JAHRBUCH DER ÖSTERREICHISCHEN BYZANTINISTIK

Herausgegeben

von

HERBERT HUNGER

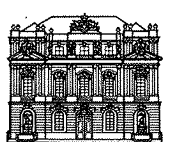
32/2

XVI. INTERNATIONALER BYZANTINISTENKONGRESS

WIEN, 4.—9. OKTOBER 1981

AKTEN

II/2



VERLAG
DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
WIEN 1982

XVI. INTERNATIONALER BYZANTINISTENKONGRESS

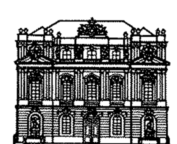
WIEN, 4.—9. OKTOBER 1981

AKTEN

II. TEIL

2. TEILBAND

KURZBEITRÄGE
4. SOZIALE STRUKTUREN UND IHRE ENTWICKLUNG



VERLAG
DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
WIEN 1982

JAHRBUCH DER ÖSTERREICHISCHEN BYZANTINISTIK

Herausgegeben von der Kommission für Byzantinistik der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und dem Institut für Byzantinistik und Neogräzistik der Universität Wien unter der Leitung von Prof. Dr. H. Hunger.

Redaktion von Band 32/1—7:
Doz. Dr. Wolfram Hörandner
Dr. Carolina Cupane
Dr. Ewald Kislinger

Gedruckt mit Unterstützung durch das Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung

ISSN 0378—8660
ISBN 3 7001 0455 3 (Gesamtband)
ISBN 3 7001 0523 1 (2. Teilband)

In der Garmond Modern Extended gedruckt bei E. Becvar, A-1150 Wien

INHALTSVERZEICHNIS

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

4.1 SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE STRUKTUREN

ALEXANDER KAZHDAN

SMALL SOCIAL GROUPINGS (MICROSTRUCTURES) IN BYZANTINE SOCIETY

The terms ' small social groupings ' or ' microstructures ' did not exist in medieval Greek. We can however introduce them as conventional scholary designations in order to define those units within society that were relatively stable and locally limited, clearly conscious of their existence and consequently determined by law or ritual. Neither casual gatherings in a public house nor broad religious and ethnic communities fit this definition : we shall define as microstructures such units as family, lineage, village community, guild, monastery and - - with some reservations - - town community. Their existence in Byzantium is a fact beyond any doubt. Moreover they have been studied by various scholars, and their particularities described in detail, albeit with some natural and acceptable contradictions. So far as I know, however, nobody has ventured to present all of these allegedly independent units as a coherent system and to consider their influence on Byzantine society, its mentality and its political structure.

Thanks to Herbert Hunger's article [1] we know that from the sixth century onward the Byzantine family was consolidated and formed a social cell more stable than that of the late Roman period. Less well known is the fact that the early Byzantine family was regarded by contemporaries as a unit more stable than its Western equivalent. The decisive evidence comes from Pope Nicholas I's Responsa addressed to the Bulgarian ruler Boris. The Pope praised the advantages of medieval Roman institutions in comparison with the Byzantine ones by stressing, among other points, that the possibility of divorce solo consensu still existed in ninth-century Rome, while family ties were stronger and perhaps more restrictive in Byzantium [2].

The nuclear family was a real unit of Byzantine society , and the heavenly world was depicted by Symeon the ' New ' Theologian as forming " one house " , where all people will be brothers [3]. On the other hand clan relationships here were feeble , if they existed at all. The nomen gentile, so fervently attacked by John Chrysostom, had disappeared throughout the empire from the fourth century on, as can be seen from epitaphs of the later period [4]. In the West the notion of clan revived, partially under the impact of the barbarians, and in many areas the clan rather than nuclear family became the basic unit of medieval society [5]. The allotment was then regarded as the indivisible property of the extended family, wheras in Byzantium the clan connections remained embryonic until at least the eleventh century , when the reappearance of the patronymic system took place. But the selfconsciousness of the Byzantine lineage remained inconsistent, since the nomen gentile could be inherited in Byzantium from either father or mother or even mother's mother. The predominace in Byzantium of the nuclear family is emphasized by the contrast between the systems of inheritance found in the Peloponnese after the conquest of the Latin conquerors , who brought with them from northern Europe the concept of preserving the unity of estate held from a lord , while the native Greeks adhered to the Mediterranean practice of dividing their lands among all their children [6].

The Byzantine village community has long been the subject of lively discussion. According to Vasilij Vasil'evskij , the village community dominated Byzantine agrarian history, wheras Boris Pančenko affirmed that the Byzantine village community did not exist at all. The solution of this dispute is to be found in the ambiguity of Byzantine rural life: village solidarity did exist, but it did not consist in collective sovereign right to the soil. The salient feature of Byzantine agrarian relations was the individuals peasant's possession in perpetuity of his

allotment, the economic independence of which was signified by a surrounding brick wall or deep gutter. The common rights of the villagers consisted primarily of neighbors' rights in re aliena, such as making hay or collecting chestnuts on neighboring lands. The neighbors had the right of pre-emption , if peasant land was sold, and were liable for the taxes of their impoverished or absconding neighbors by virtue of the law of ' common responsibility ' . In other words the solidarity of a Byzantine village was structured as the sum of distinct individual links connecting relatives and next-door owners. The net of neighbors' interconnections customarily created the sense of community: the villagers would use their individed pastures in common and celebrate together their common feasts. But in its core the Byzantine village community was an assembly of nuclear families connected by their personal, individual links.

The Byzantine system of guilds and crafts is known primarily from the Book of the Eparch which was issued in the tenth century in order to regulate economic activity in the capital. Its regulations were designed first and foremost to protect the guilds from the competition both of unorganized craftsmen or peddlers and of ' noble ' owners of workshops , and to this extent they filled the same role as the later craft rules in the West. The internal links of Constantinopolitan trade guilds were weaker than those in the West, however, and the individual atelier more independent from the community. Although sometimes masters acted in common to purchase raw materials , control over production was exercised not by the guild authorities but by the state machinery. The strict hierarchy of masters , journeymen and apprentices normally found in western guilds did not develop in Byzantium, where the masters employed in their workshops members of their own families, slaves, and laborers who were hired, according to the law, for a brief term. The difference between apprentices and hired laborers was insignificant [7].

We do not know whether the Byzantine guild system extended to the provinces , and there is reason to believe that even in Constantinople the guild organization declined from the twelfth century onward, although recently Nicholas Oikonomidès endeavored to assemble some vestiges of the late Byzantine guild organisation [8].

Byzantine koinoniai , temporary formations which have unified several merchants or craftsmen, are studied significantly less frequently than guilds: it was Michael Sjuzjumov who specially stressed their role in Byzantine economy [9]. In contrast to the guilds, these societates were based on the individual will of the participants rather than on a social habit; at any rate they contributed to increasing looseness of Byzantine craft organisation.

Very little is known also of local confraternities that aimed at pious goals and mutual assistence among their members[10]: they seem to be relatively loose units which would assemble at a fixed interval and access to which would not be restricted.

It is a commonly held opinion that urban self-administration was weak in Byzantium. According to most scholars, Leo VI abolished what remained of the autonomy of the provincial towns by depriving the curiae of the last vestiges of their authority. This statement needs to be corrected, since there are several references to an urban population functioning as a grouping in the eleventh and twelfth centuries. Thus Eustathius of Thessalonica describes a man who plunged into public activity, who was always in the square or in the city council, and who was visited by myriads of people for advice concerning marriage, trade , or various contracts [11]. Michael Choniates , the metropolitan of Athens, complained that the Greeks forgot their ancient order and transformed their proper and quiet meetings into wild, noisy gatherings [12]. Be that as it may, the loose Byzantine town organization cannot properly be

compared either with the ancient curiae or the administrative, financial or judicial authorities of western medieval towns after the eleventh century.

The looseness of the structure of Byzantine social ties is particularly noticeable in monastic life, in part because of the relative abundance of sources available . The momentous statement of Theodore Balsamon, patriarch of Antioch and famous canonist , has not yet attracted the attention it deserves. Balsamon affirms that religious communities (koinobia) of the type described in the CXXIII Novel of Justinian I did not exist in his day, in sharp contrast to the West where the monks would eat and sleep together [13]. Byzantine monasteries were as a rule small, economically weak and loosely organized , with an apparent prevalence of eremitic and semi-familial ways of life which allowed the individuals to dispense with the set discipline of a community. Byzantine monks, like some early Christian hermits, but unlike most monks in the medieval West , could dispose of their own property and even make wills, of which some examples survive. These individualistic tendencies reached their acme in the late Byzantine period , when the idiorhythmic movement flourished.To this relative individualism in lifestyle within the monastic community corresponded the individualism of monastic communities themselves. Not only were there no monastic orders established in Byzantium , but even the so-called monastic republics consisted of independent units. The unity of the Athonite monasteries remained superficial. As with the Byzantine village community, there existed here only a territorial conjunction, a neighborly proximity, without a real administrative submission and supervision.

The looseness of small social groupings had its counterpart in the looseness of Byzantine vertical links, in the weakness of the Byzantine hierarchy . This fact was noticed and emphasized by the Byzantines themselves. Kinnamos was stunned by the hierarchical structure of the

crusading host that seemed completely strange and alien to the Byzantine historian [14], and Nicetas Choniates tells a story about how Frederick I Barbarossa ordered the Byzantine ambassadors to be seated in his presence, and even had chairs placed in the hall for their servants. By so doing, comments Choniates, the German ruler was making fun of the Byzantines, who failed to take into consideration the fact that people differed in virtue and nobility and who measured the whole population by the same measure, like a herdsman who drove all the hogs, lean and fat, into the same pigsty [15]. The instability of the Byzantine hierarchy of the fourteenth century has been clearly demonstrated by Günther Weiss [16].

The looseness of social links had serious ideological and/or socio-psychological implications. The principles of individualistic behavior permeate the Cecaumenus's book of advices and stories addressed to all upper layers of Byzantine society. Only within his family could the subject of the Byzantine emperor feel relatively safe; both the natural and the social environment were full of menace, and one would look around in vain for help and support. There are no social groupings to assist an individual, and the idea of friendship seems particularly dangerous to Cecaumenus. I know so many, says he, who perished because of their friends [17].

Cecaumenus's mentality of complete loneliness in an estranged and fearful world is typical of Byzantine society. The ethical doctrine developed by Symeon the ' New ' Theologian has much in common with Cecaumenian ethics: we find in Symeon the same disapproval of friendship as in Cecaumenus. But Symeon went a step further : he was a religious writer, and for him what really mattered were not human interrelationships, but the relationship of man to God. Symeon emphasized an individual rather than an ecclesiastical means of salvation and the direct communication of man with God rather than a rapprochement per media. Man was to concern himself with his own salvation, repeats Symeon, not

with that of another : be careful you do not destroy your own house in trying to build the house of another [18]. While Symeon did not reject ecclesiastical sacraments, he placed however the personal vision of the divine light higher than baptism and eucharist. The individualistic content of Symeon's ethics and soteriology corresponded to the individualistic structure of Byzantine monastic life and of Byzantine society itself.

Thus individualism, closely connected with the specific features of microstructures, determined by and large the position of man and woman in Byzantine society. The term individualism however needs to be defined more precisely, since Byzantine individualism differed radically from the Renaissance of modern type of individualistic behavior, and will be called, in order to distinguish it from its more recent analogies, individualism without freedom. The average Byzantine, deprived of any substantial form of social links, consciously kept within the narrow circle of the nuclear family, and lacking the means of collective defense and assistence, felt alone and lonely in a dangerous world, naked before an incomprehensible, metaphysical authority.

The earthly embodiment of this authority was the emperor. It is well known that the Byzantine concept of imperial authority was essentially different from the theory of kingship in the West, where the king was treated as primus inter pares, as the best among the nobility and, later, as the uppermost link in the hierarchical chain. The Byzantine emperor, in addition to his supernatural and supertemporal epithets such as brilliant Sun, the image of Christ or new Moses, was characterized by two important definitions drawn from the social sphere: the Lord and the Father. The application of the father-epithet [19] is very significant for a society which strictly emphasized family connections. As the lord of his slaves, the emperor was the only authority, beyond any hierarchy, high above his subjects.

Certainly, we cannot affirm that the individualism of Byzantine

microstructures was the only reason behind and the ultimate cause of establishing the Byzantine political system, the Byzantine autocracy. But we hardly can reject the impression that the two series of facts were connected with each other and that the lack of social solidarity created a fertile soil for the growth of the autocratic regime.

N o t e s

1 H.Hunger, " Christliches und Nichtchristliches im byzantinischen Eherecht ". Österreichisches Archiv für Kirchenrecht 18 (1967) 305-325.

2 See K.Ritzer, Formen,Riten und religiöses Brauchtum der Eheschliessung in den christlichen Kirchen des ersten Jahrtausends. Münster 1961,104.

3 Syméon le Nouveau Théologien, Hymnes, éd. J.Koder,I.Paris 1969,286 (No 15,127-128).

4 I.Kajanto, The Emergence of the Late Single Name System. L'onomastique latine. Paris 1977,421-428.

5 D.Bullough, " Early Medieval Social Groupings: The Terminology of Kinship ". Past and Present 45 (1969) 9-18.

6 D.Jacoby, La féodalité en Grèce médiévale.Paris,La Haye1971,35.

7 On the internal weakness of the Byzantine guild, see M.Ja.Sjuzjumov, Remeslo i torgovlja v Konstantinopole v načale X v. Viz.Vrem 4 (1951) 11-41; cf. his Introduction to Vizantijskaja kniga eparcha.Moscow 1962, 33-42.

8 N.Oikonomidès, Hommes d'affaires Grecs et Latins à Constantinople (XIIIe - XVe siècles) Montréal - Paris 1979,108-114.

9 M.Ja.Sjuzjumov, Proizvodstvennye otnošenija v vizantijsko gorode--emporii v period genezisa feodalizma. Sverdlovsk 1953,20; cf. now N.Oikonomidès, Hommes d'affaires ...,68-83.

10 J.Nesbitt,J.Wiita, " A Confraternity of the Comnenian Era ". Byz.Zeits. 68 (1975) 381.

11 Eustathius Thessalonicensis, Opuscula, ed.T.L.F.Tafel. Francofurti/ M. 1832, 92.3-4,32-36.

12 Michael Akominates,Ta sozomena , ed.S.Lampros,I.Athenai 1879, 183,3-15.

13 Patrologia graeca, vol. 138,col.176CD.

14 Ioannes Cinnamus,Epitome, ed.A.Meineke. Bonnae 1836,68,20 - 69,3.

15 Nicetas Choniates, Historia, ed.I.A.van Dieten. Berolini et Novi Eboraci 1975, 410,61-72.

16 G.Weiss, Joannes Kantakuzenos -- Aristokrat, Staatsmann, Kaiser und Mönch -- in der Gesellschaftsentwicklung von Byzanz im 14. Jahrhundert. Wiesbaden 1969, 23-53.

17 Sovety i rasskazy Kekavmena, ed.G.G.Litavrin. Moscow 1972, 218,26-27.

18 Syméon le Nouveau Théologien, Chapitres théologiques, gnostiques et pratiques, ed. J.Darrouzès. Paris 1957, III,13 ; cf. Hymnes, No 22,117-121, 56,7-12 , Catéchèses, ed.B.Krivochéine, I.Paris 1963, No 4,284-290.

19 H.Hunger, Prooimion.Wien 1964, 93f. All examples are drawn from early Byzantine sources.

SDRAVKO PLJAKOV

ÜBER DIE SOZIALE STRUKTUR DER BYZANTINISCHEN STÄDTE IM 13.—14. JAHRHUNDERT

Die Frage nach der sozialen Struktur der byzanzinischen Städte ist bisher noch nicht umfassend behandelt worden. Sie wird in einer druckfertigen Arbeit über die byzantinischen Städte des XIII.-XIV.Jahrhunderts diskutiert. Für die Klärung dieser Frage sind die prosopographischen Untersuchungen von großem Wert. Heute verfügen wir über eine umfassende Untersuchung der sozialen Struktur der herrschenden Klasse in Byzanz im XI.-XII.Jahrhundert[2] und über Untersuchungen an vereinzelten Familien aus der byzantinischen Aristokratie.[3]

In der Hauptstadt Konstantinopel und in den byzantinischen Provinzstädten lebten die Vertreter der byzantinischen Aristokratie, die im Vergleich zu der übrigen byzantinischen Stadtbevölkerung zahlenmäßig am geringsten war. Diese Aristokratie zeichnete sich durch ihre ökonomische Macht und ihren politischen Einfluß aus. Ihren Kreisen entstammen meistens jene Personen, die hohe Staats-, Verwaltungs- und militärische Ämter im Imperium bekleideten. In den Quellenschriften werden häufig die Ausdrücke "ἄριστοι" und "δυνατοί" benutzt, mit denen die byzantinische Aristokratie bezeichnet wird. Dabei werden Epitheta wie εὐγενής und ἔνδοξος[4] verwendet, die den adligen Ursprung des Geburtsadels betonen. In der Geschichte von G.Akropolites (1217-1282) kommen die Ausdrücke τῶν ἐπισήμων, λογάδων, τῶν γνωρίμων τε καὶ ὀνομαστῶν, τῶν ἐπιφανεστέρων, ἐκ γένους περιφανῶν[5] u.a.zur Anwendung. In der Geschichte von Johannes Kantakuzenos werden Ausdrücke wie εὐ γεγονότες, τῶν ἐπ'εὐγενείᾳ λαμπρυνομένων νέων, τίς τῶν ἐπ'εὐγενείᾳ λαμπρυνομένων, τὸ γένος περιφανής, εὐγενέστεροι ἐπιφανεῖς angetroffen.[6] In den Quellenschriften über Aristokraten, die nicht dem Geburtsadel entstammten, wird deren nicht adeliger Ursprung betont. So wird z.B. über Alexios Apokaukos im XIV. Jahrhundert bemerkt, daß er "ἄνδρα γένους μὲν ἀφανοῦς ὄντα"[7] sei usw.[8]

Die byzantinische Aristokratie wird als zentraler (d.h.Hauptstadt-) und Landbesitz- (provinzieller) Adel beschrieben. Als ökonomische Grundlage der Aristokratie galt das Besitzen von Land.[9] Auch eine andere Einteilung ist vorgeschlagen worden, nämlich in einen Dienstadel und einen provinziellen Adel, der nicht mit dem Kaiserhof in Verbindung stand.[10] Die Auffassung von einer vertikalen Wandelbarkeit in der sozialen Struktur der byzantinischen Gesellschaft, einschl. beim Formieren der byzantinischen Feudalklasse, wird in den Quellenschriften von konkreten Daten gestützt.[11] In Byzanz ist es nicht zu einem extremen Abgrenzen und Gegenüberstellen von zwei Schichten in der Aristokratie gekommen. Man kann sagen, daß es viele Wege gab, um in diese soziale Gruppe aufgenommen zu werden. Offenkundig ist das Streben der Provinzaristokraten im XIV.Jahrhundert nach größerer Macht und Selbständigkeit.

Die Vertreter des Dienstadels (ἄρχοντες) bekleideten hohe Staatämter, und einige davon gehörten zu denen, die dem Kaiser am nächsten standen, zu den sog. οἰκεῖοι.[12] Von der Wirtschaftsmacht des byzantinischen Adels zeugen die Angaben über die beträchtlichen Reichtümer- Grundbesitz, Groß- und Kleinvieh-, die Johannes Kantakuzenos,[13] der Protostrator Theodoros Synadenos[14] u.a. im XIV.Jahrhundert besaßen. (Im XIV.Jh. lebten in Saloniki Bürger, die imstande waren, eine ganze Armee zu unterhalten).[15] Die Vertreter der byzantinischen Aristokratie nahmen am politischen Leben in den Städten teil. Aus ihren Reihen stammten gewöhnlich die Stadtverwalter und jene, die hohe und militärische Ämter bekleideten. Aus den Quellenschriften geht hervor, daß Vertreter der byzantinischen Aristokratie Grundstücke in der Nähe der Stadt sowie einen Teil der Handwerkstätten in den Städten besaßen.[16]

Die Teilnahme der byzantinischen Aristokratie am politischen und Wirtschaftsleben in den spätbyzantinischen Städten ist eine typologische Besonderheit dieser Städte im Vergleich zu vielen westeuropäischen Städten jener Zeit.

Die nächste soziale Gruppe in den byzantinischen Städten bestand aus den sog."Mittel"bürgern(μέσοι). Dieser verschiedenartig zusammengesetzten Gruppe gehörte vornehmlich der reichere Teil der städtischen Einwohnerschaft an. Hierzu gehörten reiche Kaufleute und Handwerker, Unternehmer, städtische Grundbesitzer, Intellektuelle, Geistliche, Vertreter von freien Berufen u.a. Die Handwerker und Kaufleute spielten im städtischen Leben des Imperiums, besonders in der Hauptstadt Konstantinopel, eine bedeutende Rolle.[17] Einige reiche Bürger beschäftigten sich mit Geldverleih. Nikolaos Kabasilas(1320-1363/91) bemerkt in seinem Traktat über die Wucherei, daß "manche von den Reichen" auf diese Art und Weise "durch das Unglück anderer" reich würden, indem sie sich unpünktlichen Schuldnern gegenüber "schlimmer noch als wilde Tiere" aufführten, sie aus ihren Häusern vertrieben und ihnen die Kleider vom Leibe rissen.[18] Das prunkvolle Leben der reichen Stadtbewohner im XIV.Jahrhundert wird ausführlich in Alexios Makrembolites' Werk "Dialog zwischen den Armen und Reichen" beschrieben.[19]

Offenbar wurden die reichen Bürger, wegen der Art und Weise, auf die sie ihre Reichtümer anhäuften, von den armen Stadtbewohnern gehaßt. Bei dem Aufstand der Einwohner von Adrianopel im Jahre 1341 wurden sowohl die Aristokraten als auch die reichen (Mittel-)Bürger von den armen Einwohnern niedergemetzelt.[20]

Eine beträchtliche Anzahl Mittelbürger lebte in der Hauptstadt Konstantinopel. Sie waren Kaufleute, selbständige Handwerker, Klein- und Mittelgrundbesitzer, Schiffseigner, Geldwechsler, Intellektuelle und Geistliche von niedererem Rang.[21] Im XIV.Jahrhundert lebten in Byzanz über 100 Intellektuelle, viele davon in der Hauptstadt Konstantinopel.[22] Von dem hohen Ansehen, dessen sich die Intelligenz erfreute, zeugt ein Horoskop für das Jahr 1336, das für das Trapezunter Imperium und die umliegende Gegend gestellt worden war, in dem Intellektuelle, Notare und Geistliche gleichzeitig mit den Aristokraten und vor den Archonten, Stratioten und dem übrigen gewöhnlichen Volk genannt werden.[23] Ein Teil der Intelligenz gehörte eher zu den Armen. Solch ein "armer" Intellektueller war im XIV.-XV.Jh. Johannes Chortasmenos

(ca 1370 - ca 1436/37). Er sandte an verschiedene Personen Briefe mit der Bitte um materielle Hilfe.[24] Ähnlich handelte auch Michael Gabras (ca 1290 - nach 1350).[25] Wie in Konstantinopel, so lebten auch eine beträchtliche Anzahl Mittelbürger (οἱ μέσοι) in Saloniki. Hier gab es Kaufleute, Handwerker, Schiffseigner, Kleingrundbesitzer in der Stadt und ihrer Umgebung, Geistliche und Personen, die sog. freie Berufe ausübten, wie z.B. Rechtsanwälte, Ärzte u.a.[26] Thomas Magister, der in der Zeit des Kaisers Andronikos II.(1282-1328) lebte, unterteilt in einem seiner Werke die Einwohner der Stadt in ἐπιφανεῖς und πολλοί und auch in πλούσιοι und πένητες.[27]

Im XIV. Jahrhundert lebten in der Stadt Janina reiche Besitzer von Grundstücken in der Stadt und auf dem Lande, von Fischteichen, Weinbergen, Wiesen und unfreien Bauern - Paroiken.[28] In der Stadt Monemvasia trieben reiche Bürger Handel.[29] Zu den reichen "Mittel"bürgern sind auch einige staatlich Angestellte in Philadelphia zu zählen, die 1365 die Kirchenbesitztümer in der Stadt angriffen [30] u.a. Zu dieser Kategorie Bürger gehörten auch die meisten Stifter für die Athos-Klöster, die in den Klosterdokumenten aus dem XIII.-XIV.Jh.häufig genannt werden.

Der größte Teil der byzantinischen Stadteinwohnerschaft bestand aus armen werktätigen Bürgern, die in den Quellenschriften mit den Ausdrücken πένητες, πτωχοί, ὁ δῆμος, τὸ κοινόν, οἱ πολλοί bezeichnet werden. Diese soziale Gruppe umfaßte arme städtische Handwerker und kleine Kaufleute, Lohnarbeiter in den Handwerkstätten reicher Bürger, Bauleute, Erdausschachtungsarbeiter u.a., ferner Hilfskräfte in der handwerklichen Produktion (Handwerksgesellen und- burschen), Matrosen, Hafenarbeiter, arme Stadtbewohner(städtische Landwirte), die kleine Landbesitze ihr eigen nannten oder in den Landbesitzen der Dynatoi und der reichen Bürger arbeiteten u.a.[31] Das elende Leben, das diese Stadtbewohner führten, ist in dem bereits genannten "Dialog zwischen den Armen und den Reichen" bildhaft beschrieben. Es kam so weit, daß manche von den Armen im Winter an Hunger starben.[32] Aus dem Inhalt des ganzen Dialogs geht hervor, daß die Armen und die Reichen Feindschaft und Haß gegeneinander hegten und sich in gegenseitigen Beschuldigungen und Beleidigungen ergingen.[33] Von dem Haß der armen Bürger und zwar speziell aus Adrianopel, gegen die Ari-

stokraten, von denen sie mitleidlos exploitiert wurden, berichtet Johannes Kantakuzenos.[34] Im Jahre 1341 kam es zum Aufstand der armen Bewohner dieser Stadt gegen die Aristokraten und die Reichen, wobei die armen Bürger auf der Seite des Kaisers Johannes Paläologos gegen Johannes Kantakuzenos standen.[35] Die arme Stadtbevölkerung wurde häufig von starker Hungersnot und Kleider- und Schuhmangel heimgesucht. Wichtige Mitteilungen darüber sind in den Briefen des Patriarchen Athanasios I.(Patriarch in Konstantinopel in den Jahren 1289-1293 und 1303-1309) zu finden.[36]

Zu den armen Stadtbewohnern sind auch die Sklaven (ἀνδράποδα) zu zählen, die es in den byzantinischen Städten, z.B. in Saloniki, gab.[37] Hierzu gehörten ebenfalls die vielen in den Vororten, z.B. von Saloniki, lebenden Paroikoi, Proskathemenoi, Duloparoikoi, Eleutheroi u.a. Landbewohner.[38] Einige Quellenschriften berichten von degradierten armen Bürgern unter der städtischen Einwohnerschaft.[39]

Die armen Bewohner der byzantinischen Städte nahmen am Bürgerkrieg in Byzanz in den Jahren 1341-1354 regen Anteil.Die Volksmassen in den Städten und Dörfern erhoben sich gegen die Feudalherren und ergriffen die Partei des Alexios Apokaukos und des unmündigen Kaisers Johannes Paläologos. In Saloniki vermochten sie längere Zeit an der Macht zu bleiben(1342-1349, mit einigen Unterbrechungen). In dieser Zeit war in der Stadt die Zelotenpartei an der Macht, deren Grundlage die Matrosenvereinigung der Stadt bildete.

Die antifeudalen Bewegungen in Byzanz in der Mitte des XIV.Jahrhunderts endeten ohne Erfolg. In Byzanz war die innenpolitische Lage noch nicht reif für ein Absetzen der Feudalherrschaft,es fehlten die ökonomischen und andere gesellschaftliche Voraussetzungen, um sie durch eine fortschrittlichere gesellschaftliche Ordnung zu ersetzen.[40]

1) Здр.Ст.Пляков, Византийският град 13-14 в. p.233 sq (maschinegeschrieben, in bulg.Sprache).
2) А.П.Каждан, Социальный состав господствующего класса Византии 11-12 вв. Москва 1974.
3) A.Papadopulos, Versuch einer Genealogie des Palaiologen. München 1938. D.M.Nicol, The byzantine family of Kantakouzenos (Cantacuzenus) ca.1100-1460. A Genealogical and Prosopographical Study (= Dumbarton Oaks Studies XI), Washington, 1968; Idem, The Byzantine family of Dermokaites circa 940-1453. BSl 35(1974)1-11.Chr.Hannick, G.Schmalzbauer, Die Synadenoi. Prosopographische Untersuchung zu einer byzantinischen Familie. JÖB 25(1976) 125-161.Vgl. B.Ferjančić, Деспоти у Византиjи и ужнословенским земльама. Beograd 1960,33sq.
4) Ὁ Πουλολόγος, ed.St.Krawczynski. Berlin 1960, 130,Vers 607. Ähnliche Epitheta und Ausdrücke vgl.bei R.Guilland, La noblesse de race à Byzance, in Idem, Recherches sur les institutions byzantines, I.Berlin-Amsterdam 1967, 19.
5) Georgii Acropolitae opera, rec.A.Heisenberg, I.Lipsiae 1903, 19_{24}, 42_{14}, 76_{5-6}, 151_{11-12}, 165_{2}.
6) Cantacuzenos, Patrologia Graeca (PG) 153, col.853, 773, 821, 823-824, 242.Vgl. auch u.G.Weiss, Johannes Kantakuzenos - Aristokrat, Staatsmann, Kaiser und Mönch - in der Gesellschaftsentwicklung von Byzanz im 14.Jahrhundert. Wiesbaden 1969.
7) Cantacuzenos, PG 153, col.77.
8) Ausführlicher vgl. Здр.Пляков, Византийският град.
9) G.Ostrogorsky, Observations on the Aristocracy in Byzantium, Dumbarton Oaks Papers DOP 25(1971)63 sq.,29.
10) G.Weiss, Johannes Kantakuzenos ..., passim.
11) H.-G.Beck, Konstantinopel. Zur Sozialgeschichte einer frühmittelalterlichen Hauptstadt. BZ 58(1965)14 · А.П. Каждан, Социальный состав господствующего класса 221.Г.Г. Литаврин, Византийское общество и государство в 10-11 вв. Москва 1977,260.
12) Vgl.H.Hunger, Johannes Chortasmenos (ca.1370- ca.1436/37), Briefe, Gedichte und kleine Schriften, Wien 1969,S.45. Für οἰκεῖοι vgl.J.Verpaux, Les oikeioi, Notes d'histoire institutionelle et sociale, REB 23, 1965, p.89-99. In Bezug auf das Kaisergefolge vgl.ausführlich H.-G.Beck, Byzantinisches Gefolgschaftswesen, SBAW, Phil.-hist. Kl.1965, Heft 5,München 1965, S.1-32.

13) Cantacuzenos, PG 153, col.876-877.
14) Ibidem, col.1177. Für Theodoros Sinadenos vgl.U. R.Guilland, Recherches sur les institutions byzantines, I.Berlin-Amsterdam 1867.226-227,485-486.
15) Demetrii Cydonii occisorum Thessalonicae monodia, PG 109, col.645: " οὗτοι δὲ, τὸν μὲν οἴκοθεν στράτευμα τρέφειν δυνάμενον ..."
16) Vgl.Kl.-P. Matschke, Fortschritt und Reaktion in Byzanz im 14.Jahrhundert. Konstantinopel in der Bürgerkriegsperiode von 1341 bis 1354,S.39; E.Francès, La féodalité et les villes byzantines au XIIIe et au XIVe siècles. BSl 16(1955)87.
17) P.Charanis, On the Social Structure and Economic Organisation of the Byzantine Empire in the thirteenth Century and later. BSl 12(1951) 148-149.
18) R.Guilland, Le traité inédit sur l'usure de Nicolas Cabasilas, Εἰς μνήμην Σπ. Λάμπρου, Ἀθῆναι 1935.274-277.
19) Herausgegeben von I.Ševčenko, Alexios Makrembolites and his "Dialogue between the Rich and the Poor", ZRVI 6(1960) Bd.6.
20) Cantucuzenos, PG 153, col.869.
21) Kl.P.Matschke, Fortschritt und Reaktion ..., S.95 sq.
22) I.Ševčenko, Society and Intellectual Life in the Fourteenth Century, Actes du XIVe congrès international des études byzantines Bucarest, 6-12 septembre (1971) I, Bucuresti, 1974, p.69-70, wo auch eine Liste von 91 byzantinischen Schriftstellern des XIV.Jh. angeführt ist.
23) Σ.Λάμπρος, Τραπεζουντιακὸν ὡροσκόπιον τοῦ ἔτους 1336, ΝΕ 13,(1916).41-42.
24) H.Hunger, Johannes Chortasmenos ..., Briefe 26, 35. Vgl. u.S.46,95, 176.
25) G.Fatouros, Die Briefe des Michael Gabras (ca.1290- nach 1350),I.Teil: Einleitung, Adressaten, Regesten, Register (Wiener Byzantinistische Studien X/1),No.101; II.Teil: Text (Wiener Byzantinistische Studien X/2),S.163.
26) O.Tafrali, Thessalonique au quatorzième siècle. Paris 1912, 27sq.
27) Vgl.PG 145, col.501C, 504A. G.Weiss, Johannes Kantakuzenos ..., S.90.

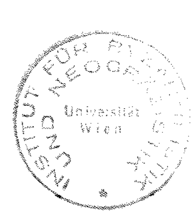
28) MM V, 1887, p.82-83.
29) MM V, p.165-168. Bezüglich der Datierung (Novemb.1316) vgl.Fr.Dölger, Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches von 565-1453, 4.Teil: Regesten von 1282-1341, München-Berlin 1960, No.2383, S.67.
30) MM I, p.459. P.Schreiner, Zur Geschichte Philadelpheias im 14.Jahrhundert (1293-1390) OCP 35(1969)412
31) Здр.Пляков, Визфнтийският град 244.
32) Ih.Ševčenko, Alexios Makrembolites and his "Dialogue .. $p.212_{14}$.
33) Ibidem, passim.
34) Cantacuzenos PG 153, col.769: "Καὶ οἵ τε δῆμοι καὶ πρότερον τοὺς ἀρίστους ἐκ τοῦ παρ'αὐτῶν ἄγεσθαι καὶ φέρεσθαι ἐν τῆς εἰρήνης τοῖς καιροῖς πολλὴν ἔχοντες ἀπέχθειαν."
35) Ibidem, col.869-872.
36) Alice-Mary Maffry Talbot, The correspondance of Athanasius I. patriarch of Constantinople, Lettres to the emperor Andronicus II, members of the imperial family, and officials, Washingtom,1975, p.242-244, No 93; p. 178-179, No.72, p.182-185, No.73, p.184-187, No 74, p. 194-197, No 78, p.266, No 106, etc. V.Laurent, Les Regestes des Actes du Patriarchat de Constantinople, vol. I, Les Actes des Patriarches, Fasc.IV. Les Regestes de 1208 à 1309. Paris 1971, p.446-447, No 1652, p.425-426, No 1632, p.443-444, No 1650, p.442-443, No 1649, p.436-437, No 1642, p.447-448, No 1653, etc.
37) O.Tafrali, op.cit.,p.38-39.Vgl. auch H.Köpstein, Zur Sklaverei im ausgehenden Byzanz. Berlin 1966, S.113-115.
38) O.Tafrali, op.cit., p.35 sq. Г.Острогорски, Пронија. Beograd 1951,113.
39) Б.Т.Горянов, Поздневизантийский феодализм. Москва .1962, p.257-258. -258.Ih.Ševčenko, Alexios Makrembolites ...,$p.212_{10-14}$.
40) Vgl. Здр.Пляков, Византийският град 251. Kl.P.Matschke, Fortschritt und Reaktion in Byzanz ..., S.124 ff. Г.Л.Курбатов, В.И.Рутенберг, Зилоты и чомпи. Viz.Vrem.30(1969)3-37.

V. A. ARUTJUNOVA-FIDANJAN

THE SOCIAL-ADMINISTRATIVE STRUCTURES IN THE EAST OF THE BYZANTINE EMPIRE

Researchers interested in the administrative system of the Byzantine empire have been increasingly attracted by the crisis of the thematic system, or the so-called "provincial reform of the XI c.[1] Most researchers are agreed that among the reform's many components three are basic: 1) the replacement of thematic militia forces by tagmata mercenaries and eteriae of feudal lords; 2) the appearance of small "Armenian" themes at the same time as, or instead of large "Roman" ones; 3) the emergence of military-administrative districts headed by a duca or catepan which unified several districts (or the military units of those districts).

However, since the relationship between these processes have not been sufficiently followed by historiography and in the absence of an answer to the question as to what structure replaced the theme, the general concept of the administrative system of the empire in the X-XII c.is still far from complete.[2] In our opinion, the creation of such a concept may, to a certain extent, be aided by an examination of the process of the formation of new administrative units during the complex movement of Byzantium in the Orient in the X-XI c. From the second half of the X c.with the conquests of the Macedonian dynasties in Syria and Cilicia, and up to the middle of the XI c., Byzantium ruled over almost all of Asia Minor to the borders of Georgia; but by the end of the XI century the political borders of the empire had shrunk almost to the Bosporus. After the battle of Manzikert (1071) and up to the middle of the XII c., the Seljuks, Crusaders and independent owners (Greeks, Armenians, Arabs) became the masters of lands formerly belonging to the empire. In the XII century Byzantium again expanded but in a much more limited way than formerly. The empire's frontier territories in the X-XII c. existed in conditions of continuous confrontation with Arabs, Seljuks, Armenians, Georgians, etc. The frontier territories of Byzantium included, in addition to imperial administrative



districts, the lands of quasi-dependent Armenian, Greek and Arab owners, plus a hodge-podge of independent emirates, kingdoms and princedoms.[3]

As recent studies prove, Byzantium in the XI c.was an economically progressive country,[4] a country of developed feudal relations.[5] We even know of the hypothesis according to which on the eastern frontiers of the Byzantine empire in the X-XII c. there existed a unique dynamic social structure which was, perhaps, closer to the feudal organization of Western Europe and which had a cultural and social influence on the entire empire[6].

It is interesting in that sense to note the letter of John I Tzimisces(969-976) to the Armenian king Ašot Bagratuni (952-977) and cited in the "Chronography" of Matthew of Edessa concerning the Arab campaign in Syria, Phoenicia and Palestine[7]. In this report to an ally that aided Byzantium with both soldiers and equipment, John Tzimisces writes that the citizens of Geliopolis, Tiveriada, Damascus and Jerusalem "came to us seeking mercy, they asked for a military leaders and became our vassals and subjects... We appointed military leaders to all themes , (կարգեցաք զօրավարս յամենայն թէմս) ... to Peniada, Genisaret, Arkea, Sidon", etc.[8]. "And now all Phoenicia, Palestine and Syria have been freed of the rule of the Tajiks (Arabs) and agree to be governed by the Romans. And even the great Libyan Mountain has bowed to our power, and all the Tajiks, who lived there in great numbers, were taken prisoners and have been given to our horsemen"[9]. Leaving aside the foreign policy aspect of the issue and without examining closely the authenticity of the cities taken[10], let us dwell on two points. First, all of the captured cities, according to John Tzimisces, become themes[11], that is, receive their stratigos, naturally, with garrison, and assume the obligation of paying duty. Second, the captured Arabs become the property of the kataphractes, which must have stimulated the stratification of the stratiotes. Leo Diaconus writes: "John Tzimisces saw the rich and flowering lands of Longiada and Driza oppressed by the proedros and parakimomenos Basil, which had been formerly conquered for the empire by the Roman army which shed much sweat and blood for that purpose"[12].(Longiada-in Cilicia near Anavarza and Driza-in Cappadocia).John Scylitzes corroborates Leo Diacomus report concerning the

deeply oppressed state of the population on the vast territory ruled by Basil[13]. When comparing the data furnished by Matthew of Edessa, Leo Diaconus and Skylitzes we arrive at the conclusion that, as Byzantium moved eastward, there appeared minor administrative districts, which continued to be called themes, even though there simultaneously appear conditions leading to the breakdown of the theme system itself: the social stratification of the stratiotes, the transformation of the kataphractes into feudal lords who, let us note, co-existed on new lands with great seigneurs, who had no ties whatsoever with the community, which must have determined the appearance on the historical scene of tagmata of mercenaries and eteriae of feudal lords. It follows, that Byzantium's movement to the east not only brought her new lands, but had a radical effect on basic social changes in the empire[14]. With that in mind, let us examine the dynamics of administrative units in the large provinces situated on the empire's frontiers at the end of the X-XII centuries: Taron, Vaspurakan, Great Armenia, Ivitia. We limit our examination to those provinces due to the framework of this report and also taking into account the fact, that they remained in the empire for approximately the same time, were territorially and ethnically close to each other. Notwithstanding the constantly changing frontiers of the larger districts (in the empire in general and in the east in particular) Iviria and Great Armenia, Taron and Vaspurakan often appear in sources as historically founded units; this presumes the possibility of acquiering an integral perception of Byzantium's administrative forms in that region which, perhaps, may introduce certain corrections into generally accepted views.

According to the Taktikon of Escorial, in 971/9[15], the cities of Havčič, Melte, Okomi, and Arčn were separate strategias[16]. After crushing the uprising of Vardas Sclerus (976-979), David Curopalate, who aided the empire against the rebel, was given these strategias well as Haltoj-Arič with Kleisura (Brnakapan), Čormairi, Carin, Basen, Sewuk-Berdak with Mardali, Hark and Apahunik. Some of these regions belonged to Byzantium only as vassalships, and David had to take them from the Arabs. According to David's testament, imposed by Byzantium, all these lands, along with some of his family estates (southern Tajk) were inherited

by the empire. During his inspectionary expedition to the East in 1001, Basil II (976-1025), according to Scylitzes, Asolik, Aristakes, and Jahja of Antioch"arranged his legacy"[17], and consolidated his rule over "all fortresses and strongholds"[18], "over a multitude of cities and forts"[19], and appointed there "trusted people": "officials, judges and overseers" and "Greek governors"[20]. No data pertaining to 1001 confirms that these small administrative districts were under one command, but between 1022 and 1027 the protospapharius Theophylactos Dalasenos and his brother Roman Dalasenos were catepans of Iviria, that is, stood at the head of the administrative district consisting of the lands of David Curopalate of Iviria[21]; what is more, the gateway of Theodosiopolis bore the inscription of Roman "catepan of Iviria"; obviously, this was the principal city of the district in those times. In 1027-1028 the duca of Iviria was Nicetas of Pisidia, who forced many of the azats to exchange their estates for lands belonging to the empire in which way he increased the size of the district subjected to his rule[22]. In the '20s of the XI c. Basil II forced the ruler of Širak, John Smbat, to write a testimony in Byzantium's favour, and when, the the '40s of the same century, Gagik II, his nephew, refused to cede Širak to the empire, Constantine IX Monomachus (1042-1055) ordered Michael Iasites, "the former archon of Iviria"[23], according to Scylitzes, to wage war against him. In 1045 the kingdom of Širak was annexed to Iviria, followed by the kingdom of Cars in 1065.

Beginning 1045, that district is called Great Armenia and Iviria[24]. By the middle of the XI c. the lands of this district become the arena of constant raids by Turkish Seljuks who, according to a host of different languages sources, almost completely ravaged them. By the '70s of the XI c.the territory of the district included Olti, Cars and Carin,and in approximately 1072 it was given to Georgia[25] by the vicegerent of Byzantium. During the 70 years of its existence, the district of "Iviria" or "Great Armenia and Iviria"[26] now annexed new lands (Ani, Cars, Bagrevand, Calkotn, Kogovit, etc.), now lost them due to the military/political situation. During these territorial changes, its rulers bore the title of duca or catepan of either "Iviria", or "Great Armenia and Iviria"[27]. In reality, these rulers were far from being sovereign theme stratigos. In addition to

fisc officials, judges and practors[28], the rulers of Iviria always had "co-rulers" (who shared not only military but civil duties as well), in the person of the domesticoses of the East (the parakimomenos Nicholas, the domesticos of the shols of the Orient Constantine, the proedros Nicholas, the stratigos-avtocrator Constantine), the rulers of regions of the large district (Basil Magistros), the plenipotentiary envoys of the Emperor (Gregory Pacurianos)[29]. The interchangeability of the rulers of the district and of these people, the switching around of power in the district (ἀντισφαιρίζειν, as is noted by Attaliates)[30] raised questions concerning the basic principle of the theme: one-man rule. Matthew of Edessa for instance refers to Bagrat Vxkatzi and Gregory Pacurianos simultaneously as "the rulers of Armenia"[31]. But at the same time, the heads of small stratigias, forming the district, clearly had a degree of independence that was incomparably greater than that of the relationship between turmarches and the thematic stratigos, Basil Apocapes, for instance, defended Manzikert, while having at his disposal, according to Greek and Armenian sources, only the men of his own garrison[32]. However, when Ivane, the son of Liparites, taking advantage of the conflict between Michael Stratioticus (1056-1057) and Isaac Comnenus (1057-1059), captured several fortresses in Armenia and laid siege to Carin, the ruler of the city hastily sent news of this to Aaron in Ani and the latter sent against Ivane one of his close associates with troops.Ivane retaliated by calling in the Seljuks, "however, no one battled the Persians /Seljuks/, because the Ischxan, upon whose call they had come, shut himself up in a huge fortress as soon as he heard the noise of their approach"[33]. During the rule of Bagrat Vxkatzi in "Iviria and Great Armenia" a certain Phrangopolos fought the Seljuks near Carin without receiving any aid from the ruler[34]. Bagrat Vxkatzi (as well as Gregory Pacurianos later) held lands in the area of Ani and, probably, sought to feudalize his post[35]. Interestingly enough, even though the ruler of Carin could expect help from the vicegerent of Ani, he far from always actually received it, while in the case of Aaron aid was given by a close military associate who did not head thematic forces (liquidated in Iviria by Constantine IX Monomachus (1042-1055), but the armed forces of Aaron's eteria. All this

shows that the relations between the large district's vicegerent and the stratigos's of its units had probably a feudalistic character as early as the XI c.[36]. W.Seibt recently published the seal of Nicetas who, possibly, was duca of "Ani, Great Armenia and Kogovit[37], which once again underlines the lack of stability of the large districts.

Byzantium's offensive against Taron began in the '30s with the taking of Aršamunik, the lands of which neighboured with Taron and formerly belonged to the Taronite Bagratides. In the years 966/7 the Taronites, who ruled over western Taron, ceded it to the empire, while the eastern part of Taron, along with Sasun, remained in the hands of the Tornikjans (a branch of the Mamikonjans, rulers of Taron until the beginning of the IX c.) and was annexed by the empire during the reign of Basil II[38]. Leaving aside such matters as the form under which Byzantium penetrated into Taron (these forms were the same for all eastern provinces), the distribution of titles among its rulers, the appearance of imperial officials (vasilikoi) in Taron prior to its full annexy, military demonstrations on its borders (during the times of John Tzimices), the exploitation of feudal disputes between the Taronites lords, etc., let us examine the propagation of Chalcedonian eparchies as a method directly linked with the administrative structure which followed. The "Ekelesena and Taron" metropolis consisted of 21 eparchies situated on the territory of the princedom of Taron and the kingdom of Vaspurakan, among them, eparchies in Muš, Hoyt, Hacjun, Surb Karapet, etc.[39]. The Taktikon of Escorial names, along with the vicegerent of Taron, the stratigos of Hoyt, Havčič and Melte[40]. In other words, the Armenian-Chalcedonian eparchies, re-instated or re-introduced in the XIth c. during Byzantium's movement to the east along the main roads crossing Armenia and neighbouring regions of Asia Minor, and the crossroads of trade and war, were located in new administrative units: in small, "armenian" districts or in the centre of a large district, which consisted of several small ones. Notwithstanding the fracturalization of the Taron princedom during its annexy by Byzantium, this geographically and historically formed region with its traditional economic ties was probably reunited as an administrative unit of the empire as Byzantium continued to move eastward. Through narrative, sigillary and epigraphic sources we know the vicegerents of Taron: protospapharius and stratigos Marian[41], Pancratius[42], Leo[43], Theodor the son of Aaron the Bulgarian who courageously defended Taron from the Seljuks[44], Gregory Pahlavuni. The latter was, perhaps, vicegerent of both Taron and Vaspurakan[45].

As a frontier district of the empire, Vaspurakan was comparatively more stable than the rest, due to its having been basically formed all at once in its totality. The last king of Vaspurakan, Senekerim, gave Byzantium (in exchange for the right to own Cappadocia) both his ancestral lands (the kingdom of Vaspurakan proper) and the lands belonging to his vassals (Andzevacik, Korčajk, Mokk, Hlat, Baleš, Arzke, Arčeš and Berkri)[46]. However, if some of the vassals acknowledged the power of Byzantium, bowing to their sovereign's command (Andzevacik, Korčajk, Mokk, Arzke), others, such as Hlat, never fell into the hands of the Romans while Berkri and Arčeš were conquered later by the catepans of Vaspurakan[47].

It is, in our opinion, possible to name the stratigias, which formed the Vaspurakan district or, as researchers call it, of Vaspurakan-theme-catepanat[48]. They can be picked out due to the lists of the Chalcedonean eparchies, set up by Byzantium and usually situated in administrative centres: in Van, Vostan, Arčeš, Berkri, Arzke, Amjuk, Narek, etc.[49] Matthew of Edessa calls Gandzi the commandant of Berkri in 1036-1037 (a post that was probably later occupied by his son Tatschat)[50]. The supreme vicegerent of Vaspurakan also ruled over the local princes and their military units (see the tragic death of prince Haschik the gawar of Tornavan and his sons during a Moslem raid from Ger)[51].

The relations between the vicegerent of Vaspurakan Aaron and the rich trade city of Arzke were of a peculiar nature. Arzke had its own stratigos. We know of the seal of the protospapharius and ipatos Christophor, the stratigos of Arzke and Arkeravu between 1030 and 1071. In 1048 the sultan sent his nephew Asan with 20,000 men to take Vaspurakan, and Aaron asked Katakalon Kekavmen, the vicegerent of Iviria, for aid; the latter suggested that the foe be met "beyond the borders of Romania", that is, outside of districts under his rule; Aaron, however, decided to "preserve forces, bolster the cities and forts and, taking shelter behind strong walls, to inform the emperor of all"[52]. Aaron's

view prevailed, but Arzke was taken and looted by the Seljuks. According to Matthew of Edessa, in 1053 the Seljuks took several other districts, and in 1054 the Sultan Torgul-Bek took Arčes, Berkri and other cities[53]. The district became substantially smaller, but did not cease to exist after 1056 as certain researchers believe[54]. In addition to data concerning the rulers of Vaspurakan after 1056[55], we have the account of Aristakes Lastivertzi concerning the rule of Roman IV Diogenus (1068-1071). "For the broad expanses of the empire from the Phoenician valleys of Antioch the Great, to the fortress of Van and the country of Rštunik continued to remain under his rule"[56]. It is possible that by 1071 of the entire Vaspurakan district there remained only Rštunik, Van and Arzke, which was fully conquered by the Seljuks only in 1071. By that year Vaspurakan ceased to exist as a frontier district of the empire.

At times the forces of two or three districts merged to fight the enemy (see above Aaron, vicegerent of Vaspurakan, Katakalon, Kevavmen, ruler of Armenia and Iviria, Gregory Pahlavuni prince of the Liparit against Asan[57]). Gregory Pahlavuni wrote in one of his letters that he was the magister and duca of Mesopotamia, Vaspurakan, Taron, Manzikert and other districts[58]. Michael VII (1071-1078) gathered an army for Matthew of Edessa "from all of Greece as well as from Armenian forces and districts that were ruled by the Romans - Sebastia, Taron and all of Vaspurakan"[59]. Armenian and Greek sources both often refer to "all of Iviria", "all of Taron", "all of Vaspurakan", "all of Armenia", "all of Cilicia"[60], thereby underlining the common features of the lands traditionally belonging to these district, even though certain regions disappeared due to wars or administrative changes.

The data of our research does not allow us to regard the classic in historiography formulae concerning the "crisis of the thematic structure", the "disintegration" of the themes and "provincial reform " as fully adequate to the processes which took place on the eastern frontiers of Byzantium in X-XI c.

In our opinion:

(1) The specific features of the empire's movement to the east (securing strongholds in strategically convenient places for further conquests, the exchange of land by rulers for land deep inside the empire), along with simultaneous social changes (the establishment of feudal dependence of the thematic militia, gradually replacing it by regular soldiers); (2) the complex political, socio-economic and cultural conditions which were thus formed in the empire's limitrophic zone-conditioned not simply the breakdown of the themes or the replacement of "large" themes by "small" ones; but rather, on soil that was prepaired by the thematic structure and in the most habitual outward clothing (the traditional Byzantine retardation of form vis-a-vis content) there occurred (to a certain extent, spontaneously)[61] the formation of a qualitatively new, more flexible and complex social/administrative structure, better geared to the new internal and external political conditions of the empire's existence. In addition to that, the drawbacks of the theme (the division of power, the instability and changing character of its borders; the fractionalization of districts, their unification either under the rule of the stratigos of the principal city (duca, catepan), or of the domesticos of the East, or of one of the stratigos of the small themes, etc.) become the merits of the new structure. The minor imperial districts (both units of expansion and units of the new structure, regardless of their names: kleisurai, "armenian" themes, akritic themes, simply themes, stratigias, etc.) were either autonomous, or were situated in the territories of the large districts. The borders of these districts often changed due to the constant re-groupment of the minor districts, which was conducive to the quickest concrete achievement of military aims in the consistently critical political conditions of the empire's east; it also contributed to the preservation of the structure, notwithstanding the loss of one or even several minor districts (for example, Philaretus Varažnuni and the thematic administration, subjected to him by Constantinopol during the Seljuk invasion)[62]. The stratigos's of the minor districts had less prerogatives, than those of the preceding themes or of the heads of the new large administrative districs[63], being, perhaps, subjected to the latter (in which case a certain hierarchy appears; see, for instance, ischxan of Carin and Aaron, vicegerent of Iviria), but they often acted independently (Basil Apocapus, the defender of Manzikert in 1054).

This flexible and therefore very vital structure continued to exist in Cylicia 100 years after the defeat at Manzikert thus preserving Byzantine influence in this region[64]. Our point of view is offered to explain the situation on the empire's eastern frontiers in the X-XII c. and does not pretend to offer a final solution to the problem of Byzantium's administrative structure as a whole (although similar features may be found in the Balcans during that period). The above mentioned conclusions are simultaneously the result of former and the beginning of new studies of the author which, perhaps, will serve to enlarge or correct the conclusions that have been presented.

In any case all expounded may strengthen the argumentation about flexibility of the real Byzantine policy.

References

1. Glycatzi-Ahrweiler H. Recherches sur l'administration de l'empire byzantin aux IXe-XIe siècles. Paris, 1960; Glycatzi-Ahrweiler H. La frontière et les fronteres de Byzance en Orient. XIVe International Congrès des études byzantines. Bucarest 6-12 septembre, 1971. Rapports II, 1971, p. 7-19, punctually see p. 13-14, 18-19; Oikonomidès N. L'organisation de la frontière orientale de Byzance aux Xe-XIe siècles et le Taktikon de l'Escorial, XIV International Congrès des études byzantines, Bucarest, 1971, Rapports II, p. 73-90, see its bibliography; Idem, Les listes de préséance byzantines des IXe et Xe s., Paris, 1972, p.344-345 and its bibliography; Idem, L'évolution de l'organisation administrative de l'empire byzantin au XIe s. (1025-1118), Travaux et Mémoires, 6, 1976, p. 148; Idem, L'"Epopée" de Digenis et la frontière orientale de Byzance aux Xe et XIe siècles, Travaux et Mémoires, 7, 1980; Pertusi A. Tra storia e leggenda: akritai e ghazi sulla frontiera orientale di Bisanzio. XIV Congrès International des études byzantines, Bucarest, 6-12 septembre, 1971, Rapports II, p.91-101; Fergula I. Le clisure byzantine in Asia Minore. Зборник Радова Византолошког института, 16, 1975; p. 9-23; Vryonis Sp. The Decline of Medieval Hellenism in Asia Minor and the Process of Islamization from the Eleventh through the Fifteenth Century, London, 1971, p. 2-6.

2. See the conclusion of E.Ahrweiler's work on the oriental administration (H.Glycatzi-Ahrweiler. Recherches... pp.89-91) and the supposition of N.Oikonomidès that the "major military-administrative districts of the duca and catepan spread from the eastern provinces of Bizantium in the XI c. over the entire empire (Oikonomidès N. L'évolution..., p. 148 sq).

3. Ter-Gevondjan A. The Arabian emirates in the Bagratidis Armenia. Yerevan, 1965 (in Armenian); Арутюнова-Фиданян В.А. Армяне-халкидониты на восточных границах Византийской империи (XI в.). Ереван, 1980, стр. 42-44 и сл.; Felix W. Byzanz und die islamische Welt im früheren XI Jahrhundert. Vienna, 1982, S. 127-179.

4. Lemerle P. Cinq études sur le XIe siècle byzantin. Paris, 1977.

5. Литаврин Г.Г. Византийское общество и государство в X-XI вв. М., 1977; Lemerle P. The agrarian history of Byzantium from the origins to the twelfth century. The Sources and Problems. Galway, 1979, p. 68 sq.

6. Actes du XIVe Congres international des études byzantines, Bucarest, 6-12 Septembre, 1971, Bucarest, 1971, Rapports II, p. 21-26.

7. Walker P.E. The "crusade" of John Tzimisces in the light of new arabic evidence. Byzantion. 47, 1977, p.301-327.

8. Մատթէոս Ուռհայեցի. Ժամանակագրութիւն. Վաղարշապատ, 1898, էջ 23.

9. Մատթէոս, էջ 26.

10. For the conquests of Nicephorus Foca and John Tzimisces see, Ioannis Scylitzae Synopsis historiarum, ed.J. Thurn, Berlin, 1973, p. 267-268; E.Honigmann. Die Ostgrenze des byzantinischen Reiches von 363 bis 1071, Bruxelles, 1935, S. 93-106.

11. Ahrweiler E., referring to Kekavmen's "Strategikon" contrasts the " χώρας " as districts conquered by Byzantium at the end of the X-XI centuries with the "themes" as Byzantine territories of long standing (Glycatzi-Ahrweiler H. Recherches ..., p. 78). In our document, however, the newly annexed districts are also called "themes". But the meaning of the termin "theme" in the letter of John Tzimisces is significantly narrower than in the preceding century.

12. Leonis Diaconis Caloensis Historiae, e rec.C.B.Hasii, Bonnae, 1828, p. 176, ~~16-20~~.

13. Scylitz., p. 311-312.

14. Литаврин Г.Г. Op.cit., p. 7-109 and indicated bibliography.

15. Oikonomedès N. puts the writing of the Taktikon at these dates (L'organisation ..., p. 73).

16. Listes de préséance, p. 265, 19; 267, 30; 269, 10, 13; Юзбашян К.Н. Эскуриальский Тактикон – новый византийский источник по истории Армении. Вестник общ.наук АН Арм. ССР, I975, № 5, стр. 96.

17. Scylitz, p. 339, 74.

18. Արիստակիսի Լաստիվերցւոյ Պատմութիւն, Երկրորդ տպագրութեան, Մխիթարեան, 1885, էջ 276.

19. Արիստակեսի Լաստիվերցու Պատմություն, Երևան, 1963, էջ 24.

20. Розен В.Р. Император Василий Болгаробойца. Извлечения из летописи Яхьи Антиохийского, Спб. I883, стр. 4I; Арутюнова-Фиданян В.А. Армяне-халкидониты на восточных границах Византийской империи..., стр. II3-II4.

21. Арутюнова-Фиданян В.А. Армяне-халкидониты..., I09-II0.

22. Արիստակես, էջ 70.

23. Scylitz, p. 436, 1.

24. The seal of Aaron, magister and duca of Iviria and Great Armenia is in the collection of the Hermitage Museum. See Шандровская В.С. Неизвестные печати Аарона, магистра и дуки Иверии и Великой Армении и проэдра и дуки. Сообщения Гос.Эрмитажа, I973, 37, стр. 60-6I.

25. Типик Григория Пакуриана. Введение, перевод и комментарий В.А.Арутюновой-Фиданян. Ереван, I978, стр. 54.

26. Арутюнова-Фиданян В.А. "Ивир" в византийских источниках XI в. Вестник Матенадарана, I973, № II; стр. 46-53; Она же. Еще раз о феме Ивирия. Сб. "Кавказ и Византия", т.I, I979, Ереван, стр. 47-52.

27. Арутюнова-Фиданян В.А. Византийские правители фемы Ивирия. Вестник Общ.наук АН Арм.ССР, I973, № 2, see all the complete list of rulers, compare Youzbashian K.N. L'administration byzantin en Arménie aux Xe-XIe siècles. REA, 1973-1974, t. X, p. 182-183 .

28. Concerning the fate of the "East" see Արիստակես, էջ 106. Concerning the attempts of civil officials to increase their power at the cost of the military administration see Glycatzi-Ahrweiler H. Recherches..., p. 90-91.

29. Арутюнова-Фиданян В.А. К истории падения Ани. Вестник общ.наук АН Арм.ССР, I967, № 9, стр. 97-I03; Арутюнова-Фиданян В.А. Византийские правители фемы Ивирия. Вестник общ.наук АН Арм.ССР, I973, № 2.

30. Michaelis Attaliotae Historia, rec. I. Beccerus, Bonnae, 1853, p. 81.

31. Մատթէոս, էջ I48; Арутюнова-Фиданян В.А. Армяне-халкидониты..., стр. 60-6I.

32. Scylitz., p. 462-464; Att., p. 46; Արիստ., 90-94; according to Attaliates, Basil Apocapes was the "roman ruler" of Manzikert (Att., pp. 46, 12-14); according to Matthew of Edessa he was "prince of the Romans, commander of the city garrison".

33. Արիստակես, էջ I06-I07.

34. Մատթէոս, էջ 144. Perhaps, Erve Phrangopolos.

35. Bagrat received no moneys from the treasury. (Ε. Θ. Τσολάκης. Ἡ συνέχεια τῆς χρονογραφίας τοῦ Ἰωάννου Σκυλίτση. Θεσσαλονίκη. 1968, σ. 113, 14-16; Att. 80, 11-28; История Византии, М., I947, т.П, стр. I68).

36. Concerning the stratigo's and officials subjected to the vicegerent of Iviria or Great Armenia see Типик Григория Пакуриана, p. 42 (Aluz, իշխեցող of Tzaxkotn, Bagrevand and Kogovit); Арутюнова В.А. Армяне-халкидониты..., стр. I2I-I22, 127-122 (Alusian, stratigos of Theodosiopolis; Leo Tornikes, Michael and Basil of Klardik); see also Бартикян Р.М. "Эникион" в Византии и столице армянских Багратидов Али в эпоху византийского владычества. Историко-филол.ж., I968, №2.

37. Seibt W. Miscellen zur historischen Geographie von Armenien und Georgien in byzantinischen Zeit. Հանդէս Ամսօրեայ, 1976, N 1-12, 635-638.

38. Է. Լ. Դանիելյան. Աշոտ Բագրատունյաց քաղաքական հարաբերությունները, Պատմաբանասիրական հանդես, 1978, N1, 125-140.

39. Honigmann E. Die Ostgrenze..., S.202-210.

40. Oikonomidès N. Les listes de préséance, 265, 20; 267, 30; 269, 6, 10.

41. Laurent V. La collection C.Orghidan. Paris, 1952.

42. Oikonomidès N. Les listes de préséance, p. 356.

43. Մատթէոս, 27; Dölger F. Regesten der Keiserurkunden des Oströmischen Reiches t.I, München, Berlin, 1924, S. 96; Honigmann E. Die Ostgrenze, S. 258; Byzantion, XI, 1936, p. 542.

44. Մատթէոս, էջ 96.

45. Юзбашян К.Н. Экскуссия в армянской надписи I05I г. Палестинский сборник, вып.23 (86), I97I, стр. I04 и сл.

46. See the memorial inscription in the Minea manuscript from the collection of the Vienna mxitarists. Tashian A. Catalogue of Armenian Matenadaran manuscripts of

Vienna mxitarists. Vienna, 1895, p. 100 (in Armenian).

47. Арутюнова-Фиданян В.А. Фема Васпуракан. Византийский временник, I977, т.38, стр. 80-85.

48. Sources do not call Vaspurakan, Iviria, Taron, or Great Armenia catepanats, γῆ, χώρα, ἐπαρχία are their usual names.

49. See Arutjunova-Fidanjan V. Sur le problème des provinces byzantines orientales, Revue des études arméniennes, t. XIV, 1980, p. 162-167.

50. Մատթէոս, էջ 74.

51. Арутюнова-Фиданян В.А. Фема Васпуракан, стр.87-88.

52. Scylitz, p. 448, 48-56; 450, 85-96.

53. Մատթէոս, էջ 118; Արիստակէս, էջ 84.

54. Скабаланович Н.А. Op.cit., p. 200.

55. Арутюнова-Фиданян В.А. Фема Васпуракан, стр.90-9I, 93.

56. Արիստակէս, էջ 130.

57. Scylitz, p. 448-454; Att., p. 44-45, 107-109; Արիստակէս, էջ 80-81.

58. Бартикян Р.М. Ответное послание Григория Магистра Пахлавуни сирийскому католикосу.Палестинский сборник, вып. 7 (70), 1962, с. 130. It maybe that the phrase includes information concerning cursus honorum of Gregory (Юзбашян К.Н. Экскуссия в армянской надписи I05I г., с. I04.(.

59. Մատթէոս, էջ 75.

60. See, for example, Att., p. 137, 13-14; Nicetae Choniatae Historia, W.de Gruyter, Berolini, 1975, p. 21,60. Cp. p. 197.

61. The "making" of the new districts cannot be excluded (see the founding of Ierapolis by Roman Diogenus (Ε. Τσολάκης. Ἡ συνέχεια, σ.131, 14-16, Att., p. 116, 4-12). As well as the expression we constantly come across in the sources that one emperor "organized" the lands, he had conquered or had been given. The aim of John Komnin's march on Cilicia was to "improve its organization". (Nic.Chon., p. 39,27-30).

62. Арутюнова-Фиданян В.А. Политическая деятельность Филарета Варажнуни в юго-восточных регионах Византийской империи. Actes du XIV Congrès international des études byzantines t.III, Bucarest, 1976, p. 689-698.

63. Glycatzi-Ahrweiler H. Recherches..., p. 49, 50.

64. Арутюнова-Фиданян В.А. О формах византийского присутствия в Киликии (X-XI вв.) (в печати).

IVAN YORDANOV

ETABLISSEMENT ADMINISTRATIF BYZANTIN À PRESLAV AUX Xe—XIe S.

Pendant l'été I979, une expédition archéologique [I], suivant le tracé d'un des murs d'enceinte de la ville intérieure de Véliki Preslav, découvrit un édifice aux fondations massives où se trouvait un nombre important de sceaux de plomb byzantins éparpillés soit à l'intérieur, soit à l'extérieur. Après la poursuite des fouilles au cours de I980, leur nombre total dépassa 300 exemplaires. La grande quantité de molybdobulles qui y fut trouvée (220 exemplaires) incite à penser que dans cet édifice l'on recevait et probablement conservait de la correspondance expédiée par les personnes dont les noms, titres et fonctions sont inscrits sur lesdits molybdobulles. Le nombre assez important des flancs (88 exemplaires), dont une grande partie comporte du reste des défauts évidents, c'est-à-dire mis au rebut et inutilisés, conduit à conclure que l'on recevait de la correspondance mais encore l'on en expédiait dans cet édifice ; c'est-à-dire que c'était le siège de quelque établissement correspondant avec des organes administratifs byzantins centraux et provinciaux. Quelles étaient ses fonctions concrètes et qui le dirigeait, telle est la première des questions qui se posent. En l'absence d'autres informations, les réponses, qui sont dans une certaine mesure anticipées et pécheront probablement par insuffisance, devront être recherchées avant tout dans les données que nous apportent les sceaux mêmes.

Sur 220 molybdobulles, on en a déchiffré et interprêté 162 à ce jour. A peu d'exceptions près, ils concernent tous de hauts dignitaires militaires. Soixante-douze d'entre eux appartenaient à des stratèges de différentes régions administratives de l'Occident byzantin, 8 à des katépans et ducs, 10 à des commandants de différents corps de l'armée byzantine centrale, 5 à des domestiques des scholes d'Occident, 10 à différents dignitaires militaires subalternes, 16 à des personnes portant titre mais sans fonctions, 10 autres sans titre ni fonctions, 7 à de hauts dignitaires ecclésiastiques, 4 anonymes et un certain nombre à de hauts dignitaires de l'appareil central, comme l'empereur, le logothète du drôme etc... Par conséquent, les molybdobulles que l'on a trouvés retracent les contacts de cet établissement administratif surtout avec le gouvernement provincial et central de l'armée byzantine et desservait donc son représentant local, c'est-à-dire le stratège. La présence d'un stratège à Preslav est confirmée non seulement par les données de ces molybdobulles que l'on vient de trouver mais également par ceux qui l'avaient été précédemment. La conclusion selon laquelle cet édifice était le siège du représentant adjoint local de l'empereur est aussi corroborée par son architecture, son plan et son aspect. C'est un édifice massif, monumental, relié au Palais par un trottoir spécial. Les spécialistes estiment en conclusion qu'il s'agit là d'un édifice public à destination fonctionnelle [2].

Les problèmes que posent et résolvent les sceaux qui y ont été trouvés, ainsi d'ailleurs que l'établissement même, sont assez nombreux. Ils feront l'objet, comme nous l'espérons, d'études ultérieures. Dans la présente communication, nous nous bornerons aux problèmes concernant la datation de cet établissement administratif, les périodes de son fonctionnement, les interruptions éventuelles et aux conclusions découlant de ces faits. Dans ce cas présent, notre source principale d'information seront les données apportées par les molybdobulles. Elles seront dans la mesure du possible conformes aux autres sources historiques : écrites, archéologiques, numismatiques etc...

Les molybdobulles trouvés à l'intérieur et à l'extérieur de l'édifice permettent de dater l'établissement sur une période supérieure à cent ans. Les plus anciens datent de 971 et les plus récents, de 1081. La limite inférieure de cette période est déterminée non seulement par le fait qu'en avril 971 le pouvoir byzantin s'établit à Preslav[3], mais aussi par les données des sceaux mêmes. On date immédiatement après l'année 971 les molybdobulles de Léon Sarakénopoulos, basilicos protospathaire et stratège de Thrace et d'Ioanopolis, de Stéphanus, métropolite d'Ioanopolis, de Sisinios basilicos protospathaire et katépan de Théodoropolis etc... Les données qu'ils nous apportent reflètent non seulement la période initiale du fonctionnement de cet établissement, non seulement la période d'instauration du pouvoir byzantin, mais également les premiers changements administratifs sur les terres bulgares orientales après leur conquête. La limite supérieure dans le fonctionnement de l'établissement est déterminée par les sceaux les plus récents et donc datés comme tels : ceux d'Alexis Comnène comme sébaste et grand domestique des scholes d'Occident (été 1078 à 1081), de Grégoire Mavro-

katakalon,patrice et stratège,de Constantin Théodorocan etc...

La confrontation de la datation des molybdobulles que l'on a trouvés fournit un intéressant tableau.Bien que leur datation exacte soit en principe un problème assez ardu,on a pu déterminer la datation approximativement exacte de 130 molybdobulles sur 162 d'après l'analyse de leur iconographie,leur paléographie,leur genre et surtout des titres et fonctions.D'après cette analyse,ils se répartissent en trois groupes chronologiques.Le premier,de 97I à la fin du Xe s.,le deuxième,du début au milieu du XIe s. et le troisième,du milieu du même siècle jusqu'à sa huitième décennie.Il est intéressant de relever avant tout que chaque groupe chronologique ne comprend pas le même nombre de sceaux.Le premier groupe en comprend 80,le second 32 et le troisième I8 ; mais ce qui est encore plus intéressant,c'est le fait qu'on ne peut rapporter certains sceaux à toute la période de 97I à I08I.Il existe certaines lacunes auxquelles l'on ne peut rapporter aucun sceau et durant lesquelles il nous faudra admettre que l'établissement a cessé de fonctionner.Quelles sont-elles,quelle a été la cause de la cessation de l'activité de l'établissement et ces conclusions sont-elles fondées sur d'autres sources,ce sont là des problèmes que nous aborderons plus bas.

La première lacune apparaît à la fin du Xe s.Les quatre-vingts sceaux du premier groupe sont datés jusqu'en 986.De par sa datation,le dernier se trouve être celui de Léon Melissinios magister et grand domestique des scholes d'Occident. Conformément aux autres sources concernant la carrière de ce haut dignitaire,celui-ci aurait pu occuper le poste de grand domestique des scholes d'Occident durant une période qui ne

serait pas antérieure au I7 août 986 et pas postérieure à l'année 987.[4] Ce fait,à savoir la réception de correspondance par Léon Melissinios pas plus tard que la période 986-987 témoigne que le pouvoir byzantin y fut maintenu jusqu'à cette époque.Sa suppression après 986 est selon toute probabilité en relation avec la contre-offensive des Bulgares qui suivit la catastrophique défaite des Byzantins au défilé des Portes de Trajan.Les données des molybdobulles non seulement de Léon Melissinios,mais aussi de maints hauts dignitaires, contribuent à résoudre la longue discussion quant à la durée du pouvoir byzantin qui y régna à la fin du Xe s.[5]

Le rétablissement du pouvoir byzantin sur ces terres et en particulier à Preslav est attesté dans les sources historiques.Jean Scylitzès communique qu'en l'an 6508,indiction 13,l'empereur envoya de puissantes troupes contre les forteresses bulgares au delà du Hémos.Cette armée était conduite par le patrice Théodorocanus et le protospathaire Nicéphore Xiphii.L'armée s'empara de la grande et de la petite Preslav ainsi que de Pliska[6].Le sceau de ce même patrice Théodorocanus,mais cette fois en tant que duc d'Andrinople,s'est avéré se trouver parmi ceux trouvés dans l'édifice.Ce fait est encore une fois une confirmation matérielle des sources historiques et témoigne qu'après l'an I000,l'établissement reprit son activité.Nous possédons 32 molybdobulles datés de cette période.Leur nombre assez réduit est dû au fait que la direction et le théâtre du conflit bulgaro-byzantin se sont déjà déplacés.Preslav reste profondément à l'arrière,d'où la place que lui réservent les chefs d'Etat byzantins.Il convient également de signaler qu'il

4

n'y a pas de sceaux datés durant toute cette période. Le molybdobulle le plus récemment daté est de l'époque de Romain III Argiros, celui de Léon Hirosphact. Les sceaux suivants à avoir été datés ne sont que de la septième ou huitième décennie du XIe s. Par conséquent, il n'y a pas de sceaux entre la quatrième et huitième décennie du XIe s. C'est un tableau analogue que nous retrace également l'analyse des mises au jour de monnaies à Preslav[7]. Le nombre le plus important est celui des monnaies byzantines anonymes de la classe dite A-2 et B, monnaies rapportées par les spécialistes à la période 976-1040, après quoi le nombre des mises au jour de monnaies diminue brusquement, ne disparaissant toutefois pas complètement. Ce qui est caractéristique, c'est que parallèlement aux monnaies byzantines officielles, apparaissent aussi leurs imitations frappées localement. L'interruption dans la réception de correspondance à Preslav devra être expliquée par la cessation de l'activité de l'établissement. Il n'est point difficile d'en voir les causes si ce fait est examiné à la lumière de la situation politique dans cette région des Balkans. On sait que, venant du Nord, commencent des invasions en masse de nouveaux peuples nomades dont les plus actifs à cette époque sont les Petchénègues. Leurs premières invasions datent déjà de l'époque de Constantin VIII (1025-1028)[8] et c'est en fonction de ce danger provoqué par ces premières invasions qu'il faudra probablement expliquer la réception à Pliska et à Preslav d'au moins quatre ordonnances scellées des sceaux de cet empereur qui gouverna durant peu de temps[9]. C'est encore probablement la même raison qui détermina l'envoi de messages impériaux à la garnison de Drastar dont nous connaissons en outre deux sceaux[10].

La vague suivante des Petchénègues déferlant sur Preslav a lieu en 1034, sans que l'on sache avec exactitude si la ville a pu ou non résister à l'attaque. Mais après leur invasion en masse en 1045-1048, on peut affirmer avec certitude que la ville tomba entre leurs mains.[11] Quand le pouvoir byzantin fut-il rétabli à Preslav et le fut-il absolument jusqu'à la bataille de Lébounion en 1091, lorsque les Petchénègues furent refoulés de cette région des Balkans, tout ceci constitue une question très controversée.[12] Une grande partie des chercheurs sont enclins à admettre que sur les terres de la Bulgarie du Nord se constitue une originale symbiose de gouvernement entre la population bulgare locale, les Petchénègues qui s'y sont établis et l'administration byzantine, les Byzantins n'ayant peut-être de maîtres que le nom. Les 18 molybdobulles du troisième groupe datent de cette période qui n'a pas encore été éclaircie. Ils témoignent de la reprise, bien que pour peu de temps, de l'activité de l'établissement à Preslav.

L'absence de sceaux quelconques dans l'édifice après 1081 et surtout après 1091 est due au fait que selon toute probabilité, l'établissement administratif fut déplacé et ce, le plus vraisemblablement en dehors de Preslav, en relation avec les nouveaux changements administratifs opérés à cette époque.

Nous avons tenté dans ce qui précède de démontrer que l'établissement administratif récemment découvert desservait le stratège de la ville, c'est-à-dire qu'il était son siège. Voyons néanmoins ce qu'il en est au juste des personnalités qui le dirigeaient. Dans ce cas aussi, nous manquons de sources écrites quelles qu'elles soient et la seule information

nous vient des textes sur certains molybdobulles. Grâce à la littérature publiée jusqu'à présent, nous connaissons les noms de trois stratèges de Preslav. Ce sont ceux de Léon Sarakénopoulos, basilicos protospathaire et stratège de Ioanopolis et Durostol[13], de Léon Pigonitis, basilicos protospathaire et stratège des Protoslaves[14] et d'Andronic Ducas, basilicos protospathaire et stratège de Véliki Preslav[15]. Outre les sceaux de ces trois dignitaires, on a encore trouvé dans l'édifice ceux de cinq autres stratèges de Preslav. Il s'agit des sceaux de Nicéphore, dont le nom de famille nous est inconnu, basilicos protospathaire et stratège de la Thrace et de Ioanopolis, de Ioan, basilicos protospathaire et stratège de Persclava, d'Aétius, de Mélisétios et de Malésios[16], qui avaient le titre de basilicos protospathaires et la charge de stratèges des Protoslaves. Bien que la date exacte du gouvernement de chacun d'entre eux soit impossible à établir en l'absence de renseignements historiques concrets, nous avons établi leur datation relative en les rapportant aux trois périodes chronologiques du fonctionnement de l'établissement administratif. Bien entendu, l'ordre en est arbitraire. A la première période se rapportent les molybdobulles de Léon Sarakénopoulos, comme stratège de Thrace et d'Ioanopolis et de Durostol et d'Ioanopolis, au total 23 exemplaires, et de Nicéphore. A la deuxième période, nous devons rapporter Ioan Aétius, Mélisétios, Malésios et Léon Pigonitis, c'est-à-dire aux années 1000-1040, et à la troisième et dernière période du fonctionnement de l'établissement pourrait être rapporté Andronic Ducas[17].

NOTES

1. L'expédition était dirigée par le maître de recherches Ivanka Jandova. Y participaient également l'architecte Dafina Vassileva et l'archéologue T. Mikhaïlova. Après la découverte de la première quantité de sceaux, l'auteur du présent article a lui aussi fait partie de l'expédition. Nous saisissons ici l'occasion de remercier le chef de l'expédition ainsi que les autres collègues de leur aimable collaboration.

2. L'interprétation du plan de l'édifice, sa datation, son caractère et sa destination fonctionnelle feront l'objet d'une étude spéciale avec l'architecte membre de l'expédition.

3. V.N. Zlatarski : История на българската държава през средните векове S., 1971, I/2, p. 585 et sqq.

4. Après cette date, il se trouve aux côtés du rebelle Varda Phocas et commande une partie de son armée à Abidos. Ioanos Skylitzès. Compendium historiarum, rec. I. Thurn, Berolin et Novi Eboraci, 1973, P. 338.

5. Pour les auteurs qui estiment que le pouvoir byzantin en Bulgarie disparut en 976, 986 ou bien qu'il ne fut absolument pas supprimé, v. Ivan Bojilov. Анонимът на Хе s., 1979, p. 123-124.

6. I. Skylitzès. p. 343.

7. Ivan Yordanov. Характер на монетната циркулация в средновековните български столици Преслав и Търново. Сб. Средновековният град. s., 1980, p. 229-239.

8. P. Diaconu. Les Petchénègues au Bas-Danube, Bucuresti, 1970, p. 40-42.

V. Tăpkova-Zaimova. Долният Дунав-гранична зона на византийския Запад. s., 1976, p. 71 et sqq.

9. Le premier d'entre eux a été trouvé à Pliska et publié par B.Pantchenko. ИРАИК, X,1905,p.291 où il est injustement rapporté à Basile II. Les trois autres ne sont toujours pas publiés. Deux sont issus de l'établissement.

10. I.Barnea. Sceaux des empereurs byzantins découverts en Roumanie, BYZANTINA,3,1971,p.164-165,fig.7-8. où ils sont aussi injustement rapportés à Basile II. Ceci ressort le mieux lors de la confrontation avec nos molybdobulles relativement bien conservés.

11. Pour cette période, voir les événements exposés chez V.Zlatarski, op.cité.,p.91 et sqq. De même chez P.Diaconu, op.Cité, p;62 et sqq.

12. V.Tăpkova-Zaimova. op.cité.,p.80 et sqq.

13. Ivan Bojilov. Печатът на Леон Саракинопул-стратег на Йоанопол и Дерocтол,ИП,1970,XXVI,N 5,p.100 et sqq.

14. N.Bănescu - P.Papahagi. Plombs byzantins découverts à Silistra. Byzantino,X,1935,p.602, où le complètement de la partie usée du sceau avec stratège de Véliki Preslav est incorrect. Ceci ressort le mieux à la vue des sceaux mieux conservés de Léon Pigonitis.

15. T.Guérassimov. Византийски оловни печати от Плиска,ИАИ, XIV,p.169-170.

16. Ce dernier est conservé à l'Ermitage à Léningrad, N° inv. M 6096. Nous remercions ici sincèrement la camarade Valentina Chandrovska, chef de la section sigillographique près l'Ermitage pour l'information qu'elle a bien voulu me fournir.

CHARLES VERLINDEN

ORIGINE DE LA CLASSE DES AFFRANCHIS EN CRÈTE SOUS LE RÉGIME VÉNITIEN

En étudiant la structure sociale de la main-d'oeuvre agricole dans la Crète vénitienne du XIIIe siècle Silvano Borsari (1) distingue entre libres, soit latins, soit grecs, et vilains, ces derniers formant une masse articulée en différentes strates suivant leur appartenance à des monastères ou églises, à l'Etat ou à des propriétaires privés. Au XIVe siècle, la main-d'oeuvre rurale est renforcée par une importation très considérable d'esclaves(2). Selon M. Borsari, ces esclaves étaient destinés au service domestique s'il s'agissait de femmes, d'ailleurs en très large majorité, et à l'exportation pour la plupart des hommes, le reste servant en ville les bourgeois(3). L'historien italien base cette interprétation sur les actes du notaire Benvenuto de Brixano instrumentant à Candie en 1301-1302 (4). Il ajoute que comme les vilains étaient rares à ce moment parce que nombre d'entre eux avaient suivi hors de l'île leurs maîtres grecs révoltés contre les Vénitiens, il devint indispensable de recourir aux ouvriers agricoles libres, eux aussi peu nombreux(5).

Je me propose d'examiner dans cette communication quelques notaires immédiatement postérieurs à celui qu'a utilisé M.Borsari afin de voir si les propriétaires et exploitants ruraux n'ont pas trouvé le moyen de porter remède à cette situation apparamment sans issue sans, toutefois, recourir encore à l'emploi massif d'esclaves agricoles, comme cela sera le cas à partir des dernières decennies du XIVe siècle (6).

Notons d'abord qu'en 1313 le regimen candiote autorise la libre importation d'esclaves de toute nationalité(7). Or, c'est précisément à ce moment (1312-1313) qu' instrumente à Candie le notaire Marino Doto, chanoine de St.Marc, à qui nous demanderons le plus clair de notre documentation.

Depuis les toutes premières années du XIVe siècle les esclaves deviennent nombreux en Crète. Chez le notaire Benvenuto de Brixano déjà cité, les mentions expresses de provenance font souvent défaut. Sur 60 esclaves vendus entre le 8 avril 1301 et le 1er février 1302, 11 sont grecs, soit un peu moins de 20%. En tout 25 captifs sont identifiés quant à leur provenance. Outre les Grecs, 7 sont tartares soit un peu plus du tiers, tandis qu'il est aussi question de 2 Turcs, d'une Bulgare, d'une Alaine, d'une Russe et de 2 Coumanes.

Chez un notaire non identifié instrumentant pendant un peu plus de six mois en 1303-1304 (8) le nombre des esclaves masculins l'emporte sur celui des femmes, contrairement à ce que l'on observe chez Benvenuto de Brixano. Les achats se font souvent à l'encan, ce qui prouve l'importance accrue de l'importation, attestée aussi par la vente de 16 esclaves en une seule fois, par un Uso di Mare de Gênes à un juif de Candie, lequel ajoute évidemment ainsi à ses autres activités économiques celle de traitant. Lorsqu'il s'agit d'hommes grecs ces esclaves achetés à l'encan sont parfois immédiatement affranchis. Ainsi, le 23 août

1303, Marcus Spatarius, qualifié de Syrianus, habitant "in castro Sythiae" dans l'est de l'île "facit cartam libertatis Dhiauliti de Samo, sclavo suo, quem emit per encantum". De même, le 9 septembre, Andronicus Chondachiti du casale de Caiafa pour un autre Dhiauliti, également de Samos, ou encore, le 4 novembre, Marcus Balbi pour un Georges de Samos, tous deux achetés à l'encan. Il semble donc qu'aussi bien un immigré de Syrie qu'un Candiote ou un Vénitien procèdent à de pareils affranchissements. Dans un autre minutier de 1304-1305(9) les esclaves grecs forment une majorité écrasante. Ils sont souvent achetés aux Turcs et en Turquie et parfois revendus en lots(10).

Chez le notaire Nicolo Pizzolo qui instrumente à Candie en 1305-1306 le défilé monotone des esclaves grecs continue. Signalons un acte du Ier septembre 1305 où il s'agit d'une esclave Erini "quam frater meus habuit in pignore de quodam Catalano". On songe immédiatement aux Almugavares qui ont razzié beaucoup de Grecs pour les revendre, mais aussi aux pirates de même nationalité qui n'étaient d'ailleurs pas les seuls à opérer alors en mer Egée. Les acheteurs sont assez fréquemment des habitants de casalia de l'intérieur de l'île. Pour les achats aux Turcs, Naxos a été un marché important dont la mention revient avec persistance. Les prix sont plus bas qu'en 1303-1304 parce que le marché candiote est inondé de captifs, avec une énorme prédominance de Grecs. L'île absorbe aisément, et sans scrupules, ce flot d'esclaves de même race, de même langue et de même religion que ses habitants. Le 13 août 1305, même un vilain du nom de Costa Scurea, habitant le casale de Stavrachi, achète, lui aussi, un esclave grec (11).

Un notaire instrumentant en 1311(12) nous met sur une piste de recherche que nous allons bientôt suivre, avec plus de détails chez le notaire Marino Doto, déjà mentionné. Le 30 avril 1311 est affranchie une Coumane avec son fils, par un habitant du bourg de Candie. Voici ce texte qui établit entre le maître d'une part , l'affranchie et son enfant de l'autre, un lien perpétuel: "Manifestum facio ego Raymundus Zilia, habitator in burgo Candie vobis Rese, de genere Cumanorum, sclave mee, et Pasquali eius filio, sclavo meo, et tuis heredibus et successoribus, ac notum volo fieri universis presentem paginam inspecturis quod, ob Dei reverenciam et amorem ac pro meorum remissione pecaminum, considerans esse maximam pietatem servos et sclavos a servitute perpetua liberare, facio te, cum Pasquali, filio tuo, liberam et securam in perpetuum ab omni vinculo servitutis quo mihi hactenus subiacuisti vel a modo subiacere debebis, ita quod a modo in antea stes et habites cum filio tuo in perpetuum". Zilia ne dit pas si la Coumane doit rester avec lui à Candie ou dans un bien qu'il possède à la campagne, mais il insiste sur la perpétuité de la nouvelle résidence de l'affranchie et de son fils. C'est un point sur lequel nous allons à présent interroger le notaire Marino Doto(14).

Chez ce notaire les affranchissements sont infiniment plus nombreux que les ventes. Ainsi, le 16 août 1312, le pope Costa, habitant "in casale nomine Voroa", affranchit son esclave grec "de loco qui dicitur Characha de partibus Romanie quem emit in Cipro". Le 19 août, Petrus Abramo, habitant "in Castronovo", affranchit son esclave Georges, Grec de Pirgos(13). Le 6 septembre, Thomaxinus Flurdecha, habitant "in casale Dovachi", affranchit Michalli, grec "de insula nomine Lero". Le lendemain est affranchi Jean "qui fuit de Piscopia de natione Grecorum" acheté "in Striparia" à un Catalan. Le 11 septembre, Michel Pisani, habitant le casale Cania, affranchit Georges "de partibus Salonichi". Le 13 septembre, Manuel Germini, habitant "in casale Noia", affranchit Michel, Grec "de loco qui dicitur Vorea". Le 21 septembre Emanuel Scolaris, habitant "in casale Varnaz", affranchit Demetrius de Salonique, Grec. Le 2 octobre, Georges Chalergi, habitant "in Sancto Miro", affranchit Michel Pullopiasco "de nacione Bulacorum quem emit de Bernardo Bleda de Barcelona". Encore un Catalan! L'affranchi est Valaque, mais on sait qu'il y avait alors un important peuplement valaque en Grèce continentale. N'oublions pas que l'année précédente, en 1311, les Almugavares catalans avaient battu et tué Gauthier de Brienne, duc d'Athènes, et que beaucoup de Grecs de Morée avaient été réduits en esclavage. Mais c'est de partout que viennent les affranchis. Ainsi, le même 2 octobre, Marcus Fasula, habitant "in casale Axo", affranchit Michel Stanari de Rhodes. Le 9 octobre, le pope Georgius Apostolli habitant "in casale de Psirapetra" affranchit "Heudochia cum suo filio qui fuerunt de partibus Filadelphi". Le lendemain Georgius Armadhi, habitant "in casale Lembaro", affranchit le bulgare Théodore. Le 20 octobre, Nicolaus Licaldus, habitant "in casale Scilu", affranchit un Valaque. A la fin de 1312 le notaire part pour Venise où il réside quelques mois et passe des actes dont aucun n'est relatif à l'esclavage. A partir du Ier mars 1313, le flot des affranchissements coule à nouveau abondamment à Candie. En tout, sur 81 actes concernant des esclaves, 75 sont des affranchissements!

Le 12 mars, Petrus Dampno et Martinus Trevisanus, Vénitiens habitant Monforte Sithea, exécuteurs testamentaires de Giorgio Trevisan, affranchissent Nicolas de Rhodes. Le 26 mars un Grec, Léon, qui vient d'être affranchi par Nicolas Barbadigo, Vénitien, fait la déclaration suivante: "Manifestationem et promisionem facit idem Leo, de natione Grecorum de Romania, Nicolao Barbadico suprascripto, habitatori Candide, et suis heredibus quia a modo in antea, si voluerit stare et habitare in aliqua parte per Cretensem insulam, quod ipse stabit et habitabit in casalibus dicti Nicolai Barbadico, solvendi illud quod alii francati faciunt". Cet affranchi s'engage donc à ne pas s'établir ailleurs que sur les domaines de son patron s'il reste en Crète, et de payer, dans ce cas, la redevance habituelle des affranchis. Ceci l'assimile aux vilains ou parèques qui, dans la région de Sithia, payent 17 gros par an (15). Nous nous trouvons donc devant un moyen d'augmenter le nombre de ceux-ci par affranchissement d'esclaves. L'emploi du terme francatus -et non francus- prouve que la condition d'affranchi était, dans le cas qui nous occupe, une condition de transition vers l'appartenance à la classe des vilains franci, comme nous le verrons encore dans le même notaire.

Certains acheteurs d'esclaves, songeant sans doute déjà à faire passer ceux-ci dans la classe des vilains, se font confirmer par formule expresse et explicite que le vendeur ne réclamera pas l'esclave. Ainsi le 26 mars 1313 "Plenam et irratam securitatem facio ego Georgius Fama, habitator

Constantinopolis, cum meis heredibus tibi Johanni Quirino, spadario, habitatori in burgo Candide, et tuis heredibus quod nunquam tibi petam vel peti faciam pro sclavo meo ante aliquem signorem vel judicem Nicholam Stephanopulo de Moria, de natione Grecorum, quem petebam pro sclavo meo, pro quo sclavo mihi dedisti et persolvisti yperpera in Creta currentia sex".

Par un acte du 2 avril 1313 Georgius Puluda, habitant "in casale Archadi" affranchit Nicolas "de nacione Grecorum Bulacorum, ortum de partibus de Romania de loco quod dicitur Fersalla". Il s'agit donc d'un Valaque de Pharsale, mais de langue grecque. Son origine thessalienne ne l'a pas empêché d'être emmené peut être par un Almugavare, à Famagouste où Puluda l'a acheté à un Placentin. Le même jour, Jean, affranchi de Nicolo Vitali, promet de résider dans le casale de son patron "faciendo illas operationes quas alii franci faciunt". Ici il s'agit de prestations en travail ou en nature et le nouveau parèque est, du coup, qualifié de francus et non plus de francatus. De quelles prestations s'agit il? On le verra mieux dans un autre acte du notaire Doto.

Parfois le futur affranchi promet à l'avance de résider dans le casale de son maître. C'est ce que fait, le 3 avril, Michel, Grec de Casandria, à l'égard de Laurent Barbadico, qui l'affranchit immédiatement, par acte séparé, en même temps que sa femme et sa fille. Le 4 avril, Giacomo Cordeferro affranchit Costa, Grec de Salonique, à condition que celui-ci habite dans son casale Abrusa "faciendo omni anno de persona sua decem operas in vineis suis, et quod teneatur stare et habitare super suum locum usque ad decem annos completos proxime venturos; exinde in antea debeat esse liberum et franchum, alioquin ipsa franchitas sit nullius valoris". Voici donc un affranchi devenu parèque dans le casale de son patron, où il exploite évidemment une terre (suum locum), mais est astreint, en outre, à une corvée annuelle de dix jours dans la vigne de son ancien maître. S'il accomplit le travail agricole qui lui est ainsi imposé pendant dix ans, il changera encore une fois de condition et sera entièrement libre.

Le 11 avril est affranchi Michel "Vulaco(=Valaque) de nacione Bulacorum quem emit in compagnia a Cathellanis". Les Almugavares, une fois de plus! Le 28 avril, le pope Vasilli de Lospello, habitant le casale de Conava, affranchit Georges Chaçaridi, sa femme et son fils. Par acte séparé l'affranchi promet de résider auprès de son ancien maître qui le paiera désormais pour son travail dont la nature n'est pas précisée. Comme il s'agit d'un petit groupe familial, il est vraisemblable que, même si l'affranchi rend des services domestiques, il aura également reçu un lopin de terre à travailler et aura des corvées à accomplir.

Le notaire Stefano Bon, instrumentant à Candie en 1315 et au cours des années suivantes(16), ne passe pas d'actes aussi révélateurs pour la question qui nous occupe, que ceux du notaire Doto. On y constate néanmoins que le flot des esclaves grecs continue à arriver à Candie. Leur traite est devenue désormais une activité pour laquelle on s'associe. Le 9 mars, Nicolas della Porta et Januino d'Asti, tous deux Génois et associés par un contrat de compagnie, règlent leurs différends par voie d'arbitrage. Les arbitres décident:

" item volumus quod de illa medietate lucri illorum septem sclavorum quos dictus Januinus conduxit secum, dictus Nicolaus similiter habere debeat partem quam sibi evenerit proratam". Le 18, on voit mieux de quoi il s'agit. Les deux associés vendent trois Grecs qu'ils avaient ramenés "de societate Catellanorum". Les esclaves grecs achetés aux Almugavares se suivent alors chez le notaire. Certains Catalans viennent en vendre eux-mêmes à Candie.

Par devant le notaire Benedetto da Milano pas moins de 15 actes concernant des esclaves grecs sont passés le 14 mars 1319 (17). Décidément les Crétois s'habituent à l'esclavage, car il n'y a presque plus d'affranchissements chez ce notaire, pas plus que chez le précédent.

Le notaire Giovanni Similiante (18) a passé à partir du printemps de 1326 un nombre considérable d'actes relatifs à l'esclavage. Néanmoins les prix sont fortement en baisse. Il y a peu d'actes d'affranchissement, mais le 5 juillet 1328 nous voyons un affranchi valaque, devenu sans doute vilain, qui vend 25 livres de fromage de Crète. Durant ces années la composition ethnique de la classe servile à Candie semble acquérir un peu plus de variété, mais à partir de la fin de 1330 la prépondérance des Grecs devient à nouveau écrasante. Beaucoup sont achetés à Thèbes ou à Nègrepont. Des Catalans vendent désormais directement en Crète.. Guillelmus Simon, Catalan habitant Thèbes, vend 14 esclaves le même jour, Ier octobre 1332, soit 12 Grecques et Grecs, une Valaque portant un nom grec et un Turc. Ce Catalan est originaire de Perpignan et reparaît le 24 mars suivant pour vendre 19 Grecs, un Turc, un Valaque et une femme, sans doute, roumaine. Parmi les Grecs hommes et femmes sont à présent presque également nombreux. Il en est de même pour les ventes effectuées par un Barcelonais Franciscus de Brurbin qui opère en association. A lui seul le notaire Giovanni Similiante nous révèle l'activité très considérable des traitants catalans à Candie, activité portant presque exclusivement sur des esclaves grecs. Les rares captifs dont la nationalité est slave ou albanaise ont été eux aussi razziés en Grèce où l'on sait que le peuplement slave et albanais n'était pas négligeable. Les prix, malgré le flot de la traite, n'ont cessé de monter. C'est que la demande, loin de se tarir, n'a fait que croître. Jusque vers le milieu du siècle, il semble bien qu'elle continue à être satisfaite presque uniquement par la Grèce.

Il est évident qu'un certain nombre de ces Grecs et Grecques ont été affranchis et que, parmi ceux qui sont restés en Crète, la plupart sont devenus des vilains. Mais nous n'en avons pas la preuve. Nous la trouvons, grâce au hasard de la documentation parvenue jusqu'à nous, chez le notaire Doto, spécialiste, si l'on peut dire, de l'affranchissement. Elle fait défaut chez les notaires qui le suivent. L'origine de la classe des affranchis remonte évidemment à celle de l'esclavage qui, en Crète vénitienne, devient abondant à partir du début du XIVe siècle. Toutefois, le phénomène particulier que constitue le renforcement de la classe des parèques par l'affranchissement d'esclaves semble surtout caractéristique de la période initiale du développement de l'économie esclavagiste. En pénétrant dans la classe des vilains les affranchis renforçaient le groupe des vilains

agrafi, puisqu'ils n'étaient pas immédiatement inscrits sur les cadastres. Aussi n'est-ce pas uniquement pour des motifs de sécurité et de police que l'on crée en 1349 un service d'inspection chargé de contrôler les domaines ruraux et les villages afin d'y relever les esclaves et de percevoir une taxe de six hyperpères auprès de leurs maîtres(19). Si ceux-ci les faisaient entrer par après dans la classe des vilains par l'affranchissement, l'Etat, au moins, avait déjà fait valoir ses droits. En 1357 le Grand Conseil de Crète ordonne même un recensement des esclaves(20) dont, malheureusement, nous ne connaissons pas le résultat jusqu'à présent. Les esclaves, évidemment, pouvaient aller grossir les bandes d'esclaves marrons qui se livraient au brigandage et parfois au meurtre. Pour l'empêcher, il importait d'en posséder le relevé. Mais, d'autre part, il est clair que les esclaves recensés étaient aussi connus du fisc et que leur passage éventuel, par voie d'affranchissement, dans la classe des parèques ne pouvait se faire sans que l'autorité le sût. D'ailleurs les affranchis passés au vilainage portent de plus en plus dans leur nom la désignation de leur dépendance domaniale ou seigneuriale. Dans l'énorme coupe à travers l'esclavage crétois que constitue le registre du notaire Manolo Bresciano (1351-1383)(21) on trouve, par exemple, dans un acte du 20 décembre 1381, l'affranchissement du "Grec Michali Romaniti de Cà Barbadico". L'affranchi devenu parèque a adopté le nom de famille de l'ancien maître, ce qui prouve combien celui-ci reste son seigneur après l'émancipation. Toutefois, dans une économie devenue de plus en plus esclavagiste, comme l'était celle de la Crète à ce moment, le phénomène du passage de l'affranchi au vilainage a dû être d'autant moins fréquent que l'esclavage était devenu davantage le remède au manque de main-d'oeuvre surtout agricole. En 1393, le sénat vénitien déclare que "Cum, sicut est omnibus manifestum, insula nostra Crete est male habitata...et nonnula casalia remanent incultivata... sic debeat facere proclamari quod quilibet qui se obtulerit ad publicum incantum de conducendo ad dictam nostram insulam Crete majorem quantitatem sclavorum masculorum qui sint ab annis quinquaginta infra, habere debeat mutuo ypp.tria milia"(22). Ce que le propriétaire particulier a voulu réaliser à l'origine, à une échelle beaucoup plus modeste, par le passage de l'esclave émancipé par lui à la classe des vilains, l'Etat désormais veut l'obtenir par le développement de l'économie rurale esclavagiste. C'est pourquoi la classe des affranchis est à son origine, au début du XIVe siècle, plus importante pour le renforcement de la main-d'oeuvre agricole qu'elle ne l'a été par la suite.

(1) Il dominio veneziano a Creta nel XIII secolo (Naples, 1963) pp.87-96.
(2) C.Verlinden: L'esclavage dans l'Europe médiévale, t.II, Gand,1977, où l'esclavage en Crète est étudié aux pp.802-884.
(3) Borsari, op.cit.p.95
(4) ed.R.Morozzo della Rocca (Venise,1950). Voir notre analyse détaillée de ce registre dans L'esclavage,t.II,pp. 805-813.
(5) Borsari, loc.cit.

(6) Cf.H.Noiret: Documents inédits pour servir à l'histoire de la domination vénitienne en Crète de 1380 à 1485 (Paris, 1892) pp.53,54 (1393).
(7) F.Thiriet: La condition paysanne et les problèmes de l'exploitation rurale en Romanie gréco-vénitienne (Studi Veneziani,t.IX,1967)p.64
(8) Venise: Archivio di Stato.Not.de Candie (Farde Not. Stefan Bon) cf.C.Verlinden: L'esclavage t.II,pp.817-819.
(9) Not.de Candie,B.IX,141
(10) C.Verlinden:L'esclavage II,819-821
(11) Ibid.pp.821-825
(12) Not.de Candie, B.IX,141 (2° cah.)
(13) Soit Pirgos en Morée près de l'antique Olympie, soit Pirgos dans l'île de Santorin.
(14) Chancellerie Inférieure D,4.
(15) F.Thiriet: La condition,p.49.
(16) Notariat de Candie.
(17) Même fonds.
(18) Ibid.
(19) F.Thiriet: Délibérations des Assemblées vénitiennes I (1160-1363)(Paris,1966) n°564,p.219.
(20) Ibid.n°633,p.238.
(21) C.Verlinden: L'esclavage t.II,pp.837-876: analyse de 452 actes de ce notaire.
(22) H.Noiret: op.cit.p.54

WALTER EMIL KAEGI

LATE ROMAN CONTINUITY IN THE FINANCING OF HERACLIUS' ARMY

A terse passage from *Parastaseis Syntomoi Chronikai* 42, in describing the Forum Bovis of Constantinople and its brazen ox head, gives some information on military finances and recruitment in the reign of Heraclius. I wish to thank Dr. Judith Herrin and the research team of Alan and Averil Cameron, who, in the course of their researches on the *Parastaseis*, brought this reference to my attention. The passage states 'And after the same Phocas was burned by Heraclius the ox was melted in the treasury of the Excubitors/Watch and passed over to Pontos because of a recruitment of an army (the Watch was in Pontos) † twenty-four *stathma*[weights] of coin were melted for it. What is here still preserved until today for viewers is cast in very sad little images'[busts]. [καὶ μετὰ τὸ καυθῆναι τὸν αὐτὸν Φωκᾶν ὑπὸ Ἡρακλείου χωνευθῆναι τὸν βοῦν εἰς σκουλκαταμεῖον καὶ εἰς τὸν Πόντον περάσαι ἕνεκεν στρατολογίας (ἦν δὲ τὸ σκουλκάτον ἐν τῷ Πόντῳ) † σταθμῶν τοῦ ἀργυρίου κδ΄ διὰ τὸ εἶναι αὐτὸ χυτόν. Ὅπερ καὶ ἐνταῦθα σώζεται ἕως τῆς σήμερον τοῖς ὁρῶσιν εἰς λαιμία χωνευτὰ σκυθρωπὰ πάνυ.][1]

This is not the appropriate place to analyze the passage in detail, which I attempt in 'Two Studies in the Continuity of Late Roman and Byzantine Military Institutions,' to appear in vol. 8 of *Byzantinische Forschungen*. The passage shows that the corps of Excubitors was employing monetary payments in coin while raising an army for Heraclius in Pontos during or immediately after the year 622. Procopius, *Anecdota* 24.8, indicates that in the reign of Justinian I the *scribones* or officers of the Excubitors had been responsible for evaluating the fitness of existing soldiers and officers for military service, and for imposing fines or dismissing those whom they judged to be unfit. Pope Gregory I, in his *Epistula* 2.38 (cf. *ep*. 5. 30) mentions *scribones* conducting a recruitment in Sicily in 592. Thus the activities of the Excubitors of Heraclius, in Pontos in 622 or soon after, represented a continuity with what they had been doing in previous decades.[2] Monetary payments in coin dispensed by

the treasury of the Excubitors were the medium for recruiting soldiers to assist Heraclius in resisting the Persians. Theophanes, Chronographia, A.M. 6113, mentions the melting down of vessels, candelabra, and plate borrowed from churches as an emergency measure to assist a desperate Heraclius in early 622. The description in Parastaseis 42 of the melting down of the brazen ox head in the Forum Bovis should be associated with the meltdown of ecclesiastical objects narrated by Theophanes. Parastaseis 42 explicitly connects the meltdown of the ox head to the raising of an army in Pontos by the Excubitors, the corps who was closest to Heraclius.[3] It is conceivable that the scrutiny (ἐξέτασις)[4] of Heraclius' army in 626 was also undertaken by scribones of the Excubitors; the taking of that census or scrutiny per se does not conclusively prove the existence at that time of an independent bureau of the Logothesion tōn stratiōtōn. It would have been natural for the scribones of the Excubitors to oversee that scrutiny of soldiers, just as they had done in the sixth century. In short, some of the basic institutions and procedures for recruiting and for financing recruiting and for determining the fitness of soldiers that existed in the reigns of Justinian I and Maurice were still functioning in 622. The unusual emergency character of the meltdown of precious religious objects and urban landmarks does demonstrate that the existing system of recruitment by means of payment in coin had reached an extreme limit, that the system was under great strain. Such emergency measures could not have continued indefinitely to produce sufficient coin for raising armies. The role of the Excubitors and their treasury in recruiting and paying soldiers was a transitional one that probably contributed to the decline of the Comitiva Sacrarum Largitionum.

How does the passage from Parastaseis 42 relate to the broader framework of seventh-century institutional problems? The passage is similar in its brevity and random character to the miscellaneous references in hagiographic sources of the early seventh century that indicate a prolongation of essentially Late Roman nomenclature, institutions, and procedures of the fifth and sixth centuries into the 620's and 630's.[5] These references provide a modest but accumulating group of pieces that are consistent in their indication of the absence of any drastic break with Late Antiquity. All of them are mere details, or narrow glimpses into a reality that continues to possess many obscure features. Yet the passage from Parastaseis 42, even as it documents recruiting for monetary compensation in the early 620's, does not require any radical revision or change in the historical investigation and interpretation of Byzantine military, economic, and social conditions. It adds a little more precision and corroboration of scattered indications of the persistence of earlier institutional practices and it permits scholars to rely less upon hypotheses and models. If there is a remarkable feature in the discussion of the melting down of the brazen ox head for recruiting troops, it is that nothing innovative or remarkable was happening in the military corps that was closest to Heraclius, even at the beginning of the counteroffensive against the Persians. Traditional recruiting practices continued even in those critical times. The seizure and meltdown of that Constantinopolitan monument, the brazen ox head, was a drastic measure, but the institutional body that was implementing that drastic act, the treasury of the Excubitors, was a traditional one. Extreme emergency measures and the squeezing of existing institutions and resources to their utmost in support of military efforts seem to be the fundamental characteristic.

One should be careful to avoid reading too much into such a miserably short passage. It is conceivable that some radical innovations in recruiting and paying soldiers were in the process of conceptualization and implementation but thus far the sources are silent; there are no references. One cannot exclude the possibility of

5

contemporary changes in methods of recruiting and paying soldiers in certain localities. It is possible that major changes were implemented soon after the events described in Parastaseis 42. Yet the recruiting procedures that are mentioned in Parastaseis 42 represent a continuation of those of the sixth century.

It would be imprudent and unnecessary to spin any overarching theory from this single reference in Parastaseis 42. Many questions remain unanswered and many controversies remain unsolved: the precise character and expense of recruitment, the numbers, identity, and social and economic characteristics of recruits, and the hereditary or voluntary reality of recruitment (although Parastaseis 42 would appear to support Haldon's argument that late sixth-century recruitment involved cash bounties, indeed it seems that the practice extended at least as late as the third decade of the seventh century).[6] Many specific details of the nature and constitution of the Excubitors remain unclear.

Evidence in Parastaseis 42 appears to be trustworthy for the investigator of seventh-century Byzantine military institutions; it fits the circumstances of the early seventh century. It should encourage researchers to look more closely for still more continuities and discontinuities in the 620's. Yet there are other implications. The information about military institutions in Parastaseis 42 and in miscellaneous other sources (hagiographic and non-hagiographic) of the early seventh does not reveal any specific date for a transformation or evolution of Byzantine institutions into those that are typical of the ninth and tenth centuries. Yet it tends to push any decisive period of institutional change at least into the decades of the Arab invasions (at any rate for Anatolia). Even this conclusion only reinforces an already established trend in the recent historical interpretation of the seventh century.[7] It will, however, require sifting Arabic sources for traces of information

about Byzantine nomenclature and institutions at the time of the Arab conquest, as well as detailed checking against the basically Late Roman ones of the sixth century.

The information in Parastaseis 42 has implications for Byzantine social history. It significantly adds to the accumulating weight of evidence against Heraclius as the creator of any rapid and comprehensive program of social and economic reform in the early 620's; the continuity with procedures and institutions of earlier decades is obvious. It argues against the implementation of any general system of financing or recruiting soldiers by means of grants of 'soldiers' properties' or stratiōtika ktēmata in 622 or 623. The basic Late Roman medium for raising and financing indigenous soldiers in the middle and late sixth century was still operating in 622 or 623. Indeed, Arabic sources strongly indicate that monetary payments were still important for Byzantine soldiers at the time of the Arab conquests of Byzantine Syria, Palestine, and Mesopotamia.[8] No totally comprehensive reform of land, social, economic, and military institutions had taken place in the early 620's. Although Parastaseis 42 provides no explicit testimony, it implies that no 'theme system' had been suddenly, consciously, and comprehensively created in the early 620's in order to resist the Persians.

There is another implication. The explanation for Heraclius' decisive victories over the Persians cannot be exclusively institutional, and there is an odd twist to the institutional contribution to his victories. Those old sixth-century institutions and procedures for recruitment and payment of soldiers do not appear to have become hopelessly inadequate nor were they regarded as hopelessly inadequate by the Byzantine authorities. They did manage, under great strain and stretched to their limits, to provide military resources and manpower. But they were not the sole reason for Heraclius' success.

Heraclius' generalship, Persian mistakes and vulnerabilities, and contingencies contributed to Heraclius' victories. The military record of the reign of Heraclius cannot be accurately understood exclusively in terms of institutional, social, and economic analysis. Military events and phenomena may require military explanations; there is a military dimension to historical explanation that is sometimes worth studying in its own self. But no analysis of Parastaseis 42 can replace the need for much more investigation of the diverse and formidable problems of seventh-century history, whether institutional or not.

The precious details of Parastaseis 42 do not cause problems for the investigator of the seventh century. They conform to the faint reflection of seventh-century institutions in such sources as the Acts of St. Anastasius the Persian, the Passio LX Martyrorum, and the Life of St. Theodore of Sykeon. Some of the remarks that I made six years ago concerning the importance of those sources also apply to the details of Parastaseis 42: 'The most important single point which emerges . . . is some more definite confirmation of the persistence of some familiar Late Roman institutions and nomenclature into the early decades of the seventh century. It would be, of course, hazardous to draw more general or affiirmative conclusions from this admittedly fragmentary evidence about seventh-century military, let alone, bureaucratic, institutions. Yet one hopes that these few points will contribute somewhat to our understanding of the institutional situation. None of the newly adduced evidence is inconsistent with previously known data. It simply helps to fill in some details about institutions whose general outlines had been previously surmised but not specifically documented. Finally, although the sources show the survival of this nomenclature, they do not explain the meaning and character of the institutions to which it refers.'[9]

Some final observations. The significant point is not whether copper coins were a medium for paying soldiers. Parastaseis 42 appears to indicate the coins struck from the melted ox head were used for recruiting, but they may have been only a small part of the actual payments that were made to any given soldier, perhaps even a special supplementary bonus distribution. It is conceivable that the metal was used to cover some expenses of recruiting other than actual cash bounties, even though bounties would have been their most likely use. The passage appears to be corrupt at the point where it mentions the quantity and value of the coin derived from the meltdown. Stathma and argyrios have multiple meanings. Stathma can mean "weights" or "pounds" and argyrios can mean "coin" or "cash" in a generic sense, occasionally, "silver". The large ox head weighed more than twenty-four pounds. The metal could have been minted and its equivalent value, in the form of more compact and more portable precious metals, may have been transferred to Pontus for use in recruiting. The amount of metal recovered from the meltdown would not have covered the expenses of the large numbers of men whom Heraclius was recruiting for use against the Persians. But the critical points that emerge from Parastaseis 42 are two-fold: 1) the metal that was melted down-or its equivalent value-was transferred to Pontus for the purpose of recruiting an army (ἕνεκεν στρατολογίας), and 2) the Excubitors continued to exercise responsibilities for military recruitment early in the second decade of Heraclius' reign.

NOTES

1. Parastaseis Syntomoi Chronikai 42 (ed. Th. Preger, Scriptores Originum Constantinopolitanarum, Leipzig 1901, 1: 49). J. Herrin, 'The Date and Purpose of the ''Curt Historical Notes'' (PARASTASEIS SYNTOMOI CHRONIKAI),' Abstracts, Sixth Annual Byzantine Studies Conference (1980) 44-45.

2. E. Stein, Histoire du Bas-Empire (Paris 1949) 2: 445-446; A.H.M. Jones, Later Roman Empire (Oxford 1964) n. 118, p. 203 and pp. 658-659. Constantine VII, De cerim. 1.32 (ed. and trans. A. Vogt, Paris 1967, 1:121 and the commentary of Vogt, 2: 151.

3. Theophanes, Chronographia, A.M. 6113 (ed. C. de Boor, Leipzig 1883, 1: 302-303. Zonaras, Epit. hist. 14.15.38 (ed. Th. Büttner-Wobst, Bonn 1897, 3: 208). Geo. Cedrenus, Hist. (ed. I. Bekker, Bonn 1838, 717). Chron. Pasch. (ed. L. Dindorf, Bonn 1832, 1: 713-714). Heraclius in Pontos: T.S. Brown, A. Bryer, D. Winfield, 'Cities of Heraclius,' Byzantine and Modern Greek Studies 4 (1978) 15-30.

4. Theophylact Simocatta, Hist. 8.12.12 (ed. C. de Boor, r.p. Stuttgart, 1972, 308), Theophanes, Chron., A.M 6103 (300 de Boor). Cf. N. Oikonomides, 'Les premières mentions des thèmes byzantins dans la Chronique de Théophane,' Zbornik Radova, Vizantoloshki Instituta, Belgrade, 16 (1975) 2-3, 6-7.

5. W. E. Kaegi, Jr., 'Notes on Hagiographic Sources for Some Institutional Changes and Continuities in the Early Seventh Century,' Byzantina 7 (1975) 59-70.

6. J. Haldon, 'Recruitment and Conscription in the Byzantine Army c.550-950. A Study on the Origins of the Stratiotika Ktemata,' Sitzungsberichte, Osterr. Akad. d. Wiss., Phil.-Hist. Kl., Bd. 357 (Vienna 1979) 28.

7. Conveniently summarized in the extensive biblio-

NOTES

graphic references of R.-J. Lilie, Die byzantinische Reaktion auf die Ausbreitung der Araber (Munich 1976).

8. al-Azdī al-Basrī, Tārīkh Futūḥ al-Shām (ed. ʿAbd al-Munʿim ʿAbd Allah ʿĀmir, Cairo 1970) 175-77. Eutychius, Annales (ed. L. Cheikho, CSCO, Scrip. Arab. Ser. 3, T.7, Pt. 2, Louvain 1909, pp. 13-14).

9. Kaegi, 'Notes' 69-70.

ELISABETH MALAMUT

LES INSULAIRES DES 10e—12e SIÈCLES: MARINS OU SOLDATS?

La démobilisation de la marine insulaire du 10e au 12e s.

L'ensemble des textes concernant les expéditions avortées de reconquête de la Crète au 10^{e}s témoignent de la vitalité de la marine insulaire à cette époque. Ainsi la minitieuse description des préparatifs des expéditions de 911 et de 949 par Constantin VII[1] fait état de la marine des thèmes de Samos,de la Mer Egée et des Kibyrrhéotes dont une grande partie des effectifs provenaient des îles de l'Egée byzantines. Pour ce qui est des îles ioniennes,rappelons que la flotte de Corfou était en 911 stationnée à Héraclée[2] pour apporter du renfort aux flottes égéennes et que les Mardaîtes de Céphalonie étaient réputés dans tout l'Empire. Par ailleurs les îles d'Eubée et de Rhodes étaient réputées pour leurs arsenaux[2'] et en 961 seuls les marins de Karpathos connaissaient la route pour la Crète[3].

Les flottes provinciales et donc insulaires étaient armées et recrutées sur place: en témoigne la Novelle de Constantin VII qui impose aux marins des thèmes de Samos,de la Mer Egée et des Kibyrrhéotes la détention d'une strateia équivalant à un bien fond de quatre livres[4].

Il nous faut maintenant examiner quelle a été l'évolution de cette marine insulaire du 10^{e}au 12^{e}s et poser deux questions essentielles:

-La reconquête des deux grandes îles de Chypre et de Crète à la fin du 10^{e}s a-t-elle contribué à l'expansion de la marine insulaire?

-De quand peut-on dater précisément la démobilisation de l'ensemble de la marine insulaire,qui priva les îles de l'Empire de tout moyen de défense à l'extrême fin du 12^{e}s et au début du 13e?

I. Chypre et Crète à époque mésobyzantine: absence de flotte thématique, absence de marins, absence d'arsenaux.

De la fin du 10e s, date de leur reconquête, jusqu'à la fin du 12e s les deux îles verrous de la Méditerranée Orientale ne sont jamais mentionnées comme disposant d'une flotte propre, d'arsenaux importants ou de marins. Or Crète et Chypre étaient des îles où le bois, matériau très recherché à l'époque pour la construction navale, ne manquait pas. Nous n'avons pas étudié la situation de la marine crétoise et chypriote à époque paléochrétienne. Nous savons par contre que l'île de Chypre sous condominium servait de point de ralliement aux flottes arabes avant qu'elles ne passent à l'attaque de la flotte byzantine[5], ce qui laisserait supposer l'existence d'arsenaux en activité, si je n'avais tendance à croire que le statut de neutralité de l'île interdisait toute construction navale sur son sol. L'île de Crète avait à la même époque une situation complétement différente. La conquête de l'île au début du 9e s rendit les Arabes maîtres de la transformer en un gigantesque arsenal: en témoignent les raids de leurs flottes sur les îles égéennes et ioniennes et sur tous les littoraux pendant un siècle et demie. Aussi il semblerait naturel que les Byzantins, en reprenant possession de la Crète, héritent des infrastructures de leurs prédécesseurs. Pourtant nous n'en avons nulle part mention, ni au moment de la reconquête, ni pendant les deux siècles qui suivirent. Parler d'absence de flotte ou d'arsenaux au regard du silence des sources peut paraître téméraire. Nous disposons cependant de quelques arguments en faveur de cette hypothèse.

Lors de la reconquête byzantine de la Crète, les chroniqueurs insistent sur le fait que Nicéphore Phokas a colonisé l'île en établissant des soldats venus du continent. Ils étaient arméniens, slaves, ou bien issus de thèmes continentaux (thèmes de Macédoine, des Thracésiens ou des Anatoliques)[6]. Or au cours des précédentes expéditions byzantines du 10e s contre la Crète, les flottes étaient, pour leur plus grande part, constituées de marins des thèmes maritimes et insulaires. En 961 on ne parle ni de navires ou de marins laissés dans l'île, ni d'arsenaux à construire: seules des garnisons de soldats sont évoquées par Ibn Hauqual[7]. C'est à cette époque que la Crète recouvra son statut de thème qui n'eut sans doute jamais la vocation maritime de ceux que nous avons mentionnés plus haut (Samos, Mer Egée, Kibbyrhéotes). Plus tard, au cours du 11e s, jamais n'est mentionnée de flotte propre à la Crète, et l'on constate que la défense de l'île est assurée par la flotte centrale. De même s'il est fait mention des "forces romaines de Crète" qui soutinrent Nicéphore Botaneiatès contre Bryennios[8], aucun mot n'est prononcé là encore sur une flotte crétoise qui pourrait être mise à la disposition de l'empereur.

Nous n'avons également aucune mention d'une flotte chypriote au cours du 11e s. Il faut avouer que nous n'avons guère de renseignement sur la vie de cette île au cours de la plus grande partie du 11e s. Dans la révolte de l'île en 1092, secondée par les "Immortels"[9], on ne signale nulle part la présence d'une force maritime. Lorsque la révolte fut matée, Alexis I mit alors des navires de guerre à la disposition du stratopédarque Eumathios Philokalès[10]: Cette mesure prouve que l'île jusque là devait être démunie de toute flotte. Il semble d'ailleurs qu'à cette époque un effort d'équipement dut être entrepris. Le même Eumathios Philokalès put en effet mettre en déroute les bateaux pisans en 1099 qui avaient ravagé nombre d'îles[11]. C'est à cette époque également que Chypre envoya des renforts en hommes et en matériaux aux Croisés de Syrie-Palestine et participa aux opérations de Terre Sainte[12]. Toutes ces opérations exigeaient la présence d'une flotte et il est probable qu'à la suite de l'impulsion donnée par les mesures d'Alexis I, les Chypriotes se mirent à construire des navires et à recruter des marins dans leur île. Mais cet effort fut apparemment sans suite puisqu'au milieu du 12e s Renaud de Chatillon put

effectuer des raids sur l'île en toute tranquillité,et même surprendre le stratège dans sa capitale[13] sans que jamais des bateaux aient été armés pour le poursuivre. Enfin rappelons qu'en 1186 Isaac Comnène fit appel aux Normands lorsque Isaac II Ange envoya 70 bateaux contre Chypre[13'].

Si l'on considère alors quels étaient les moyens de défense de ces deux grandes îles à époque byzantine,on constate l'importance de la construction des monuments fortifiés(à Chypre kastra de Buffavent,de Didymes et de Saint Hilarion,en Crète ville fortifiée de Chandax), l'importance également des forces terrestres et notamment de la cavalerie. Il n'y a en effet aucune mention de"ploîmoi" alors qu'en plein 12^{e}s le duc de Chypre continue de lever une armée de "stratiotes"[14].

Ainsi il me semble que les îles de Crète et de Chypre ne constituèrent jamais des provinces maritimes, et que leur défense sur mer,aussi paradoxal que cela soit, était assurée de l'extérieur par la flotte centrale byzantine(exception faite de Chypre sous le gouvernement d'Eumathios Philokalès). A cet état de fait on peut d'abord invoquer une explication "historique": Ces îles n'étaient pas byzantines au moment de la création des grands thèmes maritimes et lorsqu'elles furent à nouveau partie intégrante de l'Empire,la transformation des structures et des institutions n'incitait pas à la création de flottes provinciales armées et équipées sur place. Quand on considère cependant l'importance de l'île de Crète dans le rôle de premier plan que jouèrent les Arabes aux 9e-10^{e}s sur mer, menaçant toutes les côtes et toutes les îles de l'Empire, il est certain que l'abandon du rôle moteur de ces deux grandes îles dans la défense maritime de l'Empire est tout simplement effarant. Les Byzantins ont misé uniquement sur la vocation continentale de Crète et de Chypre. Le système de défense sur terre n'avait en effet pas été négligé des Arabes qui avaient construit la grande citadelle de Chandax,les Byzantins s'y consacrèrent totalement en continuant d'ériger tours et kastra: Tel fut le sort des deux grandes îles byzantines. Il convient maintenant

d'analyser l'évolution de la marine des autres îles de l'Empire.

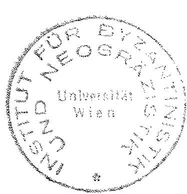
II.La démobilisation de la marine égéenne.

A l'image donnée au milieu du 10^{e}s par Constantin VII d'une solide flotte thématique recrutée en grande partie dans les îles et également équipée par les îles,s'oppose à la fin du 12^{e}s l'image d'un monde égéen sans moyen de défense. Que s'est-il passé,quand et pourquoi?

Au 11^{e}s deux transformations importantes affectent la marine provinciale. D'une part on note la fiscalisation progressive de la strateia[15]dont les répercussions sur la marine ont été clairement soulignées par Kekauménos[16]:les "ploîmoi" désormais rachètent le service maritime. D'autre part on assiste à la constitution d'une flotte unique sous la direction du drongaire du ploîmon dont les points de relâche se trouvaient dans les différentes provinces de l'Empire et en particulier dans les îles[17]. Peut-on dire pour autant que cette évolution des structures a fait disparaître la marine insulaire à cette époque?

On constate en effet que la flotte centrale allait mouiller dans les îles,et en particulier en Crète et en Chypre qui justement étaient dépourvues de marine propre. Par contre nombre d'île conservèrent une flotte provinciale armée sur place et dont les effectifs étaient également recrutés sur place. De cet état de fait nous possédons divers témoignages pour le 11^{e}et même le 12^{e}siècle.

Tout d'abord les mentions d'arsenaux insulaires en activité sont nombreuses. Citons les arsenaux de Lemnos(1016)[18],de Corfou,encore en activité en 1149, dont la prise par les Normands de Sicile était insupportable aux Byzantins car l'île"nourissait des milliers de brigands grâce à son port naturel(hormètèrion) et à son arsenal(néôsoikon)"[19]. Citons encore les arsenaux d'Eubée dont la flotte fournit des appoints importants dans l'ex-



pédition byzantine de 1149 contre les Normands[20] et dans celle de 1169 contre l'Egypte[21], de Chios où en 1097-1098 le satrape turc qui occupait alors l'île fit construire des navires de guerre[22], et enfin de Samos qui semble avoir eu un arsenal assez important encore à la fin du 11es: En effet la flotte romaine qui poursuivait les Pisans en 1099 y mouilla afin de procéder à des opérations de goudronnage[23]. Ainsi de toute évidence un grand nombre d'arsenaux étaient encore en activité dans les îles aux 11e-12e siècles.

Mais nous avons d'autres témoignages de l'existence de flottes insulaires pour l'époque. Rappelons les ripostes foudroyantes au début du 11e siècle des flottes de Samos et de Chios aux attaques russe et arabes sur les îles en 1024[24] et 1027[25]. Il est vrai cependant qu'au moment de l'avènement d'Alexis I les îles byzantines paraissent dépourvues de toute flotte. Ainsi les Normands ne rencontrent aucune difficulté lorsqu'ils occupent les îles ioniennes en 1081. Contre eux Alexis I dut faire appel à la flotte vénitienne. A l'Est de l'Empire on constate à cette époque le même dénuement de provinces réputées maritimes: aucune flotte régionale n'est armée contre les expéditions de Tsachas sur les îles micrasiatiques de 1089 à 1093. Ainsi il put s'emparer facilement des îles de Chios, Samos, Mitylène et Rhodes[26]. Nous constatons d'ailleurs que de 1081 à 1099 les seules mentions que nous ayons concernant la flotte byzantine sont celles de bateaux de guerre équipés à Constantinople sur ordre de l'empereur. Il est étrange de constater que lors des attaques de Robert Guiscard sur Corfou en 1081 et en 1084 l'île n'équipe aucune flotte pour riposter à l'ennemi . Or on se rappelle que les îles de Corfou et de Céphalonie étaient réputées un siècle auparavant pour leurs flottes en grande partie constituées de "Mardaïtes"! De même lors des attaques de Tzachas sur les îles micrasiatiques on peut se demander où sont passées les grandes flottes de Samos ou des Kibbyrhéotes. L'empereur dut envoyer coup sur coup des flottes armées depuis Constantinople: Anne Comnène insiste bien sur ce point[27]. Tout se passe comme s'il n'y avait plus de flotte provinciale en Méditerranée Orientale chargée de défendre les îles. Cette situation n'est pas sans rappeler les années 827-830 au moment de la conquête de la Crète par les Arabes. Or les mentions d'arsenaux insulaires que nous avons évoquées pour les 11e et 12es empêchent de penser qu'il n'existe plus de moyens d'armer des flottes sur place. De plus ne sont mentionnés ni guerre civile qui aurait engagé des forces maritimes provinciales (comme on a pu évoquer celles engagées lors de la révolte de Thomas), ni combat naval d'importance avant les attaques normandes de la seconde moitié du 11es. Il nous faut donc, à l'instar de Kékauménos, évoquer un relâchement de la défense et un détournement des institutions qui permettaient à beaucoup de fonctionnaires de s'enrichir, mais qui laissaient les îles privées d'une bonne défense maritime. Que ce fût un relâchement momentané, et non un véritable abandon, nous en avons la preuve non seulement dans les mentions d'arsenaux insulaires en activité au 12es, mais aussi dans les dispositions d'Alexis I à partir de 1099. En effet cette année-là, devant l'attaque pisanne sur les îles ioniennes, il "ordonna à toutes les provinces romaines de lui fournir des navires"[28]. En 1106 devant la menace que fait peser Bohémond, le même empereur ordonna "aux îles Cyclades, aux villes maritimes d'Asie et même d'Europe de tenir prête une flotte"[29]. Au début du 12es rien n'était encore vraiment joué pour les îles. On pouvait sans doute assister à un relâchement général de la défense maritime et les îles, en particulier celles de Samos et de Chios, ne se distinguaient plus par les opérations efficaces de leurs flottes contre les attaques ennemies, comme c'était le cas au début du 11es, mais elles possédaient encore les capacités de contribuer à l'effort de guerre maritime et de veiller à leur sécurité.

Le véritable déclin de l'ensemble des flottes insulaires qui existaient encore au début du 12e siècle date selon nous du règne de Jean II avec la réforme de Jean de Poutza qui priva définitivement les îles de l'Em-

pire d'assurer leur défense. Avant Jean de Poutza on peut sans doute parler de l'amoindrissement du rôle des flottes insulaires, après Jean de Poutza on doit évoquer leur disparition. En effet il décida, selon les termes très précis de Nicétas Choniatès[30], de verser directement au tameion les sommes qui auparavant étaient collectées au titre des strateiai maritimes et versées au bénéfice de la flotte. La "flotte" est entendue ici dans un sens large: il s'agit non seulement de la flotte centrale, mais également des flottes provinciales. Il est très probable que les sommes correspondant aux strateiai maritimes n'étaient pas perçues directement par Constantinople, mais étaient au contraire redistribuées sur place au profit des flottes régionales. Ainsi s'explique d'ailleurs le texte de Choniatès qui illustre de façon imagée les mesures de Jean de Poutza en racontant qu'elles "coulèrent les trières fournies par les îles avec leurs équipages". Désormais, si besoin était, des soldes seraient données à la flotte, par prélévements sur les trésors impériaux: "Depuis lors, dit toujours Choniatès, les pirates règnent sur les mers et les rivages sont livrés au pillage".

En conclusion je pourrais dire la même chose que Choniatès en rappelant quelques dates: De 1124-1125 et de 1171-1172 datent les deux grandes expéditions punitives de Venise sur les îles de l'Egée au cours desquelles ces dernières revécurent les pires moments de l'Arabocratie. Ce ne furent que pillage, terreur, incendies et massacres. A partir des années 1180 et bien avant donc le partage de l'Empire par les Vainqueurs de la quatrième Croisade, le monde insulaire byzantin se trouve morcellé entre Normands, pirates génois et pirates tout court (je pense à Egine, vrai repaire de brigands en 1183) sans compter les révoltes des grands aristocrates contre le pouvoir qui firent de Chypre, d'une partie de l'Eubée ou de Rhodes des provinces autonomes. Il me semble que tous ces événements ne furent pas indépendants du sort des îles au 12^e^s et en particulier de leur complet dénuement en moyens

de défense. Parmi ces moyens, les flottes insulaires étaient certainement le meilleur. Elles assuraient la sécurité aux habitants en même temps qu'elles étaient un excellent outil pour le pouvoir central. Or elles parurent quantité négligeable à ce pouvoir. Ainsi, alors que géographiquement l'aire insulaire de l'Empire byzantin au milieu du 12^e^s est bien plus importante qu'au milieu du 10^e^s, il n'y a plus de marins insulaires à cette époque: Chypre et Crète ont été à cet égard des poids morts, les autres îles ont vu mourir leur marine au milieu du 12^e^s. Le résultat en fut certainement désastreux pour l'Empire.

Notes

1. Constantin Porphyrogénète, De Cerimoniis ed. Bonn p. 651 sq, 664 sq.

2. Ibid p. 659.

2'. Ibid p. 657 (Eubée); A. A. Vasiliev, Byzance et les Arabes, II_1, Bruxelles 1968 p. 334 n. 3 (Rhodes).

3. Attaliate ed. Bonn p. 224.

4. Jus graeco-romanum ed. Zepos I p. 223.

5. Voir en 790: Théophane ed. De Boor p. 465.

6. Théophane Continué ed. Bonn p. 474-476; Léon Le Diacre ed Bonn p. 28.

7. Ibn Haugal, Configuration de la Terre, ed JH Kramers-G. Wiet, I, Beyrouth-Paris 1964 p. 198.

8. Attaliate ed. Bonn p. 288.

9. Anne Comnène, Alexiade ed. Leib, II p. 164.

10. Id.

11. Ibid, III p. 44.

12. Ibid p. 34-35.

13. Receuil des Historiens des Croisades, Paris[2] 1969, Historiens Occidentaux I p. 835; Documents Arméniens I p. 187; Kinnamos ed. Bonn p. 178.

13'. Nicétas Choniatès, ed. Van Dieten p. 369-370.

14.S.I.Doanidou,Ἡ παραίτησις Νικολάου Μουζάλωνος ἀπὸ τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς Κύπρου.Ἀν.ἀπολ.ποίημα,Hellenika 7,1934 p.126 v521-537.

15.Hélène Ahrweiler,Recherches sur l'administration de l'Empire byzantin aux 9e-11e s,BCH 84,Athènes 1960 p.19,22, 89.

16.B.Wassiliewsky-V.Jernstedt,Cecaumeni Strategicon et incerti Scriptoris.De Officiis regis Libellus,St.Petersbourg 1896 p.102.

17.Hélène Ahrweiler,Byzance et la Mer.La Marine de Guerre. La Politique et les Institutions maritimes de Byzance aux VIIe-XVe siècles,Paris 1966 p.159 sq.

18.P.Lemerle,A.Guillou,N.Svoronos et Denise Papachryssanthou,Actes de Lavra I,Paris 1970 n°20 1 79.

19.Nicétas Choniatès ed.Van Dieten p.87.

20. Ibid p.86.

21.Ibid p.160.

22.Anne Comnène,Alexiade,ed.Leib III p.23.

23.Ibid p.42.

24.Skylitzès ed.Thurn p.368.

25.Ibid p.373.

26.Anne Comnène,Alexiade ed.Leib II p.110-111.

27. Ibid p.110-111,116,162,164-165.

28.Ibid III p.42.

29.Ibid p.65.

30.Nicétas Choniatès,ed.Van Dieten p.55.

JEAN DURLIAT

LES ATTRIBUTIONS CIVILES DES ÉVÊQUES BYZANTINS: L'EXEMPLE DU DIOCÈSE D'AFRIQUE (533—709)

Que l'évêque soit devenu le chef de la cité, dans le courant du VIe siècle, est un fait bien connu (1). Mais les causes et les modalités de cette évolution restent obscures, de même que ses conséquences sur l'administration municipale ; cette promotion de l'évêque marque-t-elle le déclin irrémédiable des institutions civiques, jusque-là gérées par les curiales ? L'affirmation du pouvoir local face à l'administration impériale ? ou seulement une concentration des pouvoirs locaux entre les mains d'un responsable unique ?

Comme les documents utilisés pour aborder ces questions n'accordent qu'une place restreinte aux sources africaines -et aux sources égyptiennes-, je me fonderai, pour étudier les attributions civiles des évêques byzantins, sur les documents relatifs au diocèse d'Afrique dont j'ai terminé l'inventaire exhaustif et critique, en montrant par des exemples pris ailleurs que cette région obéit aux mêmes lois que le reste de l'empire, dans ce domaine comme dans beaucoup d'autres.

L'évêque est d'abord un grand propriétaire, non pas qu'il possède personnellement les biens dont il assure la gestion, mais parce que, au nom de son église, il gère directement un certain nombre de biens, reçoit les fermages et les redevances diverses dues par les locataires d'autres terres et enfin perçoit des impôts dont le produit lui est affecté sur des terres de paysans indépendants qui ne lui doivent rien de plus que ce versement fiscal (2). Or, depuis le IVe siècle au moins, tout grand propriétaire doit percevoir l'impôt sur les terres qu'il possède (3). La tradition a été maintenue, en Afrique, par les Vandales (4) et par les Byzantins après la reconquête.

C'est ainsi que les biens d'Eglise confisqués par les Vandales sont restitués à condition qu'ils paient l'impôt (5) et l'on voit, à la fin du siècle, des moniales, normalement tenues à se consacrer exclusivement au service de Dieu, contraintes de battre la campagne pour gérer leurs

biens et y percevoir l'impôt parce que leur évêque ne les a pas pourvues de clercs compétents, chargés de veiller aux affaires matérielles de leur établissement (6). De même le pape Grégoire le Grand rappelle à l'évêque de Cagliari qu'il faut éviter la fuite des paysans établis sur les terres d'Eglise pour qu'elles soient mises en valeur correctement et que l'impôt puisse y être perçu ; la gestion des biens d'Eglise impose donc à la fois la perception de revenus qui alimentent le budget ecclésiastique et celle de l'impôt, au profit de l'Etat ; une mauvaise gestion amènerait l'évêque à payer sur son budget propre les sommes qu'il n'a pas su percevoir mais dont il est toujours redevable puisque toute terre productive doit l'impôt quel que soit son rapport à un moment donné (7). Enfin les terres données pour une fondation paient l'essentiel des impôts publics (8). Les évêques africains sont donc, comme leurs collègues du reste de l'empire, dans l'obligation de percevoir l'impôt (9).

Cette obligation entraîne la charge de tenir à jour les registres qui doivent toujours être en règle pour éviter l'intervention des agents du pouvoir, c'est-à-dire du duc ou du préfet du prétoire, puis de l'exarque, selon la nature de la faute commise (10). Il faut aussi convertir ce que fournissent les contribuables dans les espèces ou les produits que l'Etat exige, entretenir les greniers et avoir les disponibilités financières suffisantes pour être en mesure d'avancer le montant dû par un domaine lorsqu'une mauvaise récolte rend temporairement les paysans insolvables alors que l'Etat n'a pas accordé de dégrèvement (11).

On comprend alors l'empressement avec lequel les évêques défendent les autres grands propriétaires lorsque tous ensemble ils demandent un dégrèvement, l'application intégrale d'un dégrèvement décidé par le pouvoir central ou l'annulation d'une décision jugée illégale : en défendant leurs concitoyens, ils se défendent eux-mêmes (12).

Cette activité de percepteur, sous les ordres de l'administration provinciale, permet de comprendre pourquoi l'impôt est lourd et sa perception difficile bien qu'on ne trouve nulle trace de fonctionnaires chargés de cette activité : les agents du préfet du prétoire, des gouverneurs ou des ducs se contentent d'établir l'assiette de l'impôt,

d'indiquer chaque année le poids de l'impôt par unité imposable et donc la charge totale d'une cité ou d'un contribuable, de vérifier que les sommes dues ont été réellement perçues et, éventuellement de punir ceux qui n'ont pas effectué correctement leur travail, mais ils ne perçoivent pas l'impôt eux-mêmes. Cette charge revient aux responsables de la cité dont l'évêque (13).

En effet, à cause de sa fortune souvent considérable, et généralement l'une des plus importantes de la cité, sinon le plus importante, l'évêque fait partie de droit du groupe des <u>principales-primates-priores</u> (en grec πρῶτοι-πρωτεύοντες) qui s'est détaché du reste de la curie au IVe siècle, dont l'Etat a reconnu la légitimité et qui, au début du VIe siècle, assurait la direction effective de la cité (14). Cela ne signifie nullement que les curiales qu'on pourrait dire "de base" aient disparu : Carthage avait une curie au moment de la reconquête (15) et en 594 Grégoire le Grand rappelle qu'on ne doit pas ordonner prêtre un curiale qui risque d'être rappelé à ses obligations civiles (16) ; les lois sur les curiales reprises dans le code de Justinien n'étaient donc pas le rappel anachronique d'une époque révolue (17).

Cependant, si les curiales gardent une compétence fiscale sur certaines parties du territoire municipal sous les ordres des <u>principales</u>, ces derniers, qui sont peu nombreux, se partagent les responsabilités fiscales sur l'ensemble de la cité, tel percevant le tiers ou le quart de tous les impôts et l'évêque se trouve, de par la loi, faire obligatoirement partie de ce groupe (18). Là encore les Byzantins n'ont rien modifié, à leur arrivée, dans la situation de l'Afrique puisqu'au moment de la conquête, les évêques et les autres <u>principales</u> jouaient déjà un rôle important dans l'administration municipale malgré les exils et les persécutions qui n'ont sans doute pas été aussi importants que certaines sources -toutes orthodoxes (19)- le laissaient croire (20). Après la conquête, les sources relatives à ce diocèse ont rarement l'occasion de nous montrer l'action des <u>principales</u>, mais quatre personnes qui construisent des fortifications, au nom de l'Etat, me semblent

faire partie de ce groupe restreint, dans leurs cités (21). Une inscription de Volubilis montre que les cités des régions africaines non reconquises étaient dirigées de la même manière (22) ; surtout l'existence des principales est suffisamment attestée ailleurs dans l'empire pour qu'on ne puisse pas douter de leur présence à la tête des cités africaines (23).

Dans le courant du VIe siècle, l'évêque devient le chef des principales après avoir été l'un d'eux. Il suffit, pour s'en convaincre, de noter qu'il défend devant l'empereur les intérêts fiscaux de ses concitoyens (24), qu'il devient le responsable de la construction des fortifications, que c'est à l'évêque de Cagliari seul que Grégoire le Grand s'adresse pour l'avertir d'avoir à prendre des dispositions contre une attaque possible des Lombards (25). L'étude des abréviations dans les inscriptions administratives rédigées par les secrétariats des cités donne à penser que les clercs y jouent un grand rôle (26). Enfin on date les travaux publics par le nom de l'évêque local (27).

Cette promotion de l'évêque n'est que l'aboutissement d'une évolution qui tendait à la concentration du pouvoir municipal d'abord entre les mains d'un groupe particulier de curiales qui ne comptait plus que quatre membres au début du VIe siècle avant d'abandonner toutes ses prérogatives à l'évêque seul. Elle peut difficilement être considérée comme la conséquence d'un rapport de forces favorables à l'Eglise puisque c'est l'empereur qui a conféré ces responsabilités civiles à des évêques dont la nomination dépendait de lui en dernier ressort (28). Le pouvoir de l'évêque n'était ni plus ni moins dangereux pour l'autorité impériale que celui des curiales : dans l'un et l'autre cas, l'administration centrale, incapable pour des raisons techniques de recruter et surveiller un corps de fonctionnaires indépendants, devait déléguer son autorité à des puissants locaux qui étaient à la fois des agents du Pouvoir puisque ce dernier les avait nommés et des membres du groupe dirigeant local : serviteurs de l'Etat et solidaires des autres notables, les évêques ont bien servi l'empereur tant que ces deux appartenances étaient conciliables mais ont choisi la défense des intérêts locaux, comme tous les autres

notables et beaucoup de représentants civils ou militaires de l'Etat, lorsque les exigences de l'administration centrale et les intérêts locaux leur ont paru inconciliables (29).

Cette promotion n'est pas davantage une affirmation du pouvoir local contre l'administration provinciale ni le début d'un déclin des institutions municipales, comme le montre l'étude des attributions de l'évêque dans la cité.

Aux VIe et VIIe siècles, les cités d'Afrique tiennent, comme les autres les registres municipaux, les gesta municipalia, dont on sait que toutes les cités de quelque importance en possédaient. Ils enregistrent les transactions foncières, certes pour en garder la trace et permettre aux propriétaires de prouver leurs droits dans les procès mais surtout pour tenir à jour le cadastre et déterminer la part d'impôt de chaque contribuable. En outre ils enregistrent tous les droits de la cité, en particulier ceux qui découlent de la perception de taxes sur la circulation des marchandises. Or il semble bien qu'ils soient tenus par l'évêque, dès la fin du VIe siècle (30).

Responsables, comme contribuables, de la perception d'une partie de l'impôt, les évêques sont, comme chefs de la cité, responsables de l'exécution du budget municipal. Sous leurs ordres, le defensor et d'autres agents effectuent les versements imposés par l'Etat : en Afrique on voit le pape proposer de renoncer à l'argent qui est dû par la Sardaigne à la ville de Rome au titre de l'impôt (31). Avec les fonds restants, l'évêque fait face aux dépenses locales, en particulier à l'entretien des murailles dont il est le responsable, en Afrique, comme ailleurs : c'est sous ses ordres que les ouvrages de défense sont construits et il est responsable de la mise en défense de sa cité (32). Les monastères qui dépendent de lui sont en outre souvent des places fortes servant soit de refuge pour les populations, soit de place d'armes pendant les guerres (33). On peut sans peine supposer que l'évêque est, en Afrique comme en Egypte, responsable des poids et mesures, des marchés , de l'entretien des soldats, des greniers publics (34).... La contradiction

entre les documents de la pratique qui nous montrent le fonctionnement d'une administration municipale apparemment inchangée et les sources narratives d'après lesquelles l'évêque aurait seul la responsabilité de la cité disparaît si on veut bien noter que les munera (λειτουργίαι) ont au VIe siècle les mêmes fonctions et les mêmes réalités qu'auparavant mais qu'ils sont dorénavant sous la responsabilité de l'évêque et non plus des curiales ou des principales. Le pouvoir épiscopal s'exerce sur les institutions civiques sans les amoindrir (35).

Il en est de même pour la justice que l'évêque ne rend pas en désorganisant le fonctionnement traditionnel de ce service public. C'est en tant qu'agent de l'Etat, puisque la fonction épiscopale est assimilée à celle des fonctionnaires, qu'il rend la justice, comme tous les autres fonctionnaires. Il est seul compétent dans les affaires ecclésiastiques, comme le duc l'est dans certaines affaires militaires ou civiles mais l'élargissement de ses compétences, qui en font le chef de l'administration civile de la cité, expliquent l'élargissement parallèle de la compétence du tribunal épiscopal ; il arrive aussi que les plaignants décident d'avoir recours à un tribunal ecclésiastique alors que la loi leur en donne la possibilité sans leur en faire une obligation (36).

Ces fonctions municipales sont toujours placées sous l'autorité et le contrôle des autorités provinciales, représentées par le duc, ou diocésaines, représentées par le préfet du prétoire puis par l'exarque. Certes le métropolitain de la province participe au choix du gouverneur, ce qui a pu donner parfois l'illusion d'une disparition de l'intermédiaire provincial entre l'évêque, maître de sa cité et un pouvoir impérial très lointain, donc incapable du moindre contrôle sérieux. En fait il n'en est rien car le gouverneur a perdu toute son autorité au profit du duc qui dispose, sur ordre de l'administration centrale, de tous les pouvoirs civils et militaires dans sa province, ces derniers se limitant d'ailleurs à de simples opérations de police, dans la plupart des cas (37). Ce qui est vrai du gouverneur vis-à-vis du duc l'est aussi du préfet du rpétoire vis-à-vis de l'exarque (38).

Les conflits sont donc fréquents entre les ducs et les évêques, soit que les dégrèvements d'impôt accordés par l'Etat ne soient pas appliqués, que le duc ou ses hommes s'emparent illégalement de biens d'Eglise ou qu'ils tranchent dans des affaires qui relèvent normalement du tribunal ecclésiastique (39). Bien plus l'exarque contrôle toute la vie religieuse de sa circonscription, en particulier les nominations des évêques, la gestion des biens d'Eglise ou la lutte contre l'hérésie, conformément à ses attributions normales que les évêques reconnaissent sans la moindre difficulté, quand ils ne font pas explicitement appel à lui (40).

Le danger ne provenait donc pas, pour l'Etat, de la disparition d'une administration provinciale capable de limiter les abus des évêques mais plutôt de la complicité entre les évêques et les représentants de cette administration qui, en Afrique, furent choisis sur place et se sentirent solidaires de leurs administrés plus que de leur mandant : la révolte de l'exarque Grégoire est concomitante de celle de l'épiscopat africain unanime contre le monothélisme (41). Ailleurs le clergé s'opposa souvent aux représentants de l'Etat dès le début du VIIe siècle lorsque ceux-ci étaient tenus d'une main ferme par l'empereur sauf là où ce dernier imposait un clergé officiel à des populations hostiles qui accordaient alors leur confiance à des évêques hérétiques et violemment anti-impériaux (42).

Percepteur de l'impôt sur ses terres et sur une partie de la cité dont son église n'est pas propriétaire, membre puis chef du conseil restreint qui dirige la cité et, à ce titre, exécuteur du budget et chef de l'administration municipale, l'évêque est donc bien investi, aux VIe et VIIe siècles, de fonctions civiles qui font de lui le responsable de la cité devant le pouvoir impérial. Mais ce transfert du pouvoir de la curie à l'évêque n'a pas été accompagné d'une désorganisation des services municipaux qui ont fonctionné à peu près de la même manière sous l'une et l'autre direction. Il ne saurait davantage être interprété comme un déclin de l'autorité impériale sur les cités car c'est la loi qui a décidé et organisé ce transfert au profit d'une personne, l'évêque, dont la nomination

ne pouvait se faire sans l'accord du pouvoir central et qui pouvait être à tout moment destitué, comme n'importe quel autre agent de l'Etat. Tant que les correspondances administratives ou les actes de la pratique permettent de corriger l'impression trompeuse qui ressort de la lecture des chroniques nous avons donc la preuve, en Afrique, comme ailleurs, d'une continuité des institutions municipales et de leur soumission aux ordres du Pouvoir.

Cependant ce cumul de responsabilités civiles et religieuses sur la personne des évêques pose une question de fond à laquelle on ne peut répondre ici de manière définitive : où passait la limite entre le "civil" et le "religieux" ? La question n'est pas tant de dire ce qui revenait à l'un et à l'autre dans l'autorité morale considérable dont jouissait la plupart des évêques sur leurs concitoyens. Elle est en partie de déterminer ce qui était inscrit au budget municipal et au budget de l'évêché car l'administration byzantine était assez rigoureuse pour éviter toute confusion dans ce domaine : par exemple les activités d'assistance étaient-elles "civiles" ou "religieuses" ? Mais elle est plus profondément de savoir, par-delà les cadres administratifs et financiers, comment les Byzantins jugeaient cette dualité de fonctions de l'évêque et où ils plaçaient la limite entre les unes et les autres.

(1) Voir E. Kirsten, Die byzantinische Stadt, Berichte zum XI. internationalen Byzantinisten-Kongress, V, 3, Munich, 1958. D. Claude, Die byzantinische Stadt im 6. Jahrhundert, Munich, 1969, p. 107-161. A. Guillou, Régionalisme et indépendance dans l'empire byzantin au VIIe siècle. L'exemple de l'Exarchat et de la Pentapole d'Italie (Istituto storico per il medio evo. Studi storici, 75-76), Rome, 1969 ; id., L'évêque dans la société méditerranéenne des VIe-VIIe siècles. Un modèle, Bibliothèque de l'Ecole des chartes, t. 131, 1973, p. 5-19.G. Dagron, Le christianisme dans la ville byzantine, Dumbarton Oaks Papers, 1977, p. 19-21.

(2) J. Durliat, L'administration religieuse du diocèse byzantin d'Afrique (sous presse).

(3) J. Gascou, La possession du sol, la cité et l'Etat à l'époque protobyzantine, thèse de troisième cycle, dactyl. Paris, 1974.

(4) Saint Fulgence percevait l'impôt sur ses terres, avant son entrée dans les ordres (Ferrand de Carthage, Vita sancti Fulgentii, éd. et trad. G. G. Lapeyre, Clermond-Ferrand, 1929, p. 15). Procope, De bello vandalico, III, 5, 12-15, éd. G. Wirth, Leipzig, 1963, p. 333 confirme que les propriétaires "romains" d'Afrique payaient l'impôt, c'est-à-dire le percevaient sur leurs terres mais donne une interprétation tendancieuse des faits lorsqu'il prétend que les Vandales ne le payaient pas : les κλῆροι Βανδίλων étaient dispensés de tout versement aux caisses du Trésor parce que le produit de l'impôt versé par ces assiettes fiscales était affecté à l'entretien du soldat vandale qui le percevait.

(5) Corpus Juris Civilis, t. 3, Novellae, éd. R. Schöll, G. Kroll, Berlin, 1895 = NJ 37, p. 244-245.

(6) Grégoire le Grand, Registrum epistularum, éd. P. Ewald, L.-M. Hartmann (Mon. Germ. Hist., Epistolae), IV, 9, t. 1, Berlin, 1891, p. 241.

(7) Grégoire, Ep. IX, 203, t. 2, Berlin, 1898, p. 190-191.

(8) En Afrique cela peut seulement se déduire de ce que toute terre paie l'impôt mais des lettres relatives à la Sicile montrent qu'on donne, pour une fondation, x solidos liberos a tributis fiscalibus, nets d'impôt : par exemple Grégoire, Ep., II, 9, t. 1, p. 107-108 ; IX, 115, t. 2, p. 120 ; IX, 180, t. 2, p. 174.

(9) Cf., par exemple, J. Gascou, op. cit.

(10) L'évêque de Cagliari doit nommer des responsables irréprochables à la tête des xenodochia pour qu'ils ne donnent pas l'occasion aux fonctionnaires civils de les traduire devant les tribunaux, ce qui serait nuisible à ces institutions : Grégoire, Ep., IV, 24, t. 1, p. 258-259.

(11) Voir J. Durliat, Moneta e stato, Corsi di studi del centro di studi per la storia della civiltà bizantina, t. 4, sous presse.

(12) Grégoire, Ep., I, 47, t. 1, p. 73-74 ; V, 38, t. 1, p. 325.

(13) Voir J. Gascou, op. cit. ; id., La détention collégiale de l'autorité pagarchique dans l'Egypte byzantine, Byzantion, t. 42, 1972, p. 60-72. C'est pourquoi la loi qui organise l'administration byzantine en Afrique après la reconquête ne mentionne que les fonctionnaires du préfet du prétoire, des gouverneurs et des ducs ; tous les autres sont

de la compétence des autorités municipales (C.J.C., t. 2, Codex Justinianus, éd. P. Krüger, Berlin, 1888 = CJ I, 27, p. 77-81).

(14) Sur le renforcement progressif du rôle des principales du IVe au VIe siècle, voir A.H.M. Jones, The Later Roman Empire, Oxford, 1964, p. 731 ; P. Petit, Libanius et la vie municipale à Antioche au IVe siècle après J.C., Paris, 1955, p. 87 ; A. Guillou, Régionalisme...p. 164.

(15) Les Sidonii patres de Corippus (Iohannidos, éd. J. Diggle et F.R.D. Goodyear, Cambridge, 1970, III, 280, p. 58 et 6, 63, p. 115) sont les curiales de Carthage, de même que les λόγιμοι ou δόκιμοι de Procope (BV, cit. à la n. 4, 23, 18 et 23) sont les curiales d'Hadrumète. Ces deux auteurs n'aiment pas le vocabulaire technique mais le sens ne fait aucun doute.

(16) Grégoire, Ep., IV, 26, t. 1, p. 260-261. On trouve encore des curiales (πολιτευόμενοι) dans l'Egypte musulmane (P. Apoll. 75, p. 164).
Pour les abréviations papyrologiques, voir E.G. Turner, Greek Papyri. An introduction, Oxford, 1968, p. 155-171.

(17) Voir A.H.M. Jones, op. cit., p. 737-757.

(18) Voir, par exemple, CJ I,4, 26, éd. cit., p. 42-43 ; NJ 128, 16, éd. cit., p. 642.

(19) Il faut entendre à cette époque par orthodoxes ceux qui ont les mêmes opinions que l'empereur sur les problèmes théologiques.

(20) C. Courtois, Les Vandales et l'Afrique, Paris, 1954, en particulier, p. 310.

(21) J. Durliat, Les dédicaces d'ouvrages de défense dans l'Afrique byzantine (Collection de l'Ecole de Rome), sous presse, n° 30 (trois frères) et 32 (une femme).

(22) On trouve un princeps,c'est-à-dire un membre de ce petit groupe des principaux notables, à Volubilis en 605 (M. Euzennat, J. Gascou, J. Marion, Y. de Kische, Inscriptions romaines du Maroc, à paraître).

(23) A.H.M. Jones, op. cit., index, s. v.. J. Gascou, La détention collégiale..., art. cit.

(24) Voir à la n. 12.

(25) Pour la construction des fortifications, voir J. Durliat, Les dédicaces..., op. cit. Mme V. Paronetto me signale un autre exemple tout à fait significatif : Grégoire, Ep., IX, 121, t. 2, p. 124. Pour la mise en défense de Cagliari, voir Grégoire, Ep., IX, 11, t. 2, p. 48.

(26) J. Durliat, Ecritures "écrites" et écritures épigraphiques. Le dossier des inscriptions byzantines d'Afrique, Studi Medievali, t. 21,1980, p. 29.

(27) J. Durliat, Les dédicaces...., n° 32.

(28) Voir les textes cités à la n. 18. Pour le rôle de l'empereur et de ses représentants dans le choix des évêques, voir J. Durliat, L'administration religieuse...

(29) Voir ci-dessous.

(30) Sur les gesta municipalia, voir A.H.M. Jones, op. cit., p. 761 et n. 111. Ils ont longtemps été tenus dans tout l'empire byzantin : A. Guillou, Régionalisme... p. 182 ; id., La Sicile byzantine, Byzantinische Forschungen, t. 5, 1977, p. 100 ; J. Durliat, Taxes sur l'entrée des marchandises dans la cité de Carales-Cagliari à l'époque byzantine (582-602), à paraître dans Dumbarton Oaks Papers, 1981. Les papyrus mentionnent souvent les ὑπομνήματα des cités, équivalent grec des gesta municipalia (par exemple, P. Cairo Masp. 67 030, 67 280 et 67 329).

(31) Grégoire, Ep., V, 38, t. 1, p. 325. Bien que dans sa lettre il parle de fonds qui lui sont versés pour qu'il les dépense in Italia, en Italie, je pense qu'ils sont affectés à la seule ville de Rome car on voit mal comment le pape pourrait être responsable du budget de toute l'Italie. In Italia indique donc que ces fonds perçus dans la Sardaigne qui fait partie de l'exarchat d'Afrique sont destinés à une circonscription située dans l'exarchat d'Italie.

(32) Voir à la n. 25.

(33) Grégoire, Ep., I, 50, t. 1, p. 76 : le monastère doit être fortifié, sans doute pour être protégé mais aussi peut-être pour servir de base à l'armée. Sur la place des monastères dans l'organisation militaire comme forteresses et centres de ravitaillement, voir J. Gascou, P. Fouad 87 : Les monastères pachômiens et l'Etat byzantin, Bull. de l'Institut français d'archéologie orientale, t. 76, 1976, p. 158-184.

(34) Pour les poids et mesures, et le contrôle des marchés qui en découle, voir Léonce de Naples, Vie de Jean l'Aumônier, éd. H. Gelzer, Léontios' von Neapolis Leben des heiligen Johannes des Barmherzigen Erzbischofs von Alexandrien, Fribourg-en-Brisgau, 1893, p.9. Pour l'entretien de l'armée par le clergé, voir provisoirement les indications de J. Gascou, P. Fouad 87 ...., art. cit., p. 176-177. Je reviendrai prochainement sur la question de la gestion par l'Eglise des greniers publics.

(35) Le fait est particulièrement net lorsqu'on considère les sources égyptiennes : Saint Jean l'Aumônier intervient sans cesse dans la vie administrative comme le montre sa vie (A. Guillou, Régionalisme..., op. cit., p. 237-238) alors que les bureaux de l'administration municipale fonctionnent de manière parfaitement traditionnelle, ce qui a permis d'écrire une histoire de l'administration civile en Egypte sans faire apparaître le rôle de l'évêque (G. Rouillard, L'administration civile de l'Egypte byzantine, Paris, 1928) alors que les travaux déjà cités de J. Gascou commencent à montrer son importance à travers une lecture nouvelle et minutieuse des papyri.

(36) L'Etat byzantin n'avait pas de juges spécialisés. Chaque fonctionnaire était compétent pour les affaires qui concernaient son champ d'activités. L'évêque rendait donc la justice pour la même raison que les autres fonctionnaires (J. Durlait, L'administration religieuse...). Une telle conception provoquait inévitablement des conflits de compétence (par exemple, en Afrique, Grégoire, Ep., IX, 27, t. 2, p. 60). En outre, dans de nombreux cas, les justiciables avaient le choix entre plusieurs juridictions possibles, et l'évêque profitait souvent de cette liberté.

(37) Dès le milieu du VIe siècle le gouverneur n'est plus guère que l'agent comptable du duc, comme plus tard le préfet du prétoire face à l'exarque. Il était donc inutile qu'il fût désigné directement par l'empereur et au contraire souhaitable qu'il fût en bons termes avec la population, surtout pour la perception de l'impôt. C'est pourquoi les métropolitains participent à son choix : voir la Pragmatique Sanction pour l'Italie (NJ, App. VII, 12, p. 800 : les provinciales iudices sont les gouverneurs ; disposition reprise pour l'ensemble de l'empire dans NJ 149, p. 723-725). Par contre le duc qui concentre tous les pouvoirs, comme plus

tard le stratège des thèmes, est choisi directement par l'administration centrale et fait sentir lourdement son autorité ; cela n'empêche pas qu'il ait souvent été choisi parmi les notables de la province.

(38) C'est ce que montre l'effacement des préfets du prétoire tant en Afrique qu'en Italie après la création de l'exarchat : A. Guillou ne voit aucune trace de leur action en Italie et en Afrique on date les dédicaces de fortifications ou autres inscriptions administratives par le préfet du prétoire puis par l'exarque dès son apparition (J. Durliat, Les dédicaces..., op. cit.).

(39) Voir à la n. 12 et à la n. 36.

(40) Voir J. Durliat, L'administration religieuse..., art. cit.

(41) Voir J. Durliat, Les grands propriétaires africains et l'Etat byzantin (533-709), IIe congrès international d'histoire et de civilisation du Maghreb : Dépendances, résistances et mouvements de libération au Maghreb, sous presse.

(42) Voir A. Guillou, Régionalisme...., op. cit., p. 203-254.

VERA HROCHOVÁ

ZUR WIRTSCHAFTLICHEN ROLLE DER BYZANTINISCHEN KLÖSTER IM 13.—15. JAHRHUNDERT

Die stabilstrukturierte Gesellschaft der Palaiologenzeit war, wie bekannt, durch den Hof, Adel und Kirche beherrscht. Die Städte spielten im politischen und sozialen Bereich eine völlig untergeordnete Rolle. Mit Ausnahme einiger grosser Emporien war auch ihre wirtschaftliche Rolle beschränkt. Es gab kein eigenständiges Bürgertum, keine festen Stadtrechte, keine unabhängige Unternehmertätigkeit. Die Lage war nicht nur durch die politische Dominanz der feudalen Kräfte in den Städten bedingt, sie war auch mit der Tatsache verbunden, dass im europäischen Südosten die Arbeitsteilung zwischen Stadt und Land bei weitem nicht so konsequent verlief, wie im Westen. In der Sphäre des Handels kam dazu noch die verhängnisvolle Konkurrenz des italienischen Kaufmannskapitals.

Wenn also der Bereich der ausseragrarischen Produktion und des Handels durch die byzantinischen Städte und durch den byzantinischen Mittelstand nicht voll gedeckt wurde, dann bietet sich die Frage an, inwiefern die städtischen wirtschaftlichen Funktionen durch andere Gruppen erfüllt wurden. In unserem Beitrag sollte das Problem gestellt und geprüft werden, inwiefern sich die Klöster in der ausseragrarischen wirtschaftlichen Tätigkeit beteiligt haben.

Der gegenwärtige Stand der Forschung erlaubt uns keine breitere Zielsetzung: wir begnügen uns mit der Analyse der Privilegien einiger Klostergruppen - die Klöster auf dem Athos, auf einigen Inseln der Aegeis und in den Rhodopen. Als vergleichbares Gebiet scheint Serbien am besten geeignet zu sein. Zeitlich konzentrieren wir uns auf das 14. Jahrhundert (mit einigen Ausblicken in das 13. und 15. Jh.); auf jenes Zeitalter, wo das Klostereigentum und wahrscheinlich auch die wirtschaftliche Tätigkeit den grössten Ausmass erreichte, und wo viele Klöster zu einer festen grundlegenden Einheit der spätbyzantinischen (und auch serbischen) Gesellschaft geworden sind.

Die Athosklöster haben ihre Güter und Wirtschaftsimmunitäten während des 14. und 15.Jahrhunderts vor allem in

der Umgebung der Stadt Serrhes. In den Jahren zwischen 1329 und 1417 wurden ältere wirtschaftliche Privilegien bestätigt und auch neue für mehrere Klöster verteilt: es waren vor allem Lavra, Zografu, Iberon, Kutlumus, Vatopedi, Xeropotamos, Dochiariu.[1] Wenn wir nach der Gewerbeproduktion fragen, finden wir nur sehr allgemeine Angaben. In den Klosterinventaren werden "ergastéria" ohne näherer Spezifizierung erwähnt, manchmal mit der Bezeichnung "ergastéria diafora" - verschiedene Werkstätten.[2] Konkretere Angaben finden wir in den Urkunden für das Kloster Esphigmenu, wo von den Schmieden die Rede ist,[3] und für die Hagia Lavra, wo Bäckereien erwähnt sind.[4] Wenn wir eine Kontinuität aus dem vorigen Jahrhundert voraussetzen dürften, dann gab es im Wirtschaftsbereich des Klosters Philotheu mehrere Handwerker: Zimmerleute, Böttcher, Schneider, Weber und Schiffer.[5] Das Kloster Kutlumus hatte im 14.Jahrhundert neben Bäckereien auch andere Werkstätten der Handwerker.[6] Signifikant sind die Angaben, dass einige jener Häuser, die den Klöstern in den Städten zugeteilt wurde, als Lagerräume für näher unbezeichnete Waren benutzt werden sollten.[7] Geringere Bedeutung für unsere Zusammenhänge haben die Auskünfte über die Geldabgaben aus den Salinen in Chrysopolis für die Lavra des Hl.Athanasios.[8] In den Inventaren und Privilegien aller Klöster finden wir die Mühlen,[9] von denen viele besonders in der Region von Zichna legen. Das Mehl wurde dann in viele andere Gebiete transportiert - so z.B. sollte Lavra am Anfang des 15.Jahrhunderts auch Konstantinopel beliefern.

Unsere besondere Aufmerksamkeit verdienen die Angaben über Bergwerke. Das Kloster Lavra erhielt jährliche Rente aus den Eisenbergwerken in Trilision nö. der Stadt Serrhes und in Bronteu.[10] Aus den bisher unpublizierten Urkunden der serbischen Herrscher für das Athoskloster Lavra, die durch S. Ćirković bearbeitet werden, geht hervor, dass dieses Kloster bis in die Zeit der Osmanen bemüht war, seine Rechte und Renten aus den Silberbergwerken in Novo Brdo zu behalten. Die Bestätigung der Einkünfte aus dem Bergwerkunternehmen in Novo Brdo ist für die Jahre 1381, 1427, 1439-1444 und 1452 erhalten.[11] Die Einkünfte waren 100 Liter Silber jährlich (aus dem Zoll) und man hat sie im Jahre 1452 auf 120 Liter erhöht.[12] Aus Novo Brdo hat noch im Jahre 1417 das Vatopedi Kloster Einkünfte erhalten - die Rente war 60 Liter Silber jährlich.[13]

Mehrmals werden in den Urkunden als das Klostereigentum die kleinen Boote, Barken für Lokaltransport und Fischfang erwähnt, seltener aber auch die grossen Schiffe für Fernhandel. Die Fischerboote wurden nicht nur an den Flüssen (insbes. Strymon),[14] sondern auch am Meeresufer benutzt, wo sie auch ihre kleine Häfen hatten. Die grössten Einnahmen aus dem Fischfang scheint das Kloster Vatopedi gehabt zu haben, das auch Privilegien für den Fischfang im Binnensee Porus und naheliegenden Teichen erhielt.[15] Wir dürfen wohl voraussetzen, dass es sich in diesen Fällen um den Fischfang nicht nur für eigene Produktion, sondern auch für den weiteren Verkauf handelte. Die Schiffe des Klosters Lavra haben regelmässig die Athosklöster mit der Insel Lemnos verbunden, haben aber auch Transporte in die Hauptstadt vermittelt.[16] Besonders das Gebiet von Kontea auf der Insel Lemnos konnte grosse Mengen Getreide und Schlachtvieh liefern.[17]

Über die eigentliche Handelstätigkeit der Klöster finden wir in den Quellen kaum direkte Angaben. Wir müssen uns mit indirekten Angaben über die Beziehungen der Klöster zu den Märkten und Handelswegen begnügen. Aufgrund der unpublizierten Urkunden wissen wir, dass das Kloster Lavra des Hl.Athanasios einen Anteil am Salzverkauf im J. 1357 auf dem Markte von Kitrovo erhielt.[18] Im Jahre 1375-1376 durfte sich das Kloster an dem Markt in Parakinon Brod beteiligen und konnte von dort Einkünfte beziehen.[19] Dieses Recht wurde noch 1452 bestätigt. Dieser Ort hatte eine günstige Lage auf dem Wege aus Beograd nach Konstantinopel. In der Nähe von Parakinon auf dem Wege nach Vidin liegt ein weiterer Marktflecken, Izvor, von wo die Lavra Zolleinkünfte bekam.[20] Auch weitere Quellen zeugen von den Zolleinkünften der Klöster; es handelt sich hier jedoch vielleicht mehr um eine Teilnahme an der Ausbeutung des Handels, als um eigene Handeslunternehmungen.

Eine ausserordentliche Stellung unter den byzantinischen Klöstern hatten diejenigen, die eigene Schiffe hatten und mit ihnen auf dem ganzen Gebiete des Reiches Handel getrieben haben. Sie haben den Warenaustausch vieler Inseln vermittelt und Handelskontakte auch mit dem wirt-

schaftlichen Hinterland der Häfen betrieben, sei es an der griechischen oder kleinasiatischen Küste. Unter den Athosklöstern finden wir als Eigentümer grosser Handelsschiffe insbes. die Klöster Lavra, Chilandar, Iberon, Esphigmenu, Xeropotamos und Kutlumus. Die älteren Privilegien haben den Klöstern immer eine beschränkte Anzahl der Schiffe mit einer vorgeschriebenen Tonage zugeteilt.[21] Während der späteren Zeit wurden die Schiffsprivilegien je nach dem Klöster differenziert. Die Klöster wurden von den Export- und Importszöllen befreit, brauchten keine Abgaben für die Benutzung der Häfen, für die Lagerung ihrer Waren und eventuell auch für den Gebrauch der Schiffe zu zahlen.[22] Solche Bestimmungen sind uns für die Zeit seit dem 12.Jahrhundert bis in die Mitte des 14.Jahrhunderts erhalten. So durfte z.B. das Kloster Lavra mit seinen Schiffen unbeschränkt disponieren und die Waren aus der Insel Lemnos importieren.[23] Das Kloster Chilandar konnte zollfrei Waren aus dem Hinterland von Thessaloniki und aus dem Strymontal besorgen.[24] Das Kloster Vatopedi hat sogar einige Marktprivilegien in Konstantinopel erworben.[25] Das Kloster Zografu durfte seine Waren in allen byzantinischen Häfen zollfrei ein- und ausladen.[26]

Eine besondere Stellung im Fernhandel hatten die Klöster auf den Inseln erreicht: Nea Mone auf Chios und Johannes Theologos auf der Insel Patmos. Das erste wurde schon 1259 von allen Zollabgaben befreit,[27] das andere durfte ausserdem aus dem ganzen Gebiete des Reiches Waren für den Gebrauch seiner Mönche einkaufen. Nur nach Konstantinopel durften die Schiffe des Klosters einmal per Jahr kommen.[28]

Ausserordentlich begünstigt wurden die Klöster der Metropole. Ihre Handelstätigkeit und Wirtschaftsaktivität bedurfte jedoch einer selbstständigen Behandlung. Kein Wunder, denn sie haben sich an der Versorgung von Konstantinopel mit Getreibe, Öl und anderen Lebensmitteln aus der Propontis oder auch aus Kleinasien (Smyrna) wesentlich beteiligt.

Die wirtschaftliche Aktivität der Klöster in den Rhodopen (vor allem Kosmosoteira und Bačkovo) hat im Rahmen einer breiteren Untersuchung C. Asdracha analysiert und dabei festgestellt, dass sich im Rahmen ihrer Mikro-Gemeinschaften gewisse Elemente der Arbeitsteilung durchsetzten.[29] Infolgedessen war ein Überprodukt ermöglicht, der dann auf den Klostermärkten als Ware realisiert werden konnte. In den beiden Klöstern lebten mehrere Handwerker (Bäcker, Schuster, Lagerverwalter, Köche u.a.).[30] Die Klöster haben regelmässig in ihrer Umgebung oder in den naheliegenden Dörfern Märkte organisiert. Sie waren auch an den städtischen Märkten beteiligt. Am Ostersonntag hat Bačkovo Märkte in der Ortschaft Stenimachos organisiert; dort konnten die Mönche ihre Kleidung und Schuhe kaufen.[31] Analoge Märkte durfte Kosmosoteira in Neokastron halten.[32] Ausserdem wissen wir, dass die Klöster auch aus anderen Märkten Abgaben bekommen haben. Das Kloster Kosmosoteira unterhielt Handelsbeziehungen mit dem Hafen Aenos, der insbes. für den Handel mit Thrakien, Makedonien und mit den Inseln wichtig war. Das Kloster hatte in diesem Hafen seine Schiffe, die den Import von Getreide und Öl besorgten. Auch Fische und Aluminium hat man hier eingekauft.[33] Trotzdem, dass in den beiden Klöstern die wirtschaftliche Autarkie dominierend war, konnten sie in einem gewissen Umfang den Warenaustausch durch die Vermittlung der Märkte und des Hafens Aenos verwirklichen.

Untersuchen wir jetzt die analogische Entwicklung in Serbien. Auch hier können wir unseren Ausgangspunkt in den Urkunden der Herrscher Milutin, Lazar und Stephan Dušan aus den Jahren 1321-1405 wählen. Dank der günstigen geographischen Lage am Unterlauf der Morava durfte das Kloster Ravanica die Gebühren für den Flussübergang in der Nähe von Ravno erhalten.[34] Ein weiterer Teil seiner Einkünfte stammte aus den Zollabgaben aus dem Silberbergbau in Novo Brdo.[35] Im Kloster Žiča erfahren wir nur von einer Festung und dem üblichen Bodeneigentum ohne andere Wirtschaftszweige.[36] Ähnliches gilt auch für Studenica.[37] Das Kloster Banjska (nördl. von Prizren) bekam vom König Miljutin 200 Hyperper aus den Silberminen in Brskovo und weitere Bezüge aus dem Eisenbergwerk Gluchavica.[38] Das Kloster Hl. Sergeios (bei Skutari) hat für die serbischen Klöster Salz geliefert.[39] Das Kloster Gračanica bekam im 14.Jahrhundert ein Marktrecht (für den Tag der Panagyris) und auch das Privilegium, in Umgebung von Priština zollfrei einkaufen und verkaufen.[40] Im Kloster Hl. Archangel Gabriel (bei Prizren) erwähnen die Urkunden aus dem 14.Jahrhundert

mehrere Handwerker (Schmiede, Schuster, Steinhauer, Töpfer, Goldschmiede).[41] Es waren ihm regelmässige Märkte in Dejn erlaubt,[42] sowie auch das Recht frei in Prizren Handel zu treiben und Märkte zu besuchen. Zu diesen Märkten kamen auch die Kaufleute aus Dubrovnik (Ragusa).[43] Es sei erwähnt, dass das Gebiet von Prizren Blei- und Goldminen hatte. Besondere Rolle im Wirtschaftsleben des Klosters hatte die Viehwirtschaft; an seinen Weiden befanden sich 9 Katune albanische und auch Katune der Vlachen.[44] Das Kloster Hl. Nikolaus in Vranina bekam 100 Hyperper jährlich aus den Märkten in Hl. Sergeios am Skadarsee.[45] Das reichste Kloster in Serbien scheint Dečani zu sein. Neben riesiger Güter hatte es mehrere Handwerker (Schmiede, Goldschmiede, Steinhauer, Schuster u.a.).[46] Ausserdem bekam das Kloster Anteile aus den Bergwerken in Gluchavica und Gebühren aus den Märkten in Prizren.[47] Auch an seinem Gebiet gab es wichtige Hirtengruppen - 9 vlachische Katunen und ein albanesischer.[48] Die Hirten waren von den Abgaben befreit, sollten jedoch das Kloster mit Vieh versorgen. Ihre eigenen bescheidenen Bedürfnisse (vor allem Salz) wurden augenscheinlich durch einen einfachen naturalen Austausch gedeckt.

Die partiellen Angaben, welche wir hier zusammengestellt haben, bieten noch keine zuverlässige Grundlage für allgemeinere Betrachtungen. Auch wenn wir weiterhin voraussetzen, dass die meisten Klöster den Rahmen autarker Wirtschaft nur selten überschritten haben, dürfen wir vielleicht konstatieren, dass ihre Rolle durch diese Autarkie nicht restlos charakterisiert ist. Die Anteile an den Erträgen der Bergwerke waren z.B. kein Zeichen des Unternehmertums, sondern eine Form der Feudalrente; durch die weitere Verwendung dieses Geldes auf dem Markte konnten sie jedoch die handwerkliche Warenproduktion stimulieren.

Vier wirtschaftliche Funktionen treten aus den oben angeführten Angaben schon jetzt hervor; 1. das Kloster als Konsument handwerklicher Produkte aus der Aussenwelt, d.h. als Stimul der Warenproduktion, 2. das Kloster als Schutzherr und eventuell auch Organisator der Märkte (darunter auch als Vermittler des naturalen Tausches mit den Hirtenvölkern), 3. das Kloster als Vermittler des Transports, 4. das Kloster als Produzent handwerklicher Waren für den

Markt (diese Funktion ist vorläufig nur in Andeutungen belegt). Die Vertretung dieser Funktionen war bei den einzelnen Klöstern sehr unterschiedlich.

Vieles bleibt auf diesem Felde noch zu erforschen. Man sollte die Resultate der archeologischen Arbeiten abwarten (manche interessante Funde zeichnen sich im Prizren Gebiet und Prilep ab), auch die Münzfunde werden wohl viel beleuchten können. Die schriftlichen Quellen sind für unsere Fragestellung bei weitem nicht ausgewertet: dies trifft nicht nur für die Urkunden, sondern auch für die Chronisten und die hagiographische Literatur zu.[49]

Anmerkungen

1 P. Charanis, The Monastic Properties and the State in the Byzantine Empire, in: Dumbarton Oaks Papers, Bd. 4, 1948, S. 55-111.
2 Grčke povelje srpskich vladara. Diplomata Graeca regum et imperatorum Serviae, ed. A. Solovjev - V. Mošin, London 1974, S. 14.
3 Ebenda, S. 108.
4 Actes de Lavra III de 1329 a 1500, ed. P. Lemerle, A. Guillou, N. Svoronos, D. Papachryssantou, Paris 1979, S. 111.
5 Actes de Philotheu, ed. W. Regel, E. Kurtz, B. Korablev, Vizantijskij vremennik, Bd. 20, 1913, Nr. 3.
6 Actes de Kutlumus, ed. P. Lemerle, Paris 1945, S. 85-86.
7 Lavra III, S. 104.
8 A. Solovjev - V. Mošin, Grčke povelje, S. 120.
9 Ebenda, S. 12, 38, 44, 49, 67-68, 88, 106, 108.
10 A. Solovjev - V. Mošin, Grčke povelje, S. 12; Lavra III, S. 36.
11 Die Urkunde des Fürsten Lazar vom 8.8.1381, des Despoten Stephan Lazarević vom 20.1.1427; Fragment der Urkunde des Despoten Branković vom J. 1439-1444, desselben vom J. 1452. Hiermit möchte ich meine Dankbarkeit dem Herrn Prof. S. Ćirković, Beograd, ausdrücken, der mir die obengenannten unveröffentlichten Urkunden zur Verfügung gestellt hat (vgl. auch Anm. 12, 18, 19, 20).
12 Die Urkunde des Despoten Branković aus dem J. 1452.

13 A. Solovjev - V. Mošin, Grčke povelje, S. 298.
14 Ebenda, S. 32, 67-68.
15 Ebenda, S. 286.
16 Lavra III, S. 140.
17 Ebenda, S. 30-32, 35, 74-82.
18 Vgl. die Chrysobule des Tsaren Stephan Dušan vom 15.4. 1357 (S. Ćirković).
19 Die Urkunde des Fürsten Lazar vom IX.1375-VIII.1376 (S. Ćirković).
20 Die Urkunde des serbischen Despoten Stephan Lazarević vom 20.1.1427 (S. Ćirković).
21 G. Rouillard, Les taxes maritimes et commerciales d'après les actes de Patmos et de Lavra, in: Mélanges Ch. Diehl, Bd. 1, Paris 1930, S. 280.
22 H. Antoniadis-Bibicou, Recherches sur les Douanes à Byzance, Paris 1963, S. 134.
23 Lavra III, S. 3.
24 Regesten der Kaiserurkunden des Oströmischen Reiches, ed. F. Dölger, Bd. IV, München-Berlin 1960, S. 30, 106.
25 Aus den Schatzkammern des Heiligen Berges, ed. F. Dölger, München 1948, S. 124 ff.
26 Actes de Zographu, ed. W. Regel, E. Kurtz, B. Korablev, in: Viz. vram., Bd. 13, 1907, Priloženije, Nr. 26, 27, 33, 34.
27 Acta et diplomata graeca medii aevi sacra et profana, ed. F. Miklosich et J. Müller, Bd. V, Wien 1890, S. 10-13.
28 Ebenda, Bd. VI, S. 119-120, 120-124, 137-139, 142.
29 C. Asdracha, La Region des Rhodopes aux XIIIe et XIVe siècles, Etude de Géographie historique, Athen 1978, S. 218 ff., 221 ff.
30 Ebenda, S. 219.
31 Typikon de Grégoire Pacourianos pour le monastère de Petritzos (Bačkovo) en Bulgarie, ed. Louis Petit, in: Viz. Vrem., Bd. 11, 1904, Priloženije 1, S. 26-27.
32 Typikon du monastère de la Kosmosoteira près d'Aenos, ed. Louis Petit, in: I.R.A.I.K., Bd. 13, 1908, S. 36.
33 C. Asdracha, La Region, S. 225; Typikon du monastère de la Kosmosoteira, S. 34; die beste Interpretation der Beziehungen zwischen Klöstern und Provinzstädten vgl.: B. Ferjančić, Posedi vizantijskich manastira u gradovima, Zbornik radova Vizantološkog instituta, Bd. XIX, 1980, S. 242 ff.

34 G.A. Škrivanić, Ravaničko vlastelinstvo, in: Istorijski časopis, Bd. XVI-XVII, 1970, S. 252.
35 Ebenda, S. 252.
36 G.A. Škrivanić, Žičko eparchijsko vlastelinstvo, in: Istorijski časopis, Bd. IV, 1952-1953, S. 197.
37 Zakonski spomenici srpskich država srednjeg veka, ed. St. Novaković, Beograd 1912, S. 568-569.
38 G.A. Škrivanić, Vlastelinstvo sv. Stefana u Banjskoj, in: Istorijski časopis, Bd. VI, 1956, S. 198.
39 Ebenda, S. 198.
40 M. Pavlović, Gračanička povelja. Opšte napomene, in: Glasnik Skopskog naučnog društva 1928, S. 134.
41 R. Ivanović, Vlastelinstvo manastira sv. Archangela kod Prizrena, in: Istorijski časopis, Bd. VII, 1957, S. 350.
42 Derselbe, in: Istorijski časopis, Bd. VIII, 1959, S. 232.
43 K. Jireček, Istorija Srba, Beograd 1952, Bd. II, S.95.
44 R. Ivanović, Katunski naselja na manastirskim vlastelinstvima, in: Istorijski časopis, Bd. V, 1954-55, S. 399.
45 G.N. Škrivanić, Vlastelinstvo sv. Nikola Vraninskog, in: Istorijski zapisi, Bd. XVI, 1959, S. 41.
46 R. Ivanović, I. Sindik, Istoriko-geografski značej Dečansko Chrisobulje iz 1330 god, in: Istorijski časopis Bd. II, 1949-1950, S. 185; R. Ivanović, Dečansko vlastelinstvo istoriko-geografska obrad, in: Istorijski časopis, Bd. IV, 1952-1953, S. 208.
47 R. Ivanović, I. Sindik, Istoriko-geografski značej, S. 185.
48 R. Ivanović, I. Sindik, Istoriko-geografski značej, S. 185-190, R. Ivanović, Dečanski katuni, in: Istorijski časopis, Bd. III, 1951-1952, S. 257-264.
49 Wichtige Ansätze in dieser Richtung bringt Angeliki Laiou- Thomadakis, Saint and Society in the Late Byzantine Empire, in: Charanis Studies. Essays in Honor of Peter Charanis, New Jersey 1980, S. 84-114.

JOHN C. ALEXANDER

THE MONASTERIES OF THE METEORA DURING THE FIRST TWO CENTURIES OF OTTOMAN RULE

The fortunes of the Orthodox monasteries in the Greek lands under Ottoman rule is a yet virtually unexplored topic, especially for the period through the sixteenth century. Scholars, for good reason, have focused on the privileges of the "Great Church" and its hierarchy, and on their contribution to the survival of the Faith and Greek culture; monasteries have also tended to be studied from the same perspective. Indeed, both institutions have yet to be studied as an integral part of the diverse Ottoman society and economy. To be sure, such a study cannot proceed without serious and systematic research into the Turkish documents which survive in the various monastic archives.[1] For example, there are just over one hundred extant Turkish documents and translations for the monasteries of the Meteora, which relate to Ottoman policy toward them--the subject of this paper. Due to the necessity for brevity, I will concentrate on the documents of the Great Meteoron (Metamorphosis) through the sixteenth century.[2]

According to a published passage from an Ottoman cadaster (defter), the Meteora were inhabited by forty monks in the year 1454/5. This document indicates that the monks had undergone no change in their status since the conquest during the reign of Sultan Bayezid I. They possessed diplomas (berats) renewed by suceeding sultans through the then reigning Mehmed II, whereby they gave "nothing for their vineyards, mills, houses and sheep and goats, wherever their properties [mülkleri] may be."[3]

In the following decades through the sixteenth century, more documents entered the archives of Great Meteoron, which provide important --albeit fragmentary--information on the activities of the monks and

their relations with their monastic and lay Christian neighbors, with their sipahis and other Muslim neighbors, with the Church hierarchy and with the State. The Turkish documents focus on the struggles of the monks to retain lands and other properties under special status, as well as on questions of acquisition of new lands and buildings. The matter of the protection of their lands occurs in a document of 1501, in which the monastery won the kadı's decision against the Christian residents of four villages in the region, who, despite the monks' active resistence, were bent on seizing "our lands appertaining to the monastery, of which were are the possessors [mutasarrıf]." The judicial decision was based on the evidence of the sultanic commands (ahkâm-i şerifleri) presented by the monks in court.[4] However, their problems with these same neighbors did not end there. In April, 1567, Sultan Selim II responded to their appeal for redress, since there had been continuing interference despite court decisions on their behalf.[5] In June, 1598, Matthew II, Patriarch of Constantinople, wrote to the bishop of Stagoi, excommunicating "many irreverent Christians" of those villages, who continued to violate the monastery.[6]

In another set of judicial decisions the matter of special status is involved. In September, 1531, the monks of Great Meteoron received a favorable court decision against Mehmed bin Ismail, sipahi of the village of Koprina, who had sued the monk Makarios regarding the çiftlik that he possessed there. The sipahi demanded payment of the tithe (ʿöşr), claiming that the çiftlik had been acquired under the status of reʿaya taxable (resimli) land after the completion of the previous survey (tahrir). Makarios presented berats of all sultans since Mehmed II, as well as an official receipt (tezkere) of the survey to establish the immunities and the antiquity of these holdings.[7] In July, 1542, another dispute with a sipahi "and some others" was settled, following a sultanic command--ostensibly in favor of the monastery--in connection with holdings in the villages of Dragovisti and Markou. An official

excerpt from the cadaster (suret-i defter), dated just two months before the command, supports the claim that the monks were liable only for a set fee (maktuʿ: apokope) on these lands.[8] A similar case is dealt with in a ferman of October, 1556, concerning an appeal for sixty "yoke worth" (çiftli) plough land possessed (tasarruf) in Zavlantia.[9]

Three other documents deal with the acquisition or retention of real estate under a particular Islamic status. In September, 1556, the monks purchased a kenise (kellion, according to the verso of the document) in the village of Kourtiki, from the monk Nikodemos, resident of Vanya, who received 4700 akçe from the "vakıf money" (vakıf [pious foundation] akçesi) of the monastery.[10] In December, 1567, the monks paid 300 akçe for certain fields in Vanya. Philip, son of Papa-Yiannes, who relinquished these lands, stipulated that these fields were to be joined to "the vakif of the Meteoron monastery."[11] Two years before, Kallinikos of Great Meteoron had sued the administrator (mütevelli) of the vakif in the Epirot village of Osdina, belonging to the Thessalian monastery of Sotera Dousiko. Kallinikos claimed that ten years before, he had exchanged (istibdal) part of the vakif orchard of his monastery in the same village, and had received in turn a flour mill, private property (mülk) of one Yiannes Kontostavlos. Now the mütevelli Christophoros maintained that the mill in question had been acquired by him half by vakif donation and half by vakıf purchase. Kallinikos won the case thanks to the testimony of three Christian notables of the village.[12] This last document is instructive in the well-informed argument of both plaintiff and respondent within the Islamic legal framework, and it raises some provocative questions regarding the application of the vakif institution to monastic establishments during this period.

Before commenting briefly on the vakif, attention should be drawn to two final documents for the Great Meteoron, which reiterate, but only partially clarify, the principles and conditions for the status of that monastery into the last third of the sixteenth century. An entry

in the detailed cadaster (defter-i mufassal) of 1569, confirms, on command of Selim II, the continued immunities from fiscal encumbrances enjoyed by the monks on itemized lands and mills in the immediate vicinity of the monastery and in the villages of Zavlantia and Koprina. With regard to vineyards, meadows and summer pastures that had been purchased from the State (mirî canibinden satın alıb), they were liable for a set fee (mukata'a). However, they were liable for the tithe ('öşr), "just like the other re'aya", for plough lands acquired under the same conditions. The document also states that, based on a sultanic command in their possession, so long as the monks cultivated and paid dues on these plough lands, when one among them died, "let the rest have possession [tasarruf] of his share."[13]

The second document was issued by Murad III (just five months after his accession on 15 December 1574), at the request of the monks of Great Meteoron. It reiterates the antiquity and the tradition of the immunities enjoyed by them since the reign of Mehmed II, and ratifies that, except where a set fee or the tithe were incumbent, the monks would be wholly exempt on all else held "of old." (kadimden).[14]

As is clear from the monk's claims to status quo, next to full exemption, payment under the terms of maktu' (or other pre-determined fee, such as the tithe substitute, bedel-i 'öşr), was a coveted status. It did not allow for upward fluctuations based on actual production from one year to the next, as did the tithe which was, in effect a minimum as enscribed in the cadaster. More important, such an arrangement set a protective wedge in the form of the cadaster, the kadi's jurisdiction, the fetva and the Sultan's will between the subject and the sipahi or other revenue recipient. From survey to survey maktu' afforded an explicit (albeit often breached in the observence) protection against increased exactions, encroachments and on-site inspections of production.[15]

From the documents cited, it would appear that, at least in principle, succeeding sultans had assured protection and tranquility for the

monastic community of Great Meteoron. What is not apparent from the last two documents is that the general survey years 1568-1570 under Selim II, constituted a grave crisis for the monasteries. The judicial decisions of Ebü'l-Su'ud, şeyhülislâm under Süleyman I and Selim II, were designed to bring the existing (largely 'âdet [customary] and 'örfî [lex principis] administrative laws of the Empire into accord with the Holy Law (şer'ia). Their implementation in the survey entailed the wholesale reclassification of land in the Balkans under the rubric of "state lands" (arz-i mirî, arz-i memleket). By reclaiming heretofore mülk and vakıf lands, the Empire stood to be strengthened by a thrust at uniformity; it also would gain from the revenues accruing to the treasury by the issuance of leases (tapu) under the regime of tasarruf.

As certain documents of the Athonite monasteries and of Sotera Dousiko testify, such a policy entailed the large-scale confiscation of the monastic holdings and an actual resale back to them under tasarruf. Confronted with a perceived threat against their very foundation, these monasteries launched a campaign to retain these lands under a secure status: to guarantee their uninterrupted rights over the lands under dispute. After a period of negotiation during which they indeed repurchased these lands, threatening self-dissolution unless the crisis was resolved in their favor, a compromise was reached following the issuance of a fetva. The monks were accorded the automatic, gratis and secure transmission of individually-held lands to the surviving brethren (again as a collection of individuals: ittifak, iştirak), on condition they accepted the new regime and relinquished proprietoral claim over plough and grazing lands. The events and the resolution of the crisis are delineated in a ferman issued by Selim II on 31 January 1569. According to the presently available documents, immediately afterward certain Athonite monasteries and Sotera Dousiko hastened to deed in vakıf to their communities those possessions excluding plough and grazing lands.[16]

Vakıf status afforded a coveted security. Documents--particularly

judicial acts-- before, during and after this period demonstrate that the monastic communities, their funds and selective holdings were recognized as vakıf. Indeed, much more research is necessary on this institution as it was applied to Christian endowments from region to region and over periods of time. We need to determine whether there existed an actual variance between stated policy and its application, and whether there was an explicit distinction made between the church itself--the devotional edifice--and the other operations of the monasteries as social and economic units. Within a broader perspective we may ask: to what extent does the ostensible kat' oikonomian policy of the Ottoman state account for the marked increase of monasteries--the revival and upgrading of sketae and the foundation of new monasteries (not to mention scores of new churches) in the sixteenth century and after?

Finally, I suggest that indeed, from the outset the well-informed strategy of the monasteries, in conjunction with the Patriarchate and its hierarchy, was not aimed primarily at fiscal relief--less dues per se--but rather at continuing, extending and reviving the status of these monasteries, now under Islamic domination, in terms of the status and privileges they had enjoyed under former, more pious Christian rulers of recent memory; under those same rulers, whom, incidentally, the monks had forsaken on behalf of the Ottomans, in pursuit of those very same, well-remembered Christian privileges.[17]

Notes

* I wish to thank Dr. Leandros Vranousis (Director, Medieval Research Center, Academy of Athens), and Dr. Chrysa Maltezou (Director, Center for Byzantine Research, N.H.R.F.) , for permitting me access to microfilms of the unpublished documents cited in this communication.

[1] For a recent bibliography on the Church and the Greek monasteries, see Ἱστορία τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους, Θ΄: Ὁ Ἑλληνισμός ὑπό ξένη ξένη κυριαρχία (περίοδος 1453-1669), pp. 461-63; Ι΄: (περίοδος 1669-1821), p. 454. (Athens, 1974-5). Also, J. Kabrda, Le systeme fiscal de l' église orthodoxe dans l' Empire Ottoman (Brno, 1969). On the question of privileges, most recently, N. Pantazopoulos, Τά προνόμια ὡς πολιτιστικός παράγων εἰς τάς σχέσεις χριστιανῶν-μουσουλμάνων, offprint from Ἐπετηρίς Σχολῆς Νομικῶν καί Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν 9 (1975), University of

Salonica. On the Turkish documents for the Greek monasteries see the pioneering work of P. Lemerle and P. Wittek, "Recherches sur l' histoire et le statut des monastères athonites sous la domination turque," Archives d' histoire du droit oriental 3 (1947/8), 411-72. Also, E.A. Zachariadou, Συμβολή στήν ἱστορία τοῦ Νοτιονατολικοῦ Αἰγαίου, Σύμμεικτα 1 (1966), Center for Byzantine Research, N.H.R.F; "Early Ottoman Documents of the Prodromos Monastery (Serres)", Südost-Forschungen 28 (1969), 1-12; "Ottoman Documents from the Archives of Dionysiou (Mt. Athos), 1495-1520," Südost-Forschungen 30 (1971), 1-35. Special attention should be paid to the neglected work of N.P. Eleutheriades, Μοναστηριακαί γαῖαι: γαῖαι καί δάση ἱερῶν μονῶν Ἁγίου Ὄρους (Athens, 1939).

[2] On the history of the Meteora, see D.M. Nicol, Meteora: the Rock Monasteries of Thessaly (revised edition, London, 1975); and L. Vranousis, Τά χειρόγραφα τῶν Μετεώρων 1 (Athens, 1967), prolegomena.

Forty-three documents come from the archive of the Great Meteoron (1489-1878/9); fifty-seven from Varlaam (1553-1859/60; a microfilm of these documents also exists in CBR/NHRF); two from St. Stephan (mid-nineteenth century; the microfilm is in CBR/NHRF). Also, one document belonging to Prophet Elias is from the archive of Great Meteoron (1544), while another pertaining to Great Meteoron comes from the archive of Sotera Dousiko (1551). Research in these monasteries is still incomplete; further on-site inspections may lead to the discovery of additional Turkish and Greek documents.

[3] H. İnalcik, Fatih devri üzrinde tetkikler ve vesikalar 1 (Ankara, 1954), p. 175 and n. 148. Reference to this passage is made in Zachariadou, "Dionysiou," p. 1 and n. 4. The passage is silent regarding plough lands and grazing lands as plena proprietas. In a judicial document of III Receb 894:III June 1489 (CMR/AA) however, it is certified that the monk Constantine paid 16 akçe for his 36 goats as resm-i ganem (sheep [and goat] tax); on the verso: διά τό νόμιστρον.

[4] Hüccet (CMR/AA), II Cemaziyülahir 907:22-31 December 1501. The villages in question were Stagoi, Tzartzoi, Roxiori and Kastro (Kastraki). Tasarruf denotes "possession" and "usufruct": for the taxpayer conditional use of land, for the sipahi or other tax or rent-recipient, enjoyment of the revenue. See J.C. Alexander, "Toward a History of Post-Byzantine Greece: the Ottoman Kanunnames for the Greek Lands (circa 1500-circa 1600)" (Ph.D. dissertation, Columbia University, 1974), especially pp. 432-437 (tapu).

[5] Ferman (CMR/AA), I Şevval 974:11-20 April 1567.

[6] Patriarchikon gramma (CMR/AA). The excommunication was to remain in effect until full restitution was made. In a Greek translation of a ferman (CMR/AA, 1 Rebiyülahır 1062:12 March 1562), the sultan again ordered an investigation into the tresspasses of these villages.

[7] Hüccet (CMR/AA, III Muharrem 938:15-24 August 1531). On the verso: ὅπου ἐκρίθηκαμεν μέ τόν προνιάριν τόν κοπρινιότιν [sic]. They survey referred to is probably that of 1520/1. On this cadaster for the sancak of Trikkala (Istanbul, BVA/TD 105), see Alexander, "Kanunnames" p. 35, 92-136, 268-303. On the çiftlik, see s.v., EI2, 2, pp. 33-34; also, Alexander, "Kanunnames," pp. 392ff.

[8] Ferman (CMR/AA, I Rebiyülahir 949:15-24 July 1542). The suret-i defter-i cedid (CMR/AA, 23 Muharrem 949:9 May 1542) itemizes one çiftlik with one yoke of oxen in Dragovisti, paying an annual 50 akçe maktu'; an old (kadim) çiftlik with one yoke oxen and a new (yeni) vineyard of three dönüm in Markou, paying a maktu' of 120 akçe per year. See Zachariadou, "Dionysiou," p. 29, n. 57; Alexander "Kanunnames," p. 218 for maktu'

and kesim.

[9]Ferman (CMR/AA, I Zilhicce 963:6-15 October 1556). The monks claimed that although they had acquired this land with the permission of the sipahi concerned under the terms of tapu, "certain people" were contesting their tenure and actively interfering with them.

[10]Hüccet (CMR/AA, III Zilkade 963:26 September 1556). The acquisition consisted of two houses, a vineyard of three dönüm, three oxen, an ass, and "all the fields" under Nikodemos' cultivation. On 10 Ramazan 972:9 April 1565, the monks of Varlaam paid 100 akçe from the vakıf akçesi of the monastery for a field that had fallen forfeit by the death of the previous leaseholder (tapu), who left no heirs. Cf. n. 16, below.

[11]Hüccet (CMR/AA, 13 Cemaziyülevvel 975:17 December 1567): "Meteora manastırının vakfına ilhak için."

[12]Suret-i sicil (copy of a judicial act, CMR/AA, I Cemaziyülahır 973: 24 November-3 December 1965), referring to a case tried the month before. Both Sotera Dousiko and Great Meteoron had considerable interests in the village of Osdina. The Codex of the former (CMR/AA) contains numerous summaries of documents concerning transactions and court cases there.

[13]Volume 1 of the detailed cadaster (defter-i mufassal) for Trikkala: Ankara TTK 56, completed II Cemaziyülevvel 977:22-31 October 1569; fols. 94v-95r. An extract of the same cadaster (suret-i defter-i mufassal, CMR/AA, I Ramazan 977:7-16 February 1570) itemizes some of the holdings of Great Meteoron not included in the above passage; these were encumbered with the maktu' or the bedel-i 'öşr..

[14]Mukarrername (sultanic confirmation document, CMR/AA, II Muharrem 983:22 April-1 May 1975).

[15]That the principle was breached in practice is evident from the documents cited above. A fetva in the Varlaam archive (CMR/AA) states that a sipahi cannot arbitrarily increase an maktu' sum. For the rules in conducting a survey and establishing the forthcoming revenues, see I. Beldiceanu-Steinherr and N. Beldiceanu, "Règlement ottoman concernant le recensement (première moitié du XVI siècle," Südost-Forschungen 37 (1978), 1-40.

[16]On Ebü'l-Su'ud, see J. Schacht, s.v., EI2, I, p. 152. For the kanunname based on his rulings, see Ö.L. Barkan, XV ve XVIinci asırlarda Osmanlı imparatorluğunda ziraî ekonominin hukukî ve malî esaslari I (Istanbul, 1945), pp. 297-299 and Introduction; also, Alexander, "Kanunnames," pp. 40-44, 211-216.

Lemerle-Wittek published and analyzed the ferman of Selim II, at that time available only in a Greek translation from the archive of Koutloumousiou: "Statut," pp. 442-472. The document bears the date 7077:1568/9. Several documents from the Athonite archives (CBR/NHRF) are copies of the Turkish document sent to the individual kadıs; they bear the date 13 Şaban 976:31 January 1569. According to this ferman a petition (ruk'a) had been collectively presented on 7 Şaban:25 January, requesting Selim's decision in accordance with the issued fetva. (Konstanmonitou, 3 copies; Dionysiou.) During the month of March, Dionysiou, Dochiariou and Gregoriou proceeded to deed certain of their properties by vakıfname. The Dionysiou document was published by the Archimandrite Gabriel [Dionysaites], Ἡ ἐν Ἁγίῳ Ὄρει ἱερά μονή τοῦ Ἁγίου Διονυσίου (Athens, 1959). J. Lefort, Actes d' Esphigménou, Texte: Actes d' Athos VI (Paris, 1973), p. 28, analyzed

the vakifname of the same year based on a Greek translation. See also, Lemerle-Wittek, "Statut," p. 471. Sotera Dousiko (CMR/AA) also possesses at leat two documents concerning Selim's decision and its vakıfs. I intend to publish the foregoing documents in the near future. Special stress should be placed on Eleutheriades, Γαῖαι, in any study of the Athonite monasteries under Turkish rule, and on the institution of vakıf in particular

[17]N. Oikonomidès, "Monastères et moines lors de la conquête ottomane," Südost-Forschungen 36 (1976), 1-10.

MICHEL KAPLAN

REMARQUES SUR LA PLACE DE L'EXPLOITATION PAYSANNE DANS L'ÉCONOMIE RURALE BYZANTINE

"Pas différence essentielle, en ce qui concerne les formes d'exploitation, entre petite, moyenne et grande propriété: c'est la petite exploitation qui est la règle" (1). Ce problème de la mise en culture du sol, moins souvent étudié que la détention de celui-ci parce que les sources, essentiellement juridiques, l'eclairent moins immediatement, est à nos yeux fondamental. L'etude de la petite exploitation paysanne nous paraît devoir fournir l'explication des évolutions sociales et economiques connues par les campagnes byzantines du VI° au XI° siècles.

Cette prédominance de la petite exploitation va de soi pour la petite propriété; mais elle s'impose également sur les grandes propriétés dès le VI° siècle: sur celles de l'Etat et de la Couronne; sur celles de l'Eglise que Justinien tente de remembrer (2); sur les grandes propriétés privées dont les deux autres catégories sont bien souvent issues (3). Les domaines des grands propriétaires sont dispersés tant dans chaque province que dans l'ensemble de l'Empire (4), comme au VIII° siècle les 48 <u>proastéia</u> de Philarète (5), comme les biens des Maléïnoi au X° siècle (6) ou ceux des monastères de l'Athos (7). Bien souvent donc les terres d'un même finage ressortissent de propriétaires différents et nombreux, et les parcelles sont dispersées(8).

On trouve néanmoins l'exploitation de grands domaines d'un seul bloc, soit en régie directe par des moines, des fonctionnaires ou des employés du propriétaire (9), soit sous le régime de la ferme baillée par adjudication (10). Toutefois, le régisseur ou fermier ainsi nommé est rarement un entrepreneur agricole; le plus souvent, il se contente d'encaisser les redevances dues par les agriculteurs, colons, locataires, emphytéotes (11) ou, liste équivalente, colons, parèques, emphytéotes (12).

Les terres en régie directe existent néanmoins: elles ne representent qu'une faible proportion d'un grand domaine (13), mais elles sont normalement présentes. Ainsi dans le <u>praktikon</u> d'Andronic Doukas de 1073 (14): la "réserve" y est petite et dépourvue de travailleurs, mais, dans la description d'un certain nombre de <u>proastéia</u>, le rédacteur croit devoir préciser l'abscence de "bâtiments de maître" (οἰκήματα δεσποτικά),

preuve que l'on devait normalement en trouver, même si le propriétaire ne devait pas y avoir de résidence, selon la définition du <u>proastéion</u> par le Traité Fiscal de la Marcienne (15).

Dans l'ensemble pourtant, la petite exploitation occupe une place privilégiée dans la mise en valeur des campagnes byzantines, que cette petite exploitation soit assise sur la propriété du sol ou sur la location. Le grand propriétaire est avant tout "un rentier du sol", pour reprendre l'expression de Marc Bloch (16). C'est donc la petite exploitation paysanne qui constitue la cellule productrice de base.

Au niveau de la production, rien ne distingue le locataire du propriétaire. Ils vivent et travaillent côte à côte dans le même village; les anciennes distinctions s'estompent. Le colonat est déjà en pleine décadence sous Justinien; le terme grec qui désigne le colon (γεωργός) est d'ailleurs ambigu et s'applique aussi bien à tous les paysans (17). En revanche, on voit se développer une autre forme de concession de longue durée, à plusieurs générations ou perpétuelle, l'emphytéose (18). Celle-ci peut être prise par de puissants personnages; ils s'emparent ainsi de terres que la loi leur interdit d'acheter, comme les biens ecclésiastiques. Néanmoins, au VI° siècle, elle est surtout le fait de paysans, et même de petits paysans: Justinien doit ainsi obliger les ecclésiastiques à s'assurer que leur candidat emphytéote n'est pas indigent (19). Le même empereur se voit contraint d'autoriser les églises à concéder des emphytéoses perpétuelles (20). Nous sommes loin du colonat: l'emphytéose perpétuelle constitue un pas vers l'aliénation de la terre, et c'est pourquoi elle fut d'abord interdite sur les biens d'Eglise. Elle fut l'un des moyens privilégiés du renforcement, unanimement admis, de la petite propriété. Surtout quand le loyer (κάνων, πάκτον) devient très faible: Justinien doit ainsi limiter à 1/6 l'allégement de loyer consécutif à une emphytéose ecclésiastique (21).

Dans le village se cotoient donc ces différentes catégories d'agriculteurs exploitants, que nos sources répètent inlassablement: colons, locataires (ou parèques), emphytéotes, propriétaires (22); on ne peut se satisfaire de l'image trop simple, tirée d'une lecture rapide du <u>Nomos Géôrgikos</u> et du Traité Fiscal de la Marcienne, d'un village composé exclusivement de propriétaires exploitants (23). Les deux termes de κώμη, qui désignait au départ plutôt le bourg de propriétaires (24), et de χωρίον, qui correspondait au bien-fonds

d'un seul maître, donc plutôt au village de locataires, deviennent bientôt équivalents; le terme χωρίον, plus chargé en fiscalité, finit par s'imposer. Cette évolution montre bien, même à ce niveau formel, la complexité de la situation.

Dans la communauté villageoise que nous fait vivre le <u>Nomos Géôrgikos</u> (25), propriétaires et locataires sont donc inextricablement liés; la plupart des articles s'appliquent aussi bien aux uns qu'aux autres. De peu de secours pour étudier le mode de propriété du sol, ce texte est au contraire d'un très grand intérêt pour la location. A côté du mode de concession traditionnel à part de fruit, le métayage (26), nous découvrons ainsi le contrat "de moitié" (27). Dans ce dernier cas, nous voyons un propriétaire indigent (le texte le dit explicitement et le sens l'impose) qui n'a pas les moyens en matériel pour cultiver sa terre: ni train de culture, ni même semailles. Un autre agriculteur, qui a donc du capital d'exploitation disponible, utilise celui-ci pour cultiver la terre du bailleur indigent; on partage la récolte par moitié. Le contrat peut paraître peu avantageux pour le preneur (1/2 des fruits) par rapport au métayage (9/10 des fruits); mais le contrat est de courte durée, donc souple, et le fisc n'a pas le temps de connaître le preneur: le bailleur reste redevable de l'impôt.

Il s'en faut donc que la hiérarchie sociale soit toujours favorable au bailleur. Les éventuels clivages au sein de la communauté villageoise se situent au niveau économique, entre les indigents (ἄποροι) et les paysans qui ont de quoi travailler et vivre (εὔποροι) dont l'aisance relative provient non de leur propriété mais de leur exploitation. Au reste, un même paysan εὔπορος peut être à la fois propriétaire d'une partie de ses terres et prendre d'autres terres en location, par exemple d'un paysan ἄπορος. Seuls les coqs de village se recrutent plutôt parmi les propriétaires (28). Mais la masse des villageois moyens, ceux qui sont à la tête d'une exploitation viable, sont indifféremment propriétaires ou (et) locataires.

La multiplication des parèques à partir du X° siècle ne modifie pas cette situation. A vrai dire, les parèques existent déjà au VI° siècle; mais nos sources s'acharnent à nous les cacher, car le "droit de parèque" est illégal: Justinien interdit même la simple utilisation du terme (29). Dans la réalité, les parèques se multiplient; mais la loi reste for-

mellement appliquée. Aussi les textes officiels du X° siècle évitent soigneusement le terme et le rédacteur du Traité Fiscal de la Marcienne est sur ce point un fonctionnaire modèle: pour lui, les proastéia sont exploites par "des esclaves, locataires et autres" (30). Les "autres", ce sont des parèques; le terme "parèque" ne figure pas pour cause de loi, mais tout le monde comprend.

Ce même Traité Fiscal comporte d'ailleurs un important passage qui règle le sort des parèques, toujours sans les nommer. Ce sont eux qui paient les "baux" (πάκτα) (31). Un autre écrit du même ordre, légérement antérieur, permet de completer le schema (32). Une terre desertée devenue clasmatique et que l'on ne peut ou ne veut pas vendre, est baillée contre un pakton (33). De même, la terre dite "excédentaire" pour avoir échappe à l'inspecteur de l'impôt est attribuée au fisc (ἐδημοσιεύθη) (34), puis louée en pakton aux villageois (35). De cette procédure, le praktikon d'Andronic Doukas (36) fournit une application concrète: la totalité des terres proviennent de bureaux impériaux, destinataires primordiaux des terres clasmatiques (37), et ces terres sont concédées à des parèques contre pakton. L'Etat montre donc l'exemple: il confisque la terre d'un paysan propriétaire qui ne paie plus l'impôt (klasma), puis il y installe des villageois comme parèques. Le "nouvel" exploitant est un χωρίτης; il fait partie du χωρίου; c'est parfois le même paysan mauvais contribuable ou ses héritiers. Ce que l'Etat lui-même pratique, les grands propriétaires privés le font aussi. Le village byzantin se compose donc de proprietaires exploitants, d'emphytéotes, de locataires et de parèques, qui exploitent les mêmes terres de la même façon: il y a bien unité de la petite exploitation paysanne.

Comment se présente celle-ci ? La vie de St.Philarète nous en fournit un exemple. Dépouillé de ses troupeaux et proastéia, Philarète se trouve reduit au bien-fonds sur lequel il habite. Pour l'exploiter: "une seule paire de boeufs, un seul cheval et un seul âne, un seul esclave et une seule servante" (38), la paire de boeufs tire l'araire (ἀρότρῳ) que pousse Philarète (39). Ainsi réduit, ce lot constitue le minimum vital pour une famille. Et quand le saint s'est aussi défait de son train de culture, sa femme se plaint ainsi: "Nous étions devenus faibles (ἐπτωχεύσαμεν), mais nous avions pour consolation la paire de boeufs, qui nous aurait évité de mourir de faim" (40).

La famille de Philarète s'entend en un sens assez large: les trois enfants et les petits enfants profitent de "la grande, antique et magnifique demeure" (41). Sans doute est-ce là une survivance du mode de vie aristocratique. Les autres familles paysannes sont généralement plus étroites: les enfants mariés ont leur propre établissement. Le Traité Fiscal de la Marcienne montre comment le père de famille nombreuse établit ses enfants en surnombre à la périphérie du finage villageois, créant un agridion (42); l'indivision n'est donc pas courante et l'exploitation agricole type correspond à la famille conjugale. Même situation dans le cadastre de Thèbes, comme dans les listes de parèques dans les documents de la pratique (43).

La petite exploitation familiale assure donc la mise en valeur de la quasi totalité des campagnes byzantines (44). Elle repose sur un equilibre entre les terres veritablement jardinees, proches des habitations, et les champs periphériques laboures à l'araire où le rendement est médiocre (45). L'essentiel, c'est l'attelage: il permet au paysan de ne pas mourir de faim et sert de base à la classification des parèques. Il conditionne la distinction fondamentale dans le village entre ceux qui le possèdent et ceux qui en sont dépourvus, et dont la simple survie (matérielle et économique) est donc aléatoire (46): laboureurs et manouvriers (47).

A l'opposé, rares sont les paysans qui disposent d'une terre excédant les possibilités d'un attelage et (ou) d'une famille, comme les parèques dizeugaratoi (48). Ceux qui ont beaucoup de terres y installent leurs enfants et créent ainsi de nouveaux zeugaria. Les données techniques, foncières et démographiques confèrent la meilleure rentabilité à l'exploitation familiale équipée d'un araire.

Le contraste est en effet sensible entre le prix de la terre (ou du droit à la tenure), qui est faible, et celui du capital d'exploitation, qui est élevé. Il n'était pas difficile de se procurer de la terre, comme le montre la place de la terre désertée dans nos sources ou le cynisme des grands propriétaires du X° siècle qui, en mal de sauver leur âme, donnent à l'Eglise des hectares de terres; celle-ci ne peut les faire exploiter, car les propriétaires ont gardé la main d'oeuvre (49). En revanche, animaux et instruments sont coûteux (50). La main d'oeuvre est rare et chère. Un esclave coûte 20 nomismata, soit le prix de 80 modioi de terre en toute propriété, la moitié d'une exploitation paysanne, et il faut

le nourrir (51). Le salarié est lui aussi hors de prix: 12,5 nomismata de salaire annuel, quand le revenu net d'une exploitation agricole moyenne atteint à peine 15 nomismata (52). La main d'oeuvre familiale est moins chère tant que les enfants sont célibataires; quand ils se marient, il faut leur créer une exploitation, comme le montre le Traité Fiscal de la Marcienne. Avec 3 nomismata, on pourra leur acheter un zeugarion de terre clasmatique, s'il s'en trouve! Le processus d'accumulation est réduit au profit de la reproduction du même modèle.

Cette exploitation familiale dotée d'un attelage, base de la mise en culture des terres byzantines, obéit à une logique propre, celle de l'autosubsistance. Sa finalité n'est que sa propre survie, puisque les perspectives d'accroissement au sein du système sont extrêmement limitées tant que la productivité du travail ne s'accroît pas faute de progrès techniques. Cette exploitation consomme la quasi-totalité de sa production en dépenses obligatoires: loyer ou (et) impôt, à peine d'expulsion; semailles et entretien du matériel; nourriture de la famille. Tout ceci bien compté, il reste une misère (53), 2 ou 3 nomismata qui échappent au carcan de l'autosubsistance, réserve dérisoire. L'équilibre ainsi atteint dépend donc en dernière analyse de la seule dépense susceptible de varier brusquement ou tendanciellement: le prélévement opéré par l'Etat (impôt) ou (et) le propriétaire (loyer). De la variation en plus ou en moins de ce facteur dépend la récession ou la croissance dans les campagnes byzantines; et cette variation dépend des rapports de force entre les petits paysans et l'Etat ou (et) les grands propriétaires (54).

NOTES

(1): N.SVORONOS, Sur quelques formes de la vie rurale à Byzance, petite et grande exploitation, AESC, 11, 1956, p.33. Cf.aussi, du même auteur, Société et organisation intérieure dans l'Empire byzantin du XI° siècle: les principaux problèmes, Proceedings of the Thirteenth International Congress of Byzantine Studies, Mains Papers, XII, pp.374-384; Remarques sur les structures économiques de l'Empire byzantin au XI° siècle, Tr.Mém. 6, 1976, pp.49-67. Les deux premiers articles sont repris dans Etudes sur l'organisation intérieure, la société et l'économie de l'Empire Byzantin, Variorum Reprints, Londres, 1973.

(2): Justinien, nov.131, c.12 §2.

(3): P.LEMERLE, The Agrarian History of Byzantium from the origins to the twelfth century, Galway, 1980, p.19. Cette réédition en Anglais d'articles antérieurs offre des notes et une bibliographie toutes récentes.

(4): L'église romaine possède des biens dans différentes provinces d'Orient (Justinien, nov.9, c.2). Même dispersion pour les églises d'Egypte; cf.Ewa WIPSZYCKA, Les ressources et les activités économiques des églises en Egypte du IV° au VIII° siècle, Bruxelles, 1972, p.54.

(5): M.H.FOURMY et M.LEROY, La vie de St.Philarète, Byzantion, 9, 1934, pp.115-117. Etude de la fortune de Philarète par H.EVERT-KAPPESOWA, Une grande propriété foncière du VIII° siècle à Byzance, Byzantinoslavica, 24, 1964, pp.32-40.

(6): Vie de St.Michel Maléïnos, ed.L.PETIT, ROC, 7, 1902, pp.543-594 et article à paraître de M.KAPLAN, Les grands propriétaires de Cappadoce.

(7): cf.par exemple pour les biens de Lavra, Actes de Lavra, éd.P.LEMERLE, A.GUILLOU, N.SVORONOS, Denise PAPACHRYSSANTHOU, première partie, Paris, 1970. En s'arrêtant à 1081: actes 1, 2,3,4,6,10,11,14,16,18,20,22,24,36,37,38,39,40,41,42.

(8): Le cadastre de Thèbes fournit un exemple frappant de ce morcellement: N.SVORONOS, Recherches sur le cadastre byzantin et la fiscalité aux XI° et XI° siècles: le cadastre de Thèbes, BCH, 83, 1959, pp.1-166, repris dans Etudes sur l'organisation..., Londres, 1973.

(9): cf.pour le VI° siècle, M.KAPLAN, Les propriétés de la Couronne et de l'Eglise dans l'Empire byzantin, V°-VI°siècles, Paris, 1976 et la novelle de Tibère sur les "maisons divines", in J.et P.ZEPOS, Jus Graeco-Romanum, t.1, Athènes, 1931, pp.19-25, nouvelle éd. et trad. par M.KAPLAN à paraître dans Tr.Mém.,8.

(10): Adjudication au conductor le plus offrant: C.J.XI,71,5, c.7; cf.A.H.M.JONES, The Later Roman Empire (284-612), a social and economic survey, Oxford, 1964, t.1, p.417. Surenchère des μισθωταί dans la nov.de Tibère, c.3, ZEPOS, Jus,t.1, p.22, 1.7-10.

(11): Justinien, nov.147, c.1.

(12): C.J.I,34,1 (Anastase). Le texte d'Anastase n'est connu que par les Basiliques. Même si le terme πάροικος est une traduction du Latin conductor, celle-ci est à la fois peu postérieure au VI° siècle et d'un sens intéressant. Cf.P.LEMERLE, Agrarian history..., p.180.

(13): N.SVORONOS, AESC, 1956, pp.329-332 et Tr.Mém, 6, p.52.

(14): M.M.,VI, pp.4-15. N.SVORONOS, Tr.Mém., 6, pp.54-56, démontre la faible proportion du faire valoir direct.

(15): F.DÖLGER, Beiträge zur Geschichte der byzantinischen Finanzverwaltung besonders des 10. und 11. Jahrunderts, Stuttgart, 1927, p.115, 1.40-41.

(16): M.BLOCH, Les caractères originaux de l'histoire rurale française, 1931-1964, p.105.

(17): Sur le colonat jusqu'au VI° siècle, P.LEMERLE, Agrarian History..., pp.20-26.

(18): sur l'emphytéose juqu'à l'époque de Justinien, cf. A.H.M.JONES, Later Roman Empire..., t.1, p.417.

(19): C.J.I,2,24,c.5.

(20): Justinien, nov.120,c.6 §1 (545).

(21): Justinien, nov.7,c.3 §1 et 2 (κάνων) (535) et nov.120, c.11 (πάκτα) (545). Le terme κάνων est une simple transcription; πάκτον semble être le terme authentiquement grec, bien que lui aussi venu du Latin.

(22): P.LEMERLE, Agrarian history..., pp.26 et 180. La première loi de Justin II (ZEPOS, Jus, t.I, p.2) fait remise d'impôts, aux γεωργοί, ...μισθωταί, ...ἐμφυτευταί, ...κεκτημένοι. En 575, Tibère renouvelle la disposition (ZEPOS, Jus, t.1, p.21) avec un vocabulaire sensiblement différent, mais sur le fond sans doute équivalent: "les colons et tous les contribuables (c'est à dire à dire les propriétaires des χωρίων)" (c.1); et, plus loin: "les colons et les contribuables, ou encore les propriétaires des χωρίων" (c.2).

(23): sur le village byzantin en tant qu'habitat, cf.M.KAPLAN, Quelques remarques sur les paysages agraires byzantins (VI° siècle - milieu XI° siècle), Revue du Nord, 62, 1980, pp.155-176.

(24): A.HARMAND, Libanius, Discours sur les patronages, Paris, 1955: §4: "Εἰσὶ κῶμαι μεγάλαι πολλῶν ἑκάστη δεσποτῶν", précisé par le §11: "ἑκάστου μέρος οὐ πολὺ κεκτημένου". Sur la κώμη, cf.en dernier lieu G.DAGRON, Entre village et cité: la bourgade rurale des IV°-VII° siècles en Orient, Κοινωνία, 3, 1979, pp.29-52.

(25): P.LEMERLE, Agrarian history..., pp.27-67. La seule datation du texte a fait couler beaucoup d'encre. Peu importe la rédaction "définitive" (c'est un texte ouvert). Les récents travaux de N.SVORONOS dans son séminaire de l'E.P.H.E., IV° section, montrent que la totalité des articles de la rédaction édités par W.ASHBURNER, The Farmer's Law, JRS, 30, 1910,pp.85-108, remontent, pour le fond, au droit justinien ou pré-justinien. Le χωρίον du Nomos Géôrgikos , n'est pas une nouveauté des VII°-VIII° siècles, mais le résultat d'une évolution commencée très antérieurement.

(26): N.G., art.9 et 10. Le système de la dékatè est ancien et bien attesté. Le revenu du bailleur paraît faible, mais le preneur prend sur lui tous les frais, y compris l'impôt; cf. les novelles de Justin II et Tibère citées supra n.25; ce sont des remises d'impôts concédées aux "colons,locataires, emphytéotes et propriétaires".

(27): N.G., art.11-15. Exemple des contrats de moitié dans C.SATHAS,Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη , t.6, pp.620-622. SATHAS (pp.ρια'-ρβ') date ces contrats du milieu du XI° siècle. Le contrat de moitié (pp.620-1) porte sur une vigne. Le second contrat prévoit que le bailleur ne recevra que le tiers des fruits, sans doute parce que le preneur fournit la semence, alorsque dans le cas d'une vigne les ceps préexistent. On ne peut malheureusement rien tirer de cette différence de taux, qui impliquerait un rendement au grain de 6 pour 1, très supérieur aux estimations habituelles (N.SVORONOS, Tr.Mém., 6, p.57, n.32); en effet, les articles du Nomos Géôrgikos ne précisent pas le taux de partage. Le terme même de "contrat de moitié" implique au départ un partage égal des fruits, mais on ne peut affirmer qu'il en allait ainsi sur le terrain.

(28): Un non-propriétaire est en effet limité à la taille maximale d'une exploitation paysanne; par définition, il ne peut donner d'excédent en location. Nous y reviendrons. Le Traité Fiscal de la Marcienne distingue l'habitat dispersé (κτῆσις) de l'habitat groupé (χωρίον) et précise que les gens des sont des "maîtres de maison" (χωροδεσπόται), c'est-à-dire des propriétaires, et non de simples villageois (F.DÖLGER, Finanzverwaltung..., p.115, 1.12-20; cf.N.SVORONOS, Cadastre..., p.142). A rapprocher des πρῶτοι τοῦ χωρίου de la Vie de St. Philarète, p.137, 1.23.

(29): C.J.I,2,24,pr. (530); nov.7,pr. (535); nov.120,c.1 (544). Sur la naissance de la paréquie, P.LEMERLE, Agrarian history..., pp.179-182. Sur les parèques, G.OSTROGORSKY, Quelques problèmes d'histoire de la paysannerie byzantine, Bruxelles, 1956.

(30): F.DÖLGER, Finanzverwaltung..., p.115, 1.41-42. Nous suivons l'interprétation de G.OSTROGORSKY, Die ländliche Steuergemeinde des byzantinischen Reiches im X.Jahrundert, Stuttgart, 1927, que μίσθιος signifie non pas salarié, mais locataire, sens attesté dès le Bas-Empire.

(31): F.DÖLGER, ibid., p.123, 1.1-8.

(32): J.KARAYANNOPOULOS, Fragmente aus dem Vademecum eines byzantinischen Finanzbeamten, Polychronion, Festschrift Franz Dölger zum 75.Geburstag, Heidelberg, 1966, pp.317-333. Le passage sur le χωροπάκτον se trouve p.321.

(33): F.DÖLGER, Finanzverwaltung...,p.116, 1.16: πακτωτικοῦ ἐκδοθῇ.

(34): ibid., 1.34.

(35): cf.n.37: ὁ διοικητὴς... πακτεύει αὐτὴν (γῆν περιοσσή) εἰς τοὺς χωρίτας.

(36): cf.n.14.

(37): F.DÖLGER, Finanzverwaltung..., p.116, 1.16-17. Sur les parèques de l'Etat, G.OSTROGORSKY, Quelques problèmes..., pp.7-24.

(38): Vie de St.Philarète (cf.n.5), p.115-117.

(39): ibid., p.117.

(40): ibid., p.125.

(41): ibid., p.135.

(42): F.DÖLGER, Finanzverwaltung..., p.115, 1.27-33.

(43): N.SVORONOS, Cadastre..., pp.33-46. La plupart des lots indivis relèvent de contribuables non exploitants, en général des dignitaires.

(44): P.LEMERLE, Cinq études sur le XI° siècle, Paris, 1977, p.310; N.SVORONOS, Tr.Mém., 6, p.52.

(45): Sur l'organisation du terroir, cf.M.KAPLAN, Revue du Nord, 1980, pp.159-165.

(46): P.LEMERLE, Agrarian history..., p.243. On ne s'est pas encore suffisamment intéressé à la catégorie des boidatoi; ceux-ci posent en effet un problème, puisqu'ils n'auraient par définition qu'un boeuf et que le train de culture est toujours formé de deux bêtes (cf.M.KAPLAN, Revue du Nord, 1980, p.168, n.7).

(47): Le contrat de moitié tel que le définit le Nomos Géôrgikos (cf.supra, p.3) correspond bien à cette opposition. Le paysan propriétaire mais indigent ne peut se livrer à la tâche la plus rentable, celle qui apporte la valeur ajoutée la plus élevée, la culture, et notament le labour: il devra bien souvent ~~faire~~ faire le labour par un autre, et ce seul fait lui coûte la moitié de sa récolte (N.G., art.11).

(48): On en trouve 4 dans le chrysobulle d'Alexis I Comnène en faveur de Lavra de 1104 (Actes de Lavra, n°56), opposés à 11 zeugaratoi. Quant au praktikon d'Andronic Doukas de 1073, il prévoit l'existence de tels parèques, mais n'en a concrétement trouvé aucun (M.M.,VI,p.15,1.6).

(49): ZEPOS, Jus, t.1, pp.251-252 (Novelle de Nicéphore Phocas, 964).

(50): D'où le luxe de précautions que prend le Nomos Géôrgikos pour protéger les uns et les autres, comme d'ailleurs les jardins dont la valeur vient de la somme de travail qu'on y investit, par rapport à la protection de la terre ordinaire.

(51): La terre clasmatique se vend, en 941, 1 nomisma pour 50 modioi (Actes de Lavra, n°2 et 3). Si l'on suppose qu'elle se vend au douzième de sa valeur ordinaire en proportion de l'impôt qui est aussi levé au douzième, la terre valait en gros 1/4 de nomisma le modios. Ceci est approximatif, mais donne un ordre de grandeur.

(52): N.SVORONOS, Tr.Mém., pp.58-9. Il faut noter cependant que les revenus des jardins, destines à la nourriture familiale, ne sont pas intégrés à ce raisonnement, ni d'ailleurs au nôtre à ce stade.

(53): N.SVORONOS, ibid., p.60.

(54): Cette question mériterait d'être étudiée longuement. La vérification expérimentale de l'un des termes de notre alternative, celui de la récession, se trouve néanmoins dans la description du phénomène de désertion par le Traité Fiscal de la Marcienne (F.DÖLGER, Finanzverwaltung..., p.116, 1.2-4): "une terre a été abandonnée; les voisins qui sont restés risquent de partir eux aussi, car ils sont contraints de payer aussi l'impôt pour les terres abandonnées". Ceci en écho de l'autre Traité Fiscal (J.KARAYANNOPOULOS, Polychronion...; p.323): "Une remise d'impôts se produit lorsque les propriétaires ont déguerpi ou abandonné autrement leur terre; les impôts sont réclamés solidairement aux autres en supplément afin qu'ils ne désertent pas eux aussi, l'épopte procède à une remise d'impôt". C'est bien le supplément d'impôt qui, rompant l'équilibre précaire de l'exploitation, amène la désertion.

PANAYOTIS YANNOPOULOS

LES MANIFESTATIONS MONÉTAIRES DES TENDANCES INFLATIONNISTES DE L'ÉCONOMIE BYZANTINE AU VIIe SIÈCLE

S'il est bien un lieu commun repris maintes fois par les historiens, c'est celui qui prétend faire du VIIe s. un véritable tournant dans l'histoire byzantine. C'est qu'à cette époque les anciennes structures gréco-romaines ont fait place à de nouvelles structures strictement byzantines et cela sous la pression des événements tant intérieurs qu'extérieurs[1] Et il est de fait que cette mutation s'observe particulièrement dans le domaine économique pris au sens le plus large. Or, l'histoire monétaire de l'État byzantin durant ce siècle a été peu étudiée jusqu'ici. Pourtant une étude des phénomènes monétaires pourrait aider à mieux comprendre le secteur délicat de la politique financière de l'État et mettre en lumière les incidences de celle-ci sur la vie quotidienne des gens qui est bien mal connue.

Un autre lieu commun consiste à affirmer que les sources littéraires concernant le VIIe s. sont particulièrement muettes quand il s'agit de préciser les tendances de l'économie byzantine[2] Pourtant, l'historien peut se fonder sur les indices tirés du matériel monétaire dont il dispose, la monnaie reflétant mieux que toute autre chose la santé des finances de l'État. Et certes, il est hors de doute que les spécimens monétaires parvenus jusqu'à nous ne représentent qu'une mince portion de la production monétaire, au sujet de laquelle nous ne pouvons formuler que des hypothèses. Ces restes du passé, quelque peu nombreux qu'ils soient, permettent toutefois une première observation. Si la période qui va du début du VIIe siècle jusqu'à la fin du règne de Constant II est encore assez bien illustrée par le nombre suffisant des monnaies arrivées jusqu'à nous, la période qui va du début du règne de Constantin IV jusqu'à la fin du siècle l'est beaucoup moins[3] Cette observation, bien d'autres l'ont déjà faite et, sur la rareté des documens datant de cette époque, plusieurs hypothèses ont été formulées. Selon les uns, cette pénurie de sources est due à la pauvreté générale caractéristique de la seconde moitié du VIIe s.[4]; selon d'autres, c'est la transformation de l'économie de base qui favorisa le troc au détriment de l'é-

conomie fondée sur la monnaie;[5] selon d'autres encore, les invasions arabes et slaves seraient responsables de cette mutation de l'économie.[6] Mais quelle que soit la valeur relative de ces diverses explications, et nous en passons, elles ne rendent compte que d'une partie du phénomène. Il s'est trouvé d'autres moments de son histoire où l'Empire fut confronté à une conjoncture identique, sans que les mêmes effets s'ensuivissent. Il est donc clair qu'il faut chercher les facteurs spécifiques du VIIe s. qui auraient exercé sur l'économie byzantine des influences occasionnelles qui, à leur tour, auraient influencé la production et, par voie de conséquence, la circulation monétaire. On pourrait certes évoquer bien des faits pour étayer un tel point de vue, mais ce seul exemple démontre l'utilité d'une recherche en profondeur: celui de la diminution des ateliers monétaires.

Au VIIe s., le nombre des ateliers monétaires est en diminution constante.[7] A vrai dire, seul l'atelier de la capitale frappait toutes les dénominations dans tous les métaux. Quant aux ateliers périphériques encore en activité, ils fonctionnaient soit de façon sporadique, soit d'une manière limitée c'est-à-dire qu'ils étaient réduits à la frappe de certaines dénominations ou de certains métaux. En outre, tout au cours du VIIe s., les ateliers provinciaux perdirent de plus en plus de leur originalité. Ainsi, Alexandrie, avec ses dénominations spécifiques pour le bronze, Carthage, avec son module particulier et Ravenne, avec son style italiote, fermèrent définitivement leurs portes à la suite des invasions. On sait aussi avec certitude que les ateliers de l'Italie méridionale et en particulier celui de Syracuse frappaient encore des monnaies au début de la seconde moitié du siècle dans un bronze plus lourd que celui généralement utilisé, mais cette particularité fut supprimée par Constantin IV.[8] A partir d'alors, la monnaie byzantine présente le même aspect quel que soit l'atelier où elle a été frappée. C'est Constantinople qui est devenue le centre de toute décision en cette matière: c'est elle qui impose la forme, le poids et l'iconographie de la monnaie. Il semble même qu'elle ait expédié les

modèles pour toute nouvelle pièce à des ateliers périphériques ainsi réduits au rôle de simples succursales. Cette centralisation indique une tendance assez nette du pouvoir et de l'administration constantinopolitaine visant à contrôler de plus en plus la production monétaire et à ne plus la confier aux autorités locales. En procédant de la sorte, l'État central pouvait agir en matière monétaire d'une manière uniforme, cohérente et rapide; il lui était loisible d'imposer souverainement les modifications qui lui plaisaient. Cette vue éclaire, comme nous le verrons, certaines réalités historiques difficiles à expliquer autrement.

La centralisation est également manifeste dans le système monétaire mis sur pied par Byzance vers le milieu du VIIe s. Ce système était trimétallique: or, argent, bronze. Il est vrai qu'avant le VIIe s., le système monétaire de l'Empire était trimétallique, mais dans la pratique, les dénominations frappées dans chacun de ces métaux étaient si diversifiées qu'on ne pouvait pas parler d'un système. Seul le monnayage en or avait pris sa forme avant le VIIe s. Le monnayage en argent était le moins réglementé. Selon les régions, les ateliers, les empereurs ou les circonstances, on frappait des pièces selon des données qui, semble-t-il, n'étaient fondées ni sur une métrologie unique, ni sur un étalon monétaire saisissable, ni sur un cours commercial généralisé des métaux. Encore ne s'agit-il là que de ce qui concerne les pièces ordinaires en argent. Si l'on y ajoute les émissions commémoratives, on constate que les Byzantins devaient très difficilement s'y retrouver dans le labyrinthe des poids et des valeurs.[9]

Au cours du VIIe s., le monnayage en argent se réduisit à l'hexagramme, monnaie créée en 615,[10] ainsi qu'aux émissions commémoratives qui, depuis Héraclius, eurent le même format, le même poids et le même type iconographique. Le monnayage en bronze se fixa lui aussi. Les émissions commémoratives en bronze furent abandonnées à partir d'Héraclius, tandis que les dénominations spéciales de l'atelier d'Alexandrie cessèrent d'être frappées après la prise de cette ville par les Arabes. Force est donc de constater que la monnaie devint ainsi un instrument de l'État dans un sens tout moderne. Cette

uniformisation permettait sans doute au pouvoir émetteur de manipuler la monnaie dans un sens ou dans un autre, si les circonstances l'exigeaient.

Quelles pouvaient donc être ces manipulations et dans quel but étaient-elles effectuées? Et surtout, quelle est la réalité historique sous-entedue par ces manipulations? Voilà des questions auxquelles il faudrait pouvoir répondre.

Théoriquement, l'État pouvait intervenir de trois manières dans le domaine de la monnaie: en en changeant le poids, en altérant les alliages et en modifiant les rapports de valeur entre les métaux monnayés.

En ce qui concerne les rapports de valeur entre les métaux (ratio), nous sommes très mal renseignés. Selon des dispositions législatives du VIe s., mais dont on suppose qu'elles étaient toujours en vigueur au cours du VIIe s., les métaux se trouvaient dans un rapport de valeur stable.[11] Or, dans la pratique, les choses étaient beaucoup plus complexes. Car un métal avait en réalité deux valeurs: une valeur commerciale et une valeur monétaire.[12] Cette seconde valeur devait être plus élevée, sinon les monnaies auraient risqué d'être absorbées par le commerce à des fin autres que leur destination initiale. Cette constatation semble être en désaccord avec la législation justinienne qui, paraît-il, reconnaissait au moins à l'or et peut-être à l'argent une valeur métalique égale à la valeur monétaire; autrement dit, une masse de métal non monnayé avait la même valeur que les monnaies qui étaient frappées dans cette masse. Mais il faut interpréter cette loi tout autrement, car en parlant du métal non monnayé, elle établit une mesure fondée sur le poids, telle la livre, tandis qu'en parlant de la monnaie, c'est le poids théorique qui sert de référence.[13] Or, personne ne peut prétendre que le poids théorique d'une monnaie ait été le même que le poids réel. La réduction du poids d'une monnaie peut donc indiquer tout simplement un renchérissement du métal.[14] L'État, au lieu de changer le rapport de valeur entre deux métaux, réduisait le poids de la monnaie frappée dans le métal renchéri, pour que le rapport entre les deux monnaies restât stable.

En ce qui concerne les alliages des métaux, nous sommes encore moins bien renseignés. Nous savons que les Byzantins étaient en mesure de purifier un métal et qu'il existait sur le marché un argent pur et un autre moins raffiné.[15] Cependant, seule la monnaie d'or faisait l'objet de telles opérations. Les quelques études métallographiques indiquent qu'au cours du VIIe s. le titre de la monnaie d'or resta pratiquement constante.[16] Quant aux monnaies en argent, leur aloi fut variable; certaines furent frappées en pur argent, tandis que le titre d'autres changea selon les émissions. Il semble que le pouvoir émetteur ne se soit guère soucié de sa monnaie en argent. Nous pouvons comprendre un tel laisser-aller de deux manières: ou bien le coût des opérations étant très élevé, on les évitait; ou bien le pouvoir émetteur garantissait la valeur métallique de sa monnaie, même si le métal utilisé n'avait pas le titre souhaité. Dans les rares cas où les textes parlent d'échanges en monnaie d'argent, il n'est jamais question du titre de l'alliage.[17] En revanche, les textes qui parlent de la valeur du métal en lingot font état de son titre.[18] Nous devons donc admettre que l'État garantissait la valeur de sa monnaie. Mais s'il évitait les opérations de raffinage, ce devait être dû également au coût de la main-d'oeuvre qui avait considérablement augmenté au cours du VIIe s. Dans l'ensemble, l'État, au VIIe s. n'a pas recouru à la solution qu'eût présentée la falsification métallique de sa monnaie, car il eût risqué de mettre en péril tout le système économique de l'empire. Les effets néfastes d'un tel subterfuge qu'on utilisa plus tard, montrent combien les économistes byzantins du VIIe s. eurent raison sur ce point.

Quant au poids des monnaies, on peut faire bien plus de constatations. D'abord, la monnaie d'or n'a pas connu de changement de poids au cours de ce siècle. Une telle politique étayée par le souci de ne pas altérer la pureté du métal utilisé pour la frappe de la monnaie d'or, prouve que l'or resta pour ce siècle la base du système monétaire byzantin. Comme telle donc, elle ne peut être tenue pour représentative des tendances de l'économie. Par ailleurs, les sources litté-

raires montrent combien il était rare qu'une monnaie d'or arrivât entre les mains des gens du peuple[19] et l'état actuel de ces pièces témoigne mieux que toute autre source de leur circulation réduite. Par conséquent, une production accrue des monnaies d'or ne peut être interprétée que comme l'indice de besoins accrus et non comme un signe d'abondance. C'est la raison pour laquelle on possède beaucoup plus de monnaies d'or émises durant les périodes difficiles, comme celles du règne d'Héraclius, de Constant II et de Justinien II. L'État couvrait ainsi ses besoins, même si l'on n'est point certain que le peuple en tirât un bénéfice quelconque.

Un tel état de choses indique que, malgré les difficultés, durant le VIIe s. le Trésor restait encore intact et pouvait faire face aux besoins de l'État. En revanche, les monnaies en argent circulaient bien davantage et la politique de l'État à leur égard n'était pas la même. La monnaie en argent se situait entre la monnaie en métal vil (monnaie en bronze) et celle en métal de référence (monnaie en or). Un tel système permettait au pouvoir émetteur de jouer sur deux tableaux. Quand la monnaie d'or était en danger, l'État mettait en circulation de grandes quantités de monnaie d'argent, comme cela se passa en 615, lors de la création de l'hexagramme. Étant donné la similitude des situations, nous devons raisonner de la même manière que pour l'or: une production accrue des monnaies en argent n'indique pas une abondance, mais un accroissement des besoins de la trésorerie. Sans doute, cette mesure devait-elle être suivie d'autres dispositions telles que la stabilité de la ratio à un niveau légèrement plus favorable pour l'or, une stabilité plus ou moins nette du poids de la monnaie en argent et un contrôle beaucoup plus strict des dépenses.[20] Il semble pourtant que l'argent ait joué son rôle beaucoup plus comme monnaie de marché. Ainsi, l'État, dans les cas où l'argent n'était pas frappé seulement pour soutenir l'or, pouvait faire intervenir le poids de la monnaie. On observe une telle manoeuvre durant le règne de Constant II et surtout, comme nous le verrons, de Constantin IV.[21] Dans ce cas, l'abondance ou la rareté du métal déterminait la quantité de la production et influençait le

poids de la monnaie. On peut suivre l'évolution des stocks du métal, en étudiant le comportement du poids de la monnaie. Ainsi, la diminution lente mais constante du poids de l'hexagramme sous Constant II, indique une pénurie prolongée qui aboutit à la décision de Constantin IV d'abaisser le poids de la monnaie sans subterfuge et d'une manière institutionnalisée.[22] Mais pénurie signifie aussi enchérissement par rapport à l'or, qui était la base du système. Il est donc possible que, sous Constantin IV, l'argent se soit détaché un certain temps de l'or et ait flotté librement, ce qui indique indubitablement un certain malaise économique. Il est clair aussi que l'argent a joué d'une certaine manière le rôle de soupape de sécurité entre l'or et le bronze. Dans cet ordre d'idées, le comportement de son poids peut être révélateur de certaines tendances de l'économie byzantine.

Les monnaies de bronze étaient celles qui servaient aux besoins quotidiens de la population, comme d'ailleurs le témoigne l'état actuel de la quasi-totalité de ces pièces. Celles-ci peuvent être significatives de l'évolution de l'économie byzantine au cours du VIIe s. La monnaie en bronze était la seule qui portât gravée l'indication de son poids, compté en nummi. Or, pour trouver des monnaies qui pèsent vraiment le nombre de nummi qu'elles indiquent, il faut remonter jusqu'à l'époque de Justinien I. À partir de cette époque, le poids des monnaies de bronze ne cessa de diminuer, bien que sur les inscriptions qui y étaient gravées figurât toujours le même nombre de nummi qu'auparavant. Lesdites inscriptions devinrent donc peu à peu de simples indicatifs d'une dénomination, sans relation avec le poids réel de la monnaie; ainsi, une marque 40 indiquait un folles, quel que fût le poids de la monnaie en question. D'où la question de savoir si la monnaie de bronze était simplement fiduciaire. Certes, théoriquement, il existait une ratio or-bronze et argent-bronze; une diminution du poids de la monnaie de bronze indique par conséquent un enchérissement du bronze par rapport aux autres métaux. Mais, une telle interprétation conduit à l'absurdité, car nous devrions dès lors admettre qu'entre le règne de Justinien I et celui de

Constant II, le prix du bronze connut une hausse de 80% par rapport à l'or, puisque, au cours de ce laps de temps, la monnaie de bronze aurait perdu 80% de son poids.[23] Il en résulterait que le bronze était devenu aussi cher que l'argent.

Si la monnaie de bronze est, par contre, devenue fiduciaire, on doit admettre que tout rapport entre métaux monnayés avait été brisé et que s'étaient créés deux monnayages indépendants l'un de l'autre. Or, les sources existantes n'autorisent pas une telle conjecture; elles indiquent qu'il y avait toujours une convertibilité du bronze en or et vice-versa.[24] La monnaie de bronze n'est donc pas devenue fiduciaire. Si la ratio or-bronze et argent-bronze n'a pas changé non plus, c'est que, pour la conversion des monnaies de bronze, on tenait compte du poids réel desdites monnaies; le nombre de pièces de bronze à parité de valeur avec une monnaie d'or ou d'argent augmentait donc, chaque fois que le poids de la monnaie de bronze diminuait. Pour comprendre le mécanisme du système, il faut tenir compte des trois éléments suivants qui entraient en ligne de compte dans l'ensemble du système monétaire byzantin: 1) les droits de convertibilité perçus par l'État; 2) les droits régaliens du pouvoir émetteur; 3) la plus-value du métal monnayé par rapport au métal en lingot. L'augmentation du nombre des pièces faisait augmenter ces droits d'État. Chaque diminution du poids de la monnaie de bronze correspondait donc en réalité à des difficultés éprouvées par l'économie byzantine et les finances. Étant donné que nous pouvons suivre l'évolution du poids des monnaies de bronze grâce aux indications chronologiques qu'elle portent, il est possible de mettre en parallèle les événements historiques rapportés par les sources littéraires et le poids de la monnaie. C'est ainsi que nous constatons que les périodes de guerre, de trouble ou encore d'invasion correspondent presque toujours à une diminution du poids de la monnaie de bronze. La première opération de ce genre se situe en 615/616, quand la poussée perse atteint son point culminant. À ce moment, la monnaie de bronze baisse de 25%; elle n'y resta pas longtemps.[25] En 624/625, au moment où toutes les forces de l'empire ont été mobilisées pour la campagne contre la Perse, la monnaie perd encore 26% de son poids.[26] Après la fin des hostilités et la victoire des armes byzantines, la monnaie de bronze manifeste une tendance à reprendre un peu de son poids. Cette tendance devient plus nette entre 629-630, quand on a frappé des spécimens pesant quelque 10% de plus qu'auparanant.[27] Or, avant que cette tentative se concrétise et se stabilise, les guerres arabes ont débuté. Leur influence sur la monnaie de bronze ne tarda pas à se manifester: en 633/634, ladite monnaie perd encore 27% de son poids.[28]

La situation sous Constant II est beaucoup moins évidente, car: 1° les monnaies de bronze émises par cet empereur sont généralement frappées sur les pièces de ses prédécesseurs. Mais pour refrapper les anciennes monnaies, on ne prenait pas soin de les refondre; on les sectionnait. Ainsi, le poids visé n'est pas évident. 2° À part les monnaies du début du règne de Constant II, elles ne portent pas des indications de datation, ce qui rend la recherche moins aisée. En tout cas, la situation monétaire sous Constant II semble être plus calme que sous d'Héraclius. Le poids n'a pas changé, sauf dans une légère mesure de l'ordre de 10% de diminution par rapport aux monnaies de la fin du règne d'Héraclius.[29] Nous pouvons donc dire que l'empire, sous Constant II, n'a pas connu de grandes crises financières. Cette image est d'ailleurs conforme avec la politique très prudente et soignée que cet empereur a menée dans tous les domaines de l'administration.

Par contre, la situation est au moins confuse sous Constantin IV. Cet empereur ambitieux, tellement loué par les sources littéraires à cause de sa politique ecclésiastique, semble être beaucoup moins doué que son père en matière d'administration et de finances. Parmi les nombreuses opération ratées, il a tenté, sans succès, de restaurer la monnaie de bronze. Au début de son règne, il a frappé des monnaies de bronze pesant 80% de plus que les monnaies d'une valeur correspondante de Constant II.[30] Ces monnaies portaient la marque ordinaire de la dénomination. Or, parallèlement, il a fait frapper des monnaies dont le poids n'était que la moitié des autres et qui portaient en même temps

deux marques de valeur, dont la seconde indiquait la moitié du nombre des nummi de la première.[31] Ainsi, une seule monnaie portait la marque de 40 et de 20, sans que nous puissions savoir s'il s'agissait de folles ou demi-folles. Mais le plus curieux dans ce domaine est que ces monnaies ne pesaient ni 40 ni 20 nummi, mais à peine 12.[32] Il difficile de voir clair dans cette confusion et de calculer les rétombées d'une telle opération sur la monnaie. Comme le sujet est pratiquement inexploité, nous essayons de tracer rapidement une esquisse.

Constantin IV était un personnage ambitieux et il a voulu imiter Justinien I dans tous les secteurs de la vie publique. Sur la monnaie, il a d'abord fait copier la gravure, la forme et la légende de la monnaie justinienne; il était fatal qu'il essayât d'en copier le poids. Toutefois, le public n'avait pas l'habitude de cette monnaie lourde qui pesait 4 à 5 fois plus que la monnaie qu'il connaissait. Et puisque la monnaie de bronze servait pour les échanges quotidiens les gens préféraient avoir 4 folles de 4,5 gr plutôt qu'un de 18 gr. Alors, le pouvoir émetteur a dû frapper des pièces ordinaires, telles que les gens les connaissaient, mais, bien qu'elles portassent l'indice 40 (qui était le signe du folles), elles comptaient pour un demi-folles. Nous avons trouvé une pièce qui rend apparente cette optique du pouvoir émetteur. Cette pièce a été frappée par négligence comme un folles, tandis que son poids était réduit; avant qu'elle ne circule elle fut repérée et contreremarquée par un poinçon spécial qui indiquait, en chiffres romains, que la monnaie comptait pour 20 nummi.

Une telle situation ne pouvait pourtant pas durer longtemps, parce qu'elle troublait les citoyens dans leurs échanges quotidiens et parce qu'elle ne reposait sur aucun fondement monétaire. Constantin IV se permit, au début de son règne, le luxe d'une tentative de déflation monétaire, parce que l'administration sage et la gestion mesurée de son père le lui permettaient. Rapidement, les problèmes dus aux troubles internes et aux invasions de l'extérieur mirent fin à cette politique monétaire fantaisiste. Comme nous l'avons noté, la

monnaie d'argent fut la première à manifester des signes de faiblesse et la monnaie de bronze suivit le mouvement. Vers les années 670/671, la monnaie de bronze revient à son poids, établi sous Constant II, et qui, semble-t-il, était le poids correspondant aux possibilités financières de l'empire. Cela paraît clair du fait que jusqu'à la fin du siècle, le poids de la monnaie de bronze n'a pratiquement plus varié.[33] Une certaine stabilité monétaire paraît établie qui, d'ailleurs, va de pair avec une stabilité internationale. Ce calme ne correspond pas nécessairement à une prospérité, mais plutôt à une récession économique. Si l'on regarde le nombre des émissions monétaires qui ont suivi la fin de la réforme de Constantin IV, on doit admettre un ralentissement de la production monétaire et, par conséquence, une diminution des transactions commerciales au niveau du petit consommateur à l'intérieur des frontières byzantines. On ne saura pas dire si cela est dû à un appauvrissement général ou à une hausse des prix; les sources sont particulièrement muettes au sujet des prix pratiqués dans l'empire et de l'index de la consommation. Le seul indice dont nous disposions et dont nous avons pu étudier, dans un article récent, les implications, permet de dire qu'en 626 le prix du pain a fait un bon de 44%.[34] Nous savons en outre que l'année 626 était particulièrement difficile pour l'empire. Nous ne doutons pas que les prix suivaient l'évolution générale de l'économie byzantine et que les périodes de crise s'accompagnaient d'une montée des prix.

Le survol de l'évolution monétaire durant le VIIe s. nous permet de savoir que l'empire a éprouvé des difficultés financières surtout pendant le règne d'Héraclius. Au début du siècle, la monnaie de bronze était trop lourde. Un assainissement de la situation s'avéra impossible vu les guerres que l'empire a dû entreprendre sur tous les fronts. Les événements d'ailleurs qui ont précédé le règne d'Héraclius ont épuisé la force économique de l'État. La politique ambitieuse de Justinien I, les guerres interminables de ses successeurs, la politique désastreuse de Phocas, l'envahissement des régions de l'empire par les barbares ou les Perses, ont mis à genoux

l'économie byzantine. Les économistes de l'administration centrale ont dû se pencher sur la monnaie et prendre une série de mesures. D'abord ils ont valorisé l'argent comme substitut de l'or. Cette mesure allait de pair avec une diminution des salaires et des prestations des fonctionnaires. Ces mesures ont sauvé le système monétaire byzantin, car elles ont permis la sauvegarde des réserves en or de l'État et protégé ainsi la base du système. Mais les pressions ne se sont pas pour autant apaisées; les tendances inflationnistes se sont manifestées dans le domaine de la monnaie de bronze. Elles étaient accompagnées d'une espèce de spéculation, puisque la monnaie de bronze avait une valeur intrinsèque beaucoup trop élevée. L'État a procédé par diminution progressive du poids de cette monnaie afin d'arriver à un équilibre budgétaire. Il a fallu multiplier par 5 le nombre de pièces de bronze par monnaie d'or ou d'argent sans pour autant changer la ratio. Cette opération a permi une augmentation des recettes de l'État de 20 à 25 %.

Il est hors de doute qu'après chaque diminution du poids, un rééquilibrage des prix s'imposait afin d'en résorber les affets et de maintenir le rythme du commerce. L'appareil monétaire arriva ainsi à un nouvel équilibre vers la fin du règne d'Héraclius. Les tentatives de Constantin IV de retourner à un état de choses dépassé n'ont pas donné de résultats, car elles ne se reposaient sur aucun fondement; la trésorerie de l'État ne pouvait pas les supporter. Elles étaient donc condamnées à l'échec. Ce sont donc les économistes du temps d'Héraclius qui sont arrivés à cette nouvelle situation monétaire qui n'est plus celle du monde romain; il s'agit dorénavant d'un système beaucoup plus souple et en même temps beaucoup plus centralisé. Cette nouvelle réalité a permis à l'empire de surmonter la période de crise que fut le VIIe s. sans grandes pertes, malgré les pressions que sa monnaie a subies.

1) Cfr P.YANNOPOULOS, La société profane dans l'Empire byzantin des VIIe VIIIe et IXe siècles (Université de Louvain. Recueil de Travaux d'Histoire et de Philologie, 6e série, fascicule 6), Louvain, 1975, p.308-310.

2) P.YANNOPOULOS, Ἀπόπειρα ἐξισορροπήσεως τιμῶν καὶ νομισματικοῦ πληθωρισμοῦ ἐπὶ βασιλείας Ἡρακλείου dans Ἐπετηρὶς τῆς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν ,44 (1979-1980), p.283.

3) Il suffit qu'on observe les pièces conservées dans les collections numismatiques de Paris, (publiée par Cécile MORRISSON, Catalogue des monnaies byzantines de la Bibliothèque Nationale, Paris 1970), de Londres (publiée par W.WROTH, Catalogue of the Imperial Byzantine Coins in the British Museum, Londes, 1908), de Dumbarton Oaks (publiée par Ph.GRIERSON, Catalogue of the Byzantine Coins in the Dumbarton Oaks Collection and in the Whittemore Collection, Washington, 1968) et de Léningrad (publiée par J.TOLSTOI, Monnaies byzantines, St-Pétersbourg, 1912-1914), pour aboutir à cette conclusion. Cfr à ce propos la bibliographie dans P.YANNOPOULOS, La pénétration slave en Argolide, dans Etudes Argiennes = Bulletin de Correspondance Hellénique, Supplément VI, Paris, 1980, p.356.

4) Cfr YANNOPOULOS, Pénétration slave, p.356.

5) Cfr idem et YANNOPOULOS, Société, p.172-178.

6) Cfr YANNOPOULOS, Pénétration slave, p.356

7) Cfr l'étude de M.F.HENDY, On the Administrative Basis of the Byzantine Coinage c.400-c.900 and the Reforms of Heraclius, dans University of Birmingham. Historical Journal, 12 (1970), p.129-154.

8) Sur la fermeture des ateliers provinciaux au milieu du VIIe s., cfr WROTH, Catalogue, p.XXVIII-XXIX.

9) Certaines remarques à ce sujet dans GRIERSON, Catalogue, p.17-21, P.YANNOPOULOS, L'Hexagramme. Un monnayage byzantin en argent du VIIe siècle (Publications d'Histoire de l'Art et d'Archéologie de l'Université Catholique de Louvain, XI = Numismatica Lovaniensia, 3), Louvain-la-Neuve, 1978, p.86-92, P.D.WHITTING, Monnaies byzantines (L'Univers des Monnaies) trad. franç. par S. de ROQUEFEUIL, Fribourg, 1973, p. 137. En outre des remarques concernant l'influence du prix du métal sur la monnaie en argent, dans H.L.ADELSON, Silver Currency and Values in the Early Byzantine Empire, dans Centennial Publication of the American Numismatic Society, New York, 1958, p.1-26 et H.L.ADELSON, A Note on the Miliarense from Constantine to Heraclius, dans Museum Notes, 7 (1957), p.125-135.

10) Sur la date de la première émission, cfr YANNOPOULOS, Hexagramme, p.2-5.

11) Codex Justinianus, éd. P.KRÜGER, dans Corpus Juris Civilis, vol.II, 10e éd., Berlin, 1929, X,72,5; X,72,15; X,73,1; X,78,1.

12) Cfr les remarques de Ph.GRIERSON, The "Tablettes Albertini" and the Value of the Solidus in the Fifth and Sixth Centuries A.D., dans Journal of Roman Studies, 49(1959), p.73-80, de L.SCHINDLER, Die Reform des Kupfergeldes unter Konstantinos IV, dans Numismatische Zeitschrift, 76(1955), p.33-36 et de YANNOPOULOS, Hexagramme, p.87.

13) Codex Justinianus, X,78,1.

14) YANNOPOULOS, Hexagramme, 78-79 , signale un cas pareil vers la fin du règne de Constant II, quand l'abaissement du prix du métal causa l'alourdissement de l'hexagramme.

15) Vie de St Jean l'Aumônier, éd.H.GELZER, Leipzig, 1893, p.19,14 à p. 20,15: les Byzantins distinguaient entre un argent raffiné et un autre moins raffiné.

16) Cfr H.KOWALSKI et P.REIMERS, Analyse non destructive de monnaies d'or médiévales, éd. Commission des Communautés Européennes, Bruxelles, 1971.

17) Cfr Chronique Pascale, éd.L.DINDORF, dans Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae, Bonn, 1832, p.706,9-11; Miracles de St Artémius, éd.A.PAPADOPOULOS-KERAMEUS, dans Zapiski Istoriko-Filologičeskago Fakulteta Imperatorskago S.Peterburgskago Universiteta, 95(1909), p.23,23-24 ; JEAN MOSCHOS, dans Patrologia Graeca, vol.87C, col.3060,A1-A10.

18) Vie de St Jean l'Aumônier, p.19,14 à p.20,15.

19) JEAN MOSCHOS, col.3056,D7 à col.3057,B3.

20) Chronique Pascale, p.706,9-11: l'émission de l'hexagramme a été combinée avec une amputation des salaire de l'ordre de 50%.

21) YANNOPOULOS, Hexagramme, p.81-82.

22) idem, p.42-44.

23) idem, p.90: le follis sous Justinien Ier pesait 22gr., tandis que sous Constant II, il pesait à peine 4,5 gr.

24) JEAN MOSCHOS, col.3056,D7 à col.3057,B3.

25) YANNOPOULOS, Hexagramme, p.95.

26) idem, p.95.

27) idem, p.95-96.

28) idem, p.96.

29) idem, p.96.

30) idem, p.96-99.

31) Cfr A.R.BELLINGER, The Copper Issues of Constantine IV, dans Museum Notes, 12(1966), p.120-121; MORRISSON, p.376; SCHINDLER, Reform, p. 33-35; YANNOPOULOS, Hexagramme, p.92 et p.97.

32) Cf. le tableau des poids dressé par GRIERSON, Catalogue, p.27 et les remarques de YANNOPOULOS, Hexagramme, p.97.

33) YANNOPOULOS, Hexagramme, p.99.

34) YANNOPOULOS, 'Απόπειρα ἐξισορροπήσεως τιμῶν , p.289-291.

HANS WILHELM HAUSSIG

DIE JÜDISCHE GENIZA-ÜBERLIEFERUNG ALS QUELLE FÜR DEN NACHWEIS VON STRUKTURVERÄNDERUNGEN IN DER STÄDTISCHEN WIRTSCHAFT

Die Aussagen der Urkunden der Geniza der Synagoge in Al Fustat in Kairo beziehen sich nicht unmittelbar auf Vorgänge im byzantinischen Reich. Sie machen aber die Interpretation einer Nachricht über eine geldwirtschaftliche Maßnahme des Kaisers Nikephoros I. (802-811) möglich. Diese Maßnahme trägt nicht zuletzt die Schuld an einer Entwicklung, die später unter der makedonischen Dynastie zu großen sozialen Strukturveränderungen geführt hat. Mit dieser Umwandlung ist hier die der Agrargesellschaft gemeint, in der sich während der makedonischen Dynastie die Entwicklung der Übermacht des Großgrundbesitzes vollzog. Damals kam es zur Auflösung der von Herakleios aus militärischen Gründen geschaffenen Agrargesellschaft der Themenorganisation. Die Gründe, warum das geschah, verraten weder die zeitgenössischen Chroniken noch die Bauernschutzgesetze der makedonischen Kaiser.

Diese Lücke in unserem Wissen schließt aber die Genizaüberlieferung, weil ihr Urkundenmaterial zu einer Neuinterpretation der Nachricht über die angebliche Anleihe führt, zu deren Zeichnung der Kaiser Nikephoros im Jahre 809/10 die Schiffspatrone (ναύκληρος) in Konstantinopel nach einer Nachricht des Theophanes gezwungen hatte. Die hier erwähnte Anleihe wurde in Stücken zu 12 Pfund Goldes (= 864 Solidi) bei einer Verzinsung von 16 2/3% ausgegeben. Unbekannt sind Datum und Laufzeit dieser Kredite.

Was der Kaiser hier tat, findet in der Geldwirtschaft, wie sie die jüdischen Urkunden in der Geniza voraussetzen, eine Analogie. Der Kaiser trat hier als Geldgeber in ein als Kommenda bezeichnetes Rechtsverhältnis ein. Sein Geschäftspartner war der Naukleros. (Dieses Wort sollte hier nicht mit "Reeder" übersetzt werden, sondern mit "Schiffspatron". Gemeint ist damit nicht der Patron eines einzelnen Schiffes, sondern einer aus mehreren Fahrzeugen bestehenden Handelsflotte.) Der Kaiser

investierte bei diesem als Kommenda zu bezeichnenden Geschäft einen Teil seines Kapitals in gemünztem Gold in die Handelsunternehmungen der Patrone der Handelsschiffe. (Da der byzantinische Goldsolidus sowohl vom Gewicht wie vom Goldgehalt her mit dem in Ägypten oder Syrien geprägten Gold-Dinar konvertierbar war, konnten Handelsgeschäfte mit den islamischen Ländern relativ leicht durchgeführt werden. Hinzu kommt, daß auch im Abendland durch die Münzreform Karl des Großen die Voraussetzungen für eine Konvertierung gegeben waren. Dort gebrauchte man wie z.B. die Strafbestimmungen in den Volksrechten zeigen, schon sehr früh den Solidus als Leitwährung). Man muß natürlich den im inneren Zahlungsverkehr bestehenden erheblichen Unterschied in der Geldbewertung berücksichtigen, der vor allem durch die Kapitalarmut des Abendlandes gegeben war. Wenn z.B. Markulf Am Ende der Merowingerzeit noch von einem Zins 33,3% ausgeht, war diese ungewöhnliche hohe Verzinsung von Kapital zur Zeit Karls des Großen, des Zeitgenossen des Kaisers Nikephoros, schon ein Anachronismus, denn die Eroberungen Karls des Großen in Italien und Spanien hatten dem fränkischen Reich erhebliche Kapitalmengen zugeführt, die den Zins entsprechend herabsetzten. Auf der Messe von Pavia läßt sich schon für die Zeit Karls des Großen ein erheblicher Warenumsatz feststellen.

Auch in den islamischen Ländern war es zu Veränderungen gekommen, die den Warenaustausch mit den christlichen Ländern erheblich begünstigten. Hiermit ist eine Verlagerung der Manufakturen aus dem Irak nach Syrien und Ägypten gemeint. Jene Binnenkonjuktur in der zweiten Hälfte des 7.Jahrhunderts, die dazu geführt hatte, daß man die Manufakturen und damit auch die Märkte in unmittelbarer Nähe der großen Militärlager wie Kufa, Basra und später der neuerrichteten Kalifenresidenz in Bagdad anlegte, war mit der zunehmenden Verarmung der dort stationierten Krieger zu Ende gegangen. Sie brachten von ihren Feldzügen nicht mehr die großen Beuteanteile mit. Auch war ihr Sold schmaler geworden. Kaufleute und Manufakturbesitzer suchten sich daher für den Absatz ihrer Waren andere Plätze, wo sie einen neuen Kreis von Kunden gewinnen konnten. Damals kam es zur Entwicklung oder Reaktivierung von neuen Märkten und Fabrikations-

stätten im Nildelta und Westen Syriens. Auch normalisierte sich damals, wie das Steigen der Zolleinnahmen zeigt, der Handelsverkehr mit den christlichen Ländern. Die Einnahmen des Zolls von Attalia stiegen im 10.Jahrhundert auf jährlich 300 Pfund Gold.

Wenn also der Kaiser den Schiffspatronen im Rahmen der Kommenda Einlagen von je 12 Pfund Gold gab und sie mit 16 2/3 % verzinsen ließ, investierte er damit wie ein Bankier in den Ländern des Islam einen Teil seines Kapitals in eine Kommenda, um es noch weiter zu vermehren.

Man wird bei dieser Gelegenheit fragen, ob es Steuergelder waren, die der Kaiser für die Zwecke der Kommenda verwendete. Das war sicher nicht der Fall, denn die Reformen des Kaisers zeigen, daß Steueraufkommen in keiner Weise Überschüsse abwarf und wohl fast ausschließlich von den Bedürfnissen des Staates vor allem aber durch das Heer in Anspruch genommen wurde.Bei der Suche nach der Herkunft des Geldes hat man davon auszugehen, daß der Kaiser auch in dieser Zeit neben der Verwaltung der öffentlichen Mittel auch ein Ressort besaß, das seine eigenen Einnahmen verwaltete. Es sind jene Ämter, die noch im 6.Jahrhundert dem Comes sacrarum largitionum und dem comes rerum privatarum unterstanden. Das erste Amt bildete unter Nikephoros die Behörde der genike trapeza (γενικὴ τράπεζα). Die Aufgaben des zweiten Verwaltungsorgans erfüllte die idike trapeza (ἰδικὴ τράπεζα). Es gab also noch in dieser Zeit eine Trennung der Privateinnahmen des Kaisers von jenen aus den staatlichen Steuern. Nikephoros hat die durch die Sequestrierungen des Vermögens der gestürzten Dynastie gewonnenen Goldvorräte seiner Privatschatulle in jene Kommenda investiert, die man bisher als "Anleihe" bezeichnete. Das offenbar hat ihm die Chronik des Theophanes zum Vorwurf gemacht, denn mit der Erhebung von Zinsen verstieß er gegen das zuerst von Justinian (Cod.Just.IV 32,28) erlassene Zinsverbot. Dieses Zinsverbot hatte schon zur Zeit der Regierungszeit dieses Kaisers heftige Proteste ausgelöst und offenbar im Jahre 562 zu jenem fehlgeschlagenen Putsch gegen Justinian I. geführt, an dem nach Johannes von Antiochia neben einer Reihe von Bankiers auch einzelne Mitglieder des Münzkollegiums teilgenommen hatten.

Der Bericht des Theophanes über die sogenannte Anleihe des Nikephoros macht aber auch deutlich, daß die alte Gliederung der städtischen Wirtschaft in collegia oder griechisch Systemata unter Aufsicht des Stadtpräfekten zu dieser Zeit nicht mehr bestand. Ihr waren ursprünglich auch die Bankiers (trapezitai τραπεζίτης) unterworfen gewesen. Sie hatten sich im Rahmen dieser Tätigkeit des Geldwechsels zuerst der staatlichen Aufsicht entziehen können, nachdem ihnen der Geldverleih schon durch Justinian verboten und dieser Teil ihrer Funktionen von Juden übernommen worden war. Auf diese Entwicklung weisen die jüdischen Urkunden, denn in ihnen kommt als Bezeichnung des Bankiers das hebräische Wort Shulhani vor. Shulhani ist aber eine Übersetzung des griechischen Wortes trapezites. Die Funktion des Trapezites beschränkten sich nach dem Verbot des Darlehensgeschäftes auf den Geldwechsel. Hierzu gehörte das Umwechseln von Silber-Denaren in Goldsolidi. Diese Funktion war geldwirtschaftlich außerordentlich wichtig und für die Bankiers mit großen Gewinnen verbunden. Gab es doch innerhalb der damals vom byzantinischen Warenaustausch erreichten Welt große Gebiete, die zunächst an der Silberwährung festhielten. Hierzu gehörte z.B. außer Mittelasien, der Iran. Er hat noch bis in die zweite Hälfte des 9.Jahrhunderts seine Münzen in Silber geprägt. Da der Silberpreis erheblichen Schwankungen in der Bewertung unterworfen war, ergaben sich besondere Verdienstmöglichkeiten, wenn man die Bewertungsunterschiede ausnutzen konnte. So war der Silberpreis im Iran erheblich niedriger als bei den Warägern an der Ostsee und in den zum fränkischen Reich gehörenden Ländern. Diese Gewinne wurden aber nicht allein von den Geldwechslern gemacht. Sie brauchten hierzu jene Schiffspatrone, die z.B. an der Mündung des Don Silber billig einkauften und dann von dem höheren Umtauschverhältnis in Gold vor allem in Ägypten und in der Hauptstadt Konstantinopel profitierten.

Damit kam es zur Bildung einer neuen Schicht von Kapitalisten, die allmählich aus jener Wirtschaftsbürokratie, wie sie das "Buch des Präfekten" voraussetzt, herauswuchsen.

Eine weitere Gruppe, die aus dieser Entwicklung Nutzen zog, war das Textilgewerbe, soweit es Luxusstoffe für den Export herstellte. Das galt neben den kaiserlichen Seidenmanufakturen für die privaten Brokatmanufakturen. Der "Rumi-Brokat" (Byzantinischer Brokat), wie ihn die Araber nannten, wurde in Mittelasien ebenso verkauft wie in Spanien. Der Export dieser Ware brachte große Gewinne. Das erklärt, warum das Kapital in den Städten des byzantinischen Reiches immer mehr wuchs, die Folge war ein Absinken des Zins. Die offiziell zugelassenen Zinssätze spiegelten diese Entwicklung wieder. Die von Nikephoros verlangten Zinsen von 16,66% waren nicht zu hoch, auch wenn einst Diokletian den Maximalzinsfuß auf 12 1/2 % angesetzt hatte.

Die großen Ansammlungen von Kapital und das Verbot oder zumindest die Erschwerung der Anlage von Geld in zu verzinsenden Hypotheken und Darlehen führte dazu, daß man sich bemühte, diese Geldgewinne in Landbesitz anzulegen. Die Veränderung der Agrargesellschaft, bei der die kleinen Bauern allmählich verschwanden und der Großgrundbesitz immer mehr zunahm, war daher nicht nur die Folge der immer mehr zunehmenden Kapitalbildung sondern auch der Erschwerung seiner Anlage.

Eine andere Frage, die hier am Rande zu stellen ist, gilt dem Inhaberpapier in Byzanz, das man zur gleichen Zeit in der islamischen Welt als Suftaja bezeichnete. Dieses Inhaberpapier wird in den byzantinischen Quellen nicht erwähnt, das spricht angesichts ihres allgemeinen Schweigens über die Instituionen und Vorgänge der Geldwirtschaft nicht gegen sein Vorhandensein. Auch hier ist es die Geniza-Überlieferung, die indirekt einen Einblick in die Formen des byzantinischen Geldverkehrs gestattet. Sind doch unter den Geniza-Dokumenten auch die von den Arabern Suftaja genannten Kreditbriefe erhalten. Sie verleugnen schon durch ihre äußere Form nicht ihre Entstehung unter der byzantinischen Herrschaft in Ägypten. Schrieb man doch die Summe, auf die das Inhaberpapier lautete auch noch in späterer islamischer Zeit in griechischen bzw.koptischen Ziffern, während für die Namen des Bankiers und die übrigen Angaben meist die arabische Sprache in hebräischer Schrift benutzt wurde.
Erst das Inhaberpapier, das über die Seidenstraße sogar nach China verbreitet wurde, wo es als "Fliegendes Geld" bekannt war, hat die Bewegung größerer Geldsummen in relativ kurzer

Zeit über weite Entfernungen möglich gemacht. So wurde das Geld für die Söldner der Byzantiner, die in Sizilien gegen die Araber von Kairuan kämpften mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit auf diesem bargeldlosen Weg von Konstantinopel zu den Empfängern gebracht.

Zweifellos haben hierbei jüdische Bankiers eine große Rolle gespielt. Das kurz vorher von den Arabern eroberte Sizilien wird in den Geniza-Urkunden häufig im Rahmen von Geldüberweisungen und Handelsgeschäfte erwähnt. Bari, die Hauptstadt des byzantinischen Unteritalien, besaß eine außerordentlich große Judengemeinde. Die jüdischen Bankiers empfahlen sich für einen großen Teil dieser Bankgeschäfte mit Inhaberpapieren, weil es überall im Abendland ebenso wie im byzantinischen Reich und auch in den islamischen Ländern Judengemeinden gab, in denen Bankiers zur Verfügung standen, an die man die Inhaberpapiere etwa in der Form eines Kreditbriefes akkreditieren konnte.

Es liegt auf der Hand, daß auch die Ausweitung des bargeldlosen Verkehrs durch die damit verbundene Beweglichkeit des Kapitals zu inneren sozialen Umwälzungen führen mußte, die denen nicht nachstanden, die ein kaiserliches Zinsmonopol für die Entstehung eines Außenhandelsmonopols bewirken mußte.

D. J. DELIVANIS

DER BEITRAG DES NIEDERGANGS DER LANDWIRTSCHAFT ZUM ZUSAMMENBRUCH DES BYZANTINISCHEN KAISERREICHES

Es ist nicht die Absicht dieses Kurzbeitrages alle Ursachen des allmählichen Zusammenbruches des byzantinischen Kaiserreiches zu analysieren sondern bloß den diesbezüglichen Beitrag des Niederganges der Landwirtschaft zu erörtern. Man soll diesbezüglich davon ausgehen, daß in jeder Zeit in jedem Land die Aufrechterhaltung eines Staates u.a. von der Sicherung der erforderlichen Lebensmittel abhängt. Letztere müssen, wenn sie im Land selbst erzeugt werden, nach Deckung der Bedürfnisse der Erzeuger in genügenden Mengen am geeigneten Zeitpunkt der städtischen Bevölkerung zu den jeweils als befriedigend betrachteten Preis zugeleitet werden. Falls die Erzeugung im Land selbst ausgeschlossen ist muß die Versorgung aus dem Ausland erfolgen und zwar entweder im normalen Handelsverkehr unter der Voraussetzung daß die Beförderung nicht durch Räuber bzw. Piraten oder ausländischen Militärkräfte verhindert wird oder durch Raub der ausländischen Lebensmittel am Erzeugungsort und evt.während ihres Transportes in Richtung dritter Staaten. In dieser Hinsicht ist der Grund der Nichterzeugung im Inland von untergeordneter Bedeutung. Es könnte sich u.a. um die Unmöglichkeit aus klimatischen Gründen, aus solchen die mit dem Boden und mit der Bewässerung, aus solchen die durch Transporthindernisse, endlich aus solchen die mit der Verwaltung, einem Bürgerkrieg oder mit einen Krieg gegen ausländische Feinde zusammenhängen, handeln.

Wenn man die diesbezüglichen Verhältnisse im byzantinischen Kaiserreich prüft, darf nicht außer Acht gelassen werden, daß seine Geschichte sehr bewegt war, daß es sehr bedeutende Unterschiede in Kriegs- und in Friedenszeiten gab-umsomehr als die Kriege sehr lange dauerten und sehr oft vorkamen -, daß infolge dieser Kriege sehr grosse und reiche Gebiete verloren gingen, daß es keinen Vergleich zwischen den byzantinischen Kaiserreich 395 und 1453 gab (auch wenn man ganz willkürlich

annehmen sollte, daß eigentlich 1261 wiedererstandene Kaiserreich mit dem vor 1204 nicht viel gemeinsames hatte), endlich daß der Rückgriff auf ausländische Lebensmittel gerade unentbehrlich wurde, als das byzantinische Kaiserreich die Herrschaft über das Meer verloren hatte.

Es ist selbstverständlich, daß die Landwirtschaft der Sektor der Volkswirtschaft ist, der am meisten durch Krieg, Bürgerkrieg und Räubertum ungünstig beeinflusst wird. Wenn man jedoch die byzantinische Landwirtschaft in Friedenszeiten untersucht, soll hervorgehoben werden, daß sie auch dann nicht ausserordentlich blühte und den Bauern kein sorgloses Leben sicherte. Man darf freilich nicht vergessen, daß in der damaligen Zeit die Agrarwissenschaft und die ihr dienenden Wissenschaften, insbesonders Bodenkunde, Botanik, Chemie, Mechanik, Physik, Samenkunde bei weiten nicht den jetzigen Stand erreicht hatten und daß so der Ertrag viel kleiner als heute war. Außerdem herrschten Zustände die das Leben der Bauern sehr ungünstig beeinflußten.

1. Die Sicherheit der Bauern, ihrer Familienangehörigen, ihres Viehs, ihrer Einrichtungen und ihres Hauses ließ sehr viel zu wünschen übrig. Die Bauern waren verpflichtet für die Bedürfnisse der durchziehenden Soldateska, der Reisenden und der Räuber zu sorgen und sich von letzteren noch berauben zu lassen, wenn sie ihr Leben erhalten und nicht ausgeplündert werden wollten. Es ist selbstverständlich daß es im Westen nicht besser war, aber das bildete keine Hilfe für die byzantinischen Bauern.

2. Ebendiese waren verpflichtet sehr hohe Steuern zu zahlen, ohne daß eine schlechte Ernte einen Grund zur Steuerermäßigung darstellte. Außerdem war der Bauer verpflichtet, auch die Steuer von jenen Dorfeinwohnern, die ihre Heimat aus irgendeinen Grund verlassen hatten, zu entrichten. Da die Zahl der Abwanderer ziemlich bedeutend war, entstand für die an Ort und Stelle Bleibenden eine zusätzliche Verpflichtung, ohne daß sie imstande waren im Voraus deren Höhe zu berechnen.

3. Die Feudalherren versuchten mit allen Mitteln sich die Felder der Bauern anzueignen ohne eine Entschädigung zu zahlen und ohne irgend eine Verpflichtung gegenüber den Bauern zu übernehmen. Sie versuchten jedoch die Bauern zu verpflichten,

ihre Felder weiter zu pflegen und überließen ihnen nur einen Bruchteil der Ernte. Die Bauern verloren auf diese Weise auch ihre Freiheit.

4. Um sich von den Feudalherren, der Soldateska und den Räubern zu retten, zogen es viele Bauern vor, ihr Land einen Kloster zu übertragen und unter dessen Schutz zu treten, wobei sie wieder nur einen Teil der Ernte behalten durften. Sowohl in diesen Fall als auch wenn die Feudalherren die Felder der Bauern übernahmen, verloren Letztere jedes Interesse ihre Ernte möglichst groß zu gestalten. So war die Versorgung der städtischen Bevölkerung gefärdet, ganz abgesehen von der Substanzverlust aus den Verlust von immer mehr Provinzen des Kaiserreiches, aus der Zunahme des Piratentums und, seit dem Ende des XIen Jahrhunderts, aus der Tätigkeit der Flotten von Venedig und von Genua.

Der Schutz des Feudalherrn oder des Klosters hatte für den "geschützten Bauern" die Konsequenz, daß er nicht mehr verpflichtet war in den Krieg zu ziehen, wenn das nicht von diesem befohlen wird. Dadurch war das byzantinische Reich in grösseren Ausmaß als früher auf ausländische Söldner angewiesen. Letztere waren bereit zu kämpfen, unter der Voraussetzung, daß die fristgemäß bezahlt würden und daß sie nicht nur die Bevölkerung des Feindeslandes ausserhalb der Städte sondern auch die innerhalb des Kaiserreiches plündern durften, außer wenn ihnen die Bauern alles, was sie forderten, gaben. Diese Deckung der Bedürfnisse der jeweils ankommenden Söldner stellte einen weiteren Grund der Verschlechterung der Landwirtschaft im byzantinischen Kaiserreich dar.

Trotz diesen Einbußen, sollen um ihre Bedeutung relativ genau zu messen und um Übertreibungen zu vermeiden folgende Punkte nicht außer Acht gelassen werden:

I Die Bauern verfügten im byzantinischen Kaiserreich, wo die Bevölkerung viel kleiner als heutzutage war, über ziemlich große Ländereien und konnten bei relativ normalen Verhältnissen eine ziemlich große Ernte haben.

II Die Verhältnisse waren praktisch nie ganz normal, weil auch in Friedenszeiten die Bauern den Übertreibungen der Steuerbeamten, den Folgen der Kämpfe zwischen Feudalherren und manch-

mal sogar letzterer mit der Zentralverwaltung ausgesetzt waren, was für sie mit Einbußen verbunden war.
III Die Steuern waren damals, als die Feudalherren und die Klöster keine Steuern zahlten, viel größer als jetzt und in Deflationzeiten noch schwerer zu tragen. Soweit bekannt, waren die Verhältnisse der Landwirte im byzantinischen Kaiserreich nicht schlechter als in Frankreich unter Ludwig XIV. Dieser war damals die erste Macht in Europa und die miserablen Verhältnisse haben doch Frankreich nicht in den Abgrund geführt.
IV Man dürfte aber nicht den Schluß ziehen, daß der Zusammenbruch des byzantinischen Kaiserreiches durch den Niedergang der Landwirtschaft allein verursacht wurde. Sie hat freilich dazu beigetragen, war aber allein nicht ausschlaggebend, umsomehr als das byzantinische Kaiserreich so viele Provinzen verloren hatte. Auch soll noch hinzugefügt werden, daß der "Beitrag" von Handwerk, Industrie, Handel und Schiffahrt sehr bedeutend war. Wenn das byzantinische Kaiserreich den Angehörigen von Venedig und Genua nicht so viele Privilegien und Steuernachlässe gewährt hätte und wenn seine Einwohner weiter aktiv gearbeitet hätten, anstatt sich von den Angehörigen dieser zwei Republiken bedienen zu lassen, würde es den verkleinerten geschwächten byzantinischen Kaiserreich möglich gewesen sein zu überleben sowohl finanziell als auch militärisch.
Es scheint jedoch, daß die Byzantiner durch die bedeutende Verminderung des Umfanges des Kaiserreiches beeindruckt und verängstigt waren, mit dem Ergebnis, daß sie sich ganz passiv verhielten und nur anläßlich der Belagerung Konstantinopels 1453 ihre alte Aktivität und Opferfreudigkeit neu entdeckten. Dann war es allerdings zu spät, auch wenn die Eroberung der Stadt auf kurze Zeit verzögert worden wäre. Es ist ja bekannt, daß Konstantinopel ohne die Niederlage von Vayazit durch Tamerlan bei Ankara 1402 schon ein halbes Jahrhundert früher erobert worden wäre. Auch diese lange Zeit hat den Byzantinern nicht die Möglichkeit gegeben sich zu organisieren und mit neuer Zuversicht zu kämpfen. Man dürfte vielleicht den damaligen Zustand im Rumpfreich mit den Verhältnissen, die in Österreich nach den Zusammenbruch von 1918 bis 1938 herrschten,

nämlich das Unvermögen derjenigen, die in der österreichisch-ungarischen Monarchie gelebt hatten, sich an die Existenz in einen kleinen Staat zu gewöhnen. Dieses Gefühl ist in den Jahren nach 1945 verschwunden und diese Umwandlung hat sehr stark dazu beigetragen Österreich zu seiner jetzigen Blüte zu verhelfen, auch im Zusammenhang mit dem Erfolg der Neutralitätspolitik und dem hohen Ansehen, das Österreich überall genießt.
Im 1261 wieder entstandenen byzantinischen Kaiserreich waren die Verhältnisse anders: die von Zeit zu Zeit eintretenden Verluste eines Gebietes, die Unterbrechung der Verbindung zwischen manchen der verbliebenen Gebiete, die nur über das Meer oder durch feindliches Land gegenseitig und mit Konstantinopel in Verbindung geblieben waren, der ununterbrochene Zuwachs der Macht der Nachbarstaaten, die alle auf byzantinische Gebiete Ansprüche anmeldeten und von Zeit zu Zeit imstande waren jene durchzusetzen, die Finanznöte des Kaiserreiches, der Pessimismus über die weitere Entwicklung in Anbetracht der verschiedenen Privilegien, die die Kaiser aus Not oder aus unrichtiger Beurteilung der daraus entstehenden Folgen für ihre Finanzen, für ihre Außenpolitik und für die Gestaltung ihrer Verteidigungsmöglichkeiten insbesonders den Angehörigen von Genua und Venedig gewährt hatten, bildeten Faktoren, die die Byzantiner daran hinderten, sich an die neuen Verhältnisse des Kaiserreiches anzupassen und die richtigen Entscheidungen zur Besserung der Lage zu treffen.
Unter diesen Umständen konnte den Landwirten nicht geholfen werden und so war für diese die Lösung der Schutz eines Klosters. Es soll anderseits hervorgehoben werden, daß als Schutzmaßnahme zugunsten der Landwirte - mit dem Ziel ihren Teil des Nationalproduktes zu vergrößern - erst nach dem Weltkrieg das jetzt als selbstverständlich geltende System der Begünstigungen, der Garantie eines Minimumpreises, des Kaufs der Überschüsse durch den Fiskus zu einen Preis der nicht aufgrund der Marktlage und der Kosten, sondern aufgrund von politischen Kriterien festgesetzt wird, die Subsidien bei der Ausfuhr in einer großen Zahl westlicher Staaten eingeführt wurde. In der Zeit zwischen den zwei Weltkriegen wurde bloß durch Zollerhöhungen und Einfuhrkontigentierung versucht, den Landwirten

zu helfen und zwar besonders in jenen Staaten, wo letztere die Mehrheit der Wähler stellen.
Wenn man die byzantinische Agrarpolitik beurteilen will, darf nicht außer Acht gelassen werden, daß die Kaiser aus dem Wunsch heraus ihre Verteidigung in den Grenzgebieten zu stärken, dazu übergegangen waren, den jeweils aus den Heer entlassenen Mannschaften Ländereien in jene Grenzgebieten zu schenken. Die Schenkung erfolgte unter Bedingung, daß die Begünstigten sich im Grenzgebiet ständig niederlassen, daß sie zum Wehrdienst, soweit erforderlich, immer sofort zur Verfügung stehen und daß die in der Zwischenzeit ihre Felder sorgfältig zur Erzeugung von Lebensmittel benutzen. In Anbetracht der Verhältnisse der damaligen Zeit und insbesonders der Unmöglichkeit Konstantinopel oder eventuell den Sitz des nächsten Militär- und Zivilgouverneurs über einen Einfall von Barbaren zu verständigen, war es ganz richtig auf diese Weise an Ort und Stelle mit Kriegserfahrung versehene Mannschaften zu haben. Ihr Einsatz setzte allerdings voraus die Einsatzbereitschaft dieser Männer, was nur möglich war, wenn sie noch die Eigentümer ihres Gutes waren , daß die Verwaltung die Koordinierung der verfügbaren Kräfte besorgte und sie mit Kriegsmaterial im Sinne der damaligen Zeit zur richtigen Zeit versorgte. Wenn für die zweite Voraussetzung die Militärverwaltung verantwortlich sein mußte, hing die erste von der Respektierung der Rechte und Pflichten der Veteranen durch die Feudalherren und durch die Klöster ab. Die große Zahl der Gesetze, also der Novellen, die sich mit diesem Problem befaßten erbringt den Beweis, daß zwar die Kaiser und die Zentralverwaltung die Bedeutung des Problems verstanden hatten, nicht aber imstande waren ihren Willen durchzusetzen. Wir wissen alle aus eigener Erfahrung, daß zwischen den geltenden Gesetz und den jeweils angewandten sehr oft ein Unterschied, manchmal sogar eine Kluft, besteht. Wenn das in unserer Zeit trotz des bedeutenden Fortschrittes der Möglichkeiten Befehle zu übermitteln und ihre Durchführung zu überwachen noch der Fall ist, ist es klar, wie es diesbezüglich im byzantinischen Kaiserreich zuging, bei den großen Entfernungen, mit dem praktisch ununterbrochenen Kampf gegen fremde Stämme, die ständig darauf bedacht waren, sich auf byzantinisches Gebiet niederzulassen und gegen fremde

Staaten, die das jeweils nächstgelegene byzantinische Land zu annektieren versuchten, endlich mit der großen Macht der Feudalherren und der Klöster in Zusammenhang mit der schweren Besteuerung einerseits, mit der Verpflichtung der Verbliebenen für die Steuerschulden der Ausgewanderten einzuspringen andererseits. Es ist freilich leicht, viele Jahrhunderte später im Rahmen eines Kurzbeitrages auf einer wissenschaftlichen Veranstaltung Kritik zu üben und versuchen hervorzuheben, daß diesbezüglich die byzantinischen Kaiser versagt haben. Ihr Überleben mehr als 1000 Jahre lang ist jedoch ein Beweis ihrer Fähigkeit. Freilich haben die Kaiser die Rückwirkungen ihrer Steuerpolitik in der Landwirtschaft und ihrer Möglichkeit Mannschaften in den gefährdeten Grenzgebieten zu unterhalten unterschätzt, aber Fehler entdeckt man nachträglich in vielen Staaten und zu allen Zeiten.
Es muß schließlich hinzugefügt werden, daß die Steuern, welche die Bauern den Fiskus bezahlen mußten, sich sowohl auf ihr Gut als auf die Zahl der Familienmitglieder bezog, ohne daß die jeweils in Frage kommenden Beträge den Veränderungen des Geldwertes oder den Umfang der Ernte angepaßt wurden. Dagegen durfte die Verwaltung die Beträge in Zusammenhang mit den zunehmenden Bedürfnissen des Staates erhöhen, ohne auf die Zunahme des Geldwertes bedacht zu sein. Es ist bekannt, daß ganz Europa bis zur Entdeckung Amerikas, also während der ganzen Lebensdauer des byzantinischen Kaiserreiches, einer Deflation unterzogen war. Die Erschöpfung der Gold- und Silberminen und der Abfluss der Edelmetalle in den Osten haben dies verursacht. Es ist aus der Erfahrung der Dreissiger-Jahre bekannt, wie die Deflation die Lage der Schuldner festgesetzter Beträge verschlimmert und wie oft sie dadurch nicht mehr im Stande sind, ihre Schulden pünktlich zu zahlen. Das war auch im byzantinischen Kaiserreich der Fall. Es handelt sich um ein Problem, das für die Landwirtschaft aus strukturellen Gründen schwieriger als für die anderen Sektoren der Volkswirtschaft war mit den bereits erwähnten Rückwirkungen auf die Kampfesfähigkeit und auf den Widerstandswillen der byzantinischen Mannschaften. Allein hätte es aber nicht genügt, um dieses Reich zu Fall zu bringen.

Literatur

Ch.Diehl, Histoire de l'empire byzantin.Paris 1924.

Ch.Diehl, Les grandes problèmes de l'histoire byzantine. Paris 1943.

C.Paparrigopolos, Istoria tou ellinikou ethnous, III. Athen[6] 1932.

Al.Diomidis, Byzantinai meletai,I-II.Athen[3] 1951.

SAMUEL SZÁDECZKY-KARDOSS

DIE HAUPTZÜGE DER SOZIALORDNUNG DES AWAREN-KHAGANATS IM ZEITALTER DER REGESTEN BYZANTINISCH-AWARISCHEN VERBINDUNGEN

Die meisten Feststellungen, die als Mosaiksteine zur nachfolgenden Kurzdarstellung der Struktur des Awarenkhaganats gebraucht werden, jede einzeln für sich findet man in der Fachliteratur vor.[1] Die Aneinanderfügung der Details zu einem Gesamtbild kann aber vielleicht einige bescheidene neue Gesichtswinkel aufzeigen. Deshalb wage ich die Aufmerksamkeit der hochgeehrten Kolleginnen und Kollegen auf ein paar Minuten in Anspruch zu nehmen.

Irgendwann nach 552 begannen die 20000 awarischen Reiter[2] mit ihren Familien, die vor der Oberhoheit der Türken flohen, ihre Westwanderung von Mittelasien, und um 562 standen sie schon an der unteren Donau.[3] Die Lebensweise eines Volkes, das mit Hab und Gut in so kurzer Zeit mindestens zweieinhalb-dreitausend Kilometer zurücklegen konnte, war sicherlich echt nomadisch. Es ist verständlich, dass die Byzantiner die Awaren als Zelt- bzw. Wagenbewohner charakterisierten,[4] die Winter und Sommer ihre Gestüte weideten und die Pferde (d.h. ihr Fleisch und ihre Milch) auch zur Nahrung gebrauchten.[5] Es ist bezeichnend für das Hirtenvolk, dass sein Herrscher Bajan, bevor er sich mit dem Langobardenkönig Alboin gegen die Gepiden verbündete, das Zehntel des Viehs der Langobarden den Awaren übergeben liess.[6] Nach dem Gesagten ist man berechtigt bei der Untersuchung der Quellen der Awarengeschichte auch jene Belehrungen vor Augen zu halten, die sich aus der Ethnographie der verschiedenen Nomadenvölker der eurasischen Steppenzone ergeben.[7]

Die Gliederung des Volkes scheint im grossen und ganzen noch blutverwandschaftlich gewesen zu sein. Die Leute nomadisierten in Geschlechter und Stämme geteilt.[8] Auch die Zweiteilung der ganzen Gemeinde nach zweien Urahnen (Var und Chunni)[9] kann als historische Tatsache betrachtet werden. Die Zusammensetzung der Gefolgschaft des Khagans und der Grosswürdenträger des Khaganats bedeutete aber schon den Bruch mit dem Blutverwandschaftsprinzip; es handelte sich hier nämlich um ausgewählte Vertrauensmänner (logades),[10] und zwar nicht nur um Awaren von verschiede-

nen Geschlechtern, sondern auch um Mitglieder von angeschlossenen Hilfsvölkern.[11]

Die byzantinischen Diplomaten und Offiziere befanden, dass der Khagan Alleinherr war.[12] Ihn konnten die Vornehmen seiner Umgebung höchstens als Ratgeber beeinflussen.[13] Und diese Vollmacht übten in dem ihnen zugewiesenen Wirkungskreis auch die Beauftragten des Khagans aus. Die "Archontes" hielten im Heer mit fürchterlichen Strafen eiserne Disziplin.[14] Und aller Wahrscheinlichkeit nach kam den Vasallenfürsten bzw. Statthaltern,[15] die vom Khagan an die Spitze einzelner Volksgruppen gestellt wurden, ebenfalls eine Plenipotenz zu, solange sie ihrem Oberherrn die Treue wahrten. Die Majestät des Awarenfürsten spiegelte sich auch in Äusserlichkeiten. Z. B. wurde der goldene Thronsessel des Khagans auch während der Feldzüge mitgebracht.[16]

Die Quellen berichten uns am ausgiebigsten über die Gesandten, die mit den Byzantinern unterhandelten, und über die Heerführer, die gegen die kaiserlichen Truppen kämpften. Es kommt vor, dass derselbe Vertrauensmann sowohl als Diplomat wie auch als Strateg figuriert.[17] Als Befehlshaber erscheinen auch die Söhne des Khagans[18] neben anderen Grossen. An einer awarischen Gesandtschaft nimmt ein Mann teil, dessen Name gepidisch zu sein scheint;[19] somit kann es angenommen werden, dass sich auch nichtawarische Gefolgsmänner unter den Diplomaten des Khagans befinden. Dem Kreise der Ratgeber des Khagans gehörten ebenfalls nicht nur Awaren, sondern auch Männer von den angeschlossenen Völkern an.[20] Eine vornehme Stelle kam dem Hauptpriester oder — vielleicht richtiger gesagt — dem Hauptschamanen der Awaren zu. Er führte den Titel Bookolabras und stand dem Hause des Khagans so nahe, dass er die Möglichkeit hatte, mit einer der fürstlichen Haremsfrauen ein geheimes Liebesverhältnis anzuknüpfen.[21] Übrigens verdient es erwähnt zu werden, dass der Khagan seine Weiber auch während der Feldzüge mitbrachte.[22]

Die bisher aufgezählten Vertrauensleute des Khagans werden in den Geschichtsquellen der Frühawarenzeit nachweisbar erwähnt. Wahrscheinlich fungierten aber damals auch weitere Grosswürdenträger, die bei den übrigen zur altaischen Sprachfamilie gehörenden Steppenvölkern (wie bei den Türken, Protobulgaren und Chazaren) ebenfalls vorkommen. Hierher gehören der Tudun, der Jugurus, der Kapkan[23] und die

Tarkanen. Eine besondere Rolle spielte auch die Katun, d. h. die erste Frau des fürstlichen Harems.[24] Das Vorhandensein dieser Ränge bezeugen erst die Schriftquellen der Karolingerzeit. Aber die Organisation des awarischen "Staates" scheint trotz allerlei Verwandlungen seit der Landnahme im Mittel-Donaubecken eine Kontinuität bewahrt zu haben. Wenn wir die Nachrichten der Chronisten von Karl dem Grossen wortwörtlich verstehen dürfen, so befand sich die Ringschanze, die zur Residenz des Khagans diente, bereits während der Frühawarenzeit in der Ebene zwischen Donau und Theiss. Hier erwarb das fränkische Heer 795/796 eine fabelhafte Menge von Gold- und Silbergegenständen, die im Laufe der Jahrhunderte[25] besonders aus Kirchen und Klöstern abgeführt und thesauriert wurden. Ein Teil der Geschenke und Jahrgelder, die der Khagan von Zeit zu Zeit vom Kaiser als Gegenleistung für das Aufrechterhalten des Friedens bekam, wurde vermutlich ebenfalls im "Ring" aufbewahrt. (Der andere Teil des Jahrgeldes wurde vor allem zum Ankauf von byzantinischen Waren verwendet.[26]) Die jährliche Summe betrug im allgemeinen 80000—120000 Solidi,[27] ausnahmsweise vielleicht noch mehr.[28] Die Goldstücke bereicherten allem Anschein nach nur den Herrscher und eventuell noch seine Grossen.[29]

Im Alltagsleben genossen freilich die gemeinen Mitglieder des Awarenvolkes nicht jene Vorteile, die den sozial höher stehenden gebührten. Und auch im Kriege verfügten die Vornehmen über bessere Ausrüstung (die Brust ihrer Pferde wurde z. B. mit Eisen- oder Filzpanzer bedeckt).[30] Aber den untergeordneten Völkern des Khaganats gegenüber waren selbst diese gemeinen Awaren bevorrechtet. Sie wurden erst nach den Truppen der untertänigen Völkerschaften (besonders der Slawen) gegen den schon geschwächten Feind eingesetzt, und sie hatten an der Beute teil. Die Winterzeit scheinen auch sie (nicht nur die Vornehmen) manchmal bei den slawischen Untertanen verbracht zu haben, sich durch die Slawenmädchen und -frauen (auch im Bette) bedienen lassend.[31] Besonders klar zeigt sich die privilegierte Stellung auch der gemeinen Awaren anlässlich der byzantinischen Offensive gegen die Theiss-Gegend im Jahr 599. Der siegreiche oströmische Feldherr Priskos nimmt 3000 Awaren, 8000 Slawen, ungefähr 3000 oder 4000 Gepiden und mehr als 2000 anderlei Barbaren gefangen. Und die Gesandtschaft des Khagans in

Konstantinopel erwirkt nur die Freilassung der eigentlichen Awaren, während sie die Gefangenen von den angeschlossenen Hilfsvölkern dem Schicksal überlässt.[32]

Was die eroberten bzw. angeschlossenen Völker betrifft, war die Abhängigkeit der weit entfernt wohnenden locker, manchmal fast nur virtuell. Diesen Umstand zeigt uns am besten die Nachricht über die Slawen des Ostseeraumes,[33] die trotz anekdotenhafter Einkleidung einen historischen Kern zu haben scheint. Auch die Oberhoheit des Awarenkhagans über Kuvrats Grossbulgarien am Kuban muss als ziemlich lose betrachtet werden.[34]

In der Hierarchie der angeschlossenen Völker standen die Reiternomaden an der höchsten Stufe. Dafür ist ein sprechender Beweis, dass ein Bulgarenhäuptling, Kuber mit seiner Gefolgschaft die Abkömmlinge der byzantinischen Kriegsgefangenen in der Donaugegend unweit von Sirmium im Auftrage des Awarenkhagans regierte.[35] Es ist bezeichnend, dass ein Bulgarenfürst auch an die Erlangung der Würde des Khagans denken konnte.[36] Es verdient hier erwähnt zu werden, wie verschieden der Awarenkhagan auf zwei nacheinander erfolgten Friedensbrüche der Byzantiner reagierte. 593 wurden Slawen an der unteren Donau in Friedenszeit von den oströmischen Truppen angegriffen, und diesmal begnügte sich der Awarenfürst mit der Übergabe der Kriegsgefangenen.[37] 594 waren Bulgaren, die ebenfalls vertragsbrüchig angefallen wurden, und nun musste der kaiserliche Feldherr mit grossen Geschenken und mit einem Teil der Beute, die den im Reich umherstreifenden Slawen entrissen wurde, den entrüsteten Khagan versöhnen.[38] Die nomadischen Hilfsvölker des Awarenkhaganats gehörten teils sicher (so die Bulgaren, Kutriguren, Utiguren, Onoguren), teils wahrscheinlich (so die Tarniach und Zabender)[39] zur bulgarotürkischen Sprachfamilie. Ihre innere gesellschaftliche Einrichtung ähnelte jener der Awaren; sie mag ungefähr so gewesen sein, wie später bei den Donau-Bulgaren näher zu beobachten war. Doch die Besprechung der Sozialordnung der Protobulgaren an der Balkanhalbinsel kann nicht die Aufgabe dieses Vortrages sein.

Es waren Handwerker bzw. Fachmänner, deren Kunstfertigkeit die Awaren nötig hatten, die sie aber nur von den alten Kulturländern der mediterranen Zivilisation erhalten konnten. Wir lesen z.B. darüber, dass Ingenieure zum Bad- und Brückenbau vom Kaiser,[40] zum Schiffbau vom Langobardenkönig aus Italien[41] dem Khagan geschickt wurden. Auch die Belagerungstechnik übernahmen die Nomaden von einem gefangengenommenen byzantinischen Genieoffizier.[42] Einige Bodenfunde bezeugen ebenfalls die Anwesenheit von vermutlich byzantinischen Handwerkern im Awarenlande; am berühmtesten ist das Goldschmiedegrab von Kunszentmárton.[43] Somit ist es anzunehmen, dass viele der Kriegsgefangenen, die die Awaren während ihrer Streifzüge massenhaft weggeschleppt hatten,[44] ihren Herrn als Gewerbsmänner dienten. Die Verschleppten wurden nach der Gefangennahme in strenger Knechtschaft gehalten. Ihre Abkömmlinge genossen aber später eine beschränkte Freiheit. Sie vermischten sich hie und da mit anderen Völkerschaften des Khaganats. Aber sie blieben auch noch in der zweiten-dritten Generation Christen.[45] Die Ackerbauer der durch die Awaren eroberten oströmischen Gebiete mussten auch weiterhin ihre Felder bebauen, aber die Nomaden forderten von ihnen nur die Hälfte der Abgaben, die sie vorher der kaiserlichen Regierung eingeliefert hatten.[46] Die meisten der einstmaligen Provinzialen scheinen also nicht einzelnen Herren gedient zu haben; eher lebten sie als eine besondere abgabenpflichtige Völkerschaft vom Statthalter des Khagans regiert. Wo und wieviel solche Gemeinden voriger Reichsuntertanen unter awarischer Oberhoheit existierten, ist leider den dürftigen Quellen nicht zu entnehmen. Eine Gruppe wohnte ungefähr zwischen 615-675 links von der Donau unweit der einstigen Provinz Pannonia Sirmiensis.[47]

Wir finden in den Quellen auch die Erwähnung von Gepiden an verschiedenen Gebieten des Awarenkhaganats. An der Theiss wohnten sie in einzelnen Dörfern, deren Bevölkerungszahl auf mehr als 10000 Leute anzuschlagen ist.[48] Ihre Lebensweise war also sesshaft und bäuerlich. Im Gegensatz zu den vormaligen Provinzialen setzte sie der Khagan als bewaffnete Hilfstruppen auch gegen die Byzantiner ein.[49] Ein Teil von ihnen scheint heidnisch geblieben zu sein. Andere Gepiden waren aber Christen, und einige von diesen (obzwar Arianer) waren geneigt bei Gelegenheit den im Khaganat kämpfenden Byzantinern Hilfe zu leisten,[50] ja ins Kaiserreich auszuwandern.[51] Die Abgabenpflicht der Gepiden wird in den kärglichen Quellen nicht bezeugt, doch muss sie angenommen werden. — Von der sozialen Lage der Langobarden, die eventuell in Pannonien zurückgeblieben sind,[52] ver-

raten die Schriftquellen nichts Näheres, aber sie mag jener der Gepiden ähnlich gewesen sein. Die wenigen in Kriegsgefangenschaft verschleppten Langobarden[53] wurden von den Awaren wahrscheinlich so behandelt wie die gefangengenommenen Provinzialen.

Die grösste Menge der Untertanen des Khagans machten meistens stark zergliederte und lose organisierte Slawenstamme aus. Ihre Lebensweise war ziemlich sesshaft. Sie betrieben neben Viehzucht auch bedeutenden Ackerbau.[54] Ihr Verhaltnis zum Herrenvolk des Khaganats zeigte in verschiedenen Gebieten und Zeitpunkten einige Abweichungen und Wandlungen auf. Doch die Grundzüge dieses Verhältnisses scheinen von der ersten Begegnung der noch wandernden Awaren mit den Anten (ca. 560)[55] bis zu ihrem Verschwinden vom Lande der Duleben (um 636-641) im grossen und ganzen dieselben geblieben zu sein. Und diese Grundzüge sind am schärfsten in der fränkischen Fredegar- und der altrussischen Nestor-Chronik formuliert,[56] — in zwei Nachrichten, deren ins Auge stechende Übereinstimmung meines Erachtens nicht so sehr auf eine literarische Nachahmung (dafür liefert die Parallelität der beiden Erzählungen nicht genügenden Beweis), sondern eher auf die Gleichheit der geschilderten historischen Umstände zurückzuführen ist. Die Awaren besteuerten ihre slawischen Hilfsvölker und setzten sie im Kriege vor sich gegen den noch intakten Feind ein, während sie selbst erst mit dem schon geschwächten Gegner zusammenstiessen und die Beute aneigneten. Die Nomaden quartierten sich zur Winterzeit in die Wohnungen der Slawen ein und vergewaltigten ihre Frauen und Mädchen nach Wunsch und Willen. Die Slawen sollten mit ihren Einbäumen manchmal (z.B. während der Belagerung der Kaiserstadt in 626) die gefährlichsten Kriegsoperationen auf sich nehmen und im Falle eines Misserfolges wurden sie nicht nur durch die Feinde, sondern auch durch ihre unzufriedenen Herren massakriert.[57] Die Slawen mussten die schwersten Arbeiten (z.B. den eiligen Schiffbau zwecks schnellen Flussübergangs) für das Heer des Khagans erledigen.[58] Ihre Lage in der Hierarchie der Völker des Khaganats scheint also am lästigsten gewesen zu sein.

Trotz alledem können in welthistorischer Sicht eben die Slawen als die eigentlichen Nutzniesser der Glanzzeit der Awarenmacht betrachtet werden. Die Awaren selbst, die bulgarotürkisch sprechenden Nomadenstämme, die Gepiden und die Langobarden sind alle mit der Zeit vom Gebiet des einstigen Khaganats verschwunden bzw. in anderen Nationen aufgegangen. Demgegenüber haben die Slawen, die vor dem Ende des VI. Jahrhunderts vom Verfasser des dem Maurikios zugeschriebenen Militärhandbuchs bloss als die Bewohner links von der Donau gelegener Territorien beschrieben wurden,[59] bis zur Dämmerungszeit des awarischen Grossreiches den ganzen nördlichen Teil der Balkanhalbinsel von dem Schwarzen Meer bis zu der Adria und den Ostalpen auf immer in Besitz genommen. Das genannte Militärhandbuch charakterisiert die Slawen als in kleinere Stämme und Gruppen zersplittertes Volk,[60] das also keine abgestimmten Angriffe zum endgültigen Durchbruch des oströmischen Grenzschutzes organisieren konnte. Die Organisationsarbeit dieses historisch unvermeidlich gewordenen Durchbruchs fiel dem die verschiedenen Völker, auch die Slawen streng zusammenhaltenden Nomadenkhaganat der Awaren zu. Das Zeitalter Justinians war der letzte Lichtblitz der Antike. Die nachfolgenden sechs -sieben Jahrzehnte bedeuteten das fürchterlich grossartige Präludium zum Mittelalter Südosteuropas, wo die awarischen Reiter die Hauptrolle spielten. Diese Rolle nahte aber mit der zweiten Hälfte der Regierung von Herakleios ihrem Ende.

Wie einst am Boden des Westreiches die durch den Hunnensturm in Gang gesetzte Germanenflut, so hatte jetzt im Gebiete des Ostreiches die von den Awaren beförderte Slawenansiedlung die Grundlage zur Geburt einer neuen Welt, der Welt des Mittelalters gelegt. Die Slawen, die vorher trotz der rohen Behandlung zur Überwindung des oströmischen Widerstandes manchmal die Führung des Khagans benötigten,[61] schüttelten nun im Westen durch Samos Aufstand[62] und im Süden infolge des Misserfolges der Belagerung von Konstantinopel[63] das Aawarenjoch ab. Auch die Duleben wurden im Osten bald von der Awarenherrschaft frei.[64] Und ohne über die slawischen Massen verfügen zu können war die awarische Grossmacht und mit ihr die Epoche der regen byzantinisch-awarischen Verbindungen aus. Die Byzantiner interessierten sich weiterhin statt der Awaren eher für die Protobulgaren, deren historisches Schicksal sich mit dem der Slawen seit ihrer Landnahme am Balkan untrennbar verflochten hatte. In Bulgarien erfolgte die Grundlegung der slawischen Schriftlichkeit und die endgültige Einbettung eines Slawenstaates

in die Christenwelt des europäischen Mittelalters. Aber der Ausgangspunkt des hierherführenden weltgeschichtlichen Prozesses war die massenhafte Slawenansiedlung im Gebiet des Oströmischen Reiches, deren Verwirklichung das Awarenkhaganat in seiner Glanzzeit ermöglicht hatte.

A n m e r k u n g e n

[1]Der Umfang eines Kongressbeitrages ist verständlicherweise streng begrenzt. Deshalb können hier in den Anmerkungen meistens nur die einschlägigen Quellen (ja manchmal bloss Spezimina davon) angeführt werden. Der Verfasser verdankt aber selbstverständlich sehr vieles auch der Sekundärliteratur, die seine in Fortsetzungen erscheinende Publikationsserie "Die Quellen der Awarengeschichte" ausgiebig zitiert; bisher sind die Publikationen I-VI erschienen bzw. in Druck gegeben (sie enthalten die Bearbeitung der Geschichtsquellen der Jahre 552-597, in: Archaeologiai Értesitő, 1978-1982). [2]Men(ander Protector: Excerpta de legationibus, ed. C. de Boor, p.) 452, 6-10. [3]Men. 443,29--444, 31. [4]Ps.-Zacharias Rhetor, interpret. E.W. Brooks, p. 144, 29—145, 3; Euagrius, Hist. eccl. V 1. [5]Maur(icius, Strategicon) XI 2, 9-10. [6]Men. 455, 14-18.
[7]Die zur Verfügung stehenden Quellen der inneren (sozialökonomischen) Geschichte des Khaganats sind ausserordentlich karg. Deshalb ist es kaum möglich, die ohnehin sehr langsame Veränderung der Wirtschafts- und Gesellschaftsstruktur in den Schriftquellen, die von uns hier untersucht werden, klar zu erkennen. Jedenfalls muss man annehmen (was die archäologischen Beobachtungen zu bestätigen scheinen), dass die Lebensweise der Awaren während der der Landnahme (567) folgenden sechs-sieben Jahrzehnte in der Donau-Theiss-Gegend etwas sesshafter wurde, als sie vorher an den endlosen eurasischen Steppen gewesen war. Im Grunde genommen blieb aber das Awarenvolk auch in der neuen Heimat in erster Linie (freilich keineswegs ausschliesslich !) nomadisch.
[8]Maur. XI 2, 10. [9](Theophylactus) Sim(ocatta, Historiae) VII 7, 14 et 8, 5. [10]Sim. VI 11, 6. [11]Ein Kutrigure (Kotrageros) als Ratgeber: Men. 443, 18-26. [12]Die Türken und Awaren waren "monarchumena" Nomadenvölker nach Maur. XI 2, 3. [13]Sim. I 6, 2-3; VI 11, 5-6. [14]Maur. XI 2, 3.
[15]Mir(acula Sancti) Dem(etrii, ed. P. Lemerle) II 5, 286.
[16]Men. 476, 28-35 (vgl. Sim. VII 11, 6). [17]Men. 220, 8--12; 459, 27-33. [18]Sim. VIII 2, 3-4; 3, 7. [19]Men. 444, 6-7 (Kunimon ~ Kunimund). [20]Men. 443, 18-26.
[21]Men. 221, 1-11; Sim. I 8, 2-7. [22]Sim. I 4, 5.
[23]Ann(ales) Laur(issenses) mai(ores = Annales regni Francorum a.) 795, 796; Einh(hardi annales a.) 796, 805.
[24]Carmen de Pippini regis victoria Avarica 6, 10. [25]Ann. Laur. mai. 796; vgl. Annales Nordhumbrani a. 795. [26]Men. 471, 27-31, vgl. 444, 19-26. [27]Men. 222, 29-30; 471, 27--34; Sim. I 3, 7; 6, 4-6; VII 15, 14. [28]Niceph(orus) Patr(iarcha, Breviarium, ed. C. de Boor, p.) 17, 18-19. Manchmal erhielt der Khagan auch "Geschenke" und Lösegelder für die Freilassung von Kriegsgefangenen; siehe z.B. Sim. II 17,7; vgl. Theoph(anes Confessor) a. m. 6092.
[29]Iohannes Ephesinus VI 24. [30]Maur. XI 2, 7. [31]Fredegar IV 48. [32]Sim. VIII 3, 15—4, 2; Theoph. a. m. 6093.
[33]Sim. VI 2, 10-16. [34]Niceph. Patr. 24, 9-12.
[35]Mir. Dem. II 5, 286. [36]Fredegar IV 72. [37]Sim. VI 11, 4-21. [38]Sim. VII 4, 1-7. [39]Men. 196, 4-21; 443, 8-9; 458, 20-30; Sim. VII 7, 3-4; 8, 16-17; Georgius Pisida, Bellum Avaricum 197; usw. [40]Zonaras XIV 11, 18-19; Iohannes Ephesinus VI 24. [41]Paul(us) Diac(onus, Historia Langobardorum) IV 20. [42]Sim. II 16, 10-11. [43]D. Csallány, Goldschmiedegrab aus der Awarenzeit von Kunszentmárton, Szentes 1933. [44]Siehe z. B. Niceph. Patr. 14, 6-10 (270000 Kriegsgefangene). [45]Mir. Dem. II 5, 284-287. [46]Michael Syrus, Chron. X 21. [47]Mir. Dem. II 5, 284. [48]Sim. VIII 3, 11-13. [49]Theoph. a. m. 6093, 6117. [50]Sim. VI 8, 9—9, 15; vgl. Iohannes Biclarensis, Chron. "VI a. Iustini imp." [51]Sim. I 8, 1-9; VI 2, 4-7 et 10, 4-18. Vgl. Men. 196, 6-8 et 21-22; 459, 5-6.
[52]Dass langobardische Überreste nach 568 in Pannonien verblieben sind, ist freilich eine blosse Hypothese, die von einigen Forschern schroff abgelehnt wird. [53]Paul. Diac. IV 37. [54]Siehe z. B. Maur. XI 4, 5 et 32; vgl. Mir. Dem. II 5, 289. [55]Men. 443, 10-28. [56]Fredegar IV 48; Povest' vremennyh let, ed. D. S. Lihačev, I p. 14.
[57]Chronicon Paschale (ed. Dindorf) p. 724; Theodorus Syncellus, Homilia de oppugnatione Avarica Constantinopolis (ed. L. Sternbach—F. Makk) XXXII—XXXIII. [58]Siehe z. B. Sim. VI 4, 4-5. [59]Maur. XI 4, 21-22, cf. 32. [60]Maur. XI 4, 12 et 30. [61]Siehe z. B. Mir. Dem. II 2, 197-198.

[62] Fredegar IV 48. [63] Georgius Pisides, In restitutionem S. Crucis 78-89. Vgl. Chronicon Paschale p. 725; Constantinus Prophyrogenitus, De administrando imperio 30-33, 36.
[63] Povest' vremennyh let, ed. D.S. Lihačev, I p. 14.

IVAN BOŽILOV

LES BULGARES DANS L'EMPIRE BYZANTIN

L'étude d'ensemble de ce problème-"les Bulgares dans l'empire byzantin"-est resté en marge de l'attention des chercheurs.Cet état des choses pourrait être expliqué par le manque d'intérêt pour ce problème bien important,mais aussi par les difficultés qui accompagnent une telle recherche globale.Ces difficultés découlent,d'une part de la complexité du problème,c'est-à-dire:la période chronologique continue(à partir des premières infiltrations des Slaves à Byzance à la chute de l'Empire en 1453),la présence de masse confirmée de groupes ethniques bulgares à Byzance,l'étude détaillé du sort des Bulgares dans la vie de l'empire byzantin.D'autre part,l'études de toutes ces questions est en rapport étroit avec l'examen d'un nombre important de sources de toutes sortes:des ouvrages historiques et des chroniques,des oeuvres littéraires,des documents officiels(actes impériaux ,patriarcaux et privés),des données de la toponymie et de l'onomastique,des vestiges archéologiques et des Beaux arts.J'ajouterai qu'une grande partie des ces sources,au préalable doit être examinée de manière approfondie avant d'être utilisée comme témoignage de la présence des Bulgares dans l'empire byzantin.

Tout ce qui précède montre qu'il est difficile en quelques pages d'étudier en entier le problème qui nous intéresse.Voilà pourquoi j'essaierai ici de noter uniquement les moments principaux, les voies qui mènnent vers la solution de ce problème des "Bulgares à Byzance",sujet qui fait l'objet d'un livre que je compte terminer bientôt.

I <u>Présence en masse des Bulgares dans l'empire byzantin</u>.On doit

en distinguer trois périodes,à savoir:1/La première comprend l'époque de la fin du VIe au début du XI^{e}siècle.Cet période initiale bien attestée dans les sources de l'époque ou plus tardives(surtout les Miracles de saint Démétrius[1],la chronique de Monemvasie[2],l'épitomator de Strabon,la Vie de saint Grégoire le Décapolite,la Vie de saint Blaise d'Amorée,les chroniques,les actes impériaux et patriarcaux)se caractérise surtout par les premières pénétrations des Slaves et des Protobulgares dans l'Empire(Macédoine,Thessalie,Epire, Hellade,Péloponnèse,la région des Rhodopes,Asie Mineure,Italie méridionale)[3];2/La deuxième période est en rapports étroits avec les guerres de Basile II contre l'état bulgare et la domination byzantine en Bulgarie(1018-1186).Le trait principal:les grandes changements démographiques qui ont amené le dépeuplement en partie des terres bulgares et par contre l'augmentation sensible de l'élément ethnique bulgare dans les terres-mêmes de l'Empire[4];3/La troisième période coïncide avec la création,l'évolution et décadance du Deuxième empire bulgare(1186-1396).[5]

II La pénétration individuelle des Bulgares à Byzance.D'après le moyen d'établissement dans l'empire byzantin,parmi les immigrés bulgares on peut defférencier trois groupes importantes:1/Les réfugiés politiques(les plus célèbres:les khans Sabin et Telerig,le fils cadet du tsar Syméon Jean,Ivanko,l'assasin du tsar bulgare Jean I Asen,l'ex-tsar Jean III Asen-le fondateur de la famille bulgaro-byzantine des Asen[6],Michel Asen,fils du tsar bulgare Constantin Tich Asen et Marie Paléologina,l'ex-tsar bulgare Jean IV,c.-à-d. Jean Comnène Doucas Ange Branas Paléologue,Momčil etc.);2/Les Bulgares-immigrés à Byzance après la conquête de la Bulgarie en 1018 (je ne cite ici que les plus illustres:la famille du tsar bulgare Jean Vladislav et les descendants de Nestongos et de Goudélès);3/ Bulgares dont la pénétration à Byzance n'est pas encore éclaircie-probablement,les conséquences d'une infiltration primaire/?/(Kouber,Mauros,les familles des Rhadénos,Boïlas,Glabas,l'éminent antipalamiste Grégoire Akindynos,le célèbre Magistre et compositeur Jean Koukouzélès,Joseph II,patriarche de Constantinople/1416-1439/).[7]

III Les Bulgares dans la préséance et dans l'administration byzantine.En suivant les changements dans le système de préséance et l'administration byzantine,je vais présenter les Bulgares qui avaient obtenu des titres honorifiques ou des fonctions,divisés en trois groupes chronologiques distincts,à savoir:

Primo.Pour la première période(Haute époque/du VII^{e}s./et époque macédonienne/jusqu'à la mort de Basile II-1025/)nous avons les sources les plus importantes sur les préséances byzantines,c.-à-d.les Taktika byzantins.Grâce à cette documentation assez riche,éditée récement d'une manière excellente par N.Oikonomidès,nous pourrons établir avec certitude la place de chaque dignitaire ou fonctionnaire Malheureusement pour cette époque nous ignorons les détails sur les destins des Bulgares à Byzance.C'est pourquoi j'ai fait l'enquête avec 25 personnes seulement.Le titre le plus élevé obtenu par un Bulgare est celui de césar(le khan Tervel);le titre le plus répandu-patrice(7 personne);la charge la plus fréquemment rencontrée-stratège(4 personne).

Secundo.L'époque suivante(de la mort de Basile II/1025/jusqu'à la prise de Constantinople par les Croisés/1204/)n'a pas son taktikon ou son livre de cérémonie.Mais le matériel documentaire est relativement abondant,c'est ce qu'on permet de dresser un tableau de l'organisation de l'état byzantin.A la différence de l'époque précédente nous avons beaucoup de renseignements sur les Bulgares dans l'empire byzantin,surtout pendant le XI^{e}s.Le trait principal: c'est que les Bulgares ont les plus hautes positions dans la hiérarchie et dans l'administration jusqu'à l'avènement des Comnènes.

La dignité la plus élevée obtenue par un Bulgare est celle de sébaste(à peine 6^erang)qui a subi une dévalorisaton sous les Comnènes. Les fonctions les plus hautes et les plus répandues-stratège(8 personne)et duc(7 personne).

Tertio.Le trait le plus caractéristique de l'époque suivante, c.-à-d.l'empire de Nicée et les siècles des Paléologues(de 1204 à 1453)est une heureuse coïncidence,à savoir:d'une part nous avons la liste détaillée de la préséance et de l'administration sous les Paléologues-le "Traité des Offices" de Pseudo-Kodinos et d'autre part, les deux derniers siècles de l'histoire byzantine sont sans aucun doute l'époque la plus brillante pour les Bulgares dans l'empire byzantin.A cette époque les Bulgares atteignent pour la première fois le sommet de la hiérarchie byzantine-7 personne d'origine bulgare obtiennent le titre le plus élevé,celui de despote et 5 personne la dignité de sébastocrator(2^erang dans la préséance).

IV Saints bulgares dans l'hagiographie byzantine.Le problème qui se pose est d'importance exceptionnelle et mérite une étude particulière[9].Je suis loin de l'intention d'épuiser toutes les questions parce que c'est un sujet complexe et difficile.C'est pourquoi j'aimerais tout d'abord m'arrêter sur les textes mêmes qui nous sont parvenus.

1 Vies de St Clément d'Ochrida:a/Au début du XII^esiècle l'illustre rhéteur et l'archevêque d'Ochrid Theophylacte composa,d'après une Vie en vieux-bulgare(maintenant perdue) et d'autres textes,une Vie détaillée(en grec) de St Clément laquelle représente notre meilleure source pour la biographie et l'activité du saint;b/Au début du XIII^esiècle l'archevêque d'Ochrid bien connu Démétrius Chomatianus,sur la base de la Vie détaillée écrite par son prédecesseur, composa une Vie brève de St Clément.

2 Vies de St Jean de Ryla:a/Entre 1163 et 1180 l'ecrivain byzantin bien connu,le couropalate Georges Skylitzès(à cette époque gouverneur de Serdica-auj.Sofia)composa une Vie du saint bulgare le plus populaire.L'œuvre de Georges Skylitzès est connue seulement dans sa version bulgare;b/A la deuxième moitié du XV^esiècle,probablement à l'occasion du transfert des reliques de St Jean de Ryla au monastère de Ryla(fondé au X^esiècle par le saint-même)(1469) ou un peu après cet événement,le célèbre écrivain byzntino-slave Démétrius Cantacuzène composa une Vie accompagnée d'un éloge de St Jean de Ryla,conservée également dans sa rédaction bulgare.

3 Vie de St Théodose de Tirnovo.St Théodose est un disciple de l'éminent hésychaste Grégoire le Sinaïte et ami dévoué du patriarche Calliste(1350-1353,1355-1363)qui composa après la mort de Théodose(1363)en grec,d'après ses souvenirs personnels la Vie de son confrère qui fut traduite au XIV^esiècle en bulgare.

4 Vie de St Romylos.Je dois rappeler que St Romylos c'est l'autre célèbre hésychaste bulgare(à part St Théodose de Tirnovo).Il passa quelques années à Paroria,au monastère de Grégoire le Sinaïte, après cela s'établit successivement au Mont Athos et dans la région d'Avlona(dans l'Albanie actuelle)et enfin termina sa vie au monastère de Ravanica(en Serbie).Sa Vie est composée par un certain Grégoire.Le texte nous est parvenu dans deux rédaction,greque et bulgare.

5 Vie de St Jean Koukouzélès.Il existe une Vie en grec(composée par d'auteur anonyme)du célèbre Magistre et compositeur Jean Koukouzélès,l'auteur d'une réforme de la notation byzantine.

6 St Kozma de Zographou.La Vie du moine Kozma(+ 1422)du monastère athonite Zographou,écrite par un auteur anonyme,nous est parvenue également dans deux versions,grecque et bulgare.

7 Vie de Ste Parascève la Jeune.Cette Vie est composée en grec au tout début du XVII^esiècle par un archimandrite grec,métropolite

fictif de Myre,Matthieu.Je me permets de mentionner cet écrit parce que l'auteur lors de l'élaboration de son ouvrage a assez fidèlement suivi la Vie de sainte Parascève composée par le patriarche Euthyme.

8 Vie de St Naum.Au milieu du XVIIe siècle un certain Georges Domestique,d'après les sources bulgares,composa une Vie de St Naum (+ 910),disciple des SS Cyrille et Méthode et confrère de St Clément d'Ochrida.

La question principale qui se pose est la suivante:la signification historique de l'activité des auteurs byzantins!Il est évident que Théophylacte d'Ochrida et Georges Skylitzès en suivant les traditions locales(le culte d'un saint)dans ses occupations littéraires restèrent fidèles à une idée générale,l'idée de l'unité de la chrétienté orthodoxe.Les autres cas sont bien clairs et je ne m'y arrête plus minutieusement.Les Vies de Théodose,de Romylos,de Jean Koukouzélès et de Kozma de Zographou présentent évidemment une expression de l'unité hésychaste et athonite.[10]

V Les Bulgares dans la peinture byzantine.Les renseignements dont nous disposons sont assez insuffisants pour nous permettre d'epuiser le sujet posé ci-dessus.C'est pourquoi je vais attirer l'attention sur quelques portraits lesquels me paraissent les plus significatifs:les figures des Bulgares Boril et Germain,représentées à côté de l'empereur Nicéphore III Botaniatès(Cod.Coisl.79 /309/,f.2r)[11];Les portraits de Manuel Raoul Comnène Asen et sa femme Anne Asenina(Lincoln College Typicon,Oxford,Bodleian Library, gr.35,f.5r)[12];Michel Comnène Tornikès Asen et sa femme Irène Asenina(ibidem,f.9v)[13];le portrait de Joseph II,patriarche de Constantinople(Par.Psalt.gr;12)[14];les miniatures de Jean Koukouzélès(Mont Athos-Gr.Lavra,1656,f.197 et Leningrad-Bibliothèque "Saltikov-Ščedrin");le portrait du tsar bulgare Michel Asen(1246-1256)dans l'

église des Saints-Taxiarques à Kastoria[15];l'image de Jean Doukas Ange Paléologue Raoul Laskaris Tornikès Philanthropène Asen dans l'église du monastère Méga Spilaion(Péloponnèse)[16].Enfin je dois admettre les nombreusses miniatures du manuscrit illustré de Jean Skylitzès(Bibliothèque Nationale-Madrid)lesquelles représent des personnes diverses de l'histoire bulgare[17].

VI Les Bulgares dans les praktika byzantins.Un coup d'oeil rapide sur les praktika byzantins(XIVe s.)des monastères athonites[18] peut nous permettre d'établir avec la certitude l'abondance des noms d'origine bulgare[19].Je ne rappelerai ici que les noms les plus significatifs et les plus convaincants: Μιχαὴλ ὁ 'Ιβάνης, Μωμυτζίλας (Karakala), Βέασκος,Μπατίλᾶς (Xéropotamou) , Μπεαλωτᾶς,Τυχάνος,Παγάνος,Μποζάνα,Δοβρωνᾶς (Esphigménou), Τομπρίτζα, Τομπράνα,Τομπρόμοιρος,Βλάδος (Lavra)[20].

N O T E S

1 La source fondamentale pour l'établissement des Slaves et des Bulgares de Kouber en Macédoine,en Thessalie et en Epire.Voir l'édition critique de cette précieusse "chronique thessalonicienne": P.Lemerle,Les plus anciens recueils des miracles de saint Démétrius et la pénétration des Slaves dans les Balkans,I.Le texte,268 p.;II. Commentaire,262 p.,Paris,1979,1981.Voir aussi P.Lemerle,Les anciens recueils des miracles de saint Démétrius et l'histoire de la péninsule balkanique,Bulletin de l'Académie royale de Belgique,Classe des Lettres et des sciences morales et politiques,5e série,Tome LXV,1979,10-11,p.395-415.

2 La source de base sur la pénétration des Slaves en Péloponnèse:Cronaca di Monemvasia.Introduzione,testo critico e note a cura di Iv.Dujčev,Palermo,1976(Istituto Siciliano di studi bizantini e neoellenici-Testi,12).

3 Pour les détails:Iv.Božilov,Les Bulgares dans l'empire byzantin,Annuaire de l'Université de Sofia,Tome 69(1975),Sofia,1980, p.149-157.

4 Ibidem,p.157-159.

5 Ibidem,p.160-163.

6 Iv.Božilov,La famille des Asen(1186-1460).Généalogie et prosopographie,Bulg.Hist.Review,1981,3-4,p.142-156.

7 Iv.Božilov,Les Bulgares dans l'empire byzantin,p.164-183 (avec la bibliographie complète).

8 Iv.Božilov,Les Bulgares dans la préséance et dans l'administration byzantine,Etudes balkaniques,1978,3,p.112-120.

9 Iv.Dujčev,Slawische Heilige in der Byzantinischen Hagiographie.-In:Iv.Dujčev,Medioevo bizantino-slavo,II,Roma,1968,p.207-223;Iv.Božilov,L'hagiographie bulgare et l'hagiographie byzantine: unité et divergence,Hagiographie,cultures et sociétés(IVe-XII^{e}siècles),Etudes Augustiniennes,Paris,1981,p.546 et suiv.

10 Iv.Božilov,L'hagiographie bulgare,p.546-548.

11 H.Omont,Fac-similiés des plus anciens manuscrits grecs de la Bibliothèque Nationale,Paris,1902,pl.LXI-LXIV;Iv.Dujčev,Obrazi na dvama bulgari ot XI vek.-In:Iv.Dujčev,Bŭlgarsko srednovekovie, Sofia,1972,p.529-545,fig.25 et 26.

12 H.Delehaye,Deux typica byzantins de l'époque des Paléologues,Bruxelle,1921,p.13;I.Spatharakis,The Portrait in byzantine illuminated manuscripts,Leiden,1976,fig.148.

13 H.Delehaye,op.cit.,p.13.

14 J.Ebersolt,La miniature byzantine,Paris,1926,pl.LXVI;H.Belting,Die Auftraggeber der spätbyzantinischen Bildhandschrift,Art et société à Byzance sous les Paléologues,Venise,1971,p.156,161.

15 'Α.'Ορλάνδου,Τὰ βυζαντινὰ μνημεῖα τῆς Καστορίας, 'Αρχεῖον τῶν βυζαντινῶ μνημείων τῆς 'Ελλάδος,Α'(1936),σ.105.

16 Γ.'Α.Σωτηρίου,'Η εἰκὼν τοῦ Παλαιολόγου τῆς Μονῆς τοῦ Μεγάλου Σπηλαίου,'Αρχεολογικὸν Δελτίον,Δ'(1918),σ.30-40.

17 A.Grabar-M.Manoussacas,L'illustration du manuscrit de Skylitzès de la Bibliothèque nationale de Madrid,Venise,1979;At.Božkov,Miniaturi ot Madridskija rŭkopis na Joan Skilitza,Sofia,1972.

18 F.Dölger,Sechs byzantinisches Praktika des 14.Jahrhundert für das Athoskloster Iberon,Abhandlungen der Bayer.Akademie der Wiss.,phil.-hist.,Kl.,N.F.,Ff.28(1949);Actes de Xéropotamou,édition diplomatique par J.Bompaire,Paris,1964(Archives de l'Athos,III), n°18;P.Lemerle,Un praktikon inédit des archives de Karakala(Janvier 1342)et la situation en Macédoine Orientale au moment de l' usurpation de Cantacuzène, Χαριστήριον εἰς 'Α.'Ορλάνδον,I, Athènes,1964,p.278-298(texte:281-286)(réimpression:P.Lemerle,Le monde de Byzance.Histoire et institutions,Variorum Reprints,London, 1978,n°XVIII);Actes d'Esphigménou,édition diplomatique par J.Lefort, Paris,1973(Archives de l'Athos,VI),n°n°8,14,15,16;Actes de Lavra, II.De 1204 à 1328,édition diplomatique par P.Lemerle,A.Guillou,N. Svoronos,D.Papachryssanthou,Paris,1977(Archives de l'Athos,VIII), n°n° 90,91,104,105 et particulièrement 108 et 109;Actes de Lavra,III. De 1329 à 1500,édition diplomatique par P.Lemerle,A.Guillou,N.Svoronos,D.Papachryssanthou,Paris,1979(Archives de l'Athos,X),n°165,166.

19 Iv.Dujčev,Slavjanski mestni i lični imena vŭv vizantijskite opisni knigi.-In:Izvestija na Instituta za bŭlgarski ezik,8 (1962),p.197-215;Idem,Contribution à l'étude des praktika byzantins, Etudes historiques,III,Sofia,1966,p.111-123(réimpression:Iv.Dujčev, Medioevo bizantino-slavo,III,Roma,1971,p.599-617);Idem,Slavica dans les Acta Athoa,I,Byzantino-Bulgarica,V(1978),p.289-296;Iv.Božilov,Les Bulgares dans l'empire byzantin,p.156,159,161-163.

20 Iv.Božilov, Belota-bŭlgarski vlastel ot načaloto na XIII vek,Istoričeski pregled,1977,1,p.71-81.

VALENTINA S. ŠANDROVSKAJA

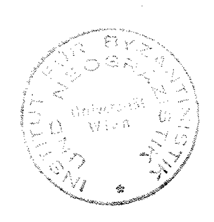
DIE BEDEUTUNG DER BLEISIEGEL FÜR DAS STUDIUM EINIGER ASPEKTE DER BYZANTINISCHEN GESCHICHTE

In den letzten Jahren zogen die Bleisiegel in steigendem Maße die Aufmerksamkeit vieler Wissenschaftler auf sich. Der Hauptwert dieser Monumente liegt in der Widerspiegelung realer Tatsachen, und die Behandlung dieser Quellen gibt die Möglichkeit, eine Reihe wichtiger Probleme des gesellschaftlich-politischen, sozial-ökonomischen und kulturellen Lebens von Byzanz in verschiedenen Perioden seiner Geschichte zu erörtern und zu klären.

Die Bleisiegel sind Zeugnisse der sachlichen und persönlichen Beziehungen zwischen den Menschen, da - wie bekannt ist - offizielle Dokumente und private Korrespondenz gesiegelt wurden. Ich möchte hier nur einige Beispiele aus der Geschichte des byzantinischen Rechts des 10. und 11. Jh. anführen.

Im ἐπαρχικὸν βιβλίον[1] lenkt die Wahl der ταβουλλάριοι - der Amtspersonen, zu deren Pflichten die formgemäße Abfassung verschiedener Verträge (wie Testamente, Schenkungsakte, Kaufbriefe usw.) zählte - die Aufmerksamkeit auf sich. Der Wahl ging sowohl die Erörterung der sittlichen Eigenschaften und der Fähigkeiten dieses Mannes voran als auch die Prüfung seiner Fachkenntnisse. Die Korporationsmitglieder sollten eidlich für die Kandidatur bürgen. Die Bürgschaft wurde gesiegelt: "Καὶ μετὰ τὴν τῶν ὅρκων βεβαίωσιν σφραγίδι τοῦτον προχειρίζεσθαι ἐν τῷ ἐπαρχικῷ σεκρέτῳ."[2]

Die Monographie von E. Lipšic über die Gesetzgebung und Jurisprudenz in Byzanz im IX.-XI. Jh.[3] hat die juristische Praxis dieser Periode ausführlich dargestellt. In der 44. Novelle Kaiser Leons VI. (886-912) wird die formgemäße Abfassung der Testamente und insbesondere deren obligatorische Siegelung behandelt. Im Vergleich mit dem Codex Justinianus sind sowohl das System der Sicherung als auch die Personen verändert, die das Recht hatten, die Testamente zu siegeln.



Statt des Chefs τοῦ κήνσου, der in der Novelle ὁ γενικός genannt wird, tritt der Quästor hervor. Aber auch er darf nicht die einzige Person sein. – 'Αλλὰ καὶ τοὺς μεγαλοπρεπεστάτους ἡμῶν μαγίστρους καὶ πατρικίους καὶ τὸν τῆς πόλεως ἔπαρχον καὶ τοὺς ἄλλους οἳ ἐπὶ τῶν κρίσεων καθεστήκασι τοῖς ἑαυτῶν σφραγίσμασι τὰς διατυπώσεις τῇ ἀξιοπιστίᾳ σεμνύνειν. 'Αλλ' ἐν μὲν τῇ προκαθημένῃ τῶν πόλεων οὗτοι, ἐν δὲ ταῖς ἄλλαις χώραις καὶ πόλεσιν οἵ τε στραγηγοὶ καὶ οἱ καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν κριταὶ τοῦτο ἴστωσαν καὶ ποιείτωσαν.[4]

Die Πεῖρα, jenes unikale Rechtsmonument des XI. Jh., in dem ausführlich die juristische Praxis des μάγιστρος Eustathios notiert ist, beschreibt die Prozedur der Entsiegelung eines Testaments: Der μάγιστρος handelte folgendermaßen: Er rief den κοιαίστωρ, alle ἀντιγραφεῖς, νοτάριοι und andere Zeugen herbei; in deren Gegenwart wurde das Testament vorgelegt; die Zeugen, die das Testament unterschrieben hatten, waren dabei abwesend. Die νοτάριοι des κοιαίστωρ bezeichneten den Tag, an dem die Entsiegelung stattfand, den Ort und die Zeugen, die der Handlung beiwohnten, sowie jene Zeugen, die das Testament unterzeichnet hatten. Dann wurde die Schnur mit den Siegeln zerschnitten, der Inhalt gelesen und eine Kopie angefertigt. Hierauf wurde das Testament innen gesiegelt, von außen aber mit einer anderen Schnur umwickelt, und die jetzt vorgeladenen Zeugen siegelten und jeder (von ihnen) unterzeichnete dem Siegel entsprechend: 'Das Siegel ist mein, ich bin der und der', damit klar wurde, daß er selbst seinen Namen nachgewiesen hatte. Innen aber blieb das Testament ohne Vermerk. Schließlich siegelte der κοιαίστωρ das Testament, und auf solche Weise fand die Entsiegelung statt.[5]

Die Beschreibung der Amtshandlung und das Verzeichnis der zu dieser Zeit mit dem Verfahren (des Quästors)[6] verbundenen Personen ist von hohem Interesse. Die Mitteilungen der oben angeführten Quellen sind für das Studium einiger wesentlicher Züge der Geschichte der juristischen Praxis, der byzantinischen Diplomatik und der administrativen Ordnung des byzantinischen Staates im X. und XI. Jh. wichtig.

In der Ermitage gibt es einige Siegel von κοιαίστωρες und ἀντιγραφεῖς dieser Zeit, z. B. ein Siegel von Michael Anzas (XI. Jh.).[7]



Bleisiegel des Leon Sarakinopulos, β. πρωτοσπαθάριος καὶ στρατηγὸς Θρᾴκης καὶ 'Ιωαννουπόλεως (siebziger Jahre 11. Jh.) und des Leon Pegonites, πρωτοσπαθάριος καὶ στρατηγὸς Πρεσθλαβίτζης (Anfang 11. Jh.).







Bleisiegel des Malesios, πρωτοσπαθάριος καὶ στρατηγὸς Πρεσθλαβιτζης (Anfang 11. Jh.) und des Isaakios Komnenos, πατρίκιος καὶ κατεπάνω 'Ιβηρίας (zwischen 1028 u. 1038).

Ins X.-XI. Jh. gehören auch andere Ermitage-Siegel, die uns die Möglichkeit geben, das Schicksal anderer Amtspersonen einzelner Städte und Themen im Westen wie im Osten des Reiches zu verfolgen.

Der βασιλικὸς πρωτοσπαθάριος Leon Sarakinopulos, dessen Name auf einer großen Zahl Siegel erscheint[8], tritt als στρατηγός von Thrakien und Ioannupolis hervor[9]. Schon in der Benennung der bulgarischen Hauptstadt Preslav-Johannupolis, die auf das Jahr 971 zurückgeht, spiegeln sich die Veränderungen im Schicksal der bulgarischen Länder: Das nordöstliche Bulgarien wurde vom byzantinischen Kaiser Johannes Tzimiskes besetzt. Einen wertvollen Hinweis darauf, daß Thrakien und Ioannupolis unter der Verwaltung e i n e s στρατηγός standen, gibt uns das Kommandanten-Register des zwischen 971 und 975 redigierten Escorial-Taktikon[10].

Die Angaben verschiedenartiger Quellen - der sphragistischen und der literarischen - ergänzen einander und bestätigen ein und dieselbe historische Tatsache. - Das Siegel stammt aus den siebziger Jahren des X. Jh.

Im Jahre 1935 wurde in Silistria ein Bleisiegel von Leon Pegonites, πρωτοσπαθάριος καὶ στρατηγός, gefunden. Die Herausgeber des Stückes, N. Bănescu und P. Papahagi[11], lasen als Amtsbereich des Mannes "Groß-Preslav" und mit dieser Determinierung ging das Siegel in die wissenschaftliche Literatur ein.

Die Ermitage besitzt eine Bulle[12], deren Legende eine Präzisierung der Lesung erlaubt. Beide Stücke stammen von demselben Bulloterion.

Avers und Revers haben jeweils eine vierzeilige Inschrift mit kalligraphischen Zierelementen ober- und unterhalb des Zeilenblockes. Wenngleich der Abdruck unvollständig ist, läßt sich doch die Legende wiederherstellen: Κύριε, βοήθει τῷ σῷ δούλῳ Λέοντι πρωτοσπαθαρίῳ || καὶ στρατηγῷ Πρεσθλαβίτζης τῷ Πηγονίτῃ.

In der Ermitage gibt es ein weiteres Siegel, das in diesem Zusammenhang von Interesse ist[13]. Auf dem Avers erscheint ein Kreuz auf zwei Stufen, und zu beiden Seiten des Kreuzes erhebt sich je eine Zierranke, die die Höhe des unteren Quer-

balkens ein wenig überragt. Die Analogien der Kreuzdarstellung führen in das spätere X. bzw. frühere XI. Jh. Die Umschrift lautet wie üblich: Κύριε, βοήθει τῷ σῷ δούλῳ. Auf der Revers-Seite lesen wir die fünfzeilige Legende: Μαλεσίῳ βασιλικῷ πρωτοσπ-αθαρίῳ καὶ στρα-τηγῷ Πρεστ-λαβίτζης. Die Toponyme auf beiden Siegeln haben Abbreviaturen, aber einige andere Siegel bestätigen die Auflösung[14].

Ich halte es für wahrscheinlich, daß die Siegel von Leon Pegonites und Malesios - trotz aller Unterschiede im paläographischen Bereich - einander chronologisch nahestehen. Diese Bullen gehören bereits einer anderen Zeit an als die des Leon Sarakinopulos, nämlich dem Ende des X. oder dem Anfang des XI. Jh., als die nordöstlichen bulgarischen Länder wieder unter die byzantinische Macht gerieten.

Die Bezeichnung "Preslavica" kommt in literarischen byzantinischen Denkmälern nicht vor. Sie bedeutet eigentlich "Klein-Preslav". Dagegen sind uns bekannt:

a) Ἡ μικρὰ Περσθλάβα aus der Chronik des Skylitzes, wo es sich um die Expedition des Theodorokanos und Xiphias nach Bulgarien im Jahre 1000 und der Besetzung von drei Festungen handelt: Τήν τε μεγάλην εἷλε Περσθλάβαν καὶ τὴν μικρὰν καὶ τὴν Πλίσκοβαν[15].

b) Baraskläfisa oder "Klein-Preslav", das von dem arabischen Geographen Idrissi erwähnt wird[16].

c) Perejaslavetz oder "Klein-Preslav" der russischen Chronik Povest' vremennych let[17]. Dieser Name erscheint in der Chronik mehrmals im Zusammenhang mit dem Feldzug des russischen Fürsten Svjatoslav nach Bulgarien.

Die griechischen Autoren geben nicht an, wo sich Klein-Preslav befindet.Perejaslavetz aber liegt nach der Nestor-Chronik an der Donau. Bis Barasklāfisa schließlich muß man von Dristra aus vier Tage durch die Steppe nach Osten reisen.

An der Existenz Klein-Preslavs zweifelt niemand, aber in der Frage der Identifizierung bzw. Lokalisierung gehen die Meinungen bulgarischer und rumänischer Forscher auseinander.[18] Vielleicht werden weitere archäologische Ausgrabungen zur Lösung beitragen. Jedenfalls ist aber die Fixierung des Toponyms Preslavica durch byzantinische Bleisiegel für die historische Geographie Bulgariens sehr wertvoll.

Die Probleme um das byzantinische Thema Ἰβηρία sind noch nicht zur Gänze gelöst. Das gilt nicht zuletzt für die Administration, da die Liste der Kommandanten manche Lücke aufweist[19]. Schon zweimal konnten Siegel der Ermitage hier weiterhelfen, nämlich das des Theophylaktos Dalassenos als πρωτοσπαθάριος καὶ κατεπάνω Ἰβηρίας und das des Aaron als μάγιστρος καὶ δοὺξ Ἰβηρίας καὶ Μεγάλης Ἀρμενίας[20]. Heute können wir die Zahl der Kommandanten von Ἰβηρία noch durch den Namen des Isaak Komnenos vergrößern.

Auf dem Avers eines Bleisiegels[21] von ausgezeichneter Qualität ist eine Büste des Militärheiligen Georg dargestellt. Der Mantel wird über der rechten Schulter durch eine Fibel zusammengehalten. In der rechten Hand hält Georg den Speer, in der linken den Schild. Die Beischrift, die den Namen des Heiligen bietet, ist stark beschädigt.

Der Revers bietet die sechszeilige Legende: [Κύριε, βοήθει - Ἰ]σαακίῳ - πατρικίῳ καὶ κατε-πάνου Ἰβε-ρίας τῷ Κ-ομνηνῷ. Den Besitzer dieses Stückes identifiziere ich mit Isaak Komnenos, dem Sohn von Manuel Erotikos, einem bedeutenden Feldherrn Kleinasiens, dem späteren Kaiser.

Bei Skylitzes erscheint Isaak Komnenos als μάγιστρος und στρατοπεδάρχης[22], nach manchen Forschern soll er aber eher δομέστικος τῶν σχολῶν τῆς Ἀνατολῆς gewesen sein[23]. Er erhielt sein Kommando wohl von Kaiser Konstantin IX. Monomachos. Unter der Herrschaft der Kaiserin Theodora verlor er seinen Posten wieder[24]. Später mißlang der Versuch, von Kaiser Michael VI.den höheren Rang eines πρόεδρος zu erhalten[25].

Die Legende eines Siegels der Sammlung Zacos belegt Isaak Komnenos als μάγιστρος, βέστης καὶ στρατοπεδάρχης τῆς Ἀνατολῆς[26]. Die Editoren, G. Zacos und A. Veglery, datieren die Bulle in die Regierungszeit des Konstantin Monomachos (1042-1055).

Wenn die Identifikation des Isaak Komnenos, πατρίκιος καὶ κατεπάνω Ἰβηρίας, mit dem späteren Kaiser richtig ist, muß das Ermitage-Siegel früher als das der Sammlung Zacos datiert werden, da Isaak in diesem Fall den niedrigeren Rangtitel πατρίκιος aufweist.

Zu welcher Zeit konnte Isaak Komnenos κατεπάνω 'Ιβηρίας gewesen sein? Wahrscheinlich zwischen 1028 und 1038, da die Kommandanten sowohl für die Jahre davor als auch für die danach bekannt sind[27].

Das in der vorliegenden Mitteilung dargebotene Material berührt nur einzelne Aspekte der byzantinischen Geschichte. Die Zahl der Beispiele kann bedeutend vermehrt werden, aber schon die hier besprochenen Stücke unterstreichen den Wert der Siegel als historische Quellen.

1 Vizantijskaja kniga eparcha. Vstupitel'naja stat'ja, perevod, kommentarij M. Ja. Sjuzjumova. Moskau 1962.

2 A.O. 73, 1.3.

3 E. E. Lipšic, Zakonodatel'stvo i jurisprudencija v Vizantii v IX-XI vv. Leningrad 1981.

4 P. Noailles - A. Dain, Les novelles de Léon VI le Sage. Paris 1944, XLIV. 179. 181.

5 Peira, in: Jus graeco-romanum I, ed. C. E. Zachariae a Lingenthal. Leipzig 1856, XIV 11, S. 155.

6 In dem Artikel von R. Guilland, Études sur l' histoire administrative de l' Empire byzantin. Le Questeur. Byz 41 (1971) 78-104 fehlen die Hinweise auf die 44. Novelle Leons VI. und die Peira.

7 Das Siegel M-369 aus der Sammlung des ehemaligen Russischen Archäologischen Instituts in Konstantinopel (RAIK) ist unediert. Vgl. R. Guilland, a. O. 96.

8 T. Totev, Neizvesten strateg na Joanopol i Dorostol. Archeologija 4 (1968) 49ff. Zu den archäologischen Ausgrabungen in Preslav im Sommer 1979 vgl. I. Jordanov, Vestiteli na minaloto. Pečati preslavski stratezi ot X-XI vek. Vestnik Pliska-Madera-Preslav 5, 20.XII.1979, S. 9. Ein Siegel des Leon Sarakinopulos als πατρίκιος καὶ κόμης τοῦ σταύλου befindet sich in Dumbarton Oaks.

9 Siegel M-1806 aus den RAIK-Beständen. Av.: Λέων βασιλικὸς πρωτοσπαθάριος καὶ στρατηγὸς Θρᾴκης· Rv.: καὶ 'Ιωαννουπόλεως ὁ Σαρακινόπουλος. Durchmesser 24-26 mm (total), 21 mm (Feld). Fragmentierter Abdruck. Ein senkrechter Riß entlang des Kanals, mit erheblichem Metallverlust. Parallelsiegel wurden in Preslav gefunden. Eine Mitteilung über die Siegel von Leon Sarakinopulos, Leon Pegonites und Malesios (mit ihrer Charakteristik) wurde beim Internat. Symposion "Bulgaria Pontica" in Nessebar im Mai 1979 präsentiert (in Druck).

10 N. Oikonomidès, Les listes de préséance byzantines des IX et X siècles. Paris 1972, 265. 355.

11 N. Bănescu - P. Papahagi, Plombs byzantins découverts à Silistrie. Byz 10 (1935) 602-604.

12 Siegel M-12178; Herkunft unbekannt. Durchmesser 27 mm (total), 19 mm (Feld). Fragmentierter Abdruck, etwas plattgedrückt. Rand beschädigt, unweit des Randes ein kleines Loch. Unediert; ein Parallelstück in Dumbarton Oaks.

13 Das Siegel M-6096 stammt aus der Sammlung von N. P. Lichačev. Durchmesser 22-23 mm (tot.), 19 (F.). Plattgedrückt, ein senkrechter Riß auf dem Avers. Randverluste. Unediert.

14 Herrn Kollegen W. Seibt (Wien) darf ich für seine diesbezüglichen Hinweise herzlich danken.

15 Ioannis Scylitzae Synopsis historiarum. Recensuit I. Thurn. Berlin 1973, 343,86- 344,87; Iohannes Zonaras. Epitome historiarum III, ed. Th. Büttner-Wobst. Bonn 1897, 559.

16 B. Nedkov, Bŭlgarija i sŭsednite i zemi prez XII vek spored Geografijata na Idrisi. Sofia 1960, 79.

17 Povest' vremennych let, in: Literaturnye pamjatniki, red. V. P. Adrianova-Peretc. I - II. Moskau-Leningrad 1950; II 312: Perejaslavec na Dunae - teper' s. Preslava u Tul'či na jug ot Dunaja.

18 Z. B. V. N. Zlatarski, Istorija na bŭlgarskata dŭržava prez srednite vekove I 2. Sofia 1927, 580. 587; B. Nedkov, a. O. 134, A. 245 (mit weiterer Literatur); P. Diaconu, Autour de la localisation de la Petite Preslav. RESEE 3 (1965) 1-2, 37-56; P. Nasturel, Peut-on localiser le Petit Preslav à Păcuiul lui Soare? RESEE 3 (1965) 17-37; P. Diaconu, Les Petchénègues au Bas-Danube. Bukarest 1970, 97; P. Mutafčiev, Izbrani proizvedenija II. Sofia 1973, 51 (mit Bibliographie).

19 V. A. Arutjunova-Fidanjan, Armjane-chalkidonity na vostočnych granicach vizantijskoj imperii XI v. Erevan 1980, 106ff. (mit Verweis auf ältere Literatur). Über die Chronologie der Einrichtung des Themas und seine Kommandanten s. auch R. M. Bartikjan, O feme Iverija. Vestnik Otdel. Obščestv. nauk AN ArmSSR 12 (1974) 68-79; K. N. Yuzbashian, L' administration byzantine en Arménie. REArm 10 (1973-74) 154-183; ders., Zaveščanie Evstafija Voily i voprosy femnoj administracii 'Iverii'. VV 36 (1974) 73-82; W. Felix, Byzanz und die islamische Welt im früheren 11. Jahrhundert. Geschichte der politischen Beziehungen von 1001 bis 1055 (ByzVind 14). Wien 1981, 134ff.

20 V. S. Šandrovskaja, Neizvestnyj pravitel' vizantijskoj femy Iverija. Vestnik Otdel. Obšč. nauk 9 (1976) 79-86; dies., Neizvestnye pečati Aarona, magistra i duki Iverii i Velikoj Armenii, i proedra i duki (XI v.). Soobšč. G. Ermitaža 37 (1973) 60-63.

21 Das Siegel M-5543 stammt aus der Sammlung von N. P. Lichačev. Durchmesser 24 mm (tot.), 23 mm (F.). Der Abdruck ist nach links oben dezentriert; zwei Löcher. Unediert.

22 Skylitzes 479,8.

23 R. Guilland, Recherches sur les Institutions byzantines I. Berlin-Amsterdam 1967, 500; G. Schlumberger, L' Épopée byzantine III. Paris 1905, 756-758.

24 Vgl. A. 22.

25 Skylitzes 483,2; Zonaras III 654f.

26 G. Zacos - A. Veglery, Byzantine lead seals. I 3. Basel 1972, Nr. 2680.

27 V. A. Arutjunova-Fidanjan, Armjane-chalkidonity (vgl. A. 19) 120. Bei einigen Daten differieren die Ergebnisse von V. Arutjunova und K. Yuzbashian.

4.2 SOZIALSCHICHTEN UND GEISTESHALTUNGEN

L. J. DALY

THEMISTIUS' REFUSAL OF A MAGISTRACY

In Or. 34 (Peri tês archês) Themistius obliquely mentions and cryptically explains (cc. xiii-xv: see Appendix A) that the urban prefectship he accepted from Theodosius was a post he had refused under a previous regime. Although the orator fails to identify the emperor whose offer he had declined, Mai suggested that the enigmatic reference best fits Julian, an identification subsequent scholarship has adopted. However, a recent study has challenged that consensus, arguing that "L'interprétation est logique, mais fausse" (Dagron, 58).

Not entirely without cause, Dagron has insisted that the communis opinio rests more on inference than evidence. Instead of Julian, he nominates Constantius II as the anonymous patron whose offer Themistius rejected. What Themistius turned down, then, was, according to that logic, the proconsulship rather than the prefectship of Constantinople, an office previous scholarship maintained he had held under Constantine's son. The key as well unique argument in this revisionist interpretation is that Themistius' Or. 23, delivered in 359, contains a heretofore unnoticed reference to his refusal of the proconsulship. The upshot of that position is, therefore, to stand the consensus on its head by concluding that Themistius turned down the chief magistracy of the eastern capital that was offered by Constantius but was never tendered by Julian. Yet, despite that finding, as Dagron himself acknowledged in his exegesis of the controversial passage, "La réponse du Disc. XXXIV est déroutante: elle met la contradiction au compte d'une opposition de caractère entre les deux empereurs [Constance et Théodose], mais aussi, elle

insiste fortement sur la continuité et le sens d'une carrière politique qui commence avec Constance et s'achève sous Théodose" (p. 54).

What this paper proposes, however, is that it is not so much Themistius' response as it is Dagron's interpretation that is "baffling." The gist of what will be discussed here is the following hypothesis: if Themistius did serve as proconsul under Constantius, then it was Julian's offer of the urban prefecture he refused. Although the counter-thesis advanced in this paper is essentially a re-statement of the traditional interpretation, its validation depends on verifying a set of twin propositions. The first is that Themistius did hold the proconsulate of Constantinople in the late 350s. Its proof is both textual and functional. For not only does a correct reading of Or. 23's text indicate, <u>pace</u> Dagron, that he was proconsul in 359, but the services he mentions (c. xiii) as having performed for Constantius also represent the functions of that office. The second proposition (a corollary of the first) involves establishing that the magistracy referred to in Or. 34 was the prefectship rather than the proconsulship, as well as demonstrating that the emperor whom he refused could only have been Julian.

***

The most critical--and controversial--feature of the revisionist interpretation is the citation of Or. 23.291d-292d (see Appendix B) as the proof text of the allegation that Themistius contemporaneously admitted (however tacitly) turning down Constantius' offer of the proconsulship. There is, however, a serious problem with the conclusion ingeniously deduced from that passage. The predicament is that the meaning Dagron (pp. 47-48) renders the text glosses over what exactly it was Themistius says he refused. A correct

reading of Themistius' statement of refusal indicates that the key phrase (<u>homôs</u> <u>tauta</u> <u>moi</u> <u>exon</u> <u>ouch</u> <u>hypeixa</u> [292c]) refers not to the tablets themselves (which, says Dagron [47, n.70]), "croyons-nous que Thémistios designe ici les tablettes de nomination aux fonctions de proconsul"), but instead to both "the 200 medimni of victuals as well as equal jars of oil" and "as much of that great inventory of luxury and comfort as attends the hammered tablets (<u>hai</u> <u>deltoi</u> <u>hai</u> <u>sphyrêlatoi</u>)" (292a-b). In other words, a more accurate sense of what Themistius confessed is that he had not availed himself of the compensatory perquisites of the proconsulate; it has nothing to do with "the hammered tablets," much less with the unmentioned office they presumably certify. What is more, a faithful translation of this passage not only shows that Themistius was not talking about declining to become proconsul but also indicates that he was the incumbent of that magistracy at that very time. Contrary to the impression Dagron gives that the scholar-official is admitting a <u>recently</u> refused offer, the verbal tenses (the present participles <u>exon</u> and <u>prothumounenou</u>) he employs specify a waiver of <u>currently</u> available remunerations associated with possession of the proconsulate. (In Or. 26, a companion piece of the set of apologetic orations that included Or. 23, Themistius makes a couple of indirect references to his official incumbency: cf. 314a and 326c.) Considered syntaxically as well as temporally, then, the text of Or. 23--whose relevance to the interpretation of Or. 34, ironically enough, Dagron discovered--confirms Themistius' tenure (albeit as an unsalaried incumbent) in the proconsulship in 359.

Nor was Themistius' waiver of payment at all untoward on

his part. Because of an apparently substantial income of his own, he already had similarly refused compensation of any kind from students and the state for his pedagogical and senatorial services (Or. 23.288c; Or. 2.25d-26a). But what he did earn as a result of his political activities was the envy and hostility of his fellow academics who divorced philosophy from politics. That resentment is especially evident in Libanius' correspondence to and about his Byzantine counterpart from 357 to 361, testimony which scholarship since Mai has cited as the principal proof of Themistius' proconsulship. Yet, as Dagron has rightly noted (pp. 215ff.), this evidence is ambivalent. One cannot quarrel with that assessment, except to add that it applies equally to both parties. To be sure, Libanius, who normally employed a very precise political vocabulary, was uncharacteristically vague in his references to what exactly was the nature of Themistius' public role in these years; by the same token, though, Themistius himself was no less circumlocutious in Or. 23 about a major office he allegedly refused, much more so than the occasion then demanded. Thus, just as Themistius was cautious in responding to criticisms from academic colleagues, so Libanius' resort to synonymous terms in Ep. 40 (X.38, ed. Förster) to describe what Themistius' own contemporaneous testimony identifies as incumbency in the proconsulship suggests that the Antiochene's circuitous language in this instance manifests his disappointment in, if not envy of, the direction of his friend's career under imperial sponsorship. At any rate, even Dagron is forced to explain that what occasioned Libanius' felicitations in this batch of letters was a series of functions carried out by Themistius

at that time, among which was his all too successful recruitment of senators for Constantinople from the provincial élites.

According to Dagron (p. 217, n. 29), "il est . . . très difficile de donner à son activité [de recruter] un cadre institutionnel précis." Instead, he has suggested he executed that task "Sans autre titre, probablement, qu'une vague 'présidence' du sénat" (p. 9). Yet Themistius himself declared in his apologia pro vita sua (Or. 34. c. xiii) that "I have been superintending the Senate ever since I enlarged the roster of our colleagues to two thousand instead of scarcely three hundred." Moreover, in the same paragraph he boasts that he possessed the prostasia--a term which Dagron allows can only mean "la présidence du sénat" (p. 55, n. 124)--when he headed an embassy to Rome in 357 and that "I was taking care of the people" when he restored Constantinople's grain allotment to its original level. Thus, it was on the basis of those functions undeniably carried out during the last half-decade of Constantius' reign that even André Chastagnol, a notable 'convert' to the proposition that Themistius "n'avait pas obtenu le titre de proconsul de Constantinople," was forced to admit that "il a cependant exercé alors les pouvoirs d'un proconsul" (Chastagnol [1976] 350). But, particularly given the evidence in Or. 23, to continue to maintain that Themistius only exercised the functions of proconsul without the title is as impossible as it is implausible. In short, it is indisputable, functionally no less than textually, that the proconsulate--a magistracy which, prior to its replacement in late 359 by the urban prefectship, "had governed the city and presided over its senate" (Jones, I.132)--was accepted without compensation and administered with distinction by

Themistius under Constantius.

***

Since it has been established on both internal and external grounds that Themistius did serve as proconsul, the question that needs to be asked is not only who was the emperor he refused but also what was the office he turned down. A fundamental flaw in Dagron's interpretation has been the assumption that the statement that he had received "summonses to this very office not once or twice but often" (c. xiii) included the proconsulship as well as the prefectship. But this is to misread a key datum, since a couple of considerations demonstrate that the archê in question was the urban prefecture. First, the demonstrative adjective tautên modifying archên grammatically refers to the office whose occupancy he had only just quit when he delivered Or. 34. Secondly, as Themistius explicitly says, the summonses, like the two bronze statues and the published citations of commentation for meritorious performance, were the results of services already rendered. Since Themistius was engaged in those activities during the period 357-359 and since the proconsulate was transformed into the urban prefecture in late 359, it follows, therefore, that both the office referred to and the offer refused will not have existed prior to 360.

Given the fact that the archê in question was the prefectship, there are, then, five candidates who were in a position to have tendered the spurned appointment; these are the emperors Constantius II, Julian, Jovian, Valens, and Theodosius. (Both Jovian and Theodosius may, with cause, be dismissed from the list.) Although Themistius did not refuse the pronconsulship, one can assume that

he was offered and, in turn, declined the prefectship. Yet, apart from the unlikelihood that he would have turned down the prefectship from the same man whose offer of the proconsulship he took up, it is difficult to see, even from the cryptic reasons advanced to explain that refusal, what "circumstances of the human condition" (c. xiv) could have arisen to sour Themistius on the first of his imperial patrons, much less discern what in the behavior of Constantius might have led him, even in hindsight, to characterize their relationship to that of Plato and Dionysius (c. xv).

Though the reference to the tyrant of Syracuse has been cited as a veiled allusion to Julian, such a deduction could just as equally be made about Valens, an emperor whose religious intolerance Themistius likewise criticized. Moreover, besides that specific incident of an authoritarian personality whose behavior Themistius rebuked, even the psychological profile drawn so impressionistically in Or. 34. c. xiv can be construed to fit Valentinian's brother, especially given his propensity to be suspicious of and vindictive toward, inter alios, pagan intellectuals. Indeed, most, if not all, of the personal as well as official relationships Themistius associates with the anonymous emperor match his own curriculum vitae under Valens. It is little wonder, then, that the introductory gloss to Palladas' epigram lampooning Themistius' prefectship incorrectly assigns it to "the reign of Valentinian and Valens" (AP xi. 292).

Or. 34, of course, was evoked by the circulation of that acrid taunting of his incumbency under Theodosius. As such, the polemic levelled against Themistius by the vitriolic spokesman of late fourth-century paganism, suggests an outrage among

the literati provoked not so much by his defection from the academy to a magistracy as, much more grievously, by his desertion of traditionalism for modernism through active collaboration with the loathed Theodosian regime. Accordingly, one would not expect such a fire-storm of indignant protest from the pagan intelligentsia had the emperor who had been turned down been their protagonist Valens. (In the same vein, one may ask, why would Hellenists have been so resentful of Themistius' refusal of Constantius?)

This process of elimination leaves, then, only Julian as a viable nominee to fit Themistius' oblique but intriguing reference to the emperor whose offer he had turned aside. For the very vehemence of the indictment lodged against Themistius--virtually a fourth-century version of Le trahison des clercs--is only understandable if this champion of Hellenism's accommodation to the Constantinian revolution had taken up from the Christian Theodosius the same offer he had turned down from the pagan Julian. It also explains why Themistius, faced with the need to fend off the antagonism of his own peer group in Or. 34, was reluctant to name his spurned benefactor; hence, this publicist, scarely known for being laconic, suddenly became uncharacteristically cryptic. Although he had initially welcomed Julian's accession to power in almost salvific language (cf. Jul.Them.253c), Themistius nonetheless came to entertain serious reservations about the policies of his former student and fellow pagan, a disenchantment that already has been elsewhere analyzed and characterized in terms of "Themistius' ambivalence toward Julian" (Daly). Suffice it to say that, for the reasons hinted at in cc. xiv and xv of Or. 34, the apostate's sometime teacher and occasional

correspondent, who "ne participe pas au mythe de Julien" (Dagron, 235), found compelling and convincing grounds not to join in that reactionary regime.

Whatever "the circumstances of the human condition [that] bring results quite different from what was expected" (c. xiv) precisely were that forced Themistius' refusal of a magistracy (not to mention his later reticence on the matter), one may conclude, on the basis of the considerations taken into account in this analysis, that Julian is the emperor anonymously described in Or. 34. To that extent, moreover, it becomes indisputably clear that that conclusion completes as well as complements the actual notice reported in the Souda--a source misread because it has been misconstrued, if not mistranslated--that "Themistius was a philosopher during the time of Julian the Apostate, by whom he was nominated to be urban prefect" (see Appendix C).

Bibliography

A. Chastagnol, "Remarques sur les sénateurs orientaux au IVe siècle," Acta Antiqua Academicae Scientiarum Hungaricae 24 (1976) 341-356.

G. Dagron, "L'Empire romain d'Orient au IVe siècle et les traditions politiques d'Hellénisme: Le témoignage de Thémistios," Travaux et Memoires 3 (1967) 1-242.

L. J. Daly, "'In a Borderland': Themistius' Ambivalence toward Julian," BZ 73 (1980) 1-11.

A. H. M. Jones, The Later Roman Empire (Oxford, 1964) I.

H. Schneider, Die 34. Rede des Themistios: Einleitung, Übersetzung und Kommentar (Winterthur, 1966).

Themistii orationes quae supersunt, ed. G. Downey & A. F. Norman (3 vols.; Leipzig, 1965-1974).

Appendix A Them. Or. 34. cc. xiii-xv:

XIII. *Ἐξ ἐκείνου τῆς προστασίας ταύτης ἡπτόμην, ἐξ ὅτου με πρεσβεύειν εἰς τὴν ἀοίδιμον Ῥώμην ἐχειροτονεῖτε καὶ πρὸς τὸν παῖδα ἐστέλλετε τὸν Κωνσταντίνου. ἐξ ἐκείνου προεκηδόμην τοῦ δήμου, ἐξ ὅτου τὸ σιτηρέσιον ἐπανήγαγον. ἐξ ἐκείνου τῆς γερουσίας προὐνόουν, ἐξ ὅτου τὸν κατάλογον τῶν ὁμογενῶν ἀντὶ μόλις τριακοσίων ἐπλήρουν εἰς δισχιλίους· ἐξ ὧν δύο | μὲν αἵδε χαλκαῖ παρὰ δυοῖν αὐτοκρατόρων εἰκόνες, τιμαὶ δὲ ἐν γράμμασι διωλύγιαι, παρακλήσεις δὲ ἐπὶ τὴν ἀρχὴν ταύτην οὐχ ἅπαξ οὐδὲ δίς, ἀλλὰ πολλάκις. καὶ προστίθει τούτοις ἅπασι τὸ πῶς καὶ τὸ πότε· μήτε ἐπιλιπαρήσαντος μήτε ἐπ' ἄλλῳ τῳ, ἀλλ' ἐπὶ τοῖς λόγοις, καὶ ἡνίκα ὀσπρίων οὐκ ἦν ἀμητός, καὶ παρὰ ἀνδρὸς ἥκιστα εὐμαροῦς, ὃς ἐπιστέλλων πρὸς τὴν γερουσίαν αὐτὸ τοῦτο διαρρήδην ὁμολογεῖ, μέρος μέν τι συμπεῖσαι μόλις, τὸ σύμπαν δέ ⟨με⟩ μὴ παιδευθῆναι, καὶ ὅτι μηδὲν προσείληφα τοσοῦτον ὅσον προστέθεικα, σεμνότερον ἀποφήνας τοὔνομα τῆς ἀρχῆς τῇ κοινωνίᾳ.*

XIV. *Καὶ εἴ μέ τις ἔροιτο τὴν αἰτίαν δι' ἣν τότε μὲν ἀπώκνησα, νῦν δὲ οὐκ ἔτι, ἐρῶ μηδὲν ὑπο|στειλάμενος μήτε ἐνδοιάσας. αἰδοῖος μὲν ἐμοὶ ἐκεῖνος | ὁ αὐτοκράτωρ καὶ πάσης ἄξιος μνήμης εὐφήμου. οὔτε γὰρ σμικρὸν οὔτε μέγα ἐκλέλοιπεν οὐδὲν τῶν ὑψοῦ φιλοσοφίαν αἰρόντων, ἀλλὰ καὶ σύνεδρον πολλάκις ἐποιήσατο ἐν τῷ τριβωνίῳ καὶ συντράπεζον καὶ συνοδοιπόρον, καὶ πράως ἤνεγκε νουθετοῦντα καὶ καθαπτόμενον οὐκ ἐβαρύνθη, ὡς ⟨οὐ⟩ τἀμὰ ἴδια μόνον, ἀλλὰ καὶ στεγανὸς καὶ σταθερὸς καὶ τοῦ καθ' ἕκαστον κοινῇ κεχαρισμένου τὸ συμφέρον προσεξετάζων. πολλὰ δὲ οἱ καιροὶ τῶν ἀνθρωπίνων ποιοῦσιν ἑτέρως ἢ ὡς πέπρακται νομισθῆναι. ἀλλὰ πρὸς τὸ γαληνὸν τοῦτο καὶ πρᾶον καὶ πρὸς τὴν ἐπικεχυμένην πειθὼ τίς οὕτως ἀδάμαντος στερεώτερος, ὥστε ἀντισχεῖν καὶ μὴ νομίσαι | φιλοσοφίαν αὐτὴν προκαθημένην προτείνειν τὰς δέλτους; παρ' αὐτῆς ἐδεξάμην τῆς χειρὸς τὰς πινακίδας, παρ' ἧς οὐ κεκύρωται ἡ μέλαινα ψῆφος, παρ' ἧς ὁσημέραι ἐκφοιτῶσιν ἀγαθῶν πηγαί, κακῶν ἐπισχέσεις.*

XV. *Καλῶς Πλάτων οὐκ ἐκοινώνει Διονυσίῳ· κατεδουλοῦτο γὰρ Σικελίαν. καλῶς ἔφευγε Πεισίστρατον Σόλων· ἀφῃρεῖτο γὰρ τὴν ἐλευθερίαν τῶν πολιτῶν. καλῶς Νέρωνα ἀπετρέπετο Μουσώνιος κιθαρῳδοῦντα. καλῶς Δομετιανὸν ἐξέκλινε Δημήτριος μελαγχολῶντα. ἐγὼ δὲ τίνα ἂν ἔσχον ἀπολογίαν πρὸς τοὺς ἐγκαλοῦντας, εἰ μὴ ὑπήκουσα; ὅτι χαλεπὸς ἦν ὁ καλῶν; ἀλλ' ὅτι αὐθάδης; ἀλλ' ὅτι δυσμεταχείριστος λόγῳ; ἀλλ' ὅτι δυσήνιος νουθεσίαις; ἀλλ' ὅτι ἐξωθῶν παρρησίαν; ἢ ταῦτα μὲν οὐχί, ὅτι δὲ κακοήθης, ὅτι βάσκανος, ὅτι χρηματιστής; ἀλλὰ τί πρὸς θεῶν;*

Appendix B Them. Or. 23. 291c-292d:

Ἀλλ' ἐγὼ ὄναρ ὑμῖν ἀλλότριον ἀπαγγέλλω. καὶ μὴ πείθεσθε, ὦ ἄνδρες, τοῖς ὀνειρώττουσιν ὑπὲρ τῶν ἐμῶν θησαυρῶν, ὅτι μοι ταμιεῖον ὑπερχειλές τε ἄγαν ἐστὶ καὶ ἐξαντλοῦσιν οἱ βουλόμενοι ἀφθόνως. καίτοι ὤφελεν αὐτῶν ὕπαρ εἶναι τὸ ὄναρ. οὐ γὰρ ἂν φαῦλον ἦν ἐλευθεριότητα καὶ μεγαλοπρέπειαν ἐπιδείκνυσθαι οὐ μόνον [ἐν] λόγῳ ἀλλὰ καὶ ἔργῳ, μάλιστα ἐκ πλούτου δικαίου ἄνωθεν d *κατιόντος, οὗ αἱ πηγαὶ πόρρωθεν ῥέουσιν ἄγαν διαφανεῖς καὶ πραεῖαι, καὶ οὐδαμόσε αὐτὰς μολύνει ῥεῦμα ξυμμιγνύμενον ἀδικίας. ἀλλ' οὔτε μου τὰ πατρῷα τοσάδε ἐστὶν οὔτε ἐγὼ χρηματιστὴς καὶ ποριστικός.*

Ὅ τε αὖ λέγουσιν οἱ κατήγοροι, καὶ τοῦτο ἄλλο ὄναρ ἐστίν, ὡς ἄρα πυρῶν βασιλικῶν σωροὺς ἀθρόους δαπανῶ 292a *τοῖς ὁμιληταῖς καὶ διανέμω. δαπανῶ μὲν γὰρ πυροὺς βασιλικοὺς καὶ ἐκ τῶν σιτοφυλακίων τῶν δημοσίων, καὶ εἰ τοῦτο σημεῖον τοῦ σοφιστὴν εἶναι, πάντες ἂν εἴητε σοφισταί, οὐ μόνον ὑμεῖς οἱ ἐνθάδε συγκαθήμενοι, ἀλλὰ καὶ οἱ νευρορράφοι καὶ οἱ βαλανεῖς καὶ οἱ σκυτοτόμοι καὶ πάντες ὅσοι καλαμηφοροῦσιν ὄρθριοι ἐπὶ τὰς ἑρκά|νας. ἀλλ' ἐκεῖνο δίκαιον ὑμᾶς ἐξετάζειν, ὅτι μοι ἐξὸν οὐ σίτου μόνον διακοσίους μεδίμνους οὐδὲ ἐλαίου ἴσα κεράμια – καίτοι* b *τοὔλαιόν γε οὔπω ἴσασιν οἱ κατήγοροι, ἀλλ' ἐξέφυγέ με οὐκ οἶδ' ὅπως, ἵνα μᾶλλον σφαδάζοιεν καὶ ἀγανακτοῖεν – ἀλλ' ὅτι μοι οὐ ταῦτα μόνα ἐξὸν παρὰ βασιλέως καρποῦσθαι, ἀλλ' ἐκείνου τοῦ μακροῦ καταλόγου τῆς τρυφῆς καὶ τῆς εὐπαθείας, ὁπόσα ταῖς δέλτοις ἀκολουθεῖ ταῖς σφυρηλάτοις, καὶ ταῦτα οὔτε λιπαρήσαντα οὔτε θωπεύσαντα οὔτε ἑτέρῳ προστάτῃ χρησάμενον καὶ προσηγόρῳ, ἀλλ' αὐτοῦ παρόντος ἐπὶ τοῖς λόγοις, ὧν αὐτήκοος ἐγένετο οὐχ ἅπαξ οὐδὲ δίς, ἀλλὰ πολλάκις, ὥστε ἀξιῶσαι τῶν μεγίστων γερῶν, ὅμως ταῦτά μοι ἐξὸν οὐχ ὑπεῖξα οὐδ' ὑπήκουσα καὶ πάνυ προθυμουμένου. εἰ δὲ ὀρθῶς ἢ μή, κοινωνοὶ γένεσθε τῆς γνώμης.*

Φαίνεταί μοι αἴσχιστον εἶναι καὶ ἀλλότριον ἀνδρὸς ἐλευθέρου τὸ ψεύδεσθαι εἰς τὸ κυριώτατον τῶν ἑαυτοῦ καὶ ἐξαπατᾶν τοὺς ἀνθρώπους· κυριώτατον δὲ τῶν ἑαυτοῦ καὶ ἔργων καὶ παθημάτων ὁ τύπος τοῦ βίου καὶ ὁ χαρακτὴρ ὃν ὑποδύεται. ὅστις οὖν φιλοσοφίας μεταποιούμενος καὶ τοῦτο τοὔνομα ἕλκων τε καὶ ἀναγκάζων ἱστᾷ τε ὕεια ταρίχη καὶ ζυγομαχεῖ τοῖς ταμίαις, τὸν οἶνον καὶ τὰ ὄψα ἀπαργυρίζων, οὗτος ψεύδεται μὲν τὸ τριβώνιον, ᾄττει δὲ d *ἐπὶ τὴν ζώνην καὶ τὴν χλαμύδα, καὶ φορτικώτερός ἐστι τῶν τὰ ὅπλα φερόντων στρατιωτῶν.*

Appendix C Sudae s. v. *Θεμίστιος*

Θεμίστιος φιλόσοφος γεγονὼς ἐπὶ τῶν χρόνων Ἰουλιανοῦ τοῦ παραβάτου, ὑφ' οὗ καὶ ὕπαρχος προεβλήθη Κωνσταντινουπόλεως.

CONSTANTIN SERBAN

LA PEUR À BYZANCE AUX XIIIe—XIVe S.

A Byzance comme en Occident[1] la peur s'est manifesté fréquemment pendant des nombreuses calamités naturelles:tremblements de terre,sécheresses,famines,tempêtes désatreuses,épidemies catastrophales(la peste);aussi à l'occasion des séditions et des guerres civiles suivi de pillages et destructions de la fortune puplique et particulière,à une epoque où"la verité s'est obscurcie l'inequité s'est multiplié et la charité s'est refroidie".[2]Nicétas Choniates qui surprend ce climat d'incertitude,devenu si habituel pour ses contemporains,ajoutait les mots suivants pour completersa pensée déjà exprimé"les peuples étant continuellement tourmantés par la violence des tyrans et dépouillés des secours,les plus nécessaires à leurs subsistence il ne faut pas s'étonner s'ils avaient si peu d'affection pour leurs maîtres et s'ils abandonnaient si volontiers sa domination".[3]

D'ailleurs la peur avait accompagné aussi le mouvement iconoclaste caracterisé par de véritables destructions des églises et des minastères[4]suivi d'inquiètude,la peur ce sentiment de terreur profonde fut considéré au temps de "Megaloi Basileo" aussi à l'origine des mouvements naturels des astres,phenomène insuffissement connu à cette époque là,par les astrologues"tout comète sont mauvaises d'elles même"s'exprimait accablé d'un sentiment de désespoir le chroniqueur Pachymeres.[5]

De même la peur s'est produit différemment dans les milieux des foules lorsqu'il s'agit de calamités naturelles er séparément de séditions et de guerres.Dans la première situation on constate la suppression des barrières sociales existant jusqu'alors entre les hommes,cette fois accablés de désespoir et la disparition de

1 Jean Delumeau,La peur en Occident(XIV-XVIII siècles),Paris, 1978,p.49-258

2 Nicetae Choniatae,Historia,Bonn,1835,p.657

3 Idem,p.657

4 A.Vasiliev,Histoire de l'Empire Byzantin,Paris,1932,vol.I,p. 342-349;à voir L.Brehier,La querelle des images,Paris,1904.

5 Georgius Pachymeres,De Michaele et Andronico Paleologis,Bonn, 1835,p.223

la rivalité entre les individus et entre les groupes sociaux. Dans la seconde, au contraire on consigne non seulement l'existence de ces barrières, mais aussi une approfondissement entre les positions des riches et des pauvres, des envahisseurs et envahis, des dominants et dominés. Enfin, la peur a généré fréquemment la désespérance parmi les habitants de Constantinople pendant la peste par exemple en 1348, cette calamité étant considéré par les contemporains comme"le plus funeste accident qui accompagnait ce mal etait le désespoir"[6]

Ayant un caractère contagieux, la peur fut apprécié au Moyen âge byzantin comme un châtiment du Createur abattu contre ceux-là qui se sont éloigné de la croyance traditionelle. C'est pourquoi, le même Nicétas Choniates fait les suivantes affirmations sur ce sujet"la peste était envoyé de dieu pour le châtiment des hommes"[7]. La même situation on constate à l'occasion d'une autre calamité naturelle qui produisait beaucoup de souffrences et qui était la cause de la mort et de la destruction des biens-materiels, c'est à dire, le tremblement de terre. De temps en temps, les chroniqueurs byzantins ont retenu dans leures oeuvres l'idée que la cause de ce phenomène naturel est aussi d'essence divine et se produit le moment où le Createur a été complètement oublié"lorsque Dieu qui voulait montrer qu'il est maître des heures et des moments et qu'il dispose comme il lui plait des voyages des hommes excita un tremblement de terre".[8]

Les recherches entreprisent jusqu'au présent en ce qui concerne la psychologie des foules au Moyen âge en Europe ont mis en evidence surtout l'ideologie de la paysannerie et de la bourgeoisie qui s'est oposé à l'oppression, à la vexation de la noblesse dans l'espoir que la monarchie aurait reussi à rebdre la justice par la qu'elle devait être respecté les droits de tous les sujets.

Dans l'argument de notre communication la peur et l'incertitude sont deux atributs symboles de la psychologie des foules manifestés dans un climat d'inquiétude qui predisait des changements structurels très graves sur les personnes et sur leure fortune menacée avec la mort, le pillage et la destruction. La peur et l'incertitude ont été connu à Byzance aux XIII-XIV siècles dans les conditions où les agitations politiques ont été accompagné de puissantes

6 Ioannis Cantacuteni, Historiarum libri IV, Bonn, 1832, vol.3, p.51
7 Idem, p.52
8 Nicetae Coniatae, op.cit.p.703

implications exterieures. Un important moment s'est produit au milieu des événements qui ont précédé et succédé la chute de Byzance dans le pouvoir des croisés latins. D'ailleurs à l'epoque d'Alexis II Comnène même le chroniqueur Nicétas Choniates jougeait que le peiple de Constantinople était"plus turbulent et plus séditieux qu'aucun autre", que ce peuple n'entreprendrait"rien avec raison" et se désistait"de rien avec justice, qu'une fois ému il était semblable à une mer orageuse.. à un frénétique qui se jette au milieu des épées, des rochers et des précipices", mais, au contraire quand il était menacé d'un grand danger"il se laissait "abattre et fouler aux pieds".[9]

D'après le jugement du chroniqueur byzantin, il n'est pas nécessaire de croire que le peuple de Constantinople agissait dans de divers circonstances pour illuminer un caprice, en étant poussé á cette action par l'ambition de s'imposes sur la scène politique de l'Empire et en n'ayant pas la résponsabilité de ses actions, enfin en se faisant l'heros des événements decisifs dans la vie de l'etat sans avoir des motifs raisonables. C'est pourquoi, le même chroniqueur devait ajouter que les actions du peuple de Constantinople etaient la consequence que la capitale de cette empire passait à cette époque là pour la ville la plus riche du sud-est de notre continent"la reine des villes" à la veille de l'assaut des croisés latins où au derrière de ses murailles se trouvaient assez de trésors incalculables, amassés dans les tours des forteresses, dans les palais, dans les églises, richesses qui ont ému les assiégeants et ont rempli d'effroi les assiégés, d'après las affirmations du chroniqueur français Geoffroi de Villehardouin.[10]

Pour sa vie et pour ses fortunes, la population de Constantinople se vit accablé de peur, d'inquiétude, de l'incertitude, ce temps là, qui ont beaucoup accru le moment où la politique d'aventure du nouvel empereur Isaac II et de son fils Alexis IV, par la quelle étaient sacrifiés les interêts de l'état à l'avantage des croisés. Par conséquent on sait que cette état de choses a généré tout à fait bientôt la revolution nationale ayant comme chef, le futur empereur Alexis V Ducas(Murzuphle) et comme but le renversement des protegés de l'Occident. La peur, l'inquietude et l'incertitude ont

9 Nicetae Choniatae, op.cit.p.304
10 Geoffroi de Villehardouin, Histoire de la conquete de Constantinople, Paris, 1870, p.94-95

connu alors des nouvaux proportions,les plus grandes possibles,entièrement justifie,la population et sa fortune en étant menacé non seulement par l'oppression,la vexation des croisés latins mais par la perte de leurs vie,de leurs liberté,par la dêstruction de leurs biens materiels,par la vie amère des refugiés loin de leurs foyers, par la domination étrangère qui s'établissera ici plus d'un demi siècle.Les circonstances sont bien cinnus.Les jours suivantes tout arrangement entre les croisés latins et le nouvel empereur est devenu impossible,parceque tout à coup,les croisés latins se sont décidés à detruire Constantinople et l'Empire byzantin et à passer sa population au fil de l'épée.D'abords ceux-ci prirent l'Assaut de la caoitale de l'empire,[11]le 12 avril 1204, qui fut pillé effroyablement et sans pitié"les ennemis ne trouvant plus de résistence firent tout passer au fil de l'épé sans distinction d'âge,ni de sexe.Ne gardant plus de rang et courant de tous côtés en désordre ils remplirent la ville deterreur et de désespoir,"[12]raconte Choniates.Et pendant ce pillage beaucoup des"habitants emploièrent le reste du jour et toute la nuit suivante à serrer sous terre leures richesses et il y en avait quelques uns qui étaient d'avis de s'enfuir" ajoute le même.[13]

La narration du chroniqueur byzantin poursuit avec beaucoup d'exmples de la même manière qui reflète le cathaclisme abbatu sur"la Reine des villes"[14]et sur l'entier Empire byzantin,dans les mois suivants,narration accompagne par de longues lamentations de celui ci exprime pour ses contenporains et pour les générations futures,qui commence ainsi" O ville, qui es l'oeil des villes et l'ornement du Monde,qui forme par l'assemblage d'une infinité de beautés,le plus agréable spectacle qui puisse jamais tomber sous les yeux,qui es la mère des eglises,la source d'où coulent les ruisseaux de la foi,la maîtresse de la doctrine ortodixe,le siège des sciences,comment est ce que tu as bu la coupe de la colère que la main du Seigneur t'a prépare et comment est-ce que tu as été con-

11 D.Zakytinos,Byzance,Etat,Société,Economie,London,1973,p.139-157; des sources nouvelles à voir à P.Schreiner,Die byzantiniscehn Kleinchroniken,Wien, 1975,p.63,151,174,229-230,241,284-285,298-299,310,364.

12 Nicetae Coniatae,op.cit.p.754

13 Idem,p.755

14 A.Vasiliev,op.cit.vol.II,p.110-111;N.Iorga,Histoire de la vie byzantine,Empire et civilisation,Bucarest,1934,col.III,p.97.

sommé par un feu plus dévorant que celui qui ruina autrefois les cinq villes criminels".[15]

Un autre moment,cette fois appartient au XIV-e siècle à l'époque des Paléologues,époque pleine de révolutions et de discordes civiles ayant aussi des graves implications exterieures.Ce temps là la règne de Jean VI Cantacuzène(L'usurpateur) est connu comme une période pendant la quelle la société byzantine a été divisé en deux parties rivales,l'aristocratie en tenant pour l'usurpateur le peuple en soutenant le mineur Jean V Paléologue.Bientôt éclata la guerre civile - longue et nefaste pour l'état et la population-qui fut une belle occasion pour les voisins(les serbes,les bulgares les turcs,les osmanlis,les seldjougides) d'affaiblir l'empire. C'est pourquoi ceux ci prirent part à cette guerre en appuissant alternativement les parties rivales.Par exemple d'abords Jean VI Cantacuzène a obtenu l'appui des turcs contre les serbes,plus tard Jean V Paléologue obtiendra l'appui des serbes contre Jean VI Cantacuzène appuit par les turcs.Qu'est ce qu'il a fait la population de Byzance ce temps là ? Elle a connu de nouveau la peur,l'incertitude pour sa fortune et pour sa vie.Dans les nouvelles circonstances commencèrent à circuler des bruits confus sur la future distribution de la fortune et des fonctions publiques(administratifs et militaires).Et parceque Jean VI Cantacuzène s'était allié avec les turcs(il maria sa fille avec le sultan Orkhan)[16]qui menaçaient la capitale,la peur et l'incertitude accabla sa population.D'après les témoignages de Demetrios Cydones alors"tout le monde se hatait pour echaper de l'esclavage,de partir pour Italie,pour l'Espagne et même plus loin".[17]Dans la ville eclatèrent de révoltes provoqués par le parti de l'aristocratie qui jusqu'alors avait été traitéavec durete inouie.Par consequent la population se vit obliger de ceder et d'ouvrir les portes de la ville à l'usurpateur qui fut de nouveau couronné(1347) à la lumière des flammes qui devoraient les maisons et les palais des adversaires de l'aristocratie.[18]

Pour le moment le peril étranger fut ecarté. ais la guerre civile entre les deux empereus rivals se continua dans les conditions de la guerre déclaré par la Serbie conduisit alors par E-

15 Nicetae Coniatae,op.cit.p.763

16 A.Vasileiv,op.cit.vol.II,p.305

17 Idem,p.306-307

18 P.Schreiner,op.cit.p.84-85,91,93,106,181.

tienne Douchan.On sait que le but suprême du rois des serbes était de remplacer l'Empire byzantin avec un autre empire serbo-grec ayant comme capitale la même ville de Constantinople,le rois des serbes se posant en héritier du trône de Constantin le Grand.[19]

Dans ces conditions,de noàveaux bruits confus commencèrent à circuler à Constantinople,cette fois sur le remplacement de l'ancienne société autochtone par une autre étrangère.C'est pourquoi en 1354,les deux partis politiques rivales ont fini à conclure une alliance contre l'usurpateur comme celui ci qui avait été favorisé l'etablissement des turcs en Europe et incapable à repousser lès armees des serbes qui avançaient de tous côtés dans les diverss provinces du sud-est de l'Europe.El le moment où même la capitale de l'empire fut menacé à être occupeé par les ennemis la popularité de l'usurpateur reçut une coupe mortelle.En consequence une nouvelle révolution éclata contre Jean VI Cantacuzène qui fut rencersé(1354)"Le peuple transporté d'une plus grande fureur-raconte le chroniqueur Jean Cantacuzène "eximperatoris"- renversa les maisons dont il n'avait jusqu'alors pillé que les meubles,,, il en pilla(aussi) les maisons(du palais) ... et tira durant tout le jour contre ceux qui étaient dans le Palais... le patriarche Philathes abandonna son église de peur d'être sacrifié par la fureur du peuple"[20]La rélation du même temps ajoute sur cet etat de choses"Le peuple -soit qu'il fut excité par des factieux,ou qu'il ne fut agité que par la temerité,et par l'insolance qui lui est si ordinaire,se souleva avec un si furieux emportement qu'il était visible qu'il n'y avait point d'exces auquel il ne fut prêt de se porter".[21]

Ainsi se sont manifesté ces sentiments de peur et d'incertitude à byzance dans deux moments de l'histoire agité de la popûlation de cette empire qui a reactioné avec toutes ses forces pour defaucer ses droits et sa liberté,sa souveranite et le haute prestige de sa capitale-la Reine des villes du monde.Il est nécessaire d'ajouter qu'une autre fois,la même population de Byzance a demontré comment sa peur a pu généré dans un moment très grave de son existence,quand cette existence était menace à être supprimé.Il s'agit des événements qui ont déclanche le combat de 15 avril 1205

19 A.Vasiliev,op.cit.vol.II,p.299-304

20 Ioannis Cantacuzeni,Historiarum libri IV,Bonn,1832,vol.3,p.290

21 Idem,p.305-306

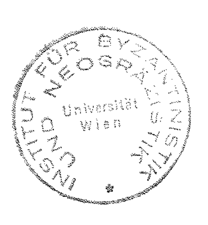
bien connu déroulé sur la plaine d'Adrianople contre les croisés latins ecrasé à cette occasion par les byzantins à l'aide de l'armée bulgarecommandé par le tzar Ionitza Assan[22] en alliance avec les coumans et les roumains du nord du Danube.Mais ce problème comporte un autre exposé.

22 A voir un essai sur ce sujet Constantin Serban,Les Roumains au point d'impact de l'Occident et de Byzance(1204-1205),dans Rivista di studi bizantini e slavi,I/1981,p.229-237

BRANKO PANOV

ОСВОБОДИТЕЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ В ЗАПАДНОЙ МАКЕДОНИИ В КОНЦЕ 11 ВЕКА, ОТРАЖЕННОЕ В ПИСМАХ ФЕОФИЛАКТА ОХРИДСКОГО

Письма Феофилакта Охридского, хотя еще с 1871 года были введены Е. Голубинским "в круг исторических исследований, своими ценейшими и в большинстве случаев единственными подлинными сведениями, все еще и по-ныне привлекают внимание отдельных исследователей[2]. Однако, вопреки тому, что до настоящего дня византиноведение обогатилось многими объемистыми трудами, основывающимися в основном на письмах Феофилакта[3], все же нельзя сказать, что полностью исчерпана потребность в их дальнейшем изучении. Отсуствие же критического издания "Писем"[4], с одной стороны, а также сам способ их написания, с другой стороны, главным образом сказались на том что многие вопросы остались нерешенными. Именно, написанные в форме басен и т.п.[5] эти письма до сегодняшнего дня остались слыть одним из самых сложных источников для изучения. К такому же выводу пришел и Г. Литаврин, один из самых всесторонних знатоков данных первоисточников, когда заключает, что письма Феофилакта Охридского "буквально наводнены самыми причудливыми сравнениями и аллегориями, намеками и недомолквами"[6]. Подобный способ написания писем Феофилакт оправдывал тем, что ему нельзя было отыскать надежных доставщиков писем[7] или же словами о том, что "в лукавом веке", в котором ему пришлось жить "много сатана охватил всех общественников"[8]. Однако вопреки многим загадкам, исследователи



Феофилакта многое сделали для того, чтобы бросить как можно больше света на данные первоисточники. Это прежде всего касается и тех подлинных сведений, которые прямо или косвенно свидетельствуют об освободительном движении в Западной Македонии под конец XI века. В этом отношении очень важны научные результаты Ф. Рачкого, К. Иричека, Ф. Успенского,В.Г. Василевского, которые, хотя расходятся по многим вопросам, имеют большие залуги для постановки многих вопросов, ожижающих дальнейших исследований. Ф.Рачки принадлежит к числу тех исследователей писем Феофилакта, которые в основном придерживаются данных из 65-го по Меурсия письма, при чем он приходит к заключению о том, что незадолго до I093 года в охридском крае поднято было восстание, возглавил которое поданный Восточно Римского царства[9]. Вслед за ним подобное мнение высказал К. Иричек, когда сообщает о том, что в данном периоде "вспыхнули мятежи в Охриде" и "повстанцы укрепились в горах западнее Охридского озера"[I0]. Такой же взгляд поддерживает и Ф. Успенский когда выясняет, что тогда в рамках прежде всего охридской епархии вспихнуло "пламенное восстание", бывшее "одним из народных движений". Он даже считает что вождем восстания возможно был парик Лазар, с которым жестоко расправился архиепископ Фефилакт[II].

Однако, эта точка зрения упомянутых исследователей встретила сопротивление со стороны их современника В.Г.Василевского, который по-иному понял сведения из писем Феофилакта.А именно, придерживаясь взгляда Диканжа, он считает что выражения "раб" и "отступник", встречающиеся у Феофилакта, ни в коем случае нельзя относить к парику Лазару, а к Беомунду, сново напавшему на византийские владения на Балканах с

II07 по II08 гг[I2]. Подобную точку зрения В.Г.Василевского позже стали раделять также В.Н.Златарский,М.Симеон, Д.Ксаналатос, В.Николаев, П.Тивчев и Р.Катичич[I3].

В последнее время и Г. Литаврин касается указанной проблемы и соглашается с Ф.Успенским в том, что "в конце XI и начале XII вв. имело место серьезное движение, в котором богомилы принимали активное участие". К тому же Литаврин связывает данное движение с войной, которую Византия вела против Сербов в I093-I094 г.[I4] Ныне указанную позицию занял также С.Маслев, дополнив ее уточнением о том, что выражения "раб""отступник" и"мятежник" больше всего подходят рашскому жупану Вукану, чем Боемунду[I5].

Лет десят назад и мы также коснулись этого вопроса и сделали вывод о том, что освободительное движение, усилившееся в охридском крае после отступления Норман в I085 г. было поддержано зетским владетелем Константином Бодиным, так что слова Феофилакта "раб","отступник" и "мятежник" относятся именно к нему[I6]. Придерживаясь и дальше этого мнения, в данном труде я привожу в качестве сведений другие подлинные данные, которые еще больше подтверждают высказанный мной взгляд.

x
x x
x

Как только прибыл в Охрид возглавить Охридскую архиепископию в I08I или же в начале I082 году[I7] Феофилакт Ифсет находит положение в "варварской стране" Македонии[I8] пред "призраком войны"[I9]. Он лишь только начал совместно жить с "варварами"-охридцами и сразу захотел вернуться в Константинополь, ибо они пахли ему кожами и даже, мечтая о "своих

почтенных временах" явно сопротивлялись византийской церковной и мирской власти, и пели"какую-то боевую и победную песню"[20]. Из данных замечаний Феофилакта ясно выступает,что в конце XI века усиливается сопротивление порабощенного македонского народа против византийского ига. Конечно этому способствовали вторжения нормандских войск во главе с Боемундом Таренским в края Западной Македонии после I083 г.[21] Согласно известию Анны Комниной, охридцы, а разумеется и жители других прилегающих городов Македонии, тогда добровольно перешли на сторону нормандских войск[22], надеясь на то, что Норманы окажут им поддержку в их борьбе за уничтожение византийской власти. Однако, войска Боемунда оказались поработителями не менее самих византийцев[23].

После окончательного ухода Норман из захваченных македонских краев, в охридской области с I085 года усиливается освободительное движение. Об этом свидетельствуют данные в письме Феофилакта Иовану Пантехни /65-е по Меурсию/.В нем арихиепископ сообщает также следующее: "Однако дела в Охриде ужасны. Окрестности Мокры /а Мокра -часть охридской области/ захвачены рабом и отступником. А Багору /это большая гора, соседствующая с болгарскими[24]и драчскими горами/ захватил мятежник. Одним словом, все плохо. Но надеемся на бога и на заботы государя императора о том, что эта ящерица, которая, согретая лучами царской доброты, подняла голову, проведется плохо и протостатор Господин Михаил, посланный императором войско собирать, расправиться с выродком. И он собирает уже /войско/ и совершит нападение и вторжение в его страну... а раб взбунтовавшийся... останется лишь со своими скрытыми замыслами. И, так как мечтает о царствии - о,земля и солнце, о,понижение царства, о,несравнимая высота

власти - не удостоится даже слугой императора быть..."[25]

Эти туманные сведения Феофилакта с правом вызвали острые полемические споры между отдельными исследователями. Нам кажется что Г.Г. Литаврин, хотя лишь попутно остановился на данной проблеме, все таки ближе всех подошел к истине. Исходя из факта, что протостатор Михаил Дука должен был со собранными войсками вторгнуться"в его страну", он делает вывод о том, что все это "позволяет предполагать, что имеется в виду война с сербами в I093-I094 гг"[26]. Однако, этот хороший знаток Феофилакта, к сожалению, не продолжил дискуссию в сторону расскрытия лица, стоящего за словами Феофилакта "раб","отступник" и "мятежник". То утверждение, что после него высказывает С.Маслев, о том, что возможно имеется в виду рашский жупан Вукан", как мы увидим ниже, не подтверждается указанными источниками.

В подтверждении того факта, что за "рабом" и "отступником" / δούλου καὶ ἀποστάτου /мы должны видеть зетского владетеля Константина Бодина, насколько нам известно, пока единственно выступил лишь П. Сречкович. Согласно его словам, Бодин - есть тот, кто совершал насилие в Мокре и Багоре после ухода Норман в I085 году[25]. К сожалению, это свое утверждение П. Сречкович не подкрепил достаточными аргументами.

О том, что охридский край после I085 г. действительно был охвачен сильным народным движением и что Бодин был главным вдохновителем, убедительным образом свидетельствуют,как мы увидим, также другие источники того времени, а прежде всего известия из "Алексаиды" Анны Комниной" и "Летопись" Попа Дуклянина.

Исходя из того, что под термином "восстание" Анна Комнина часто понимала набеги внешних врагов на византийские

земли,- Любарский с правом полагает, что земли, принадлежавшие когда-то Римской империи, и перешедшие в наследство Византии, она и дальше продолжает считать их своими номинальными владениями.[28] Этот факт дает нам право не соглашаться с Ф. Рачким и с его единомышленниками в том, что вождем восстания в охридской области был поданный Византии. В подтверждение этого говорит также сведение о том, что протостатор Михаил Дука должен был напасть и вторгнуться в "его страну".

Тот факт, что для византийцев именно Бодин являлся "отступником" подтверждает и Анна Комнина когда говорит о том что он, будучи византийским союзником, отступил из битвы под Драчем в 1082 г. облегчив Норманам взять этот город.[29] Его же Анна также обвинила в том, что он "исполненный коварства, не пожелав оставаться в пределах своей страны, ежедневно совершал набеги на прилегающие к Далмации села и присоединял их к своим владениям".[30] Против него император Алексий I Комнин послал воевать своего прославленного полководца Иована Дука, который с перерывами побывал в Драче в течении II лет. Ему даже удалось взять в плен Бодина.[31] По В. Чоровичу, взятие в плен Брдина совершилось в 1090 г.[32] Анна Комнина сообщает дальше, что Бодин после освобождения его из плена сново нарушил договор о мире с Византией и начал опять творгаться в византийские владения.[33]

Все эти сведения Анны Комниной, как мы видим, достаточно совпадают с данными из письма Феофилакта о том, что "раб" и "отступник" вторгся в охридский край и вызвал в Охриде страх своим захватом Мокры и Багоры. Кроме всего этого, освобождение Бодина из византийского плена убедительно свидетельствует о том, что именно этот факт дало Феофилакту право назвать его "рабом".

О том, что Константин Бодин после отступления Норман в 1085 г. совершал вторжения в пограничные с Зетой византийские владения, свидетельствуют также сведения из "Летописи" Попа Дуклянина. В ней именно сообщается о том, что после ухода Норман Бодин отнял всю драчскую область "от власти Франков, бывших в Драче и во всей драчской земле, и добылся всей драчской земли и самого города Драча. А после заключения мира с царем он вернул ему город".[34] И данные сведения, как мы видим, убедительно говорят, что зетский владетель Константин Бодин был именно тот, кто еще во времена Византийско-Норманской войны 1081-1085 гг., а следовательно непосредственно после нее, прилагал усилия расширить пределы своего государства за счет Византии.[35]

Также сообщение Феофилакта о том, что "раб и отступник" мечтает "о царстве" больше всего подходит к Бодину, так как именно его македонские первенцы еще в 1072 году, когда было поднято восстание Георги Войтеха, провозгласили в Призрене своим царем.[36] Конечно, и под конец XI века, когда усилилось народно-освободительное движение в Западной Македонии, он имел поддержку македонского населения. Возможно это явилось главной причиной тому, что византийские позиции резско ухудшились и в Охриде, в связи с чем вынужен был покинуть город и архиепископ Феофилакт и побыть некоторое время в Солуне.[37]

Император Алексий I Комнин в самом начале 90-ых годов вынужден был лично предпринять походы против Бодина, а также против рашского владетеля Вукана с целью пресечь их набеги и захват византийских земель. При этом ему удалось обезвредить этих двух воинственейших врагов Византии и на некоторое

время укрепить византийские позиции в прилегающих к Зете и Рашке византийских владениях[38]. А все это в свою очередь позволило византийскому императору также ослабеть в некоторой степени освободительное движение в Западной Македонии и тем самим предотвратить превращение его в массовое народно-освободительное восстание, какими явились восстания Петра Деляна и Георги Войтеха.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. См.В.В.Василевский,Византия и Печенеги (1084-1194). Труды ,ч.I.С.-Петербург 1908, стр.137.
2. Б.Панов, Теофилакт Охридски како извор за средновековната историја на македонскиот народ.Скопје 1971, стр. 6 сл.
3. См.:Б.Панов, Теофилакт Охридски, стр.53 сл.; Грѣцки извори за бѣлгарската история, IX.ч.I. София 1974,стр. 8 сл.
4. Грѣцки извори, IX,1,стр.11.
5. Theophylacti archiepiscopi Bulgariae Epistolae,PG,ed.J.P. Migne,t.126.Paris 1864,col.373,D-376,A.
6. Г.Г.Литаврин,Будапештская рукопись писемь Феофилакта Болгарского. Известия на Института за история,14-15. София 1964,стр.512.
7. Theophyl.,col.324,C-D-325,A.
8. Ibid.,col.336,B-C.
9. F.Rački,Borba Južnih Slovena za državnu neodvisnost u XI vijeku.Bogomili i patareni.Izd.II.Beograd 1931,str.308-309.
10. К.Иречек, История на бѣлгарите.София 1929,стр.152,156.
11. Ф.Успенский, Образование Втораго Болгарскаго царства. Одесса 1879, стр.4-5.
12. В.Г.Василевский, Рецензия на Образование Втораго Болгарскаго царства Феодора Успенскаго.ЖМНП,ч.204.С.-Петербург 1879,стр.165-168.
13. В.Н.Златарски,История на бѣлгарската държава през средните векове, II.София 1934,стр.323-325; М.Симеон, Писмата на Теофилакта Охридски, архиепископ бѣлгарски ... Сб. на БАН,кн.XX II, София 1931,стр.XXXII-XXXIII; D.Xanalatos, Beiträge zur Wirtschafts und Sozialgeschichte Makedoniens im Mittelalter,hauptsächlich auf Grund der Briefe des Erzbischofs Theophylactos von Achrida.München 1937,S.21; В.Николаев, Феодални отношения в покорената от Византия Бѣлгария отразени в писмата на Теофилакт Охридски, архие-

пископ български.София 1951,стр.195,прим.7; П.Тивчев, За участието на българи във византииската войска през периода на византийското иго (1108–1185 г.). Исторически преглед,г.XIX,1(1963),стр.88–89; Р.Катичић, Теофилакт Охридски."Византијски извори за историју народа Југославије", III.Београд 1966,стр.318–319,прим.364.

14.Г.Г.Литаврин,Болгария и Византия в XI–XII вв.Москва 1960, стр.335, и прим.94.

15.Гръцки извори,IX,1,стр.74.

16.Историја на македонскиот народ,I.Скопје 1969,стр.172–173; Б.Панов, Теофилакт Охридски,стр.331–335.

17.Б.Панов, Теофилакт Охридски,стр.27–39.

18.Theophyl.,col.496,C;517,C.

19.Ibid.,col.376,B.

20.Ibid.,col.308,B;508,C.

21.См.Б.Панов,Теофилакт Охридски,стр.320 сл.

22.Анна Комнина,Алексиада.Вступительная статья,перевод,комментарий Я.Н.Любарского.Москва 1965,стр.323 сл.

23.См.Б.Панов,Теофилакт Охридски,стр.323 сл.

24.Это касается македонских гор.См.такие же примеры:Б.Панов, Теофилакт Охридски,стр.295 сл.

25.Theophyl.,col.484,C–D–485,A. Ср.Б.Панов,Теофилакт Охридски,стр.327–328,прим.383.

26.Г.Г.Литаврин,Болгария и Византия,стр.335.

27.П.Сречковић,Историја српскога народа,I.Београд 1884,стр. 391–392.

28.Я.Н.Любарский,Мировозрение Анны Комниной.УЗ ВГПИ, вып.24 (1964),стр.154

29.Анна Комнина,Алексиада,стр.152–153.

30. Ibid.,220.

31. Ibid.,221.

32.В.Ћоровић,Историја Југославије.Београд,1933,стр.78–79; ср. и В.Н.Златарски,История,II,стр.220.

33. Анна Комнина,Алексиада,стр.240.

34. Ljetopis popa Dukljanina,izd.V.Mošin.Zagreb 1950,str.97.

35. См.Г.Острогорски,Историја Византије,Београд 1969,стр.338.

36. См.:Г.Г.Литаврин,Болгария и Византия,стр.405; Б.Панов,Теофилакт Охридски,стр.334.

37. Theophyl.,col.485,A.

38. См.Г.Острогорски, Историја Византије,стр.340; Б.Панов,Теофилакт Охридски,стр.335–337.

RUDI PAUL LINDNER

AN IMPACT OF THE WEST ON COMNENIAN ANATOLIA

Among the most discussed topics in oriental studies is the process of "modernization". Most attempts to define this term rely on a rough synonym which we call "westernization". Westernization implies the importation, adoption, and imitation of material and cultural goods or processes from Europe or North America. We think first of military technology as an important element in this transfer from west to east and south. In recent years there has grown a debate over the appropriateness of some of these transfers, and a literature abounds describing the problems that arise when a particular importation is not adapted to fit local needs.[1]

The problems that can arise when inappropriate transfers of technology persist between cultures are not limited to our own recent history. The mediaeval Mediterranean world also witnessed the adoption by one culture of another culture's manners, often with unexpected, unwelcome results. I invite you today to consider one such adoption in Byzantine military history. My purpose is twofold: first, to illustrate one of the elements behind the Byzantine inability to defeat Turkish cavalry and reconquer Anatolia. But I shall not limit this treatment to a consideration of warfare and violence: the traditional, hero-laden approach to military history has reigned too long at Byzantium. My second purpose is to use this military example to pose a number of questions about the nature of society and imperial thought during the twelfth century. That is, I believe the interest of this small topic lies less in its insight into the carnage of Myriokephalon, but more in its revelation of Comneni attitudes, modes of perception that we may have taken for granted, but which deserve instead immediate, special study.

We begin with a well-known text describing a military reform introduced by Manuel I Comnenus sometime between 1143 and 1153.[2] Conventionally, the earlier Byzantine cavalry had used circular shields (aspisi kykloteresi) and fought, at least occasionally, as archers. Now, however, Manuel enjoined his troops to protect themselves with elongated shields whose lower end protected the leg down to the foot (podēreis probeblēsthai). Thus, Manuel was adopting the kite-shaped shield of the Frankish knight. In addition, the men were

to fight with long lances (dorata de kradaineia makra). Manuel demanded that his troops practice charging and maneuvering with these weapons. According to a Byzantine observer, Manuel's soldiers soon proved themselves superior to Europeans in their use.[3]

The facts related in this brief passage deserve fuller commentary, both to clarify the import of this reform and to understand the implications which follow from it. Let us begin with the effect on the imperial budget. Historians of mediaeval Europe have long recognized that the adoption of mounted knight service, whether by Charles Martel in the eighth century or the Salian emperors of Germany in the tenth, was expensive. Rulers had either to develop new sources of revenue or limit the size of their heavy cavalry corps. This increased cost also accompanied Manuel's adoption of the European equipment. The larger shield and the longer wooden lance cost more to fashion, but even more surely, they forced the horse to bear a heavier burden. Assuming that Manuel wished merely to preserve the existing speed and endurance of his horses, the addition of heavier weaponry necessitated better, and more, feed for those horses. It was not by accident that mediaeval Europe bred that large and hungry horse, the charger.[4]

I do not doubt that Manuel was aware of the extra expense his treasury would incur; nor do I doubt that he felt justified in incurring those costs. Cinnamus gave a broad hint of the justification when he wrote that the Byzantines soon surpassed the Europeans in expert use of the larger shield and lance.[5] The emperor, and also many others at court, wished to emulate the Europeans and even to outdo them in war, and indeed not only in war. There is abundant evidence of Manuel's infatuation with European war-games, the chivalric tournaments.[6] This is not to say that the armies of the Comneni were entirely transformed into Levantine images of Frankish levies. The Byzantine army continued to be a wonderful polyglot tapestry of technologies and formations.[7] Nonetheless, there is no denying the conclusion that Manuel I placed special and expensive emphasis on, and saw prestige in the possession of, a Frankish military technology.

Let us now ask whether, given the military threats facing Manuel after he ascended the throne, his new investment was wise--or even appropriate. The major new military threat against Comnenian Byzantines was, of course, the Turkish immigration into Anatolia.[8] Although the strategy and tactics of mounted Turkish archery were familiar from earlier Greek treatises on military deportment, the

nomads' methods of warfare once again attracted the attention of twelfth-century authors.[9] The Turks founded their tactics on speed, mobility, numbers, and archery. Speed and mobility allowed the nomads to choose the moment for battle, to mount an ambush, to feign a retreat and then pivot around against the flanks and rear of their pursuers. Numbers and archery combined to form a lethal shower of arrows which destroyed, at the least, the enemy horses, and provoked the enemy to abandon formation and charge.[10]

In contrast to the lightly-armed, mobile, opportunist Turkish warfare is Manuel's adoption of equipment for mounted shock combat. This latter combat relied upon the massed and well-ordered charge against an enemy either standing or advancing in the same manner.[11] Such conditions did not obtain in Anatolia, where warfare now demanded an adaptation to the nomads' style. When the crusaders met a Turkish force at Dorylaeum/Şar Hüyük in July 1097, the Frankish victory was due not to their tactics but to the surprise attack of a second Frankish column arriving via Söğüd and Beş Kardeş.[12]

The Byzantine leaders could not plead ignorance of the nomadic warfare, for they had also had direct experience of it and of the insufficiency of their response. In 1140 John Comnenus and his army suffered from the sudden, speedy attacks of the Turkish cavalry in Cappadocia, whom he finally scared off with a ruse.[13] Six years later, Manuel himself came across a group of nomads, laden with booty, and attacked them. Although heavily armed and possessing the element of surprise, Manuel was able neither to force a decisive encounter, nor to recapture any booty, nor even to catch the nomad band. Even with a fast remount, Manuel was not able to overtake the nomads, whose speed should have been impaired by the weight of their booty.[14] We can see, then, the Byzantine army training with its European weapons, spending long days in maneuvers at their Anatolian base camp near Lopadion/Ulubad, but all to very little purpose.[15]

I have so far dwelt on the inability of the imported technology to free the Byzantine countryside of Turkish nomads. It may be appropriate here to mention that Comneni fortress construction in Asia Minor also mirrors the policy of Capetian France and communal Italy. The Anatolian fortifications are well known, but only scholars of the Crusades have recognized their ineptness at frontier defence. A castle may serve as an observation post; it may extend government control

over a settled area; it may be a base from which to collect taxes from nearby peasants. A castle perched atop a ridge, however, will neither deter nomads from traversing the valleys nor be close enough to the lowland routes to allow its resident cavalry to catch up with them.[16] Thus we find no Byzantine source which describes the success of these fortifications at blocking nomad immigration.

So far, I have tried to demonstrate that this transfer of European military technique and equipment to Byzantine Asia Minor was mistaken. How did the Byzantines react and adapt to the failure of these imports? If the battle of Myriokephalon in 1176 is a guide, they did not react at all. Moving slowly up to a saddle between two ridges, without suitable ground cover for a defence, the Byzantine cavalry proved incapable of repulsing the Turkish archers. The Byzantine vanguard not only failed to meet the enemy cavalry, it stood fast on a hill in advance of the Byzantine column and established an entrenched position.[17] I believe this to be proof of Manuel's failure to adapt his imports to his experience. His failure appears in greater relief when we recall the successful march of Frederick Barbarossa's chargers over the same terrain in 1190.[18]

Allow me, now, to recapitulate. We have observed the Comneni adopt Frankish equipment and tactics, and I hope you will agree that this import was ill-suited to Byzantine needs. Further, we may see that the new lance and shield did not in fact aid the Byzantine horseman. Finally, I have suggested that the failure did not lead to a re-evaluation of equipment and tactics, even though there was evidence of its failure available in the third quarter of the twelfth century. There are two conclusions we might draw from this brief study. First, the time is now ripe for a fuller study of the Byzantine military response to the Turks, a study which would analyze, rather than chronicle, the many passages of arms in western Anatolia. Useful as such a study will be, I do not feel, however, that it should be our major concern. Rather, I would ask a second, concluding question. Given that we have caught the Comneni in a military blunder, and given that we are not studying stupid and clumsy men,[19] we must know why they chose to ignore the experience of their own recent past in order to import and practice Frankish warfare. This is not a question about military history. Rather, here we are embarking on a wide sea whose currents are largely uncharted--the history of taste,

emotional fancy, and cultural preference. How and why this new taste developed in twelfth-century Byzantium are important questions which I can only pose here. The answers will not come from military history; I think that the best indicators of these subtle movements may come from a study of artistic and theological currents, since artists, their patrons and ecclesiastics were finely tuned to the influences, and threats, of Latin Christian culture. There is a certain irony here, for the last half of the twelfth century witnessed an "artistic upheaval" in Byzantium.[20] Art historians have found Comneni artistic influences at work in the Balkans, Europe, and the western Mediterranean. They have not found corresponding European influences upon Comneni art. Were these exports of Byzantine artistry a way of righting a cultural "balance of payments" thrown out of line by Manuel's European preferences? I put the question in such distorted form in order to highlight the fascinating and puzzling disparities between cultural assumptions in Comneni Byzantium. It is fitting, in my opinion, that a topic so small and recherché as the difference between a circular and kite-shaped shield may be linked to pressing questions of cultural history.

Notes

* This paper is for my wife and partner, Molly McGlánnan Lindner, who first saw its implications and drew me to examine them. I am also grateful to Professor Annemarie Weyl Carr for a conversation about one of those implications. The errors in this essay are my own contribution. I wish to thank the National Endowment for the Humanities, which supported the writing of this paper.

1. For a few striking examples: Elizabeth W. Fernea, Guests of the Sheik (New York, 1969), pp. 49-50, 90, 92.

2. Ferdinand Chalandon, Jean II Comnène et Manuel I Comnène (Paris, 1912), pp. 619-620; Spyridon P. Lampros, "Ekphrasis tōn xulokontariōn tou krataiou kai hagiou hēmōn authentou kai basileōs," Neos Hellēnomnēnōn 5 (1908), p. 14.

3. John Cinnamus, ed. Bonn, p. 125.

4. Sándor Bökönyi, History of domestic mammals in central and eastern Europe (Budapest, 1974).

5. Cinnamus, p. 125, ll. 12-13.

6. For a rhetorical fantasy of such a tournament, see the twelfth-century ekphrasis edited by Lampros, "Ekphrasis," pp. 15-18. On Manuel's love of tournaments, see Nicetas Choniates, ed. van Dieten, p. 108, l. 53--p. 110, l. 94 (March-April 1159); on the Comneni use of Europeans in government, Chalandon, pp. 206-207, 226-227.

7. Nicetas Choniates, pp. 29, l. 68--30, l. 72; Cinnamus, p. 77, ll. 15-20, p. 271, ll. 4-20. I must confess, however, that the vivid tones of the Byzantine military tapestry, as in other matters which the chroniclers relate, may be due to their wishful thinking. It is no longer possible to avoid the brilliant cautionary words of Cyril A. Mango, Byzantine literature as a distorting mirror (inaugural lecture, Oxford, 1975).

8. There are surely scholars who will disagree with this judgment and see, according to their own readings of the sources, graver dangers in the Balkans or in Italy. Whether the adoption of longer shield and lance brought Byzantine tactical success in those areas is a question deserving study.

9. On the earlier authors, see John E. Wiita, The ethnika in Byzantine military treatises (University of Minnesota Ph.D. thesis, 1977); for a twelfth-century appreciation, Anna Comnena, ed. Leib, I, p. 25, l. 21--p. 26, l. 1; III, p. 198, ll. 9-26.

10. Alessio Bombaci, "The army of the Saljuqs of Rūm," Istituto orientale di Napoli, Annali 38:4 [n.s., 28] (1978), pp. 346-347; R.C. Smail, Crusading warfare 1097-1193 (Cambridge, 1956), pp. 78-83, the work of a master.

11. Smail, Crusading warfare, pp. 113-115.

12. Anna Comnena, II, p. 18 (an account available to Manuel); Smail, Crusading warfare, pp. 168-169.

13. Nicetas Choniates, p. 34, l. 14--p. 35, l. 27. It is worth noting that Manuel's rashness in military matters first appeared on this campaign. Cinnamus, p. 21.

14. The full account of this episode is in Cinnamus, p. 59, l. 17--p. 62, l. 20. Nicetas Choniates, p. 53, omits the battle. Cinnamus displays a clear understanding of the importance of remounts to the nomads' success, and of the lesser qualities of the Byzantine warhorse.

15. On the camp and maneuvers, Cinnamus, pp. 15, 38; Nicetas Choniates, pp. 20, 37.

16. Smail, Crusading warfare, pp. 60-61; on Byzantine fortresses, see the literary evidence collected by Helene Ahrweiler, "Les forteresses construites en Asie Mineure face à l'invasion Seldjoucide," Akten des XI. internationalen Byzantinistenkongresses München 1958 (Munich, 1960), pp. 182-189, and for the evidence on the ground, W. Müller-Wiener, "Mittelalterliche Befestigungen im südlichen Ionien," Istanbuler Mitteilungen 11(1961), pp. 5-122.

17. Nicetas Choniates, p. 182. Trained for a charge, this cavalry detachment's acts represent a sheer waste of Manuel's investment in equipment and maneuvers.

18. Ekkehard Eickhoff, Friedrich Barbarossa im Orient (Tübingen, 1977: Istanbuler Mitteilungen, Beiheft 17), pp. 105-118, with commentary on the tactical adaptations made by crusaders facing Turkish cavalry. Professor Smail also discusses these adaptations at various points of his Crusading warfare. Frankish knights on the second crusade made similar adaptations on nearby terrain: Odo of Deuil, ed. Berry, pp. 108-119.

19. Heedless, perhaps, but too clever for stupidity.

20. Cyril A. Mango, Byzantium, the empire of New Rome (London, 1980), p. 276.

VASILKA TĂPKOVA-ZAIMOVA

LE „PASSÉ“ ET LE „PRÉSENT“ DANS LES RELATIONS BYZANTINO-BULGARES

Je me penche sur le problème de l'historicité et de la tradition dans le cadre des relations byzantino-bulgares, bien connues par ailleurs.

Dans leurs premiers contacts avec Byzance, les Bulgares sont naturellement des "barbares", d'abord parce que ce sont des envahisseurs, des gens qui viennent de la steppe, ensuite parce que ce sont des paiens, et enfin parce qu'ils ne parlent pas le grec. Autant de signes qui illustrent le comportement envers le "barbare".

Une littérature qui compte de nombreux titres actuellement a expliqué ce comportement de l'homme "civilisé" au Moyen Age, principalement à Byzance. Nous sommes fixés sur les nuances des appellations qui caractérisent aux yeux des hommes de lettres de l'époque byzantine la périphérie "barbare" dans le cadre de l'idéologie politique de l'Empire[1]. Concernant la Bulgarie les exemples sont nombreux. Pour ne citer que Constantin Porphyrogénète qui dit: ἐγένετο ἡ τῶν βαρβάρων περαίωσις ἐπὶ τὸν Ἴστρον ποταμὸν εἰς τὰ τέλη τῆς βασιλείας Κωνσταντίνου τοῦ Πωγωνάτου, ὅτε καὶ τὸ ὄνομα αὐτῶν (τῶν Βουλγάρων) φανερὸν ἐγένετο[2]. Et Nicolas le Mystique, lorsqu'il rappelle l'origine des Bulgares: τὰ τῶν Ἀβάρων γένη ὧν ὑμεῖς (οἱ Βούλγαροι) ἀποσπάδες (καὶ μηδέν σοι πρὸς βάρος ὁ λόγος) καὶ δοῦλοι καὶ δραπέται γεγόνατε[3]. Anne Comnène ne manque pas de souligner qu'à son époque encore des noms comme Preslav la Grande ou Ohrid étaient des traductions en langue βαρβαρίζουσα[4].

Cette attitude change tout naturellement, lorsque après la conversion des Bulgares s'établissent des liens de "parenté spirituelle". On se conforme donc à un nouvel état pacifique et où l'Empire doit occuper la place qui lui revient sur le sommet hiérarchique. Mais les exemples que j'ai mentionné ci-dessus indiquent que le comportement reste invariable, lorsqu'il s'agit de l'origine des Bulgares et de leur langue. Il serait inutile de rappeler que le comportement est le même envers les Slaves à l'époque des grandes invasions et avant leur fusion dans l'entité bulgare. Qu'il nous suffise de rappeler Pseudo-Césaire où la légende revet un caractère tout particulier[5].

En d'autres termes, le côté historique réservé aux Bulgares est celui d'un peuple subalterne. Ce disant, je considère naturellement les relations officielles et les rapports diplomatiques. Il va sans dire que dans les contacts belliqueux, les Bulgares, comme tous les autres peuples de l'Orient ou de l'Occident, sont maintes fois traités de "barbares" insurgés contre l'Empire[6].

Dans l'édification de sa tradition étatique, la Bulgarie danubienne s'attache également à se constituer une raison d'être d'abord pour justifier sa présence dans les Balkans, ensuite pour se créer une lignée d'ancêtres, pour affirmer la légitimité de leur pouvoir. C'est ainsi que se forme la conception étatique bulgare qui puise ses fondements dans les lointaines traditions des "empires des steppes", mais qui, en même temps, s'attache à relever des positions solides face à Byzance. Nous aurons, par conséquent, à étudier

un processus complexe qui nous conduira d'une part à reconsidérer l'héritage de la période précédant l'existence de la Bulgarie danubienne, un héritage double, slave et bulgare. Il y aura, d'autre part, la formation d'un modèle culturel et slave dans lequel la Bulgarie cherchera à expliquer dans un autre sens - pour ainsi dire "contemporain" - sa mission historique. Enfin, nous serons en présence d'une bifurcation de la tradition officielle et de la tradition populaire, sans que l'idée maîtresse élaborée par la tradition officielle soit en contradiction avec la seconde.

Toute tradition historique se forme en conformité de la conception de temps historique. C'est là un problème qui a été étudié en profondeur et qui comporte, en même temps, de nombreux aspects. En relisant les discussions laborieuses sur les points communs et les différences qui existent dans la conception du temps chez les auteurs antiques et les écrivains chrétiens, entre ceux-ci et la tradition judaique, ce que nous retiendrons est que l'historiographie chrétienne ou la narratio historique a un caractère universel qui procède de la Création à la venue du Christ et de là - à un "présent" conditionnel, pour reprendre l'idée du "futur", c'est à dire de la seconde venue du Sauveur[7]. Mais avant d'aborder la conception chrétienne de l'histoire, très répandue dans l'historiographie et la chronographie byzantine et autre, il nous faut rappeler que certains auteurs attribuent le cyclisme à la sphère mythologique, aux textes cosmologiques[8]. C'est en relation avec ces considérations, que je m'arrête sur la "Liste des khans bulgares" et le calendrier protobul-

gare. On a remarqué que ce calendrier reflète, en premier lieu, le cyclisme du calendrier chinois et les autres calendriers de l'Asie centrale. Il indique aussi le passage du mythologique au réel, parce que les premiers représentants de l'autorité suprême bulgare qui y figurent, Avitohol (Attila?) et Irnich (Ernach), tout en conduisant aux relations des Protobulgares avec les Huns, sont des rois régnant indéfiniment, ce qui leur confère un caractère surhumain. Mais immédiatement après cette partie semi-mythologique, les noms de la "Liste" se suivent dans un ordre historique réel où le côté mythique et sacré cède le pas à une historicité réelle - indication linéaire des événements[9].

La suite, nous la trouvons dans les inscriptions protobulgares dont une partie sont de véritables chroniques lapidaires[10]. Je crois que surtout après l'explication des inscriptions d'Orchon[11], nous avons suffisamment de raisons pour admettre que le titre du souverain bulgare ὁ ἐκ Θεοῦ ἄρχων est une formule, répandue chez les peuples turks, qui considère le pouvoir du khan comme divin. Il n'y a que le côté extérieur de la formule qui pourrait âtre rapproché des formules employées à Byzance[12].

Soulignant les faits et gestes des souverains bulgares, les inscriptions de l'époque paienne marquent les liens passé - présent dans un ordre dynastique et dans la tradition dont il était question ci-dessus. Malamir parle de son aieul Krum et de son père Omurtag[13]. Omurtag déclare qu'il est "archonte par la grâce de Dieu dans la terre où il est né"[14], insistant ainsi sur ses droits de gouverner un territoire qu'il n'estime plus comme usurpé à l'Empire selon les conceptions byzantines, mais comme lui appartenant en vertu

toujours de ces mêmes principes qui lui confèrent des droits de souverain indépendant.

Ce que nous connaissons comme chroniques bulgares de l'époque chrétienne ne sont que des traductions qui suivent, naturellement, leur original. Ceci veut dire qu'elles sont faites d'après un schéma bien connu où l'histoire dans sa forme temporelle est représentée par des faits jugés importants ou curieux, par des emblèmes etc. Il y a aussi - toujours dans la tradition connue et la vision cyclique - la narration biblique, la manifestation de Dieu à l'homme et de là - le problème présent - éternité.

Cependant, on peut remarquer une chose en dehors de ce schéma. Parmi les appellations ethniques qui sont des calques de celles que l'on trouve dans le texte grec, les Byzantins dans le texte bulgare ne sont pas des РИМЛѨНЕ, Ῥωμαῖοι, "Romains", mais toujours des ГРЬЦИ "Grecs". Ceci est connu; nous avons un phénomène semblable chez certains auteurs occidentaux. Mais si j'insiste sur ce point, c'est à cause de la tradition que l'on trouve aussi dans les inscriptions protobulgares dont il était question ci-dessus: contre trois Ῥωμαῖοι nous y avons cinq Γραικοί[15]. Ceci signifie que dès le début dans les milieux bulgares on se référait pour Byzance à une antiquité qui n'est pas romaine, mais grecque. Or, cette conscience d'une réalité balkanique est en désaccord avec les textes byzantins de l'époque qui, reflétant l'idéologie politique de l'Empire, se réfèrent toujours à l'héritage historique romain. Nous avons donc dans les textes bulgares le reflet d'une tradition locale qui n'a pas perdu ses attaches avec l'antiquité classique. Ceci est d'autant plus important que l'on s'accorde

dernièrement à reconnaître que le grec des inscriptions protobulgares reflète normalement la dernière étape du koinè et qu'il ne s'agit pas d'une langue estropiée où les inexatitudes fourmilleraient, comme c'est le cas des papyrus egyptiens ou des inscriptions micrasiatiques de la même époque[16].

Voilà nos constatations pour le côté officiel. Dans les textes bulgares on ne trouve pas de réminiscences de ce genre concernant le passé du peuple bulgare - un passé plus lointain où il serait question de l'ethnie thrace, par exemple. Par contre, dans toute sorte de textes on peut suivre très nettement la fusion entre Bulgares et Slaves, ceci jusque vers le milieu du Xe s. (les textes du genre de τῷ τῶν Σθλαβένων γένος εἴτ' οὖν Βουλγάρων [Vita Clem.] deviennent fréquents)[17]. Mais tout s'arrête là. Il y a la conscience d'un fonds grec et d'une présence bulgare qui est le résultat d'une fusion slavo-bulgare. Bien plus, après la conversion, il se forme très nettement, du point de vue culturel, une conscience slave, je dirais même une sorte de fierté slave, tellement évidente chez Constantin le Prêtre, chez Hrabr le Moine etc. Mais cette conscience slavo-bulgare ne va pas au delà des fondements posés par Constantin-Cyrille et Méthode - "Il y a encore parmi les vivants des gens qui les ont vus", dira Hrabr le Moine[18].

Pourtant chez les paroimiographes et les lexicographes byzantins on trouve force légendes ou proverbes se rapportant à l'antiquité thrace, mais il semble que l'on ne songe pas à établir un lien de parenté quelconque avec les Bulgares existant déjà en tant que nationalité. Ceci a de rares exceptions. Dans le Lexicon de Zonaras on lit: "Illyriens: les Thraces, je crois que ce sont des Bulgares". A mon avis,

il ne s'agit pas ici d'une simple archaisation, comme on en trouve partout, mais d'une certaine mise au point historique[19]. Ceci reviendrait à dire que nous sommes en présence d'une curieuse inversion où, pour puiser une information, encore que fort simplifiée, sur les attaches du passé de l'Empire byzantin, il faut recourir aux textes bulgares et, vice-versa, pour les réalités bulgares, il faut se reférer de nouveau aux auteurs byzantins. Pourquoi? Parce que, de part et d'autre, il y a une forte tradition étatique.

Et là je passe aux textes bulgares d'origine non officielle, monastique et surtout populaire. Cette littérature fait son apparition aux XIe-XIIe ss., lorsque la Bulgarie cesse d'exister en tant qu'état indépendant pour une période d'environ 170 ans. Un récit apocryphe, dit la "Vision d'Isaie", déclare Ispor le roi (Asparuch) fondateur non seulement de Pliska, mais aussi de Dristra, une ville qui n'a même pas perdu son nom antique. Dans ce même récit il y a des réminiscences à un prince du nom de Slav[20]. La légende, dite salonicienne, proclame le peuple bulgare un peuple "élu". Ces mêmes idées messianiques apparaissent en grand nombre dans les livres sibyllins et dans les "prophéties": une place de choix y est réservée au royaume bulgare dans l'idée de la "translatio": le royaume bulgare occupe la deuxième ou la troisième place après le royaume "grec", et il n'y aura pas d'autres royaumes[21]. La place privilégiée de l'Etat bulgare en tant que centre culturel y est apparentée également dans les textes postérieurs qui apparaissent sur Cyrille et Méthode: dans la chronique russe de Nestor (XIe s.) Cyrille demeure parmi les Bulgares pour les édifier[22]. Je reviendrai ci-dessous sur les légendes des frères Saloniciens.

Remarquons, pour le moment, qu'en l'absence d'un centre officiel qui organise la vie politique et culturelle dans la tradition indiquée, cette tradition n'en continue pas moins dans la voie qui lui a été tracée et, suivant toujours cette même courbe, elle revient spontanément dans les actes officiels de l'Etat bulgare restauré. Dans un supplément du Synodikon de Boril il est question de "renovatio" du patriarcat bulgare sous Jean Asen II. Après la bataille de Klokotnitza, ce même prince fait ériger dans l'église des Quarante martyrs à Tirnovo son inscription officielle à côté des colonnes de Krum et Omurtag qui y sont enmurées[23].

On pourrait multiplier les exemples qui indiquent que la confrontation avec Byzance continue dans cette même ligne dont nous avons parlé au début. D'ailleurs, on ne manque jamais de souligner que la restauration de l'Etat bulgare se fait dans l'ancienne tradition.

Mais la confrontaion cesse petit à petit dans les relations passé-présent à la Basse époque, où les sentiments nationaux dans les Balkans perdent de leur acuité face au péril ottoman. Et là nous commençons à suivre une autre courbe qui, tout en revenant vers le passé et tout en faisant revivre des éléments messianiques, tend en un rapprochement au nom de la chrétienneté. Il s'agit naturellement d'une littérature populaire. Dans les légendes qui vont s'échelonner du XIVe au XVIIe s., les saints populaires se voient attribuer une origine mixte: dans une Vie apocryphe[24], Saint Démétrius aura un père bulgare et une mère grecque, Saint Jean Vladimir sera le fils de Neman, le petit-fils de Siméon, et aura une mère grecque[25]. Enfin, les récits sur l'activité de Cyrille et Méthode vont évoluer partiellement dans le même sens: parmi

les nombreuses légendes il y en aura où Cyrille aura également un père bulgare et une mère grecque[26].

Ainsi, la tradition bulgare et ses fondements solides qui s'oppose au traditionalisme byzantin s'intéresse assez vaguement à un passé balkanique qui précède la période d'avant l'existence de ce voisinage. L'opposition présent-passé est en rapport avec la complexité des rapports politiques et culturels où, malgré l'idée des liens spirituels au nom d'une même religion, le confrontement est évident. Les réalités balkaniques font évoluer lentement et en partie cette opposition vers un rapprochement de nouveau chrétien et anti-musulman, c'est-à-dire dans une direction politique d'unification.

NOTES

1 H.Ditten, Βάρβαροι, Ἕλληνες und Ῥωμαῖοι bei den letzten byzantinischen Geschichtsschreibern. Actes du XIIe Congrès International d'Etudes Byzantines II. Beograd 1964,274sq. (et la littérature précédente); W.R.Jones, Le mythe du Barbare à travers l'histoire. Cultures IV 2(1977)113sq.

2 Costantino Porfirogenito, De thematibus. A cura di A. Pertusi. Ettal 1952,85,29-32.

3 PG 111,81C.

4 Annae Comnenae Alexias XII 9,6 (=vol.III,p.84,11sq.Leib); VII 3,1 (=vol.II,p.94,1sqq.Leib).

5 I.Dujčev, Le témoignage du Pseudo-Césaire sur les Slaves. Medioevo bizantino-slavo I. Roma 1965,30sq.

6 Voir en général H.Ahrweiler, L'idéologie politique de l'Empire byzantin. Paris 1975,16sq.; D.Obolensky, The Byzan-

tine Commonwealth. London 1971,294sq.

7 P.Siniscalco, L'idea di Roma nei primi secoli e la interpretazione dell'aeternitas. In: Da Roma alla terza Roma (Seminario Internazionale di studi storici) II. Roma 1981,28sq. (Concezione ciclica e lineare del tempo).

8 Ibidem 5.

9 Cf. A.Stojnev, Imennikŭt na Bŭlgarskite care kato ranno istoričesko opisanie. Filosofska misŭl 8(1981)12sq. On pourrait, peut-être, évoquer aussi certaines influences iraniennes; or, d'après certains chercheurs, l'expression symbolique du temps dans la religion iranienne est linéaire. Cf.Siniscalco, op.cit.2.

10 Dernière édition: V.Beševliev, Pŭrvobŭlgarski nadpisi. Sofia 1979.

11 G.Ajdarov, Jazyk Orchonskich pamjatnikov drevnetjurkskoj pismenosti 8 v. Alma Ata 1971.

12 Sur le côté byzantin de la formule Beševliev, op.cit.74sq.

13 Ibidem 127.

14 Ibidem 201.

15 Ibidem 244.

16 Ibidem 44sq.

17 D.Angelov, Obrazuvane na bŭlgarskata narodnost. Sofia 1971,299sq.

18 K.Kuev, Černorizec Chrabŭr. Sofia 1967,194.

19 V.Tăpkova-Zaimova, L'héritage thrace (problèmes de mise au point). In: IIIe Congrès International de Thracologie. Vienne 1980 (sous presse),98sq.

20 I.Venedikov, Voennoto i administrativno ustrojstvo na Bŭlgarija prez 9 i 10 vek. Sofia 1979,118sq.

21 V.Tăpkova-Zaimova, Les idées de Rome et de la Seconde Rome chez les Bulgares. In: Da Roma alla terza Roma (v.supra).

22 D.Petkanova-Toteva, Kiril i Metodij v njakoj legendar ni knižovni pametnici. In: Konstantin Kiril Filosof. Sofia 1969, 75sq.

23 Ch.Kolarov - J.Andreev, Certaines questions ayant trait aux manifestations de continuité d'idées en Bulgarie médiévale au cours des XIIe-XIVe s. Etudes historiques 9(1979).

24 S.Kožucharov, Neizvesten letopisen razkaz ot vremeto na Ivan Asen II. Literaturna misŭl 2(1974)123sq.

25 V.Tăpkova-Zaimova, Une manifestation de solidarité culturelle parmi les populations du Sud-Ouest balkanique au XVIIe s. In: V.Tăpkova-Zaimova, Byzance et les Balkans à partir du VIe siècle. London, Variorum Reprints 1979, Nr.XXXII.

26 D.Petkanova-Toteva, op.cit.79.

A. T. KRAABEL

THE EXCAVATED SYNAGOGUES OF LATE ANTIQUITY FROM ASIA MINOR TO ITALY

The life of Jews in Late Antiquity was difficult and dangerous, according to the traditional reconstruction of their history.[1] We are told that the Church and the civil government combined to threaten their rights and property, and to block conversions of gentiles to Judaism; and that protection of Jews by Roman civil law diminished steadily as the Church's influence grew.[2]

Recent archaeological evidence is beginning to tell a somewhat different story: the old view is accurate for some communities perhaps, but totally false for others. Excavations in modern Israel suggest that Jews were able to build substantial local synagogues[3] in the fourth and fifth centuries, in a land under the close control of Christian rulers.[4] The Jewish evidence from areas to the west is less well known and much less abundant, but in a way even less supportive of the old consensus. Only four sites in areas under Roman control but outside ancient Palestine have produced synagogue buildings from Late Antiquity; they are Ostia in Italy, Stobi in Macedonia, and, in Asia Minor, Priene in Ionia and Sardis in Lydia. The plan shows the buildings in their final stages, at a uniform scale and orientation.

Ostia

Ostia, the port of ancient Rome, has been under systematic investigation for over a century. The synagogue is located at some distance from the rest of the restored ancient city; it was discovered and excavated in 1961-62 by M. Floriani Squarciapino. The building shown in the plan dates to the fourth century; it is a complex of rooms, overall dimensions 36.60 m. by 23.50 m. The synagogue proper is 24.90 m. by 12.50 m. and includes an entrance area, a four-columned gateway and the main hall; immediately south are a kitchen and dining hall.

WOLFGANG WODKE

EIN TEXT DER RECHTSSCHULE VON BERYTOS

1.Der Papyrus und sein äußeres Erscheinungsbild

Der Papyrus wurde erstmals in Band I der Papyri der "Società italiana per la ricerca dei papiri in Egitto", unter der Nummer 55, S.1o7 - 121 veröffentlicht. Er stammt aus den Ausgrabungen Pistelli vom Februar 191o, die auf dem Boden der in hellenistischer Zeit gegründeten Stadt Oxyrhynchos in Mittelägypten durchgeführt wurden[2].

Er besteht aus einem Blatt,das in der Mitte exakt gefaltet, dadurch ein Doppelblatt mit vier Schreibseiten gleicher Größe ergab.Die gesamte Breite des Doppelblattes beträgt 412 mm, während das Einfachblatt, wie es durch Falten entstand, je 2o5 mm breit ist. Die restlichen 2 mm entfallen auf die Knickung. Der Text umfaßt insgesamt 134 Zeilen,die durch Zerstörung des Papyrus zu durchschnittlich etwa ein Drittel teilweise, mancherorts auch fast ganz verloren gegangen sind. Da Anfang und Ende des Textes zu den zerstörten Stellen des Papyrus gehören, sein Inhalt abrupt beginnt und aufhört,ist anzunehmen, daß wir nur einen Teil des Textes aus einer größeren Abhandlung vor uns haben. Der ursprüngliche,volle Text müßte dann auf einer Anzahl von Doppelblättern niedergeschrieben worden sein. Damit hätten wir eine Vorform des Buches vor uns.

2.Schrift und Schreiber

Die Schrift ist regelmäßig griechisch. In den griechischen Text eingestreut finden sich eine Vielzahl, in Latein geschriebene, juristische termini technici. Ebenfalls lateinisch sind die Namen einiger klassisch-römischer Juristen und der Name eines Senatskonsult. Die Endungen der lateinischen Termini sind in der Regel gräzisiert. Daraus folgt, daß die Muttersprache des Autors griechisch ist.

Das Schriftbild ist eine kalligraphisch gehaltene Unziale,

---

1) W.WODKE, Ein bisher nicht erkannter Stephanustext:PSI 55 (mit vollständiger Ergänzung und Übersetzung), in:Fr. ALTHEIM-R.STIEHL,Christentum am Roten Meer,Bd I,Neue Texte,Verlag Walter de Gruyter,Berlin-New York 1971, S. 122-26o.

2) M.VASSALI,BIDR 24 (1912),181 .

wie sie im 6.- 7. Jhdt. n. Chr. benutzt wird[3].
Größe und Abstand der Buchstaben voneinander wechseln zuweilen, ebenso auch der Abstand von Zeile zu Zeile. Die Unregelmäßigkeit des Zeilenabstandes zeigt sich auch darin, daß die Zahl der Zeilen auf jeder Seite sich nicht unerheblich ändert, obwohl die Höhe der Schriftkolumnen von Seite zu Seite nur um Millimeter voneinander abweicht. Dies spricht dafür, daß der Schreiber des Textes zwar wohlgeübt ist, aber sicher nicht zu den berufsmäßigen Schreibern gehört, denen man solche Unregelmäßigkeiten nicht nachgesehen hätte. Demnach läßt sich aus dem Schriftbild folgern, daß die Abhandlung allein für den persönlichen Gebrauch des Schreibers bestimmt war.

3. Inhalt und Glossen

PSI 55 ist juristischen Inhalts. Er beschäftigt sich in kommentarhafter Form mit einem kleinen Ausschnitt des Digestentitels "De pactis" (D.2,14). Der Text ist also eine rechtstheoretische Abhandlung, was sehr selten ist, dazu eine von ungewöhnlich großen Umfang.
Am Rande des Haupttextes finden sich vier Glossen (Z.71-73; 91-94; 1o8-111; 119-121), die sich auf den Inhalt des Papyrus beziehen. Sie bilden eine Art Inhaltsangabe des nebenstehenden Textes, etwa wie unsere Kapitel-Überschriften. Dadurch verschafft sich der Leser, wenn er ein bestimmtes, juristisches Problem prüfen will, einen Überblick, ohne den gesamten Text durchlesen zu müssen. Auch dies spricht dafür, daß es sich hier um eine juristische Abhandlung größeren Umfanges gehandelt hat als der uns erhalten gebliebene Teil, der für sich allein betrachtet, vom Leser ohne Hilfe der Randbemerkungen hätte überblickt werden können. Bestätigt wird diese Annahme auch dadurch, daß der Papyrus mitten im Titel "De pactis" (D.2,14,4,3) beginnt und endigt (D.2,14, 7,7).

4. Merkmale des Textes, die auf die Person des Autors hinweisen

Der theoretische Inhalt des Textes schließt aus, daß er in der Praxis entstanden ist. Der Text hat einen klar umrissenen, systematischen Aufbau, der von dem Begriff "conventio"

3) V. GARDTHAUSEN, Griechische Paläographie, Leipzig 1879, Anhang nach S. 472, Tafel I: Schriftproben von ca.33o - 697 n. Chr.

-sieht man von Z.1-3 ab - ausgeht, von da aufgliedert in die verschiedenen Arten der Konventionen, und von den so gewonnenen Oberbegriffen, dann weiter ausdifferenziert. Der Papyrus folgt zwar im allgemeinen dem Aufbau der Digesten 2,14,4,3 - 2,14,7,7, ist aber einerseits wesentlich ausführlicher als die Digesten, andererseits fehlt einiges von dem, was die Digesten abhandeln.
So fehlen im Papyrus von D.2,14,7 der § 4 ganz und ein Teil von § 5; das ist das Beispiel zum "pactum nudum" bei einer "actio tutela" und das zweite, zur Rückgabe einer "dos".
Über den Stoff des Digestentextes hinausgehend konstruiert der Verfasser eine Fülle von Beispielen, durch die er das jeweilige Rechtsproblem erläutert und aufhellt.
Im ganzen ist festzustellen, daß durch die Einführung zahlreicher Beispiele, dogmatischer und lehrhafter Bemerkungen der Papyrus erheblich über den Umfang des weitgehend parallel laufenden Digestentextes angeschwollen ist.
Auch muß der Autor beachtliche Lateinkenntnisse gehabt haben. Neben der Handhabung zahlreicher, lateinischer termini technici scheint er die römischen Juristen im Original gekannt und hier benutzt zu haben. So bringen Z.96-1oo und Z.121-128 zwei Fälle, von denen der erste aus Pomponius, "libri lectionum", der zweite aus den Schriften Julians, vermutlich seinen "Digesta", stammt. Zwar werden beide Fälle auch in D.2,14,7,6 berührt, doch hier nicht im einzelnen ausgeführt, während der Papyrus ihren Sachverhalt eingehend wiedergibt. Die Kenntnis dieser Einzelheiten kann daher nicht aus den Digesten herrühren, sondern nur aus dem Studium der römischen Klassiker selbst.
Die selbständige und qualifizierte Bearbeitung der Rechtsmaterie, wie sie der Text zeigt, erfordert einen kenntnisreichen, theoretischen Juristen. Die Fähigkeiten des Verfassers, ausgeprägte Logik, reiche juristische Kenntnisse, Vertrautheit mit der Materie, der Lehrcharakter seiner Darlegungen, seine Kenntnis der römischen Juristen im lateinischen Original, lassen darauf schließen, daß als geistiger Urheber des Textes nur ein Rechtslehrer an einer der damaligen Rechtsschulen in Frage kommt.

5. Schreiber und Verfasser des Papyrus sind nicht identisch

Dem Schreiber unterläuft ein Irrtum, der etwas über die ju-

ristische Qualität seiner Person verrät. Neben den Z.71-73 findet sich eine Randglosse, die das Rubrum für den Haupttext abgibt. Sie lautet (übersetzt):"Wie ein unter Konsens geschlossenes Synallagma re nondum secuta (wirkt)". Die Randglosse erfaßt hier nicht den rechtlichen Gehalt des Haupttextes, zu dem sie ja verfaßt wurde. Der Schreiber hat daher nur ein mäßiges, juristisches Verständnis. Das steht im Gegensatz zu der Auffassung, die wir von dem geistigen Urheber des Papyrus als einem hervorragenden Juristen gewonnen haben.

Im Text finden sich wiederholt Falschschreibungen lateinischer Endungen; so z.B. in Z.62 "Iulianu" statt "Iuliani" und in der Glosse Z.71-73 "consensu" statt "consensūs". Der Schreiber wechselt die lateinische Endung gegen die griechische aus, schreibt aber die griechische Endung dann trotzdem in Latein. Nun ist es in der byzantinischen Epoche durchaus üblich, wie auch hier im Text, daß römische Namen und Begriffe statt der lateinischen Flexion mit der griechischen, entsprechenden Endung versehen werden. Hier ist es aber gerade umgekehrt: die griechische Endung wird lateinisch geschrieben. Wie ist dies zu erklären?

Der Lautwert der griechischen Flexion ist der gleiche wie der der niedergeschriebenen, lateinischen Buchstaben. Die Verwechselung kann nur eintreten, wenn der Schreiber seine Niederschrift nach Gehör anfertigte, da bei Vorlage des Textes ein solcher Fehler nicht auftreten kann. Daraus folgt, daß der Text diktiert wurde. Während der Diktierende griechische Buchstaben meinte, schrieb der Schreiber stattdessen lateinische nieder. Dieser Irrtum ist nur möglich, wenn der Schreiber selbst nicht genügend Latein beherrschte, um zu erfassen, daß es sich bei diesen Endungen nicht um lateinische, sondern um griechische Endungen handelte. Damit haben wir ein Indiz in Händen, das uns zeigt, daß es auch um die Lateinkenntnisse des Schreibers nicht gerade zum besten bestellt war. Auch dies steht im Gegensatz zu der Meinung, die wir von dem Autor des Textes gewonnen haben.

Verfasser und Schreiber des Textes sind nicht identisch, sondern zwei verschiedene Personen, die sich in Rechts- und Sprachkenntnis scharf unterscheiden.

6. Die Person des Schreibers

Der Schreiber ist kein Berufsschreiber. Die nach Diktat geschriebene, juristische Abhandlung ist für seinen persönlichen Gebrauch bestimmt. Seine Rechtskenntnisse sind begrenzt. Neben seiner griechischen Muttersprache verfügt er über geringe Lateinkenntnisse. Daraus ist zu schließen, daß wir in der Person des Schreibers einen Rechtsschüler an einer der damaligen, byzantinischen Rechtsschulen vor uns haben.

Weiteren Aufschluß zur Person bietet der Fundort des Papyrus. Der Text ist in Oxyrhynchos, die unter den Byzantinern die bedeutendste Stadt in Mittelägypten war[4], gefunden worden. Wie schon die "Ratsprotokolle der Stadt Oxyrhynchos"[5] zeigen, hatte die Stadt einen hohen Bedarf an Juristen, in der Justiz und in der Verwaltung. Der Schreiber unseres Textes dürfte nach Abschluß seines Studiums einer dieser Juristen gewesen sein. Da der Mensch der damaligen Zeit in weit stärkerem Maße als heute orts-und heimatgebunden war, ist auch anzunehmen, daß unser Schreiber aus der Stadt Oxyrhynchos stammte und von hier zu seinem Studium aufgebrochen war.

7. PSI 55 entstand im und für den Rechtsunterricht des ersten Studienjahres

Dies zeigt eine Anzahl von Besonderheiten im Text.

In Z.38-4o heißt es:"iuris gen[tio]ν ἐστὶν ἤτοι conuεντί-ων τὸ ἀπὸ τοῦ ἐθ[νικοῦ] γενόμενον ⟨νόμου⟩. Die lateinische Wendung conventio "iuris gentium" wird, ohne weitere Erläuterung, in der entsprechenden griechischen Wendung wiedergegeben. Eine solche Paraphrasierung wäre überraschend primitiv, neben der sonstigen Qualität des Textes, wenn man nicht annimmt, der Rechtslehrer habe seinen griechisch-sprachigen Schülern, von denen er erwartete, daß sie wegen ihrer geringen, lateinischen Kenntnisse den Begriff "ius gentium" nicht oder doch nicht voll erfaßten, dadurch verständlich machen wollen. Er behandelt den lateinischen

4) Der Kleine Pauly, Stuttgart 1964-1975, Bd.IV, Stichwort "Oxyrhynchos".
5) POxy XII, 1412-1419; näheres L.WENGER, Die Quellen des Römischen Rechts, Österreichische Akademie d.Wiss., Bd.2, Wien 1953, Verlag A.Holzhausens NFG, S.391 .

Begriff gleichsam als Fremdwort,den man erst in die Muttersprache übersetzen muß.
Es fallen gewisse Sprachformen auf, so die Verwendung des Majestätskasus "wir", dort,wo der Verfasser von sich selbst spricht (Z.38), oder, die "ich"-Form bei vom Verfasser stammenden, dogmatischen Erörterungen (Z.1o6;111;Gl.1o8-112). In Rechtsbeispielen werden die Rollen der Parteien verteilt und sie durch "ich" und "du" wiedergegeben (Z.1o2-1o6), eine Form, in der die Schüler selbst im Rechtsunterricht unter Anleitung des Lehrers Fälle zu einzelnen Rechtsproblemen zu lösen pflegten.
Dies zeigt, daß die Schüler in ihren Rechtskenntnissen noch nicht gerade weit vorgeschritten und in der Erfassung und Anwendung des Rechts noch unerfahren waren. Vergegenwärtigen wir uns, daß die vorliegende Rechtsmaterie "De pactis" zum 2.Buch der Digesten gehört, die nach der kaiserlichen Constitutio "Omnem" § 2 f im ersten Studienjahr durchzunehmen war. Demnach waren die Schüler Erstklässer, an die der Lehrer nicht zu hohe juristische Anforderungen stellen konnte. Hieraus erklären sich die gelegentlich auftretenden Vereinfachungen in der Sache, wie sie sich in der Niederschrift finden.
Die Entstehung des Papyrus können wir uns nun, wie folgt, vorstellen. Der Text wurde den Studenten des ersten Jahrgangs von ihrem Rechtslehrer diktiert. Er hielt dabei ein vorbereitetes Manuskript, das auf der vorausgegangenen Vorlesung fußte, in Händen. Es ist anzunehmen, daß sich sein Manuskript - und entsprechend die Niederschrift seiner Studenten- über die gesamte Materie "De pactis" und darüber hinaus erstreckte.
Die Notwendigkeit für ein solches Vorgehen ergibt sich schon daraus, daß es damals keine Lehrbücher gab, so daß der Student allein auf den mündlichen Vortrag seines Lehrers angewiesen gewesen wäre, wenn ihm nicht,wie hier, eine Zusammenfassung und Merkhilfe des Stoffes geboten wurde, den er sich damit einzuprägen und zu repetieren vermochte.

8. Zur Datierung

Für die Datierung des Textes bietet sich in Z.111 und Glosse 1o8 ff ein Verweis an: "Wie du im 18.Buch finden wirst".

Nach dem Sachverhalt ist damit D.18,5,2 oder D.18,1,72 gemeint[6]. Da es sich um einen Digestenverweis handelt,spricht dies eindeutig für eine Einordnung des Textes in die Zeit nach der Kodifikation Justinians (533 n.Chr.). Dem steht die zuerst von H.Peters geäußerte Ansicht entgegen, daß sich der Verweis auf eine präjustinianische Sammlung, oder anders, ein "Praedigestum" beziehe[7]. Dagegen spricht,daß auch diese Praedigesten mit der justinianischen Digestenfassung nicht nur im sachlichen Inhalt, sondern sogar auch in Reihenfolge und Anordnung der einzelnen Bücher hätte übereingestimmt haben müssen, was kaum möglich ist. Und selbst dies unterstellt, könnte sich der Verweis auch dann ebenso auf die justinianischen Digesten wie auf ein Praedigestum beziehen. Daher spricht ein hoher Grad von Wahrscheinlichkeit dafür, daß PSI 55 nachjustinianisch ist.

9.Verstößt PSI 55 gegen das Kommentarverbot?

Setzt man PSI 55 nach 533 n.Chr. an, so bleibt die Frage offen, ob eine Bearbeitung der Digesten in der vorliegenden Form zulässig war. In den beiden Konstitutionen "Deo auctore" § 12 und "Tanta" § 21 hat Justinian ein striktes Kommentarverbot, das insbesondere gegen eine Bearbeitung der Digesten gerichtet ist, verordnet.
PSI 55 ist, wie dargelegt, im und für den Rechtsunterricht verfaßt. Da die Studenten damals allein auf den mündlichen Vortrag ihres Lehrers angewiesen waren - Lehrbücher fehlten -, war eine komprimierte, schriftliche Fixierung des Vorgetragenen für sie unerläßlich, um so den Stoff bewahren, dem Gedächtnis einprägen und repetieren zu können.Andererseits war es auch für den Rechtslehrer zwingend notwendig, seinen Schülern Erläuterungen, Beispiele und Kommentare zu dem Digestentext zu geben, da sie nur so zum Verständnis und, damit verbunden, zur richtigen Anwendung des Gesetzestextes geführt werden konnten. Ein Beispiel: In Z. 9 ff erklärt sich "legitimum pactum" für einen Studenten des Ersten Jahrgangs nicht aus sich selbst heraus, sondern es bedarf der Erläuterung, was unter "legitimum" zu verstehen

6) M.VASSALI, BIDR 24 (1912),18o ff.
7) H.PETERS, Die oströmischen Digestenkommentare und die Entstehung der Digesten, Leipzig 1913, S. 1oo - 1o3.

ist und weiter, welche Kategorien der Pacta "legitim", dem verfaßten Recht nach zulässig sind.
Geht man von diesem Erfordernis im Unterricht aus, so kann sich das Kommentarverbot nicht auf den Unterricht und die ihn zusammenfassende Niederschrift in der Art unseres Vorlesungsmanuskripts ausgewirkt haben. Das Verbot kann daher nur die Wirkung gehabt haben, daß vor Gericht und in der Administration allein der offizielle Gesetzestext, ohne Beifügung und Kommentar, verwendet werden durfte. Daraus folgt, daß PSI 55 für keinen anderen Gebrauch als für den privaten Zweck des Lernens und der rechtlichen Orientierung verfaßt und aufbewahrt wurde. Es ersetzte dem Studenten während des Studiums ein Lehrbuch im heutigen Sinne und diente ihm im späteren, juristischen Beruf als eine Art Nachschlagewerk, wie die Mitnahme des Manuskripts nach Oxyrhynchos verrät.

1o. <u>In welcher Rechtsschule entstand der Text?</u>

Zur Zeit Justinians gab es drei gleichrangige,"oikoumenische" Rechtsschulen, oder anders, "Reichsuniversitäten", denen das kaiserliche Privileg verliehen war, Juristen für das Imperium auszubilden: Rom, Konstantinopel und Beryt. Rom als Entstehungsort von PSI 55 scheidet schon aus geographischen und sprachlichen Gründen aus. Es verbleiben demnach Konstantinopel und Beryt. Vergleicht man die geographische Lage von Oxyrhynchos, der Heimatstadt des Studenten in Mittelägypten, zu Berytos (heute:Beirut), gelegen an der Küste des Libanon, und zu Konstantinopel, am Eingang des Schwarzen Meeres, so wird deutlich, daß weit eher Beryt als Konstantinopel als Studienort für unseren Studenten in Betracht kam. Eine Reise von Ägypten nach Konstantinopel wäre ein Mehrfaches länger gewesen als die nach Berytos (Seeweg: ca. 45o km). P. Collinet führt in einer Liste, die die Heimatorte und Herkunftsländer von Studenten der Reichsuniversität Berytos im 5. und 6. Jahrhundert erfaßt, auch mehrere Studenten aus Alexandria und Heliopolis in Ägypten an. Beryt, "Nährmutter der Gesetze" (C.Omnem § 7: legum

8) P.COLLINET,Histoire de l'école de droit Beyrouth,Paris 1925, 114

nutricem) und Schule Phöniziens, wurde von einer großen Zahl ägyptischer Studenten besucht[9]. Ägypten rechnete zum Einzugsbereich der Rechtsschule von Berytos.
Als Rechtslehrer in Beryt sind zur Zeit Justinians bekannt: Dorotheos, Anatol, Thalaleos, Stephanos und Julian, ein Schüler des Stephanos[10]. In den späteren Basilikenscholien zu den Digesten haben uns die Kompilatoren der Basiliken die Namen folgender Rechtslehrer erhalten: Theophilos,Kyrillos, Stephanos, Dorotheos und Anonymos den Älteren[11]. Darunter befinden sich nur zwei Namen der Beryter Schule: Dorotheos und Stephanos. Nur sie stehen hier in Frage. Beide haben einen Index zu den Digesten geschrieben. Doch während die von Dorotheos herrührenden Scholien kaum eine Verwandtschaft mit PSI 55 aufweisen, läuft der Index des Stephanos, soweit er uns durch die Kompilatoren überliefert ist, weitgehend parallel zu unserem Text, was Inhalt,Stil und Wortwahl betrifft[12]. Der Index des Stephanos, der die nach Justinian im Rechtsunterricht "zu behandelnden Bücher" der Digesten umfaßte, ist frühestens im Jahre 556 n.Chr. entstanden, weil in ihm die kaiserliche Novelle 134 des gleichen Jahres genannt wird[13]. Im Jahre 551 n. Chr. ist jedoch Beryt mit seiner Rechtsschule durch ein schweres Erdbeben vollständig zerstört worden, dem auch viele Rechtslehrer und Studenten zum Opfer fielen, während Stephanos überlebte, um - nach dem Untergang der Beryter Schule - nun in Konstantinopel tätig zu werden[14]. Hier hat er dann - wohl gestützt auf seine Vorlesungsmanuskripte aus Beryt- seinen Index abgefaßt. Daher erklärt sich die Verwandtschaft zu PSI 55. In PSI 55 haben wir demnach einen Ausschnitt aus seinen Vorlesungen der Beryter Zeit vor uns. Sowohl von seiten des Schülers als auch des Lehrers ergibt sich, daß PSI 55 damit aller Wahrscheinlichkeit nach in Berytos entstanden ist.
Gesteht man dies zu, so läßt sich zur Datierung des Papyrus nun noch nachtragen: PSI 55 ist zwischen 533 und 551 n.Chr. abgefaßt.

9) P.COLLINET,aaO,284. 1o) ders.,aaO,186-192. 11) ders., aaO, 284.
12) W.WODKE, aaO,241-243. 13) HEIMBACH,Zeitschr.f.Rechtsgeschichte 2,325. 14) P.COLLINET, aaO, 19o f.

ROSEMARY MORRIS

LEGAL TERMINOLOGY IN MONASTIC DOCUMENTS OF THE TENTH AND ELEVENTH CENTURIES

The tenth and eleventh centuries witnessed a renaissance in the monastic life of Byzantium. The re-establishment of imperial control over large areas of the Balkans and the wars of expansion on the eastern and northern frontiers created conditions in which the contemplative life could again be practised in safety. The charismatic holy men, who had played an important role in strengthening the morale of the rural populations in the years of attack, now began to found small houses. These combined the virtues of the solitary, lavriote style, still practised by the more spiritually able amongst the monks, the coenobitic life followed by the majority of the brethren. In addition, large new coenobitic houses were founded, especially in the Thracian lands now made safe from Bulgarian attack.[1]

Donation and endowment played a crucial role in the establishment of religious houses in this period, but their survival was governed by other factors. The most important of these was the legal status enjoyed by monastic lands. For without proper title, houses could be deprived of the most valuable of their assets - property. The safeguarding of their landed endowments was a matter of supreme concern to ecclesiastical landowners and the strongest weapon at their disposal was that of the law. Legal precedents were cited to protect and confirm existing territorial conditions, which, in the course of the tenth and eleventh centuries, became increasingly complex. This complexity was matched by the evolution of a vast array of terminology which expressed every possible nuance of the legal rights of possession, donation and management. It is no coincidence that the period which saw the great legal compilations of the Macedonian emperors, also saw, on a much less exalted level, the ingenious and imaginative use of legal rights by both the patrons and the heads of religious houses and their increasing literacy and familiarity with legal forms. The legal terms used to describe the mechanisms of landholding and transference illustrate an important principle: that religious property could be treated in the same way as a lay οἶκος This simple, but important concept meant that founders enjoyed the same freedom of action to dispose of their ecclesiastical 'property'

as they claimed over their other landed interests. There was one important proviso, however - the land must never be secularised. This right was chiefly employed in three areas: the right of disposal (by gift, testament or sale); the granting of partial rights in the holding and the appointment of others to manage it whilst the original proprietorial rights remained intact.

As for sources, we are here mainly concerned with monastic typika, spiritual testaments and wills. As is well known, the typikon, as well as establishing the liturgical practices and observances to be followed and the disciplinary regulations to be enforced in the house, also sometimes described the landed endowments of the house and dictated their form of management.[2] It is noticeable that, of the typika surviving from this period, most are of a highly legalistic nature. The purely spiritual testament, epitomised by the Hypotyposis of St. Athanasios of Athos or the Diatheke of St. Christodoulos of Patmos, is still found, but documents which combine spiritual advice with practical legal dispositions become more common.[3] They made use of technical terminology and their legal status was emphasised by the care taken to see that copies were preserved. Michael Attaleiates, the historian and philanthropist, declared that copies of his Typikon should be kept in a cupboard in his house in Constantinople. Gregory Pakourianos, the late eleventh-century Georgian general, dictated that one copy of his Typikon should remain at his foundation, Bačkovo, while another should be kept at the Monastery tou Panachiou in Constantinople. A second copy of the Typikon of the Nunnery of the Theotokos tes Kecharitomenes (founded c.1100) was to be guarded in Haghia Sophia.[4] In addition, other documents of a legal nature survice from monastic archives - the vast majority from Athos.[5]

The most important disposition of a typikon was the establishment of a successor to the hegoumenos. In most large houses, after the appointment of the first hegoumenos by a lay founder or patron, the charge of selecting his successor was left to the maiòr et sanior pars of the community.[6] But in some, the donor himself designated the future hegoumenos. Michael Attaleiates may not have been the first hegoumenos of the house he founded, but he clearly expected the post to be handed down amongst his closest male relatives and, if they failed,

to pass to collaterals. Similarly, the Empress Irene Dukaina dictated that the first hegoumene of her Nunnery tes Kecharitomenes should be her daughter, the nun, Eudocia.[7]

In lesser houses and those founded by holy men, we also find control over the appointment of the hegoumenos. It is this facility which parallels the ability of secular landowners to designate their heirs. From the archives of Athos there are numerous examples of hegoumenoi designating their disciples as heirs. An Act of the Lavra of 897 described Euthymios, the hegoumenos of St. Andrew at Peristerai as κληρονόμος, διάδοχος and διακάτοχος of the monastery;[8] another of 993 transferred the Island of Gymnopelagision in the Aegean to 'Athanasios of the Lavra, his heirs - and all who came after'.[9] Houses could also pass to the spirutual heirs of those who founded them, or to whom they had been given. Thus an act of the Athonite Monastery of Xeropotamou issued in 1010 designated Athanasios, monk of the Lavra as hegoumenos of the Monastery of Bouleuteria and stated that he could pass it on to his own disciples as heirs.[10] From the legal point of view, the equation of the roles of μαθητής (disciple) and διάδοχος or κληρονόμος is most important. It was clearly expressed, for example, in an act of 1024, when the monk Tornik Katakalon was given the right to pass the Monastery of Pithara on Athos to 'his disciples and heirs wearing the monastic schema'.

The legal rights of the founder (κτήτωρ) were most clearly established in his freedom to designate the head of the house and one may question the freedom of the monks to elect the most worthy to the post, as canon law required. But other aspects of the rights of founders illustrate even more strongly that houses were legally disposable assets. They could, for example, be given away (or even sold) so long as the land remained in ecclesiastical hands. The terminology describing such transactions is highly nuanced and uses terms familiar from secular legislation.

The term δωρεά was most usually applied to land which was given by the laity to religious institutions. It indicated that the previous owner abdicated his rights in the holding and transferred them to the new owners. Such was the case in 1014, when a certain Constantine Lagoudes and his wife, Maria, gave vineyards to the Lavra on Mount

Athos 'in absolute gift' (δωρεά).[12] As well as applying to a legal action which brought lands within monastic control, δωρεά could also transfer one house and its property into the hands of another. In 1012, for instance, the small Monastery of the Theotokos on the Island of Skyros was given by its hegoumenos to the Monastery of the Theotokos at Bouleuteria on Athos.[13] But the act of donation could also be disguised under another name. Athanasios of Bouleuteria 'consecrated' (ἀφιερωμένη) his house to the Lavra in 1030, but the same legal action as was implied.[14] Donation could also be temporary, as was the case in 1085, when the Protos of Athos made a grant of lands to the Lavra while a dispute with Iberon over their final ownership was resolved. The term used in this case was παραδόσις .[15]

The sources also illustrate the legal freedom to sell or exchange ecclesiastical lands amongst fellow religious. This applied to the personal property of monks before they took the schema and to lands held by monasteries as institutions. The Tragos - the regulatory document for Athos issued by John Tzimiskes in 972 - allowed each hegoumenos the right to sell or bequeath his ἴδιος ἀγρός to whomsoever he chose.[16] Entire monasteries could also be granted in a similar way. In 1034, the Monastery of Katadaimon sold its lands on Athos to the hegoumenos Theoktistos of Esphigmenou.[17] A document of 1084 confirms the sale of property east of the River Strymon to the Latin monks of the Amalfitan monastery and reveals the use of a secular legal device, the ἀθώωσις (Acquilian stipulation).[18] Closely allied to the procedure of sale was that of ἀνταλλαγή or exchange, such as that performed in 987 between the Monasteries of Lamponion and Stylos on Mount Latros.[19]

Monasteries and their lands could also be placed under the management of others. But when houses and their lands passed under the control (but not the ownership) of third parties, a separation appeared in the juridical attributes of ownership. Δεσποτικόν δίκαιον ('full ownership') brought with it the rights of disposal, gift and sale which have already been discussed. It was endowed, in Byzantine legal phraseology, with the qualities of κυριότης ('dominion') and ἐξουσία ('authority'). But when the management was transferred, some, but not all, of these legal attributes passed out of the owner. An example from the Acts of the Lavra clearly illustrates the point. In 1014, as

we have seen, Constantine and Maria Lagoudes gave their lands to the Lavra. But they stipulated that, as long as they both lived, they should retain the ἐξουσία and δεσποτεία and that only κυριότης should be enjoyed by the monastery. 'Ownership' and 'dominion' were essentially passive qualities, whereas ἐξουσία was an active facility. It was used to express the right of appointing successors to the hegoumenate, of building on the property and of providing improvements, such as irrigation schemes or mills.[20] From an Athonite act of 1024, by which John the Iberian gave up his share in the of the Monastery of Pithera to the monk Cyril, who now enjoyed πᾶσαν ἐξουσίαν we also deduce that it was partially held.[21]

But although, theoretically, the ἐξουσία and δεσποτεία were retained by the founder of a house until his death, in practice, the holder of the κυριότης enjoyed full power. The terms used to describe such a person: ἔφορος, ἐπιτρόπος, ἀντιλαμβανόμενος and the much debated χαριστικάριος all implied a dilution of the complete powers of the owner and a transference of the powers of action and jurisdiction. But there were differences in legal emphasis between these terms. This is an important point for two reasons: firstly, because historians have hitherto concentrated their attention on the χαριστική and have implied that it was the chief, if not the only mechanism of its kind.[22] Secondly, the use of these varied terms illustrates the linguistic and judicial sophistication of Byzantines at this time. It is not valid, as has, on occasion been maintained, to treat all these terms as synonymous. Why, if this were the case, would they all have been in frequent use ?

The distinction between them may be perceived when one observes that they describe the different situations in which ἐξουσία could be exercised. One group comprises figures whose authority was limited either in scope or time-scale. The ἀντιλαμβανόμενος, ἐπιτρόπος and ἔφορος all fall into this category. Their task was mainly disciplinary: the enforcement of peace between the monks and their hegoumenos and the supervision of the election of a new head on the death of the previous incumbent. In the Typikon of Kecharitomene, the ἀντιλαμβανόμενη was required to make the final choice from a list of three drawn up by the nuns. She was also to ensure that the dictates of the Typikon were observed.[23] The task of the ἐπιτρόπος and ἔφορος

was also to preserve the continuity of government in the monastery. St. Athanasios made provision for the appointment of two ἐπιτρόποι for the Lavra in his Diatyposis. One of them, John the Iberian, was to be responsible for supervising the election of Athanasios' successor, Euthymios. The second ἐπιτρόπος, the ἐπὶ τοῦ κανικλείου Nikephoros Ouranos, had a function which, though similar to that of the 'internal' ἐπιτρόπος, differed from it in certain important ways. Ouranos, as the official in charge of the authentication of official documents, held a position which would help him to intervene on the monastery's behalf with the imperial <u>sekreta</u>, if not with the emperor himself.[24]

The office of the ἔφορος, though similar to that of the ἐπιτρόπος had as its prime concern the administration of the lands of the house and does not seem to have possessed the spiritual authority held by the latter. The distinction emerges in the <u>Typikon of Attaleiates</u>, where the founder stipulated that, if his descendants should fail, the post of <u>hegoumenos</u> should pass to the then <u>oikonomos</u> of the monastery whilst the office of ἔφορος should remain in the hands of his own collateral descendants.[25] It is possible that the office of ἔφορος was originally that of an overseer of monastic lands since an early reference to ἔφοροι in the tenth-century <u>Testament of St. Nikon "Metanoiete"</u> shows them receiving payment in kind.[26] By the mid-eleventh century, however, there is evidence to suggest that the two roles of ἐπιτρόπος and ἔφορος were being amalgamated. Constantine Monomachos' Chrysobull for the Lavra (1082) appointed John, the ἐπὶ τοῦ κανικλείου as ἔφορος <u>not</u> ἐπιτρόπος of the house.[27] It is not difficult to see how this state of affairs came about. In the case of the Lavra, at least, the estates of the monastery were so widespread that the task of overseeing their fortunes had to be entrusted to a figure with considerable political authority. The ἐπιτρόπος or 'protector' thus became synonymous with the ἔφορος or 'inspector'. These two figures are commonly found in the monastic documents of the period, but reference is occasionally also made to the ἀντιλήπτωρ, προστάτης and προνοητής. In the <u>Typikon of Kecharitomenes</u>, the ἀντιλήπτρια, the foundress Irene Dukaina's daughter, was again a protective figure.[28] In the <u>Diatyposis of St. Athanasios</u>, the ἐπιτρόπος προστάτης and ἀντιλήπτωρ were the same person - the ubiquitous Nikephoros Ouranos.[29]

A second important group, and one which has received more attention from historians, is that of figures who were granted the total ἐξουσία and κυριότης of the property concerned, with no limits being placed on their authority. In this category must be placed the grants made in ἐπίδοσις and the χαριστική. As Professor Ahrweiler has pointed out, the full ownership (δεσποτεία) was not alienated when such figures were appointed, only control of the <u>sekreta</u> - the organs of administration.[30] The ἐπιδόσις, however, differed from the χαριστική in one important respect. It granted control of one monastery into the hands of another, not into lay control. In 989, for example, the Patriarch Nicholas II Chrysoberges granted the Monastery <u>tes Theotokou tou Gomatou</u> to the Lavra δι'ἐπιδόσεως. A <u>basilike lysis</u> of 1084, confirming a patriarchal request for the return of all property which had been granted by ἐπίδοσις to monasteries not directly under the control of the Great Church, indicates the nature of the mechanism.[31] But the involvement of a more powerful institution in protecting a weaker one was an important economic relationship. In this way, the ἐπίδοσις was indeed very similar to the χαριστική where the recipient of the authority could be a churchman or a layman.

We possess the legal formula by which the χαριστική was granted in the polemic against the institution by the eleventh-century cleric, John of Antioch.[32] The land is granted by the emperor or the patriarch (though it is doubtful whether, in practice, their approval was always sought) "with all its rights and privileges - προνομία and δικαία - and all its revenues for the duration of your (the recipient's) life, or else for that of two people".[33] John thus makes clear that the χαριστική was subject to conditions, especially temporal ones and was not intended to be the legal equivalent of a gift, though he maintained (rightly, in the economic sense) that it later took on the characteristics of δωρεά.[34] It lies outside the scope of this paper to deal with the effects of the χαριστική on the economic fortunes of monasteries in the eleventh century. Suffice it to say that the χαριστικάριος may not have been quite the villain that he has been often portrayed. The legal qualities of the χαριστικάριος are illustrated in the <u>Typikon of Attaleiates</u> and the <u>Diatheke</u> and <u>Kodikellos</u> of St. Christodoulos of Patmos, where provision is made for their appointment. Attaleiates was the χαριστικάριος of the Monastery of St. George at Rhaidesto and his son, Theodore was the second

πρόσωπον to whom he had the right to pass the position. Theodore was also the second χαριστικάριος of the Nunnery of St. Prokopios in the same town.[35] In the two testamentary documents of St. Christodoulos, we see the χαριστική as a protective office on a par with the ἐιτροπία and the ἔφορεία. Christodoulos designated two χαριστικαρίοι; Arsenios Skenoures, who had given him shelter at Strobilos and subsequently lands on Kos and his (Christodoulos') spiritual son, Theodore Kastrisios, an official in Constantinople.[36] Skenoures was to follow the saint as hegoumenos of the Monastery of St. John on Patmos and Kastrisios was to join him in governing the house. It seems clear that Kastrisios was intended to hold a disciplinary function as those monks who had left Patmos, were, if they returned, to make their metanoia to him.[37] As it turned out, Skenoures did not come to Patmos and Theodore Kastrisios, in a prostaxis of 1094, declined to accept the office of χαριστικάριος From this document, it can be seen that the post involved the rights of both a κύριος and ἐξουσιαστής. He also gave up any right to take part in the government of the monastery in the future or to be its hegoumenos.[38] The fact that some grants of χαριστική turned out to be detrimental to the houses concerned and that some were made to laymen rather than clerics, does not alter the basic, legal technique involved in the grant: that is, the grant of the total ἐξουσία.

The patron or holder of monastic lands thus possessed the power to separate the legal aspects of his holding and to retain or donate them as he saw fit. The consequences of this freedom of action were important. It meant, firstly, that the best possible separation of the powers of δεσποτεία and κυριότης could be achieved to insure the survival and good fortune of the house. Monastic founders were determined to assert their freedom of juridic action, but they were equally keen to reserve this facility for themselves and their descendants in the monastic life. Christodoulos and Attaleiates both warned against the appointment of ἔφοροι and χαριστικαρίοι, but only those other than the figures they had designated themselves.[39] They did not object to the institution of such figures, but realised that the choice had to be carefully made. They realised that the legal freedom to donate and to alienate was a vital pre-requisite for both economic development and the establishment of protective political alliances.

Notes

1. See J. Darrouzès, 'Le mouvement des fondations monastiques au XIe siècle', Travaux et Memoires, vi (1976), 156-76; D. Papachryssanthou, 'La vie monastique dans les campagnes byzantines du VIIIe au XIe siècles', REB, xliii (1973), 158-82.

2. For typika, see P. de Meester, 'Les typiques de fondation', Studi Bizantini, vi (1940), 489-508, and E. Herman, 'Ricerche sulle instituzioni monastiche bizantine. Typika ktetorika, caristicari e monasteri liberi', OrChPer, vi (1940), 293-375.

3. St. Athanasios, Hypotyposis, in P. Meyer, Die Haupturkunden für die Geschichte der Athosklöster (Leipzig, 1894), 130-140; Diatheke of St. Paul of Latros, ed. S. Lambros, NE, xii (1915), 198-203.

4. Attaleiates, Typikon in MM, v, 293-327. See also P. Lemerle, Cinq études sur le XIe siècle byzantin (Paris, 1977), 87; Typikon of Gregory Pakourianos, ed. L. Petit, VV, xi (1904), Priložhenie, 1-57, cf.56 and Lemerle, op.cit., 157; Kecharitomene, MM, v, 327-89, cf.380.

5. Archives de l'Athos, edd. P. Lemerle et al. (Paris, 1937-).

6. Typikon of Pakourianos, 17-18; Kecharitomene, 340-7; Attaleiates, 310-1.

7. Lemerle, Cinq études, 91-2 and n.49; Attaleiates, 300-1; Kecharitomene, 334.

8. Arch. de l'Athos, V: Actes de Lavra edd. P. Lemerle, A. Guillou, N. Svoronos, D. Papachryssanthou (Paris, 1970) (henceforward Lavra), no. 1 (897).

9. Lavra, no.10 (993).

10. Arch. de l'Athos, III: Actes de Xéropotamou, ed. J. Bompaire (Paris, 1964) no.2 (1010).

11. Arch. de l'Athos, VII: Actes du Prôtaton, ed. D. Papachryssanthou (Paris, 1975), no. 7 (972).

12. Lavra, no.18 (1014).

13. Lavra, no. 16 (1012).

14. Lavra, no.26 (1030).

15. Lavra, no.47 (1085).

16. Prôtaton, no.7 (972).

17. Arch. de l'Athos, VI: Actes d'Esphigmenou, ed. J. Lefort (Paris, 1973), no.1 (1034).

18. Lavra, no.42 (1081).

19. MM, iv, 308-13; 315-17.

20. Lavra, no.54 (1101-2), cf. espec. 1.9. For 'improvements', Lavra, no.9 (991).

21. Lavra, no. 25 (1024).

22. See H. Ahrweiler, 'Charisticariat et autres formes d'attribution de fondations pieuses aux Xe-XIe siècles', Zb.Rad., x (1967), 1-27; P. Lemerle, 'Un aspect du role des monastères a Byzance: les monastères donnés a des laics: les charisticaires', Acad. des. Inscrip. et Belles-Lettres. Comptes rendus, jan-mars, 1967, 9-28.

23. Kecharitomene, 340; 386.

24. Diatyposis of Athanasios, Meyer, op.cit., 123.

25. Typikon of Attaleiates, 302-3; Lemerle, Cinq études, 104; 302.

26. Testament of St. Nikon "Metanoite", ed. S. Lambros, NE, iii (1906), 223-8, cf.p.207.

27. Lavra, no.31 (1052).

28. Kecharitomene, 386.

29. Diatyposis of Athanasios, 125, 11.22-5.

30. Ahrweiler, 'Charisticariat', 11.

31. J. Darrouzès, 'Dossier sur le charisticariat', Polychronion: Festschrift F. Dölger zum 75, Geburtstag (Heidelberg, 1966), no.3, pp.159; 163.

32. P. Gautier, 'Requisitoire du Patriarche Jean d'Antioche contre le charisticariat', REB, xxxiii (1967), 77-132.

33. loc.cit., 108-11.

34. loc.cit., 109.

35. Typikon of Attaleiates, 306; Lemerle, Cinq études, 82.

36. Diatheke of Christodoulos, 81-5, cf. espec. 82.

37. loc.cit., 84, 1.10.

38. MM, vi, 90-4.

39. Typikon of Attaleiates, 299-300; Lemerle, Cinq études, 29.

MARIE THERES FÖGEN

ZUM RECHTSUNTERRICHT DES MICHAEL PSELLOS

Von der Lehrtätigkeit des Michael Psellos in der Rechtswissenschaft haben wir Kenntnis vor allem durch die Synopsis legum[1], sieben juristische Traktate[2] und die Schrift "An die Schüler über die Namen der Klagen"[3]. Diese Quellen sind von Psellos "publikationsreif" ausgearbeitet, sind zu literarischen Produkten gediehen und können deshalb über den Unterricht selbst, dessen Gestaltung und die in ihm besprochenen Texte, wenig aussagen[4].

Einen Einblick, wie der Inhalt des Lehrgedichts, der Synopsis legum, erläutert und vermittelt wurde, könnten uns nun einige bisher unbekannte Fragmente verschaffen, die einzelne Verse oder Versgruppen kommentieren. Wollen wir das, was in jenen Fragmenten berichtet wird, für Unterrichtspraxis halten, so gilt es zunächst darzulegen, daß es sich nicht wiederum um einen literarischen Kommentar des Psellos selbst oder eines späteren Juristen handelt, sondern um aus dem Unterricht hervorgegangene Nachschriften eines Schülers. Diesem Nachweis, der dann erst eine Beurteilung des Unterrichts ermöglicht, sind die folgenden Ausführungen gewidmet.

Die Fragmente sind in einer unter Rechtshistorikern seit Jahrhunderten gut bekannten Handschrift, Cod.Par.gr.1355 (Ende 14./Anfang 15.Jh.), überliefert. Daß sie dennoch bislang nicht entdeckt wurden, hat einen einfachen Grund: Die Handschrift enthält als Haupttext die Hexabiblos des Konstantinos Armenopulos, die um rund 2000 juristische Exzerpte, von denen etwa die Hälfte die Ränder des Codex füllt, zu einer Hexabiblos Aucta erweitert wurde[5]. Neben Fragmenten aus verschiedenen Rechtsbüchern finden sich unter den zahlreichen Marginaltexten häufig auch juristische Traktate unterschiedlicher Länge, die aus einer bislang kaum bekannten umfangreichen Kommentarliteratur geschöpft sind. Stil und Inhalt dieser Traktate legen einen Entstehungszeitpunkt um das 11.Jh. nahe, viele erinnern darüberhinaus stark an die juristischen Produkte des Psellos. Aus der Traktatmasse wollen wir jedoch nur jene Texte als mit Gewißheit der Synopsis legum zuzuordnende ansehen,

a) die direkt auf ihrerseits in margine beigeschriebene Verse der Synopsis legum folgen[6] und/oder
b) die mit dem Kürzel Ψλ inskribiert sind[7] und/oder
c) deren Wortschatz und Inhalt mit dem von Synopsis-Versen in hohem Grad identisch ist.

Anhand dieser Kriterien können wir mindestens 45 der in Cod.Par.gr.1355 erhaltenen Traktate mit Sicherheit als Erläuterungen zur Synopsis legum bezeichnen[8].

Richten wir an diese 45 Erläuterungen die Ausgangsfrage, von wem sie verfaßt wurden und ob es sich um Unterrichtsnachschriften oder um literarische Kommentare handelt, so können im Rahmen eines Vortrags aus der Fülle diskussionswürdiger Hypothesen nur einige, die von vornherein plausibler scheinen, vorgestellt werden. Eine wichtige Hilfe zum Auffinden solcher Hypothesen bieten uns dabei drei der Texte, in denen ein διδάσκαλος erwähnt wird. Diese drei Texte werden - auch um einen Eindruck von der Art und der Qualität der Erläuterungen zu vermitteln - im folgenden ediert.

Vorab lassen sich aber aufgrund der Berichte, was der διδάσκαλος sagte, tat und erläuterte, zwei mögliche Annahmen über die Herkunft der Texte wenn nicht ausschließen, so doch als unwahrscheinlich der Diskussion entziehen: Da der "Lehrer" Verse der Synopsis legum erörtert und dabei über mehr Informationen verfügt, als den Versen selbst zu entnehmen sind, darunter auch Kenntnisse und Aussagen, die sich im übrigen Schrifttum des Psellos nicht finden, kann kaum ein irgendwann nach Psellos lebender Jurist unter Berufung auf Psellos als διδάσκαλος die Verse kommentiert haben. Er hätte allein aufgrund des überlieferten opus des Psellos nicht wissen und in einem Kommentar niederschreiben können, was der Lehrer Psellos dazu gesagt hatte.

Als unglaubwürdig können wir ferner die Annahme zurückweisen, daß sich unter dem erwähnten διδάσκαλος nicht Psellos, sondern ein nach diesem lebender Lehrer verbirgt, der die Synopsis-Verse als Grundlage seines Unterrichts benutzte, dabei seine eigenen Bemerkungen dazu machte, und daß dessen Schüler die Erläuterungen als Nachschriften verfaßte. Da die Synopsis legum die spezifischen Interessen und (recht begrenzten) juristischen Fähigkeiten des Psellos so deutlich widerspiegelt, da zudem der Sinn häufig dem Versmaß geopfert wurde, so daß ihr Inhalt wohl nur Psellos selbst in vollem Umfang verständlich gewesen sein dürfte, ist es schwer vorstellbar, daß gerade dieses problematische Werk je von späteren Juristen zum Gegenstand des Rechtsunterrichts erkoren wurde.

Realistischer scheint es danach, die Erläuterungen chronologisch in die Nähe der Synopsis legum selbst zu rücken. Die Anzahl der Hypothesen über Verfasser und Zweck reduziert sich damit auf zwei: entweder zitiert ein Schüler des Psellos diesen aus Kenntnis seines

Unterrichts oder Psellos selbst kommentiert seine Verse unter Berufung auf einen (seinen?) Lehrer. Im letzteren Fall hätten wir den διδάσκαλος unter jenen Juristen zu suchen, die Psellos persönlich kannte und/ oder deren Werke er bei Anfertigung seiner eigenen Schriften benutzte[9]. In Frage kommen damit vor allem der Lehrer des Psellos, Joannes Xiphilinos, sowie die Autoren der von Psellos hauptsächlich benutzten Quellen, also Theophilos, aber auch Psellos' Zeitgenosse Michael Attaleiotes. Ob einer von diesen oder doch Psellos selbst als διδάσκαλος angesprochen ist, werden die folgenden drei Erläuterungen erweisen:

V.221-223[10]:

Εἴ τις ἐκ φίσκου λάβοι τι δωροῦντος βασιλέως
ἢ συναλλάττων πρὸς αὐτόν, εὐθὺς τούτου δεσπόζει,
ἐκεῖνος δὲ ἐνάγεται μέχρι τετραετίας.

Erläuterung (fol.27r):

Ὁ μὲν ἀοίδιμος Μάρκος· τὸν ἀπὸ τοῦ φίσκου ἀλλότριον πρᾶγμα ἀγοράσαντα ἢ κατὰ δωρεὰν εἰληφότα μετὰ πενταετίαν δεσπόζειν τόν ποτε δεσπότην πράγματος. Ὁ δὲ θειότατος ἐράριος· μέχρι τετραετίας ἐκτείνεσθαι τὴν τοῦ δεσπότου ἀπαίτησιν, οὗτινος ὁ διδάσκαλος ἠκολούθησεν. Ἀλλ' ὁ ἀοίδιμος Ἰουστινιανός, τινὰ τῶν προλεχθέντων ἀποσκορακίσας, τοῦ Ζήνωνος τὸ δόγμα ἐκύρωσεν.

Die Verse und die Erläuterung gehen auf I.2.6.14 zurück: Gemäß einem Edikt des Kaisers Marcus erwirbt ein Käufer, der vom Fiskus eine fremde Sache gekauft hat, nach 5 Jahren das Eigentum. Zenon bestimmte hingegen, daß der Käufer sofort das Eigentum erwirbt und der wahre Eigentümer seine Ansprüche binnen 4 Jahren gegen den Fiskus geltend machen muß. Justinian bestätigte die Konstitution des Zenon.

Theophilos erklärt den Inhalt von I.2.6.14 korrekt und ohne Umschweife. Betrachten wir hingegen unseren Kommentar, so fällt sogleich einige Verwirrung auf: Schon das Edikt des Marcus ist nicht gerade elegant wiedergegeben. Dann wird die Konstitution des Zenon zu einer Bestimmung des "θειότατος ἐράριος" : sacratissimum aerarium, und dieser Konstitution folgte der διδάσκαλος. Die wesentliche Neuerung, daß der wahre Eigentümer seine Ansprüche nicht mehr gegen den Käufer, sondern den Fiskus = Verkäufer zu richten hat, wird dabei unterschlagen. Schließlich erscheint die Konstitution (διάταξις) des aerarium als Gegensatz (' Α λ λ ' ὁ ἀοίδιμος Ἰουστινιανός ...) zum "senatus consultum" (δόγμα !) des Zenon, obwohl es sich zweifellos um ein und dieselbe Konstitution des Zenon handelt.

Versuchen wir, anhand dieses Textes den διδάσκαλος zu identifizieren, so kommen - da kein anderer Jurist als Theophilos das Problem behandelt - nur dieser oder Psellos selbst in Betracht. Daß Psellos den Kommentar, so wie er hier erscheint, verfaßt und Theophilos als seinen Gewährsmann und διδάσκαλος zitierte, ist aus folgenden Gründen unwahrscheinlich: es fällt schon schwer, die Erläuterung überhaupt direkt auf Theophilos zurückzuführen; dieser bedient sich weder der auffallenden Formulierungen wie δεσπόζειν τόν ποτε δεσπότην oder τινὰ τῶν προλεχθέντων ἀποσκορακίσας, noch taucht der Begriff θειότατος ἐράριος überhaupt auf. Aber auch wenn Psellos mit der Kommentierung des Theophilos gearbeitet haben sollte, so hätte er diesen kaum als διδάσκαλος in Anspruch nehmen können. Bei aller Einfältigkeit, die man Psellos auf juristischem Terrain zuschreiben darf, ist doch die Unterstellung, Theophilos/διδάσκαλος habe eine διάταξις des heiligsten aerarium gebilligt, eine so grobe und wirre Dummheit, daß sie nicht von Psellos selbst, der immerhin den Text des Theophilos vor Augen gehabt haben muß, niedergeschrieben worden sein kann.

Viel wahrscheinlicher ist folgende Genese: Psellos lehrte auf der Grundlage des Theophilos. Er - Psellos - schloß sich der Konstitution des Zenon an. In seinen Erklärungen verwendete er statt des schlichten Begriffs "fiscus" das hochtrabende θειότατος ἐράριος mit der Folge, daß ein Schüler bei Nachschrift des Unterrichts die dargestellte Verwirrung stiftete: der διδάσκαλος Psellos folgte der διάταξις des ἐράριος, welcher durch das Epitheton θειότατος als Kaiser verstanden zu werden geradezu prädestiniert war. Der Stil der Erläuterung, insbesondere das Fehlen des finiten Verbs in den ersten beiden Sätzen, aber auch das unbestimmte τ ι ν ὰ τῶν προλεχθέντων, erwecken zudem den Eindruck einer flüchtigen Mitschrift, einer fast hastigen Notiz eines Schülers, der Mühe hatte, das Gehörte schnell genug zu Papier zu bringen.

V.788-801

ʽΟ νόμος δ'ὁ Φαλκίδιος τοιαύτην ἔχει φύσιν·
εἴπερ τις τελευτήσειε πατὴρ ἑνὸς παιδίου,
γράψας δὲ διατύπωσιν τοῦ παιδὸς οὐκ ἐμνήσθη
ἀλλ' ἄλλοις καταλέλοιπεν ἀκέραιον τὸν κλῆρον,
ὁ παῖς τὸ τρίτον λήψεται πραγμάτων τῶν πατρῴων·
εἰ δ' ὁ θανὼν ἐγέννησε παῖδας ἐν βίῳ δύο,
οὐδ'ἑνὸς δ'ἐμνημόνευσε ποιήσας διαθήκην,

ἕκαστος ἕκτον λήψεται τῶν πατρικῶν πραγμάτων.
εἰ δέ γε τρεῖς τυγχάνουσιν οἱ παῖδες τοῦ θανόντος,
ἕκαστος ἕξει ἔννατον τῆς πατρικῆς οὐσίας·
δωδέκατον δ' , εἰ τέσσαρες τυγχάνουσιν οἱ παῖδες·
εἰ δὲ πλείους τυγχάνουσιν, δέσποτα, τῶν τεσσάρων,
τούτοις ἀποκεκλήρωται τῆς πατρικῆς οὐσίας
μερὶς πάντων ἡμίσεια, δοκοῦν τῷ Φαλκιδίῳ.

Erläuterung (fol.221r):

ʽΟ φαλκίδιος νόμος προνοίᾳ τῶν παίδων ἐπενοήθη, ἵνα οἱ φυσικοὶ κληρονόμοι πρότερον θεραπευθῶσι τὰ εἰκότα καὶ μὴ ἀπόκληροι γίνονται. Οὗτος ὁ νόμος διαιρεῖ τὴν πᾶσαν κληρονομίαν τοῦ ἀνθρώπου εἰς μέρη λϛ´. Διὸ οὗτος ἐπενοήθη ὁ φαλκίδιος, ὥστε ἄχρι τεσσάρων παίδων, ἃ ἔχει ὁ ἄνθρωπος, ἐν τῇ διαθήκῃ αὐτοῦ μέλλει λαβεῖν τὰ κδ´ μέρη ἤγουν τὸ δίμοιρον τῆς οὐσίας. 'Απὸ δὲ πέντε καὶ πλειόνας τὸ ἥμισυ τῆς οὐσίας λαβεῖν αὐτὸς καὶ τὸ ἕτερον ἥμισυ οἱ παῖδες.
ʽΟ διδάσκαλος λέγει· τοιαύτην φύσιν ἔχει ὁ φαλκίδιος νόμος· ἐάν τις ἔχων υἱὸν ἕνα καὶ τελευτήσῃ καὶ ἐν τῇ διαθήκῃ αὐτοῦ οὐκ ἐμνημόνευσε τοῦ παιδός, ὁ παῖς τὸν κλῆρον αὐτοῦ λήψεται ἐκ τῶν πατρῴων αὐτοῦ πραγμάτων. Εἰ δὲ δύο ἐγέννησε καὶ οὐθ' ἑνὸς ἐμνημόνευσε, ἀνὰ ἕκτον μέρος λήψονται τῶν πατρικῶν πραγμάτων ἤτοι τὸ φαλκίδιον, μηδ' ἐφ' οὗ, ὅτι τὴν πᾶσαν διαθήκην σβεννύουσιν, ἄπαγε, ἀλλ' ὅσον εἰς τὸ ἀνῆκον ἐν τοῖς φαλκιδίοις. Εἰ δὲ καὶ τρεῖς ἐγέννησε καὶ οὐκ ἐμνημόνευσεν αὐτούς, τὸ ἔννατον λήψουσι τῆς κληρονομίας. Τὸ δωδέκατον λαμβάνουσιν, εἴ εἰσι τέσσαρες καὶ οὐκ ἐμνημονεύθησαν, ἰδοὺ τὸ τρίτον μέρος τῆς οὐσίας. Εἰ δὲ πλείονές εἰσι τῶν δ´, λαμβάνουσι τὸ ἥμισυ τῆς οὐσίας τῆς πατρικῆς.

Der aufwendige und juristisch sehr differenzierte Kommentar des Theophilos zur lex Falcidia (I.2.22) kann nicht die Vorlage für die Verse und die Erläuterung gewesen sein. Wenn Psellos nicht einen der zahlreichen anonymen Falkidios-Traktate[10] kannte und benutzte, dürfte am ehesten die entsprechende Passage bei Attaleiotes (opus de iure, 26.1) als Grundlage der Erläuterung gedient haben. Dafür spricht, daß diese mit einem fast wörtlichen Zitat aus Attaleiotes beginnt (Z.1-2: ʽΟ φαλκίδιος - γίνονται = Att.26.1, IGR VII 447/12-15). Als διδάσκαλος kommt damit Attaleiotes in Betracht. Die folgenden Erläuterungen finden sich jedoch nicht bei ihm. Soll nicht ein uns nicht erhaltenes Werk des Attaleiotes postuliert werden, so müssen wir den Text vielmehr den eigenen Gedanken des Psellos zuschreiben. Dafür spricht nicht nur, daß die Erläuterung sich besonders eng an den Wortschatz der Verse anlehnt, sondern auch, daß die Rede des διδάσκαλος mit einem Zitat aus der

Synopsis legum beginnt: Wenn der διδάσκαλος sagt: "τοιαύτην φύσιν ἔχει ὁ φαλκίδιος νόμος" und V.788 des Psellos lautet: "Ὁ νόμος ὁ φαλκίδιος τοιαύτην ἔχει φύσιν", kann kein Zweifel mehr bestehen, daß Psellos selbst der Lehrer ist.

*

V.900-913

Τῶν δὲ δανείων πέφυκε ἡ διαίρεσις αὕτη·
τὰ μὲν γὰρ ἐνυπόθηκα, τὰ δ' ἄνευ ὑποθήκης·
καὶ τῶν ἀνυποθήκων δὲ δανείων λεγομένων
τὰ μὲν ἔχει προνόμια, τὰ δ' ἄνευ προνομίων·
καὶ τὰ μὲν ἀνυπόθηκα προσωπικά μοι λέγε,
τὰ δ' ὑποθήκην ἔχοντα πραγματικὰ κλητέον.
Καὶ τὰ μὲν προγενέστερα δημόσια τῷ χρόνῳ
προτιμητέα πέφυκε χρεῶν ἐνυποθήκων,
καὶ τῆς προικὸς αὐτῆς, φημί, τῆς μεταγενεστέρας.
Δανειστὴς δ' ἐνυπόθηκος ἔχων προγενεσίαν,
κἂν γενικήν, κἂν ἰδικήν, τοῦ μεταγενεστέρου
προτιμητέος πέφυκε πάντοτε δημοσίου.
Ἡ προὶξ δὲ καὶ τῶν δανειστῶν τῶν ὑποθηκαρίων
προτιμητέα πέφυκε καὶ μεταγενεστέρα.

Erläuterung (fol.157v/158r):

Κατὰ τάξιν ὁ σοφώτατος οὗτος διδάσκαλος τάττων τὰς ὑποθέσεις ἦλθε κατιὼν ἄχρι καὶ τῶν διαιρέσεων τῶν δανείων καὶ λέγει· τὰ μὲν τῶν δανείων εἰσὶν ἐνυπόθηκα, οἷον· λαμβάνων ἀπὸ σοῦ νομίσματα καὶ ὑποτίθομαί σοι τὴν κληρονομίαν μου. Τὰ γὰρ εἰς χεῖρας διδόμενα πράγματα ἐνέχυρα λέγονται. Τὰ δὲ τοιαῦτα δάνεια ἐνυπόθηκα λέγονται. Τὰ δέ εἰσιν ἄνευ ὑποθήκης, οἷον· τὰ διδόμενα προσωπικῶς, τουτέστι τοῦ δίδοντος καὶ τοῦ λαμβάνοντος. Ταῦτα τὰ λεγόμενα ἀνυπόθηκα δάνεια. Καὶ τὰ μὲν ἔχουσι προνόμιον, τὰ δέ εἰσι χωρὶς προνομίου, ἤτοι· τὰ μέν εἰσι προγενέστερα, τὰ δὲ μεταγενέστερα, οἷον· ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἐδάνεισέ τις ἄνθρωπος δύο ἄλλων τινῶν νομίσματα, ὁ μὲν πρῶτον λαβὼν ἔχει προνόμιον καὶ οὔτε ὁ δεύτερος. Καὶ τὰ μὲν ἀνυπόθηκα προσωπικὰ ῥητέον, ἐπειδὴ ὑποθήκην οὐκ ἔχουσιν. Τὰ δὲ ἔχοντα ὑποθήκην λέγονται πραγματικά, ὅτι ἔχεις πράγματα διὰ τὰ σά, ἃ ἔδωκες. Καὶ τὰ μὲν προγενέστερα χρέη τοῦ δημοσίου τοῦ χρόνου προτίμησιν ἔχουσι τῶν ἐνυποθήκων χρεῶν τῶν δευτέρων εἰς τοῦ λαβέσθαι αὐτὰ παρὰ τῶν δανειστῶν καὶ αὐτοὶ τῆς προικὸς τῆς μεταγενεστέρας προτιμητέα εἰσίν. Εἰ δὲ καὶ ὁ δανειστής, ὁ ἔχων τὴν ὑποθήκην παρὰ τοῦ δανειζομένου, ἔχει προγενεσίαν, κἂν γενικὴν κἂν ἰδικήν, τοῦ μεταγενεστέρου δημοσίου προτιμώτερός ἐστιν εἰς τὸ λαβεῖν τὸ χρέος αὐτοῦ ἐκ τοῦ ὑποτιθεμένου πράγματος, καὶ οὕτως λαμβάνει τὸ δημόσιον. Ὁμοίως ἐκ τὸ ἰδικὸν ἤγουν, ὃ μόνον καὶ κεχωρισμένον μόνος ἔλαβεν εἰς ὑποθήκην, πρῶτον λαμβάνει τὸ χρέος, ὃ ἐδανείσατο, καὶ τὸ περιττεῦον λαμβάνει ὁ δημόσιος. Ἡ δὲ προὶξ προτιμητέα πέφυκε τοῦ προγενεστέρου δανειστοῦ νικῶντος καὶ τὸν δημόσιον κἂν μεταγενεστέρα οὖσα τοῦ προτέρου δανειστοῦ.

Quelle der Verse 900 - 913 ist der tractatus de creditis (vgl. Paratitlon 24 des Prochiron auctum, IGR VII 348-354). Die Erläuterung entfernt sich durch Verkürzung einerseits, durch Einfügung von Beispielen andererseits zwar von dieser Textgrundlage, die jedoch durch kleinere sprachliche Versatzstücke wie auch den Aufbau noch deutlich zu erkennen ist.

Die Frage, wer der σοφώτατος οὗτος διδάσκαλος ist, der "die Fälle ordnend nach unten schreitend bis zur Unterteilung der Darlehen spricht", ist hier von besonderem Interesse: Wir wissen nicht, wer der Verfasser des tractatus de creditis war. Daß der Text im 11.Jh. entstand, gilt zu Recht als wahrscheinlich. Mehrfach ist Joannes Xiphilinos als Verfasser erwogen worden[12]; Michael Psellos hingegen, der als weiterer Repräsentant des Rechtsunterrichts im 11.Jh. in Frage kommt, wurde als Autor kaum diskutiert[13].

Betrachten wir die Erläuterung unter dem Aspekt, ob einer der beiden Lehrer, Xiphilinos oder Psellos, mit dem σοφώτατος οὗτος διδάσκαλος der Erläuterung und womöglich auch dem Verfasser des tractatus de creditis identisch sein könnte, so ergeben sich drei Interpretationsmöglichkeiten:

1) Entweder ist Psellos der Verfasser der Erläuterung und beruft sich in ihr auf seinen "sehr weisen Lehrer" Xiphilinos und dessen tractatus.

2) Oder Psellos selbst ist dieser von einem Schüler in der Unterrichtsnachschrift zitierte "sehr weise Lehrer", der die Verse 900ff. mit Hilfe des (von ihm selbst oder einem anderen verfaßten) tractatus erläuterte.

3) Oder: Ein Schüler des Psellos hat zwar die Erläuterung als Unterrichtsnachschrift verfaßt, in dem Unterricht zitierte Psellos aber <u>seinen</u> Lehrer als σοφώτατος οὗτος διδάσκαλος, was der Schüler so mitschrieb.

Gegen die erste Hypothese spricht, daß der tractatus de creditis, so wie er in der Erläuterung referiert wird, offenkundig Schaden gelitten hat, Einbußen an Präzision und Inhalt, die kaum anders als durch (mündliche) Weitervermittlung zu erklären sind[14]. Umgekehrt: Wäre Psellos selbst der Verfasser der Erläuterung, so hätte diese im Vergleich zum

tractatus, der - von wem auch immer er stammt - Psellos jedenfalls in seiner schriftlichen Fassung vorgelegen haben muß, besser, d.h. der Grundlage text- und inhaltsnäher, ausfallen müssen. Die außerordentlich schülerhaft wirkende Erläuterung[15] bleibt aber bezüglich Klarheit, Folgerichtigkeit und Vollständigkeit selbst hinter den anspruchslosen Versen (890 - 920) der Synopsis legum zurück[16]. Als Autor der Erläuterung können wir Psellos - und damit die erste Hypothese - ausschließen.

Die Prämisse, daß es sich um eine Unterrichtsnachschrift handelt, gilt gleichermaßen für Hypothese 2) und 3). Dafür daß ein Schüler Psellos als seinen Lehrer zitiert (Hypothese 2) spricht folgendes: Nachdem wir in den zwei zuvor vorgestellten Erläuterungen mit hoher Wahrscheinlichkeit Psellos als den διδάσκαλος identifiziert haben, wäre ein Wechsel der unter dieser Bezeichnung firmierenden Person recht ungewöhnlich. Die Beifügung von οὗτος zu διδάσκαλος und das Präsenz des Referats (τάττων, κατιὼν, λέγει) legen zudem einen Bezug auf den unmittelbar Sprechenden näher als auf einen nur zitierten, früheren "Lehrer".

Spricht aber ein Schüler mit diesem Titel Psellos an und beschreibt, was und vor allem wie dieser über Darlehen lehrte, so ist in dieser Lehre unschwer die Methode des tractatus de creditis wiederzuerkennen: die Fälle wurden geordnet und deduktiv (κατιὼν) unterteilt (διαίρεσις) in die einzelnen Gruppen von Darlehen. Dies ist eben die Lehrmethode, die Psellos anpreist und die er auch in seinem literarischen Werk zu verwirklichen trachtet[17]. Es steht mithin nichts der Annahme entgegen, daß Psellos den tractatus de creditis verfaßte[18], ihn - wie auch seine anderen Traktate[19] - in die Synopsis legum eingehen ließ, ihn auch bei der Erklärung der Synopsis-Verse im Unterricht einbezog, und daß dann ein Schüler diese Erläuterung in recht verstümmelter Form niederschrieb.

Da die zu Beginn der Erläuterung beschriebene Lehrmethode freilich auch - zumindest nach den Lobpreisungen des Psellos auf seinen Lehrer zu urteilen - auf Xiphilinos paßt, können wir weder die Annahme, daß Psellos zwar der "weise Lehrer" ist, aber mit einem nicht von ihm stammenden Text im Unterricht arbeitete, noch unsere letzte Hypothese (3) mit Gewißheit ausschließen. Diese letzte Möglichkeit hat gegenüber der Interpretation, daß Psellos nicht nur der Lehrer, sondern auch der Verfasser des tractatus war, kaum einen anderen Nachteil, als daß sie den Sachverhalt - womöglich ohne Not - kompliziert. Man müßte nämlich davon

ausgehen, daß ein Lehrer (Xiphilinos) einen Schüler (Psellos) unterrichtete, der seinerseits als Lehrer einen weiteren Schüler (den Verfasser der Erläuterung) unterrichtete, wobei der erste Lehrer vom zweiten Lehrer zitiert wurde und so in die Nachschrift des (letzten) Schülers als διδάσκαλος einging. Möglich wäre dieser Vorgang wohl, das aufgrund der nun aufgefundenen Erläuterung Näherliegende sollte in die Diskussion um den Verfasser des tractatus de creditis jedoch eingebracht werden.

Wir können unabhängig von dieser Diskussion nach Analyse von drei Texten davon ausgehen, daß Psellos anhand seiner Synopsis legum und unterstützt durch die für die Synopsis bereits verwendeten Quellen Rechtsunterricht erteilte und daß dieser Unterricht von einem Schüler nachgeschrieben wurde. Das Material ist damit zur Beurteilung des Unterrichts geeignet, jedoch ist Vorsicht geboten: so manche Verwirrung oder mißglückte Darstellung des Stoffes dürfte eher auf einen mäßig begabten Schüler als auf Psellos selbst zurückgehen. Aber auch unter der Kautele, daß wir nicht durchgängig die "Originalrede" des Psellos in den Erläuterungen wiedererkennen können, lassen sich einige Charakteristika seines Unterrichts ausmachen:

Besonders zahlreich sind Erläuterungen zu Versen, die auf die Institutionen/Theophilos zurückgehen. Psellos hat das bereits pädagogisch aufbereitete Lehrbuch des Theophilos also auch für den Unterricht gern benutzt.

Nicht erstaunen kann der extensive Gebrauch lateinischer termini, der durch die zahlreichen Latinismen der Synopsis legum selbst geboten war. Im Unterricht wurden sie nicht nur erklärt, es kamen vielmehr weitere, weder im Lehrgedicht, noch bei Theophilos verwendete hinzu: ἐράριος (s.o. zu V.221-223), ἰν κάπητα ἤγουν κεφαλικῶς (zu V.300-304, fol.68v); neu ist auch die Etymologie: Αὔγουστος ἀπὸ τοῦ αὔγεο λατίνου ῥήματος τοῦ ἑλληνικῶς δαψιλεύω σημαίνοντος: "'Augustus' kommt vom lateinischen Wort 'augeo' [vergrößern, vermehren], das auf griechisch δαψιλεύω [reichlich gewähren] bedeutet" (zu V.293-295, fol.206v). Psellos frönte hier seiner Leidenschaft für archaisierende Terminologie ebenso, wie er sein Postulat, das Verständnis durch etymologische Erklärung zu fördern, wahr zu machen suchte[20].

Häufig wird der Text der Synopsis legum mit schlichten Beispielen erläutert (οἷον· τί λέγει, εἰ ὁ δανειστὴς ἀνάρχως τὸ ἐνέχυρον πωλήσειε; τότε ὡς κλέπτης κατακρίνεται. - zu V.279-280, fol.125r). Sie bleiben alle akademisch, so daß auch die Unterrichtsnachschriften nichts über

juristische Praxis verraten.

Theophilos, Attaleiotes und der tractatus de creditis sind als zum Unterricht beigezogene Quellen schon in den drei vorgestellten Texten bezeugt. Andere Quellen sind auch in den übrigen Erläuterungen nicht auszumachen, insbesondere sind keinerlei Hinweise oder gar Verweisungen auf die Basiliken oder ein beliebiges anderes Rechtsbuch anzutreffen. Die "Gesetzes"grundlagen des Unterrichts waren also eher noch bescheidener als die der Synopsis legum selbst.

Dieser Befund erklärt sich wohl aus dem Ziel des Unterrichts: Ein Schüler des Psellos wird nach Genuß der Vorlesungen zwar nicht ganz so halbgebildet, wie man aufgrund der Synopsis legum allein annehmen müßte, entlassen worden sein. Seine "Bildung" war jedoch keine juristische, war trotz des ständigen Rekurses auf altrömische Institutionen auch keine rechtshistorische, sondern eine elfenbeinern-antiquarische. Über ein Recht, welches s o bestimmt keine Anwendung fand, erfuhr er manches, über das Recht, das praktiziert wurde, gewiß nichts. Der juristische Unterricht des Psellos erscheint - wie lange schon geargwöhnt - auch in den Unterrichtsnachschriften als Bestandteil einer gehobenen Allgemeinbildung, nicht als Ausbildung eines Juristen.

Anmerkungen

1) Ed.G.Weiß, Fontes Minores II, Frankfurt am Main 1977, S.147ff.

2) Ed.G.Weiß, Oströmische Beamte im Spiegel der Schriften des Michael Psellos, München 1973, S.259ff. (I-VI); G.E.Heimbach, Anekdota II, Leipzig 1840 (Ndr. Aalen 1969), S.234-237 (VII).

3) Ed.J.Fr.Boissonade, ΨΕΛΛΟΣ. Michael Psellos, de operatione daemonum, Nürnberg 1838 (Ndr. Amsterdam 1964), S.95-110.

4) Über Rechtswissenschaft und Rechtsunterricht im 11.Jh. hat Wanda Wolska-Conus, L'école de droit et l'enseignement du droit à Byzance au XIe siècle: Xiphilin et Psellos, in: Travaux et Mémoires 7 (1979) 1-103, ausführlich gehandelt. Durch Auswertung aller einschlägigen Texte der beiden Hauptrepräsentanten des juristischen Unterrichts ließen sich Programm und Methode herausarbeiten; ein "lebendiges" Zeugnis, das als Prüfstein dienen könnte, inwieweit sich Anspruch und (Unterrichts-) Realität deckten, fehlte jedoch bisher.

5) Eine Analyse der Handschrift und der Hexabiblos Aucta ist in Vorbereitung.

6) Dies ist der häufigste Fall.

7) Der Kompilator folgte hier seiner Gewohnheit, möglichst genau die Herkunft der von ihm in die Hexabiblos Aucta eingebrachten Exzerpte zu bezeichnen.

8) Es sind dies die Erläuterungen zu: V.106-107 (fol.29r); V.221-223 (fol.27r); V.225-226 (fol.180v); V.242-243 (fol.79r); V.246 (fol. 193v); V.248 (fol.207v); V.278 (fol.110r); V.279-280 (fol.125r); V.289-290 (fol.229r); V.293-295 (fol.206v); V.296-299 (fol.69r); V.300-304 (fol.68v); V.308 (fol.48r); V.316-317 (fol.196v); V.324 (fol.36r); V.325 (fol.89v); V.339 (fol.24v); V.340 (fol.55r); V.346 (fol.20v); V.378 (fol.38r); V.390-397 (fol.244r); V.408-413 (fol.37r); V.463-470 (fol.242v); V.494-510 (fol.241r); V.543-553, 224 (fol.120r); V.633-635 (fol.223r); V.640-641 (fol.89r); V.691-692 (fol.229r); V.693-695 (fol.95r); V.696-698 (fol.21r); V.788-801 (fol.221r); V.802-805 (fol.125r); V.816-819 (fol.252r); V.896-899 (fol.134r); V.900-913 (fol.157v/158r); V.953-960 (fol.94v); V.964-967 (fol.95v); V.968-975 (fol.95r); V.1039-1042 (fol.136r); V.1050-1053 (fol.207r); V.1083-1085 (fol.81v); V.1088-1094 (fol. 230r); V.1132-1133 (fol.18r); V.1156-1158 (fol.155r); V.1194-1197 (fol.125v).

9) Vgl. dazu die Untersuchung zu den von Psellos benutzten Quellen von G.Weiß, Die juristische Bibliothek des Michael Psellos, in: JÖB 26 (1977) 79-102.

10) Die Verse werden nach der Ausgabe von G.Weiß (Anm.1) zitiert.

11) Der umfangreichste, alle Berechnungsmodi durchspielende Traktat dieser Art findet sich in Cod.Ambros.gr.990, foll.9r-12r.

12) Vgl. zuletzt W.Wolska-Conus (Anm.4), S.36 mit Nachweis der älteren Literatur.

13) Als "durchaus nicht zu gewagt" hat wohl als erster und bislang letzter W.Fischer die Hypothese bezeichnet, Psellos könne der Verfasser des tractatus de creditis sein; auch Fischer war aber eher geneigt, den Traktat Xiphilinos zuzuschreiben (Studien zur byzantinischen Geschichte des elften Jahrhunderts, Wissenschaftliche Beilage zu dem Programm der Gymnasial- und Realschul-Anstalt zu Plauen i.V., Ostern 1883, Plauen i.V. 1883, S.55).

14) So sind etwa die zwei unterschiedlichen Einteilungen: mit/ohne Privileg und zeitlich früher/später miteinander vermengt, durch ἤτοι geradezu zu einem Kriterium verkürzt worden (Z.7-9). - Die Erklärung für προσωπικῶς (Z.6) ist unverständlich und verfehlt jedenfalls die entsprechende Passage im tractatus (IGR VII 349/13-14: ... διὰ τὸ κατὰ πρόσωπον κινεῖσθαι τὰς τοιαύτας ἀγωγάς ...). - Schließlich erkennt man am Ende des Traktats in dem Satz: "Die Mitgift ist gegenüber dem früheren Gläubiger privilegiert und besiegt auch den Fiskus, auch wenn sie später ist als der frühere Gläubiger" nur noch rudimentär den im tractatus fein aufgebauten "Zirkel": Wenn für die Rangfolge von Darlehensansprüchen die Regeln gelten: frühere Gläubiger (1) vor späterem Fiskus, früherer Fiskus (2) vor späterer Mitgift, aber spätere Mitgift (3) vor früheren Gläubigern, ergibt sich das "παράδοξον": (1) = stärker als (2), (2) = stärker als (3), aber (3) = stärker als (1); vgl. tractatus IGR VII 350/11-14.

15) Vgl. z.B. den häufigen Einschub recht infantiler Beispiele wie: πραγματικά, ὅτι ἔχεις πράγματα διὰ τὰ σά, ἃ ἔδωκες. - Zudem ist die Sprache dermaßen ungepflegt, teils unverständlich (und auch durch Konjektur nicht zu retten, weshalb auf solche ganz verzichtet wurde), daß man sie nicht dem gebildeten Psellos zuschreiben kann.

16) Dort ist (V.901-903) die Unterteilung von privilegierten und nicht privilegierten Forderungen richtig (und nicht mit zeitlichen Kriterien vermengt) dargestellt. - Der "Zirkel" kommt in V.914-917 allerdings auch nur unvollkommen zum Ausdruck, da er auf das Vorrecht der späteren privilegierten Forderungen (wegen Leistungen an das Heer etc.) gegenüber der Mitgiftsforderung bezogen wird. Immerhin bleiben die auf der Grundlage des tractatus gefertigten Verse trotz aller Kürze und des nötigen Tributs an das Versmaß in sich schlüssig und inhaltlich im wesentlichen richtig.

17) Vgl. dazu die Ausführungen von W.Wolska-Conus (Anm.4), die zu Recht auch darauf hinweist, daß Psellos die in der Leichenrede auf Xiphilinos diesem zugeschriebenen Tugenden wie auch die Methode des Unterrichts zumindest a u c h für sich selbst in Anspruch nimmt (S.78 u.ö.), wenn nicht gar der einschlägige Passus (Sathas IV 427-429) eher eine Selbstdarstellung als eine Lobpreisung auf Xiphilinos ist.

18) Ein kleines Indiz liefert noch die in Cod.Leid.Periz. F 16 überlieferte, in der Rezension von Zachariae von Lingenthal der Anekdota, Tomus II, edd.G.E.Heimbach, C.Witte (Heidelberger Jahrbücher der Literatur, 1841, 529 ff.) edierte Überschrift des tractatus de creditis, die am ehesten als genuine angesehen werden darf. In ihr ist der, wenn nicht ausschließlich bei Psellos, so doch besonders häufig bei diesem anzutreffende Topos von der φύσις eines Gesetzes oder juristischen Tatbestands bezeugt: ... ἀλλὰ καὶ ἐξ οἰκείας τοῦ δανεἰσματος φύσεως ... (vgl. zur φύσις auch Synopsis legum V.788,1076,1105)

19) Vgl. die Quellennachweise in der Edition von G.Weiß (Anm.1).

20) Vgl. die Einleitung der Schrift "An die Schüler über die Namen der Klagen" (Anm.3).

IRENA KWIATKOWSKA

DAS STRAFRECHT DER RUSSISCHEN KODIFIKATION V. J. 1649 UND DAS BYZANTINISCHE RECHT

1. Die Kodifikation des russischen Rechts im J. 1649.
2. Das byzantinische Recht im System des russischen Rechts.
3. Das byzantinische Recht in den Strafrechtsvorschriften der Kodifikation v.J. 1649.
4. Schlussfolgerungen.

1. Im russischen Staat benutzte man im XVII. Jhr. zahlreiche und verschiedenartige Rechtsnormen. Darum ergab sich die Notwendigkeit, dieses komplizierte Gesetzgebungsmaterial zu systematisieren, also die Notwendigkeit einer Rechtskodifikation.[1] Sie ist im J. 1649 entstanden und wurde Sobornoje Ułożenije genannt. Es war in Russland der erste Fall einer Druckveröffentlichung des Gesetzes.[2]

Dieses überaus umfangreiches Gesetz zählt 967 Artikel und betrifft viele Rechtsgebiete: Staats-, Administrations-, Straf-, Zivil- und Prozessrecht.

Sobornoje Ułożenije wurde bald nach der Veröffentlichung in fremde Sprachen übersetzt /Latein, Deutsch, Französisch und Dänisch/ und schon im XVII. Jhr. war es in Westeuropa bekannt.[3]

Bei näherer Textanalyse des Ułożenije ergibt sich, dass sein Charakter nicht nur auf Schöpfung einer ganzen Reihe von neuen Vorschriften beruhte, sondern vor allem auf neuen - für Russland - Konzeptionen und Grundsätzen, zumindest im Bereiche des Strafrechts. Sobornoje Ułożenije war in Russland gültig vom J. 1649 bis zur Veröffentlichung der Gesetz-

sammlung des russischen Kaisertums /Svod Zakonov Rossijskoj Imperii/, 1832.

2. Auf den russischen Territorien vom X. Jahrhundert waren gültig, nebst dem heimischen Gewohnheitsrecht und den heimischen Gesetzen, auch fremde Rechte. Ein System des fremden Rechts, das sich in Ruthenien seit Mittelalter /X.Jhr./ verbreitete und sich schon in früher Zeit der ruthenischen Kultur anpasste, war das von der Geistlichkeit eingeführte byzantinische Recht. Entscheidend war hier das Empfangen seitens Ruthenien der Taufe in östlicher Konfession, aus Byzanz.

Eine Sammlung der Anordnungen weltlicher und geistlicher Herrschaft in byzantinischem Kaiserreich, sog. Nomokanon, war ursprünglich vom Patriarch Johann Scholasticus noch zur Zeit Justinians /VI. Jhr./ verfasst worden. Im Byzanz bediente man sich damals auch eines zweiten Nomocanons, Werk eines unbekannten Verfassers, Nomocanon in XIV Titeln genannt.[4]

Nomocanon - in Ruthenien Kormčaja Kniga genannt - erschien hier kurz nach der Annahme des Christentums. Bald entstand auch seine slavische Übersetzung. Ende des XIII. Jhs. bediente sich die ruthenische Kirche jedenfalls der drei Abarten der Kormčaja Kniga: Nomocanon von Johann Scholasticus, Nomocanon in XIV Titeln aus den Zeiten vor Photios und Nomocanon des Photios mit Kommentaren[5].

Aus der enorm grossen Menge der Handschriften der Kormčaja Kniga, die in Ruthenien im Gebrauch waren, sonderte man im XVII. Jh. diejenigen aus, die mit der ältesten, damals zugänglichen Fassung der Kormčaja Kniga übereinstimmten und begann mit deren Druckausgabe. Sie wurde im Jahre 1650 veröffentlicht, zur Zeit des Patriarchats Josif's. Nach dessen Tode fand Nikon, neuer Patriarch, viele Fehler in Josif's Kniga und nahm Berichtigung dieser Ausgabe vor. Diese "Berichtigung" wich in einigen Fällen vom Texte aus dem Jahre 1650 ab. Exemplare der neuen Kormčaja Kniga - insgesammt 1200 Stück - wurden im Juni 1653 an die Kirchen zur Anwendung versandt [6].

3. Das Verhältnis der russischen Kodifikation zum byzantinischen Rechte kann nicht ohne Berücksichtigung der Rolle der Ostkirche untersucht werden. Die Historiker sind darüber einig, dass eine Verbindung des byzantinischen Rechts mit dem orthodoxen Kirchenrecht in Einwirkung auf manche Institutionen des russischen Strafrechts bestand.

Erstes Kapitel des S.U. /Sobornoje Ułoženije/, den Verbrechen gegen Gott und Glauben gewidmet, entstand unter merkbarem Einfluss des Stogłav, d.i. der Sammlung der Kirchenrechtsvorschriften entstanden im J. 1550, z.B. Vorschriften über die Ruhestörung in der Kirche, und deren Begründung.

Allgemeine Begriffe des Strafrechtes, die eigentlich erst in S.U. erschienen und den früheren Moskauer Gesetzen fremd waren, konnten ihr Entstehen auch einigermassen dem Kirchenrecht verdanken. Begriffe der fahrlässigen Schuld, der Notwehr oder überhaupt der Begriff des Vergehens und seine Ähnlichkeit mit der Sünde konnten in die ruthenischen weltlichen Gesetze aus der Kormčaja Kniga übergehen. Die Ostkirche - ähnlich der katholischen in Westeuropa - hat eine grosse Rolle in Bildung der Schuld- und Strafe- begriffe gespielt. Diese Behauptung ist umsomehr begründet, da die starke Einwirkung der Kirche auf Gesellschaftsleben und Anschauungen im Moskauer Staate unbestreitbar ist.

Das Erscheinen der Todesstrafe im Moskauer Fürstentum, die dem ehemaligen ruthenischen Recht fremd, in S.U. breit angewendet war, muss den Einflüssen des byzantinischen Procheiron zugeschrieben werden, dessen Normen durch die Korm-

čaja Kniga sich hier verbreiteten. Dasselbe kann von den in S.U. angewandten Mutilationsstrafen gesagt werden, besonders von der eigenartigen byzantinischen Strafe des Nasenabschneidens.

An erste Stelle in der ganzen Kodifikation setzten ihre Schöpfer die Bestimmungen über Vergehen gegen Gott, Stellen seines Kultus und gegen Glauben. Es war das Ergebnis der Religosität des Volkes, grosser Autorität der Kirche im damaligen Russland, sowie eigenartiger Auffassung der Moskauer Monarchie als "orthodoxes Zarentum".[7] Der Monarch, dessen Autorität seit dem XVI. Jhr. die Geistlichkeit mit dem Lehrsatz über göttlichen Ursprung seiner Macht unterstützte, musste der Religion höchste Achtung erweisen. Aus diesen Gründen nahmen sowohl der Zar, wie die Bojaren- Duma und Sobor Zemskij die Tatsache an, dass die Vorschriften über Vergehen gegen Gott an erste Stelle in neuaufkommender Gesetzsammlung gesetzt wurden. Übrigens war es keine besondere Eigentümlichkeit der russischen Kodifikation - da auch andere Gesetze des sechzehnten Jahrhunderts /z.B. die Constitutio Criminalis Carolina/ Gottes- Beleidigung in den Vordergrund sämtlicher Vergehen stellten.[8]

In russischer Sammlung können in dieser ersten Vergehensgruppe drei Abarten unterschieden werden: 1/. Vergehen gegen Gott /Lästerung und Störung der Andacht in der Kirche/,[9] 2/. Vergehen gegen Ruhe und Sicherheit in der Kirche als einer heiligen Stelle, 3/. Vergehen gegen christlichen Glauben.

ad 1/. Die Lästerung bestand auf Beleidigung "Herren Gottes und Erlösers..Jesus Christus oder...seiner überreinen Gottesmutter Maria, oder...des Kreuzes oder Seiner Heiligen" /I,1 S.U./. Für dieses Verbrechen war die schwerste Sanktion vorgesehen - qualifizierte Todesstrafe, d.h. Verbrennung;[10] eine andere Art schwerer Beleidigung Gottes war absichtliche Störung des Gottesdienstes in der Kirche, bedroht mit Todesstrafe /I, 2/.[11] Vergehen solcher Art waren der Carolina nicht bekannt, die sich nur auf Bestrafung der Lästerung beschränkte /Art. 106/.

ad 2/. Die Kodifikation v.J. 1649 trachtete besonders, den in der Kirche verweilenden Personen, vor allem den kirchlichen Würdenträgern, Ruhe und Gefahrlosigkeit zu sichern. Ruhestörung in Wort oder Tat an diesem geheiligten Ort war strafbar. Für anstandswidrige Worte, ausgesprochen in der Kirche gegenüber Patriarch, Metropolit, Erzbischof, Bischof, sogar zum Ordensbruder /"ihumen"/ drohte Schlagen mit der Knute /I,3/.[12] Tötung irgendeinen Menschen, begangen in der Gotteskirche, hatte Todesstrafe zur Folge /I,4/ und Verwundung Strafe der Knute "ohne Verschonung" und des Freiheitsentzugs /Turmstrafe/.[13] Verbalinjurie sollte mit einmonatlicher Turm- und Geldstrafe bestraft werden, Behinderung des in der Kirche zum Gebet verweilenden Zaren, Patriarchen oder "anderer Behörden" - mit Turmstrafe nach Ermessen des Zaren /I, 9/.[14]

Diese Vorschriften haben keine Entsprechung in der ehemaligen russischen Gesetzgebung, auch nicht im Litauischen Statut v.J. 1588. Muster für sie waren wahrscheinlich Bestimmungen des Stogłav v.J. 1550. Die Ähnlichkeit dieser Vorschriften ist auffallend.[15] Die obenaufgeführten Vorschriften des S.U. über Beleidigung der kirchlichen Würdenträger /I,3/, Unterbrechung des Gottesdienstes /I, 2/ und Notwendigkeit des Ruhehaltens in der Kirche als Gebetraum /I,8/ sind Übernahmen der Stogłav- Beschlüsse.[16]

ad 3/. Ebenso eigenartig war die Fassung der Vergehen gegen den Glauben. Zu denen gehörte vor allem das Bekehren zum

muselmanischen Glauben. Für dieses Vergehen war die Strafe des Lebendigverbrennens "ohne Erbarmen" erlassen. Für einen Russen dagegen, der sich auf diese Weise vom orthodoxen Glauben abzubringen liess, war Kirchenstrafe nach Ermessen der geistlichen Behörde vorgesehen.[17] Diese Vorschrift hatte ihren Ursprung von Kormčaja Kniga und Praxis der Kirchengerichte genommen.

Damaligen Anschauungen nach, war das Eintreten in den Dienst bei nichtchristlichen Ausländern eine Beeinträchtigung der Würde eines Christen. Übrigens konnte es eine Gelegenheit zur Glaubensänderung bilden. Aus diesen Gründen war es von S.U. streng bei Strafe der Knute verboten /XX, 70/.[18]

Ein anderes Vergehen gegen den Glauben war die Unzucht /XXII, 25/. In der Fassung des russischen Gesetzgebers war sie nicht nur ein Verstoss gegen gute Sitten /wie dies z.B. in Carolina der Fall war/, sondern vor allem ein Vergehen gegen den Glauben.[19]

Mit den Vergehen gegen den Glauben hatte sich S.U. in verhältnismässig engem Umfange befasst. Es erwähnt überhaupt nicht das Vergehen der Zauberei, obwohl in den Gesetzen anderer europäischer Länder viel Aufmerksamkeit ihm gewidmet wurde.[20] In dieser Kodifikation finden wir auch nicht das Vergehen der Ketzerei, obwohl man sich dafür in der Praxis seit dem XV. Jh. äusserst interessierte. Die Kirchenbehörden beschuldigten den Staat wegen Nachsicht für die Ketzer, Moskauer Grossfürsten wollten aber in die - ihrer Meinung nach - nur religiöse Angelegenheiten nicht eingreifen. Erst das Konzil im J. 1504 hatte dem Monarchen die Bestrafung der Häretiker aufgezwungen . In der Praxis vereinzelte Fälle der Ketzereiverfolgung endeten mit milder Strafe.[22]

Diese Tendenzen der Monarchen erklären den spärlichen

Bereich der Vergehen gegen Glauben auch in der Kodifikation vom J. 1649. In sie wurden vom Stogłav nur einige Normen, die der Zar als wichtigste anerkannte, übernommen. Das Faktum , dass der Zar, trotz bisheriger Traditionen, sich überhaupt für die Rezeption dieser Normen in die weltliche Kodifikation entschloss , beweist den Willen, Verhältnisse zwischen Monarch und der Geistlichkeit, die eben zur Zeit der Arbeiten über die Kodifikation gespannt waren, nicht zu verschlimmern. Überdies konnte die Rezeption ein Ergebnis der Frömmigkeit des Zaren Alex Michajłovič selbst sein, über die die Historiker berichten.[23] Man soll jedoch nicht vergessen, das die Rezeption ziemlich beschränkt war.

4. Man muss feststellen, dass in Angelegenheiten der Vergehen gegen Glauben S.U. mehr tolerant war als Carolina, es bewahrte nämlich Schweigen über das Thema der Zauberei, obwohl dies in Stogłav scharf angeprangert war.

Die Auswahl der vom Kirchenrecht übernommenen Vorschriften wurde in Ułoženije mit Vorsicht und enthaltsam durchgeführt. Im Moskauer Staate war das Verhältnis weltlicher Gesetze zum Kirchenrechte eine Konsequenz der Stellung des Staates zur Kirche; doktrinäre Verbundenheit[24] zwischen der Monarchie und dem orthodoxen Glauben wies ein Bündnis mit der Geistlichkeit an, die Staatsraison wiederum zog die Grenzen dieses Bündnisses.

Ein Instrument der staatlichen Politik war hier das Strafrecht, gegründet - wie wir gesehen haben - in grossem Mass auf dem alten Recht des byzantinischen Kaisertums.

= = = = =

1. N.P. Z a g o s k i n, Ułoženije carja i velikogo knjazja Alekseja Michajłoviča i zemskij sobor 1648 - 1649 goda, Kazań 1879, SS. 11 - 12.

2. D. Czerska, Sobornoje Ułożenije 1649 r., Kraków 1970, S. 5 - 45; S. Rożdestvenski, O zemskom sobore 1642 goda, S. Petersburg 1907, S. 94.

3. Meinen Untersuchungen in der Staatsbibliothek in Berlin gemäss, haben die deutschen Bibliotheken vor dem Jahr 1939 Exemplare der deutschen Übersetzung des S.U. gehabt; jetzt ist es nur gelungen, ein Exemplar in der Bibliothek des Herders- Institut in Marburg zu finden.

4. N.P. Zagoskin, Istorija prava Moskovskogo gosudarstva, S. 111 - 113. Vergl. auch Nomocanon Photii Patriarchae Constantinopolitani cum commentariis Theodori Balsamonis Patriarchae Antiocheni, Lutetiae Parisiorum 1615.

5. Zagoskin, S. 120. Vgl. G. A. Rozenkampf, Obozrenie Kormčej Knigi v istoričeskom vide, 2.Ausg., Sanktpetersburg 1839, S. 86; E. Zachariae von Lingenthal, Die griechischen Nomokanons, St. Petersbourg 1877 /Mémoires de l'Académie impériale des sciences de Saint- Petersbourg, VIIe série, XXIII, N.7/, S. 17.

6. Zagoskin, S. 132.

7. M. Djakonow, Vlast' moskovskich gosudarej, S.Petersburg 1889, S. 109; D. Strémooukhoff, Moscow the Third Rome: sources of the doctrine /Speculum, XXVIII, N. 1, January 1953/, S. 85, 91.

8. Constitutio Criminalis Carolina v.J. 1532, Art. 106 /Ausg. G. Radbruch, Die peinliche Gerichtsordnung Kaiser Karls V. von 1532, Stuttgart 1978/:"Wie gottschwerer oder gotslesterunge gestrafft werdenn sollenn".

9. Die Carolina z.B. behandelte den Meineid als Vergehen gegen den Glauben /Art. 106, 107/, die russische Kodifikation dagegen als Verbrechen gegen die Gerichtsbarkeit /S.U. XIV, 9, 10/.

10. Sobornoje Ułożenije carja Alekseja Michajłoviča 1649 goda /Pamiatniki Russkogo Prava, wypusk VII/, Moskwa 1957, I,1.

11. S.U. I, 2.

12. I, 3.

13. I, 5.

14. I, 9.

15. Stogłav, Ausg. Kazań 1862, S. 165.

16. Stogłav, S. 268.

17. S.U. XXII, 24.

18. S.U. XX, 70.

19. Const. Crim. Carolina Art. 122.

20. Const. Crim. Carolina Art. 109; Preussisches Landrecht v.J. 1620, Tit. IV, Art. 2.

21. Stogłav, S. 390.

22. So spricht von der Toleranz in Russland M.F. Władimirski- Budanow, Obzor istorii russkogo prava, S. Petersburg 1888, S. 343. Vgl. Djakonow, Vlast', S. 97 - 98.

23. Vergl. H. Neubauer, Zar und Selbstherrscher, Wiesbaden 1964, S. 106; S. F. Płatonow, Car Aleksej Michajłovič, S. Petersburg 1913, S. 19.

24. Vergl. W.W. Mawrodin, Obrazovanie edinogo moskovskogo gosudarstva, Leningrad 1951, S. 105; G. Ostrogorski, Byzanz und die Welt der Slawen Darmstadt 1974, S. 141; I. Grey, Ivan III and the Unification of Russia, London 1964, S. 39.

BOHUMILA ZÁSTĚROVÁ

AU SUJET DU RAYONNEMENT DU DROIT BYZANTIN EN GRANDE MORAVIE

Au cours des dernières décennies, le document littéraire de l'époque de la Grande Moravie, connu sous le nom d'Homélie anonyme du manuscrit de Cloz,[1] a fini par acquérir une importance fondamentale. F. Grivec[2] et A. Vaillant[3] on abouti, indépendamment l'un de l'autre et par des voies différentes, à la conviction que l'Homélie anonyme est l'oeuvre de l'archevêque grand-morave Méthode. Cette pièce représente un remarquable exemple de la pénétration de la rhétorique byzantine dans la littérature slave en voie de formation.[4] Par sa matière, l'oeuvre se range du côté des documents juridiques de la Grande Moravie.

En dépit des nombreuses analyses de l'homélie, du triple point de vue de la linguistique, de l'histoire littéraire et du droit, on n'a guère saisi le fait que cette homélie de Méthode prononcée selon toute vraisemblance lors du service divin à la cour du prince grand-morave Svatopluk, est, du début à la fin, imprégnée d'éléments de l'idéologie byzantine.[6] On rencontre, dans son texte, des éléments extrêmement frappants d'idées politiques et juridiques propres à Byzance: il s'agissait, au premier chef,de l'origine divine du pouvoir du souverain et de la conception de la justice, donnée et ordonnée par Dieu.[7] C'est pourquoi l'archevêque Méthode choisit pour thème de son homélie le commentaire du début du Livre de la Sagesse dont voici les premiers mots: "Aimez la justice, vous qui jugez la terre ...".[8] D'où résulte le principe de la responsabilité du monarque à l'égard du maintien de l'ordre juridique;[9] et les obligations qu'assume le souverain, du fait qu'il tient son pouvoir de Dieu, se rapportent non seulement au domaine juridique et politique, mais aussi à la sphère ecclésiastique,[10] comme l'atteste la formulation suivante: "C'est pourquoi tout prince est tenu, sans ménagement pour (aucun de) tous ceux qui sont sous son autorité, à les exercer dans la sainte loi du Christ, des prohpètes, des apôtres et des bienheureux Pères et à prescrire à tous journellement de ne pas léser quelque

faible ..."[11] Le tableau idéal d'un souverain chrétien que le prédicateur brosse devant les yeux des princes-juges moraves, comprend donc même le fameux trait de philanthropie.[12] Méthode ordonne ensuite à ses auditeurs d'abolir les coutumes et les serments païens, enfin il proscrit le mariage entre personnes spirituellement apparentées.[13] Un passage spécialement étendu est consacré aux rigoureuses règles ecclésiastiques relatives à la violation de la monogamie et à l'indissolubilité du mariage. Aux princes-juges, Méthode ordonne strictement de punir leurs sujets qui auraient commis ces méfaits, et aussi de s'en abstenir eux-mêmes dans leur vie privée. Par ces injonctions, il s'efforce également de familiariser le prince Svatopluk et sa cour avec la conception byzantine du souverain chrétien, dont les principales vertus comprenaient la justice (δικαιοσύνη), la pondération et la maîtrise de soi (σωφροσύνη).[14]

Dans la conclusion de ce sermon, Méthode relève à nouveau l'excellence de la justice par la citation de Proverbes 14.34, que l'on rencontre également dans la préface, postérieurement conçue, à Procheiros nomos: "La justice élève une nation, un peuple devient pauvre par les péchés et les injustices".[15] A la fin, il formule globalement, par une variation d'idées et de style fort originale, la conception byzantine du souverain chrétien, comme prince "rendant assurées et saintes la fermeté de la foi, l'inviolabilité de la loi de Dieu et l'autorité qui en émane ..."[16]

De tout ce qui vient d'être exposé, on voit que l'archevêque Méthode imposait au souverain grand-morave et à la noblesse du pays, la réalisation d'un programme juridique et politique fondé sur des principes qui, durant toute l'existence de l'empire, avaient de tout temps été partie intégrante de la conception byzantine de la justice et de l'administration de l'Etat. Si toutefois l'on tient compte du milieu culturel de la GrandeMoravie et de l'appareil idéologique de la mission byzantine, on reconnaîtra que le phénomène le plus important réside dans les analogies frappantes avec le prooimion de l'Eclogue des empereurs Léon et Constantin. Un témoignage de ce que ledit prooimion appartenait aux sources dont s'inspirait l'école littéraire de la Grande Moravie, nous est en effet d'autre

part fourni par un passage de la préface à la Vie de Méthode où on lit que Dieu, ayant créé l'homme, lui donna "une intelligence raisonnable et le libre arbitre".[17] On ne peut que partager l'opinion de Vašica, d'après lequel l'idée citée a été reprise de la première phrase du prooimion.[18]

Le rapport étroit entre l'homélie de Méthode et le prooimion de l'Eclogue découle surtout du fait que l'essence de ceux textes est constituée par les mêmes principes fondamentaux de la théorie juridique et politique de Byzance, conception de la justice et du pouvoir du souverain en tant que don de Dieu et, en même temps, obligation et tâche divines. A cette conception vient se rattacher étroitement l'idée selon laquelle Dieu récompense ou punit tous les actes humains selon le mérite.[19] Pour le démontrer, comparons les phrases initiales des deux sources: Le prooimion de l'Eclogue commence par les mots suivants: "Le maître et créateur de toutes choses, notre Dieu, a créé l'homme et l'a orné de liberté, en lui donnant en aide la loi... afin que, par elle, il connaisse toutes choses qu'il doit faire et toutes celles qu'il ne doit pas faire, et de la sorte, qu'il suive celles-là comme moyen de salut, et qu'il évite celles-ci, comme causes de souffrances".[20] C'est dans le même sens que Méthode formule le début de son sermon: "Le commencement de la bonne voie est de faire ce qui est juste, - car c'est par les actions justes que nous débutons dans la vie bienheureuse -, voyons avec crainte ce que la loi de Dieu indique qui corrompt cette (vertu), et cela, fuyons-le comme plus brûlant que toute flamme et plus venimeux qu'une morsure venimeuse."[21]

Un autre thème commun aux deux documents juridiques est le postulat de l'impartialité de la procédure. Des auteurs ont, auparavant déjà, mentionné la dépendance du passage en question de l'homélie, par rapport au prooimion de l'Eclogue.[22] Dans le texte du prooimion on lit: "Ceux-là cependant qui sont employés pour appliquer les lois, nous leur conseillons et à la fois leur ordonnons de se tenir loin de toutes les passions humaines et avec le jugement sain de donner des sentences de vraie justice et de ne pas mépriser le pauvre ..."[23] Pareillement, l'auteur de l'homélie rappelle avec insistance aux princes-juges,

qu'ils "sont tenus à ne préférer à la loi de Dieu aucun des hommes qui sont sous leur autorité, ni frère, ni enfant, ni ami, ni personne d'autre ..."[24] et, un peu plus loin, "... tout prince est tenu ... à prescrire à tous journellement de ne pas léser quelque faible ..."[25]

Pour étayer l'hypothèse que l'auteur de l'homélie a eu recours à l'Eclogue, on peut invoquer un autre témoignage indirect. J. Vašica suggère que la citation de l'Exode 23.1., par laquelle Méthode ouvre son exposé sur l'importance des témoins et sur le principe de l'impartialité, a été puisée dans le début du Choix de la législation mosaïque.[26] Cette observation apparaît sous un jour nouveau grâce à l'exégèse de L. Burgmann et de Sp. Troianos; ceux-ci ont conclu que Nomos mosaïkos avait, sans doute, dès le 8e siècle, formé souvent une partie des manuscrits de l'Eclogue.[27]

A la lumière des rapports qu'on a pu constater entre l'homélie de Méthode et l'Eclogue, on ne saurait méconnaître l'importance réelle qui revient, au fait d'ailleurs connu, que le sermon de Méthode se rattache, par des accords dans les idées et la terminologie, au plus ancien document juridique slave, le Zakon sudnyj ljudem, dont le noyau est constitué par la traduction du 17e titre de l'Eclogue.[28] Dans la discussion sur l'origine de ce manuel de juridiction, d'autres savants encore ont, ces dernières années, placé l'origine du manuel en Grande-Moravie - certains d'entre eux l'attribuant à Méthode.[29]

Dans son sermon, adressé aux plus hauts dignitaires de l'Etat grand-morave, l'archevêque Méthode a esquissé, à grands traits, le programme juridique et politique que la mission byzantine s'efforcait d'appliquer en Moravie. Le but de sermon est de convaincre Svatopluk et les princes--juges, des principes moraux et juridiques du christianisme et d'obtenir qu'ils gouvernent et exercent la justice dans l'esprit de la conception byzantine de l'Etat et du droit. L'homélie de Méthode devient ainsi l'un des témoignages les plus anciens et les plus importants qui attestent le rayonnement de l'idéologie politico-religieuse de Byzance dans le milieu slave.

Notes

1 Clozianus, Codex palaeoslovenicus Tridentinus et Oenipontanus, ed. A. Dostál, Praha 1959, édition phototypique p. 19-23 (1b 19 - 3a 23), transcription cyrillique avec annotations à la leçon du manuscrit p. 51-58; traduction en français que nous citons publiée par A. Vaillant dans l'étude Une homélie de Méthode. Rev. des Et. slaves 23 (1947) 38-40. Au sujet de l'importance de l'homélie, cf. au moins J. Vašica, Právní odkaz cyrilometodějský (Le legs juridique de l'époque cyrillométhodienne) Slavia 32 (1963) 336-337 et Ch.K. Papastathis, Τὸ νομοθετικὸν ἔργον τῆς κυριλλομεθοδιανῆς ἱεραποστολῆς ἐν Μεγάλῃ Μοραβίᾳ, Thessalonique 1978, p. 9-10 et 134.

2 F. Grivec, Clozov-Kopitarev Glagolit v slovanski književnosti in zgodovini. Razprave Akad. znanosti i umetnosti v Ljubljani, filoz.-filol.-histor. razred I (1943) 343-408.

3 Vaillant, op. cit., p. 41.

4 Grivec (op. cit., p. 374 sq.), Vašica (l.c.) et d'autres savants considèrent l'homélie comme une oeuvre d'une haute valeur littéraire. Seul Vaillant (op. cit., p. 44) en a donné, sous ce rapport, une évaluation négative.

5 La littérature respective est citée surtout dans les ouvrages suivants: Magnae Moraviae fontes historici IV: Leges - Textus iuridici - Supplementa, Brno 1971, p. 199 et 440-451 et Papastathis, op. cit., p. 121-131.

6 Le fait a, pour la première fois, été relevé dans l'article de B. Zástěrová, Über zwei grossmährische Rechtsdenkmäler byzantinischen Ursprungs, in: Beiträge zur byzantinischen Geschichte im 9. - 11. Jahrhundert, hrsg. V. Vavřínek, Praha 1978, p. 366-367.

7 Une riche documentation relative aux éléments de l'idée byzantine impériale a été rassemblée surtout par F. Dölger, Die Kaiserurkunde der Byzantiner als Ausdruck ihrer politischen Anschauungen, réimprimé dans: Byzanz und die europäische Staatenwelt, Ettal 1953, p. 9-33, O. Treitinger, Die oströmische Kaiser- und Reichsidee nach ihrer Gestaltung im höfischen Zeremoniell - Von

oströmischen Staats- und Reichsgedanken, Darmstadt 1956[2]; H. Hunger, Prooimion, Elemente der byzantinischen Kaiseridee in den Arengen der Urkunden (= Wiener byzantinistische Studien I), Wien 1964; J. Scharf, Jus divinum, Aspekte und Perspektiven einer byzantinischen Zweigewaltentheorie, in: Polychronion, Festschrift Franz Dölger zum 75. Geburtstag, Heidelberg 1966, p. 462-479.

8 Sap. 1.1-2. Le texte de l'homélie fut endommagé justement au début par la négligence du copiste: les mots initiaux de la citation "Aimez la justice, vous qui jugez la terre" y manquent. Il est cependant évident qu'ils formaient, à l'origine, une partie intégrante du texte. Vaillant, dans sa traduction en français, op. cit., p. 38, et Vašica, dans sa traduction en tchèque, Literární památky epochy velkomoravské 863--885 (Les monuments littéraires de l'époque grande-morave 863-885), Praha 1966, p. 170, les ont complétés à juste titre.

9 Cf. Dölger, op. cit., p. 27; Treitinger, op. cit., p. 258.

10 A propos du problème, cf. Dölger, op. cit., p. 28; Treitinger, op. cit., p. 259.

11 Clozianus, p. 53 et 131, 2a 8-14; Vaillant, op. cit., p. 39.

12 A propos du problème voir Hunger, op. cit. 143 sq.; T.E. Gregory, The Ecloga of Leo III and the Concept of ‚Philanthropia', Byzantina 7 (1975) 267-287.

13 Au sujet du problème voir Vašica, Anonymní homilie rukopisu Clozova po stránce právní (L'homélie anonyme du manuscrit de Cloz du point de vue juridique), Slavia 25 (1956) 231-232; Papastathis, op. cit., p. 29.

14 Cf. Treitinger, op. cit., p. 259; Hunger, op. cit., p. 114.

15 Clozianus, p. 57 et 142, 3a 3-5; Vaillant, op. cit. 40; J. et P. Zepos. Jus graecoromanum II, Athènes 1931, Procheiros nomos, prooimion, p. 114, 9-11.

16 Clozianus, p. 57 et 142, 3a 13-16; Vaillant, op. cit., p. 40.

17 Magnae Moraviae fontes historici II: Textus biographici, hagiographici, liturgici, Brno 1967, p. 136; traduction en français F. Dvorník, Les légendes de Constantin et de Méthode vues de Byzance (= Byzantinoslavica Supplementa 1), Prague 1933, p. 382.

18 Vašica, Anonymní homilie rukopisu Clozova, p. 230.

19 Au sujet des idées principales dans le prooimion de l'Eclogue, voir Scharf, op. cit., p. 465.

20 Jus gracoromanum II, p. 10; traduction en français par C.A. Spulber, L'Eclogue des Isauriens, Texte - traduction - histoire, Cernautzi 1929, p. 2.

21 Clozianus, p. 52 et 127, 1b 21-28; Vaillant, op. cit., p. 38-39.

22 Vašica, Anonymní homilie rukopisu Clozova, p. 230.

23 Jus graecoromanum II, p. 11; Spulber, op.cit., p. 5.

24 Clozianus, p. 52-53, 127 et 131, 1b 39-40 et 2a 1-2; Vaillant, op. cit., p. 39.

25 Clozianus, p. 53 et 131, 2a 13-15.

26 Magnae Moraviae fontes historici IV, p. 200, ann. 2. Le Nomos mosaïkos fut très tôt traduit en slavon ecclésiastique et fut repris par la Kormčaja kniga imprimée, chap. 45. Papastathis émet l'hypothèse que la traduction du Nomos mosaïkos avait été faite en Grande Moravie déjà et que son traducteur est l'auteur de l'Homélie anonyme. (Op.cit., p. 94 et 141.)

27 L. Burgmann et Sp. Troianos, Nomos Mosaïkos, in: Fontes minores III (= Forschungen zur byzantinischen Rechtsgeschichte 4), hrsg. von D. Simon, Frankfunrt am Main 1979, p. 134.

28 A propos des accords entre l'homélie et Zakon sudnyj ljudem voir J. Vašica, Právní odkaz cyrilometodějský, p. 336 sq.; V. Procházka, Le Zakon' sudnyj ljud'm' et la Grande Moravie, Byzantinoslavica XXIX (1968) 129-130.

29 F. Dvornik, Byzantine Missions among the Slavs, SS. Constantine-Cyril and Methodius, New Brunswick 1970, p. 178; Papastathis, op. cit. 109.

DEMETRES SEREMETIS

BASES JURIDIQUES EN BYZANCE

Le rendement de la justice

En Byzance (comme aux pays contemporaines à lui) n'était pas possible de se prévoir d'avance un système juridique,qui déterminerait en général ou d'une manière concrète l'organisation et la fonction des pouvoirs de l'Etat, la nature de la constitution, les organes et leur jurisdiction, les droits humains, n'importe quels.

Il n'y avait pas eu un texte, un acte de fondation de caractère constitutionel.

Une telle réglementation de l'organisation étatique était prématurée dans la trés ancienne histoire byzantine, parceque les circonstances objectives ne favorisaient pas.

Les conceptions susdits commencèrent, au fond, prendre une "expression" en occident dés la Renaissance.(v.Ar.Manessis Droit constitutionel, Thessalonique, 1980, en grec)

Ce que je veux presenter dans les brefs cadres de cette communication, c'est de donner une image concentrive de la situation juridique en Byzance, surtout au secteur de la justice et de son rendement, en récapitulant et composant pour la moindre chose relative.

L'activité législative byzantine est plus ou moins connue et un grand nombre des oeuvres precieuses sont rédigées sur les codifications des Empereurs Byzantins et les autres collections législatives, officielles ou non (C.J.C.- Novelles - Basiliques - Armenopoulos etc.)

Mais les questions se réferent specialement à l'application des dispositions et, surtout à chaque lieu, aussi bien à la manière du rendement de la justice en pratique.

Quelques sont les dispositions rélatives et quelle est la procédure qui fut sanctionnée en pratique?

Y-avaient-ils des bases juridiques, des systémes légitimes, qui réglementaient ces thémes? et comment furent-ils façonnées?

Une étude des élements prouve que parallèlement aux systèmes de procedure qui s'appliquaient en Rome pour le rendement de la justice, s'est formée et dévoloppée graduellement l'institution

"audientia episcopalis" et sa naissance probablement recours à l'époque de Christ.

Autant que les systèmes romains de procédure s'effaçaient, tant l'institution "audientia episcopalis", en hesitant au debut, se developpait, avec le resultat à la fin de dominer à tout secteur byzantin et son application à toutes les communautés chrétiennes orthodoxes de se présupposer.

Il n' existait pas pourtant une disposition formelle ou un réglement, qui prévoyait l'organisation, le fonctionnement, aussi bien la procédure relative.

Certes, tous les auteurs du statut remontent pour sa consécration à la periode byzantine primitive, à Constantin le Grand et encore à Apôtre Paul, en soulignant des passages de sa lettre vers les Corinthiens (Cor.A, cap.VI,1-5) concernant les "Tribunaux de vie". En plus, on se rapport aux Empereurs Constantin(C.333) Arcade et Onore (C.Just.1,4,7) et Theodose le Grand (Cod. Theod.1,27,2), qui au fond, presupposent une juridiction volontaire pour trancher les différends.

La procedure qui fut consacrée graduellement, était la suivante: Ce qui prétendait un droit)surtout de nature réelle, d'obligation ou des successions (successorale) se présentait devant le President de la Communauté Chrietienne, qui plus tard se nommait évêque, et exposait les faits qui fondaient le droit, en invoquant et proposant les moyens de preuve et proprement le témoignage des personnes qui jouissaient d'une bonne réputation.

L' evêque seul, ou de temps en temps plus tard le conseil ecclésiastique, selon les circonstances sociaux a chaque lieu entendait le "demandeur", lui indiquait d' amener les témoins proposés et produire les documents invoqués.

Ensuite, c'etaient les témoins qui se présentaient successivement devant l'évêque ou le conseil pour s'interroger, et à l'évolution du statut, comme une simplification, devante le secrétaire de l'évêché.

Enfin le "défendeur" répondait par écrit, après avoir déclaré qu'il était en connaissance du dossier formé par une invitation du secrétariat.

Pour tous ça, au début, peut-être on ne rédigeait pas des procés-verbaux en détail.

Mais, des le XIVe ou XVe s. et suite, chaque secrétaire avait soin de tenir des procés-verbaux pleins en les enregistrant dans un code-livre particulier de sa service, où aprés tout, même, il insérait la decision de l'evêque.

Pour le moins, on appliquait des canons et les Basiliques, et dès le XIVe s.l' Hexabible d'Armenopoulos.

Plusieurs fois l'adaptation des sa disposition se rendait par une invitation d'interpretation "d'économie".

On n'appliquait pas de coutumes. En plus, on n'a pas sauvé, au moins pour la periode primitive, des éléments précis sur la manière d'exercise des droits, sur l'application ou non d'une quelquonque procédure, par écrit ou oralement, sur la composition du tribunal ecclésiastique, etc.

Tout est concretement façonné, comme nous avons dit, dans une formation qui variait d'une place à l'autre et elle était conformée aux prétentions de l'époque.

Justinien facilement constata que la satisfaction de l'idée de la justice et des besoins de la societé n'était pas possible et suffisante se basant sur l'application seulement des dispositions, d'ailleurs anciennes, du C.J.C. et du Codes Theosianus, qui, comme il est connu, rendait un droit suranné, de provenance même romaine, contenant des dispositions en opposition et imparfaites et de systèmes procéduraux romains, lesquels déjà ne correspondaient pas à l'ésprit des libres échanges.

De cette manière, Justinien, influencé par les principes du Christianisme et, evidemment, constatant le développement continuel de la juridiction ecclésiastique, s'éfforca de s' adapter à la réalité formée, en fortifiant la situation judiciaire existante quant au rendement de la justice. Au fond c'étaient 4 sortes des tribunaux qui fonctionnaient pendant cette époque:

1) le grand "drougarios" de la "veglas"
2) le juge qui "était assis auprés" des tribunaux publics
3) Le premier sécretaire de l'Empereur "proto-secrétis" et
4) le juge, qui rendait la justice (en général), sans que la juridiction précise de chaqu'un d'eux était éxactement déterminée.

Alors, Justinien a édité la Novelle 86 de l'an 539 pour fortifier l'autorité judiciare, laquelle prevoyait la fondation

d'un tribunal imperial nombreux (XII membres) composé d' employés de l'état, dont la présidence appartenait à lui même.

La rélation du tribunal susdit ne se fixait pas avec les IV sortes des tribunaux.

Mais c'est évident que le tribunal de douze menbres, en sa composition nombreuse et avec la participation de l'Empereur comme Président, qui donnait grandeur, avait le caractère du Tribunal Suprême ou d'un Tribunal d'Appel unique.

Ce tribunal ci, il semble qui'il exerçait ses fonctions, peut-être, d'une maniere faible pendant l'époque des Macédoniens et jusqu'à la Chute de Constantinople par les Francs (1204).

Les juges, dès l' XIe s. s' appelaient "juges de Vellum et d' Hippodrome".

Mais aux provinces la juriridiction judiciaire s'exerçait par le commandant local ("Judex ordinairus") et dont la décision pouvait s'attaquer devant l'Empereur.

En tout cas, d'autres dispositions qui concernent et réglent l'organisation et la procedure de la justice n'existent pas, ou au moins les sources sont insuffisantes, ne laissant pas une possibilité por une plus loin recherche scientifique.

C'est pour ça qu'on peut conclure que tout est façonné à la pratique.

Parceque, ni la Novelle 123 (an 546), qui introduit une veritable juridiction des tribunaux ecclésiastiques (quoique imparfaite), ni les Nov.10 24,31,74,89,90,109, des Empereurs Leon, Michel Ducas, Alexis Comnène et d'autres, lesquelles partagent la juridiction en matière civile et ecclésiastique, réglent des sujets d'organisation ou de procédure. Aprés la récupération de Constantinople (1261) Andronic le plus âgé "en rénovant une coutume vieille" Pachymeris, Histoire d'Andronic, v.II, ch.III, p.16, s.263 C.Sathas, Bibliothéque médiévale, v. VI(1877), Athénes, p.on') refonda le primitif Tribunal impérial de XII membres, lequel maintenant se composait de clergés et civils.

Les améliorations, qu'il a essayer à introduire, n'avaient pas une réussite.

Telles étaient les suivantes:

I) La composition du Tribunal d'un grand nombre des membres (XII)

II) La composition mêlée de clergés et civils.

III) La choix comme juges des personnalités excellentes

IV) La consécration de serment par les juges. (ainsi, le Tribunal s'appelait "jury")

Mais l'innovation d'Andronic IIIe le Jeune (1329) de modifier l'institution par l'introduction des "juges géneraux" était plus réussie, peut-être parceque le Tribunal se composait de membres peu nombreux (IV personnes) et y participait un évêque. (v.entre autres: P.Lemerle. Le juge général des Grecs et la réforme judiciaire d'Andronic II, dans "Memorial Louis Petit" (Archives de l'orient chrétien, v.I.(1948),292-316- Du Même auteur , Recherches sur les institutions judiciaires à l'époque des Paléologues, v.I, Le tribunal impérial, dans "Mélanges Henri Grégoire", v.I(1949), p.369-384 etc)

D'ailleurs l'application a la pratique l'a prouvé.

Ça s'était, en lignes générales la reglementation juridique de la juridiction judiciaire en Byzance.

Et la juridiction du clergé n'était pas, au fond, ecclésiastique, mais elle consistait une participation simple aux tribunaux "Cosmiques" (laiques), quant il concerne le rendement de la justice.

Le développement et la diffusion de l'institution "auctoritas episcopalis" avait comme résultat, finalement, la veriation de la participation du clergé à la juridiction judiciaire, de sorte qu'elle soit modifiée et exclusive aux differends du droit privé.

Ainsi le Clergé en format et façionnant l'institution d' "audientia episcopalis" à toutes les province, ayant en tête l'évêque ou son conseil ecclésiastique, substituait totalement l' Etat en sa fonction essentielle.

Et ce phénomène continua d'une manière plus intense à l' époque postbyzantine, quand les évêques auquels concouraient des populations compactes Chrétiennes, se dominent par les Turcs, étaient les guides qui donnaient des consultations et des assistances et éditaient des directives, en applicant les organisations et les procecus, facionnés à la pratique dans chaque province d'une façon pareille et uniforme.

Ainsi c'était le clergé qui rendait la justice exclusivement, jusqu'à la Chute de Constantinople, (1453), tandisque, de point de vue législative, on prevoyait autres réglementations. (v.D.Sérêmétis, Evolution de l'institution "audientia episcopa-

lis" et son application à Venise (surtout aux XVI-XVIII s.) Jeannina (1970), revue "Ipirotiki Hestia", Jeannina (1970) p.129 s. (en grec) Du même auteur, Le rendement de la justice en Chypre pendant la periode byzantine et post-byzantine, communication presentée au Ier Congrés International des Etudes Chryriotes, Nicosie (1967), Actes, v.IIIe, (1973), p. 309 s. (en grec) etc.

PAOLO SILLI

,AEQUITAS' ED ,EPIEIKEIA' NELLA LEGISLAZIONE GIUSTINIANEA

Ci proponiamo di individuare l'esatto significato, o la pluralità di significati, della aequitas giustinianea. A tal fine passeremo in rassegna tutte le ricorrenze sia di questo termine, che di ἐπιείκεια, che è il suo più immediato ed esatto corrispondente greco. Il primo compare numerose volte: sette nel Codex e venti nella redazione latina delle Novellae, mentre il secondo si trova una sola volta nella redazione greca di Nov. 145.

Per maggiore semplicità e chiarezza di esposizione esamineremo separatamente: prima il significato di aequitas nel Codex; poi nelle Novellae in redazione latina; ed infine quello di ἐπιείκεια. Saranno però opportune alcune avvertenze preliminari.

I testi della legislazione giustinianea sono stati reperiti sulla base delle edizioni Krüger per il Codex repetitae praelectionis e Schöll-Kroll per le Novellae, e quindi, per queste ultime ci serviremo della collezione dell'Authenticum per i testi latini, e di quella delle 168 Novellae per quelli greci. Non si sono presi in esame gli scritti estravaganti in materia teologica ed ecclesiastica dato che essi, seppure a volte presentino la forma di editto, sembrano però avere natura ben diversa, e suscitano comunque problemi del tutto particolari. Al contrario, per quanto riguarda la collezione dell'Authenticum, pur tenendo conto dei numerosi e gravi dubbi che essa ha suscitato, riteniamo che sarebbe ingiustificato non concederle alcun credito e non prenderla quindi neppure in esame. Riteniamo anzi che proprio indagini, come questa, condotte parallelamente sul testo latino dell'Authenticum e sul più affidante testo greco delle 168 Novellae, possano contribuire a chiarire parte dei problemi che essa pone, o per lo meno ad impostarli in modo più esat-

to. La presente indagine tratta un punto molto particolare e ristretto, e quindi, proprio per ciò, non porterà un gran contributo alla chiarificazione del problema del testo, purtuttavia questi rilievi sono sufficienti a giustificarne la impostazione metodologica. Il riscontro delle ricorrenze è stato effettuato sul *Vocabularium* del Mayr per il *Codex*, sul *Legum Iustiniani Imperatoris Vocabularium*, *Novellae*, *Pars latina* per la collezione dell'*Authenticum*, e sul materiale dello stesso *Legum Iustiniani Imperatoris Vocabularium* relativo alla *Pars graeca* delle *Novellae*, che è ormai in stato di avanzata lemmatizzazione, per la collezione delle 168 *Novellae*.

E' anche opportuno far presente che, seppure questa ricerca sia limitata all'indagine del significato di due soli termini, *aequitas* ed ἐπιείκεια, i suoi risultati sono corroborati da più ampie ricerche su numerosi altri termini affini. In particolare sono state anche controllate tutte le ricorrenze di: δικαιοσύνη, ἐπιεικής, ἰσότης, φιλανθρωπία, *aequalitas*, *clementia*, *humanitas*, *iustitia*. Sono stati inoltre considerati, pur se non in tutte le loro ricorrenze, i termini: ἄνισος, ἀνισότης, ἰσόμερος, ἰσόρροπος, ἴσος, *aequalis*, *aequus*, *inaequalis*, *inaequalitas*, *iniquitas*, *iniquus*.

o o o

Come detto nel *Codex*, mentre non si ritrova mai, nei testi greci, ἐπιείκεια, in quelli latini *aequitas* ricorre sette volte. In tutti i casi il significato di base è quello risalente di 'parità di trattamento di fattispecie tra loro uguali', ma mentre in sei di essi a questo significato se ne unisce un altro molto qualificante, nell'unico caso rimanente si ritrova il solo significato di base senza ulteriori implicazioni.

I testi relativi ai primi sei casi sono: C. 3,1,16,6 (27 marzo 530); 3,38,12,pr. (22 luglio 530); 4,18,3 (1 novembre 531); 4,21,19,pr. (20 settembre 529); 6,42,32,pr. (27 novembre 531) e 6,50,19 (18 ottobre 532). Prima di analizzare il significato che in essi è attribuito ad *aequitas* è però opportuno premettere alcuni rilievi che ci permetteranno di

comprenderlo più a fondo.

Questi testi provengono tutti da costituzioni emanate tra il 20 settembre 529 (C. 4,21,19) ed il 18 ottobre 532 (C. 6,50,19), e quindi posteriori alla prima edizione del *Codex*. Come risulta a prima vista, e come è del resto logico, trattano tutte di quelle materie di *ius controversum* che neppure in questa prima edizione avevano ancora ricevuto una soluzione univoca. Soluzione che invece ora si rendeva necessaria in vista della redazione dei *Digesta* e, più in generale, in vista della ricerca della perfetta *consonantia*, - che l'imperatore intendeva perseguire come uno degli aspetti più qualificanti della sua opera legislativa -, tra le diverse parti dell'ordinamento, considerando in posizione reciprocamente complementare ed integrativa le due fonti normative: la *romana sanctio* da un lato, e le *constitutiones* imperiali dall'altro. Per l'esattezza, oltre alla c. del 529 (C. 4,21,19), altre due (C. 3,1,13 e 3,38,12) sono precedenti all'ordine formale di redazione dei *Digesta* (15 dicembre 530), ma solo di pochi mesi (rispettivamente: 27 marzo e 22 luglio 530), e non è certo incredibile, ma anzi è fondato ritenere, che già sul finire del 529 si pensasse ad un piano per raccogliere la giurisprudenza classica e se ne vagliassero attentamente le concrete possibilità di riuscita. Tutte e sei queste costituzioni, sia che anche le prime tre siano state scientemente emanate in vista della redazione dei *Digesta*, come è più probabile, sia pure che siano state emanate in modo occasionale, sono quindi da considerare strettamente collegate a quest'opera, in quanto, ponendo normative nuove, danno una soluzione univoca e definitiva a situazioni giuridiche sulle quali la giurisprudenza classica aveva a lungo disputato, o la normativa imperiale era più volte intervenuta con differenti soluzioni, senza però riuscire a dare una risposta unanime o definitiva, e quindi certa.

Fatti questi rilievi, - che erano necessari per porre in risalto il comune carattere innovativo di questi provvedimenti -, possiamo affermare che in essi la *aequitas* è sempre in-

tesa come motivo che vale a giustificare, da parte dell'imperatore, l'innovazione normativa che riforma l'inquadramento giuridico di una singola fattispecie sulla cui valutazione vi era dissenso, o che ne muta l'inquadramento per correggere la normativa risalente ed aderire così ad un più sostanziale ed esatto senso della giustizia. Non bisogna però dimenticare che la aequitas conserva qui anche il suo più intimo e risalente significato di 'parità di trattamento di fattispecie tra loro uguali', e quindi, tenendo conto di entrambi questi significati, essa sarà più esattamente da intendere come 'motivo di riforma di casi dubbi o comunque irrisolti, che mira ad assicurare la parità di trattamento di fattispecie tra loro uguali'.

In questi casi, dunque, la aequitas conserva il suo antico significato di 'parità di trattamento', ma ad esso se ne aggiunge un altro di importanza per lo meno uguale ed anch'esso peraltro risalente, - per lo meno all'epoca costantiniana -, che la intende come 'motivo che vale a giustificare l'innovazione legislativa che, risolvendo casi dubbi o comunque irrisolti, tende ad affermare sempre meglio la parità di trattamento stessa'.

Nell'unico caso rimanente (C. 5,17,11,1b), come detto, ritroviamo con tutta chiarezza l'esigenza della 'parità di trattamento', - tra coniugi in caso di divorzio -, ma essa, da sola, esaurisce il significato della aequitas. Non si riscontra, insomma, anche il significato di 'motivo di riforma'.

Concludendo dunque, nel Codex la aequitas ha sempre il significato risalente, e per essa più pregnante, di 'parità di trattamento di fattispecie tra loro uguali', e ad esso, quasi sempre, si aggiunge anche quello, seppure risalente, meno antico di 'motivo di riforma'. Da ciò deriva che l'imperatore ne fa uso per giustificare le sue innovazioni in materia di ius controversum, o per lo meno, ed in un unico caso, per porre una nuova norma che, appunto, mira ad assicurare una più esatta parità di trattamento.

o o o

Nelle Novellae in redazione latina, su un totale di venti citazioni della aequitas, possiamo distinguere tre gruppi di testi.

Nel primo, costituito da Nov. 97,1,8 e Nov. 97,1,27, oltre al significato di 'parità di trattamento', ritroviamo anche quello di 'motivo di riforma', né ciò deve destare meraviglia. Infatti l'imperatore, pur avendo ormai da tempo completata la sua opera di compilazione, con questo provvedimento, dato sul finire del 539, sente il bisogno di innovare notevolmente la disciplina precedente, da lui stesso accettata, in materia di determinazione dell'ammontare della dote e della donatio propter nuptias. E ciò viene fatto per garantire una sempre più esatta parità di trattamento delle due parti in occasione della stipulazione dei patti nuziali.

Nel secondo gruppo, formato da quattro testi, ma che contengono cinque citazioni, aequitas ha il solo significato di 'parità di trattamento', ed anzi per due di essi è più esatto parlare di 'proporzione di ugualianza', in quanto la relazione non intercorre tra soggetti, ma tra cose. In Nov. 21,1,9 ss., - che contiene due citazioni ai rr. 14 e 15 -, si impone anche agli Armeni il regime successorio vigente nel resto dell'impero e per il quale, in caso di successione intestata, ed al contrario delle usanze armene, essa spetta con 'parità di trattamento' tanto ai maschi che alle femmine. E così deve essere, si spiega, perché le norme dell'ordinamento romano vigono ugualmente per tutti i sudditi, con 'parità di trattamento' nei loro confronti. In Nov. 22,48,pr.,35 ss. si raccomanda ai genitori passati a seconde nozze, in occasione della confezione del loro testamento, di attuare una piena 'parità di trattamento' tra i figli nati dal primo, e quelli nati dal secondo matrimonio. Nov. 97,2,49 dispone che, se constante matrimonio viene ad essere aumentata la dote o la donatio propter nuptias, correlativamente deve essere aumentata anche l'altra e per lo stesso identico ammontare; ciò perché si conservi la proporzione di ugualianza, e quindi la 'parità di trattamento' di entrambi i coniugi, per quanto riguarda i con-

ferimenti *ad sustinenda onera matrimonii*. Anche in Nov. 120, 6,2, in tema di debiti contratti da enti ecclesiastici, si stabilisce che, dei beni immobili che verranno ceduti al creditore che non può essere altrimenti soddisfatto, dovranno essergliene attribuiti, in parti rigidamente uguali, alcuni fruttiferi ed altri infruttiferi, appunto nel caso che nel patrimonio dell'ente ve ne siano anche di infruttiferi.

In questi ultimi due casi, ed in particolare nell'ultimo, *aequitas* ha quindi il mero significato di 'ugualianza', che non nega però quello di 'proporzione', in quanto indica la proporzione tra due elementi uguali, la 'parità' tra l'uno e l'altro di essi.

o o o

Il terzo gruppo ricomprende tredici testi che attribuiscono ad *aequitas* significati tra loro parzialmente diversi, ma tutti riconducibili ad una matrice unitaria della quale rappresentano le varie sfaccettature.

Salve due eccezioni, la Nov. 64 dell'anno 538 e la Nov. 78 del 539, e che trattano rispettivamente '*de hortulanis constantinopolitanis*' e '*ut liberti de cetero non egeant aureo anulo et ut pristinis restituantur natalibus*', tutte le altre *Novellae* da cui provengono i nostri testi, - undici testi provenienti da sette diverse *Novellae* -, trattano dell'amministrazione dell'impero e dei compiti dei funzionari imperiali. Così la Nov. 8 (da cui provengono due testi) tratta '*ut iudices sine quoquo suffragio fiant*'; la Nov. 17 (due testi) '*de mandatis principum*'; la Nov. 24 (due testi) '*de praetore Lycaoniae*'; la Nov. 26 (due testi) '*de praetore Thraciae*'; la Nov. 29 (un testo) '*de praetore Paphlagoniae*'; la Nov. 30 (un testo) '*de proconsule Cappadociae*' e la Nov. 82 (un testo) '*de iudicibus*'. Non solo, ma, salva la Nov. 82, fanno tutte parte della riforma giustinianea dell'amministrazione periferica del 535-36 e la menzione dell'*aequitas* ricorre sempre in passi nei quali si puntualizzano i compiti degli amministratori stessi; è quindi sempre collegata agli specifici doveri ad essi incombenti.

In Nov. 8,Ed.lat.,1,21 si parla di *aequitas* come 'parità di trattamento' che deve essere assicurata a tutti i sudditi assieme alla giustizia, ed in Nov. 8,Iusiur.lat.,39 se ne parla come 'parità di trattamento' da assicurare, sia alle parti in causa, sia, più in generale, a tutti i sudditi. In Nov. 17,2, 3, concludendo un discorso in materia di esazione delle imposte, si parla di *aequitas* come 'parità di trattamento' da assicurare a tutti i sudditi, mentre in Nov. 17,3,2, passando a trattare della competenza giurisdizionale, si ricorda il dovere di ascoltare entrambe le parti con completa 'equanimità'. Nella Nov. 25 ritroviamo ancora due volte la *aequitas* come 'parità di trattamento' da assicurare ai sudditi da parte del *praetor Lycaoniae* (Nov. 25,2,pr.,16), o come oggetto della sua cura costante nei confronti di essi (Nov. 25,4,pr.,3). Ancora, nella Nov. 26, '*de praetore Thraciae*', *aequitas* ricorre altre due volte e sempre col significato di 'parità di trattamento' che deve essere assicurata ai sudditi; una volta, in Nov. 26, 2,pr.,24, ciò è affermato in termini generali, mentre l'altra, in Nov. 26,3,pr.,2, si specifica maggiormente: dovrà essere assicurata in particolare nei giudizi, ma anche a tutela delle libere contrattazioni, al fine di evitare che il loro malcontento degeneri in sommossa. In Nov. 29,3,5 si ricorda che il *praetor Paphlagoniae* si impegna, in base al giuramento che presta nell'assumere la carica, ad agire nei confronti dei sudditi in modo da assicurare loro una completa 'parità di trattamento', sia in giudizio, sia a tutela delle loro contrattazioni, e sia anche nei confronti del fisco; anche in questo caso, cioè, le ragioni dei privati e quelle eventualmente contrapposte del fisco devono essere parimenti valutate, con misura equanime. Infine in Nov. 30,9,1,5 '*de proconsule Cappadociae*', si ritrova invece un significato, seppure molto vicino, parzialmente diverso. Si afferma infatti che egli deve agire sempre con ugualianza di giudizio (uguale disposizione di animo), e quindi con vera e propria 'equanimità' di intenti.

In tutti i testi esaminati la preoccupazione del legislatore è quella di riaffermare in modo sempre più chiaro il divie-

to di illeciti guadagni da parte dei pubblici funzionari, per svincolarli così da ogni obbligo nei confronti di coloro dai quali li traevano, e fare loro acquistare una completa credibilità da parte dei sudditi, che potranno quindi ora trattare in modo del tutto imparziale, con piena 'equanimità'. E' questo, l''equanimità' dei funzionari, il fine che vuole attuare la legislazione giustinianea sul riordino dell'amministrazione periferica; e ciò, in particolare, perché dà luogo alla buona e corretta amministrazione, che a sua volta assicura la pace sociale: la tranquillità da parte dei sudditi che sanno di essere amministrati secondo la legge, con giustizia e senza alcuna prevaricazione, e, d'altro lato, la piena salvaguardia dell'ordine pubblico, appunto per mancanza di turbolenze da parte dei sudditi del vasto impero. Effettivamente nei casi esaminati è sempre a questa esigenza che si fa riferimento parlando di aequitas. A volte si parla direttamente della 'equità' del funzionario (Nov. 17,3,2 e Nov. 30,9,1,5); altre e più numerose volte si parla invece degli effetti che dovranno derivare dalla sua attività ad essa improntata; si parla quindi della 'parità di trattamento' dei sudditi, e a volte si specificano anche le materie in riferimento alle quali questi effetti devono essere raggiunti: in particolare quella fiscale, quella giudiziaria e quella relativa alle libere contrattazioni (Nov. 8,Ed.lat.,1,21; 8,Iusiur.lat.,39; 17,2,3; 25,2,pr., 16; 25,4,pr.,3; 26,2,pr.,24; 26,3,pr.,2; 29,3,5). Non solo, in alcuni di questi casi si dice anche espressamente che dalla 'parità di trattamento' dei sudditi deriva la pace sociale (Nov. 17,2,3; 25,4,pr.,3; 26,3,pr.,2). Riassumendo quindi, in questi testi aequitas è intesa, o come 'equanimità', o come 'parità di trattamento' dei sudditi, che altro non è che il risultato del bene ed equanimemente operare del funzionario, la oggettivazione concreta della 'equanimità'.

Questi stessi significati ricorrono anche nei tre testi che avevamo momentaneamente lasciato da parte. In Nov. 64,1,60 e Nov. 78,2,pr.,32, pur trattandosi ben diverse materie, aequitas è chiaramente intesa come 'parità di trattamento'. In Nov.

82,epil.,6 si ritrova un significato, seppure diverso, anche esso richiamato nei precedenti testi, quello di 'tranquillità' (nel testo greco ἀπραγμοσύνη) dei sudditi. L'imperatore afferma infatti che le disposizioni di questa nuova legge dovranno essere portate a conoscenza di tutti, perché sappiano che egli si sforza con ogni mezzo di garantire loro sicurezza e tranquillità.

A conferma di quanto detto si noti che in quasi tutti questi testi il termine aequitas è reso, nella redazione greca, con ἰσότης, salvo un caso (Nov. 78,2,pr.,32) in cui è invece usato l'aggettivo ἴσος, ma ciò, dal lato del significato, non comporta alcuna differenza. Una sola volta, in Nov. 82,epil., 6, ritroviamo invece, come già detto, il suo corrispondente ἀπραγμοσύνη. Quanto ad ἐπιείκεια diremo subito.

o o o

Quest'ultimo termine, come già avvertito, ricorre una sola volta nella redazione greca della Nov. 145 (praef.,26) e presenta lo stesso significato di 'mitezza', 'moderazione', e quindi 'tranquillità' dei sudditi, che abbiamo riscontrato essere proprio di aequitas nel testo appena esaminato.

Possiamo quindi dire che nelle Novellae la aequitas conserva sempre il suo più intimo significato di 'parità di trattamento'; ad esso in qualche caso si unisce anche quello di 'motivo di riforma', - che invece costituisce il significato che quasi unicamente le è attribuito nel Codex -; ma in un numero molto maggiore di casi è adoperata per indicare la 'equanimità' del funzionario imperiale, considerata da diversi angoli visuali: come virtù personale che egli deve possedere; negli effetti di 'parità di trattamento' dei sudditi che essa produce; negli ulteriori effetti di 'pace sociale' che conseguono dai precedenti. Come 'equanimità' è considerata anche come virtù dell'imperatore (Nov.lat. 82,epil.,6; Nov.gr. 145, praef.,26).

o o o

Cercando ora di individuare una linea unitaria di interpretazione, si può forse dire che, finché l'attività legislativa

di Giustiniano conservò un vero e proprio carattere innovativo, - sia che risolvesse casi di ius controversum, sia che intervenisse in materie già in precedenza legislativamente definite -, si mantenne anche il più importante e più vero significato giuridico della aequitas, quello di criterio di interpretazione interno all'ordinamento che lo rinnova di continuo adattandolo armonicamente a casi sempre nuovi, o che nella realtà dei fatti si presentano come nuovi, - lo stesso concetto che ne aveva avuto l'antica giurisprudenza, sia repubblicana che classica -. Quando invece questo carattere innovativo viene meno, ed ormai l'ordinamento si presenta, non più come un'entità viva che si rigenera e si adatta di continuo alle nuove esigenze per forza e razionalità interna, ma come staticamente organizzato dalla volontà imperiale, come un insieme in aevum valiturum di norme da essa, ormai vero νόμος ἔμψυχος, autocraticamente dettate, - seppure in modo mirabile ed armoniosamente tra loro correlate -, allora, spezzandosi l'armonia intrinseca del sistema romano, l'aequitas perde il suo più grande valore nel campo giuridico e viene ormai usata in quella sua accezione volgare, e quindi atecnica e totalmente estragiuridica, che la intende come virtù personale di colui che tratta in modo paritetico due situazioni, o, sempre più spesso, due persone; od addirittura come piatta parità. Viene quindi a sfumarsi anche il suo significato di 'proporzione' in quanto viene usata ad indicare una proporzione tra due parti uguali, e quindi prevale il più immediato aspetto della 'ugualianza'. Accezione, questa, che del resto le era propria da sempre, e che è chiaramente documentata negli scritti estragiuridici fin dall'età repubblicana.

L'aequitas creativa del mondo romano ha ormai esaurito la sua funzione e non può coesistere con un ordinamento dettato dall'alto, del quale unica fonte ed unico interprete è l'imperatore.

CALLIOPE A. BOURDARA

QUELQUES CAS DE *DAMNATIO MEMORIAE* À L'ÉPOQUE DE LA DYNASTIE MACÉDONIENNE

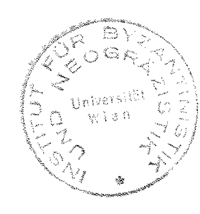
A Rome au lendemain de sa mort l'empereur fait l'objet de la part du sénat d'une sorte de jugement. Bon prince il est divinisé; mauvais sa mémoire est condamnée. La consecratio proclame la divinisation de l'empereur défunt. La damnatio memoriae[1] condamne la mémoire de l'empereur indigne et emporte destruction des statues du condamné, martelage de son nom sur les inscriptions, nullité rétroactive de ses actes(rescissio actorum)[2],qui altère non seulement les mesures de portée générale, mais aussi les actes individuels. Le trouble apporté par une semblable mesure était trop grand;ainsi dès le Haut-Empire on a voulu limiter les effets de la rescissio actorum, mais c'est surtout le droit du Bas-Empire qui en a précisé les limites dans des constitutions dont plusieurs ont été conservées dans le Code Théodosien[3].

La damnatio memoriae était parfois appliquée à des fonctionnaires[4], tel le préfet d'Egypte et à des particuliers[5].

Nous nous posons la question: la damnatio memoriae existait à l'héritière de Rome, Byzance, spécialement à l'époque de la dynastie macédonienne(867-1056) pendant laquelle les institutions byzantines étaient cristallisées?

Nous signalons qu'à cette époque le sénat n'avait plus des pouvoirs essentiels. Léon VI le Sage, dans une de ses constitutions, déclare que l'Etat est une monarchie où tout est réglé par la volonté du prince. C'est pourquoi il s'est décidé à ordonner légalement l'abolition des pouvoirs législatifs ou administratifs du sénat ce qui depuis longtemps était un fait accompli[6].

Ci-après nous présentons quelques cas qui, selon nous, sont des cas de condamnation de la mémoire, mais leur cadre est différent de celui de Rome. C'est l'empereur seul qui décide et applique cette mesure.



EMPEREUR ALEXANDRE.

Sorte de damnatio memoriae est la diffamation de la personnalité de l' empereur Alexandre , frère de Léon VI le Sage (886-912) Les chroniqueurs le dépeignent avec les couleurs les plus noires[7], probablement par ordre de son neveu Constantin VII Porphyrogennète (913-959).

En outre J. Grosdidier de Matons dans une récente étude [8] a examiné les Tactiques de Léon VI le Sage - l'auteur desquelles voulait qu'elles eussent force de loi[9] et a conclus que le nom d'Alexandre a été effacé du texte expressement. Ce même chercheur ne parvient pas à vérifier si le nom d'Alexandre a été effacé par son frère, Léon VI, ou par son neveu, Constantin VII qui avait des raisons à détester son oncle[10]. En effet si nous savions que Léon VI était celui qui effaça le nom d'Alexandre , la théorie de Sp. Lambros et de St. Runciman[11] selon laquelle Léon VI enleva à son frère la dignité de coempereur pour un certain intervalle de temps., après la découverte d'une conspiration ourdie par Alexandre contre Léon [12], serait vraie[13]. Donc si d'un texte officiel comme les Tactiques . le nom d'Alexandre a été effacé c'est très probable qu'on lui avait enlevé le titre de coempereur. En tout cas l'effacement du nom d'Alexandre des Tactiques prouve la damnatio memoriae de cet empereur.

NICEPHORE II PHOCAS.

Dans un de ses poèmes Jean Géometre parle de la suppression des images de l' empereur Nicéphore II Phocas (963-969) après son assassinat. Le titre du poème est: "Τίνας ἂν εἴποι λόγους ὁ ἐν ἁγίοις βασιλεὺς κυροῦς Νικηφόρος ἀποτεμνομένων τῶν εἰκόνων αὐτοῦ"[14]. Cést la seule source qui donne un tel renseignement. Ceci est curieux et pose des questions ,car les écrivains byzantins décrivent en détail les mesures prises par Phocas ,la haine que ces mesures ont provoqué parmi les masses populaires et le clergé contre l'empereur et le mauvais comportement de Nicéphore envers quelques uns des militaires les plus

importants.Comment ont-ils omis de mentionner un fait si important?

Supprimer les images de Phocas est une damnatio memoriae. Nous ne savons pas qui prit cette décision ni quand et qui l'exécuta. Nous pouvons supposer que c'était le résultat de manifestations populaires, mais comme le nouvel empereur, Jean Tzimiscès, avait interdit à ses sujets de sortir de leur maisons après l'assassinat il semble impossible que de telles manifestations aient eu lieu[15]. Cependant nous pouvons supposer que ces manifestations eurent lieu entre le moment de l'assassinat de Phocas jusqu'à celui de la communication des ordres. de Tziriscès, chose impossible car l'intervalle du temps fut bref.

Il est probable que l'ordre fut donné par le nouvel empereur qui d'ailleurs, annula quelques actes de Nicéphore Phocas. Tzimiscès savait que cette damnatio memoriae aurait provoqué une joie unanime, car tous étaient mécontents et gênés par la politique de Phocas, bien que ses mesures le consacrent comme réformateur de l'empire et des plus importants empereurs byzantins

Après les observations et suppositions ci-dessus nous proposons avec réserve que la condamnation de la mémoire de Phocas suivit son assassinat.

BASILE LACAPENE.

Basile Lacapène, fils naturel de l'empereur Romain I Lacapène, protovestiaire et parakoimomène sous Constantin VII Porphyrogennète, proèdre[18] sous Nicéphore était un personnage puissant sous Jean Tzimiscès après la mort duquel " golden years came for Basil Lacapenus "[19]. Les deux jeunes Porphyrogennètes, Basile âgé de 20 ans, et Constantin VIII, âgé de 17 ans.occupaient le trône. C'était Basile Lacapène qui gouvernait l'empire[20] et ses relations avec l'empereur Basile étaient excellentes. Mais en 985/986[21] l'empereur consigna Lacapène chez lui. Cependant ce dernier désirant regagner le pouvoir s'entendit avec quelques stratèges de l'armée de l'Orient (Léon Mélissenos et Bardas Phocas) pour renverser l'empereur[22]. Mais Basile découvrit probablement à temps les activités de Lacapène, ordonna son exil et la confiscation de ses biens[23]. Sa condamnation fut suivie

d'une damnatio memoriae comme nous pouvons conclure d'une disposition spéciale comprise dans la grande novelle de Basile II del l'an 996:[24]
" Ἐπί πᾶσι δὲ, τοῖς ἀνωτέρω εἰρημένοις, διοριζόμεθα καί τοῦτο, ἐπεί καί χρυσοβούλλια πολλά γεγόνασιν ἀφ'οὗ ἡ βασιλεία ἡμῶν τῆς αὐτοκρατορικῆς ἐπέβη ἀρχῆς μέχρις οὗ ὁ πρόεδρος Βασίλειος καί παρακοιμώμενος κατέβη. εἰς δέ τούς τοιούτους χρόνους οὐ τά δοκοῦντα ἡμῖν ἐγένετο, ἀλλ'ἐκείνου ἐν πᾶσι θέλησις ἐνεργεῖτο καί πρόσταξις, παρακελευόμεθα τά ἐν ἐκείνοις τοῖς χρόνοις γενόμενα χρυσοβούλλια πάντα ἄκυρα μένειν καί ἀνενέργητα, ὅσα δηλονότι μή προεκομίσθησαν μετά τοῦτο τῇ βασιλείᾳ μου καί τό "ἐτηρήθη " ἐν αὐτοῖς ἐγράφη. Ἡ γάρ βασιλεία ἡμῶν ἡνίκα τόν δηλωθέντα πρόεδρον καί παρακοιμώμενον κατεβίβασε, πρόσταξιν ἐξέθετο ἵνα πάντες τά τοιαῦτα προκομίσωσι χρυσοβούλλια ὡς ἄν βεβαίωσιν δέξωνται τοῦ "ἐτηρήθη " οἰκειοχείρῳ ἡμῶν γραφῇ προστιθευένου ἐν τοῖς τοιούτοις. Ὅσα δέ οὐ προεκομίσθησαν οὐδέ ἐδέξαντο τήν βεβαίωσιν ἄκυρα καί ἀβέβαια ἔστωσαν ὡς νόθα καί ψευδῆ· εἰ γάρ ἀληθῆ ἦσαν προεκομίσθησαν ἄν παρά τῶν ἐχόντων αὐτά ".

Nous concluons que l'empereur Basile II après l'éloignement de Lacapêne ordonna qu'on lui apporte les chrysobulles édités pendant l'intervalle de son avènement jusqu'à la chute du parakoimomêne pour qu'il écrive de sa propre main le mot " ἐτηρήθη ". Sanctionnés ainsi ces chrysobulles seraient valides, car ils seraient d'accord avec la volonté impériale. Les chrysobulles qui n'auraient pas l'écriture autographe de l'empereur seraient, comme édités non par l'empereur mais par Lacapêne nuls et n'auraient aucune valeur légale.

Cette disposition de Basile II montre que l'empereur voulait abolir tout ce que Lacapêne avait fait pendant son règne et condamner sa mémoire.

CONSTANTIN IX MONOMAQUE-ZOE.

Au mur oriental de la galerie sud de Sainte-Sophie à Constantinople il y a une mosaïque [25] qui présente le Christ entre l'empereur Constantin IX Monomaque (1042-1055) et son épouse Zoë la Porphyrogennête. Cette mosaïque présente une particularité: les têtes représentées ainsi qu'une partie des inscriptions sur lesquelles il y a le nom de Constantin Monomaque furent ou bien changées ou ajoutées plus tard, c'est-à-dire que la mosaïque initiale représentait d'autres personnes et d'autres noms y étaient écrits.[26] Il est clair que le nom de Constantin remplaça un autre nom qui existait auparavant et fut effacé de l'inscription. Il est clair aussi que la tête de Constantin sur la mosaïque a remplacé celle d'un autre empereur. Les chercheurs sont d'accord que la mosaïque représentait auparavant Romain III Argyros[27], premier mari de Zoë.

La tête de Zoë fut aussi changée. La mosaïque découverte représente l'impératrice très jeune, alors que lorsqu'elle se maria avec Monomaque elle avait 64 ans.

Cette mosaïque a été l'objet de nombreuses interprétations[28]. Seul est certain, c'est qu'elle a été faite pendant le règne de Zoë (1028-1050).

Nous mentionnons l'interprétation de Th. Whittemore: Michel V, neveu de Michel IV et fils adoptif de l'impératrice Zoë, régna pendant un court intervalle de temps (1041-1042). Il haïssait sa mère adoptive et voulait se débarasser d'elle. Ainsi le 18 avril 1042 il l'accusa d'empoisonnement et l'exila à l'île de Proti où elle fut tonsurée. S'appuyant sur ces faits Whittemore suppose que Michel V accusa l'impératrice comme coupable du crime de lèse-majesté; de plus les conséquences de ce crime chargèrent Zoë de la condamnation de sa mémoire[29]. En executant la damnatio memoriae Michel V ordonna la destruction de la " prosopographie " de Zoë. Ceci eut lieu probablement entre le 18 et 20 avril 1042, parce que Sainte-Sophie fut ensuite occupée par les partisans de Zoë. Selon ce chercheur après la chute de Michel V , Zoë ordonna le rétablissement de sa " prosopographie " à un âge très jeune et le remplacement de la tête de Romain III Argyros par la tête de son nouveau mari et empereur, Constantin IX Monomaque.

La théorie de la damnatio memoriae de Zoé et de la destruction de la mosaïque de Sainte-Sophie fut critiquée. Selon G. Moravcsik[30] Michel V n'avait pas le temps de faire cela, étant donné que Sainte-Sophie fut occupée par les partisans de l'impératrice. Il observe, aussi, que l'inscription qui porte le nom de Zoé fut intacte, une telle omission étant incompréhensible en cas de damnatio memoriae [32] Whittemore, défendant sa théorie,[32] soutient que Michel V avait à sa disposition deux jours entiers (18-20 avril) pour détruire la mosaïque et cite des cas de damnatio memoriae où le nom du condamné sur les inscriptions ne fut pas détruit.[33]

Si la théorie de Whittemore est vraie nous avons un exemple brillant de la damnatio memoriae à Byzance, surtout à une époque avancée, c'est-à-dire au milieu du onzième siècle.

1. Pour la damnatio memoriae, voir J. Gaudemet: Les Institutions de l'Antiquité. Paris 1967, p. 501.-G. Zedler: De memoriae damnatione. Darmstadt 1885.-F. Vittinghof: Der Staatsfeind in der römischen Kaiserzeit. Neue deutsche Forschungen. 1936, p. 99 s.-G. Sautel: Usurpations du pouvoir impérial dans le monde romain et " rescissio actorum", in Studi in onore di Pietro de Francisci III(1956), p. 463-491 -R.O. Fink: Damnatio memoriae as the dating of Papyri, in Synteleia Arangio-Ruiz(1965), p. 232-236.-R.E. s.v. damnatio memoriae.
2. Ceci avait comme conséquence et l'annulation rétroactive des constitutions publiées par le condamné.-Pour l'annulation rétroactive des actes voir les opinions et conclusions de G. Sautel: Usurpations du pouvoir impérial dans le monde romain et " rescissio actorum", in Studi in onore di Pietro de Francisci III(1956), p. 480-491.
3. C.Th. 15.14.1-13.
4. J. Gaudemet: Les Institutions de l'Antiquité. p. 501.
5. R.O. Fink: Damnatio memoriae as the dating of the Papyri, in Synteleia Arangio-Ruiz, 1965, p. 232-233.
6. Voir M. Mitard: Le pouvoir impérial au temps de Léon VI le Sage, in Mélanges Ch. Diehl, I, p. 217-223.

7. Voir P. Karlin-Hayter: Emperor Alexander's bad name, in Speculum 44 (1969), p. 585-596, I. Sevcenko: Poems on the deaths of Leo VI and Constantine VII, in D.O.P. 33-34(1969-1970), p. 185-228.
8. J. Grosdidier de Matons: Trois études sur Léon VI, in Travaux et Mémoires 5 (1973), p. 145-242 et surtout p. 229-242 (Les Constitutions tactiques et la damnatio memoriae de l'empereur Alexandre).
9. Τακτικά in P.G. 107, p. 677: " Ὥσπερ οὖν ἄλλον τινά πρόχειρον νόμον ὑμῖν, ὡς εὕρηται, στρατηγικόν τήν παροῦσαν πραγματείαν ὑπαγορεύοντες προσεχῶς τε καί ἐπιπόνως ἀκούειν ὑμῖν παρακελευόμεθα".
10. Léon le Grammairien, 286-Continuateur de Théophane, 379-Arethae Scripta Minora I, ed. L.G. Westernik, Lipsiae 1968, No 8, p. 90.-Voir H. Hunger: Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. II. München 1978, p. 332-333: " Jüngst entdeckte J. Grosdidier de Matons in der XX. Konst. mit ihren über 200" Kephalaia" eine lange Akrosti-

stichis, in der Name des Bruders des Kaisers, Alexandros, vorsätzich getilgt wurde; Rekonstruktion und Erklärung der damnatio memoriae für Alexandros von Seiten Konstantinos VII wirken überzeugend".

11. Sp. Lambros:Leo und Alexander als Mitkaiser von Byzanz,in B.Z. 4 (1895), p. 92-98, St. Runciman:The Emperor Romanus Lecapenus.Cambridge 1929,p. 45.

12.Voir, K. Μπουρδάρα: Καθοσίωσις καί τυραννίς κατά τούς μέσους βυζαντινούς χρόνους. Μακεδονική δυναστεία(867-1056), Athènes 1981,p. 48-49.

13.Nous observons que des actes de législation du coempire de Léon Alexandre deux Novelles seulement portent le nom des deux empereurs I.P. Zepos: Jus Graecoromanum,I. p.188, Nov, CXIV: Κατάκρισις ἐκτεθεῖσα εἰς τούς κριτάς παρά λέοντος καί ἀλεξάνδρου τῶν εὐσεβῶν βασιλέων, et p. 189,Nov. CXVIII:νεαρά νομοθεσία λέοντος καί ἀλεξάνδρου περί τοῦ ἀπό πρώτου γίνεσθαι πάσας τας ἐκδόσεις,

14. P.G. 106.p. 932, νστ'.

15.F. Dölger:Regesten, No 725.

16. Voir, H. Ahrweiler:Nouvelle hypothèse sur le tétartèron d'or et la politique monétaire de Nicéphore Phocas, in Zbornik de l'Institut Byzantin de l'Académie Serbe,VIII. Beograd 1963,p. 9.

17. Pour la vie de Basile Lacapène, voir W.G. Brokkaar:Basil Lacapenus, Byzantium in the tenth century, in Studia byzantina et neohellenica neerlandica,1972,p. 200-234.

18. Le proèdre était le président du sénat.Ce titre fut créé par Nicéphore Phocas spécialement pour Basile Lacapène.Voir N. Oikonomidès: Les listes de préséance byzantines des IXe et Xe siècles. Paris 1972,p. 298.

19. Voir W.G. Brokkaar:Basil Lacapenus, p. 224.

20. W.G. Brokkaar:Basil Lacapenus,p. 224: " ...Basil Lacapenus governed the empire, politically as well as military".

21.W. G. Brokkaar:Basil Lacapenus,p. 232.

22.G. Schlumberger:L'épopée byzantine à la fin du dixième siècle,I p. 568,578-W.G.Brokkaar:Basil Lacapenus,p. 233.

23. Voir G. Schlumberger: L'épopée, I, p. 579-G. Ostrogorsky:Histoire de l'état byzantin.Paris 1969,p. 324-The Cambridge Medieval History IV.I,p. 324-W.G.Brokkaar: Basil Lacapenus,p. 232-233 σΣ.'Αντωνιάδη:Δοκίμιο γιά τήν ἠθική ἀποκατάσταση τοῦ Βασιλείου Β', in Μακεδονικά 3 (1953-1955), p. 253.

24. F. Dölger:Regesten, No 774,783-I.P.Zepos:Jus Graecoromanum,I,p 270-271, W.G. Brokkaar:Basil Lacapenus,p. 234-Pour la Novelle de Basile II concernant les puissantsvoir l'etude de N. Svoronos:Remarques sur la tradition du texte de la novelle de Basile II concernant les puissants, in Recueil des travaux de l'Institut d'études byzantines, No VIII, Mélanges G. Ostrogorsky II. Beograd 1964,p. 427-434.

25. Cette mosaïque fut découverte par Th. Whittemore pendant les années 1935-1938. Voir Th. Whittemore:The Mosaics of Hagia Sophia at Istanbul. Third Preliminary Report. Work done in 1935-1938.The Imperial Portraits of the South Gallery. Oxford 1942.-Voir aussi C. Mango:Materials for the Study of the Mosaics of St. Sophia at Istanbul. Washington 1962,p. 27-29.H. Kähler:Die Hagia Sophia. Berlin 1967,p. 60-62, V. N. Lazarev: Storia della pittura bizantina. Turino 1967,p. 149,177-178.

26. Voir Th. WhittemoreThe mosaics of Hagia Sophia,p. 14-N. Oikonomides:The mosaic panel of Constantine IX and Zoe in Saint Sophia, in R.E.B. 36,(1978),p. 219 s.

27. N. Oikonomides: The mosaic panel,p.221.

28. Th. Whittemore:The mosaic of Hagia Sophia,p. 17 s.-Th. Whittemore:A portrait of the Empress Zoe and Constantine IX,in Byzantion 18,1946-1948,p.223--27.

29. B. 60.36.19." Οἱ ἡμαρτηκότες καθοσίωσιν καί μετά τελευτήν ἐνέχονται, καί δημεύεται ἡ οὐσία αὐτῶν,καί μετά τελευτήν τοῦτο τό ἔγκλημα ἄρχεται κινεῖσθαι, καί ἡ μνήμη τοῦ τελευτήσαντος καταδικάζεται".

30. G. Moravcsik, in Erasmus I, 1974,p. 366-371.

31. N. Oikonomides:The mosaic panel,p. 222: " If nevertheless they had done so, for some unthinkable reason, why did they not destroy the original inscription bearing Zoe's name? This surely would have been far more important if this was really a case of damnatio memoriae?"-Voir aussi P. Lemerle:in Revue Archéologique 28(1947), p. 121-123, L. Bréhier,in Journal des savants,1945,p. 176-179.

32. Th. Whittemore:A portrait of the Empress Zoe and of Constantine IX,in Byzantion 18 (1946-1948), p. 224.

33. Th. Whittemore:A portrait, p. 225- N. Oikonomides:The mosaic panel a donné une autre interprétation .

T. C. LOUNGHIS

NARSETIS MEMORIA

Die Überlieferungen vom Leben des Eroberers Italiens, des Eunuchen und Patrikios Narses, sind einer der Hauptgründe dafür, daß wir die ganze Geschichte der byzantinischen Herrschaft im Abendland, und zwar die byzantinische politische Ideologie bis jetzt missverstanden haben[1]. Wenn die Meinung E.STEINS richtig ist[2], daß Narses während seines Lebens nur Erfolge ohne größere Hindernisse genoss, hat ihm am meisten sein Nachleben geschadet, wie es auch der Ideologie des justinianischen Universalismus geschadet hat.

Im Jahre 554, dank der Siege des Patrikios, beendete Kaiser Justinian I. die Eroberung Italiens: ... Narses patricius Italiam romano imperio reddidit urbesque dirutas restauravit,totiusque Italiae populos expulsis Gothis ad pristinum recudit gaudium ..., so heißt es in einer zeitgenössischen Chronographie[3] und im selben Sinne äußern sich auch einige andere Quellen[4]. Dem Historiker Agathias gemäß konnte sich Justinian als erster der Kaiser die in Konstantinopel regierten mit Recht Kaiser der Römer nennen[5]; mit anderen Worten, zu dieser Zeit wird Byzanz zum ersten Mal ein oikumenischer Staat.

Fünf Jahrhunderte später aber, in den Jahren 948-952, der Entstehungszeit eines der bedeutendsten Werken der byzantinischen Literatur,De administrando imperio, ist die alte Legende zerstört, die geschichtlichen Ereignisse verfälscht und die politische Ideologie gewechselt ; für Kaiser Konstantin Porphyrogenetos ist der Patrikios Narses derjenige, der die Kaiserin Eirene von Athen (797-802) und Papst Zacharias (741-752) verrät und die Langobarden zur Eroberung Italien, des alten Kerns des Kaiserreichs,veranlaßt[6].

Mit dem Problem der Überlieferung der Tradition des sogenannten Verrats des Patrikios Narses hat sich natürlich die Wissenschaft viel beschäftigt. Egal, ob Th.Mommsen[7] oder J.B.Bury Recht haben, ist es heutzutage überall anerkannt, daß die Tradition vom"Verrat" im Abendland geboren ist, ziemlich am Anfang des siebenten Jahrhunderts[9]. Während des siebenten Jahrhunderts wurde sie auch, vielleicht unter Papst Konon(687), im LiberPontificalis interpoliert[10].

Die zweite Hälfte des siebenten Jahrhunderts, als die zweite

Rdaktion des Liber Pontificalis hergestellt wurde, ist zweifellos auch die Zeit der Entstehung eines anderen geheimnisvollen Textes; es handelt sich hier um die sogenannten Fredegar-Chronik[11], in der die Tradition des "Verrats" - die der uns unbekannter Verfasser aus den Werken Isidors von Sevilla kennt [12] - mit dem Zusatze vom Webstuhl vollendet wird[13]. Der Zusatz des Webstuhls findet sich auch im Kapitel 27 des DAI. Deswegen vermutet man, daß in der Zeit, als in Byzanz nur die sogenannte "große Kluft" besteht, im Abendland die Geschichtsschreibung sehr schöpferisch ist, im Sinne,daß in den Chroniken des Isidors und des Pseudo-Fredegar die Unterbrechung des justinianischen Universalismus vorgenommen wird[14]. Wir brauchen hier nicht zu erwähnen, daß im VIII. Jahrhunderts, d.h.während der sog. "großen Kluft", das Papsttum das Constitutum Constantini schaffen wird[15] welches auf indirekter Weise jeden byzantinischen Anspruch jenseits des Adriatischen Meers ablehnt und im eigentlichen Sinne die justinianische Reconquista verdammt[16], die der Patrikios Narses vollendet hatte. So schrieb man im Abendland des VIII.Jahrhunderts, daß Kaiser Konstantin I. das ganze Abendland den Päpsten hinterlassen hatte und meinte damit, daß die Eroberung des Abendlandes durch Narses illegal war. Während dieser Jahrhunderte haben wir die "große Kluft" in der byzantinischen historiographischen Tradition.

Konstantin VII.Porphyrogenetos mag freilich der einzige Kaiser und Mann im Byzanz des X.Jahrhunderts (d.h.nach dem Ende der sog."großen Kluft") sein, der wissen muß -wenn auch mit jenen willkürlichen historischen Anachronismen -, daß die Tradition des "Verrats" des alten Eroberers Italiens noch vorhanden ist. Dem Poryphorogenetos nach[17],herrschen die Langobarden in Italien seit Narses das römische Reich verraten hat und bis zur Zeit, als Kaiser Basileios I.(867-886) die Fürstentümer Kapua und Benevento in Süditalien in Abhängigkeit bringt[18]. Der Gründer der makedonischen Dynastie hatte wirklich die Zustimmung des Papsttums (Hadrian II.,867-872) für einen byzantinischen Feldzug in Italien erreicht[19], was öffentlich nicht nur eine Revision der Anodnungen des Constitutum Constantini zugunsten der Byzantiner bedeutete, sondern auch die Beschränkung der byzantinischen Oikumenizität im justinischen Sinne, die nicht mehr unbegrenzt ist. Zur Zeit der Makedonenkaiser also ist die Tradition des "Verrats" seitens des Patriziers Narses zu Zubilligung einer

beschränkten Oikumene nützlich; der Urheber dieser byzantinischen Zubilligung ist kein anderer als Kaiser Basileios I. selbst,und die ganze Außenpolitik der Makedonienkaiser ist letzten Endes nichts anderes, als eine Abkehr von der justinianischen Oikumenizität, eine politische Kapitulation.

Von der Seite der abendländischen Geschichtsschreibung fehlen im Liber Pontificalis die Leben der Päpste, die Kaiser Basileios I. ideologische und territoriale Konzessionen gemacht haben[20]; der Liber Pontificalis selbst wird i.J.871 unterbrochen (was für ein Zufall), als der karolingische Kaiser Ludwig II. (850-875) durch einen Vertrag mit den Beneventanern von Süditalien zurücktreten muß[21]; wie gesagt, die beiden Fürstentümer Kapua und Benevent werden einige Zeit später den Byzantinern untertan[22]. Wenn die Zubilligung einer solchen beschränkten Oikumene Verrat der justinianischen Oikumenizität heißt, bedeutet sie nichtsdestoweniger einen Schritt vorwärts für Basileios I. im Vergleich mit den Anordnungen des Constitutum Constantini, das dem Byzantinischen Reiche territoriale Besitzungen in Italien untersagte. Der Enkel des Kaisers Basileios, Konstantin Porphyrogenetos nimmt die Tradition vom Verrats des Eunuchen an, um die Byzantiner zu unterrichten, daß die Makedonenkaiser die ideologischen Hindernisse des Constitutum umgangen haben[23].

Aufgrund des jetzigen Gleichgewichts zwischen Byzanz und Franken unter den Auspizien des Papsttums[24], erinnert sich Konstantin Porphyrogenetos an die justinianische Reconquista im Westen nicht mehr; in allen seinen Schriften ist nichts ähnliches anzutreffen. Er erinnert sich aber sehr gut daran, daß der Patrikios die Verbündeten des Papsttums und des Reiches, die Franken in Casulinum im Jahre 552 besiegt hat[25] und danach die Feinde des Papsttums und der Franken, die Langobarden nach Italien eingeladen hat[26], Italien, das Konstantin der Große(und großer Freund der Franken laut Konstantin Porphyrogenetos) den Päpsten hinterlassen hatte[27]. Auf indirekter Weise, wie immer, gesteht der Porphyrogenetos, daß die Päpste des VIII.Jahrhunderts (wie Zacharias, der zitiert wird) sehr geschickt die Franken nach Italien gerufen und den Willen des heiligen Konstantin gemäß dem Constitutum geschützt haben. Wie ich anderswo erklärt habe, glaube ich, daß wegen solcher erstaunlich raffinierter politischer Zweckmäßigkeiten die Geschichtsschreibung der Make-

donenkaiser die sogenannte "große Kluft" in der historiographischen kaiserlichen Tradition im eigentlichen Sinne ausgeschöpft hat[28].

Als Besieger der Franken und Eroberer Italiens im VI.Jahrhundert, war der Patrikios Narses für die politische Ideologie der makedonischen Dynastie - die die justinianische Oikumenizität verlassen hatte - sehr gefährlich. Der alte Kubikular war tatsächlich während seines Lebens sehr erfolgreich, doch das Schicksal zerstörte die Erinnerung daran. Während der Jahre in denen das Papsttum dessen politisches Nachleben verleumdete, erwuchs in Byzanz eine "umgekehrte" Legende: das"Lied des Belisarius", das auch aus dem VII.Jahrhundert stammt[29]. Belisarius war der Hauptgegner des Narses in ihrer Zeit. Obwohl aber das "Lied des Belisarius" ewig in den Kreisen der Volksliteratur blieb[30], wurde die Tradition des "Verrats" des Narses die offizielle Version der byzantinischen abendländischen Außenpolitik in den Jahren der Makedonenkaiser[31]. In dieser Hinsicht mag es tragisch erscheinen, daß der Verteidiger und Schützer der Päpste Vigilius (537-555), Pelagius I.(556-561) und Johannes III.(561-574) Narses der Sündenbock des Papsttums im VII.Jahrhundert wurde. In seinem ganzen Leben war Narses den kaiserlichen Befehlen so treu, daß sein Nachleben den Historikern der byzantinischen politischen Ideologie ganz entwaffnet[32]. Ein nicht so eifriger Anhänger des Patriziers, kein anderer als Prokopius von Kaisareia spricht davon, daß in Rom des VI.Jahrhunderts ein Orakel vorhanden war: ... ὡς εὐνοῦχός ποτε καταλύσει τόν ἄρχοντα Ῥώμης[33] und daraus können wir leicht vermuten, daß sein Streit mit dem Oberbefehlshaber Belisarius i.J.538/539 mit der Bekämpfung der Franken und mit dem Oberkommando des byzantinischen Heeres verknüpft war[34]. Es handelt sich vielleicht um denselben Hochmut, mit dem Narses etwas später ganz Italien verwalten würde[35].

Auf solcher Art und Weise, braucht die Geschichte der westlichen Feldzüge des Kaisers Basileios I. und das Bündnis mit den Franken in der Zeit der Makedonenkaiser die Verleumdung des alten Eroberers Italiens, die vom Papsttum fabriziert wurde um die justinianische Oikumenizität zu zerstreuen. Die Damnatio memoriae des Narses seitens der makedonischen Geschichtsschreibung hatte noch schwierigere Folgen,wie das Verschwinden jeglicher Erwähnung des Exarchats von Ravenna aus den Texten und das Verschweigen solcher Unternehmungen, wie die Interventionen großer Kaiser, wie Justinian I., Konstans II. und Leo III. der Isaurier,vielleicht auch Konstantin V.im Westen. Als Vorbild und Muster eines Feld-

herrn der alten schönen Zeit gilt nur der von Justinian ungerecht behandelte Belisarius, der Gegner des Narses, aber auch Verbündete der Franken in den ersten Jahren des ostgotischen Krieges, derjenige, der freundliche Briefe an den König Theudibert I. von Austrasien (534-548)schreibt[36], der Oberbefehlshaber, der nur ungenügende Streitkräfte in Italien hat[37] und auf fränkische Hilfe angewiesen ist.

Die Geschichte läßt sich nicht oft verfälschen; allerdings der Fälscher wird entdeckt und die Wahrheit zutage gebracht. Die Tradition des "Verrats" des Eroberers Italiens scheint dem Referierenden wie eine politische Vorbereitung der Abwendung des Papsttums vom byzantinischen Reiche und als einer der Hauptpunkte, an denen das Vorhandensein der sogenannten "großen Kluft" schuldig ist.

BEMERKUNGEN

I.Wir sind z.B.daran angewöhnt,die Scheide in der Geschichte der byzantinisch-abendländischen Beziehungen im Jahr 800 zu sehen;vgl. W. Ohnsorge ,Konstantinopel und der Okzident, Darmstadt 1966,S.206 und die alte Ansicht von J. B. Bury, LRE I,London 1889,S.V-VIII.

2.Vgl. E. Stein ,Histoire du Bas-Empire,Bd II,Paris-Bruxelles und Amsterdam 1949,S.356.

3.Continuatio Prosperi Havniensis,MGH AA,IX,337.

4.Victor Tonnenensis i.J.554=MGH AA,XI,203.Vgl.auch Evagrios IV, 24,5= Bidez-Parmentier S.171 + Agathias II,5-10= Keydell S.46-55.

5.Agathias V,14,1= Keydell S.180.

6.DAI 27,14-37= Moravcsik-Jenkins S.114.

7.Th. Mommsen in Neues Archiv für ältere deutsche Geschichtskunde 5,1880,S.74.Vgl.auch M. Manitius ,GLLM Bd.I,München 1916,S.268.

8.J. B. Bury ,The Treatise De administrando imperio ,BZ 15, 1906,S.517-577,hier,S.544.

9.Vgl. F. L. Ganshof ,L'historiographie dans la monarchie franque sous les Mérovingiens et les Carolingiens,SCIAM 17,1970, S.631-685 und T. C. Lounghis ,Ἡ πρώιμη βυζαντινή ἱστοριογραφία καί τό λεγόμενο ''μεγάλο χάσμα'',Σύμμεικτα ΚΒΕ 4,1981, S.49-85.

I0.Vgl.Liber Pontificalis,Ausgabe von L ; Duchesne[2],Paris I955,XXXIII sqq.,XLIX sqq.,LIV sqq.,passim.

II.Vgl. Manitius ,GLLM I,223 und Lounghis ,a.O.,S. 75.

I2.Pseudo-Fredegar IV,prologus; Lounghis ,a.O.S.74/75.

I3.Lounghis ,a.O.,S.77.

I4.Lounghis,a.O.,S.69.

I5.Über die Entstehung des Constitutums,vgl. H . Fuhrmann, Das frühmittelalterliche Papsttum und die Konstantinische Schenkung,SCIAM 20,I972,S.257-292; R . J . Loenertz , Constitutum Constantini.Destination,destinataires,auteur,date, Aevum 48,I974,S.I99-245.

I6.Vgl. T . C . Lounghis ,L'historiographie de l'époque macédonienne et la domination byzantine sur les peuples du Sud-Est européen d'après les traités de paix du IXe siècle, Balkan Studies 2I,I980,S.69-86.

I7.DAI,Kap.27,a.a.O.

I8.DAI 29,2I3-2I6,S.I34.

I9.Vgl.zuletzt Basilike N . Blysidou ,Συμβολή στή μελέτη τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τοῦ Βασίλειου Α´ στή δεκαετία 867-877,Σύμμεικτα KBE 4,I98I,S.30I-3I5.

20.Vgl. Blysidou ,a.a.O.

2I.Annales Bertiniani i.J.87I,Ausgabe von R . Rau (Quellen zur karolingischen Reichsgeschichte,Bd.II),S.2I8.

22.Vgl.oben,Bemerkung I8 und A . Pertusi ,Contributi alla storia dei temi bizantini dell'Italia meridionale,Atti del 3° Congresso Internazionale di Studi sull'alto Medioevo,Spoleto I958,S.459-48I; Vera von Falkenhausen , Untersuchungen über die byzantinische Herrschaft in Süditalien vom 9.bis ins II.Jahrhundert,Wiesbaden I967,S.I5.

23.Theoph.Cont.S.288-297;DAI 29,70-2I6,S.I26-I34;De Them.S.97/98, Ausgabe von A . Pertusi .Vgl. A . Toynbee ,Constantine Porphyrogenitus and His World,London,N.York,Toronto I974,S.602-607.

24.Vgl. T . C . Lounghis ,Sur la date du De Thematibus, REB 3I,I973,S.299-305.

25.De Them.S.97 Pertusi = Agathias II,I0,8,S.54/55 Keydell .

26.Vgl.oben,Bemerkung 6 und DAI I3,II5-I25,S.70-72.

27.Vgl.De Them.S.94 Pertusi .

28.Vgl. Lounghis ,a.O.,Σύμμεικτα KBE 4,I98I,S.84-85.

29.Vgl. Enrica Follieri ,Il poema bizantino di Belisario,Atti del Convegno Internazionale sul tema:La poesia epica e la sua formazione(Roma 28.III-3.IV.I970)=Accademia Nazionale dei Linzei,Quaderno n° I39,Roma,S.583-65I.

30.Vgl. H . G . Beck ,Geschichte der byzantinischen Volksliteratur,München I97I,S.I50-I53.

3I.Vgl. Lounghis ,a.O.,Σύμμεικτα KBE 4,I98I,S.83.

32.Urteil des Agathhhas I,I6,I-2, Keydell S.30:...Ἦν γάρ ὁ Ναρσῆς ἔμφρων ἐς τά μάλιστα καί δραστήριος καί δεινός ἁρμόσασθαι τῷ παρεμπίπτοντι,καί παιδείας μέν αὐτῷ οὔ τι μάλα μετῆν οὐδέ τά τῆς εὐγλωττίας ἐπεφρόντιστο,φύσεως δέ ὅ γε δεξιότητι διέπρεπε καί παραστῆσαι οἷός τε ἦν λόγῳ τά βεβουλευμένα καί ταῦτα τομίας γε ὤν καί ἐν τοῖς βασιλείοις τρυφερώτερον ἀνατεθραμμένος.........Vgl.auch L . M . Hartmann ,Geschichte Italiens im Mittelalter,Bd I,Leipzig I897,S.334.

33.Prokop,BG IV,2I,I6= Haury - Wirth II,602 und die Erklärung IV,2I,I9:...καί διά τοῦτο ἴσως ἐπί Τουτίλαν ἐστρατήγει Ναρσῆς,ἤ στοχαζομένης τοῦ ἐσομένου τῆς βασιλέως γνώμης,ἤ πρυτανευούσης τό δέον τῆς τύχης....

34.Vgl.Prokop,BG II,I8= Haury - Wirth II,228-232 und das Schreiben Justinians:...μόνον γάρ Βελισάριον παντί τῷ στρατῷ ἐξηγεῖσθαι βουλόμεθα,ὅπη ἄν αὐτῷ δοκῇ ὡς ἄριστα ἔχειν αὐτῷ τε ὑμᾶς ἕπεσθαι ἅπαντας ἐπί τῷ συμφέροντι τῇ ἡμετέρᾳ πολιτείᾳ....

35.Vgl.Agnellus 95(MGH SSRL):..a Basilii namque tempore consulatum agentis usque ad Narsetem patricium provinciales Romani ad nihilum redacti sunt...und Paulus Diaconus HL II,4,ibidem. Vgl.weiter Jaffe[2] 943:...quia Italiae praedia ita desolata sint ut ad recuperationem eorum nemo sufficiat...Andere ungünstige Urteile über Narses bei F . Lot - Ch . Pfister - F . L . Ganshof ,Les destinées de l'empire en Occident,395-888,Paris I927.

36.Prokop,BG II,25,I9-23= Haury - Wirth II,264/265.

37.Prokop,BG I,5= Haury - Wirth II,25-28.

CONSTANTIN VARZOS

LA POLITIQUE DYNASTIQUE DES COMNÈNES ET DES ANGES, LA PRÉDICTION AIMA (SANG) ET L'HÉRITAGE DES GRANDS COMNÈNES DE TRÉBIZONDE ET DE ANGES-COMNÈNES-DOUKAS D'EPIRE FACE AUX LASCARIDES DE NICÉE

I. Alexis Ier Comnène avait habilement résolu la question de la succession, contrairement à un de ses illustres prédesseseurs, Basile II le Porphyrogénète, en désignant comme héritier de la Couronne Jean II[1] qui d'après ses contemporains, et postérieurs aussi, fut "le plus grans des Comnènes"[2]. Il a aussi aidé son fils à développer son activité afin que la question de la succession soit résolue dans le sens de la justice ainsi qu' à utiliser la possession du pouvoir[3], en s'opposant avec insistance aux ambitions de sa fille Anne quant à l'ascension au trône de son mari Nicéphore Bryennios[4].

II. Jean II le 31.3.1143 [5], en fin de vie à la suite d'une blessure suspecte qu'il avait subie durant une chasse en Cilicie[6], sous l'influence de l'armée et des Latins, proclama empereur son fils cadet Manuel, latinisant connu, en écartant l'aîné des survivants, Isaac, le favori du parti indigène[7]. Choniatès (p.70) remarque qu'on devrait vénérer la mémoire de Jean II. qui a préféré à l'irascible Isaac le cadet Manuel I.[8] En fait, ce dernier à démontré d'être un valeureux et cultivé monarque qui a suivi la politique de ses deux grands prédécesseurs à l'exeption de sa grande erreur de sa hâter dans sa politique générale, comme un nouveau Justinien, mû par son désir d'action, sans tenir compte de la carence des moyens de son temps[9].

III. Manuel Ier n'a pas agi de façon satisfaisante dans la question de la succession. Avant d'avoir un fils, il a voulu imposer en 1163 comme ses successeurs sa fille Marie Comnène et son fiancé hongrois, le prince Béla-Alexis[10]. Après avoir eu un fils 14-9-1169[11], il a transféré à celui-ci le droit de succession en 1171/2[12]. Comme ses astrologues, auxquels il croyait aveuglement, lui avaient donné la prédition AIMA

(= SANG), il a nommé son fils Alexis[13]. Cette prédiction de l'astrologie a gouverné depuis lors la pensée des Comnènes et des Anges sur la question de la succession au trône, comme il fut aussi le cas pour les Grands Comnènes de Trébizonde. Durant sa longue maladie, Mars-Septembre 1180, Manuel Ier n'a nullement pensé à nommer un digne assistant pour son fils mineur Alexis II, car les astrologues le trompaient en assurant qu'il serait guéri et qu'il vivrait pendant quatorze années encore[14].

IV. Andronic Ier, cet ennemi de la noblesse féodale, dont l'éffort de renaissance et d'opposition radicale à celui de ses prédecessurs n'avait pas réussi, a nommé, conformément à la prédiction AIMA, comme héritier du trône son fils cadet Jean, écartant son fils aîné et plus capable, Manuel, et son gendre, Alexis (Andronic, Jean, Manuel, Alexis (=AIMA)[15].

V. Isaac II Ange nominait son fils du premier lit, Alexis Ange, comme héritier[16], mais quand il eut un fils de sa seconde femme Marguèrite-Marie de Hongrie, il l'appela Manuel, dans l'esprit de la prédiction AIMA (Andronic Ier, Isaac II, Manuel Ange, Alexis Ange, le fils de Isaac II, ou un omonyme fils de Manuel Ange)[17].

VI. Alexis III Ange Comnène, privé de descendance masculine, a nommé comme ses héritiers en printemps 1199 sa fille aînée, la basilissa Irène Angelina Comnène, et son second mari, Alexis Paléologue Comnène, à qui il conféra le titre de despote[18]. La fille de ce couple, Théodora Paléologina Comnène, a épousé Andronic Paléologue Comnène et de cette union naquirent Michel VIII Paléologue Doukas Ange Comnène et ses frères, et de cette provenance se serait surtout vanté l'usurpateur (Michel VIII). En même temps Alexis III maria sa seconde fille, Anne Angelina Comnène, en secondes noces avec Théodore Lascaris Comnène qui reçut le titre de despote après la mort prématurée de son beau-frère, Alexis Paléologue Comnène[19], et qui fut en réalité l'heritier de son beau-père (Alexis III), en créant l'Empire en éxil, en Orient, et fut couronné à Nicée "roi et empereur des Romains" en la semaine sainte de 1208 par le patriarche Michel IV. Autoreianos[20].

VII. Thèodre Ier Lascaris, qui "a reçu de Dieu en signe de vertu, le royaume", promit au peuple comme roi et empereur, dans le discours de la couronne de réconquérir Constantinople

de laquelle "nous nous sommes éloignés à cause de nos pêchés"[21]. Et les Byzantins asservis se sont tournés vers lui "comme empereur des Romains" et comme incarnation de leurs espoirs. "Tu les chasseras de Constantinople comme chiens enragés et tu seras le refondateur de l'heureuse ville reine .... toi qui es égal à Héraclius et à Basile le Bulgaroctone", ainsi lui écrivaient les evêques des provinces asservies[22]. Mais comme nous le savons, les Grecs devront attendre plus d'un demi siècle pour occuper Constantinople et celui qui sera son libérateur et recevra le titre de "Nouveau Constantin" sera le pire ennemi de la dynastie des Lascarides, Michel VIII Paléologue, ce qui constitue une preuve en plus des controverses qui ébranlaient la société de Nicée[23].

VIII. En comparaison de Théodore Ier Lascaris, les frères, Alexis et David les Grands Comnènes, - ils étaient descendants directs de la famille impériale des Comnènes, leur grand-père étant Andronic Ier Comnène et leur père Manuel Comnène[24], en déclarant cette descendance par la nomination Grands Comnènes[25] - ont créé un état Grec dans la région de la mer Noire, en Avril 1204, au moment où les croisés occupaient Constantinople[26]. Alexis Ier le Grand Comnène et ses successeurs se sont immédiatement conféré le titre de "roi des Romains" et visaient à la reconstitution de l'Etat Byzantin. Mais cet effort, apparent dès le début, des Grands Comnènes échoua par l'échec de David Grand Comnène à la conquête des régions avoisinantes à Byzance, et finalement se brisa, la conquête de Constantinople étant réalisée par Michel VIII Paléologue[27]. La révendication de l'héritage de Byzance ne fut pas étainte ni par la mort de David Grand Comnène (1212) ni quand Alexis Ier Grand Comnène fut fait prisonnier en 1214 par le Sultan d'Iconium Kai-Kaous Ier, et devint vassal de ce dernier[28]. Il semble que sous la pression de la prédiction AIMA (SANG), les premiers empereurs de Trébizonde prirent leurs noms: Alexis Ier, Jean Ier, Manuel Ier, Andronic Ier = AIMA. La renonce définitive des Grands Comnènes à l'idée byzantine est marquée formellement par l'accord entre Jean II Grand Comnène et Michel VIII Paléologue quand, en Septembre 1282, le premier épousa la troisième fille du second, Eudocie Paleologina Comnène[29]. Depuis lors, comme il parait, les souverains de Trébizonde ont assumé le titre: "roi et empereur de toute l'Anatolie,

des Ibères et de la Perateia", laissant aux empereurs de Byzance le titre traditionel: "roi et empereur des Romains"[30].

IX. L'État Grec d'Épire fut créé en 1205 par Michel Ier Doukas Comnène Ange (1205-1215), fils naturel du Sébastocrator Jean Doukas et petit-fils de la princesse Porphyrogénète Théodora Comnène, fille d'Alexis Ier Comnène, et s'étandait de Dyrrachium à Naupacte[31]. Le souverain de cet état grec n'a jamais porté le titre de d e s p o t e et par conséquant son Etat ne doit pas être nommé d e s p o t a t[32]. L'envoi de l'empereur Alexis III Ange à la cour d'Iconium fut une réaction de l'Epire contre Théodore Ier Lascaris de Nicée, mais cette geste se conclut par un triste échec[33]. Adversaire plus dangereux pour les Lascarides fut le successeur et frère consanguin de Michel Ier, l'ambitieux et capable Théodore Doukas Comnène Ange (1215-1230). Du moment où il arracha Théssalonique aux mains des Latins (fin 1224)[34], Théodore Dukas Comnène Ange devint un adversaire de l'empereur de Nicée Jean III Doukas Vatatzis (1222-1254), successeur et gendre par sa fille Irène de Théodore Ier Lascaris et fils d'une Doukaina, fille d' Isaac Doukas Ange, fils lui-même de la princesse porphyrogénète plus haut mentionnée, Théodora Comnène. Les titres de famille de Théodore Dukas Comnène Ange étaient supérieurs à ceux de Vatatzis. En 1225 ou 1227/28, Théodore Dukas Comnène Ange a été couronné empereur à Théssalonique par l'Archevêque d'Achrida Théophylacte Chômatianos[35], et ainsi l'Héllenisme libre avait deux empereurs: un légal en Orient, et un irrégulier en Occident, Celui d'entre eux qui entrerait victorieux dans la "ville des rois", serait reconnu comme l'héritier réel et formel de l'Empereur de Byzance. Au moment où, en printems 1230, après l'occupation d'Andrinople Théodore Dukas Comnène Ange était prêt à attaquer les murs de Constantinople, le détour qu'il fit pour déblayer le terrain de ses alliés suspects, les Bulgares de Jean Asan II, fut la cause de sa défaite à Klokotinitza (Sémitzé) entre Andrinople et Philippopolis[36]. Comme lui-même fut fait prisonnier et plus tard aveuglé etsa fameuse armée dissoute, l'État d'Epire-Théssalonique ne compta plus à le suite comme une force adverse pour Nicée. Constantinople était désormais un fruit mûr por Nicée. Mais par une ironie du sort ce ne furent point les Lascarides qui libérèrent la "ville des rois" mais l'usurpa-

teur de leur trône, Michel VIII Paléologue. Les trois grands empereurs de Nicée, les amis des paysans de l'Asie Mineure, sont tombés dans l'oubli et leur descendant mineur dans les ténèbres de l'aveuglement. Les provinces orientales furent abandonnées et la politique "impériale" aristocratique des Paléologues conduisit, par l'avance des Turcs Ottomans au désastre final[37].

Notes

1 Théophylacte de Bulgarie, Discours à Alexis Ier, ed. P. Gautier, REB 20(1962)117, N° 15; Regii Neap.Monum., T.V, actes 457-58. 462-67; Anne Comnène, Alexias, II 63 (Leib); Zonaras III 8 (Bonn).

2 Nic.Chon.62-64 (Bonn).

3 Anne Comnène III 238; Nic.Chon.10; Zonaras III 761-64; Georges Tornikès, Lettres et discours, ed. J.Darrouzès, 269.

4 Nic.Chon.10; Zonaras III 761-64.

5 Byz.Kleinchroniken, ed.P.Schreiner, t.I, p.171, n° 18/2.

6 R.Browning, Byzantion 31(1961)229-35.

7 Io.Kinnamos 26-28; Nic.Chon.56-61.265; Guillaume de Tyre, Recueil des Historiens des Croisades, Hist.occ.I 694-95.1079; Michel Italikos, Lettres et discours, ed. P.Gautier, 291.

8 Nic.Chon.70.

9 G.Ostrogorsky, Histoire de l'état byzantin,Paris 1956,502.

10 Io.Kinn.214-15; G.Ostrogorsky, BZ 44(1951)448.

11 P.Wirth, BZ 49(1956)65-67.

12 A.Papadopoulos-Kerameus, Anal.Hieros.Stach.4(1897)109-113; Pseudo-Kodinos, Chronographie 159 (Bonn); Nic.Chon.220-21.

13 Nic.Chon.219-20.

14 Nic.Chon.286-88.

15 Nic.Chon.557.

16 Nic.Chon.549.

17 Ch.Brand, Byzantium confronts the West, 97; F.Cognasso, Un imperatore ... Bessarione 31(1915)279.

18 Nic.Chon.673-74; Georg.Akropolites 9 (Heisenberg); V.Laurent, La généalogie des premiers Paléologues. Byzantion 8(1933)126-27.

19 Théod.Scoutariotès, ed. Sathas, Mes.Bibl.7(1894)451; Zacos-Veglery, Seals, N° 2753, p.1570-71.

20 Georg.Akropolites 11 (Heisenberg).

21 Nic.Chon., Orationes et epistulae, ed. van Dieten, 130. 128.
22 Michel Choniatès, ed. Sp.Lampros, II 151. 355. 354.
23 H.Ahrweiler, L'idéologie politique de l'Empire byzantin, ed. grecque par T.Dracopoulos, Athènes 1977,128-130.
24 Nic.Chon.842; Georg.Akropolites 12 (Heisenberg).
25 O.Lampsidis, Megas Komnenos. Byzantion 37(1967)114-15; le même, Bessarions Zeugnis. Archeion Pontou 30(1970)1-12; Ruth Macrides, Megas Komnenos. Archeion Pontou 35(1979)245.
26 Michel Panaretos, ed. O.Lampsidis, Pontikai Ereunai 2(1958)61.
27 O.Lampsidis, ibidem 29-30.
28 Ibn-Bibi, ed. Duda, Copenhague 1959,64-68.
29 Georges Pachymère I 523-24 (Bonn); Michel Panaretos 62.
30 Pour Alexis III Grand Comnène (1349-90) D.A.Zakythinos, Le chrysobulle d'Alexis III, Paris 1932,92.
31 Nic.Chon.841; L.Stiernon, Les origines... REB 17(1959)122.
32 L.Stiernon, Les origines 122-26; R.-J.Loenertz, Aux origines, Byzantion 34(1973)293-94.
33 Georg.Akropolites, 14-17 (Heisenberg).
34 Georg.Akropolites, 33 (Heisenberg). Pour la date J.Longnon, La reprise de Salonique par les Grecs en 1224, Actes du VIe Congr. Et.Byz., I, Paris 1950,141-146.
35 Georg.Akropolites, 34 (Heisenberg). Pour la date A.Karpozilos, Nicée-Epiros, Thessalonique 1973,74-75; L.Stiernon, Actes du XIIe Congr.Et.Byz., II, Beograd 1964,197-200; E.Bees-Seferli, Byz.-ngr. Jahrb.21(1971-74)272-79.
36 Georg.Akropolites, 41-42 (Heisenberg).
37 H.Ahrweiler, L'idéologie politique, trad.gr., 124-31.

HRISTO MELOVSKI

EINIGE PROBLEME DER EXKUSSEIA

Die Identifizierung der Exkusseia mit der Immunität hat M.G.Platon zuerst festgestellt - ἐξκουσσεία παροίκων ist Immunität unseres Westmittelalters.[1] Seitdem gebrauchen alle Forscher,sowohl diejenige,die die beiden Institutionen identifizieren [2] als auch jene Forscher,für die diese Institutionen unterschiedlich sind,[3] den Terminus Immunität,seine Komposita,wenn es sich um die Exkusseia handelt. Am Anfang war die Identifizierung dieser Termini notwendig,heute,nachdem die Forschungen über der Exkusseia vertieft sind,ist sie u.E. nicht nötig.

Zur Illustration führen wir einige Beispiele über den Gebrauch des Terminus Immunität und ihre Komposita statt des Terminus Exkusseia und ihre Komposita. G.Ostrogorsky nennt die Formeln in den Urkunden-Immunitätsformeln. Nur einmal verwendete er den Terminus Exkusseiaformel.[4] Den Destinatär nennt er Immunisten,die Verleihurkunden-Immunitätsurkunden. Ferner gebraucht er die Termini: Finanzimmunität,Immunitätsterminologie,Immunitätsrechte. Bei T.B. Gorjanov [5] ist offensichtlich ein terminologischer Parallelismus. Er gebraucht parallel die Termini Immunität und Exkusseia,Immunitätsurkunden und Exkusseiaurkunden,weltliche Immunität und weltliche Exkusseia,Klosterimmunität und Klosterexkusseia u.a. Dieser terminologische Parallelismus ist u.E. vielmehr Ergebnis des Forschungsstandes der Exkusseia,und weniger Modalität zum Ausdruck der Identifizierung der beiden Institutionen,deshalb schlagen wir eine terminologische Unifizierung vor, die auf den Quellenangaben beruht.

Wie bekannt ist,sind in den Quellen auch folgende Termini erhalten: ἐξκουσσεία,ἐξκουσσεία παροίκων,ἐξκουσσεία προβάτων,βοῶν,ἀγελαίων,φορβάδων,ζευγαρίων,[6] oder attribuiert mit παντελῆ,καθολική,τελεία,καθαρά und γενική ἐξκουσσεία oder die Infinitive ἐξκουσσεύειν und ἐξκουσσεύεσθαι,dann die Partizipien ἐξκουσσεύων,ἐξκουσσεύοντες, ἐξκουσσεύοντα,das Substantiv ἐξκουσσάτοι u.a. Ausgehend davon schlagen wir folgende Termini vor: Exkusseia,Exkussial,Exkusseiaformeln,Exkussiaste,Exkussialgüter,Finanzexkusseia,Gerichtsexkusseia,Exkussialrechte,Exkussialurkunden,klösterliche und weltliche Exkusseia u.ä. Wir plädieren vielmehr für das Prinzip und weniger für die angegebenen konkreten Termini.

Ueber den Anfang der Exkusseia sind sich die Forscher nicht einig. So z.B. setzt K.N.Uspenskij den Anfang sogar im 6-7.Jahrhundert,[7] obwohl der Terminus Exkusseia in den Urkunden dieses Zeitraumes nicht besteht. Andere Forscher wie P.A.Jakovenko,[8] B.T.Gorjanov,[9] setzen den Begin im 11. Jahrhundert,wenn dieser Terminus auch formell auftritt. G.Ostrogorsky schliesst sich der Meinung H.Grégoires an,der das Edikt von Justinianos II vom Jahre 688/9 als Prototyp der späteren byzantinischen Immunitätsurkunden betrachtet.[10]

Das Bestehen der Exkusseia durch mehrere Jahrhunderte in verschiedenen gesellschaftlichen Bedingungen hat zur ihrer Inhaltsverschiedenheit beigetragen. Deshalb sollte man die Exkusseia mit der westlichen Immunität nicht identifizieren,wenigstens nicht in der ganzen Zeit ihres Bestehens. Eine detailierte Analyse über die gesamten Quellenangaben der Exkusseia würde uns eine tiefere Einsicht in die Inhaltsdifferenz der Exkusseia ermöglichen.

Die Inhaltsverschiedenheit der Exkusseia spiegelt sich nicht nur in ihrem Umfang wieder,sondern auch in ihren qualitätsmässig unterschiedlichen Formen,d.h. der Finanz-und Gerichtsexkusseia. Während die Finanzexkusseia die ständige Form der Exkusseia ist,erscheint die Gerichtsexkusseia in ihrer expliziten Formulierung später und seltener als Ergebnis der stark zentralisierten Gewalt in Byzanz.

Auf die Existenz der Gerichtsexkusseia verweist indirekt die zweifache Gestaltung der Exkusseiaformeln der Verleihungsurkunden. Sie bestehen vorwiegend aus zwei Teilen: der Teil,mit welchem der Destinatär partielle oder vollständige Finanzexkusseia bekam; und der Teil,mit welchem der Urheber die Veränderungen seiner Entscheidung seitens verschiedener Beamte und ihren Eintritt in die Exkussialgüter verbietet.Alein das Erlangen der vollständigen Finanzexkusseia impliziert auch das Eintrittsverbot der jeweiligen staatlichen Beamten.Auch der Verleih der Paroiken weist auf die Gerichtsexkusseia mittelbar hin.

Die älteste bekannte Quellenangabe,ein klassisches Beispiel für die Existenz der Gerichtsexkusseia,ist der Chrysobullos Logos des Kaisers Konstantinos IX Monomachos vom Juli 1045 für das Kloster Νέα Μονή auf der Insel Chios. Mit diesem Chrysobull befiehlt der Kaiser das ewige Eintrittsverbot für alle Richter wegen irgendwelcher Gerichtsverhandlung (θεσπίζει διὰ τοῦ παρόντος αὐτῆς εὐσεβοῦς χρυσοβούλλου λόγου,ὥστε ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς τοὺς ἑξῆς ἅπαντας καὶ διηνεκεῖς χρόνους μή τινα δικαστὴν εἰς τὴν δηλωθεῖσαν μονὴν παριέναι δίκης οἱασδήτινος ἕνεκεν,)[11]

Im Chrysobull des Kaisers Nikephoros III Botaneiates vom Juli 1079 sehen wir ein Beispiel **von begrenzter** Gerichtsexkusseia. **Es sollen** die Mönche des Athosklosters Iberon vor dem Themenrichter oder Praktor oder vor den Steuereinnehmern nicht erscheinen, unabhängig davon, ob es sich um einen Straf-und Zivilprozes handelt, ob sie angeklagt werden oder anklagen, sondern nur vor dem Katepano bzw. Dux von Thessalonike.[12]

Der Einfluss der Exkusseia auf die Bestimmung und die Entwicklung der Feudalverhältnisse wird nicht nur durch die Existenz der Gerichtsexkusseia erschöpft, sondern **auch durch** das Bestehen der Finanzexkusseia sowie alle anderen Begleiterscheinungen der Exkusseia wie: die Zuerteilung der Paroiken, ihre Reproduzierung durch ihre Nachfolger, das Motiv der Verleihung von Gütern und Privillegien und die Praxis ihrer regelmässigen Bestätigung.

In der Exkussialurkunde Nikephoros' III Botaneiates vom Juli 1079 für das Kloster Melana wird bestätigt die Urkunde des Kaisers Romanos Argyros und die Exkusseia über die 100 Paroiken und Duloparoiken. Zusätzlich schenkte Nikephoros noch 100 Paroiken und Duloparoiken **(προστίθησι τῇ προαναγεγραμμένῃ χρυσοβούλλῳ δωρεᾷ τῶν ἑκατὸν παροίκων καὶ δουλοπαροίκων ἴσον ἕτερον ἀριθμόν).**[13]

Die Ergänzung der Paroiken durch ihre Kinder verweist nicht nur auf den Klassencharakter der byzantinische Gesellschaft, sondern auch auf den unanfechtbaren Einfluss der Exkusseia auf die Produzierung und Entwicklung der Feudalverhältnisse. In der schon genannten Urkunde von Kaiser Nikephoros wurden die Mönche verpflichtet, die 200 Paroiken und Duloparoiken auf keine andere Weise, **als durch ihre Kinder**

und Enkeln zu ergänzen. **(οὐκάλλοθεν ἀναπληροῦσθαι ὀφείλοντα τοῖς μοναχοῖς ἀλλ' ἢ τῶν παίδων καὶ ἐγγόνων τῶν προκεκληρωμένων τῇ μονῇ δουλοπαροίκων).**[14]

In einigen Exkussialurkunden ist das Schenkungsmotiv der Exkusseia an den weltlichen Feudalheren formuliert im Sinne der Verhältnisse zwischen dem Senior und dem **Vassal.** Kaiser Michael VII Dukas hebt in der Urkunde vom Jahre 1074 hervor, **indem** er die Zuerteilung der Exkusseia über die Güter Michael Attaleiates in den Themen Thrakien und Makedonien motiviert, dass unter anderem Attaleiates adliger Abstammung ist **(τοῦ εἴδους αἰδέσιμος)**, Gelehrte **(πολὺς τὴν παίδευσιν)** mit **erstaunlicher** Erfahrung und bewunderswerter Ergebenheit zu meiner Majestät. **(τὴν πεῖραν θαυμάσιος καὶ τὴν πρὸς τὴν βασιλείαν μου πίστιν θαυμασιώτερος).**[15] Der Kaiser Alexios I Komnenos betont in der Urkunde vom Mai 1086, dass er Leon Kefalas das Dorf **Chostiane** und die dazu gehörige Exkusseia nicht als Schenkung **(οὐ προῖκα καὶ ἀμισθί)**, sondern als Belohnung **(ἀλλ' εἰς ἀνταμοιβὴν)** für **Larissas Verteidigung bei der Belagerung durch Bohemunds Normannen zuerteilt .**[16] **Derselbe** Kaiser nennt Leon Kefalas in der Urkunde vom März 1082 einer treuen Diener **('Υπηρέτης πιστός)** der ohne Zögern ständig den Herren dient und gerade deshalb **die Zuneigung des Herren auf sich lenkt (ἀναγκαίως ἄρα καὶ δεσποτικὴν εἰς ἑαυτὸν ἐφέλκεσθαι εὔνοιαν).**[17]

Die Praxis der Bestätigung der Urkunden neben der Kontinuitäts-und Garantiesicherung der schon **erhaltenen Privilegien** diente auch als Gelegenheit für die Verbreitung der Exkussialrechte. Mit anderen Worten: die Exkusseia reproduzierte durch ihre permanente Existenz in der byzanti-

nischen Gesellschaft nicht alein die bestehende **Feudalverhältnisse**, sondern **sie auch verbreitete**, d.h. die Exkusseia **war gleichzeitig** Faktor in ihrer Entwicklung.[18)]

Das Verhältnis der Exkusseia zur Immunität ist immer noch nicht völlig geklärt und die Meinungsverschiedenheiten zwischen den Forschern bewegen sich von der absoluten Identifizierung der beiden Institutionen bis zur ihrer Charakterisierung als besondere Institutionen. Der wesentliche **Unterschied** zwischen der Exkusseia und der Immunität besteht u.E. im Ausgangspunkt. Die Exkusseia entwickelte sich im Kampf der Feudalherren gegen die Zentralgewalt, **sie veranlaßte den Staat auf** gewisse Rechte und Prärogativen **zwangsweise zu verzichten**. Dagegen entwickelte sich die Immunität mit dem Ziel, den Feudalseparatismus zu hemmen und die Zentralgewalt zu bestätigen.[19)]

Die Institution Aritmos hatte das Ziel, die Kontrolle der Zentralgewalt über die Zahl der Paroiken zu sichern. Aber diese Institution wurde durch die alltägliche Zuerteilung der Paroiken verringert bis zur ihrer Einstellung.[20)]

Auf die gegenseitige Beeinflussung der Exkusseia und des Pronoiasystems verwiesen G.Ostrogorsky und B.T.Gorjanov in ihren **obengenannten** Arbeiten. Der letzte verbindet den wahren Schwung der Exkusseia mit vollem Recht mit dem Entwicklung des Pronoiasystems.[21] Unserer Meinung nach ist das Verhältnis dieser bedeutenden Institutionen noch ungenügend erforscht. Ebenso ist das Verhältnis der Exkusseia zu den anderen Institutionen des Byzantinischen Reiches wenig erkundet. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit für weitere

Forschungen in dieser Richtung, die uns zusammen mit den bisherigen Studien eine Monographie über die Exkusseia ermöglichen werden.

ANMERKUNGEN

1. Platon M.G., Observations le droit de " ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΣ " en droit byzantin. Revue générale des droits, de la législation et de la jurisprudence en France et a l'étranger, t.XXVIII, 1904, 304/5; B.T.Gorjanov, Pozdnevizantijskij immunität, VV.XI (1956) 177.
2. P.A.Jakovenko, K istorii immuniteta v Vizantii, Jur'er, 1908, 55 ff.; K.N.Uspenskij, Jekskussija-immunitet v Vizantijskoj imperii, VV.XXIII (1923) 74 ff.; A.Solovjev-V.Mošin, Grčke povelje srpskih vladara, Beograd 1935, 433-436; G.Ostrogorsky, Prilog istoriji imuniteta u Vizantiji, sabrana dela, I, Beograd 1969, 405 ff. u.a.
3. A.P.Každan, Agrarnie otnošenija v Vizantij XIII-XIV vv., Moskva 1952, 95 ff. u.a.
4. G.Ostrogorsky, Prilog istoriji...a.a.O., 435
5. B.T.Gorjanov, Pozdnevizantijskij immunitet, VV.XI (1956) 177-199 und VV.XII (1957) 97-116
6. L.Petit, Le monastére de Notre Dame de Petiè en Macedoine, IRAIK, VII (1900) 29
7. K.N.Uspenskij, Jekskussija-immunitet...a.a.O.117; B.T.Gorjanov, Pozdnevizantijski...a.a.O., 189
8. P.A.Jakovenko, K istorii...a.a.O., 2 ; G.Ostrogorsky, Prilog istoriji,..a.a.O., 409
9. B.T.Gorjanov, Pozdnevizantijski...a.a.O., 189

10. G.Ostrogorsky,Prilog istoriji...a.a.O.,418
11. F.Miklosich et J.Müller,Acta et diplomata graeca medii aevi sacra et profana,5,3,18-21
12. F.Dölger,Aus den Schatzkammern des Heiligen Berges,115 Urkunden,50 Urkundensiegel aus 10 Jahrhunderten.München 1948,N.35,101,45-53
13. P.Lemerle,A.Guillou,N.Svoronos,D.Papachrysanthou,Actes de Lavra.Premie Partie.Des origines à 1204. Archives de l'Athos V. Paris 1970,N. 38,218,22-24
14. Ibidem,25-26
15. F.Miklosich et J.Müller,Acta et diplomata...a.a.O.,5, 135/6
16. P.Lemerle,Actes de Lavra...a.a.O., N.48,258,3-4
17. P.Lemerle,Actes de Lavra...a.a.O.,N.44,243,3-5
18. H.Melovski,Vlijanieto na ekskusijata vrz razvojot na feudalnite odnosi,Godišen Zbornik na Filozofskiot fakultet,Skopje kn.5-6 (31-32) 1979/80,130
19. H.Melovski,Institucijata ekskusija vo Makedonija vo XI i XII vek spored darovnite povelbi na vizantiskite carevi,Godišen Zbornik na Filozofskiot fakultet,Skopje, kn.1 (27) 1975,121
20. G.Ostrogorski,Prilog istoriji...a.a.O.,435 und 440
21. B.T.Gorjanov,Pozdnevizantijski...a.a.O.,VV.XI,193

LUDWIG BURGMANN

VIER RICHTER DES 12. JAHRHUNDERTS

In seinem Glossarium ad scriptores mediae et infimae Graecitatis hat Du Cange die Wörter 'Αλωπάς/'Αλωπός, Αὐτωρειανός, Σερβλίας und Τιμωνίτης als Lemmata aufgenommen und jeweils mit der Explikation "iudicis pedanei species apud Byzantios" versehen, d.h. er hat sie als Bezeichnungen für verschiedene Arten von Unterrichtern - iudices pedanei - verstanden; s.v. 'Αλωπάς/'Αλωπός[1] hat er - "licet forte prolixiora" - eine Reihe von Stellen aus "Theodorus Hermopolites" ausgeschrieben, in denen die genannten vier Lemmata in je verschiedener Auswahl und Kombination auftauchen.[2]

Daß der Name des hermopolitanischen Scholastikos Theodoros bei der von Du Cange angeführten Quelle auf einer Pseudepigraphie beruht, hat bereits Biener festgestellt.[3] Es handelt sich vielmehr um die anonyme von Zachariä von Lingenthal sogenannte Ecloga (lib.I-X) Basilicorum, einen Lehrkommentar zu einer Auswahl aus den ersten zehn Büchern der Basiliken. Das umfangreiche Werk, dessen editio princeps ich in Zusammenarbeit mit Corinna Goldmann und Martin Pfeifer vorbereite, entstand höchstwahrscheinlich im Jahre 1142.[4]

Nun sind zumindest drei der oben genannten "Wörter", nämlich 'Αλωπός, Αὐτωρειανός und Σερβλίας, spätestens seit dem 11. Jahrhundert als Namen belegt. Dennoch sollte man es damit, die vier Lemmata als Personennamen bei Du Cange zu streichen und für die Prosopographie der Komnenenzeit zu notieren, nicht sein Bewenden haben lassen; denn nicht von ungefähr hat Du Cange sich in der genannten Weise entschieden.

In der Ecloga Basilicorum begegnen die vier Wörter in stets ähnlichem Kontext. Vor allem in den Erläuterungen zum dritten Titel des siebten Buchs, der περὶ τάξεως δικαστηρίων καὶ δικαιοδοσίας überschrieben ist, also von Gerichtsverfassung und Jurisdiktion handelt, aber auch an einigen anderen Stellen stellt der Kommentator mehr-

fach die Richter mit und ohne Jurisdiktion einander gegenüber. Als Richter m i t δικαιοδοσία führt er dabei beispielshalber sowohl Jurisdiktionsbeamte des durch die Basiliken repräsentierten justinianischen Rechts als auch Vorsitzende der hauptstädtischen Dikasterien seiner eigenen Zeit an, unter den letzteren vor allem den μέγας δρουγγάριος und den δικαιοδότης. Ihnen als den μεγάλοι oder μείζονες δικασταί kontrastiert er die μικροί oder ἐλάττονες δικασταί als Richter ohne die mit δικαιοδοσία verbundenen Rechte - die ἁπλῶς δικασταί - und nennt dabei den Ἀλωπός, den Αὐτωρειανός, den Σερβλίας und den Τιμωνίτης - mal alle vier, mal nur einen, zwei oder drei in je verschiedener Zusammenstellung.[5] Bei formaler Betrachtung dieses scheinbaren Parallelismus muß sich geradezu der Gedanke einstellen, daß es sich auch in diesen Fällen um Amtsbezeichnungen bzw. Titel handelt. Wegen des Fehlens entsprechender anderweitiger Belege einerseits und des Zuwachses an prosopographischem Material andererseits kann diese Interpretation inzwischen, wie gesagt, als ausgeschlossen gelten. Das zugrundeliegende Phänomen bleibt dennoch merkwürdig.

Die Erwähnung historischer Personen des 12. Jahrhunderts ist in der Ecloga Basilicorum selten; der Erklärer bringt Zeitgenössisches überhaupt nur sporadisch in seinen Kommentar ein. Gerade die Behandlung der Gerichtsverfassung bildet darin jedoch eine deutliche Ausnahme. Überraschend ist das nicht: Die Ecloga Basilicorum war ein Werk für den Unterricht und zielte in irgendeiner Weise auf die Praxis. Mochten die Normen dabei auch weitgehend "Spielmaterial" bleiben, mußte bei den Institutionen doch eine gewisse Adaption an die tatsächlich vorliegenden Verhältnisse vorgenommen werden.[6] Das bedeutet unter anderem, daß die Gerichtsverfassung des 12. Jahrhunderts Elemente enthalten haben muß, die eine Übertragung der römischrechtlichen Terminologie von Beamten mit Jurisdiktion und iudices delegati möglich und sinnvoll erscheinen ließen.

Was die prosopographische Seite des Problems angeht, muß allerdings zunächst noch gefragt werden, ob es sich

bei den vier Namen nicht einfach um Blankettnamen im engeren Sinne handelt. Dem widerspricht die sonstige Übung des Kommentators: Als typische Blankettnamen verwendet er an erster Stelle Petros und Paulos, daneben die Namen der vier Evangelisten, selten schließlich noch andere V o r - namen.[7] Wenn von Richtern die Rede ist, heißt es in der Regel nur ὁ δικαστής oder ὁ δικάζων; lediglich in den Fällen, in denen der Richter aus seiner neutralen Rolle heraustritt und selbst Partei oder zumindest interessierte Person wird,[8] erhält er ebenfalls einen Namen, dann aber eben einen der genannten Blankettvornamen.[9]

Die Namen Ἀλωπός, Αὐτωρειανός, Σερβλίας und Τιμωνίτης dagegen hat der Kommentator zwar auch nur exempli gratia verwendet; sie waren also auch in gewisser Weise austauschbar. Dennoch müssen sie als Familiennamen und wegen ihrer Funktion im Kontext historische Personen bezeichnen.[10]

Ἀλωπός, Αὐτωρειανός, Σερβλίας und Τιμωνίτης müssen den Adressaten der Ecloga Basilicorum also wohl ein Begriff gewesen sein. Die Tatsache, daß sie mit ihren Namen angeführt werden, spricht dafür, daß es sich um Personen handelt, die eher aufgrund ihrer juristischen Ausbildung und Kompetenz als aufgrund etwa wechselnder Ämter und Würden als Richter tätig und bekannt waren. Der Umstand, daß sie keine eigene Jurisdiktion hatten - was auch immer das im 12. Jahrhundert im einzelnen bedeutet haben mag - und daß sie als μικροί oder ἁπλῶς δικασταί bezeichnet werden, sollte nicht zu der Annahme verleiten, daß ihr Status besonders niedrig war; sie mögen durchaus κριταὶ τοῦ βήλου gewesen sein.[11]

Der Versuch, die vier Genannten mit aus anderen Quellen bekannten Personen zu identifizieren, stößt auf Schwierigkeiten: Ein Τιμωνίτης scheint anderweitig überhaupt nicht belegt zu sein; Träger der drei anderen Namen begegnen im 11. und 12. Jahrhundert zwar häufig, ihre meist unsichere Datierung und das Fehlen von Vornamen in der Ecloga Basilicorum verbieten aber eine zweifelsfreie Gleichsetzung; sie läßt sich noch am ehesten für Ἀλωπός durchführen, der mit dem κριτὴς τοῦ βήλου Ἰωάννης Ἀλωπός identisch sein dürfte, der im Jahre 1147 an der Ver-

handlung über die Absetzung des Patriarchen Kosmas Attikos teilgenommen hat.[12] Wichtiger und aufschlußreicher ist aber, daß die ᾿Αλωποί, Αὐτωρειανοί und Σερβλίαι im 11. und 12. Jahrhundert gut bezeugte "Adelsfamilien" sind, unter deren Mitgliedern sich auffallend viele Richter finden.[13]

---

1 Appendix col.13-14; in der Ecloga Basilicorum ist stets die Namensform ᾿Αλωπός überliefert.
2 Die wenigen Belege, die Du Cange aus anderen Quellen anführt, können hier unberücksichtigt bleiben.
3 F.A.Biener (und K.W.E.Heimbach), Beiträge zur Revision des Justinianischen Codex, Berlin 1833 (=Aalen 1970), 42f.
4 Vgl. C.E.Zachariae, Historiae Iuris Graeco-Romani Delineatio, Heidelberg 1839, 73-75; ders., Anekdota III, Leipzig 1843 (=Aalen 1969), XLIII-XLIV. Während Zachariäs Gründe für die Datierung auf 1142 stichhaltig sind, entbehrt seine Annahme eines älteren Auszuges aus dem Jahre 997 der Grundlage: K.E.Zachariä von Lingenthal. Geschichte des griechisch-römischen Rechts (GGRR), Berlin ³1892 (=Aalen 1955), 35.
5 Ecl.B.7.3.1,3-4,6,13; 7.5.2.2; 7.6.5; 9.1.64.
6 So hat Zachariä denn auch die Ecloga Basilicorum bei seiner Darstellung der Gerichtsverfassung (GGRR 353-389, bes. 374-378) in großem Umfang heranziehen können. Zu den Namen allerdings schweigt er trotz GGRR 360 mit Anm.1272.
7 Als Vorbild konnten hier die Basilikenscholien dienen.
8 Vgl.z.B.Ecl.B.8.1.15.2-3.
9 In der Regel ist das Markos, und zwar ganz einfach deshalb, weil Petros und Paulos schon für den Kläger und den Beklagten "verbraucht" sind und Markos der dritthäufigste Blankettname ist.
10 Auch wenn der Kommentator sich in großem Umfang auf ältere Quellen, vor allem Basilikenscholien gestützt haben dürfte, besteht kein Anlaß, daran zu zweifeln, daß er die Namen selbst eingebracht hat.
11 In Ecl.B.2.3.70 werden οἱ τοῦ βήλου κριταί als μὴ ἔχοντες δικαιοδοσίαν μόνον δικάζοντες ausdrücklich den μείζονες δικασταί gegenübergestellt. Die Stelle ist denen in Anm.5 ganz parallel, im übrigen ist es die einzige, in der die Richter ohne Jurisdiktion nicht mit Namen angeführt werden. Sie ist von Zachariä, GGRR 370, übersehen worden; GGRR 361 Anm.1277 beruht auf einem Mißverständnis: Wenn in Ecl.B.7.2 die 12 Richter (des Velum) mehrfach als κυρίως δικασταί bezeichnet werden, so werden sie nicht den iudices delegati, sondern den Schiedsrichtern kontrastiert.
12 Rh.-P.V,308/1.
13 Auf diese Weise erklärt sich vielleicht auch, warum in Ecl.B.7.3.1 von den Σερβλίαι im Plural die Rede ist. - Zu den Familien vgl. A.P.Každan, Social'nyj sostav gospodstvujuščego klassa Vizantii XI-XII vv., Moskau 1974, Index s.vv. Herr Professor Každan war so liebenswürdig, mir sein reiches unveröffentlichtes prosopographisches Material zur Verfügung zu stellen.

T. WASILEWSKI

LE COURONNEMENT D'UN PRINCE-VASSAL À BYZANCE ET SA SIGNIFICATION JURIDIQUE ET POLITIQUE

Les origines des rites attachés à l'octroi aux princes alliés de la dignité royale remontent au temps de la République Romaine et ils se sont développés sous l'Empire.

C'était le plus souvent un acte de couronnement avec un diadème, accompagné de la remise des ornamenta consularia. Nous appellerons investiture et non couronnement la remise d'insignes du pouvoir autres que le diadème, la mitre ou la couronne, appartenant aux insignes de la gentis donnée et indépendants des ornamenta consularia romains. Ils étaient remis non nécessairement aux rois mais aussi aux chefs de tribus barbares parfois petites. Le prince couronné du diadème obtenait le titre de basileus, alors qu'à l'investiture ou au seul envoi des insignes du pouvoir du peuple donné et éventuellement des ornementa consularia était attachée la confirmation par les autorités romaines du titre tribal de souverain employé par le peuple considéré, ce qui équivalait au consentement à la succession au pouvoir ou à l'acceptation de l'élection du prince donné par son peuple.

Le couronnement ou l'investiture fait en présence des légions romaines au tribunal ducis ou, plus rarement, quand il était accompli par l'empereur sur le Forum Romanum, consistait en la remise du diadème et des insignes par un représentant du sénat ou par l'empereur - le plus souvent par un membre de sa famille, commandant des légions. A Byzance, la cérémonie se faisait probablement à l'église.

Nous avons décompté au moins dix-sept couronnements ou investitures à Byzance depuis le déclin du Ve jusqu'au début du XIIIe siècle. Dans tous les cas, les princes couronnés au moyen du diadème appartenaient à l'aire de la culture hellénistique. Aux pays ayant subi autrefois les influences de cette culture appartenaient aussi bien la Dacie dont le prince Diegis avait reçu de l'empereur Domicien /86-96 de notre ère/ le diadème, que le Ghassan arabe dont le philarque Harith /Arethas/ avait obtenu de l'empereur Justinien I, en 528, le diadème de basileus. De même les souverains de la Lazique caucasienne, du nom de Tzath,

l'oncle et le neveu, avaient reçu en 522/523 et 555 les diadèmes de basileus de Lazique, et le khan des Turcs couronné du diadème devait devenir gendre de l'empereur.

N'obtenaient en revanche pas de diadèmes les souverains des pays n'appartenant pas au monde hellénistique, même s'ils étaient situés dans l'aire méditerranéenne. Les souverains de la Numidie recevaient ou revendiquaient auprès du sénat de la République Romaine les insignes de leur pouvoir auxquels appartenaient un couvre-chef dénommé corona et non diadème, et les dons appartenant aux ornamenta consularia: un bâton en ivoire, une chaise curule, une toge brodée et une tunique ornée d'une broderie représentant un rameau d'olivier. Quand, plus de deux siècles plus tard, Ptolémée roi de Maurétanie eut obtenu du sénat les titres de rex et socius atque amicus, parmi les dons qui lui ont été transmis ne se trouvaient ni le diadème ni même la corona, mais uniquement les ornementa consularia: scipio eburnus et toga picta. Les empereurs byzantins envoyaient des dons analogues aux Maures. Après la victoire de Bélisaire sur les Vandales Ad Decimum le 13 septembre 533 et la prise de Carthage, les rois de Maurétanie se reconnurent douloi impériaux et obtinrent en échange de Bélisaire, d'après l'usage observé avant la conquête de l'Afrique par les Vandales, une canne d'argent doré, un couvre-chef d'argent /pilos/ sous forme de couronne, une tunique blanche attachée sur l'épaule par une fibule, une tunique blanche brodée et des chaussures dorées. A part le couvre-chef d'argent appartenant sans conteste à l'insignium gentis, les autres dérivent des ornamenta consularia que les princes de Numidie et de Mauritanie recevaient depuis l'époque de la République.

N'obtenaient pas non plus diadèmes ni couronnes les rois des peuples même puissants germaniques et hunniques. L'empereur Antoine Pie procéda solennellement au tribunal de chef à l'investiture royale du roi des Quades sans diadème ni couronne. L'empereur Zénon envoya en 488 Théodéric prince des Ostrogoths en Italie, lui octroyant les titres de roi, patricien, consul et probablement dès ce temps de son fils, et lui faisant des dons riches auxquels appartenaient les vêtements royaux, sans aucun doute blancs, consulaires. Ce n'est qu'après avoir conquis l'Italie que Théodéric envoya à l'empereur Zénon le prior senatus Festus, désirant ab eodem vestem se induere regiam. Il ne conclut le traité de paix que vers 497 seulement avec le nouvel empereur Anastase qui reconnut sa dignité royale en lui envoyant la tunique royale de pourpre. Jusqu'à la chute de l'Etat ostrogoth, la tunique de pourpre était sinon l'unique du moins le principal insigne de la dignité royale du roi des Goths auquel on donnait même sporadiquement le titre d'auguste ou de basileus.

Les transformations affectant le rite du couronnement /intronisation/ dans la première période byzantine se rattachent à la modification du caractère du lien unissant les rois alliés à l'empereur de Byzance: ces liens devinrent encore plus serrés, rappelant de plus en plus la dépendance de type féodal au sens ultérieur de cette notion en Europe Occidentale.

De l'ancien rapport de dépendance exprimé par la notion d'amicitia dérivait le nouveau titre d'ami /philos/ de l'empereur, depuis la fin du Ve siècle de plus en plus souvent remplacé par les dignités plus élevées de fils ou frère de l'empereur - le prince barbare obtenait le plus souvent la filialité en même temps que la couronne. L'association de ces deux actes est constatée tout d'abord vers 488 /ou peut-être 497/, en 622/623 où Tzath I, précédemment uniquement "ami" du roi de Perse, devint fils impérial pendant son couronnement en basileus des Lazes, ainsi qu'en 528, 591 et 627.

Si aux IVe-VIIe siècles l'acte de filiation était une sorte d'adoption dans la famille impériale et, peut-être, s'accompagnait de l'adoption du nom impérial de Flavius, plus tard en revanche, à partir du IXe siècle, se firent jour de nouvelles notions, d'abord de frère spirituel, puis de fils spirituel tranchant avec son acception adoptive et lui conférant une forme chrétienne. Le premier fils spirituel de l'empereur a été, au milieu du IXe siècle seulement, Boris Mikhaïl.

Avec la filiation adoptive étaient liés probablement

les titres adoptés par les rois, non seulement de Flavius, mais aussi d'augustus employé par Thédoric ostrogoth et Clovis franc.

Si, dans l'antiquité, avec le couronnement ou l'investiture intervenait une dépendance définie du nom de societas, foedus, symmachia, celle-ci céda dès le VIe siècle la place à la douleīa byzantine.

Les princes maures, après avoir reçu en 533 les insignes de leur pouvoir des mains de Bélisaire, étaient devenus douloi de l'empereur Justinien et, en tant que tels, ils étaient appelés du nom de Mauri pacifici ou pākatoi. De même Constantin VII Porphyrogénète avait défini la relation intervenue vers 928 entre Achot II Erkate, roi des rois d'Arménie, et Byzance comme une duleia, l'appelant doūlos toū basilēos, et reconnaissant ses villes, ses régions et villages comme la propriété de l'empereur romaīque. Dans son ouvrage "De cerimoniis" en revanche, il recommandait de s'adresser aux ambassadeurs des émirs payant à l'empereur les "pactes" en employant les titres de oikeīos toū basilēos, et d'appeler leurs peuples doūloi toū basilēos.

Le seul fait de la remise de la couronne, des autres insignes du pouvoir et des ornements royaux, même s'ils portaient des effigies des empereurs de Byzance, n'équivalait pas à l'établissement d'un lien de dépendance, notamment le douleia, car des insignes analogues étaient également accordés aux souverains qui n'étaient pas douloi des empereurs.

L'établissement du rapport de douleīa s'accompagnait de la part de Byzance des actes supplémentaires d'adoption ou de la reconnaissance par l'empereur que le souverain considéré était son ami, et de la part du prince barbare de quelque acte d'hommage, conforme aux coutumes de ce peuple.

Des rites analogiquement doubles étaient pratiqués au moment de la conclusion des traités de paix, comme nous en instruisent les exemples des traités conclus entre les khans païens des Bulgares ou les souverains des Russiens et l'empereur.

L'acte de filiation a été présenté comme une cérémonie de réception d'un nouveau serviteur-vassal par le chroniqueur de la première croisade, Albert d'Aix, qui constate que l'empereur Alexis I Commène dit à Godefroy de Bouillon les mots suivants: "te in filium adoptivum suscipio", et, selon la lettre du même Godefroy "princeps Alexius m o r e s u o /souligné par T.W./ sub appellatione filiorum suscepit". Un autre croisé de la première croisade, Etienne de Blois, avait informé sa femme que l'empereur "quasi filium me diligentissimum suscepit et amplissimis et pretiosissimis donis ditavit". C'étaient entre autres, à n'en pas douter, des tuniques d'apparat mais pas la couronne car ni le vassal du roi de France Etienne, ni le vassal de l'empereur Godefroy ne pouvaient l'obtenir. Godefroy avait défini cet acte comme "mos suus" c'est-à-dire un usage impérial, soulignant par là qu'il appartenait au droit coutumier byzantin.

Godefroy en revanche prêta pour sa part à l'empereur un serment d'hommage, appelé par Anne Commène serment ordinaire chez les Latins. C'était donc un hommage lige par lequel le prêteur du serment s'engageait à servir l'empereur en tant que vassal.

Dans la liste des souverains limitrophes, insérée par Constantin VII Porphyrogénète dans le cap. 48 De cerimoniis aulae byzantinae, les douloi impériaux occupent la position hiérarchique la plus basse, car l'empereur leur envoyait non pas une lettre mais un mandat /keleusis/ dans lequel il s'intitulait seigneur /despotes/ du destinataire. A cette catégorie appartenaient aussi bien les "endoksotatos kouropalates Iberias" que les "perifanes eksousiastes Abasgias" ainsi que les sept archontes des Slaves balkaniques.

Parmi ces souverains appartenant à la catégorie des douloi impériaux ont également été cités dans De administrando imperio, cap. 45, Achot, curopalate de l'Ibérie, en tant que "pistōs kaī ortōs doūlos kaī fīlos hemon" et magistros Georgios "ekskousiastes" Abasgias. Parmi eux se distinguent toutefois trois souverains visiblement promus

depuis peu dans la hiérarchie par l'empereur de Byzance. L'archonte des archontes de la Grande Arménie, dans l'adresse de la lettre impériale, recevait encore ses anciens titres inférieurs, intervenant en tant que "perifanestatos protos, pneumatikos hios". Ce dernier titre de "fils spirituel", Achot le Grand l'avait obtenu en 886 de l'empereur Basile I qui, concluant avec lui le traité d'alliance et d'amitié, lui avait octroyé selon Jean Katholikos le titre de fils bien-aimé, ne reconnaissant pas à l'époque celui de roi des rois donné à Achot par le calife. La promotion d'Achot le Grand au rang de fils impérial entraîna son couronnement par katholikos avec la couronne envoyée par le calife. Le petit-fils seulement d'Achot le Grand, Achot Erkath /de Fer/ devint vers 928 doūlos toū basilēos tōn Romaīon et, depuis, tout nouveau souverain d'Arménie, était nommé /"proballōmenos"/ par l'empereur archonte des archontes, et non protos, et obtenait les aksīoma de cette dignité. Le principal insigne de la dignité d'archonte des archontes, octroyé par l'empereur, ne pouvait être que la couronne. Achot Erkath et ses successeurs continuaient à être traditionnellement les fils spirituels de l'empereur mais, en même temps, en tant que ses nouveaux douloi, avaient également sans aucun doute reçu de l'empereur la filiation adoptive.

Un autre souverain promu dans la hiérarchie était l'archonte Vaspourakan, portant encore ce titre dans le cap. 43 de De administrando imperio, et qui, d'après la même liste des souverains, "possède actuellement la dignité d'archonte des archontes" /"nȳn timetheīs árchon tōn archonton"/. Bien que dans l'adresse n'intervienne pas le titre de famille, nous supposons que cette distinction accordée par les empereurs de Byzance vers 930 à Khatchik-Gagik Ardzrouni s'était accompagnée de l'envoi de la couronne, car de cette manière justement le souverain arabe Yousouf ben Abissal lui avait conféré en 908 le titre de chah-in-chah du Vaspourakan.

Le troisième souverain promu était celui d'Alanie, cité dans De administrando imperio, cap. 11, comme "eksousiokrator" d'Alanie restant en amitié avec l'empereur romain. Procope déjà constatait que les Alaniens comme les Abasques

étaient depuis longtemps chrétiens et "amis" des Romains. En revanche, sur la liste des souverains contenue dans De cerimonii aulae byzantinae, dressée au plus tard dans les années 957-959, le souverain de l'Alanie figurait comme le fils spirituel de l'empereur. Cette promotion pouvait s'accompagner de l'obtention de la couronne de Byzance.

Les exemples ci-dessus, celui surtout relatif à l'Arménie, témoignent que le doulos impérial étant le fils de l'empereur obtenait de celui-ci le diadème ou la couronne ainsi que les autres insignes royaux qui le distinguaient des "amis" de l'empereur. En tant que doulos il était fils adoptif de l'empereur, et en tant que membre de la famille byzantine des souverains, également son fils spirituel.

Les douloi impériaux, aussi bien les "fils" couronnés que les autres portant uniquement le titre d'"ami", étaient traités au sens juridique comme des sujets de l'empereur. Grâce à cela, eux comme les membres de leurs familles obtenaient de l'empereur des positions et des offices de cour. La position typique accordée à l'occasion du couronnement était le patriciat, cependant dès 645/646 Varaztiroch Bagratouni avait obtenu avec la couronne le rang de curopalate. Depuis, ce rang était aussi accordé aux princes ibériques non honorés de la couronne. Nous supposons que tous les douloi couronnés de l'empereur possédaient des offices de cour honorifiques ou des rangs, ou encore cumulaient ces dignités.

L'obtention des dignités de cour constituait pour les membres de leurs familles une obligation de séjourner à la cour impériale à Constantinople où ils devenaient de fait des otages. Gubazes, le fils de Tzath couronné en 522/523, basileus de Lazique, avait séjourné à Constantinople en tant que silentiarius impérial, car il revendiquait les arriérés de dix années de pension à ce titre en tant que basileus de Lazique. Au moment de sa mort, en 555, son frère cadet Tzath II se trouvait également à Constantinople.

Les souverains eux-mêmes obtenaient de leur "despotes" de hautes dignités militaires, à l'époque byzantine précoce le plus souvent celle de magister militum, et, à partir du VIIIe ou IXe siècle, de stratège, et les troupes

qu'ils commandaient appartenaient à l'armée byzantine, d'autant plus que les forces qui leur ressortissaient étaient renforcées de formations envoyées de Byzance avec une double vocation: défendre le vassal impérial contre ses adversaires et, en même temps, veiller sur sa fidélité. Tel était au VIe siècle le chef des maures Kusina se trouvant à la tête d'une façon de garde attachée à sa personne, formée de soldats grecs - un moyen efficace de surveiller son attitude et d'assurer sa fidélité. Le titre de magister /militum/ appartenait de droit au Farasangue le Laze, le commandant du tagma des Colchidiens se trouvant en 556 à la cour impériale.

Un autre moyen de s'assurer de la fidélité des douloi était leur mariage avec une Byzantine. Procope, dans sa description de la guerre en Lazique menée en 551, a relevé que "depuis longtemps les basileus des Lazes se rendant /pour prendre la couronne/ à Constantinople, contractaient en vertu d'une décision impériale des liens de parenté avec certains sénateurs en prenant dans leurs familles des épouses légitimes". Cet usage était également observé plus tard et il appartenait aux pratiques et méthodes d'action stables de la diplomatie byzantine. Sur 17 couronnements connus, nous constatons dans trois d'entre eux la conclusion simultanée d'un mariage ou d'un contrat de fiançailles avec une représentante de quelque famille de sénateur, une fille de l'empereur ou sa parente. Même les khans bulgares obtenaient avec le titre de patricien une Byzantine pour femme. La reconnaissance des titres impériaux de Pierre de Bulgarie et d'Otton II se rattachait à leur mariage avec des représentantes des familles impériales des Lakapène et des Tzimiskès.

Dans de nombreux cas, nous concluons à partir de sources indirectes que le couronnement fait à Constantinople était lié au mariage avec une Byzantine. Tzath I, le basileus des Lazes, s'est marié en 522/523 avec Valériane, la petite-fille de Nomus, patricien et apocuropalate, alors que le frère de Tzath, Opsites, également basileus des Lazes, a pris pour femme Théodore, probablement pendant son couronnement à Constantinople comme nous pouvons le dé-

duire de la relation de Procope. Etait également mari d'une Byzantine Vac Vatchang I Gorg-aslan, connu à partir des chroniques géorgiennes, régnant dans les années 446-499, identique sans doute à Gourgenes, selon Procope souverain de l'Ibérie subordonné à Byzance.

En tant que proches parents des sénateurs et même de la dynastie impériale régnante, les rois et les princes subordonnés à Byzance appartenaient aux familles aristocratiques les plus riches et possédaient non seulement des résidences à Constantinople, mais encore de grands domaines terriens. Al Moundhir, basileus des Ghassanides, possédait plusieurs palais et sans doute aussi de vastes domaines dans la Syrie byzantine. L'empereur lui avait fait don d'un palais à Constantinople. Un exemple de famille appartenant à la couche des princes arméniens subordonnés à Byzance, et qui a conquis à Byzance même une position qui la situait dans la plus riche aristocratie, est fourni par les archontes de Taron - les Taronites. Ils n'étaient pas une exception mais plutôt un exemple fréquent de carrière des représentants des familles appartenant à la couche des rois et des princes vassaux, appelés d'une manière générale toparques et soumis en tant que douloi à l'empereur.

Ils jouaient un rôle important dans la vie intérieure de l'Empire Byzantin, tant à l'époque des luttes des iconoclastes contre les iconophiles, que plus tard, aux Xe-XIe siècles, constituant un des facteurs essentiels de la puissance byzantine de l'aristocratie militaire provinciale.

STJEPAN ANTOLJAK

MILITÄR-ADMINISTRATIVE ORGANISATION DER MAKEDONISCHEN SKLAVINIEN

1.

Der ersten Erwähnung von Sklavinien, d.h. der Sklavinie (Σκλαυηνία) begegnen wir beim byzantinischen Schriftsteller Theophylaktus Simokattes (II. Hälfte des 6.-Anfang des 7.Jh.).[1] Zu dieser Zeit wurde augenscheinlich unter diesem Begriff das slawische Gebiet, die Sklavinie jenseits der Donau, die heutige Walachei verstanden.[2]

Indessen kennen die Miracula S. Demetrii I (II.Jahrzehnt des 7.Jh.) schon die Pluralform dieses Namens (Σκλαβινίαι, Σκλαβινῶν) Dieser Begriff umfaßt auch noch andere Sklavinien, die Ende des 6.Jh. die Gewalt der Awaren und ihres mächtigsten Khagans anerkannten[3]. Demnach kann man voraussetzen, daß die byzantinischen Schriftsteller aus der zweiten Hälfte des 6. und Anfang des 7.Jh. diesen Namen als allgemeine Benennung für jedes von Slawen besiedelte Gebiet[4] oder für das Land der Slawen gebrauchten. Die Sklavinien aus der Balkanhalbinsel erstreckten sich die Adriaküste entlang und Konstantinos Porphyrogenetos führt sie Namen für Namen (Doclea, Travunia, Pagania, Kroatien und Serbien)[5] an, und ganz gesondert davon spricht die Vita S.Vilibaldi aus dem 8.Jh. von der Sclavinia auf dem Peloponnes[6].

Unter den "Sklavinien", von denen die Miracula S.Demetrii I schreiben, verbirgt sich, allen Anschein nach, die Angabe über die Balkansklavinien, und vielleicht auch über die makedonischen Sklavinien. Das bestätigt ein anonymer byzantinischer Schriftsteller aus dem 9.Jh. Der erste, der die makedonischen Sklavinien (Σκλαυινίας)direkt anführt, ist der byzantinische Schriftsteller Theophanes Confessor (ca 760-ca 818). Er ist sogar der einzige Schriftsteller, der sie "Sklavinien in Makedonien" (τὰς κατὰ Μακεδονίαν Σκλαυινίας) nennt[8]. So nennt sie auch Anastasius Bibliothecarius (800-880), der die "Cronographia tripertita"[9] von Theophanes zwischen 811-875 ins Lateinische übersetzte[10]. Er nennt die vorerwähnten Sklavinien einfach

"Sclaviniam" und von den anderen sagt er, sie befänden sich in Makedonien (Sclavenias penes Macedoniam)[11].

Aber Theophanes weiß auch von jenen Sklavinien (Σκλαυινίας) die mit den Bulgaren oder Bulgarien, in Zusammenhang mit manchen Ereignissen, verbunden werden, und ebenso macht es auch jener anonyme byzantinische Schriftsteller aus dem 9.Jh.[12]. Doch im Briefe des byz.Kaisers Michael II (820-829), gerichtet an den fränkischen Herrscher Ludwig den Frommen (814-840), spricht man ausdrücklich von den Sklavinien, die sich in Thrazien, Makedonien und um Thessalonike herum befinden[13]. All dies weißt darauf hin, daß auf der Balkanhalbinsel eine ganze Reihe von Sklavinien bestand, unter denen sich eine zeitlang die makedonischen Sklavinien hervorhoben. Sie bestanden als organisierte Geschlechts-Stammgemeinschaften noch in den 80er Jahren des 6.Jh., was die Miracula S.Demetrii I, welche den awarisch-slawischen Überfall auf Thessalonichi 586 ausführlich beschreiben, indirekt bestätigen[14].

Zweifellos waren auch die makedonischen Sklavinien, eine Zeitlang in gewisser Abhängigkeit von den Awaren. In Gemeinschaft mit diesen asiatischen Kriegervolk versuchten die slawischen Stämme, ihre Ziele auf dem Balkan zu erreichen, und das alles mit der Eroberung der sehr wichtigen und reichen Stadt Thessalonike zu krönen, wo sich 5 makedonische Stämme (ἔθνη) anzusiedeln beabsichtigten[15].

2.

In diesen Sklavinien lebten neben den Slawen andere Völker, die seit langer Zeit angesiedelt waren, wie Griechen (Byzantiner), Aromunen (Walachen) usw.[16]

Doch diese Alteingesessenen mischten sich anfangs nicht mit den Slawen, bei denen in den einzelnen Sklavinien Archonten oder Exarchen an der Spitze standen oder "reges" (ῥῆγες)[17], die die einzelnen slawischen Stämme regierten.

Ein besonderer Titel ist der Titel Exarchon eines anonymen slawischen Führers, der an der Spitze irgendeiner nichtubizierten Sklavinien (τῆς ἐκείνης Σκλαβηνίας ἐξάρχοντος)[18] stand.

Demnach waren all das Titel, die die byzantinischen Schriftsteller den Führern oder dem Führer der Slawen überhaupt oder den Häuptlingen einzelner dortiger Stämme gaben, wie auch jenen, die an der Spitze einer dortigen Sklavinie in Makedonien standen.

Wie diese in slawischer Sprache hießen, ist nicht bekannt. Vielleicht "starješina" oder "knjaz" oder sogar "kral".

Jedenfalls waren die sogenannten "Archonten"[19] slawische Häuptlinge in den einzelnen Sklavinien[20]. Während der byzantinische Schriftsteller Ivan Kamenijat (Ende des 9.und Anfang des 10.Jh.) die Führer der Slawen in der Umgebung von Thessaloniki " ἡγούμενοι" und "ἄρχοντας"[21] nennt, schreibt der italienische Schriftsteller Liutprand (Mitte des 10.Jh.) von "duo... principes" der Slawen in der Nähe derselben Stadt[22]. Aus dem Schreiben des Konstantinus VII Porphyrogenetus, der von den adriatischen Sklavinien und ihren Leitern den s.g." Σκλαβάρχοντας"[23] spricht, kann man auch schließen, daß die Häuptlinge der Slawen in den makedonischen Sklavinien in griechischer Sprache so geheißen haben. Dieser Schriftsteller führt ja auch im Peloponnes den Archon jener Sklavinie oder eines slawischen Stammes ausdrücklich an[24].

Was Makedonien anbetrifft, erwähnen die byzantinischen Schriftsteller darin allgemein die Archonten der Slawen und nur einmal (Theophanes , wird der Titel "Archon der Slawen von Velsitia"[25] d.h. einer makedonischen Sklavinie, gegeben. Das weißt darauf hin, daß diese Archonten eine Art von Erbhäuptlingen[26] der einzelnen Stämme in ihren territorialen Einheiten waren, und diese Stämme sie aus dem Geschlecht, das sie wünschten oder gern hatten, wählten, wie Porphyrogenitus darüber schreibt, wenn er von den Archonten der adriatischen Sklavinien spricht[27]. Also, die Archonten der makedonischen Sklavinien waren wie von Byzanz, so auch von Bulgarien unabhängig, was ihr Verhältnis zu diesen Staaten im Laufe der Jahrhunderte am besten beweist.

Der Herrscher eine makedonischen Stammes hieß " ῥήξ ". Es gab auch mehrere "reges" (ῥῆγες), die über den einzelnen Stamm herrschten. Diese Herrscher (Häuptlinge) lebten untereinander in Eintracht, besonders im Kriege. Sie waren mit anderen, die an der Spitze der einzelnen zahlreichen Stämme in Makedonien standen, verbunden, und kamen bei Aufforderung einander zu Hilfe[28]. In den byzantinischen Quellen werden die Reges im 8.und 9. Jahrhundert Archonten genannt und auf diese Weise mit den Funktionären in der byzantinischen Staatsverwaltung verglichen. Doch die Benutzung dieser Benennung bedeutete in der Tat, daß die Stämme nach ihren Sitten lebten, selbständig und unabhängig, daß sie ihre eigene Organisation der Rechtssprechung und der Verwaltung hatten, besonders bei der Wahl ihrer Archonten. Die Gesellschafts-

ordnung - eine militärische Demokratie - veränderte sich im wesentlichen auch weder zu Ende des 8. noch Mitte des 9.Jahrhunderts als diese Stämme teilweise in die Staatsorganisation von Byzanz eingeschlossen wurden, und zum Teil unter die Botmäßigkeit der bulgarischen Herrscher kamen[29].

Mit dem Titel "reges" benannten die byzantinischen Schriftsteller vom Anfang des 7.Jahrhunderts an auch jene slawisch-antischen Herrscher über der Donau, die im Gegensatz zu den Herrschern der Slawen in Makedonien und ihren Sklavinien, untereinander uneinig waren. Das bestätigen dieselben Schriftsteller, und aus ihren Werken sieht man, daß in Makedonien und den dortigen Sklavinien die byzantinische Taktik des Auseinanderbringens und Bestechens, die das sogenannte Pseudo-Mauricius Strategikon[30] empfiehlt, keinen Erfolg hatte. Aber das bedeutet nicht, daß diese makedonischen "reges" auch weiterhin kriegerisch geblieben waren. In der Umgebung von Thessalonike gab es auch solche slawische Herrscher, die zeitweise friedliche Beziehungen mit dieser Stadt, wo man slawisch sprach[31], aufrecht erhielten[32], und auch in gewisser Abhängigkeit von der byzantinischen Zentralgewalt standen (z.B.Prvud, Prebond)[33]. Es ist interessant, daß nur die Miracula S.Demetrii II den "Exarchen der Slawen" (ὁ τῶν αὐτῶν Σκλαβίνων ἔξαρχος)[34] in Makedonien anführen.

Dieser Titel hat eine militärische Bedeutung[35] und meinte der Militärbefehlshaber. Von demselben Titel weiß auch Theophanes, der Pirogast[36] den slwischen Fürsten des Gebietes jenseits der Donau[37], so nennt, der[38], ebenso wie der makedonische Exarch Hacon, Byzanz feindlich gesinnt war. Es ist schwer, genauer zu sagen, was der schon früher angeführte "Exarchon "[39] einer Sklavinie in der Umgebung von Thessalonike[40], über den Ignatius Diakonus als anonymen Herrscher schreibt, bedeutet.

Jedenfalls kann aufgrund der Quellen vorausgesetzt werden, daß die Sklavinien auf dem Balkan, und damit selbstverständlich auch jene in Makedonien, Ende des 6.Jh. eine bemerkenswerte Militärmacht vorstellten, die unter der Führung des awarischen Khagans das gemeinsame slawisch-awarische Ziel, Thessalonike ständig bedrohte, und ebenso ihr Endziel, Konstantinopel.

Diese Sklavinien, ebenso die makedonischen, lieferten, als militärisch eingerichtete Einheiten, erstklassige, ausgebildete, erfahrene und modernst ausgerüstete Soldaten[41]. In den Kämpfen mit den Byzantinern, und besonders in den Zusammenstößen um

Thessalonike zeichneten sich die Slawen aus den makedonischen Sklavinien durch ungewöhnliche Tapferkeit aus, und zeigten sich als wirkliche Meister in der Erfindung verschiedener Kriegswaffen und ihrer Anwendung auf dem Festland und auf dem Meer.

Sonst glänzten sie als tapfere Matrosen und Seeräuber, wie aus als geschickte Zimmerleute und Schmiede. Außerdem befaßten sie sich erfolgreich mit Landwirtschaft (Getreidebau), Viehzucht(besonders Pferdezucht)[42], Fischerei sowie auch Gärtnerei, Obstzucht und Weinbau[43]. Sie wohnten in Hütten, die sie sogar in der Umgebung von Thessalonike und anderer benachbarter Städte gebaut hatten[44]. Einzelne heidnische Slawenführer in diesen Sklavinien hatten ihre Magier, die ihnen weissagten, was geschehen und wie ihr Unternehmen gelingen würde. Es ist anzunehmen, daß manche von diesen Häuptlingen, wie Prvud (Prebond) griechische Kleidung trugen und sich der griechischen Sprache bedienten[45].

In den byzantinischen Quellen des 9.und 10.Jahrhunderts ist keine Sklavinie in Makedonien einzeln oder gemeinsam erwähnt. Das bedeutet aber nicht, daß sie nicht auch weiterhin ihr Leben gefristet hätten. Das es so ist, bezeugt uns am besten Ivan Kamenijat. Er führt direkt 2 slawische Stämme an: die Drogubiten und Sagudaten in der Umgebung von Thessalonike, wo sie in ihren Dörfern lebten, und sagt, sie gehörten unter die Verwaltung der Stadt Thessalonike, während die anderen Stämme, die unweit von ihnen lebten, den Skythen, d.h.Bulgaren Kontribution bezahlten[46]. Diese anderen nennt er Slawen und ihre Führer"ἡγούμενοι" und "ἄρχοντας". Aber Kamenijat spricht auch von den Slawen, die unter ihren Archonten in der Thema Strymon lebten, und nennt sie Strimoner, die, wie auch jene Slawen in der Umgebung von Thessalonike, Verbündete von Byzanz waren[47]. Das weist darauf hin, daß noch manche Sklavinien dem Namen nach existierten. Als Beweis dafür dient auch die "Vita Methodii", entstanden im ersten Jahrzehnt des 10.Jh., wo man über "knjaženie ... Slovenski", d.h. über das slawische Fürstentum spricht, das der byzantinische Kaiser dem Thessaloniker Methodius zur Verwaltung übergeben hatte. Diese Sklavinie befand sich sicherlich in der Umgebung von Thessalonike[48]. Das heißt, daß Methodius sie etwa Ende der ersten oder Anfang der zweiten Hälfte des 9.Jahrhunderts als Archon verwaltete.

Schließlich schreibt der italienische Schriftsteller Luitprand wie Hugo, König v.Italien (926-947), als er auf dem Wege nach

Konstantinopel nach Thessalonike kam, von irgendwelchen Slawen überfallen wurde. Bei dieser Gelegenheit gelang es ihm, viele von ihnen zu töten, zwei Archonten der Slawen (duo eorum principes) fing er sogar ein und lieferte sie dem byzantinischen Kaiser Romanos I. Lakapenos aus[49]. Diese höchst interessante Quellenangabe weist auch hin, daß in der Umgebung von Thessalonike doch manche halbabhängige Fürstentümer existierten, die Reste der alten Sklavinien, an deren Spitze Fürsten (slaw.Knezovi) standen, die griechisch Archonten und lateinisch principes genannt wurden. Man kann danach nicht genau sagen,wann die slawischen Fürstentümer, d.h.die Sklavinien in Makedonien zeitlich zu existieren aufhörten.

Dafür kann man aber doch behaupten, daß Ende des 9.Jh. jene alten, unabhängigen oder halbabhängigen Sklavinien in Makedonien, das zwischen Byzanz und Bulgarien zerstückelt wurden, nicht mehr bestanden. In jenem Teil Makedoniens nämlich, den die Bulgaren unter ihrer Gewalt hatten, setzten sie an die Stelle der ehemaligen slawischen Archonten der einzelnen Sklavinien ihre Komessen-Bulgaren[50], während die Byzantiner, in ihrem Teil dieses Landes, zuließen, daß die Slawen von irgendwelchen ihrer Archonten regiert wurden[51].

Anmerkungen

1) Vizantiski izvori za istoriju naroda Jugoslavije I, Posebna izdanja Vizantološkog instituta SAN CCXLI/3, Beograd 1955,125.
2) K.Jireček, Istorija Srba I, Beograd[2] 1952,40.
3) Vizantiski izvori ...I,177.
4) Vizantiski izvori... I,177,Anm.7
5) S.Anoljak, Unsere "Sklavinien", Actes du XII[e] Congrès international des Etudes Byzantines II, Beograd 1964,11-13,10.
6) "Manafasia in Aclaviniae terra..." (MGH,SS 15,93).
7) Vizantiski izvori...I,252.
8) Vizantiski izvori ..I,222,236,230; Istorija na makedonskiot narod I, Skopje 1969,89.
9) Es ist eigentlich eine Kompilation des Georgios Synkellos Nikephoros und Theophanes, und deswegen wichtig, weil sie älter als alle bewahrten Handschriften von Theophans Chronik ist (Vizantiski izvori ...I,218)

10) Gy.Moravcsik, Byzantinoturcica I, Budapest 1942,334.
11) Latinski izvori za bulgarskata istorija II,BAN, Sofija 1960,246, 251, 257.
12) Vizantiski izvori ..I, 226,252,255.
13) " ... Thraciae, Macedoniae, Thessalonicae et circuiacentibus Sclaviniis ..." (Latinski izvori ..II, 26).
14) Vizantiski izvori ... I,176-184.
15) Lj.Hauptmann, Uloga Velikomoravske države u slaveno-njemačkoj borbi za Podunavlje, Rad JAZU 243, Zagreb 1932, 202; Vizantiski izvori ...I,190.
16) Historija naroda Jugoslavije I, Zagreb 1953, 93-99.
17) Vizantiski izvori ...I, 235, 207, 236, 242,Anm.17,193,201, 204,207,210.
18) Fr.Dvornik, La Vie de Saint Grégoire le Décopolite et les Slaves Macedoniens au IX siècle, Paris 1926, 61, 62; Vizantiski izvori ...I,235.
19) Den Titel Archon gab man in Byzanz unabhängigen, abhängigen und verbündeten Herrschern der einzelnen Länder (Enciklopedija Jugoslavije I, Zagreb 1955,203) und im Westen lautete dieser Titel am Anfang des 9.Jh. lateinisch gewöhnlich "dux" und später "rex" (F.Šišić, Povijest Hrvata u vrijeme narodnih vladara, Zagreb 1925, 663,664).
20) Vizantiski izvori ...I,14-16.
21) Vizantiski izvori ...I,271,270.
22) Liutprandi Cremonensis episcopi Historia gestorum regum et imperatorum sive Anapodosis, J.P.Migne, PL 136,Paris 1853. 843; Latinski izvori ... II,318,320.
23) Vizantiski izvori ...I, Posebna izdanja Vizantološkog instituta SAN CCCXXIII/7, Beograd 1959,14-16,19.
24) Vizantiski izvori ...II, 71.
25) Vizantiski izvori ...II,235.
26) K.Jireček, o.c.I, 42.
27) Vizantiski izvori ...II,16.
28) Vizantiski izvori ...I,204,210.
29) I.Beuc, Još o problemu formitanja feudalnih država u Južnih Slavena, Radovi Instituta ta hrvatsku povijest Sveučilišta u Zagrebu 8, Zagreb 1976,162.
30) Vizantiski izvori ...I,114,138.
31) Vizantiski izvorii ...I,138,198.
32) F.Šišić, o.c.,366; Historija naroda Jogoslavije I,279.

33) Vizantiski zivori ...I,198,199.
34) Vizantiski izvorii ...I,193 und Anm.15.
35) vgl.G.Ostrogorski, Istorija Vizantije,Beograd 1959,98.
36) Fr.Kos, Gradivo za zgodovino Slovencev v srednjem veku I, Ljubljana 1902,155,156.
37) Vizantiski izvori ...I,118,119.
38) Anastasius Bibliothecarius in "Chronographia tripertita" heißt ihn "...Peragastum,Sclavinorum exarchum ..." (Latinski izvori ...II,239).
39) 'Εξάρχοντης. Luitprandus in Legat. Haud post Magistro Exarchontae occurunt (C.du Fresne domino Du Cange, Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Omissa et addenda Glossario mediae et infimae graecitatis. Lugduni 1688,70). Falls ein "rex" den anderen "reges" während des Kampfes gegen den gemeinsamen Feind vorstand, wird er von byzantinischen Zeitgenossen als "Exarchon "bezeichnet ... (I.Beuc, Rex i regnum na nadgrobnom natpisu kraljice Jelene, Starine JAZU 58, Zagreb 1980,4).
40) Vizantiski izvori ...I,255.
41) Vizantiski izvori ...I,177-184.
42) Vizantiski izvori ...I,181-183,191,192,207-211,216.
43) Historija naroda Jugoslavije I,280.
44) Vizantiski izvori ...I,210,211,213.
45) Vizantiski izvori ...I,193,201.
46) Vizantiski zivori ...I,266,267 und Anm.4.
47) Vizantiski izvori ...I,266-272.
48) Šišić, o.c.,366,Anm.6
49) Latinski izvori ...I,318,320.
50) B.Panov, Opšestveno-političkite priliki vo Strumičkata oblast od krajot na VI do početokot na X vek, Glasnik na institutot za nacionalna istorija V/2, Skopje 1961, 237,238; S.Antoljak, Samuilovata država,Skopje 1969,10,11.
51) S.Antoljak, Die Makedonischen Sklavinien. La Macédoine et les Macédoniens dans le Passé. Skopje 1970,44.

LUJO MARGETIĆ

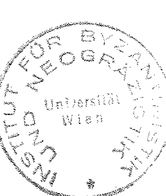
IL SISTEMA GIURIDICO DELLE CITTÀ NELLE PROVINCE BIZANTINE CON SPECIALE RIGUARDO ALLA COSTA ORIENTALE ADRIATICA (DALMAZIA E ISTRIA)

1. Il sistema giuridico del Bisanzio viene generalmente studiato attraverso l'analisi dei testi legali. Nondimeno il Bisanzio era composto da un grande numero di città più o meno autonome e di unità più vaste (arcontie,temi, ecc.) che (insieme alle popolazioni vicine più o meno sotto il controllo del Bisanzio, ma tutte sotto la sua enorme influenza) formavano il Byzantine Commonwealth of Nations (Obolensky) e che basavano i propri sistemi giuridici solo parzialmente sulla legislazione centrale bizantina mentre una non piccola parte degli istituti giuridici venne creata autonomamente sia tramite la influenza dei diritti vicini (per e.i sistemi giuridici delle città dalmate sotto l'influenza dell'antico diritto croato), sia tramite le originali disposizioni con le quali gli organi cittadini tentavano di trovare le risposte ai problemi quotidiani in maniera del tutto indipendente. L'approfondimento dello studio dei sistemi giuridici delle città bizantine nelle varie regioni così concepito dovrebbe essere uno dei compiti della bizantologia nei futuri decenni.

La problematica è complessa, in alcuni aspetti ancora neanche sfiorata ed è resa ancor più difficile dalla scarsità delle fonti. Eccone qualche esempio.

2. Pare accertato che la Novella 12 di Costantino Porfirogenito, pubblicata tra il 945 ed il 959 (Zachariä, Jus Graeco-Romanum (=JGR) III, 276-279) secondo la quale un terzo dell'eredità di un defunto senza figli e senza testamento apparteneva alla chiesa venne accettata anche nelle città dalmate dove però subì varie trasformazioni. Infatti, a Sebenico (Volumen statutorum, legum et reformationum civitatis Sibenici, Venetiis 1608, l.V, cap. 28 e 29) in caso di successione legittima degli avi e dei fratelli

> tertia pars bonorum omnium (...) debeat (...) dispensari pro anima,



mentre nella successione legittima degli altri collaterali, la parte obbligatoria pro anima era la metà. A Pago le rispettive quote erano un quarto ed un terzo (Statuta communitatis Pagi, Venetiis 1637,l.V,cap.24 e 25). Lo statuto di Sebenico del secolo XIV e quello di Pago del XV provengono senza alcun dubbio da un archetipo unico, poiche contengono una stragrande parte d'identici capitoli. Siccome pure lo statuto di Zara del 1305 (Statuta jadertina, Venetiis 1564) contiene molte disposizioni identiche a quelle degli statuti teste menzionati (però ommette proprio le disposizioni riguardanti la parte obbligatoria pro anima nelle successioni legittime dei collaterali!), siamo indotti a credere che l'archetipo di tutti questi statuti deve essere lo statuto di Zara del secolo XIII non pervenutoci, tanto più che Zara era stata il centro culturale di tutta la regione (cfr.J.Lucius, Memorie istoriche di Tragurio hora detto Traù, Venetiis 1673, 79-81.196). Sembra però che la parte obbligatoria pro anima esisteva in tutta la Dalmazia e non soltanto nella regione intorno a Zara, perché anche lo statuto di Spalato del 1312 (Statuta et leges civitatis Spalati, Mon.hist.-jur.Slav.Mer. (=MHJSM) II, Zagreb 1878) nel l.III cap. 44 prescrive

> si aliquis (...) decesserit sine testamento (...) et sine filijs (...), quod in bonis suis commune Spalati succedat in quartam partem et quarta pars bonorum suorum detur pro anima sua pauperibus in pijs causis.

Ci pare che non dovrebbero esistere dei dubbi sulla provenienza bizantina di tutte queste disposizioni, al pari delle simili disposizioni che troviamo nel diritto veneziano anteriore al 1242 (Stat.Enr.Dandolo, cap.45-48; Besta-Predelli, Gli statuti civili di Venezia anteriori al 1242,"Nuovo Archivio Veneto" Nr 41, N.S.Nr 1,T.I,1901, 230), le quali però sono più distanti dal diritto bizantino, come lo sono pure le leggi del 1140 del re normanno Guglielmo (Assise regum regni Siciliae, cap.37; F. Brandileone, Il diritto romano nelle leggi normanne e sveve del Regno di Sicilia, Torino 1884, 1367) e le disposizioni della Cons. Palerm. c.38 (V.La Mantia, Anti-

che consuetudini delle città di Sicilia, Palermo 1900,166 sgg.).

A dir il vero, il menzionato esempio dell'origine bizantina di alcune disposizioni degli statuti dalmati si riferisce a una questione di secondaria importanza, perche è ovvio che si tratta di una norma di carattere dispositivo (il de cuius ne può annullare l'applicazione tramite testamento) e in ogni caso raramente applicabile

E'senz'altro più importante l'apparizione dell'esecutore testamentario in un testamento zaratino del 918 (Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae (=CD) I, Zagreb 1967, 25-28). La stragrande parte di questo testamento contiene la distribuzione dei beni ai figli, figlie e moglie. Appena dopo queste disposizioni vengono quelle concernenti i lasciti alle chiese e la nomina degli esecutori testamentari. L'esecutore testamentario zaratino del 918 il cui compito primario è di distribuire l'asse ereditario tra gli eredi ed i legatari, e che non entra in possesso dei beni e tantomeno ne ottiene la proprietà - dunque non ha alcun diritto reale - non è da collegare ne al fedecommissario del diritto romano ne alle analoghe istituzioni del diritto longobardo. L'esecutore testamentario zaratino, secondo le nostre indagini svolte in altra sede (L'esecutore testamentario nei più antichi testamenti dalmati, in pubblicazione in Studi in onore di Arnaldo Biscardi), è invece da collegare all'epitropo bizantino. Com'è risaputo, l'imperatore Leone nella sua Novella 68 dice che mentre per gli antichi legislatori (cioè per Giustiniano) l'epitropea non era altro che la tutela dei minorenni, più tardi questo termine assunse anche un'altro significato, quello della funzione di esecutore testamentario (Zachariä, JGR III, 164-5). Ma già un po' prima di Leone, l'importantissima glossa all'Epanagoge, tit. IX, cap.1 (Zepos, JGR II, 253) la chiama ἡ νῦν λεγομένη ἐπιτροπή e la definisce ἐπὶ τὸ πλεῖστον τῆς τοῦ τελευτήσαντος περιουσίας εἰς εὐσεβεῖς αἰτίας διανομή.

All'opposto, è poco probabile che la Novella 19 di

Niceforo Foca del 964 (Zachariä, JGR III,295-6: μηδενὶ ἐξέστω μὴ ἀγροὺς μὴ τόπους μοναστηρίοις (...) παραπέμπειν, ἀλλ' οὐδὲ μητροπόλεσιν ἢ ἐπισκοπείοις) sia la fonte di simili disposizioni dalmate come alcuni sostengono (per e. Tamassia, Il diritto di prelazione e l'espropriazione forzata negli statuti dei comuni italiani, "Archivio giuridico" 35, 1885, 5). A Spalato il divieto cittadino

> ut nulli de civitate ipsorum (sc.dei Spalatini) liceat aliquas possessiones vel bona immobilia ecclesie alicui donare, vendere ac legare

(CD II,93) è del 1162. Si tratta di una misura antipapale del periodo del raffreddamento delle relazioni tra il papa Alessandro III e il re croato-ungherese Geza, sovrano di Spalato nel 1162. Infatti, il divieto fù di breve durata, e più tardi, nel 1347 dovette essere rinnovato (Stat.di Spalato, Stat.nova, cap.29). Anche per Curzola un'analoga proibizione venne introdotta appena nel 1426 (Stat.di Curzola, Ref. XV, MHJSM I,1877,77).

Sorprende che nelle città dalmate non esistono tracce della diretta influenza della Novella 2 dell'imperatore Romano Lecapeno riguardante la protimesi (Zachariä, JGR III, 234-241). Il diritto di prelazione e di retratto spunta in alcune città dalmate molto tardi (per e. a Traù appena nel 1425: Stat. di Traù, Ref.l. II, cap.6, MHJSM X, 1915, 217), in altre appare già prima (per e. a Spalato) - ma la lenta recezione di questo istituto nella Dalmazia cominciò senza dubbio in forma di retratto gentilizio e perciò bisogna collegarlo non con il diritto bizantino ma con l'analogo istituto che a partire dal secolo XI si propagò progressivamente soprattutto in quelle regioni europee che subivano l'influenza del diritto franco. Il retratto gentilizio penetrava nelle città dalmate dal territorio del regno croato dove nel secolo XI possiamo accertare per e. a Biograd vicino a Zara la laudatio parentum:

> volente ac collaudante suo fratre Nozdra

(CD I,148) insieme al caratteristico indenizzo ai parenti. Quando l'abate di un monastero presso Biograd compra dal re croato Cressimiro

> alodium cuiusdam Barbare vidue pro quadraginta romanatis

il redattore della notizia aggiunge

> parentibus vero eiusdem Barbare dedit XV similiter romanatos

(CD I,152), procedimento assai noto nel diritto franco (cfr.L.Falletti, Le retrait lignager en droit coutumier français, Paris 1923, 41). A Poglize nei pressi di Spalato, troviamo in alcuni documenti (CD I,196) non soltanto la laudatio parentum, ma anche chiari riferimenti al retratto gentilizio. L'abate del monastero di S.Pietro compra a Poglize

> terram a Prasizo, que fuit avio meo Michaza, quam vendidit uxor eius et ego redemi eam ab illorum nepotibus, qui eam comparaverant

(CD I,178). Qui il retratto gentilizio è ovviamente simile a quello francese delle coutumes souchères (per i particolari v. L'origine della prelazione e del retratto nel diritto delle città istriane nel Medio Evo, nel nostro libro Histrica et Adriatica, in pubblicazione).

E' davvero strano che le città dalmate adoperavano anche nei secoli ulteriori idee del diritto bizantino concernenti la parte pro anima, mentre non avevano accettato la prelazione ed il retratto, per non parlare di altri innumerevoli istituti giuridici. E nondimeno tutti gli istituti teste menzionati risalgono al secolo X, durante il quale sulle città dalmate si estendeva senza dubbio la sovranità bizantina. Sembrerebbe come se la legislazione centrale bizantina avesse offerto alle città dalmate il contenuto di varie norme e come se le città le avrebbero accettate in misura e in maniera da loro autonomamente voluta.

Ma ne la legge ne la consuetudine hanno l'assoluta priorità nella gerarchia delle fonti nelle città delle province bizantine. Persino a Costantinopoli i giudici non si sentivano soverchiamente legati dalle leggi, nonostante la secolare tradizione, l'alta qualifica e la relativa abbondanza di manoscritti. Nella Πεῖρα non di rado c'imbattiamo in decisioni giudiziarie basate più sul sentimento della giustizia che sulla legge (cfr.

πεῖρα, XLII,20 ecc). Questo doveva accadere molto più spesso nelle piccole città provinciali, lontane dal centro e abbandonate a se stesse per quanto riguarda la loro vita giuridica interna. In queste città la legge, a causa della mancanza di manoscritti e d'istruzione giuridica era scarsa e la consuetudine più che incerta. A Venezia, com'è noto, in caso di discordia tra giudici, il doge era obbligato a pronunciare la sentenza in meliorem partem que nobis videbitur secundum usum, ovvero secundum nostram conscientiam (La promissione del doge Enrico Dandolo del 1192,v.V. Lazari "Archivio Storico Italiano", App.I,IX, n.29,1853, 327-329). Nelle città dalmate, dove ancora nel secolo XI la procedura giudiziaria era alquanto primitiva (per particolari v.il nostro saggio in Historijski zbornik XXIX-XXX, 1976-7, 87-100), in tribunale sedeva un non troppo precisato numero di cittadini più in vista. Nel 1092 a Zara la sentenza veniva pronunciata da parte del

> Dragus prior (...)cum (...) episcopo aliisque nobilibus

(CD I, 200) e possiamo facilmente supporre che le vivaci e prolungate discussioni dei giudici erano meno determinate dall'interpretazione dei testi legali che dallo sforzo di trovare una "giusta" sentenza, e che anche il presidente del tribunale, decidendo quale delle proposte era la "migliore", ovviamente optava secondo la situazione "politica". Ci pare che questa era una delle principali ragioni del mutamento del diritto e dell'evoluzione degli istituti.

La debole e non di rado inesistente presenza del governo centrale nella vita delle città dalmate (v. il nostro saggio Konstantin Porfirogenet i vrijeme dolaska Hrvata, Zbornik Historijskog zavoda JAZU 8, 1977, 62 sgg) creava qualche volta dei sorprendenti effetti: mentre ancora nel secolo XI troviamo nei documenti dalmati l'antica formula actum tempore et consulibus ut supra, d'altra parte, come abbiamo teste accennato, già al principio del secolo X apparve l'esecutore testamentario come un'istituto completamente sviluppato.

Per ovvie ragioni il diritto bizantino si conservò molto meno nell'Istria dove la sua presenza politica, militare ed economica cessò già nella seconda parte del secolo VIII. Forse c'è qualche superficiale somiglianza tra il matrimonio all'usanza dell'Istria ed il diritto patrimoniale tra i coniugi secondo l'Ecloga (v. il nostro saggio Il matrimonio all'usanza dell'Istria in Histrica et Adriatica), e inoltre si potrebbero forse mettere in relazione i più antichi testamenti istriani (P. Kandler, Codice dipl. istr.,a.847) con alcuni testamenti dalmati e orientali (cfr.G.Ferrari Dalle Spade, Scritti giuridici I, Milano 1953, 263) in quanto nei documenti il legato per l'anima ne è l'unica disposizione.

3. Lo studio dei sistemi giuridici locali può, d'altra parte risultare fertile per la revisione di alcune interpretazioni degli istituti del diritto **bi**zantino. Eccone un'esempio:

Il noto principio paterna paternis vigeva negli statuti della costa occidentale istriana, soprattutto sulla stretta fascia di territorio che si estende da Trieste a Cittanova. Per e. nello Statuto di Trieste del 1315, l.III, rubr.49 (P.Kandler, Statuti municipali che portano in fronte l'anno 1150, Trieste 1849) il diritto successorio degli ascendenti e dei collaterali è menzionato laconicamente: unde illa bona provenerint. Non di rado ritroviamo lo stesso principio negli statuti delle città dalmate (per e. Stat.di Arbe, l.II, cap.17; U.Inchiostri, A.G.Galzigna, Gli statuti di Arbe, "Archeografo triestino", N.S.vol.XXIII, 1899-1900; Stat. di Traù, l.III, cap.16; Stat. di Spalato, l.III, cap.44), poi in Italia a Ravenna, Napoli, Sorrento, in Sicilia, Sardegna, Corsica ecc. e ciò indusse Niccolai alla giusta conclusione che questo principio si trova maggiormente "nelle terre più esposte alla influenza bizantina" (F.Niccolai, La formazione del diritto successorio negli statuti comunali del territorio lombardo-tosco, Milano 1940,249). L'unica fonte bizantina che potrebbe essere presa in considerazione è l'Ecloga, pubblicata nel 726 (per l'anno v. da ultimo D.Simon, Zur Ehegesetzgebung der Isaurier in Fontes minores I, Frankfurt am M.1976, 41). Questa nondimeno esclude esplicitamente tale principio or-

dinando che i beni del defunto morto senza testamento e senza prole vadano ai suoi genitori, senza tener conto della loro provenienza (Ecloga, VI,3: τὴν τούτων (cioè dei defunti senza testamento e senza prole) κληρονομίαν εἰς γονεῖς ἐπανάγεσθαι; Zepos, JGR II, 1931, 33). D'altra parte, se il figlio non emancipato muore senza figli prima dei suoi genitori, i beni provenienti da parte paterna ritornano al padre, e alla madre quelli da lei provenienti (Ecloga, 16,5: παγανικὰ δὲ πεκούλια τῶν ὑπεξουσίων εἰσίν, ὅσα παρὰ τῶν γονέων αὐτῶν πρὸς κόσμον καὶ τιμὴν ἐδόθησαν αὐτοῖς ἢ ἐπεκτήθησαν, ἅτινα καὶ ὡς γονικὰ γνωρίζονται καὶ μετὰ τελευτὴν τῶν γονέων τῇ λοιπῇ αὐτῶν ὑποστάσει ἑνοῦνται καὶ συνδιαιροῦνται ecc.). Secondo la Novella 25 di Leone il Saggio l'emancipazione avveniva ai tempi a lui precedenti anche in forma orale (Ἐπειδὴ δὲ πρὸς τοῖς ἄλλοις τρόποις καὶ οὕτος ἐδείκνυ τὸν παῖδα αὐτεξούσιον, εἴ γε καὶ ὁ(..)πατὴρ(..) τὸ ἀπόλυτον αὐτῷ οἰκείῳ στόματι ἐδωρεῖτο, Zachariä, JGR III, 105), cioè senza le formalità previste dalla legge, il che creava molte difficoltà ai giudici (detto tra parentesi, il racconto dell'imperatore nella Novella 25 è abbastanza strano, ma in questa sede non possiamo analizzarlo ulteriormente). Dunque, ai tempi postgiustinianei avveniva spesso che una persona usciva di fatto dalla patria potestas, ma giuridicamente rimaneva ὑπεξούσιος. Se questo emancipato di fatto moriva prima del padre, a quest'ultimo giuridicamente spettavano tutti i beni provenienti da parte paterna. In altre parole, nella prassi bizantina postgiustinianea il principio paterna paternis si applicava anche agli emancipati di fatto. Questo principio si trovò così insensibilmente installato nella prassi quotidiana. Si può supporre che questo accadeva soprattutto nelle lontane province occidentali dove ogni città costruiva il proprio sistema giuridico e dove la poco chiara posizione giuridica degli emancipati di fatto conservò il principio paterna paternis.

DAVID OLSTER

THE DYNASTIC ICONOGRAPHY OF HERACLIUS' EARLY COINAGE

One of Heraclius' greatest accomplishments was establishing his family on the throne of Byzantium: no emperor since Arcadius in 408 had passed the rule to his son. The accession of Heraclius "the New" Constantine, however, is an event whose exact date and significance are debated.[1] It seems that Constantine was crowned twice; once by the Patriarch in the palace church of St. Stephan on December 25, 612,[2] and once by Heraclius in the palace on January 22, 613. This second coronation was followed by Constantine's acclamation in the Hippodrome.[3] At the same time, Heraclius removed former supporters of both Maurice and Phocas from the two key posts of Count of the Excubitors and Curopalates, and replaced them with his brother and cousin.[4] An examination of Heraclius' coin issues following the accession of his son may supplement the scanty sources, supply some insight into the official presentation of this event, and provide a better understanding of Heraclius' dynastic policy.

The military portrait of Heraclius as sole emperor, from 610-13, belonged to the portrait type that had dominated sixth century coinage.[5] When, however, Heraclius began to appear with his son, he discarded the military costume for "civilian" garb, most notably, the chlamys.[6] On fifth and sixth century coinage, the chlamys had almost never been borne by individual emperors,[7] but rather, its use had been confined to portraits of imperial colleagues and "families".[8] The sixth century knew three types of numismatic chlamys portraiture; figures enthroned, busts and figures standing. The most common of these types was the enthroned figures, a tradition that went back to the fourth century.[9] During the later fifth and early sixth century, this type had been confined to the short, transitional twin reigns that preceeded the death of the senior emperor. Such was the coinage of Leo I and Leo II,[10] Leo II and Zeno,[11] and Justin I and Justinian I.[12] Later in the sixth century, however, it was used for joint emperor and empress portraits by Justin II and

Sophia,[13] Tiberius II and Anastasia,[14] and Maurice and Constantia.[15] The appearance of the empress on the coinage of Justin II has been attributed to Sophia's ambition.[16] Justin, however, used Sophia's relationship to Theodora, as well as his own relationship to Justinian to support his claim to the throne,[17] and her presence on the coins might have served a propagandistic purpose. This presentation of the imperial couple employed the type that had been used for joint rule and succession to emphasize the legitimacy of Justin and Sophia. Indeed, all of Justin's successors used emperor and empress portraits, and this can certainly not be attributed to the ambition of the individual empresses. Rather, joint emperor and empress portraits probably followed Justin's precedent and propaganda purpose.

Justin II and Sophia[18] also appeared in another type of chlamys portrait used by Justin I and Justinian,[19] the bust portrait. The issue of Justin I and Justinian had been the first time that such a double portrait type had been used,[20] but what is expecially striking is the legend of the Justin II and Sophia coin. VITA D(ominis) N(ostris) JUSTINO ET SOPHIA AC(Augustis). Whether or not Justin I and Justinian had intended that their bust portraits be associated with acclamation, Justin II and Sophia certainly intended such an association.

The reference to acclamation in this coinage might have been another method of emphasizing legitimacy. At the end of his reign, Justin II isued a joint, transitional, twin bust coinage.[21] This was the first time that such a double bust had been used for gold coinage, although it was also perculiar that the two Augusti appeared in military costume: it was the only time in the sixth century that imperial colleagues did not appear in the chlamys. It is possible that this type was chosen because of its association with the acclamation, as on the coins of Justin II and Sophia. If so, such an association was continued on the coinage of Heraclius and his son, who may have used Justin II and Tiberius II's coinage for a model.

The third type of chlamys portraiture, the standing figures, was used by both Maurice[22] and Phocas.[23] The

case of Maurice, however, is more interesting because Maurice included a standing portrait of his son Theodosius on the reverse, as well as standing portraits of his wife and himself on the obverse. By placing him on the reverse, Maurice relegated him to second position on the coins; his position on the coins reflected his secondary position in the imperial hierarchy. Although Theodosius was crowned, his father had not allowed him to be acclaimed.[24] Nonetheless, the appearance of Theodosius on the coins of Maurice clearly marked him as the successor and maintained the association of chlamys and succession.[25]

In the sixth century, the chlamys had been associated with accession, acclamation and "family". All three of these concepts emphasized legitimacy and succession. Heraclius used all three types of chlamys portrait not only to announce the birth of a successor, but to present Constantine as an equal co-emperor, a policy that Maurice did not pursue.

The Constantinopolitan copper of Heraclius and Constantine[26] conveyed a message of joint rule by exploiting the iconographic precedent of Maurice, and adapting it to the needs of the moment. The coins presented both emperors standing on the obverse, and after Heraclius remarried in 614, the empress Martina appeared on the obverse as well.[27] Unlike the coinage of Maurice, however, Martina was relegated to third position in the iconographic hierarchy, as was Heraclonas when he took his mother's place in 632.[28] In this way, following Maurice's precedent, Heraclius presented a more amitious representation of the imperial "family" of emperors.

The Constantinopolitan gold coinage followed an equally ambitious, although different type:[29] double busts. Unlike the busts of Justin II and Tiberius II, however, Heraclius and his son wore the chlamys, but it is very possible that the double bust portrait of Justin II and Tiberius II inspired the coinage. It is also possible that this type of portrait was chosen because of its association with the acclamation. Such an association of acclamation and joint rule can be found in the sources, since Constantine's reign was dated from his acclamation, rather than his crowning by the Patriarch.[30] Whether or

not Heraclius consciously strove to place an emphasis on acclamation, his iconographic type could leave no doubt that Constantine was to be considered an equal co-emperor.

Finally, Heraclius' silver followed the remaining iconographic type of enthroned figures. The hexagram, which Heraclius began minting in 615,[31] employed the enthroned portraits that had traditionally be associated with joint rule and later succession. Heraclius' use of this type emphasized, as in the gold and copper, not only Constantine's position as successor, but his assimilation into the Augustal college.

Thus, Heraclius drew on three iconographic traditions for his coins. That Heraclius was aware of the special nature of succession iconography, there can be no doubt. The Epiphany medallion and the Kyrenia girdle evidence contemporary interest in such imagery.[32] During the course of the sixth century, succession iconography had been employed by emperors who had not been designated by their predecessors, replacing the older emperor with an empress. The conflation of succession iconography and "family" iconography in the later sixth century was used both by Maurice and Heraclius. Furthermore, the possible association of acclamation with this portraiture may shed light on the different policies that each seems to have pursued, for only Heraclius had his son acclaimed and associated with him on the obverse. Both Heraclius and Maurice associated their sons with them in the rule and in the coinage, but Heraclius, in both spheres far more ambitiously than Maurice.

FOOTNOTES

1. I would like to thank Prof. Walter E. Kaegi, Jr. and Miss Alice Christ for their helpful criticisms and comments, and Mr. Joel Malter for allowing me access to his coins. E. Stein, "Post-Consulat et Autokratoria," Annuaire de philologique et d'histoire orientales 2, pt. 2 (1934), pp. 891-3; A. Christophilopoulos, "Eklogē, anagoreusis kai stepsis tou byzantinou autokratoros," Pragmatai tēs akademias Athenōn 22 (1956), pp. 68ff.; E. Kornemann, Doppelprinzipat und Reichsteilung im Imperium Romanum,

Leipzig, 1930, pp. 162-3; and G. Ostrogorsky, "Die Chronologie des Theophanes im 7 und 8 Jahrhundert," Byzantinische-neugriechisches Jahrbuch 7 (1931), p. 29, n. 2, believed that Heraclius Constantine's coronation and accession took place on December 25, 612. F. Dolger, "Review of E. Kornemann, Doppelprinzipat," Byzantinische Zeitschrift 33 (1933), p. 142, preferred the date of January 22, 613.

P. Grierson, Catalogue of the Byzantine Coins in the Dumbarton Oaks Collection and the Whittemore Collection 2, pt. 1(=DOC), p. 216, believes both parts detail two separate acts of Heraclius Constantine's accession. The actual meaning of Heraclius Constantine's accession in 612/13 is also debated. E. Stein (p. 893) maintained that Constantine was not considered an equal co-emperor until 632 when he became consul. G. Ostrogorsky, "Das Mitkaisertum im mittelalterlichen Byzanz," in E. Kornemann (p.170), believed that the reign of Heraclius marked the beginning of the middle Byzantine system of co-emperors, but that the palace revolution of Constantine IV against his brothers ended a system of imperial equals (p. 166). A. Christophilopoulos (pp.70-1) also maintained that Heraclius was attempting to establish an equal co-emperorship for his sons. F. Dolger, although he showed that Stein's argument about the consulate of 632 was faulty ("Das byzantinische Mitkaisertum in den Urkunden," Das byzantinische Herrscherbild, ed. H. Hunger, pp. 20ff.), believed that Heraclius had no desire to create a system of equal co-emperors, only successors.

2. Theophanes (d Boor, 1883), p. 300.

3. Paschal Chronicle (Dindorf, 1832), p. 703; Sebeos (tr. Macler, 1904), p. 67, stated that Heraclius crowned his son and then brought him before the Senate; Nicephorus (Bekker, 1837, p. 10), wrote that Constantine was baptized, and immediately the symbols of power were placed on him, and he was acclaimed emperor. In the account of Nicephorus, it would appear that the date of the baptism and accession would be December 25, 612. It is possible, however, that Nicephorus described two separate events, the baptism by the Patriarch, and the crowning and acclamation as one occasion. In this way, the accounts of Theophanes and the

Paschal Chronicle and Sebeos can be shown to be in accord. Christophilopoulos has shown that the accession ceremony had two parts, the crowning and the acclamation (op. cit., p. 68) and it seems that these two parts were not celebrated simultaneously. Such seems to have been the case during the coronation and acclamation of Heraclonas (De Ceremoniis, J. Reiske, 1829, pp. 627-30) when he was crowned in July, but not acclaimed until the following January.

4. See J.B. Bury, History of the Later Roman Empire, v. 2, London, 1889, p. 210; A. Stratos, To Byzantion stōn 7 aiona, v. 1, Athens, 1965, pp. 246-7. Nicephorus (pp. 7-8) described the fall of Priscus and Phillipicus; Paschal Chronicle, p. 703; Sebeos (p. 66) also mentioned the replacement of Phillipicus.

5. DOC 2, pt. 1, pp. 71ff. During the late antique period, the repetoire of numismatic themes narrowed considerably to an almost exclusive use of the facing military bust and other military portraits, see A. Grabar, L'empereur dans l'art byzantin, Paris, 1936 pp. 158-9; J. Deér, "Der Globus des spätromischen und des byzantinischen Kaisers," Byzantinische Zeitschrift 54 (1961), p. 71. For Heraclius' first issue of coinage, see W. Wroth, Catalogue of the Imperial Byzantine Coins in the British Museum, v. 1, London, 1908 (=Wroth), pp. 184-5, pl XXIII.1-3; DOC 2, pt. 1, pp. 244-6, pl. VIII.1-7.

6. R. Delbrueck, Spätantike Kaiserporträts, Berlin, 1933, pp. 211-4; R. Delbrueck, Die Consulardyptichen, Berlin, 1929, pp. 28-40, 90-1, discussed the Romulus Sardonyx, Missorium of Theodosius, column of Theodosius and other presentations of the emperor in the chlamys, see also A. Alföldi, "Insignien und Tracht der römischen Kaiser," Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts in Rom 50 (1935), pp. 57-51, 60-5; J. Deér, Der Kaiserornats Friedrichs II, Bern, 1952, pp. 48-52; R. Delbrueck, "Die spätantike Kaiserornat," Die Antike 8 (1932), pp. 1-20; DOC 2, pt. 1, pp. 76-8. Only the last work discusses the use of Chlamys in the seventh century. For the Chlamys in the seventh century, see J. Reiske, Commentary on the Book of Ceremonies, Bonn, 1830, pp. 739-42. Finally, Delbrueck dated the Trier ivory of an imperial procession to the seventh century, and discussed the costumes in that context (Die Consulardyptichen, pp. 261-7), however, the dating is probably not correct, see W. Vollbach, Elfenbeinarbeiten der Spatantike und des fruhen Mittelalters, Mainz, 1976, pp. 95-6 for discussion and bibliography.

7. The only example of a single emperor in a chlamys in the sixth century is an Antiochene follis of Justinian, 629-22 (DOC 1, pp. 136-7, pl. XXXV.206-9, W. Hahn, Moneta Imperii Byzantini v.1 (=MIB), Vienna, 1973, p. 62, pl. XXV. 127-30.

8. cf. Grabar, op. cit., p. 27.

9. S. MacCormack, Art and Ceremony in Late Antiquity, Berkeley, 1981, pp. 202-3, pl. 48-50; J. Deer, op. cit., p. 80.

10. J. Sabatier, Description générale des monnaies byzantines, Paris, 1862, p. 130, pl. VI.21.

11. Sabatier, op. cit., p. 135, pl. VII.15.

12. DOC 1, pp. 57-9, pl. XII.1-7. See A. Bellinger, "The Gold of Justin I and Justinian I," Museum Notes XII (1966), pp. 90-2.

13. DOC 1, pp. 204-17, pl. L22-LII.53; cf. Grabar, op. cit., p. 24.

14. DOC 1, p. 277, pl. LXIII.23-5, only issued from Thessalonica.

15. DOC 1, p. 320, pl. LXX.71, also only issued from Thessalonica.

16. C. Morrisson, Catalogue des monnaies byzantines de la Bibliothèque Nationale v.1 (=BNP), Paris, 1970, pp. 124-5.

17. Justin II was Justinian's nephew and Sophia was Theodora's niece. Note the emphasis on the joint crowning of the imperial couple in Corripus, In laudem Iustini Augusti Minoris, tr. A. Cameron, London, 1976, I.65, 210; II.169-73; and especially IV.272, where Sophia's name is linked to Theodora, and she is designated as her successor.

18. MIB 2, p. 48, pl. VIII.73, 76, 80; J. Deér, "Der Ursprung des Kaiserkrone," Schweizer Beiträge Zur allgemeinen Geschichte 8 (1950) pp. 72-3. Note that this is the only coinage of the sixth century to name the empress directly. There also exists a ceremonial silver

piece of the enthroned couple with the reverse lengend VICTORI(a) which Wroth (p. 77, pl. XI.6) and Hahn (p. 43, pl. IV.33) consider to be an acclamation. It should be noted, moreover, that Chlamys portraits are not the only costumes with acclamation legends. Consular coinage (which falls outside of this study) also had acclamations on the obverse, such as the issue of Tiberius II with the legend CONSTANTA-UGVIVFELIX, Constantine Augustus, Vivat Felix (*DOC* 1, p. 266, pl. LX.2).

19. *DOC* 1, pp. 60-1, pl. XII.17. Sabatier (p. 169, pl. XI.22) read VITA in the exergue of these coins, however, Wroth (p. 24) has shown convincingly that this was an over-reading by Sabatier.

20. *MIB* 1, p. 45.

21. *MIB* 2, p. 51, pl. X.1. This peculiar iconography is possibly due to Tiberius II's previous status as Caesar, and his preference for an iconographic representation of himself as equal co-ruler and not only as successor. Whatever the exact cause of the use of military costume, there can be no doubt that the inspiration for the type was either the double bust portraits of Justin II and Sophia (so *MIB* 2, p. 51) or those of Justin I and Justinian.

22. *DOC* 1, pp. 373-4, pl. LXXX.297-303. The date and purpose of this coinage is very uncertain. Wroth (p. xxii) proposed 596/7, Morrisson (p. 179) prefers the year 590, when Theodosius was crowned, and Hahn (*MIB* II, p. 74), simply dates the coinage after 590. Bellinger and Grierson, however, preferred the period immediately after the revolt of Phocas in 602 (*DOC* I, p. 373, n. 2). Hahn's most cautious dating is probably preferable. Cf. Grabar, op. cit., pp. 17-8.

23. *DOC* 2, pp. 162-3, pl. II.24. On the coins of this type from Cyzicus and Antioch, de Saulcy (*Essai de classification de suites monetaires byzantines*, Metz, 1836, p. 60) and Sabatier (p. 258) believed that they saw Ne Pereat in the blundered inscription NPEPAU or NEPEAU. Both Wroth (p. 170, n. 2) and Hahn (*MIB* 2, p. 81, n. 11) believe that the inscription should read INPERAU (Imperator Augustus) as it does at Nicomedia.

24. The position of Theodosius in the imperial hierarchy is problematic: J.B. Bury, op. cit., p. 94; E. Kornemann, op. cit., p. 161; L. Brehier, *Le monde byzantin*, v. 2, Paris, 1949, p. 43; A. Christophilopoulos, op. cit., pp. 54-5. Christophilopoulos correctly drew attention to the passage in the *Paschal Chronicle* (p. 691) that related that Theodosius had been crowned by his father, but only crowned: he was excluded from the Symbolae and "nothing else was done for him which identify an emperor". Christophilopoulos believed this to mean that Theodosius was not acclaimed, and that he was thus distinguished in honor from his father. Furthermore, although John of Ephesus (ed. Brooks, 1936, pp. 199-200) described the general rejoicing at Theodosius' birth, and Evagrius composed a panegyric on that occasion, neither of these writers, nor Theophylact, mention Theodosius' crowning. Finally, it should be noted that Theophanes named John the Patriarch as the crowner of Theodosius, while the *Paschal Chronicle* named Maurice, a divergence similar to the case of Heraclius Constantine's crowning. In both these cases, the question of who did the crowning is complicated by the controversy surrounding the "constitutional" significance of the Patriarch or reigning emperor performing the act. It seems more likely, however, certainly at this relatively early period, that the preferred crowner was the reigning emperor rather than the Patriarch (O. Treitinger, *Das oströmische Kaiser- und Reichsidee nach ihrer Gestaltung in höfischen Zeremoniell*, Jena, 1938, pp. 7-31). In the case of both Theodosius and Constantine, it seems that the *Paschal Chronicle* should be accepted, especially since the acclamation of Constantine is mentioned, a circumstance not mentioned by Theophanes.

25. Complicating the coinage of Maurice and Theodosius are coins from Cathage with an obverse portrait of Theodosius in armour, and various reverses, including busts of Maurice and Constantina or the legend AMENITASDEI (*MIB* 2, p. 67, pl. XXI.59-60). The appearance of this coinage is subject to even greater debate than the Cherson coinage (n. 23). Wroth (p. xxii) dated this coinage to 596/7, a date which Morrisson (p. 179) accepts. Tolstoy (*Monnaies byzantines*, St. Petersburg, 1912-14, pp. 572-3) believed that they were Constantinopolitan in origin and struck in 589/90. Hahn (*MIB* 2, p. 67) believes that they were struck as a general series of denonimation between 592-602. Grierson and Bellinger (*DOC* 1, p. 376, n. 1) maintained that the coinage was struck following the death of Maurice, when it was still believed that Theodosius had escaped. The date of 589/90 is unlikely because of the age of Theodosius on the coins, and the removal of Maurice to the reverse, or his disappearance from the coins altogether. The date of 596/7 is even more unlikely. Dating coinage by the "will" of Maurice lacks a firm foundation because the "will" was not found until about fifteen years after it had been written, and it had never been published during Maurice's lifetime. It is difficult to understand, therefore, how an event that was never known publicly should be celebrated in the coinage. Finally, Hahn's analysis of

lustrums to date coins is a useful technique, however the Theodosian coins bear no lustrum marks, and it is difficult to accept that a set of coins that would otherwise appear to be a ceremonial issue, would have been coined over ten years, during the last few of which Theodosius was in disgrace. Rather, Bellinger and Grierson's belief that the coins represented an extraordinary issue seems most likely, and furthermore, best explains the iconography of the coins.

26. DOC 2, pt. 1, pp. 278-82, pl. XI.76-8; The discussion of Heraclius' coinage will be limited to Constantinopolitan issues, since the turmoil of the times, and the breakdown of communications allowed many mints to strike their own preferred types. Only in the coinage of Constantinople, probably, was there immediate imperial interest in the coin iconography.

27. Wroth, p. 206, pl. XXIV.8.

28. DOC 2, pt. 1, pp. 305-6, pl. XIV.125-6

29. DOC 2, pt. 1, pp. 247-9, pl. VIII.8-9.

30. Paschal Chronicle, p. 704. The argument of Stein (op. cit., p. 891, n. 1) and Ostrogorsky ("Theophanes", p. 29, n. 2) that the dating of the Paschal Chronicle is in error seems unreasonable. The dating of Heraclius and Constantine's regnal years by the January 22 date (pp. 704,705, 710ff) does not demonstrate an error but consistency. On the other hand, Stein appeals to the example of Theodosius, Maurice's son, to demonstrate that reigns were often not counted from the moment of coronation, when, in fact, Theodosius' regnal years were never counted at all. The evidence of the Paschal Chronicle is clear, and should not be discarded for Theophanes' date, but rather, it is not impossible to reconcile them if one accepts two coronations and one acclamation.

31. Paschal Chronicle, p. 706; DOC 2, pt. 1, pp. 270-3, pl. X.61-7. There was also a ceremonial miliaresion issued by Heraclius following his son's accession that has the standing figures in chlamys on the obverse, and a cross in wreaths on the reverse (DOC II, p. 268, from Consul Weber Sale II, lot 3130).

32. P. Grierson, "The Kyrenia Girdle of Byzantine Medallions and Solidi," Numismatic Chronicle, 6th Series 15 (1955), pp. 55-70; P. Gierson, "The Date of the Dumbarton Oaks Epiphany Medallion," Dumbarton Oaks Papers 15 (1961), pp. 221-4.

DAN CERNOVODEANU

CONTRIBUTIONS À L'ÉTUDE DE L'HÉRALDIQUE BYZANTINE ET POSTBYZANTINE

Le fait de savoir si Byzance a connu l'art héraldique et l'usage des armoiries a constitué un problème assez controversé parmi les spécialistes du blason. Dès le début de notre analyse, il faut rappeler que l'héraldique authentique réclame pour le possesseur d'insignes armoriés la fixité de ses armes,ainsi que leur transmissibilité héréditaire.A ce point de vue, malgré une certaine emblématique à caractère héréditaire chez quelques familles de grands propriétaires terriens,il semble évident qu'au début, l'Empire byzantin n'a pas connu une héraldique dans le sens occidental européen du terme.D'ailleurs,à l'exception du comte W.H.Rüdt v.Collenberg[1], ceux qui ont abordé dans leurs recherches l'étude de l'héraldique byzantine,se sont limité presqu'exclusivement à l'analyse - il est vrai,bien minutieuse - des armes de l'Empire grec d'Orient ou celles des dynasties des Comnènes,des Laskarides ou des Paléologues[2], ne se préoccupant guère du phénomène héraldique dans cet Empire à une échelle plus large.En ce qui nous concerne,nous voulons rappeler tout d'abord que l'apparition des armoiries au XII-e siècle en Europe occidentale s'est produite dans des conditions historiques propres à cette zone, auxquelles ne pouvait s'adapter,dès le début, les pays et les peuples situés en dehors de ce périmètre géographique.Si l'emblématique préhéraldique,prenant quelquefois des aspects très ressemblants aux armoiries qui apparaîtront plus tard[3],a pu fleurir dans toute l'Europe et dans toute la zone méditerranéenne (et non seulement chez les Chrétiens,mais aussi chez les Islamiques), l'héraldique proprement dite,avec son spécifique lié aux pays où elle a pris naissance d'abord (la France,l'Angleterre,les Pays-Bas, les bords du Rhin,la Suisse),ne pouvait être considée,surtout par l'Empire byzantin orthodoxe,que comme un phénomène d'importation, non seulement de provenance étrangère,mais aussi catholique par excellence.D'ailleurs,il ne faut pas oublier la mentalité hautaine des dirigeants et du peuple même,d'un Etat qui était le successeur direct de l'Empire romain d'Orient et d'où avait rayonné pendant des siècles,toute la haute culture et la civilisation raffinée, conservées presqu'intactes depuis l'antiquité greco-romaine. La Cour impériale de Constantinople avait longtemps considéré les souverains des pays de l'Occident européen comme des chefs d'"états barbares" sur lesquels elle entendait exercer une autorité incon-

testée.Evidemment,à l'époque de l'apparition de l'héraldique, la puissance de l'Empire byzantin était déjà en déclin depuis un certain temps,mais la mentalité de ses dirigeants n'avait pas trop changé.En tout cas,l'aspect des éléments préhéraldiques,signalés avec tant de méticulosité scientifique par le comte v.Collenberg dans son étude sur la préhéraldique byzantine aux X-e et XI-e siècles,dérive autant du patrimoine emblématique et vexillaire hérité directement de l'Empire romain,que des influences exercées sur les insignes militaires par la grande variété ethnique des soldats et des mercenaires de l'armée de Byzance et nullement d'un emprunt fait à la préhéraldique occidentale contemporaine.

Jusqu'à l'époque des Croisades,une influence occidentale dans le domaine de l'emblématique à caractère héraldique ne semble s'être produite d'aucune manière sur le territoire de l'Empire byzantin. Mais à partir des Comnènes,le hautain isolement des Grecs ne peut plus rester imperméable aux influences latines.Après les deux premières Croisades,des fréquents rapports s'étaient établis entre la Cour impériale de Constantinople et les états francs de Syrie, ainsi qu'avec le royaume de Jérusalem. Tant que l'Empire byzantin avait conservé son homogénéité,les modes occidentales n'ont jamais pu influencer les moeurs grecques.Mais au moment ou de grandes portions de l'ancien territoire de cet Empire furent soumises à la domination effective des Latins et surtout après la conquête de Constantinople en 1204 par les Croisés de la IV-e Croisade, l'emprise de l'Occident sur les Byzantins est devenue indéniable. Toutefois on peut aisément comprendre pourquoi la mode des armoiries, malgré son faste et son scintillement polychrome, déployés à la Cour des Empereurs latins d'Orient,n'a pu également pénétrer,au moins dans la haute société constantinopolitaine autochtone.L'existence de l'Empire de Nicée qui symbolisait la continuation de la lutte contre les envahisseurs et l'esprit de résistance et de revanche sur les Latins,considérés comme des usurpateurs et par surcroît,appartenant à un rite chrétien jugé comme hétérodoxe,explique amplement ce refus des nobles byzantins de faire usage d'armoiries.Mais après la restauration de 1261 et pendant le règne des Paléologues,quand parmi les emprunts faits aux anciens occupants on peut aussi compter l'introduction de l'arbalète dans l'armée byzantine, ainsi qu'à la Cour impériale,l'usage du gant comme accessoire de cérémonie et l'apparition du jeu de paume et surtout du tournoi[4], il faut considérer que la mode des armoiries a pu être enfin acceptée à Byzance, du moins -au début- par l'Empereur,par les membres de la dynastie

impériale et par ceux de la grande aristocratie byzantine.Cette affirmation ne doit pas paraître trop surprenante parce que tout d'abord une emblématique familiale à caractère quasi-héraldique (prenant avec le temps un aspect proche des armes de libre adoption) avait pu être constatée depuis au moins le X-e siècle chez certains grands propriétaires terriens; ensuite, quelques familles de princes persans,géorgiens ou arméniens (tels que les Pahlavouni,les Bagration,les Mamikonian etc.) dont les territoires avaient été englobés,à différentes époques,à l'Empire byzantin,ont conservé leur anciens emblèmes familiaux d'origine orientale[5],les adaptant à la mode du temps.Enfin,les nombreux liens de parenté qui unissaient les Paléologues aux plus importantes nouvelles dynasties des Croisés (celles-ci arborant,en bonne et due forme,d'imposantes armoiries) ont pu influencer et déterminer les souverains de Constantinople et leur famille à adopter,eux aussi,l'usage d'insignes armoriés.Par la suite,cet usage va pénétrer également dans la noblesse grecque moyenne et aussi dans la petite noblesse,cette démocratisation de l'héraldique,réservée jusqu'alors seulement au Basileus, à ses proches parents et aux grands dignitaires de l'Empire, se produisant vers la fin dé l'Etat byzantin,lorsque la puissance impériale était en plein déclin. Tant qu'à Byzance l'Empereur avait joui d'une autorité incontestée,cummulant autant le pouvoir temporel que celui spirituel,cet Empire n'a jamais adopté les insignes armoriés non seulement parce qu'ils étaient de provenance de l'Ouest de l'Europe catholique,mais aussi parce que le phénomène héraldique constituait par excellence à l'époque,un corollaire de la féodalité même, qui opposait à l'autorité débile du monarque, celle toute puissante des seigneurs. Or,l'usage des armoiries par la noblesse byzantine coincide avec le déclin du pouvoir impérial absolu et avec les tendances vers une certaine autonomie de cette noblesse,sous l'influence du système féodal de l'Occident européen pratiqué dans les Etats crées par les Croisés autant dans le Proche Orient,que temporairement,sur le territoire même de l'Empire byzantin après 1204.Ainsi,sous ces auspices,une héraldique - marginale,il est vrai - a pu se dévélopper sur les confins de cet Empire aux XIV-e et XV-e siècles.Nous disons marginale parce que ce type d'héraldique n'a jamais été soumis aux lois strictes du blason occidental,d'abord à cause du fait que l'Empereur grec n'a, en aucun temps,octroyé d'armoiries à ses sujets, celles-ci étant par excellence de libre adoption,donc laissées au choix du possesseur;

ensuite parce que l'ancienne emblématique familiale locale,même si elle était généralement stable quant au symbole choisi dont la tradition se perpétuait à travers les générations,ne s'est jamais pliée aux exigences de la loi des émaux et des métaux du blason occidental,pour ne pas parler des meubles de l'écu qui,bien des fois, présentaient un aspect des plus insolites et hétéroclites du point de vue des canons héraldiques classiques.Ce phénomène fut d'ailleurs signalé,par la suite,aussi dans différentes autres zones européennes,toujours périphériques par rapport au berceau du blason sur notre continent,zones qui - non pas par un pur hasard - avaient constitué,à diverses époques,d'anciens territoires de l'Empire byzantin[6]. Quant à l'aigle bicéphale ainsi qu'à la croix cantonnée des 4 B,ces symboles ont formé l'objet de toute une littérature et, en même temps,de bien de controverses entre historiens,byzantinistes, historiens de la littérature et de l'art,numismates,héraldistes,sigillographes etc. depuis plus d'un siècle.Ayant étudié toute cette littérature scientifique,nous allons présenter en bref,nos propres conclusions,après l'examen minutieux des sources et des opinions de nos érudits prédécesseurs dans ce domaine d'investigation.

A Byzance l'aigle bicéphale fut connue à la Cour impériale des derniers Comnènes et puis des Anges,ornant plus particulièrement les costumes de cérémonie des membres de la famille régnante mais pas ceux de l'empereur lui-même,dont le symbole était resté l'aigle monocéphale,héritage direct de l'Empire romain.L'aigle à deux têtes est devenu donc un insigne de la Cour impériale,ne constituant toutefois à cette époque,ni les armoiries de Byzance,ni celles des Comnènes ou des Anges[7].La même situation va se maintenir à la Cour de Nicée des Laskaris[8].Quant aux empereurs latins de Constantinople,ils ont considéré,bien sûr,l'aigle bicéphale comme un emblème impérial byzantin et par conséquent,ils l'ont adopté comme tel. Ainsi,dans sa chronique sur la conquête de Constantinople,décrivant le couronnement de 1204 de Baudoin I-er de Hainaut,Robert de Clari nous apprends que le monarque portait à cette occasion un très riche manteau garni de pierres précieuses et orné d'aigles[9]. En outre,il faut rappeler que,conformément à l'affirmation du chroniqueur Nicétas Choniatès[10],les empereurs latins avaient frappé à Constantinople des monnaies (de cuivre) à l'emblème de l'aigle à deux têtes[11]. D'autre part,les deux filles de l'empereur Baudoin I-er vont perpétuer en Occident le souvenir de l'aigle bicéphale portée comme insigne impérial par leur père: la comtesse Marguerite de Flandre fit frapper à Alost des pièces de monnaies portant sur l'avers une aigle à deux têtes d'un aspect très oriental comme facture[12], tandis que Jeanne,épousant en 1237,en secondes noces,Thomas II de Savoie,détermina à partir de cette date,l'inclusion de l'aigle bicéphale dans les armes de la maison souveraine savoyarde[13]. Ce qui est caractéristique et qu'il faut souligner c'est le fait que les Empereur latins de Constantinople ont porté en parallèle,l'aigle à deux têtes comme emblème impérial,non inclus dans un écu (conformément aux usages en vigueur à la Cour byzantine jusqu'en 1204),ainsi que leurs propres armoiries qu'ils se sont créées (très conformes aux lois strictes du blason occidental):"de gueules à la croix d'or cantonnée de 4 croisettes du même,inscrites chacune dans 4 annelets d'or accompagnés chacun de 4 croisettes du même"[14].

A l'époque de l'avènement des Paléologues,d'abord à Nicée et tout de suite après,sur le trône restauré de Byzance,on constate que l'aigle bicéphale va continuer - comme par le passé - de constituer un apanage des membres collatéraux de la famille impériale, mais pas encore un emblème employé par l'Empereur lui-même[15]. La première attestation documentaire de l'usage d'une aigle à deux têtes par le "Basileus" sera signalée à peine en 1301 sur le chrysobule de Monembasie,orné du portrait d'Andronic II(1282-1328) accompagné d'un "σουπέδιον", portant brodée une aigle bicéphale sur chacune de ses extrémités[16]. Depuis lors,les Empereurs qui vont se succéder sur le trône de Byzance adopteront,à leur choix,l'aigle à une ou à deux têtes comme emblème impérial (toujours non ecussoné).Ainsi, Andronic III Paléologue (1328-1341) et Jean VI Cantacuzène (1341-1355) porteront l'aigle bicéphale comme insigne de leur pouvoir[17], tandis que Manuel II Paléologue (1391-1425) reviendra à l'aigle à une seule tête[18]. Au XIV-e siecle,l'aigle bicéphale remplacera en exclusivité comme emblème impérial la monocéphale,car pendant son fameux voyage en Occident en 1438,l'empereur Jean VIII Paléologue va arborer à différentes occasions (consignées par des témoignages contemporains) l'aigle à deux têtes[19]. Il est notoire de même,que le cadavre du dernier basileus Constantin XI sera reconnu dans les décombres de Constantinople en 1453 grâce à ses chaussures de pourpre ornées d'aigles bicéphales dorées[20]. Toutes ces circonstances nous démontrent que l'oiseau impérial byzantin (soit mono- soit bicéphale) a toujours constitué un emblème de l'Empire et non pas un emblème héraldique familial,vu qu'il avait été porté sans exception par tous les empereurs,indépendemment de la dynastie à laquelle ils appartenaient (Comnène , Ange,Laskaris,Paléologue,Cantacuzène).Con-

sidérant que,du point de vue de la science du blason,cet oiseau n' a jamais été signalé à Byzance - conformément aux usages grecs en vigueur - inclus dans un écu,on devra le regarder par conséquent, comme un emblème à caractère héraldique et non pas comme un meuble chargeant le champ des armoiries de Byzance.Si les armes des despotes Philippe et Michel Paléologue,présents au Concile de Constance (1414-1418),ont été figurées par Ulrich v.Richenthal dans son bien connu "Conciliumbuch"[21] sous l'aspect d'aigles bicéphales incluses dans des écus parfaitement héraldiques,cette représentation ne signifie pas,à notre avis,qu'une interprétation occidentale de l'auteur de l'ouvrage précité et non pas la reproduction fidèle d' armoiries - dans le stricte sens du terme - existantes sous cette forme et portées comme telles par les despotes en question au début duXV-e siècle.De même,durant son séjour à Florence,pour recompenser le dévoument à son égard d'un citoyen de cette ville,Giacomo Paolo di Morellis,l'empereur Jean VIII lui octroya en août 1439 un diplôme par lequel il lui concédait le titre de comte du palais (κόμητα παλατῖνον) ainsi que le droit d'utiliser sur ses bannières (φλαμούλοις) l'insigne (σεμείων) habituel du basileus à l' aigle à deux têtes.En bas du document se trouve l'image peinte d' un écu timbré d'une couronne nobiliaire et dont le champ de gueules est chargé d'une aigle bicéphale éployée d'or[22]. Même si Spiridion Lampros,qui a signalé le premier ce document,suppose que l'écu a été ultérieurement ajouté sur le diplôme par le bénéficiaire[23] et admettant que cette supposition serait conforme à la réalité,on peut toutefois dégager de l'analyse de cet acte deux conclusions intéressantes: d'abord que l'empereur byzantin,voulant probablement se conformer aux usages occidentaux,a émis ce diplôme de concession d'armes (totalement inhabituel à Byzance) seulement en dehors des frontières de son Etat,le bénéficiaire étant,en plus,un citoyen étranger; ensuite,que l'insigne habituel de l'Empereur (comme souverain byzantin),conformément au meuble de l'écu qui,même ajouté par Morellis,correspondait à la réalité des faits à cette époque,était l'aigle à deux têtes et non pas la croix tétragrammée ou autres symboles impériaux de Constantinople.Une information supplémentaire sur l'aigle bicéphale nous est fournie enfin par le grand sceau,héraldique cette fois,datant de la fin du XIV-e siècle et ayant appartenu à Théodore Paléologue,despote de Morée[24], sur lequel est gravé un écu timbré d'un casque,flanqué de lambrequins et accompagné de gonfanons,portant (quoique démésurement grande par rapport aux autres éléments de ces armes)l'aigle bicéphale en cimier;

les meubles de l'écu,à cause du mauvais état de conservation de ce vestige sigillaire,ne se distinguent plus.Auraient-ils été constitués toujours d'une aigle à deux têtes (considérant que très souvent le cimier reproduit le ou les meubles de l'écu) ou d'autres symboles armoriés ? En tout cas,le rôle de cimier de l'oiseau impérial,autant que ses dimensions exagérées,nous indiquent la place éminente et l'importance accordées à cet élément dans l'économie de ces armoiries (car il s'agit cette fois d'une composition parfaitement héraldique) et nous nous permettons même d'affirmer que nous ne croyons pas que l'écu de Théodore Paléologue aurait été chargé toujours d'une aigle bicéphale,vu qu'à Byzance ce symbole impérial n'a jamais été inclus dans un écu.Ainsi s'explique la tradition qui,par la suite,s'est perpétuée dans les armoiries modernes des descendants (réels ou présumés) des familles autrefois régnantes à Byzance,qui ont accordé à l'aigle à deux têtes soit le rôle de cimier,soit même de support,l'écu aux armes familiales brochant sur l'estomac de l'oiseau chimérique en question.

Concernant la fameuse croix cantonnée de quatre B,qui a également fait couler beaucoup d'encre,il faut rappeler qu'elle a été de bonne heure considérée par les contemporains occidentaux comme représentant les armes familiales des Paléologues.Ainsi,dans l'Armorial Wijnbergen on trouve ces armes sous la mention "le Roi de Pariologre"(sic)[25], étant figurées: "de gueules à la croix cantonnée de 4 lettres B symétriques du même",ce qui signifie qu'à la date de la composition de la dernière partie de l'Armorial précité où ces armes sont incluses (1270-1285),les Occidentaux regardaient la croix tétragrammée comme constituant les armoiries de la dynastie regnant en ce temps à Byzance,alors qu'en réalité,elles étaient encore celles de l'Empire byzantin lui-même.En effet,il est notoire que le motif de la croix cantonnée de 4 lettres ou de 4 symboles (croisettes,besants,globules etc.),dérivant du"labarum"de Constantin le Grand,a été très fréquemment en usage dans la numismatique byzantine à partir du VI-e siècle, ainsi que,plus tard, repris par l'héraldique et la numismatique des Croisés à partir du XII-e[26]. De même,ce motif se retrouve sur une porte de Constantinople et sur une autre de Galata,à l'époque de la conquête latine et non pas sous l'aspect d'un emblème,mais sous une forme héraldique (c'est à dire inclus dans un cartouche en ogive chargé d'une croix cantonnée de 4 B symétriques),circonstances déjà précédemment signalées par A.Solovjev et le père V.Laurent et plus récemment par B. Hemmerdinger,ces deux derniers auteurs considérant qu'il s'agissait

des armes de la ville de Constantinople[27]. Du Cange dans son histoire byzantine avait fait une affirmation semblable,attribuant à la croix tétragrammée le rôle d'armoiries de la capitale de l'Empire byzantin[28]. Cette affirmation serait peut-être valable si on pouvait la rapporter à une époque antérieure au début du XIV-e siècle, car tous les anciens portulans italiens à partir de 1327[29], autant que la description de 1330 du moine franciscain de Séville[30], ainsi que les cartes géographiques italiennes de l'époque[31], avaient marqué non seulement Constantinople,mais encore d'autres villes et ports de l'Empire byzantin (comme par ex.Thessalonique,Philadelphie,Docastelli, Lodomago e.a.) d'oriflammes de gueules chargées de la croix tétragrammée d'or.Ainsi,ce motif héraldique,en admettant qu'il eut représenté tout d'abord les armoiries municipales constantinopolitaines, avaient élargi par la suite sa signification,devenant,au plus tard au début du XIV-e siècle,les armoiries d'Etat de l'Empire byzantin. Par la suite,vu la stabilité sur le trône impérial de la dynastie des Paléologues,la croix tétragrammée est arrivée,suivant une évolution très fréquente en Occident,à ne plus représenter les armoiries de l'Empire,mais de sa famille alors régnante qui avait,en occurence,abandonné son ancien emblème composé de trois π accolés[32]. D'ailleurs,Du Cange lui-même,toujours dans l'ouvrage précité,à la partie dédiée aux familles augustes byzantines[33], finit par considérer l'écu "de gueules à la croix cantonnée de 4 B symétriques du même" comme les armes de la dynastie des Paléologues.Les armoiries cumulant sur le même écu,l'aigle bicéphale et la croix tétragrammée,armoiries attribuées par le marquis d'Haucourt à Andronic III Paléologue[34], nous semblent être fabriquées "à posteriori" par leur auteur,qui avait réuni,conformément à l'art du blason occidental, des armoiries de prétention (l'aigle à deux têtes de l'Empire byzantin) aux celles devenues familiales des Paléologues (la croix cantonnée des 4 B).

Abordant enfin un dernier aspect du problème,nous affirmons qu'indépendemment de la position des lettres B (symétriques ou confrontées) et du fait qu'elles ont été considérées soit comme de simples initiales,soit interprétées comme des briquets (ou fusils),fréquents dans l'art du blason,la question n'en est pas là,car autant les lettres que les briquets,constituent des meubles signalés dans toute l'héraldique européenne.Or,dans notre recherche qui s'intéresse à savoir si Byzance a connu ou non les armoiries,ce détail n'est pas significatif car de toute façon les deux opinions précitées ne s'opposent pas à la thèse que la croix tétragrammée peut être

regardée comme constituant de véritables armoiries.En effet,le hérault de Provence sous Charles VII (1422-1461) considère que "le Roy de Rommenie" portait "de gueules à une croix d'or et 4 lettres grecques nommées betex du même,confrontées"[35]. D'autre part,Pseudo-Kodinos fait mention de "l'oriflamme impériale habituelle,c'est à dire la croix avec briquets"[36]. Donc,les deux sources citées considèrent la croix tétragrammée comme meuble des armes byzantines,bien que la première l'attribue à l'Empereur lui-même et la seconde,à l'Empire byzantin (car l'Empereur - toujours conformément à Pseudo-Kodinos - avait une bannière personnelle différente).

En ce qui nous concerne,nous ralliant aux affirmations de J.N. Svoronos[37], nous considérons qu'à l'origine,les quatre lettres B (soit des X,soit des E,soit différentes autres lettres)cantonnant la croix sur les monnaies byzantines à partir de Justinien I-er,avait eu un sens d'invocation religieuse[38]. Par la suite,lors de l'apparition sur les émissions numismatiques des lettres B (d'abord deux,sous Théodore II Laskaris et ensuite quatre,sous les Paléologues),la signification de ces initiales semble se laiciser (quoique les interprétations données,du type "Βασιλεὺς Βασιλέων Βασιλείων Βασιλεύουσιν",sont très probablement,postérieures à l'époque de leur première apparition,datant donc de la Renassance[39]).En tout cas,si nous sommes partiellement d'accord avec le père Laurent,considérant qu'uniquement au début,la croix tétragrammée aurait pu représenter le chiffre de la ville de Byzance[40], en échange,nous ne pouvons pas accepter l'hypothèse proposée par B.Hemmerdinger qui affirme que les lettres B seraient les initiales de l'empereur latin Baudoin I-er de Hainaut[41], basant sa supposition sur les armes de ce monarque se trouvant dans l'album héraldique de 1659 du marquis d'Haucourt; vu la date recente de cette source,on peut aisément conjecturer qu'il s'agit d'une interprétation personnelle de cet auteur du XVII-e siècle,car l'Armorial Wijnbergen datant de la seconde moitié du XIII-e siècle,indique expressément la croix cantonnée de 4 B comme appartenant aux Paléologues.L'interprétation de Marc Vulson de la Colombière[42],reprise et développée par Du Cange[43], sur les armoiries à la croix tétragrammée,nous semble raisonnable: au début,les lettres B avaient eu une signification symbolique en rapport avec le rang suprême de l'Empereur; ensuite,sous l'influence des Occidentaux qui ont remarqué la similitude d'aspect des initiales respectives avec le briquets héraldiques,on a fini par les considérer à l'unanimité comme tels[44].

En conclusion,nous affirmons que même avant la chute de Con-

stantinople en 1453,au moins en ce qui concerne les rapports des Paléologues avec les souverains et les grandes familles d'Occident apparentées,les membres de cette dynastie impériale byzantine ont fait usage de la croix cantonnée de 4 B comme armes familiales et de l'aigle à deux têtes (représentant le symbole de l'Empire de Byzance) comme cimier de ces mêmes armes.Pour la période postérieure à la conquête ottomane,il n'y a plus aucun doute que les survivants des Paléologues réfugiés en Occident (pour ne plus parler de la branche des Paléologue-Montferrat établie en Italie depuis le début du XIV-e siècle) ont continué à porter les armes qu'ils possédaient déjà du temps où ils se trouvaient à Constantinople comme membres de la dynastie régnante.Quant aux familles occidentales apparentées aux Paléologues à partir du XIV-e siècle (comme par ex. les Savoie,les Acciajuoli,les Gattilusi,les Centurione etc.) elles ont ajouté à leurs armes soit l'aigle bicéphale,soit la croix tétragrammée,soit les deux[45], pour marquer leur alliance avec l'illustre maison impériale byzantine en question.

Après la chute de Byzance en 1453,les familles nobles grecques,autant celles restées à Constantinople ou sur le territoire du nouvel Empire ottoman,que celles émigrées en Occident (plus spécialement en Italie),ont continué à porter leurs armes de libre adoption comme par le passé.Ces insignes héraldiques d'assomption dont l'art du blason classique aurait pu éventuellement contester la validité,ont été,dans un grand nombre de cas,confirmés à différentes dates,par divers souverains européens ou par les républiques sérénissimes italiennes[46]. Mais ces confirmations d'armes ne se sont pas produites seulement pour les familles byzantines établies en Europe occidentale; bien de maisons appartenant à la noblesse grecque restées sur le sol de l'ancien Empire byzantin,ont également reçu la reconnaissance de leurs insignes armoriés lorsque certains de ces territoires se sont trouvés sous différentes dominations étrangères[47](par ex.venitienne,anglaise e.a.).Quant aux familles phanariotes,vu leur établissement définitif à Constantinople et souvent la faveur des Sultans à leur égard,elles ont généralement conservé leurs vieilles armoiries de libre adoption qu'elles ont quelquefois augmenté,soit par une nouvelle auto-concession,soit par un octroi exprès d'un souverain étranger (dans ce dernier cas, il s'agit plus particulièrement des familles ayant régné en Valachie et en Moldavie,dont quelques unes ont reçu des concessions d'armes du Saint-Empire ou des Empereurs d'Autriche ou de Russie[48]).

Le souvenir de l'Empire byzantin disparu s'est perpétué aussi à

travers les insignes héraldiques de nombreuses des familles grecques,restées en territoire occupé par les Ottomans,cu disséminées un peu partout en Europe,car leurs armoiries sont chargées,soit exclusivement,soit accompagnant d'autres meubles de l'écu,d'aigles bicéphales[49] (des fois comme armes de prétention,à la suite de liens matrimoniaux directs avec différents descendants des anciennes maisons impériales de Byzance,dans d'autres cas,comme armes allusives,rappelant leur origine byzantine dont l'oiseau chimérique en question constituait le symbole.

NOTES

1 v.W.H.graf Rüdt v.Collenberg,Byzantinische Präheraldik des 10.u. 11.Jahrhunderts ?,dans le "Kongressbericht"du 12-e Congrès International des Sciences Généalogique et Héraldique(Munich,1974),publié à Stuttgart,1978,vol.Héraldique,pp.169-181 + 6 illustr.

2 Nous rappelons les plus importants ouvrages de: G.Chrysobergès (1861),baron B.v.Köhne(1871),J.N.Svoronos(1899 et 1914),Sp.Lampros(1909),G.Balascev (1909),N.A.Bées(1912),A.Heisenberg(1920), G.E.Tipaldos(1926),N.Kondakov(1929),G.Gerola(1934),A.Solovjev (1935),H.C.graf v.Zeininger(1941),Rev.Père V.Laurent(1943)et plus récemment les études du comte v.Collenberg déjà citée,de M. Maclagan(1976) et G.Stričević(1979).

3 v.R.v.Collenberg,op.cit.,pp.170-172 et pl.à la p.176.

4 v.R.P.Vitalien Laurent,Le briquet,emblème monétaire sous les Paléologues ?,dans "Cronica numismatică şi arheologică"(Bucarest), XVII,1943,nos.127-128,pp.1-17.

5 v.R.v.Collenberg,op.cit.,p.180.

6 v.Dan Cernovodeanu,Contributions à l'étude des origines lointaines de l'héraldique (Moyen Orient) et son développement du XII-e au XV-e siècles à Byzance et dans le Sud-Est européen,dans le Recueil du XIV-e Congrès International des Sc.Gen.et Hér.,Copenhague,1980 (sous presse).

7 v.A.Solovjev,Les emblèmes héraldiques de Byzance et les Slaves, dans "Seminarium Kondakovianum"(Prague),VII,1935,pp.119-164 + il.

8 Grâce à A.Heisenberg,Aus des Geschichte und Literatur des Palaiogenzeit,München,1920,le chapitre Der Zweiköpfige Adler des byzantinischen Kaiser,pp.13-29,il est actuellement notoire qu'une des têtes de l'aigle bicéphale représentée sur le "σουππέδιον" de l'empereur Théodore II Laskaris a été ajoutée à une date postérieure sur les miniatures du Codex Monacensis 442 qui ont servi à J.Wolf comme modèle pour la galérie de portraits des basileis qu'il a publié à Bâle en 1562,illustrant l'édition princeps de l'histoire byzantine de Nicéphore Grégoras. V.aussi A.Solovjev,op. cit.,pp.120 et 133; Bertrand Hemmerdinger,Deux notes d'Héraldique,dans "Byzantinische Zeitschrift",61.Band,1968,Heft 2,pp.304-309;Ioannis Spatharakis,The portrait in the byzantine illuminated manuscripts,dans la "Coll.Byzantina Neerlandica",fasc.6,Leiden,1976,pp.165-166 et fig.108 et 113.Toutefois,G.Stričević,dans son article The double-headed eagle: an imperial emblem ?,publié dans "Fifth Annual Byzantine Studies Conference.Abstracts of papers",Dumbarton Oaks,1979,pp.39-40,base une de ses argumentations sur l'aigle à deux têtes du "σουππέδιον" de Théodore II Laskaris sans donner nullement l'impression qu'il le considère apocriphe.

9 v.R.de Clari, La prise de Constantinople, ed.Hopf, Chroniques gréco-romaines, Berlin, 1873, p.66; v.aussi en ce qui concerne l'adoption de l'aigle à deux têtes comme emblème impérial par les souverains latins de Constantinople, B.v.Köhne, Vom Doppeladler, dans "Berliner Bläter für Münz-, Siegel u.Wappenkunde", t.VI, Berlin, 1871, p.20; A.Solovjev, op.cit., pp.121 et 151.

10 v.N.Choniatès, De signis..., ed.Bonn, 1835, pp.856 et 859.

11 v.J.N.Svoronos, Πῶς ἐγεννήθη καὶ τί σημαινει ὁ δικεφαλος ἀετὸς τοῦ Βιζαντίου, Athènes, 1914, p.40, note 3.

12 v.A.Engel et R.Serrure, Traité de Numismatique, Paris, 1905, vol.III, pp.1087 et 1090.

13 v.Giuseppe Gerola, L'aquila byzantina e l'aquila imperiale a due teste, dans "Felix Ravenna", XLIII, 1934, fasc.1, p.24.

14 cf.à l'Armorial Wijnbergen, le plus ancien rôle d'armes français connu, dont la dernière partie où se trouvent représentées les armoiries de "lempreur de Constantinouble"(sic), v.F°35, no.17, date de 1270-1285 (v.Paul Adam-Even et Léon Jéquier, Un armorial français du XIII-e siècle: l'Armorial Wijnbergen, Lausanne, s.d., t.-à p. des "Archives Héraldiques Suisses", 1951-1954, p.74, no. 1273 et pl.XII, no.17. De même, dans le Walford's Roll, armorial anglais datant toujours du XIII-e siècle, les armes de l'Empereur de Constantinople sont: "de gueules croisé d'or à une croix passante d'or et à 4 rondelles du même dans les 4 quartiers et dans chaque rondelle une croisette"(v.T.Rylance, The Latin empire of Constantinople. Do we read rolls rightly ?, dans "The Coat of Arms", vol.IV, 1980, no.113, pp.240-242).

15 v.aussi en ce sens, G.Stričević, op.cit., p.39. De même, sur les "σουππέδιον" des empereurs Michel VIII et Andronic II (avant 1301) seront représentées des aigles monocépheles (v.Codex Monac.442 et Codex Parisinus, suppl.gr.309, cf.A.Solovjev, op.cit., p.134 et Hemmerdinger, op.cit., p.308.

16 v.le Codex Marcianus 404, cf.A.Heisenberg, op.cit., p.25 et pl.IV; A.Solovjev, op.cit., pp.121 et 133, considère que le chrysobule de Monembasie date de 1293, tandis que F.Dölger et J.Karayannopoulos, Byzantinische Urkundenlehre. I) Die Kaiserkunden, München, 1968, p. 31, lui attribuent la date de 1301. B.Hemmerdinger, op.cit., p.309, suppose que c'est Andronic III qui avait adopté l'aigle bicéphale comme emblème impérial en 1325 (du temps - 1325-1328 - où il était associé au trône par son grand père Andronic II) pour signifier que l'Etat byzantin était conduit par deux empereurs. L'argument nous semble peu convaincant car le système de l'association au trône ne constituait pas à l'époque une innovation, ayant été en usage à Byzance depuis des siècles.

17 Pour Andronic III, v.B.Hemmerdinger, op.cit., pp.308-309; pour Jean VI, v.Codex Parisinus, gr.1242, cf.A.Solovjev, op.cit., p.133 et note 82, ainsi que B.Hemmerdinger, op.cit., p.309.

18 v.Codex Parisinus, suppl.gr.309, s.XV, p.VI; A.Heisenberg, op.cit., p.27; Sp.Lampros, Λεύκωμα Βιζαντινῶν αὐτοκρατόρον, Athènes, 1930, p.85; A.Solovjev, op.cit., p.134; B.Hemmerdinger, ibidem.

19 v.G.Phrantzes, ed.Bonn, 1838, p.184 (cf.Sp.Lampros, op.cit., p.443; A.Solovjev, op.cit., p.135).

20 v.G.Phrantzes, ibidem, p.188 (cf.A.Solovjev, ibidem).

21 v.U.v.Richental, Conciliumbuch zu Costencz, Augsburg, Anton Sorg, 1483; B.v.Köhne, op.cit., p.8; A.Solovjev, op.cit., p.134.

22 v.Bibl.Nationale(Paris), ms Suppl.Gr.821, parchemin, 36,5 x 34cm.

Nous remercions notre collègue, M.Pierre Năsturel, d'avoir eu l'obligeance de nous signaler ce document.

23 v.Sp.Lampros, Προσταγμα Ἰωάννου (Η') Παλαιολογου, dans "Νεος Ελληνομνημων", IV, 1907, pp.188-194.

24 v.idem, Ὁ δικέφαλος ἀετὸς του Βιζαντίου, dans "Νεος Ελλ.", VI, 1909, p.457; A.Solovjev, op.cit., p.134.

25 cf.à l'Armorial Wijnbergen, F°35, no.18 (v.P.Adam-Even et L.Jéquier, op.cit., p.74, no.1274 et pl.XII, no.18). Le comte Zeininger, Feuerstahl oder Buchstabe, dans "Der Herold", II, 1941, p.100, se trompe lorsqu'il considère que la plus ancienne représentation des armes des Paléologues se trouve dans un armorial anglais du début du XV-e siècle.

26 v.A.Solovjev, op.cit., p.155, note 217 et p.156, notes 219-224.

27 v.A.Paspatis, Βιζαντιναί Μελεται, Constantinople, 1877, p.42; A. v.Millingen, Byzantine Constantinople, London, 1899, p.112; J.Ebersolt, Sculptures de l'Orient latin aux musées de Constantinople, dans "Mélanges offertes à G.Schlumberger", Paris, 1924, II, p.432-435; A.Solovjev, op.cit., p.160; R.P.Vit.Laurent, op.cit., p.10, note 26; B.Hemmerdinger, op.cit., p.307, aurait eu intérêt à utiliser l'étude précitée du Père Laurent.

28 v.Charles Dufresne Du Cange, Historia Byzantina....., Paris, 1680, p.249; v.aussi A.Solovjev, op.cit., p.159; V.Laurent, op.cit., pp.5-6.

29 v.les portulans de Pierino Visconti de 1327, d'Angelino dall'Orto de 1330, puis ceux postérieurs de Giovanni di Carignano et du Père Giovanni di Genova (cf.G.Gerola, L'elemento araldico nel portolano di Angelino dall'Orto, dans "Atti del Reale Instituto Veneto di scienze, lettere ed arti", Anno Acad.1933-1934, t.XCIII, pp. 407-443; A.Solovjev, op.cit., pp.156-157).

30 Libro del Conoscimiento de todos los reinos..., Madrid, ed.Telemaco, s.d., pp.114-116 et 120-121; v.comte Zeininger, op.cit., p.90; A. Solovjev, op.cit., p.157; V.Laurent, op.cit., pp.11-12; Ottfried Neubecker, Le grand livre de l'Héraldique (adaptation française de Roger Harmignies), Paris, Bruxelles, Elsevier Séquoia, 1977, p.106.

31 v.par ex.la carte géographique de la Méditerranée dressée par Francesco de Cesanis en 1421 (v.C.Sathas, Μνημεια. Documents relatifs à l'histoire de la Grèce au Moyen Age, vol.II, Paris, 1881, p.XV et pl.hors texte; A.Solovjev, op.cit., p.158; comte Zeininger, op.cit., p.91, note 81; V.Laurent, op.cit., p.10; pour une autre carte italienne de l'époque, représentant cette fois les Balkans, v.Franz Babinger, An Italian Map of the Balkans, Presumably Owned by Mehmed II the Conqueror 1452-1453, dans "Imago Mundi", VIII, 1951, pp.8-9 (cf.B.Hemmerdinger, op.cit., p.307).

32 v.G.Pachimeres, De Michael et Andronico Paleologis libri XIII, VI, 36, ed.Bonn, 1835, p.532 et 688 qui reproduit le chiffre-emblème d'après le Codex Barberinensis gr.198; une reproduction identique du même emblème, dans le Codex Monacensis 442, f.174 (cf.V.Laurent, op.cit., p.16); concernant l'adoption de la croix tétragrammée comme armes de famille, v.aussi A.Solovjev, op.cit., p.306, note 2.

33 v.Du Cange, op.cit., dans la partie dédiée aux "Familiae Augustae Byzantinae", reproduit à la p.230 la "Stemma Palaelogorum" en dessin; v.aussi A.Solovjev, op.cit., p.159, note 235, ainsi que B.Hemmerdinger, op.cit., p.306, note 2.

34 Il s'agit d'un album héraldique, généalogique et chronologique (Parisinus Arsenal, 5008-5010, ms.en 3 tomes), oeuvre du marquis Philippe d'Haucourt achevée en 1659 (cf.à B.Hemmerdinger, op.cit. pp.306-307).

35 v.Du Cange, op.cit., p.362; v.aussi baron v.Köhne, op.cit., p.204; A. Solovjev, op.cit., p.158; V.Laurent, op.cit., p.10.

36 v.Pseudo-Kodinos, Traité des Offices (introd., texte et trad.par Jean Verpeaux), Paris, ed.C.N.R.S., 1966, p.167; v.aussi Solovjev, op.cit., pp.157-158; V.Laurent, op.cit., p.13.

37 v.J.Svoronos, Βυζαντιακὰ νομισματικὰ ζητήματα, dans le "Journal International d'Archéologie numismatique", vol.II, Athènes, 1899, p.363 et les suiv. (cf.A.Solovjev, op.cit., p.158).

38 v.M.Maclagan, The Byzantin Empire and Heraldry, dans les "Proceedings" du XIII-e Congrès Internat.des Sc.Gen.et Her., Londres, 1976, résumé sous l'indicatif H 29, pp.47-48, affirme que les 4 lettres B ne représentent en réalité qu'une invocation à Jésus Christ. Nous considérons valable cette interprétation seulement en ce qui concerne les 4 lettres X (H en grec) ou E, ou autres initiales, mais non pas les 4 lettres B.

39 v.J.Svoronos, op.cit., p.383; A.Solovjev, op.cit., p.159.

40 v.V.Laurent, op.cit., p.15.

41 v.B.Hemmerdinger, op.cit., pp.308-309.

42 v.M.V.de la Colombière, La Science héroique, Paris, S.et G.Cramoisy, 1644, p.53.

43 v.Du Cange, op.cit., p.249.

44 v.aussi A.Solovjev, op.cit., p.159; V.Laurent, op.cit., pp.5-6. Le comte Zeininger, op.cit., est d'avis que le tétragramme n'est composé que de simples lettres qui n'ont aucune contingence avec les briquets héraldiques.

45 Les Gattilusi de Lesbos ont fait graver sur leurs émissions monétaires autant l'aigle à deux têtes que la croix tétragrammée accompagnant leurs propres armes familiales (v.A.Solovjev, op. cit., p.135; V.Laurent, op.cit., p.9; M.Maclagan, op.cit., pp.47-48; Giuseppe Lunardi, Le Monete delle colonie genovesi, Genova, 1980, pp.247, 257-258 et 264-265).

46 v.par ex. Giulio Beatiano de Cesare, L'Araldo Veneto, Venezia, 1680; Vincenzo Coronelli, Arme, Blasoni, o Insegne gentilitie delle famiglie patritie esistenti nella serenissima Republica di Venetia, Venezia, 1694-1701; Don Casimiro Freschot, La Nobilità Veneta, Venezia, 1707; J.B.Rietstap, Armorial général, vol.I-II(suppl.), 2-e ed., Gouda, 1884. Réimpression corrigée, Berlin, 1934; Giovanni Dolcetti, Il libro d'argento delle famiglie Venete nobile, citadine e popolari, vol.I-II, Venezia, 1922-1928; marquis Vittorio Spretti, Enciclopedia Storico-Nobiliare Italiana, Milano, 1928-1932; Adalberto Bertagnoni Ricotti, Stemmi delle famiglie di Padova del secolo XVII, Bassano del Grappa, 1948 etc.

47 Eugène Rizo-Rangabé, Livre d'or de la Noblesse Ionienne, vol.I (Corfou), vol.II(Céphalonie), vol.III(Zante), Athènes, 1925-1926-1927; Philip P. Argenti, Libro d'oro de la noblesse de Chio, Londres, Oxford University, 1955(tome I); v.aussi le Debrett ainsi que le Burke's Peerage, Baronetage and Knightage pour les familles grecques des Iles Ioniennes sous le Protectorat britannique (au XIX-e s.), familles dont la noblesse (titrée ou simplement héréditaire) a été reconnue par le Royaume-Uni; J.G.Tipaldos-Lascaratos, Blasons inédits des familles de Corfou existants dans des Archives italiennes, dans "Δελτίον Ἑραλδικῆς καὶ Γενεαλογικῆς Ἑταιρίας Ἑλλάδος", II, Athina, 1980, pp.9-49.

48 v.E.Rizo-Rangabé, Livre d'or de la Noblesse Phanariote...., I-ère ed., Athenes, 1892; 2-e ed., Athènes, 1904; Dimitrios Scarlatos Soutzos, Οἱ Ἕλληνες ἡγεμόνες Βλαχίας καὶ Μολδαβίας, Athina, 1972.

49 v.par ex. les armoiries des familles: Aliprante, Arianitès-Comnène, Avouri, Barbaro, Cantacuzène, Gambara, Harghiati, Justiniani, Kalophono, Kurumalo, Mamona, Melisurgi, Mourmura, Paleokapas, Paléologue, Phoka, Phrangopoulo, Rizo-Rangabé, Rossi, Rartouro, Soranzo, Vlasto etc., etc. V; aussi A.Gavalas, L'aigle dans l'héraldique grecque, dans "Δελτίον Ἑραλδικῆς καὶ Γενεαλογικῆς...", I, Athina, 1979, pp.57-64.

4.4 DIE ROLLE DER FRAU IN DER BYZANTINISCHEN GESELLSCHAFT

KARSTEN FLEDELIUS

WOMAN'S POSITION AND POSSIBILITIES IN BYZANTINE SOCIETY, WITH PARTICULAR REFERENCE TO THE NOVELS OF LEO VI

1. It is unquestionable that women played a significant role in Byzantine society. After all, they made up approximately half of the population, and gave birth to the whole of it. Besides they were responsible for an important part of production and commerce. But were they allowed to exert any direct influence on political and social affairs, did they possess a legally guaranteed status in private life which gave them at least a certain degree of equality with their husbands, were they as women subject to specific rules and restrictions not imposed on men? Which picture of the 'normal woman' was predominant within the male part of the population, and how great was the willingness to accept exceptional female behaviour? These are examples of the questions it is necessary to answer if one wants to get any clear picture of women's position and possibilities in Byzantium.

2. There are three circumstances which make a project like this especially complex and difficult. The first is the nature of the sources: all historical accounts but one (Anna Komnena's "Alexiad") and the overwhelming part of the laws, records, legal documents, hagiographical sources and works of art were produced by men; female self-expression is extremely rare (albeit not totally non-existent, contrary to the situation in some other contemporary societies). The second one is that until the 11th century, the source material preserved is very scarce, making it especially difficult to examine the situation of women in the first seven centuries of the Empire's existence. The third one is that Byzantium, contrary to the view of historians in previous centuries, was a very dynamic society, with a lot of changes going on during its more than millenary existence; this makes it a hazardous task to make use of observations deriving from the richer material of later centuries for the examination of the earlier periods.

3. One way of limiting the complexity of the project is to concentrate on spectacular women at the top of Byzantine society. Such a method has been used by scholars like Charles Diehl and Steven Runciman. This can tell us a lot about the marginal possibilities of women in Byzantium - it can demonstrate to which extent women were actually able to act as political persons in society. In fact we find several cases of women in very significant positions making use of their power e.g. to reinstate the worship of religious images. We even find female heads of state ruling with full autocratic power, in their own right - a rare phenomenon in the Middle Ages. The crucial question remains, however, whether Byzantine society was equally permissive to female influence on the lower levels. Was it in general more equalitarian in its view on man and woman than most other medieval societies?

4. Before 1000 A.D., one of the best ways to examine this question is to look at legal sources. Which are the norms and rules prescribed for female life and role in society? For the time about 900 A.D., the Novels of Leo VI seem to be the most profitable sources (*Les Novelles de Leon VI le Sage, texte et traduction publiés par P. Noailles et A. Dain, Paris 1944*). Of course they do not cover every aspect relevant to the subject, but they reflect, better than a 'historical' law compilation like the "Basilika", the actual state of law. Besides, the legislator of these statutes has given very detailed information about the reasons behind the laws, often also about actual practice at the time they were issued. Naturally these statutes were not necessarily implemented - Leo himself was among the first to break his own ban on concubines and the third marriage, and later legal sources show that his case was not a singular event - but they are anyway important sources to prevailing and official thinking regarding women's rights and position in society at that time.

5. Leo's view on the nature of marriage and the obligations connected with it finds its most detailed expression in Novel 98, which forbids eunuchs to conclude marriage. He considers such a union as against nature itself, and rejects explicitly two arguments for it: 1) If a normal man marries a woman, but the marriage remains sterile, the couple anyhow married with the intention of procreation (!) 2) St. Paul's words that it is better to marry than to be devoured by lust are not at all relevant here, because one cannot call the union between eunuch and woman a marriage in proper sense. Thus, according to Leo, the 'idea' of marriage is procreation, and the nuptial union between eunuch and woman leads to waste of female fertility. That such a union probably would be unsatisfactory for a woman for other reasons as well, does not appear among the arguments: not the woman as such, but the order of Nature and the interests of society are protected through this law.

6. Novel 112 - the statute permitting the wife to divorce her husband after 5 years of insanity - does mention love and pleasure as important ingredients of marriage, and considers it unjust that a woman should be deprived of them for ever on account of the husband's insanity (Leo parallels this with impotence as a justification of divorce). But again much emphasis is laid on procreation - either the insane will be unable to beget children, or the children may inherit their father's insanity to the detriment of the human race as a whole. Thus, even if the statute takes into consideration the unhappiness experienced by a wife, when the "most essential part and head" of the couple grows incurably mad, and aims at protecting her against it, considerations of a more general nature have at least an equally prominent place in the argumentation.

7. Novel 111 deals with the parallel case - the right of the husband to divorce his wife after 3 (!) years of insanity, it being understood, however, that the insanity is not the consequence of machinations of the husband or of other people with the husband's knowledge. If the husband himself is the cause of her insanity, he will be punished by being forced to take the vow; if others are the cause with his knowledge, they will be forced to take the vow, the property of the husband will be confiscated and used for the benefit of his wife, and if he should ever dare to conclude another marriage, he too will be

forced to take the vow. In the case the husband is able to prove that he is without guilt, he shall live together with his wife the first year and try his best to cure her; if he is unsuccessful he may separate himself from her, but he is not free to conclude another marriage until at the end of the third year. The separated wife shall be taken care of by her relatives, if she has got any, and in recompensation they will receive her property. If she has got no relatives, the bishop shall find a convent with an abbess of good fame to take care of her for the rest of her life. - In this case there is no doubt that the legislator's main consideration is the protection of the woman suffering from insanity.

8. Of the other novels dealing with the institution of marriage, Novel 100 and Novel 101 aim at providing marriages between free (or freed) people and slaves with a better legal basis, in fact having a favourable view on the not uncomplicated unions of this kind "concluded out of love". It makes no difference whether it is the male or the female part of the couple that is a slave. Also the ban on the third marriage of Novel 90 is equally directed towards both sexes. - This does not seem to be the case with Novel 33, which according to its caption forbids the wife of a war captive to conclude marriage with another man before it is certain that the captive is dead. In fact, however, the text itself applies to both sexes without discrimination. The same is the case with Novel 18 (directed against the dissolution of engagements).

9. Some statutes even aim at establishing equal treatment of men and women in case of different treatments in earlier legislation. In some cases, this is in the interest of the woman. Thus Novel 26 gives women, as well as eunuchs, the right to adopt children. In Novel 27, it is explicitly stated that this right also applies to women without other children and unmarried women. Novel 69 gives women's wills - as well as those of blind and illiterate people (!) - validity also when made in secrecy.

10. In other cases, equalization means the loss of female possibilities and advantages. Thus, Novel 23 extends the ban on local govenors' and their male relatives' making engagements and marriage contracts within the province, to apply to the female relatives as well. However, one may ask whether this is really a limitation of woman's rights or in fact just a further limitation of the governor's power. - The caption of Novel 20 reads that henceforth neither husband nor wife shall acquire more than the Hypobolon (apparently = morning gift) in the case of the spouse's death. This actually means the abolishment of a positive differential treatment of the wife as she hitherto had got 1) her dowry, 2) the morning gift, 3) a part of the deceased husband's property equivalent to a quarter of 1) and 2) put together - while the husband in the case of his wife's death would get neither dowry nor morning gift, except for a quarter of their combined value. Leo orders that henceforth the wife shall acquire dowry and morning gift, but nothing more - while the husband shall acquire the entire morning gift (but nothing more). Leo does not use the argument that the woman is overprivileged - he admits that there could be reasons for a better treatment of the wife than of the husband in the case of the spouse's death - in his opinion it is her heirs who are in a too favourable position, because they deprive the husband of three quarters of the dowry as well as three quarters of the morning gift. But this does not change the fact that Novel 20 puts the wife in a less favourable position at the husband's death than the earlier legislation did.

11. Examples of the introduction of a positive differential treatment of women or the mollification of restrictions laid upon women are also found, however, in certain cases. Thus, the Novel 106 prescribes for a woman without fortune who has married a rich man (according to Leo no rare incident), that she will in the case of his death inherit a child's part of his fortune, up till a maximum of one fourth of the fortune. There is one important limitation on this provision: she cannot include this inheritance in her will, and she will lose it if she contracts another marriage. - In Novel 17,

the strict regulations forbidding women to enjoy the sacraments of the church the first 40 days after childbirth are revoked in the case the woman gets ill, in order that she shall not risk to die without holy services. (One of the arguments mentioned is that criminals excluded for several years from the sacraments are allowed to enjoy them anyway in the case of imminent mortal danger, and that a woman having borne a child should not be treated worse!)

12. Other instances of protection of women are found in Novels 34 and 35. In the former, Leo amends the rule that the guardian of an orphan girl having seduced her is punished by exile and the confiscation of his property by the state, so that the confiscated property shall be transferred to the victim. The latter novel is directed against the abduction of women; Leo reinforces the rule of his father, Basil I, that abduction carried out by force of arms shall be punished with death and the confiscation of property, other abduction by the cutting off of one hand and confiscation - and it is no extenuating circumstance if the father of the victim approves of the abduction or forgives it. In fact, the penalty in the latter case is a mollification of the rules of Justinian I who prescribed death penalty no matter how the abduction was carried out - a mollification typical of post-Justinian legislation which substituted death penalty with mutilation in a number of cases; it does not mean, however, that the crime was taken less seriously.

13. A final example of positive treatment of women in comparison with men is that orphan females can dispose of their property from the age of 18, male orphans not until they are 20 years old (Novel 28). It is more questionable, if it can be considered an advantage for women that they are allowed to marry at the age of 13 (against 15 years for men; Novel 74).

14. There are quite a few of the novels, however, which contain rules clearly discriminating against women. Novel 32 prescribes the cutting off of the nose for both man and woman caught in adultery; but it appears from the novel that only

the case in which a wife commits adultery is taken into consideration, as it gives her husband the right to repudiate her, retaining her dowry as compensation. There is no mentioning of a penalty for a husband deceiving his wife - the ban on having concubines (Novel 91) does not seem to refer to such a case.
A similar instance of discrimination is found in Novel 93, which allows the fiancé to break his engagement, if the fiancée loses her virginity to another man during the engagement. As could be expected, there is no similar right expressed for the fiancée.
Of course there is no female counterpart to the rule permitting a husband to divorce his wife, if she out of hate to him gets an abortion (Novel 31). But it is clearly discriminating that the ban on planning another marriage while the spouse is still alive only applies to women (Novel 30).
Finally women are deprived of the right of acting as witnesses at the making of business contracts (Novel 48). The argument for this new rule is that women should not appear at places where a lot of men are present, and interfere in matters which are solely men's business. That Novel 49 forbids slaves to act as witnesses as well (albeit with other arguments) only emphasizes the discriminating character of the rule.

15. What appears from the Novels of Leo VI is that women only to a limited extent are considered the equals of men. Sometimes this notion leads to a positive, sometimes to a negative differential treatment. The view on women as such and on the carnal union between man and woman in the marriage is, however, generally very positive. (Certain passages of the argumentation even have a romantic touch.) There is no notion of the woman being the root of all evil and no particular enthusiasm for celibacy (except in the case of the spouse's death). In fact, where the taking of the vow is mentioned, it is often as a punishment for certain offenses against the law. This may be seen as a reflection of Leo's personal view on life: his interest in spiritual matters

did not lead to a repudiation of love and carnal pleasures within the legal framework of marriage. That he had to transgress his own regulations in his desperate want for an heir is another matter!

KONSTANTINA MENTZU-MEIMARE

Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΣΤΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ Δ' ΜΕΧΡΙ ΤΟΝ Ι' Μ. Χ. ΑΙΩΝΑ

῾Η ἀνακοίνωσι πού δημοσιεύεται πιό κάτω ἔγινε μέ ἀφορμή τήν παρατήρησι ὡρισμένων στοιχείων πού ἀφοροῦσαν στήν γυναικεία παρουσία μέσα στό πλῆθος τῶν δημοσιευμένων ἐπιγραφῶν τῆς πρώιμης, καί μέσης βυζαντινῆς περιόδου, μετά βέβαια ἀπό μακροχρόνια προσωπική ἔρευνα. Τά στοιχεῖα αὐτά ἀπαντοῦν κυρίως σέ ἐπιγραφές ἐπιτύμβιες, κτητορικές καί ἀφιερωτικές, καί λιγώτερο σέ σφραγῖδες, σφραγιστικά δακτυλίδια καί ἀντικείμενα ἀργυροχοΐας, πού συμπληρώνουν τήν γνῶσι μας γιά τό θέμα. Τά παραδείγματα πού παραθέτω εἶναι κατά τό δυνατόν τά πιό χαρακτηριστικά στό εἶδος τους καί προέρχονται ἀπό ἐπιγραφές πού καλύπτουν ὅλες τίς περιοχές τῆς αὐτοκρατορίας.

῾Η περίοδος ἀπό τόν Δ'- Ι' μ.Χ. αἰ., ἀπό τήν ὁποία ἔγινε ἡ συλλογή τοῦ ὑλικοῦ, εἶναι μέν μεγάλη, ἀλλά ἀφίνει πολλά περιθώρια γιά νά παρακολουθήση κανείς τήν ζωή, τήν κοινωνική τοποθέτησι καί τήν δραστηριότητα τῆς γυναίκας μέσα σ'αὐτές τίς ἐποχές.

῎Ετσι λοιπόν ἀπό τίς μαρτυρίες αὐτές φαίνεται στίς περισσότερες περιπτώσεις νά εἶναι ἐξαρτημένη ἀπό τόν ἄνδρα καί ἀναφέρεται σάν σύζυγος τοῦ τάδε πολίτου, τοῦ τάδε ἀξιωματούχου, τοῦ τάδε κληρικοῦ. Οἱ ἐπιγραφές τήν ἀναφέρουν σάν

<u>ἐλευθέρα</u>

1) ᾿Αναστασίου / κέ τῆς ἐλευθέρας / αὐτοῦ Εὐφιμίας[1] (Πάνορμος ῾Ελλησπόντου, Ε' μ.Χ. αἰ.),

<u>γαμετή</u>

2) ᾿Ανδρέα καί τῆς αὐτοῦ [γ]αμε[τ]ῆς / Γενναδίας[2] ('Αθῆναι, Πβ),
3) Σόριν πιστῶν / Θεοκτίστου / καί τῆς αὐτοῦ / γαμετῆς ῾Ηρακλίας[3] (Τύρος, Πβ),
4) Δόμνα ... /θυγά/τηρ Κυριακοῦ/ἰατροῦ γαμη[τή]/Θεοδώρου[4] (Σηλυβρία, Πβ),
5) Κυριακοῦ τα/βουλαρίου κέ Θέκλας γαμε/τῆς αὐτοῦ[5] (Κοράσιον Κιλικίας, Δ'- ΣΤ μ.Χ.αἰ.),
6) Παύλου καβικλαρίου/ καί τῆς αὐτοῦ γαμετ /ῆς Γεοργία[ς][6] (Κώρυκος Κιλικίας, Πβ),
7) Φιλοσοφία... γαμε(τή) δέ γεναμέ(νη) γνησία ἐμοῦ ᾿Ιωάννου/Φιλαδέλφου[7] ('Αφροδισιάς Καρίας ΣΤ' μ.Χ. αἰ.),
8) Δόμνα θυγάτηρ Σισινίου γαμετή ᾿Επιφανίου[8] (Κων/πολις, β'ἥμισυ ΣΤ'μ.Χ.αἰ.).

<u>γυνή</u>

9) ... ᾿Ερπιδιανοῦ/ οἰκοδόμου/ καί γυνεκός αὐτοῦ/ Σωφρονίας[9] (῎Εφεσος Δ'μ.Χ. αἰ.),
10) Μαρ[ί]α/ σώφρων γυνή Εὔπλου/ ἡνιόχου[10] (Κόρινθος, Ε' ἤ ΣΤ' μ.Χ. αἰ.),
11) ᾿Αλε]ξανδρία πι[στή γυνή ᾿Ιω]άννου[11] ('Ελλήσποντος, βυζαντινή),
12) Πολυκάρπῳ ὑποδιακόνῳ/ καί τῇ γυναικί μου Παλλαδία[12] (κοντά στήν Σμύρνη, Πβ),
13) Θεώνη μετά γυνηκός καί τήκνον[13]
14) Βαρούχου καί τῆς γυνηκός αὐτοῦ Θέκλας[14] (Waddi Haggag Σινᾶ, ἀπό τόν Ε' μ.Χ. κ.ἑξ.),

<u>σύμβιο</u>

15) ᾿Ισαάκιος, τῶν βασιλέων ὁ σύμμαχος/ ὁ τῆς ἁπάσης ᾿Αρμενίας κόσμος μέγας/... ἡ σύμβιος/ Σωσάννα σώφρων γρυγόνος σεμνῆς τρόπῳ[15] (Ραβέννα, μετά τό 643 μ.Χ.),
16) ... Σεργίου... ἀργυροπράτου κ(αί) ἀναπαύσεως Μαρίας τῆς αὐτοῦ συμβίου[16] (Astoûmē Συρίας, Ζ' μ.Χ. αἰ.),
17) ... ᾿Αετίο[υ] πρωτοσπαθαρίου κέ στρατιγοῦ/ ᾿Α[νατολικῶν] καί τῖς συμβίου αὐτοῦ ᾿Αμπελίας[17] (Sivri-Hissar Γαλατίας, 858 μ.Χ.),
18) ... Μεγάλης/ Κλαυδίου, συνβ(ίου) Σαβίνου/ Βηρύλλου σχολαστικοῦ[18] (Ghasm Ν.Συρίας, Πβ),

---

1. <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.8, ἀρ.12.
2. IG 3,2 Berolini 1882, σελ.243, ἀρ.3456.
3. <u>Rey-Coquais</u>, Tyr, σελ.119, ἀρ.221.
4. <u>G.Seure</u>, ἐν BCH, τόμ.36,1912, σελ.637· <u>Ἀχ.Σαμοθράκη</u>, Σημειώσεις, ἐν Θρακικά, τόμ.18, 1943,σελ.354.
5. MAMA III, ἀρ.161.
6. MAMA III, ἀρ.648.
7. <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.90, ἀρ.255.
8. SEG 26(1976-77) 1979, σελ.192, ἀρ.789.
9. <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.28, ἀρ.98.
10. <u>Βέης</u>, Isthmos - Korinthos, σελ.55, ἀρ.30.
11. <u>Grégoire</u>, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.11, ἀρ.26.
12. <u>Grégoire</u>, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.20, ἀρ.68.
13. <u>Negev</u>, Wadi Haggag, σελ.29, ἀρ.86.
14. Αὐτόθι, σελ.31, ἀρ.98, στ.8-9.
15. CIG IV,2, ἀρ.9869 = <u>H.Dütschke</u>, Ravennatische Studien. Beiträge zur Geschichte der späten Antike, Leipzig 1909 = <u>H.Leclercq</u>, Ravenne, ἐν DACL, τόμ.14,2,1948, στήλ.2116.
16. <u>L.Jalabert - R.Mouterde</u>, IGLS, τόμ.II, Paris 1939, σελ.380, ἀρ.698.
17. CIG IV, 2,ἀρ..8682 = <u>H.Grégoire</u>, Inscriptions historiques byzantines, ἐν Byzantion, τόμ.4, (1927-1928),1929,σελ.443-444.
18. <u>Littmann - Magie - Stuart</u>, Syria, σελ.278, ἀρ.618.

19) Πατ[ρικί]/[ου καί] Ἡσυχίας συ[μβί]/[ου] νομίσματα δ[ύο] ἤ δ[1] (Gul Bagtchē Κλαζομενῶν βυζαντινή),

20) οἰκοδέσποινα Ἐλπιδ/ηφό(ρου) σελεντι/αρίου, ἔνθα κα<τε>/τέθη ἡ οἰκοδέσ/ποινα σύζυγο <α>ὐτοῦ Βιόλα[1*] (Ἄργος, Πβ),

21) Σέργιος κανσιλιάρ/ο(ς) καί Μαρούση σύνζυγ/ος αὐτοῦ[2]... (Orbetello Ἐτρουρίας, ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

Σέ πολλές ὅμως περιπτώσεις ἀναφέρεται δίπλα στόν ἄνδρα της μόνο μέ τό ὄνομά της.

22) + Ὑπέρ εὐχῆς καί σωτερίας Κοσμᾶ / καί Ῥώμης καί τῶν τέκνων αὐτῶν+[3] (El-Bardoumē Συρίας, Πβ),

23) Χαριλάω καί Μνημοσύνη κέ τοῖς πε[σίν][4] (Θήρα, Ε΄ μ.Χ. αἰ.),

24) Καλιγένου κ(αί) Βιγλεντίας[5]+ (Ἀλεξάνδρεια Τρωάδος, ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.),

Σπανίως ἀναφέρεται ὁ ἄνδρας σάν σύζυγος τῆς τάδε γυναίκας· ξεχωριστό παράδειγμα ἀποτελεῖ ἡ ἐπιγραφή ἀπό τήν Φλωρεντία τῆς Ἰταλίας:

25) Ὑπατ(ίᾳ) Στι(λιχῶνος) τ(ό) β΄, / B(onae) M(emoriae)/ Ἔνθα κῖτε θεό/τεκνος ὁ ἀνή/ρ Κύρα<ς> υἱός Βαρ/βεούσου, κώ(μης) Σιγά/των· ἔζεσεν/ ἔτη μ΄. ἐτέθη κ/αλάν<δ>α<ι>ς Ἰου/λία<ι>ς[6]. (Φλωρεντία, 405 μ.Χ.).

<u>Σάν θυγατέρα</u> ἀναφέρεται:

26) +... Τιμοστράτη/θυγάτηρ γενομένη τοῦ προκ[ο]ιμηθέντος Φιδηλίου[7] (Σμύρνη, 9 Ἰουνίου 541 μ.Χ.),

27) +Ἀζζο/νήνη ... αὐ(τή) θυ/γάτηρ Ἄσσου[8]+ (Nessana Παλαιστίνης, 2 Νοεμβρίου 541μΧ),

28) Φιδήλεια, θυγάτηρ Φιδηλίας τῆς κοσμιο[τ(άτης)] /καί Ἀθηναίου κόμητο[ς][9] (Φιλαδέλφεια, ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.),

29) Ἀνδρέα καί Εὐγενία ... ἡ τούτων θυγάτηρ Ἀναστασία[10] (περιοχή Λέρνας, ΣΤ΄ ἤ Ζ΄ μ.Χ. αἰ.).

30) Εὐχή Θεοδώρου κ(αί) [Ἀρε]τῆς/ τῆς θυ[γ]ατρός διακονίσσης[11]+ (Ἀφροδισιάς, Πβ).

31) Δόμνα / θυγά/τηρ Κυριακοῦ /ἰατροῦ[12] (Σηλυβρία, Πβ).

32) ... Πορφυρ/ία, θυγάτ(ηρ)/ +Ἀριανοῦ[13]... (El-Mōte Μωάβ Παλαιστίνης, Πβ).

<u>Μητρώνυμο ἀντί πατρωνύμου</u>

Σ᾽ἕνα μικρό ἀριθμό ἐπιγραφῶν παρατηροῦμε νά ἀναγράφεται δίπλα στό ὄνομα μόνο τό μητρώνυμο ἀντί τοῦ πατρωνύμου:

33) ... Ἀνασ/τασία Θέκλης, /ζήσ(ασα) ἔτη νη΄, /τελευτήσ(ασα) μ(ηνός) Γορπ(ιαίου), ἰνδ(ικτιῶνος) ια΄, τ(οῦ) υοβ΄[14]. (Ἀzrā Μωάβ, 577 μ.Χ.).

34) + ... Ἰάνας θυγατρός Παλα/δίας ἀναπαούσας./ Πιστῶν[15]. (Τύρος, Πβ).

35) Θεσίδιν τῆς μακα/ριωτάτης Σάρας θυ/γατρός Μαρκέλλας[16]. (Τύρος, ἰουδαϊκή ἐπιγρ.).

35α) <u>Κοιμητήριον Κυριακ</u>ῆς/θυγατρός Ῥόδης ... (Ἄργος Πβ).

1. <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.26, ἀρ.91.
1.* οἰκοδέσποινα· SEG 26(1976-77)1979, σελ. 117, ἀρ.436.
2. CIG IV,2, ἀρ.9853 = IG 14, Berolini 1890, σελ.536, ἀρ.2263.
3. <u>L.Jalabert - R.Mouterde</u>, IGLS, τόμ.IV, Paris, 1955, σελ.323, ἀρ.1910. = <u>Prentice</u>, Syria, σελ.21, ἀρ.855.
4. <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.57, ἀρ.166.
5. Ἔνθ᾽ἀνωτ., σελ.4, ἀρ.3.
6. SEG 19, 1963, σελ.209, ἀρ.630.
7. CIG IV,2, 9277 = <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.20, ἀρ.70.
8. <u>Dunscombe Colt</u>, Nessana, σελ.181, ἀρ.114.
9. <u>Grégoire</u>, ἔνθ᾽ἀν., σελ.125, ἀρ.343.
10. <u>Βέης</u>, Isthmos-Korinthos, σελ.75-77, ἀρ.34 = SEG 11, 1954, σελ.23, ἀρ.171 = <u>Kent</u>, Corinth, σελ.182, ἀρ.561.
11. <u>Grégoire</u>, ἔνθ᾽ἀνωτ., σελ.91, ἀρ.258.
12. <u>Ἀχ.Σαμοθράκη</u>, Θρᾳκικά, τόμ.18,1943, σελ.354.
13. <u>Canova</u>, Moab, σελ.301-302, ἀρ.318.
14. <u>Canova</u>, ἔνθ᾽ἀνωτ., σελ.268, ἀρ.280.
15. <u>Rey-Coquais</u>, Tyr, σελ.38, ἀρ.63.
16. <u>Rey-Coquais</u>, ἔνθ᾽ἀνωτ., σελ.92-93, ἀρ.164.

Ὑπάρχουν περιπτώσεις ἐπιγραφῶν στίς ὁποῖες δίπλα στό ὄνομα ἀναφέρεται μόνο τό πατρωνυμικό ἐπίθετο ἤ τό ἐπίθετο τοῦ συζύγου. Π.χ. 36) +Λεοντίς+ Κεπα(ι)σίδου+ (Liftāja Παλαιστίνης, 509-510 μ.Χ., βλ. <u>van Kasteren</u>, Liftāja, ἐν ZDPV, τόμ.16, 1893, σελ.180, ἀρ.12). 37) Ἄγηε Στέφανε/ βοήθη τῆς δού/λη(ς) σου Ἄννας τοῦ /Στρολιάτη (Τῆνος, γύρω στόν Ι΄ μ.Χ. αἰ.· βλ. <u>D.Feissel</u>, Inscriptions byzantines de Tēnos, ἐν BCH, τόμ.104,1980, σελ.488-490,ἀρ.13). 38) +Ἄγηε/Στέφανε/ φοήθη τῆς/δούλη(ς) σου Θεω/φυλακτοῦς τοῦ Τηνηακοῦ. (Τῆνος, Ι΄ μ.Χ. αἰ., αὐτόθι, ἀρ.14). Ἐπίσης σέ πολλές ἐπιγραφές, καί μάλιστα ἀπό τήν Παλαιστίνη, συναντᾶμε δίπλα στό γυναικεῖο ὄνομα ἕνα ὄνομα ἀνδρικό χωρίς νά διευκρινίζεται ἄν πρόκειται γιά σύζυγο ἤ πατέρα. Βοηθητική

17. SEG 26 (1976-77) 1979, σελ. 116-117, ἀρ. 434.

Ἐντύπωσι προκαλεῖ ἰδιαίτερα ἡ πρώτη ἐπιγραφή στήν ὁποία ἀναφέρεται καί ἡ ἡλικία τῶν 58 ἐτῶν τῆς Ἀναστασίας, πού μπορεῖ ἤ νά μήν εἶχε πατέρα ἤ ἡ προσωπικότητα τῆς μητέρας της νά ἦταν τόσο ἔντονη ὥστε νά ἐπεσκίαζε αὐτήν τοῦ πατέρα. Τό ἴδιο βέβαια ἰσχύει καί γιά τίς ἄλλες δύο περιπτώσεις, ἀλλά ἔχω τήν ἐντύπωσι ὅτι σέ μιά περιοχή ἤ σ᾽ἕναν περιωρισμένο κοινωνικό κύκλο οἱ μητέρες αὐτές θά εἶχαν εἴτε κάποια καλή φήμη, ἤ κάποια καλή κοινωνική (ἐπιγραφή ἀρ.30) θέσι, ὥστε νά ὑπερισχύουν τοῦ συζύγου τους.

<u>Σάν μητέρα</u>:

42) +Ὀνήσιμος ὁ πατήρ/ καί Χρυσαιεύς (;) ἡ μήτη/ρ/[1]... (Πέργαμον Μ.Ἀσίας, Πβ).

43) Ἐνθάδε κ/(ε)ῖτ(αι) μ(ήτη)ρ Τίρ/ου, ζ(ή)σασ/α ἔτ(η) π΄[2]. (El-Kerak, Πβ).

44) ... Εὐτίχις/ Μαράωνος ναυπη/γός ἔνθα ἐξεκόμισα Δο<μ>ετίλλαν τή/ν γλυκυτάτην μου/ μητέρα[3] (Derkoûš Συρίας).

45) ... Εὐτυχ[ί]ας τῆς/ μητρός Ἀθη/νέου κέ Θεον/κτίστου[4] (Ἀθῆναι, ἰουδαϊκή ἐπιγραφή, Πβ).

<u>Σάν ἀδελφή</u>:

46) Ὑπέρ εὐχῆς Ἰω/άννου σχολαρίου/ κέ τῆς ἀδελ[φῆς]/ [αὐτοῦ][5]. (Pazarchyk Βιθυνίας, Πβ).

Ὅταν ἔχη λάβει ἐκκλησιαστικό βαθμό ἀναφέρεται ἡ ἰδιότητά της.

α) σάν διακόνισσα.

47) ...Ἀγαλίασις διάκονος[6]... (Μῆλος, Α΄ ἥμισυ Δ΄ μ.Χ. αἰ.).

48) Νεικαγόρη/ διακόνισ/σα ἐνθάδε/ κεῖμαι[7] (Ἀθῆναι, Καρέας, Πβ).

49) ἡ κοσμιο[τάτη κ(αί) πενθου]μέν[η διακό]/[ν]εσσα(;)[8] (Κόρινθος, Πβ).

50) +[Ε]ὐ[χ]ή Ἀστερίου τοῦ/ [εὐλαβ]εστάτου διακόν/[ου Χ(ριστο)ῦ κέ] τῆς μητρός αὐτο/[ῦ Ἐπιφα]ν[ε]ίας διακονέσης[9]. (Δαλδίς Λυδίας, Πβ).

51) Ἀγαθοκλί/ας παρθέ(ν)/ου / καί διακό(ν)νου[10]. (Βοδενά Μακεδονίας, Πβ).

52) Κοιμ(ητήριον) διαφέρ/οντα Ποσιδω/νίας διακ(ονίσσης)[11]. (Φίλιπποι Μακεδονίας, ἀπό τόν Δ΄ μ.Χ. αἰ.).

53) +Ἐνθάδε κατάκ[ιτε]/Εὐγενία ἡ τῆς εὐ[λαβοῦς] /μνήμης γεναμένη δ[ιακόνισσα][12]... (Elešnica, περιοχή Raslog Βουλγαρίας σημερινῆς, 12 Ἰουνίου 538 μ.Χ.)

54) ἡ ἀείμν[ησ]τος/ δούλη τοῦ Χριστοῦ Ἀε/ρίη ἡ κά[τ]αγεναμέ/νη διάκονος τῶν/ ἁγίων, ἡ πάντων φίλη[13]. (Ἀμισός, 569 μ.Χ.).

55) ἡ δούλη/ καί νύμφη τοῦ Χριστοῦ/ Σοφία, ἡ διάκονος, ἡ δευ/τέρα Φοίβη[14]. (Ἱερουλήμ, ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

56) +Ὑπέρ σωτηρίας Ζωῆς διακονίσσης[15]. (Rihab Ὑπεριορδανίας, ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

στήν περίπτωσι αὐτή εἶναι μόνο ἡ ἡλικία τῆς γυναίκας πού κατά κανόνα ἀναγράφεται. Π.χ. 39) +... Θεο/δώρα Προκο/πί(ου), ζήσασ(α)/ἔτη ιε΄, (τοῦ)υλς΄. (Ἀzrā Μωάβ, 541-542 μ.Χ.· βλ. <u>Canova</u>, Moab, σελ.267, ἀρ.278.) 40) Στήλη Νόννης/ Θεοδώρου/ ζησάσ(ης) ἔτη/ ς΄ τοῦ ἔτ(ους) υςε΄/ἰνδ(ικτιῶνος) δ΄(El-Kerak Μωάβ, 600-601 μ.Χ., ἔνθ᾽ἀνωτ., σελ.59, ἀρ.34). 41) Ἰω/ά(ν)να Ζή/ν(ου) οε΄, ἔτ(ους) φ΄, ἰνδ(ικτιῶνος) η΄+ (El-Kerak, 605 μ.Χ., ἔνθ᾽ἀνωτ., σελ.62, ἀρ.38). Παρόμοια παραδείγματα δημοσιεύονται στό ἴδιο βιβλίο τῆς <u>Canova</u>, σελ.42-43, ἀρ.15, σελ.45-46, ἀρ.18, σελ.51, ἀρ.24, σελ.289, ἀρ.303.

1. CIG IV,2, ἀρ.9285 = <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.16, ἀρ.48.
2. <u>Canova</u>, ἔνθ᾽ἀνωτ., σελ.150, ἀρ.164.
3. <u>L.Jalabert-R.Mouterde</u>, IGLS, τόμ.II, Paris 1939, σελ.361-362, ἀρ.665.
4. CIG IV,2, ἀρ.9313 = IG 3,2, Berolini 1882, σελ.253, ἀρ.3545.
5. CIG IV,2, ἀρ.8869.
6. CIG IV,2, ἀρ.9288 = <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.62, ἀρ.209.
7. CIG IV,2, ἀρ.9318 = IG 3,2, σελ.251, ἀρ.3527.
8. <u>Kent</u>, Corinth, σελ.194, ἀρ.629.
9. <u>Grégoire</u>, Recueil, σελ.124, ἀρ.341.
10. <u>Μαργ.Δήμιτσα</u>, Ἡ Μακεδονία ἐν λίθοις φθεγγομένοις καί μνημείοις σῳζομένοις, Ἀθήνησιν 1896, τόμ.1, σελ.394, ἀρ.7.
11. <u>Μαργ. Δήμιτσα</u>, ἔνθ᾽ἀνωτ., τόμ.2, σελ. 733, ἀρ. 930. Ἡ ἐπιγραφή δημοσιεύεται ὁλόκληρη μέ σχετικά σχόλια καί ἀπό τόν Paul Lemerle στό βιβλίο του Philippes et la Macédoine Orientale à l'époque chrétienne et byzantine, Paris 1945, σελ. 92-93.
12. <u>Beševliev</u>, Bulgarien, σελ. 164-166, ἀρ. 231.
13. <u>H.Grégoire</u>, Inscriptions historiques byzantines, ἐν Byzantion 4 (1927-1928), 1929, σελ. 454, ἀρ. V.
14. <u>Thomsen</u>, Jerusalem, ἐν ZDPV, τόμ. 44, 1921, σελ. 94, ἀρ. 130.
15. <u>M.Avi-Yonah</u>, ἐν Quarterly of the Department of Antiquities in Palestine, τόμ. 13, 1947, σελ. 69, ἀρ. 3 καί 4.

57) Μαρία/ Οὐάλεντ(ος),/ δ(ια)κ(όνισσα)...[1](Mahaiy Μωάβ, 643-644 μ.Χ.).

β) σάν κανονική[2].

58) ... κα(ί) Πα/νχαρίας ἐλαχ(ίστης)/ κανονικῆς[3]. (Φίλιπποι Μακεδονίας, ἀπό Δ΄ μ.Χ. αἰ. κ.ἑξ.).

59) ... καί τούς εἰς τοῦτο διακονου/μένους εὐαγεῖς δεκανούς καί τάς εὐλα/βεστάτας κανονικάς[4]. (Ἔφεσος, 531-537 μ.Χ.).

Ὅταν ἔχη λάβει ἐκκλησιαστικό ἀξίωμα ἀναφέρεται:

γ) σάν ξενοδόχος.

60) Μνήμη/ Εὐφρονί/ης ξενο/δόχου[5]. (Yer-Hissar Καππαδοκίας, Πβ).

Ὅταν ὑπῆρξε μοναχή ἀναφέρεται συνήθως καί στίς ἐπιγραφές ἀναλόγως, σάν μονάζουσα, μοναχή, ἡγουμένη ἤ ἀσκήτρια:

61) ... Πα[υλεί]/[ν]ας καί Θέκλ[α]ς [μ]ο/[ν]ηστ[ρι]ῶν Θέκλ[α]ς[6]+ (Σελεύκεια Καλυκάνδου, Πβ).

62) [Ἔνθα κ(ε)ῖτ(αι) μον]άχουσα Θεοδοσία[7]... (Ἱερουσαλήμ, 592 μ.Χ.).

63) ... κατάκητε ἡ δούλη τοῦ θεοῦ Ἑλένη μοναχή[8]. (Θεοδοσία Ταυρικῆς Χερσονήσου, 819 μ.Χ.).

64) ... ἡ μοναχή Εὐπραξία[9]. (Ἀθήνα, Παρθενών, Πβ).

65) ... ἡ θεοφι/λεστάτη τοῦ Χρισ/τοῦ Στεφανία ἡ/γουμένη[10]. (Ἄγκυρα, Πβ).

66) Θέκλᾳ / σεβα[στῇ;] /ἡγουμ(ένῃ)/ μοναστηρ/ίου Βενα.../ τοῦ Γε(ω)ρ/γίου+[11] (Ἱερουσαλήμ, Η΄μ.Χ. αἰ.)

67) Θέκλᾳ/ Θεσ(σ)α(λονικίσσῃ)//ἡγουμ(ένῃ)/ μοναστηρ(ίου) Ἰουβενα(λίου)/ τοῦ Γεωργίου[12]+ (Ἱερουσαλήμ, Η΄ μ.Χ. αἰ.).

68) τῇ/ ὁσιωτάτ(ῃ) Χαράτ(ῃ) ἡγουμ(ένῃ) τοῦ/ εὐαγ(οῦς) μο(ναστηρίου) τ(ῶ)ν Ἀρμενισ(σῶν)[13]. (Ἱερουσαλήμ, Η΄-Θ΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἐξ ἄλλου ἄλλη ἐπιγραφή ἐπάνω σέ σφραγῖδα ἐπιβεβαιώνει πώς ἡ ἡγουμένη κατεῖχε μιά ξεχωριστή θέσι καί ἀσκοῦσε καθήκοντα διοικητικά, ὥστε νά διαθέτη καί δική της σφραγῖδα, πρᾶγμα πού δέν δικαιολογεῖται εὔκολα γιά τίς ἄλλες μοναχές μιᾶς ἀδελφότητος.

69) Θεοτόκε, βοήθει Μαρκελλίᾳ ἡγουμένῃ[14] (τέλος Ζ΄-ἀρχές Η΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἀσκήτριες μαρτυροῦνται σέ ἐπιγραφές, ὅπως:

70) Θῆσις Μιν⟨ᾶ⟩ ἀσ/κητρίας[15] (Πόντος Şariân, Πβ).

71) Θέσις Μα[ρ]/ίας ἀσκ(η)τ/ρίας στυλί/τισας+[16] (Ἀμάσεια, Πβ).

72) Μελανίππη ἀσ/κήτρια τῆς ἁγίας/ τοῦ θεοῦ ἐκλησίας/ τῇ εὐ/λαβεστάτῃ ἀδελφῇ μου Δόξῃ/ τῇ σεμνῇ ἀσ/κητρίῃ[17]... (Λαοδίκεια Κεκαυμένη, Πβ).

Στίς περιπτώσεις πού ὑπῆρξε παρθένος, τοῦτο ἀναφέρεται πάντοτε στίς ἐπιγραφές καί τοῦτο συμπεραίνει καί σημαίνει ἤ ὅτι δέν πανδρεύθηκε γιατί τήν πρόλαβε ὁ θάνατος·

1. Canova, Moab, σελ. 383, ἀρ. 391.
2. Σωκράτης, PG 67, στήλ. 121: "καί τάς παρθένους τάς ἀναγεγραμμένας ἐν τῷ τῶν ἐκκλησιῶν κανόνι". Περισσότερα βλ. H.Leclercq, ἐν DACL, τόμ. 3,1, Paris 1913, στῆλ. 248-256.
3. Μαργ.Δήμιτσα, ἔνθ'ἀνωτ., τόμ. 2, σελ. 733, ἀρ. 930. Τό πρῶτο μέρος τῆς ἐπιγραφῆς παραθέτω στόν ἀρ. 52.
4. Grēgoire, Recueil, σελ.35-36, ἀρ.108, στ.22-23.
5. H.Grēgoire, Voyage dans le Pont et en Cappadoce, ἐν BCH, τόμ.33,1909,σελ. 129, ἀρ.106.
6. MAMA III, ἀρ.45.
7. Thomsen, Jerusalem, σελ.97-98, ἀρ.139.
8. CIG IV,2, ἀρ.9286 = V.V.Latyšev, Sbornik grečeskich nadpisej christianskich vremen iz jušnoj rossii, [S. Petersburg 1896] Leipzig 1974, σελ.82-84, ἀρ.75α.
9. Ὀρλάνδου - Βρανούση, Τά Χαράγματα, σελ.92, ἀρ.106.
10. S.Mitchell, Inscriptions of Ancyra, ἐν AS, τόμ.27, 1977, σελ.101, ἀρ.49 = SEG 27, 1977, σελ.227, ἀρ.882.
11. Thomsen, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.59, ἀρ.116.
12. Thomsen, ἐν ZDPV, τόμ.64, 1941, σελ.218-219, ἀρ.116.
13. Thomsen, ἐν ZDPV, τόμ.44, 1921, σελ.98-99, ἀρ.141.
14. Zacos - Veglery, Seals, Vol.I, part II, σελ.819-820, ἀρ.1340.
15. Fr.Cumont, Le sacrifice du Faon ā Pēdachtoē, ἐν Byzantion, τόμ.6, 1931, σελ.531, ἀρ.4.
16. Studia Pontica, σελ.146, ἀρ.134.
17. MAMA I, ἀρ.174 = SEG 6, 1932, σελ. 58, ἀρ. 305.

κανείς ὅταν ἡ ἡλικία της εἶναι μικρή,

73) Πασκασία παρθένος /ἐτῶν δεκαπέντε/ τελευτᾶ πρό ὀκτώ/ καλανδῶν Φλεβαρίῳ/ μετά τήν ὑπατίαν Βικεν/τίου. Εὐμύρι θυγάτηρ[1] (Κατάνη Σικελίας, 402 μ.Χ.)·

ἤ ὅτι οἰκειοθελῶς ἔζησε παρθενική ζωή μέσα στό σπίτι της[2]:

74) Εὐτυχία παρθενεύσασα καί Κλαυδιανή παρθενεύσασα[3] (Μῆλος, Α΄ ἥμισυ Δ΄ μ.Χ. αἰ.).

75) +οὐ αἶθα/νε, Παυλῖ/να (σ)εμνή κ[αί ἄχρατος/ παρθενίην ἐ/κτελέσασα[4] (Τύρος, Πβ).

76) [Μημόρ]/[ιον Ἀνυ]/ας παρ/θένου[5]+ (Θεσσαλονίκη Ε΄- ΣΤ΄ μ.Χ.αἰ.).

77) Μνῆμα Παύλας(;)]παρθένου[6] (Σελεύκεια Κιλικίας, Πβ).

78) + Νέωνος εἰ/ατροῦ κέ Εἰ/λιωδώρ/ας παρθέ/νου[7]+ (Μερίαμλικ Κιλικίας, βυζαντινῆς ἐποχῆς).

79) Ἐνθάδε ἀναπαύετε ἡ εὐλαβ(εστάτη) παρθένος/ Εὐφημία, δούλη το[ῦ] Χ(ριστο)ῦ[8] (Ἑλλαδικός χῶρος, ΣΤ΄- Η΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἐπίσης μπορεῖ νά ἔλαβε τόν ἐκκλησιαστικό βαθμό τῆς διακονίσσης, προϋπόθεσι τοῦ ὁποίου ἦταν ἡ παρθενική ζωή,

80) + Μημόριον/ Ἀγαθοκλί/ας παρθέ(ν)/νου /καί διακό(ν)νου[9] (Βοδενά Μακεδονίας, Πβ).

ἤ νά ἔζησε σέ μοναστική ἀδελφότητα.

81) + Ἐνθάδε καθεύ/δη ἡ μία τῶν ε΄ λαμπαδιφόρων παρ/θένων, ἡ θεοφι/λεστάτη τοῦ Χρισ/τοῦ Στεφανία ἡ/γουμένη[10] (Ἄγκυρα, Πβ).

Ὅταν ἐξάσκησε ἐπάγγελμα μαζί μέ τόν σύζυγό της· κι αὐτό φαίνεται στίς περιπτώσεις πού μποροῦσε ὁ ἕνας νά βοηθήση τόν ἄλλον στήν καθημερινή δουλειά διαθέτοντας τίς ἴδιες γνώσεις, ὅπως στίς περιπτώσεις τῶν γιατρῶν ἤ ὅταν διατηροῦσαν κατάστημα καί βέβαια μποροῦσαν νά ἐργάζωνται μαζί. Ἡ πιό κάτω ἐπιγραφή, ἄν καί πρωτοχριστιανικῆς ἐποχῆς, εἶναι ἐνδεικτική στήν περίπτωσι τῶν γιατρῶν.

82) + Αὐρ. Γάϊος ἀρχι/εἰάτρος ἀνέσ/τησα εἰστήλην/ θῆ συμβίου μου/ Αὐγούστης ἀρχι/ειάτρηνα ἥτις/ φολλῶν σώμα/σιν ἀρρώσθων /ἴασιν δέδω/κε// ἧς δῶσι αὐτῆς/σωτήρ Ἰησοῦς Χριστός ἀμοιβήν[11]... (Çeşmeli Zebir, πρωτοχριστιανική ρωμαϊκή ἐποχή).

83) ... Πρισ/κιανῆς /καί Ζε⟨υ⟩ξίπ(που)/ καπήλων[12](Καισάρεια Παλαιστίνης, ρωμαϊκή ἐποχή, ἰουδαϊκή ἐπιγραφή).

84) Σαβίνου + (καί) Ἀναστα/σίας καπήλων+ ἀπό Αὐλῶν[13] (Τύρος, Πβ).

85) Ἰωάννου καί Ἀνθ/ούσης σταθμούχων ἐν μηνί Γορπιέου ἰνδ. ε΄[14] (Ἀντιόχεια Συρίας, ἰουδαϊκή ἐπιγραφή, πιθ. ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἀρκετά παραδείγματα ὑπάρχουν ἐπίσης καί γιά γυναῖκες ἐπαγγελματίες πού ἐργαζόντουσαν ἀτομικά πρός βιοπορισμό.

86) [Κοιμητήριο]ν Σωσάννας ἰατ[ρ]ίνης[15] (Ἀθῆναι, Πβ).

87) + Σωματοθήκη/ Βασιλο(ῦ)τος/ [ἰα]τρίνης[16]+ (Κώρυκος Κιλικίας, Πβ).

88) Θήκη Θέκλης εἰατρίνης[17]+(Σελεύκεια Κιλικίας, Πβ).

89) + Γεωργίου ... μάγκιπος καί/ Στεφανίδος ἰατρομέας[18] (Κώρυκος, Πβ).

1. G.Libertini, Territorio di Catania, ἐν Notizie degli Scavi di Antichitā, Roma 1931,σελ.372.
2. Ὅταν διάλεγαν αὐτοῦ τοῦ εἴδους τή ζωή προηγεῖτο εἰδική τελετή στήν ἐκκλησία παρουσίᾳ τοῦ ἐπισκόπου, γνωστή σάν "κορῶν καθιέρωσις" (Καν.18 Βασ., 6/6 καί 126/135 Καρχ.), ὅπου ἦσαν ὑποχρεωμένες σέ ἀγαμία καί ἐγκράτεια. Ὁ θεσμός ὅμως τῶν παρθένων γρήγορα ἀπορροφήθηκε ἀπό τό μοναστικό κοινοβιακό σύστημα καί δέν φαίνεται νά ἀπαντᾶ μετά τόν Ἰουστινιανό· βλ. Ἀναστασίου Χριστοφιλοπούλου, Ἑλληνικόν Ἐκκλησιαστικόν Δίκαιον, β΄ ἔκδ., Ἀθῆναι 1955, σελ.155-156.
3. CIG IV 2, ἀρ. 9288 = Grēgoire, Recueil, σελ. 62, ἀρ.209.
4. Rey-Coquais, Tyr, σελ.110-111, ἀρ.204.
5. Τσιγαρίδα, Κατάλογος, σελ.74-75, ἀρ.45.
6. CIG IV,2 ἀρ.9225.
7. V.Nutton, Five Inscriptions of Doctors, ἐν PBSR, τόμ.37,1969,σελ.98-99.
8. CIG IV,2, ἀρ.9448.
9. Μαργ.Δήμιτσα, ἔνθ'ἀνωτ., τόμ.1, σελ.394, ἀρ.7.
10. S.Mitchell, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.101,ἀρ.49. Τμῆμα τῆς ἐπιγραφῆς παραθέτω στόν ἀρ.65.
11. MAMA VII, ἀρ.566.
12. B.Lifshitz, ἐν RB, τόμ.68,1961, σελ.115-120 = SEG, τόμ.19,1963, σελ.283, ἀρ.916.
13. Rey-Coquais, Tyr, σελ.109, ἀρ.202.
14. L.Jalabert- R.Mouterde, IGLS, τόμ.3,1, Paris, 1950, σελ.441-443, ἀρ.770.
15. IG, 3,2, σελ.242, ἀρ.3452.
16. CIG IV, 2, ἀρ.9164 = MAMA III, ἀρ.269.
17. CIG IV, 2, ἀρ.9209.
18. MAMA III, ἀρ.292.

90) Εὐψύχι Μυρίνη ἡ μεα, /ἰς ἰρήνην σου ἡ καλή/ ψυχή καί τά μέλλοντά σοι[1] Κώρυκος Κιλικίας, Πβ).

Ἄλλη ἐνδιαφέρουσα περίπτωσι εἶναι καί ἐκείνη τῆς Μεταξίας πού γνώριζε καλλιγραφία καί φαίνεται πώς ζοῦσε ἀπό τήν τέχνη της.

91) Σῶριν Μεταξίας καλλιγραφίσσας ... ℵC ... του[2]... (Βηρυττός, πιθ. Ε΄ ἤ ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἐπίσης ὡρισμένες ἐπιγραφές μαρτυροῦν μειζότερες, δηλαδή γυναῖκες ἐπιστάτριες[3] πού ὑπηρετοῦσαν σέ μεγάλα σπίτια πλουσίων ἤ σέ ἰδιωτικές ἐπιχειρήσεις, κτήματα κ.λπ. πού διέθεταν καί γυναικεῖο προσωπικό.

92) [----] ης μιζοτέ[ρας; ----][4] (Κόρινθος, Πβ).

93) Μνῆμα Καλλιόπης /μιζοτέρας καί ἀπελευ(θ)έρας/ τοῦ τῆς λαμπρᾶς/ μνήμης Προκοπίου[5] (Beth - She'arim Παλαιστίνης).

94) +Κοιμητή/ριον Εὐφιμί/ας τῆς μιζο/τέρας γυνε/κός νέας με̄/ τοῖς ἔτεσιν/ σώφρονος/ κέ τήν χίρα/ ἐπαγρύπνως[ς] /ἐχούσης κα/τά δύναμιν/ εὐποιεῖν[6] (Παιανία Ἀττικῆς, ναός ἁγ. Ἀθανασίου, Πβ).

Οἱ ἐπιγραφές πού παραθέτω, ἐκτός ἀπό τήν πρώτη πού εἶναι πολύ κατεστραμμένη, δέν μοῦ ἐπιτρέπουν νά σκεφθῶ ὅτι πρόκειται γιά συζύγους μειζοτέρων, ἀξιωματούχων κρατικῶν ὑπαλλήλων. Ἄλλωστε οὔτε ἐπίσημο χαρακτῆρα ἔχουν οὔτε ἀναφέρουν πατρώνυμο ἤ ὄνομα συζύγου, ὅπως συνηθίζεται ἰδίως γιά γυναῖκες μέ κάποια κοινωνική θέσι. Ἤδη στή δεύτερη εἶναι φανερό ὅτι πρόκειται γιά ἀπελεύθερη πού ὑπηρετοῦσε σέ σπίτι σημαίνοντος προσώπου, στήν τρίτη μάλιστα ἐξαίρεται ἡ φιλανθρωπία τῆς ἐπιστάτριας αὐτῆς πού εἶχε βοηθήσει πολλούς ἀνθρώπους.

Οἱ ἐπιγραφές πρέπει νά χρονολογηθοῦν μεταξύ Ε΄ καί Ζ΄ μ.Χ. αἰ., ὅπως τό σύνολο τῶν παπύρων πού ἀναφέρονται σέ μειζοτέρους[7], ἄν καί ἡ G.Rouillard ἔχει ὑποστηρίξει ὅτι ὁ τίτλος μείζων ἤ μειζότερος ἀπαντᾶ ἤδη στά χωριά τῆς Αἰγύπτου ἀπό τόν Γ΄ μ.Χ. αἰ. μέ τήν σημασία ὅμως τοῦ ἐπιστάτη ἤ οἰκονόμου σέ ἰδιωτική ἐπιχείρησι[8].

Ἀκολουθοῦν δύο παραδείγματα γυναικῶν πού πουλοῦσαν ὡρισμένα εἴδη

95) + θήκη ον..ιτος/ [ἀ]ρτοπράτισας[9]+ (Ἰσαυρία, Πβ).

96) +Σῶριν Ἐλιοῦτος ἀσ/προπολίσας[10]+ (Τύρος, Πβ).

Ὑπάρχει ἡ γνώμη ὅτι ἀσπροπόλισσα ἦταν ἡ πωλήτρια τοῦ ἄσπρου, δηλαδή ἑνός ἀπό τά συστατικά πού παρασκεύαζαν κυρίως τό λιβάνι[11].

Ἐξ ἄλλου ἀπό ἀφιερωτική ἐπιγραφή ψηφώσεως δαπέδου τοῦ ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ. μαθαίνουμε ὅτι μία εὔπορη γυναίκα, ἡ Εὐστοχιανή, ἦταν πλοιοκτῆτις καί τό καράβι της ὠνομαζόταν "Μαρία". Αὐτή ἐδαπάνησε ὡρισμένο ποσό χρημάτων, προκειμένου νά διακοσμηθῆ μέ ψηφιδωτό τό βόρειο κλῖτος τῆς παλαιοχριστιανικῆς βασιλικῆς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου στήν Κῶ.

97) Εὐστοχιανή/ ἡ κοσμιοτάτη/ ναυκλήρισσα/ κέ Μαρία ἡ νεό[ς] αὐτῆς ἐψήφωσαν/ τήν στοάν[12] (Δυτ. τοῦ χωριοῦ Μαστιχάρη τῆς Κῶ, 525-550 μ.Χ.).

Σέ ἔργα εὐποιΐας συναντᾶ ἐπίσης κανείς γυναικεῖα ὀνόματα. Αὐτά μπορεῖ νά εἶναι ἀνέγερσι ὡρισμένου κτηρίου ἤ ἵδρυσι γηροκομείου:

98) Κτίσμα Μεγάλης/ Κλαυδίου, συνβίου Σαβίνου Βηρύλλου σχολαστικοῦ/ κτισθήν ἐξ ἰδίων αὐτῆς ἀναλωμάτων[13] (Ghasm N.Συρίας, Πβ).

1. MAMA III, ἀρ.605.
2. R.Mouterde, Inscriptions grecques mentionnant des artisans de la Béryte byzantine, ἐν Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, τόμ.1926, Comptes rendus des Séances de l'Année 1929, σελ.96-98 = Bull.Epigr. ἐν REG, τόμ.43,1930, σελ.189.
3. L.Robert, Bull.Epigr. ἐν REG, τόμ.77,1964, σελ.231, ἀρ.503 = Hellenica XIII, 1965, σελ.105-108.
4. Kent, Corinth, σελ.190, ἀρ.604.
5. M.Schwabe - B.Lifshitz, Beth - She'arim II, The Greek Inscriptions, Jerusalem 1974, σελ.185-186, ἀρ.200.
6. Μ.Χατζηδάκη, ἐν ΑΔ τόμ.29(1973-1974) 1979, σελ.194.
7. Fr.Preisigke, Wörterbuch der griechischen Papyrusurkunden aus Ägypten,τόμ.III, Besondere Wörterliste, Berlin 1931, σελ.133, ἐν λ.
8. Germaine Rouillard, L'administration civile de l'Egypte byzantine, Paris 1928, σελ. 69-70.
9. L.Duchesne, Les nécropoles chrétiennes de l'Isaurie, ἐν BCH, τόμ. 4, 1880, σελ. 205, ἀρ. 27.
10. Rey-Coquais, Tyr, σελ.12-13, ἀρ.17B = SEG, τόμ.27,1977, σελ.260, ἀρ.995.
11. Αὐτόθι. Ἐν τούτοις ὁ L.Robert ἀμφιβάλλει ἄν πρόκειται γιά πωλήτρια αὐτοῦ τοῦ εἴδους· βλ. Bull Epigr. ἐν REG, τόμ.91,1978, σελ.498,ἀρ.522.
12. Στ.Πελεκανίδη - Π.Ἀτζακᾶ, Σύνταγμα Παλαιοχριστιανικῶν ψηφιδωτῶν δαπέδων τῆς Ἑλλάδος. 1. Νησιωτική Ἑλλάς, Θεσσαλονίκη 1974, σελ.73, 4.
13. Littmann - Magie - Stuart, Syria, σελ.278, ἀρ.618.

99) Ἔκτισεν ἡ μεγαλοπρεπεστάτη Αὐρηλιανή.(Ἀδραμύττιον, Freneli, βυζαντινή)[1].

100) Ἐκαρποφό[ρ]ησαν θεοῦ προνοίᾳ Εὐτροπ[ί]α κέ[2]... (Kenēs Θυατείρων, Πβ).

101) Γεροκομ(ε)ῖον γυν(αι)κῶν/ ταπ(ε)ινῶν συσταθέν διά τῆς/ ἁγίας τῆς θεοτόκου ὑπό Ἰω/άννου κ(αί) Βερίνης Βυζαντίων[3] (Ἱερουσαλήμ, ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἐπίσης συμμετέχει μέ χρηματικές δωρεές γιά τό κτίσιμο ναῶν ἤ κάνει δωρεά τάφου σέ ὑπηρέτη της.

102) Χόστη σύμβιος Ἴνου τοῦ μάρτυρος προσέφερεν τῷ οἴκῳ τῆς εὐχῆς χρυσίνου (λίτρας;) δεκατέσσαρες[4] (Bousân Συρίας, Πβ).

103) ... Ἐ[γ]ένετο [ἡ ἐκκλησία] τῶν ἁγίων προφητ῀ων, ἀποστόλων, μαρτύρω[ν ἐκ προσφορ]ᾶς τῆς μακαρίας Μαρίνα[ς] τῷ ζκφ΄ ἔτει χρ(όνων) γ΄ ἰνδικ(τιῶνος)[5] (Γέρασα, 464/65 μ.Χ.).

104) +Σορός διαφέρων/ Χρυσαφίου ὀστιαρίου/ τῶν Βελεφορούων/ ἐδορήσατο ἡ Κυρία/ Εἰρήνη[6]+ (Τύρος, Πβ).

Ἀπό τήν Ἀπάμεια τῆς Συρίας προέρχεται καί ψηφιδωτό δάπεδο ἑβραϊκοῦ κτηρίου (πού βρίσκεται τώρα στό μουσεῖο τῆς Δαμασκοῦ) πάνω στό ὁποῖο διαβάζουμε ὀνόματα γυναικῶν πού εἶχαν προσφέρει χρηματικά ποσά γιά τήν δημιουργία του.

105) Ἀλεξάνδρα /εὐξαμένη ὑπέ/ρ σωτηρίας πάν/των τῶν ειδίων/ ἐποίησεν πό(δας) ⟨ρ⟩[7]

106) Ἀμβροσία εὐξα/μένη ὑπέρ σω/τηρίας πάν/των τῶν ἰδίων/ ἐποίησεν πό(δας) ν΄. κ.ἄ.

Ὅταν ἔχη ταφῆ σέ τόπο ξένο τῆς καταγωγῆς της ἀναφέρεται συνήθως καί ἡ ἐθνικότητά της.

107) Τεσσερακοντούτης Στερκορία Γάλλιξ ἐνθάδε κῖτε πόλ(εως) Ῥατομάγου[8] (Μόθανα Συρίας, 342 μ.Χ.).

108) Σοφία Γορτυνία[9] (Καστέλλι Κισσάμου Κρήτης, Δ΄/Ε΄ μ.Χ. αἰ.).

109) Μνῆμα /Μαρίας /Ῥωμέας[10]+ (Ἱερουσαλήμ, Ε΄ μ.Χ. αἰ.).

110) [+Ἐ]πιφαν[ία ἐκ]/ Θεσσαλον[ίκης] /ἐλθοῦσα/ ἐν[θάδε κῖτε+][11] (Ἡράκλειον Κρήτης, Ε΄/ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

111) Ἀνατολία/ ἡ Ἀραβ[ισσην]ή[12]... (Ἱερουλαλήμ, Ζ΄ μ.Χ. αἰ.).

112) + Μνῆμα διαφέ/ρον Θέκλᾳ Μαρού/λφου γερμανικῆ/ [τῆς Ἁγίας Σιών][13] (Ἱερουσαλήμ, Ζ΄ ἤ Η΄ μ.Χ. αἰ.)

113) Θέκλα/ Θεσ(σ)α(λονικίσση)//ἡγουμένη[14](Ἱερουσαλήμ Η΄μ.Χ.αἰ.).

114) Μαρία γυνή Ἀλεξάνδρου ἀπό Καπούης[15](Ἱερουσαλήμ, ἀχρόνιστη ἰουδαϊκή ἐπιγραφή).

Τό ἴδιο συμβαίνει ὅταν καί οἱ δύο σύζυγοι ἔζησαν ἤ ἐτάφησαν μακρυά ἀπό τήν γενέτειρά τους.

115) + ... Σαβίνου + (καί) Ἀναστα/σίας καπήλων+ ἀπό Αὐλῶν[16] (Τύρος, Πβ).

Στίς περιπτώσεις πού ἡ γυναίκα ἀνήκει σέ ἀνώτερη κοινωνική τάξι, φέρει συνήθως καί τόν ἀνάλογο τίτλο πού ἔχει σχέσι μέ τόν τίτλο ἤ τό ἀξίωμα τοῦ συζύγου ἤ πατέρα της.

Πρεσβυτέρα καί ἀρχισυναγώγισσα

116) Σοφία Γορτυνί/α πρεσβυτέρα/ κέ ἀρχισυναγώ/γισσα[17] Κισάμου (Καστέλλι Κισάμου, ἰουδαϊκή ἐπιγραφή, Δ΄- Ε΄ μ.Χ. αἰ.).

Πατρικία

Ἀπό σφραγῖδες κυρίως ἔχουμε παραδείγματα γυναικῶν πού φέρουν τόν τίτλο τῆς

1. Grégoire, **Recueil**, σελ. 16, ἀρ.47bis.
2. Grégoire, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.117, ἀρ.332.
3. Thomsen, Jerusalem,ἐν ZDPV, τόμ.44,1921, σελ.6, ἀρ.9.
4. Le Bas - Waddington, σελ.520, ἀρ.2249.
5. Kraeling, Gerasa, σελ.476, ἀρ.298.
6. Rey-Coquais, Tyr, σελ.70-71, ἀρ.121.
7. L.Jalabert - R.Mouterde, IGLS, τόμ.IV, Paris 1955, σελ.67, ἀρ.1322,1323 κ.ἑξ.
8. Le Bas - Waddington, σελ. 481, ἀρ. 2036.
9. Bandy, Crëte, σελ.142-143, ἀρ.3.
10. Π.Λούβαρι, Ἐπιγραφαί ἐκ τοῦ τόπου τοῦ μαρτυρίου το῀υ πρωτομάρτυρος καί ἀρχιδιακόνου Στεφάνου, ἐν ΝΣ,τόμ.4,1906,σελ.248 =C.K.Spyridonidis, The Church of St.Stephen, ἐν PEF QSt. 1907, σελ.137-139 καί R.A.Macalister, αὐτόθι, σελ.235, ἀρ.III = Thomsen, Jerusalem, ἐν ZDPV, τόμ. 44,1921, σελ.111, ἀρ.187.
11. Bandy, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.91, ἀρ.62.
12. Thomsen, ἐν ZDPV, τόμ.64,1941, σελ.223-224, ἀρ.163A.
13. Thomsen, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.218, ἀρ.109.
14. Thomsen, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.218-219, ἀρ.116.
15. Thomsen, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.116, ἀρ.195.
16. Rey-Coquais, Tyr, σελ.109, ἀρ.202. Τήν ἐπιγραφή παραθέτω καί στόν ἀρ.84.
17. Bandy, Crete,σελ.142-143, ἀρ.3.

πατρικίας[1].
117) Δομνικ(ί;)ας ἤ Δομνίκας πατρικίας[2] (550-650 μ.Χ.).
118) Θεοτόκε, βοήθει τ(ῇ) σῇ δούλῃ Ἄνν(η)ς πατρικ(ί)ας[3] (τέλος Θ΄- ἀρχές Ι΄ μ.Χ.αἰ.).
119) Θεοτόκε, βοήθει τ(ῇ) σῇ δούλῃ Ἄνν(η)ς πατρ(ι)κ(ί)ας[4] (τέλος Θ΄- ἀρχές Ι΄μ.Χ.αἰ.)

Χαρακτηριστικό εἶναι καί τό παράδειγμα ἀπό ἐπιτύμβιο ἐπιγραφή πού δείχνει μέ σαφήνεια ὅτι τόν τίτλο τῆς πατρικίας ἔφεραν οἱ θυγατέρες τῶν πατρικίων ἤδη ἀπό τήν παιδική τους ἡλικία.

120) + Ἐτελειώθη ἡ δούλη τοῦ Θ(εο)ῦ /Μαρία ἡ κ(αί) πατρικία μη(νός) Ἀπρηλ(ίου) ι΄/ ἰνδ(ικτιῶνος) β΄. οὖσα ἐτῶ[ν] ς΄[5]+ (Αἴγινα ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

Ὑπάτισσα

Τό ἴδιο ἰσχύει καί γιά θυγατέρες ἤ συζύγους ὑπάτων πού ἀναφέρονται σέ σφραγῖδες.

121) Ἑλένης ὑπατίσσης[6] (550-650 μ.Χ.).
122) Ἄνν(ης) ὑπατί(σσ)ης[7] (Ζ΄ μ.Χ. αἰ.).
123) Θεοτόκε, βοήθ(ει) Θεοφανοῖ ὑπατίσσῃ[8] (Ζ΄ μ.Χ. αἰ.).
124) Θεοτόκε, βοήθει τῇ δούλ(ῃ) σου Εὐφροσύνῃ ὑπατίσσ(ῃ)[9] (Η΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἀπό παρόμοια σφραγῖδα πού βρίσκεται στήν Ἁγία Γενοβέφα Παρισίων προέρχεται καί ἄλλη ὑπάτισσα, ἀλλά χωρίς χρονολογία.

125) Εὐφημίας ὑπατίσσης[10].

Ἐπίσης σέ ἐπιτύμβιο ἐπιγραφή μαρτυρεῖται Ὑπατία.

126) Μαρίας τῆς Ὑπατίας[11] (Μουγουεστία Κιλικίας, Πβ).

Πρωτοστρατόρισσα

127) Θεοτόκε, βοήθει τῇ σῇ δούλῃ Θέκλῃ πρωτοστρατορίν(ῃ)[12]· ἀμήν. (750-850 μ.Χ.).

Χαρτουλαρία

128) Ἐτελιώθ(η) ἐν κ(υρί)ῳ Ἄννα ἡ χαρτουλαρ[ί]α[13]... (Ἀθῆναι, Λυκοδήμου, βυζαντινή).

Πρόκειται γιά τή σύζυγο κάποιου χαρτουλαρίου[14] τῶν Ἀθηνῶν, γιά τόν ὁποῖο βέβαια δέν γνωρίζουμε ἄν ἦταν κρατικός ἤ ἐκκλησιαστικός ὑπάλληλος.

Ἐλάχιστες εἶναι οἱ περιπτώσεις πού ὁ τίτλος ἤ τό ἀξίωμα ἀνήκουν στήν ἴδια τήν γυναῖκα, ὅπως συμβαίνει μέ τήν

Κουβικουλαρία: ἀπαντᾶ σέ τρεῖς ἐπιγραφές πού προέρχονται ἀπό διαφορετικές περιοχές.

Ἡ πρώτη ἀπό τήν Μοισία:

129) +Ἐ/νθάδε κατάκιτε/ ἡ μακαρία Παυλῖνα/ κουβουκλαρία/ χῆρε παροδῖτα[15]+ (Βάρνα, Ε΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἡ δεύτερη ἀπό τήν Χαλκηδόνα:

1. Ὅταν πρόκειται γιά ἀξιωματοῦχο ζωστή πατρικία, τοῦτο συνήθως δηλώνεται σαφῶς στήν σφραγῖδα. Παράδειγμα ἀπό τόν ΙΑ΄μ.Χ. αἰ. ἔχουμε τήν Μαρία Μελισσηνή: +Κ(ύρι)⟨ε β(οήθει)⟩/ Μαρή⟨α⟩/ζωστῇ ⟨τ(ῇ)⟩/ Μελισ⟨ι⟩/ν⟨ῇ⟩ (1060-1070 μ.Χ.). Βλ. Werner Seibt, Die Byzantinischen Bleisiegel in Österreich, 1. Teil, Wien 1978, σελ.260, ἀρ.128.
2. Zacos-Veglery, Vol.I, PartI, σελ.577, ἀρ.793. Σέ σφραγῖδα τοῦ ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ. μνημονεύεται ἐπίσης καί ἄλλη πατρικία, ἀλλ'ἐδῶ πρόκειται γιά ἑλληνική ἐπιγραφή μέ λατινικούς χαρακτῆρες: Teotoce bonti Maria patricia (β΄ ἥμισυ ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.) βλ. ἔνθ'ἀνωτ. Vol.I, Part III, σελ.1648, ἀρ.2899.
3. Ἔνθ'ἀνωτ.,Vol. I, Part II, σελ.855, ἀρ.1412.
4. Ἔνθ'ἀνωτ., σελ.985, ἀρ.1718.
5. CIG IV 2, ἀρ.9302 = IG 4, Berolini 1902, σελ.15, ἀρ.54, στ.9-11 = Νίκου Α. Βέη, Ἀναγνώσεις χριστιανικῶν ἐπιγραφῶν Αἰγίνης, Θεσπιῶν, Μεγάρων, Κορίνθου καί Ἄργους καί παρεκβολαί εἰς ταύτας, ἐν Izvestija Κωνσταντινουπόλεως (= Bulletin de l'Institut Archéologique Russe), τόμ.14,1909, σελ.97-99.
6. Zacos-Veglery, Seals, Vol. I, Part I, σελ. 600, ἀρ. 848.
7. Zacos-Veglery, ἔνθ'ἀνωτ., σελ. 555, ἀρ. 744.
8. Zacos-Veglery, ἔνθ'ἀνωτ. Part III, σελ. 1661, ἀρ. 2932.
9. Zacos-Veglery, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.1741-1742, ἀρ.3104.
10. CIG IV, 2, ἀρ.9008.
11. CIG IV,2, ἀρ.9159.
12. Zacos-Veglery, Vol.I, Part II,σελ.1311, ἀρ.2409. Τό ἀξίωμα τοῦ πρωτοστράτορος ἀπαντᾶ ἤδη ἀπό τόν Θ΄ αἰ. καί ἀναφέρεται στό Τακτικό τοῦ Uspenskij (842-843) καί τό Κλητορολόγιο τοῦ Φιλοθέου (899)˙βλ. N.Oikonomidès, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.53, στ.14 καί σελ.103, στ.13 ἀντιστοίχως.
13. Ἀντωνίνου ἀρχιμανδρίτου,Περί ἀρχαίων χριστιανικῶν ἐπιγραφῶν ἐν Ἀθήναις, Sankt Petersburg 1874, σελ.9, ἀρ.9 = CIG IV, 2, ἀρ.9322.
14. Τό ἀξίωμα τοῦ χαρτουλαρίου ἀπαντᾶ στά κείμενα ἤδη ἀπό τόν Ζ΄μ.Χ.αἰ.˙ περισσότερα γιά τό θέμα βλ. R.Guilland, Contribution à l'histoire administrative de l'Empire byzantin. Le Chartulaire et le grand Chartulaire, ἐν RESEE,τόμ.9, 1971,σελ.405-426.
15. V.Beševliev, Bulgarien, σελ.180-181, ἀρ.250α = Bull.Epigr., ἐν REG, τόμ.78,1965. σελ.132, ἀρ.257.

130) Σεμνοπρ(επεστάτη) κουβικουλαρία Εὐφημίς[1] (Χαλκηδών, 450 μ.Χ.).

Ἡ τρίτη ἀπό τήν Παλαιστίνη:

131) [Ὑπέρ/ εὐχῆς κ(αί) ἀναπαύσεως/ Θεοδο]σίας τῆς ἐνδο/ξοτάτ(ης) κουβικουλα/ρίας[2] (Ἱερουσαλήμ, ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ.).

Ἀπό τίς τρεῖς αὐτές ἐπιγραφές μόνο ἡ τρίτη ἐπιτρέπει νά σκεφθῇ κανείς πώς πρόκειται γιά κουβικουλαρία τοῦ ἱεροῦ παλατίου[3] -ἄλλωστε φέρει καί τόν τιμητικό τίτλο ἐνδοξοτάτη- πού πιθανῶς ἦλθε σάν προσκυνήτρια στήν Ἱερουσαλήμ τά τελευταῖα χρόνια τῆς ζωῆς της καί ἐτάφη ἐδῶ. Οἱ ἄλλες ἐπιγραφές δέν ἀφίνουν τέτοια περιθώρια καί φαίνεται πώς οἱ γυναῖκες αὐτές θά ὑπηρετοῦσαν σέ σπίτια ἀξιωματούχων ἤ πλουσίων.

Ὅταν ἡ γυναίκα εἶναι μέλος τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας ἤ συγγενής ἐξ ἀγχιστείας, συνήθως φροντίζει νά χαράσσεται ἐπάνω στήν σφραγῖδα καί ὁ βαθμός τῆς συγγενείας, γιά νά τονισθῇ ἰδιαίτερα ὁ δεσμός της μέ ὑψηλά πρόσωπα τῆς ἐποχῆς.

132) Κύριε, βοήθει τῇ σῇ δούλῃ Θεοδώρᾳ θυγατρί Κωνσταντίνου πορφυρογεννήτου δεσπότου[4] (μέσον Ι΄ μ.Χ. αἰ.).
133) Θεοτόκε, βο(ή)θ(ει) τ(ῇ) σῇ δούλῃ Μαρ(ί)ᾳ θυγατρ(ί) τοῦ καίσαρος[5] (β΄ἥμισυ Θ΄αἰ.)
134) Θεοτόκε, βοήθει τῇ σῇ δούλῃ Μαρίᾳ μητρί Θεοφανοῦς αὐγούστ(η)ς[6] (959-969 μ.Χ.).

Ἐξ ἄλλου ἐνδιαφέρουσα εἶναι καί ἡ ἐπιγραφή τοῦ ΣΤ΄ μ.Χ. αἰ. ἀπό τήν Ἀττάλεια, πού ἀναφέρεται στήν προσωπική περιουσία τῆς Μαρίνας, κόρης τοῦ αὐτοκράτορος Ἀρκαδίου.

135) + Χωρίον διαφέρον/τα τῷ θίῳ οἴκῳ τῶν/ Μαρίνας προνοου/μένων ὑπό Μάγνου τοῦ/ ἐνδοξοτάτου κουράτο/ρος[7]+.

Σέ σφραγιστικά δακτυλίδια μπορεῖ ἐπίσης κανείς νά διαβάση:

136) Κ(ύρι)ε, β(οήθει)/ τῆς φο/ρού[σης][8] (Συρακοῦσαι, βυζαντινή ἐποχή).

Μνεῖες γυναικῶν βρίσκει κανείς καί σέ ἀντικείμενα πού οἱ ἴδιες εἶχαν ἀφιερώσει. Π.χ. σέ χάλκινο σταυρό τοῦ μουσείου Trivultio τοῦ Μιλάνου:

137) Εἰς τούς ἐῶνας νικᾷ/ Κύριε, βοήθει Εὐγαμίαν[9] (βυζαντινή ἐποχή)·

σέ ἀργυρό σταυρό τοῦ μουσείου τῆς μονῆς ἁγίου Μαρτίνου στό Πάνορμο Σικελίας:

138) Θ(εοτό)κε, βο[ήθει] Ἄννας[10] (βυζαντινή ἐποχή).

Τέλος, ἀξίζει νά προσέξη κανείς καί τά ἐπίθετα πού προσάπτουν στήν γυναῖκα. Αὐτά εἶναι ποικίλα καί ἀναφέρονται στό ἦθος καί τόν καλό χαρακτῆρα της. Παραθέτω κυρίως αὐτά πού ἤδη συναντήσαμε στίς ἐπιγραφές μαζί μέ μερικές προσθῆκες. Ἔτσι ἡ γυναίκα ἀποκαλεῖται:

σώφρων˙ ἀρ. 10, 15, 94˙
πιστή˙ ἀρ. 11˙
κοσμιωτάτη˙ ἀρ. 28, 49, 97.
σεμνή, σεμνοπρεπεστάτη˙ ἀρ. 72, 130.

Ὅσον ἀφορᾶ στίς σχέσεις της μέ τούς ἀνθρώπους στό στενότερο ἤ εὐρύτερο κοινωνικό περιβάλλον, ἀναφέρεται:

δικαία

139) Καλ[ι]/μένη γι(νή) δι[κ]/έα[11] (Καστέλλι Κισσάμου, ἰουδαϊκή ἐπιγραφή, Δ΄ μ.Χ. αἰ.).

γλυκυτάτη

140) ... Ἰουλιαγή ἡ [γλ]υκυτάτ[η][12] (Κώρυκος, Πβ).

πάντων φίλη[13], ἀρ. 54.

1. J.H.Mordtmann, Beiträge zur Inschriftenkunde Syriens, ἐν ZDPV, τόμ.7, 1884,σελ.121.
2. J.H.Mordtmann, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.120 = Thomsen, Jerusalem, ἐν ZDPV, τόμ.44,1921, σελ.99, ἀρ.143.
3. Κουβικουλαρίες τοῦ παλατίου ἀπαντοῦν στό Κλητορολόγιο τοῦ Φιλοθέου τοῦ Θ΄ μ.Χ.αἰ. (βλ. N.Oikonomidès, Les listes de préséance byzantines des IXe et Xe siècles, Paris 1972, σελ.97, στ.5: καί τήν πριμικήρισσαν καί τάς κοιτωνιτίσσας καί κουβουκλαρέας λίτρας β΄), καθώς καί στήν Ἔκθεσι περί βασιλείου τάξεως Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου (βλ. ἔκδ. Βόννης, σελ.622-624, κεφ. κδ΄: ἐπί προαγωγῇ κουβικουλαρίας).
4. Zacos-Veglery, Seals, Vol. I, Part III, σελ.1445, ἀρ.2676.
5. Zacos-Veglery, Seals, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.1441, ἀρ.2673.
6. Zacos-Veglery, Seals, ἔνθ'ἀνωτ., σελ. 1444, ἀρ.2675.
7. Grégoire, Recueil, σελ.106, ἀρ.308bis, ἄν ἡ ἀνάγνωσι τῆς ἐπιγραφῆς εἶναι σωστή.
8. CIG IV 2, ἀρ.9057.
9. Αὐτόθι, ἀρ.9075.
10. Αὐτόθι, ἀρ.9073β.
11. Bandy, Crete, σελ.123-124, ἀρ.94.
12. CIG IV,2, ἀρ.9172 = MAMA III, ἀρ.304.
13. Γιά τήν ἔκφρασι ἡ πάντων φίλη βλ. τήν ἐργασία μου, Συμβολαί εἰς τήν μελέτην τοῦ οἰκονομικοῦ καί κοινωνικοῦ βίου τῆς πρωΐμου βυζαντινῆς περιόδου (Ἡ προσφορά τῶν

Όσον ἀφορᾶ στήν προσφορά της μέσα στήν Ἐκκλησία καί τήν πίστι της πρός τόν θεό:

δευτέρα Φοίβη· ἀρ.55·
φιλένθεος·
141) Ἀθηνοδώραν ... τήν φιλένθεον[1] (Ἀθῆναι, Πβ)·
εὐλαβεστάτη· ἀρ. 59, καί
142) Μαρίᾳ τῇ εὐλαβ(εστάτῃ)[2] (Τύρος, Πβ).
Ἄν ἔζησε εὐτυχισμένη ζωή καλεῖται:
εὐμοιροτάτη
143) ... ἡ εὐμυρο(τάτη)/ Στρατονίκη[3]... (Τύρος, Πβ).
Ἄν εἶχε κάποια σεβαστή κοινωνική θέσι ἤ προερχόταν ἀπό τήν ἀνώτερη τάξι, ἀναφέρεται:
κυρία
144) Σώφρων/ Ρηγεύνῃ συν/βίῳ τῇ ἑαυτοῦ/ κυρίᾳ[4] ... (Ἀττική, Πβ).
145) τῆς /κ(υρίας) Μουσικῆς[5] (Τύρος, Πβ).
146) ... ἐδορήσατο ἡ Κυρία/ Εἰρήνη[6] (Τύρος, Πβ).
εὐγενεστάτη
147) Σόριν τῆς εὐγε/νεστά(της) Θεοδοσίας[7] (Τύρος, Πβ).
148) Σόριν διαφέρ/οντα τῆς εὐγεν/εστά(της) Λεήνας[8] (Τύρος, Πβ).
μεγαλοπρεπεστάτη· ἀρ.99·
λαμπροτάτη
149) ... οἰκέτη/ς τῆς λαμπροτά/της Τρυφωνια/νῆς[9] (Θεσσαλονίκη, Ε΄μ.Χ. αἰ.).
ἐνδοξοτάτη[10]· ἀρ. 131.

Συμπεράσματα

Στίς ἐπιγραφές πού μέχρι τώρα παρέθεσα διακρίνει κανείς ἔντονη τήν παρουσία τῆς γυναίκας καί ἔξω ἀπό τό οἰκογενειακό περιβάλλον της. Ἔτσι τήν συναντήσαμε μέχρι τώρα:

α) νά σταδιοδρομῇ ἐπαγγελματικά (βλ. ἀρ. 82-97).
β) νά προσφέρῃ τίς ὑπηρεσίες της μέσα στήν Ἐκκλησία (βλ. ἀρ. 47-60).
γ) νά εὐδοκιμῇ στή μοναχική ζωή (βλ. ἀρ. 61-72, 74-79).
δ) νά φέρῃ τιμητικούς τίτλους (βλ. ἀρ. 116-128, 149) καί μερικές φορές νά κατέχῃ ἀξιώματα πού τῆς ἀνήκουν προσωπικά (βλ. σημ. 1 τῆς σελ. 8 καί ἀρ. 131).
ε) νά εὐεργετῇ ποικιλοτρόπως ὅταν ἔχῃ οἰκονομική εὐχέρεια ἤ ὅταν ἀνήκῃ σέ ἀνώτερη κοινωνική τάξι (βλ. ἀρ. 98-106, 146).
στ) νά φημίζεται γιά τήν φιλανθρωπία της (βλ. ἀρ. 82, 90, 94).

ἐκ Μ.Ἀσίας καί Συρίας Ἐπιγραφῶν καί ἁγιολογικῶν κειμένων) [Βιβλιοθήκη Σοφίας Ν. Σαριπόλου, ἀρ.31], ἐν Ἀθήναις 1975, σελ.48 σημ.1.

1. C.Bayet, De Titulis Atticae Christianis, Lutetiae Parisiorum 1878, σελ.83, ἀρ.41.
2. Rey-Coquais, Tyr, σελ.14-15, ἀρ.21C.
3. Rey-Coquais, Tyr, σελ.97-98, ἀρ.173.
4. K.M.Κωνσταντοπούλου, Ἀνέκδοτοι ἐπιγραφαί ἐπιτύμβιοι Χριστιανικῶν χρόνων, ἐν Ἀρμονίᾳ, τόμ.1,1900, σελ.33, ἀρ.29.
5. Rey-Coquais, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.80, ἀρ.146.
6. Rey-Coquais, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.70-71, ἀρ.121.
7. Rey-Coquais, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.27-28, ἀρ.37.
8. Rey-Coquais, ἔνθ'ἀνωτ., σελ.119, ἀρ.222.
9. IG 10,1, Berolini 1972, σελ.228-229, ἀρ.784 = Τσιγαρίδα, Κατάλογος, σελ.57-58, ἀρ.24. Φαίνεται ὅτι ἡ Τρυφωνιανή ἔφερε καί τόν ἀντίστοιχο τιμητικό τίτλο τοῦ συζύγου της πού ἦταν "λαμπρότατος" (clarissimus).
10. Ὁ τίτλος τῆς "ἐνδοξοτάτης" τῆς ἀνήκει προσωπικά, ἐπειδή πρόκειται γιά κουβικουλαρία τοῦ παλατίου.

Σ Υ Ν Τ Μ Η Σ Ε Ι Σ

AΔ = Ἀρχαιολογικόν Δελτίον
AS = Anatolian Studies
Studia Pontica = J.Anderson - Fr.Cumont - H.Grégoire, Studia Pontica, Recueil des Inscriptions grecques et latines du Pont et de l'Armenie, Bruxelles 1910, τόμ.III.
Bandy, Crete = A.C.Bandy(Μπέντης), The Greek Christian Inscriptions of Crete, Χριστιανικαί Ἐπιγραφαί τῆς Ἑλλάδος, τόμ.I, Ἀθῆναι 1970.
BCH = Bulletin de Correspondance Hellénique.
Βέης, Isthmos - Korinthos = Nikos A.Bees, Die griechisch-christlichen Inschriften des Peloponnes, Bd I: Isthmos - Korinthos, Athen 1941.
Beševliev, Bulgarien = V.Beševliev, Spätgriechische und Spätlateinische Inschriften aus Bulgarien, Berlin 1964.
Bull.Epigr. = Bulletin Epigraphique.
Canova, Moab = Reginetta Canova, Iscrizioni e monumenti protocristiani del Paese di Moab, Città del Vaticano 1954.
CIG = Corpus Inscriptionum Graecarum IV,2 Berolini 1877.
DACL Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie.
Dunscombe Colt, Nessana = H.Dunscombe Colt, Excavations at Nessana, τόμ. 1, London 1962.
Grégoire, Recueil = H.Grégoire, Recueil des Inscriptions Grecques Chrétiennes d'Asie Mineure, Amsterdam 1968.
IG = Inscriptiones Graecae.
IGLS = Inscriptions Grecques et Latines de la Syrie.
Kent, Corinth = J.H.Kent, Corinth, Vol.VIII, Part III, The Inscriptions 1926-1950, Princeton, New Jersey 1966.
Kraeling, Gerasa = Carl H.Kraeling, Gerasa, City of the Decapolis, New Haven, Connecticut 1938.
Le Bas - Waddington = Phil. Le Bas - W.H.Waddington, Voyage archéologique en Grèce et en Asie Mineure, Paris 1870.
Littmann - Magie - Stuart, Syria = E.Littmann - D.Magie - D.Stuart, Syria. Publications of the Princeton University. Archaeological Expedition to Syria in 1904-5 and 1909, Div.III, Greek and Latin Inscriptions. Section A, Southern Syria, Leyden 1921.
MAMA = Monumenta Asiae Minoris Antiqua, τόμοι 8, London 1928 - Manchester 1962.
Negev, Wadi Haggag = A.Negev, The Inscriptions of Wadi Haggad Sinai, ἐν Qedem. Monographs of the Institute of Archaelogy, The Hebrew**
ΝΣ = Νέα Σιών
Ὀρλάνδου - Βρανούση, Τά Χαράγματα = Ἀ.Κ.Ὀρλάνδου τῇ συνεργασίᾳ Λ.Βρανούση, Τά Χαράγματα τοῦ Παρθενῶνος, Ἀθῆναι 1973.
Πβ = Πρωτοβυζαντινῆς Ἐποχῆς.
PBSR = Papers of the British School at Rome.
PEF QSt = Palestine Exploration Fund Quarterly Statement.
PG = Patrologia Graeca.
Prentice, Syria = W.K.Prentice, Publications of the Princeton University. Archaeological Expedition to Syria in 1904-5 and 1909. Div.III, Greek and Latin Inscriptions. Section B, Northern Syria, Leyden 1922.
RB = Revue Biblique.
REG = Revue des Etudes Grecques.
RESEE = Revue des Etudes Sud-Est Européennes.
Rey-Coquais, Tyr = Jean-Paul Rey-Coquais, Inscriptions de la Nécropole de Tyr (1963-1974), ἐν Bulletin du Musée de Beyrouth, τόμ.29,1977.
SEG = Supplementum Epigraphicum Graecum.
Thomsen, Jerusalem = Peter Thomsen, Die lateinischen und griechischen Inschriften der Stadt Jerusalem und ihrer nächsten Umgebung, ἐν ZDPV, τόμ44,1921.
Τσιγαρίδα, Κατάλογος = Εὐθ.Τσιγαρίδα-Κ.Λοβέρδου-Τσιγαρίδα, Κατάλογος Χριστιανικῶν Ἐπιγραφῶν στά Μουσεῖα τῆς Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη 1979.
Zacos - Veglery, Seals = G.Zacos and A.Veglery, Byzantine Lead Seals, Vol.1, Part I-III, Basel 1972.
ZDPV = Zeitschrift des Deutschen Palästine-Vereins.

** University of Jerusalem, Jerusalem 1977.

JEAN GOUILLARD

LA FEMME DE QUALITÉ DANS LES LETTRES DE THÉODORE STOUDITE

L'oeuvre de Théodore Stoudite, singulièrement les lettres[1], réserve à la femme une place qui n'a pas de pendant dans la correspondance d'un Basile ou d'un Grégoire de Nazianze, d'un Nil d'Ancyre ou d'un Photius, et qui soutient même la comparaison avec celle d'un Chrysostome. Outre l'épitaphios de sa mère, une demi-douzaine d'épigrammes, des évocations suggestives disséminées à travers les épîtres masculines, on compte quelque 75 lettres (sur 550 environ) adressées à une quarantaine de correspondantes. Une évaluation plus rigoureuse de celles-ci serait aléatoire. S'il est assuré, en effet, qu'Euphrosyne, supérieure d'un couvent de Constantinople, peut en revendiquer 8, il ne l'est pas moins que les 9 " à la patricienne Irène " sont à répartir entre deux homonymes : la veuve arménienne, dont c'est le nom de vêture[2], et la " sénatoriale ", mariée et mère d'une fondatrice de monastère alors défunte[3]. Les Anne qui se présentent tour à tour comme nonne, patricienne et nonne, higoumène, sont au moins deux : l'une est apparentée à la mère de Théodore[4], l'autre a été passagèrement en froid avec le Stoudite[5]. Ajoutons que plusieurs lettres sont adressées à deux destinataires ou plus, et enfin que l'identité de titulature, s'agissant d'anonymes, n'implique pas nécessairement l'unité de personne. L'édition attendue de G.Fatouros dissipera bien des incertitudes dont la solution n'est pas de notre propos.

---

1. Livres I et II de *PG* 99, cités suivant le livre et la colonne ; pour les 281 lettres et fragments de J.COZZA-LUZI, *Nova patrum bibliotheca*, Roma 1871, renvois aux n^{os} et pages.
2. I 113, 1377C et 118, 1392C. Cf. épigrammes 117 et 118, éd.G.SPECK, *Jamben*, p.298-301. Lui revient aussi I 68, 1296-1297.
3. N°s 6, 16,84 et II 192, 1584-1585 ; cf. SPECK, *op.cit.*, p.299.
4. N° 14, p.13-14.
5. N°s 118, p.106 et 203, p.175-176. Cf. SPECK, *op.cit.*, p.310-314.

En tout état de cause, l'ensemble nous propose de la femme une image relativement nuancée, si l'on tient compte des situations variées dans lesquelles Théodore reconnaît ou assigne un rôle à ses interlocutrices. Les civilités (" petits épitaphioi " suivant son expression, billets de remerciements) alternent avec les monitions théologiques (affaire des images), disciplinaires (communion avec le clergé opportuniste, respect du droit d'asile, destination irrévocable d'une fondation monastique, etc.) et naturellement avec la direction spirituelle classique.

Cette diversité de thèmes et d'occasions ne doit pas nous dissimuler l'exiguïté du milieu concerné : à la fois " petit monde ", cantonné dans l'espace et délimité par des affinités familiales ou sentimentales, l'état de vie, un vernis de savoir ; et, d'autre part, " grand monde " étroit des titres et honneurs. Précisons sommairement.

Qu'il s'agisse de particuliers ou de communautés, la correspondance ne nous éloigne guère de la capitale ou de la banlieue asiatique (Nicée, îles des Princes, etc.)[6]. Nombre de destinataires féminines ont des liens de parenté : Irène et Kalè sont soeurs, Euphrosyne est fille d'Irène, Marie est l'alliée de Mégalô, la tourmarchissa de Grèce est apparentée à l'une des deux Irènes[7]. Passons aux correspondants masculins : Moschos est le frère d'Irène et Kalè, Théophane l'ex-époux de Mégalô, deux lettres successives sont adressées au spathaire Théodore et à sa belle-mère[8]. Ce cercle est resserré encore par des attaches privilégiées de bienfaisance ou de clientèle spirituelle avec la famille des Stoudites[9].

Autre facteur de limitation : l'état de vie des correspondantes. On peut les ranger en deux catégories : les femmes " sous le joug "[10], les femmes vouées à Dieu, c'est-à-dire " fiancées au Christ "[11] (nonnes ou vierges séculières) ou " veuves dans le Seigneur "[12]. Un seul exemple de fille " libre " : la jeune Kasia, au reste attirée par le couvent[13]. Enfin, sans aller jusqu'à parler de culture, on présume que cette petite société en a au moins une

6. Y compris *ta Gordina*(II 93, 1345), en Bithynie.
7. II 145, 1453CD.
8. N°s 76, p.62-64 et 77, p.64.
9. Billets de remerciement et va-et-vient des frères stoudites entre Théodore et ses correspondantes.
10. I 52, 1100C et II 128, 1423C ; n°s 5, p.7 et 84, p.73.
11. II 115, 1384C ; n° 142, p.126.
12. II 110, 1372C ; n° 119, p.107.
13. N° 270, p.217-218.

teinte. La femme du spataire Flavianos a des lectures[14], d'autres sont appréciées pour leurs lumières et leur jugement[15]. On peut estimer néanmoins que la Kasia mentionnée est l'exception : " Si jeune encore, et quel savoir ! Non certes à la mesure des âges anciens hommes et femmes, nous sommes loin, à l'antipode, de leur science. Il reste que pour l'heure présente tu emportes la palme. "[16] Seule la spathaire Machara détonnerait - elle n'a pas l'usage du grec - si elle ne se rachetait évidemment par son appartenance au " beau monde "[17].

La correspondance fourmille, en effet, de femmes de qualité. Passons sur les figures impériales : Irène, Marie d'Amnia, la veuve de Léon V. On dénombre deux candidatissai (Kasia et Eudokia) ; une ou deux à cinq patriciennes, dont la femme de Démocharis , trois à cinq patriciennes, dont les deux Irène et Anne ; une ou deux hypatissai ; trois à cinq spathariai, dont la femme de Flavianos, Marie et Machara ; une ou deux protospathariai, dont Albénéka, consanguine de l'augousta[18], la tourmarchissa de Grèce. Au passage, Théodore ne manque pas de saluer avec déférence Madame la chartoularia parci[19], Madame l'hypatissa, ou la patricienne, ou la fille de la patricia par-là[20]. Sa mère elle-même en prend sa part[21]. A cette religion du titre correspond une discrimination appropriée des adresses qui permettrait, à défaut d'autres indices, d'induire la qualité de la personne : *kyria/kyriotès, despoina, eugéneia, semnoprépeia, timiotès*, etc.

Même en abandonnant aux premiers " éditeurs " Nicolas Stoudite et autres, la paternité des suscriptions, le tour des lettres témoignerait à lui seul des égards qu'inspirent à Théodore les gens de condition.

14. II 188, 1576C.
15. II 115, 1384 et 205, 1624B.
16. Ci-dessus, n. 13.
17. II 220, 1668A.
18. II 51, 1261D.
19. I 29, 1005BC.
20. Par ex., I 18, 964D ; 29, 1004D ; 55, 1108-1109 ; II 54, 1265B ; 145, 1453D ; 149, 1465A.
21. Epitaphios : *PG* 99, 889C, pour la charge-modeste-du mari.

Il ne tarit pas sur le rang " sénatorial " d'Irène[22], sur l'extraction de son homonyme l'Arménienne[23], sur la " race illustre[24], l'éclat de la maison et de la fortune[25], les fréquentations impériales ou la haute parenté des autres[26]. Une apostrophe donne de la : " Tu n'es pas n'importe qui, tu es de la classe dominante, que dis-je, tu es consanguine de l'augousta[27]. Le contraire étonnerait d'un homme si sensible aux promotions[28], et dont les fréquentations roturières paraissent plutôt rares[29].

Ces manières, outre l'affinité de clan et le goût de l'étiquette, trahissent un calcul de *captatio benevolentiae* au service de la " bonne cause " en même temps qu'elles sacrifient à un vieux stéréotype : la rencontre logique de la noblesse du sang, de l'autorité et de la fortune avec la vertu éminente. " Tu as ennobli ton sang dans l'Esprit-Saint "[30].

Bref, Théodore évolue parmi les gens en place auxquels leur situation confère du poids : aristocrates, laïcs ou religieux, en mesure, de par leur fortune ou leur crédit, de subvenir aux besoins du corps monastique et d'en appuyer la politique. Cette étroitesse du champ d'action, le biais sous lequel il est abordé sont peu propices à une vision novatrice. Nous sommes enfermés dans un univers artificiel, voulu plutôt que réel. Tableau spécieux ? Pas tout à fait, puisqu'il traduit une idéologie, réelle, de persuasion, la bonne conscience de ceux qui se donnent ou auxquels on prête vocation de modeler la conduite du commun.

Dans le contexte qu'on a évoqué, en forçant à peine, nous dirions qu'il n'y a d'alternative que la vie conjugale ou le célibat, qu'il soit celui de la veuve, de la nonne ou de la vierge. La fille pour elle-même compte peu. C'est que, tant qu'elle n'a pas fait son choix, il lui manque l'autonomie de l'action. Elle pâtit

22. N°s 16, p.15-16 et 84, p.72.
23. Références ci-dessus, n. 2.
24. II 68, 1296D ; n° 142, p.125, etc.
25. II 68, 1296D ; 186, 1572AB ; n°s 84, p.73 et 137, p.121.
26. II 144, 1452D ; 51, 1261D ; II 145, 1453D.
27. I 51, 1261D, cf. n° 6.
28. II 82, 1324B ; 148, 1461-1464 ; n° 88, p.78.
29. Un " cérulaire " (n° 21), un parfumeur (n° 22), un boulanger (n°s 163, 211), et quelques laïcs non qualifiés.
30. II 128, 1413C.

d'un déficit d'intérêt en regard du garçon. Aucun des nombreuses lettres de condoléances ne déplore la disparition d'une fille ou d'une soeur, alors que la correspondance, au reste fort peu féminisante, d'un Photius en présente deux exemples, l'un à propos d'une soeur, l'autre au sujet d'une fille[31]. Il s'agit toujours de parents ou de conjoints, d'un fils ou d'un frère. Rien n'interdit à un père de vouer à la vie monastique une de ses filles avant même sa naissance : Théodore n'a garde de s'en offusquer ; ce qui le révolte, c'est qu'un parti avantageux se présentant, le géniteur lui substitue l'autre de ses filles[32]. Malheur à la fiancée désemparée qui a promis de prendre l'habit au cas où son promis réchapperait d'une maladie grave : elle s'est coupé toute voie de retraite, et ce n'est pas le Stoudite qui s'attendrirait[33]. En revanche, Théodore désaprouve la tonsure forcée d'enfants mâles[34]. La vérité est que, dans ce monde aristocratique comme sans doute dans le commun, la fille est nettement peu maîtresse de son destin : on la marie ou on la voue. On notera enfin que les filles auxquelles Théodore reconnaît la responsabilité " patrimoniale " sont des nonnes ou des vierges séculières[35].

Autant est falot le personnage de la fille, autant ressort l'image de l'épouse et mère. Auxiliaire aimante du mari[36], sa mission première est d'assurer une descendance masculine et la continuité du nom dans toute l'extension du terme. A " madame la chartoularia " qui a perdu coup sur coup trois enfants en bas-âge, Théodore souhaite une prompte et heureuse quatrième grossesse[37]. Il lui revient, en outre, de régner sur la maison. Elle " préside au foyer ", suivant les termes mêmes du Stoudite[38], qui détaille complaisamment ses attributions. Responsable de la première éducation des enfants, elle veille à l'harmonie et au bien-être d'une

31. *PG* 102, 918-924, 969-982 : deux factums glacials.
32. II 172, 1540-1541.
33. I 52, 1100-1101.
34. II 183, 1564C.
35. II 206, 1625D (nonne) ; n° 137, p.121-122 (vierge).
36. II 149, 1465AB et passim
37. I 29, 1005BC.
38. II 144, 1452D-1453A.

domesticité, par définition nombreuse, traite les hôtes, en un mot est le ciment de la famille[39]. " Elle règle et harmonise, gouverne et gère la maison "[40], toujours prête à accueillir au mieux son conjoint qui rentre du palais[41]. Ce ministère de l'intérieur s'explique naturellement par les absences professionnelles du mari. Pour la même raison, mais aussi en considération d'une fibre supposée plus religieuse, la femme est l'âme de la piété domestique et assume en lieu et place de son époux la plus grande part des pratiques de dévotion ou d'ascèse[42]. Si elle est assujettie, du fait de son rang, à des obligations mondaines (présence au palais)[43] elle est particulièrement requise de travailler au salut de l'époux et d'inspirer sa conduite. Vivant, elle veillera à ce qu'il s'acquitte de sa charge en bon chrétien[44] ; à ses derniers moments, elle lui ménagera l'assistance d'un prêtre de la " bonne communion "[45]. On remarquera que c'est sa fille mariée, et non son gendre, qui ramène au bercail orthodoxe son père à l'article de la mort[46]. Finalement, on retrouve ici, à peine sublimé, l'inusable et prosaïque triptyque : *Kinder, Küche, Kirche*.

Cet hommage que Théodore n'est pas libre de refuser à l'épouse ne doit pas abuser. Le mariage demeure pour lui un moindre bien. Les canons, et peut-être plus encore la crainte de réactions hostiles de la bonne société le retiennent d'encourager Albénéka tentée de déserter la vie conjugale, mais il ne cache pas que, dans l'absolu, y renoncer serait un noble choix[47]. Il sacrifie volontiers au thème aussi vieux que pusillanime des misères, c'est-à-dire des risques de l'existence séculière et notamment du mariage[48]

39. *Ibid.*, 1452C. Théodore recommande à l'égard de la domesticité une mansuétude (*ibid.* et n° 150, p.132) qui n'était pas le propre de sa mère (Epitaphios : *PG* 99, 888D).
40. II 186, 1572B ; cf. II 144, 1452CD.
41. *Ibid.*, 1572AB.
42. II 144, 1452C.
43. *Ibid.*, 1452CD.
44. II 175, 1545.
45. II 205, 1624BC : si Théodore ne charge directement qu'une parente, c'est pour ménager le chagrin de la veuve.
46. II 158, 1493BC ; cf. épigr.116 (SPECK, p.297).
47. II 51, 1261-1264.
48. II 51,1261 ; 128, 1413C ; 145, 1456CD.

On est frappé de la proportion des lettres adressées à des femmes rendues à leur liberté par le veuvage ou à des vierges soit conventuelles soit séculières[49]. Il n'est pas indifférent non plus qu'il souligne le célibat volontaire de tel ou tel de ses correspondants masculins[50]. Non moins curieux son penchant irrésistible à recruter ses modèles de vertu ou d'héroïsme parmi des femmes qui se sont illustrées dans le veuvage, le célibat ou la désertion du mariage[51]. Il ne trouve qu'une Fébronia à proposer à la patricienne Irène encore sous le " joug " conjugal[52].

Cette validation sociale de la femme n'exclut pas une approche plus personnelle. Le cliché d'une faiblesse congénitale du sexe n'arrête guère Théodore, même s'il lui arrive de l'évoquer[53]. Il lui passera certes une moindre résistance physique, à celle en tout cas qui a quitté un monde douillet[54]. Mais s'agissant d'options décisives, il s'estime en droit d'en exiger une " résolution virile ", un " coeur d'homme "[55]. " Chacun d'entre nous, homme comme femme, a reçu de Dieu la force de défendre la loi divine jusqu'au sang "[56]. Il faut l'étourderie du diable pour s'y tromper[57]. Conséquent avec lui-même, Théodore ne sera pas moins rude dans son langage avec ses interlocutrices qu'avec les hommes : qu'on n'attende pas de lui des " propos doucereux "[58].

49. Parmi les vierges séculières, notons la candidatissa Kasia, Eudokia, Thomaïs, Irène et Kalè ; d'autre part, aucune des catégories titrées énumérées ci-dessus qui ne compte au moins une veuve ou une vierge séculière.
50. Ainsi Moschos (n° 137) et Isidore le laïc (n° 164).
51. En tête, Thècle et Fébronia, cinq fois citées ensemble, mais aussi Eugénie, Eupraxia, Matrona, Priscilla et Phoebè.
52. N° 16, p.15-16.
53. N° 148, p.130.
54. I 42, 1061C ; II 68, 1297B ; 91, 1344A ; n° 16, p.16
55. N° 6, p.7 et n° 16, p.15 (*andrephrôn, andrikôtatè*).
56. N° 71, p.57-58.
57. N° 84, p.73.
58. N° 118, p.106.

Pour optimiste et exigeant que se montre Théodore quant aux possibilités de la femme, il ne se cache pas certains traits plus typiques de l'affectivité féminine. Ainsi à propos de la femme du spathaire Staurakios, effondrée à la suite de la mort d'un fils[59], ou à l'occasion des démonstrations macabres d'une soeur autour de la dépouille d'un frère[60], se montre-t-il compréhensif. Mais surtout il diagnostiquera avec un rare bon sens la morbidité des angoisses de la patricia Eudocie[61] ou de la fille de la patricia Irène, persuadée d'être victime d'un maléfice, sinon d'une possession[62]. Pour une fois, la femme d'un système s'efface devant des femmes aux prises avec leur sensibilité spécifique.

Abondamment représentée dans la correspondance de Théodore, la femme, sous un " maquillage"d'époque, ne dépare pas les modèles de l'âge biblique ou de l'antiquité chrétienne, qu'il s'agisse du rang ou des faits et gestes[63]. Imprégné de cet héritage, le Stoudite n'a d'autre ambition que de leur découvrir ou susciter des répliques appropriées à son temps.

Sans négliger sa mission de directeur d'âmes, lucide et humain en dépit d'éclairs d'intolérance, on peut dire que son attention la plus constante va à la femme *intéressante*, autrement dit *utile*, celle que sa situation habilite, de pair avec l'homme, à servir le parti orthodoxe et son corps d'élite, le Stoudios. La démarche de l'homme d'action, attaché plus que tout à l'efficacité, n'est pas toujours, il s'en faut, exempte de courtisanerie, mais, à tout prendre, elle ne cesse de donner acte à la femme de son empire sur la vie publique et l'événement.

---

59. I 18, 956C (*mikron péripathés)*.
60. II 214, 1644AB.
61. II 195, 1592-1593.
62. I 55, 1109AB.
63. Pour la femme biblique, cf. R.TAMISIER, art. " Femme ", *Dict. de Spiritualité* V, 1964, p.132-139.

GÜNTER PRINZING

SOZIALGESCHICHTE DER FRAU IM SPIEGEL DER CHOMATENOS-AKTEN

In der kultur- und sozialgeschichtlichen Literatur zum Thema "Frauen in Byzanz" wurde, wenn ich recht sehe, bis hin zu diesem Kongreß das Hauptwerk des bedeutenden Kanonisten und Ohrider Erzbischofs Demetrios Chomatenos - eine unter dem Titel " Πονήματα διάφορα " (künftig: Pon.diaph.) zusammengestellte Sammlung zahlreicher Akten aus seiner Amtszeit 1216/17 - 1236[1] - kaum oder gar nicht herangezogen; für die einschlägigen Abhandlungen von Ph. Kukules[2] und jüngere Kulturgeschichten[3] gilt dies ebenso wie für den neuesten Überblick "La femme dans l'empire byzantin" von J.Grosdidier de Matons.[4]
Nachdem aber A. Laiou jetzt in ihrem Hauptreferat deutlich auf den diesbezüglichen Quellenwert der Pon.diaph. hingewiesen hat[5], darf man wohl erwarten, daß jene Akten bei künftigen Untersuchungen zu dem hier behandelten Thema hinlänglich berücksichtigt werden, zumal da auch die Aussicht besteht, daß mit dem hoffentlich baldigen Abschluß meiner kritischen Neuedition der Pon.diaph. der Zugang zu den Texten im Vergleich zur Pitra-Edition doch um einiges erleichtert sein wird (z.B. aufgrund ausführlicher Inhaltsregesten).[6]
Auf die Frage hin, wieviele Akten der Pon.diaph. überhaupt für unser Thema etwas abwerfen, ist zunächst festzustellen, daß die ganze Sammlung zwar rein äußerlich aus 152 "Nummern" besteht, wir es jedoch nach Abzug der Nrn.93 und 97 (wegen des gänzlich verlorenen Textes) sowie eines Briefes des Patriarchen Germanos II. (= Nr.114) real nur mit 149 Chomatenos-Akten zu tun haben. Hiervon sind hinsichtlich unseres Themas 34 Akten mangels jeglicher direkter oder indirekter Erwähnung von Frauen auszuscheiden, und von den verbleibenden 115 Akten können nochmals weitere 15 Akten ausgeklammert werden, in denen nur höchst indirekt von Frauen die Rede ist oder auf sie geschlossen werden kann, oder in denen lediglich der in einer anderen Akte behandelte Gegenstand nochmals aufgegriffen wurde.[7]
Bevor wir nun auf die somit zu untersuchunden 100 Akten (ihre Nummern sind unten den Sachgruppen zu entnehmen) etwas näher eingehen, erscheint es notwendig, über die formal-inhaltliche Beschaffenheit dieser und der übrigen Akten der Pon.diaph.

hier in aller Kürze folgende zwei Punkte anzumerken:

a) Die Akten stellen größtenteils unadressierte Responsa (Rechtsauskünfte) oder Diagnoseis (Prozeßurteile) des mit oder ohne seine "Synodos endemusa" (!) entscheidenden Erzbischofs dar. Ihnen stehen nur wenige adressierte Briefe und anderweitige Akten gegenüber. Es handelt sich also um überwiegend aus der Sphäre konkreter, fallbezogener Rechtsprechung und kirchlicher Verwaltung stammende Akten, die in formaler Hinsicht, soweit erkennbar, aufgrund des quasi-patriarchalen Selbstverständnisses des Chomatenos den bekannten Aktentypen der Patriarchatskanzlei - mehrheitlich den Semeiomata - stark gleichen.

b) Eine eingehende Analyse des Gesamtcorpus der Pon.diaph. führte u.a. zu dem überraschenden Ergebnis, daß die Vorlage der auf uns gekommenen Sammlungen der Pon.diaph.[8] höchstwahrscheinlich anhand des oder der Register der Ohrider Kanzlei [9] durch einen anonymen Redaktor erstellt wurde, der die Akten aufgrund jeweiliger gemeinsamer Sachbegriffe - freilich nicht ohne jede Unstimmigkeit - nach Gruppen geordnet hat. (Wohl aus mangelndem Interesse ließ er jedoch rein protokollarische Anfangs- und Schlußpartien wie Anwesenheitsliste, Datierung etc. der wahrscheinlich formal relativ kompletten Registerakten fast ausnahmslos wegfallen[10].) Auf eine ebenfalls nachweisbare gruppenweise formale und chronologische Anordnung der Akten, die mit der sachlichen partiell übereinstimmt, soll hier nicht näher eingegangen werden.[10a]

Daß die Akten in bestimmten Sachgruppen angeordnet sind, verdient vor allem im Hinblick auf eventuelle quantitative Analysen Beachtung, denn es ginge methodisch kaum an, beispielsweise Akten mit einer sich aus dem vorzeitigen Verlobungsdatum junger Mädchen ergebenden Problematik unbesehen zur Gesamtzahl aller "Frauenakten" in Relation zu setzen, statt zur Zahl der Akten aus den primär eherechtlichen Sachgruppen. Insgesamt habe ich 19 Sachgruppen im Gesamtcorpus der Pon. diaph. feststellen können, auf 17 von ihnen verteilen sich die 100 Frauenakten wie folgt:

1. (Nr.1-9): Positiv entschiedene Fälle, in denen es um die Zulässigkeit oder Gültigkeit einer Ehe geht (z.T. unter Berücksichtigung der Legitimität und der Erbansprüche der Kinder).
   Anteil der Frauenakten in dieser Gruppe: 4 von 9 (=Nrn.1,5,6,7)
2. (Nr.10-23): Negativ oder teilweise negativ entschiedene Fälle, in denen es um die Zulässigkeit einer Ehe geht; ferner Ehescheidungsfälle bzw. Auflösung von Verlobungen (unter Einschluß güterrechtlicher oder erbrechtlicher Konsequenzen).
   Frauenakten: 12 von 14 (=Nrn. 10,12,17,19-23)

3. (Nr. 24-46): Problem der Zulassung einer 3.Ehe, vor allem aber Erbschaftsfragen im Zusammenhang mit den Rechten von Kindern.
   Frauenakten: 22 von 23 (= Nrn.24,25,27-46).
4. (Nr.47-55, ohne Einschub Nr.54): Erbschaftsprobleme, besonders im Zusammenhang mit den Rechten von Kindern.
   Frauenakten: alle 8.
5. (Nr.56-67): Probleme der Erbfolge "ab intestato".
   Frauenakten: alle 12.
6. (Nr.68-73): Probleme des unrechtmäßigen An- und Verkaufs von Sachen.
   Frauenakten: 4 von 6 (=Nrn.70-73).
7. (Nr.74-76): Strafrechtliche Tatbestände wie Parthenophthoria und (beabsichtigter oder unbeabsichtigter) Totschlag.
   Frauenakten: 1 von 4(=Nr.74).
8. (Nr.77-80): Fragen der kirchlichen Disziplin und der innerkirchlichen Verwaltung.
   Frauenakten: 1 von 4 (=Nr.79).
9. (Nr.81-85): Problem des von Waisen erhobenen Eigentumsanspruches auf ihr Erbe.
   Frauenakten: 3 von 5 (=Nrn.81,84,85).
10. (Nr.87-90): Verschiedene Fälle, in denen jeweils besondere Eidesleistungen eine Rolle spielen.
    Frauenakten: 1 von 4 (= Nr.90).
11. (Nr.91-102): Fälle von unrechtmäßiger Besitzübertragung von Grundstücken.
    Frauenakten: 6 von 12 (= Nrn.91,98-102).
12. (Nr.103-106): Problem des Zeitfaktors im Zusammenhang mit eherechtlichen und sachenrechtlichen Fällen.
    Frauenakten: alle 4.
14. (Nr.116-121, ohne Einschub Nr.117): Sühnung von beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Mord oder Totschlag.
    Frauenakten: 1 von 5 (= Nr.121).
15. (Nr.122-128): Fälle, zumeist Prozesse, bei denen es um die Lösung der Verlobung und um Ehescheidung geht.
    Frauenakten: alle 7.
16. (Nr.129-131): Sühnung von unbeabsichtigtem Totschlag sowie von Blasphemie.
    Frauenakten: 1 von 3 (=Nr. 129).
17. (Nr.132-145): Fälle, zumeist Prozesse, bei denen es um die Zulässigkeit einer Eheschließung oder um Ehescheidung oder um das Problem illegitimer außerehelicher Beziehungen geht, z.T. im Zusammenhang mit Fragen des ehelichen Güterrechts.
    Frauenakten: 12 von 14 (= Nrn.132-139, 141-144).
19. (Nr.151-152): Erbrechtsfälle.
    Frauenakten: 1 von 2 (= Nr.152).

Die zwei ausgefallenen Gruppen (Nr.13 und 18) betreffen bezeichnenderweise "Korrespondenz in theologischen, kirchenpolitischen und rechtsphilosophischen Fragen" bzw. "Innerkirchliche Verwaltungsangelegenheiten".

Wie man sieht,entfällt der Löwenanteil der Frauenakten auf eherechtliche oder erbrechtliche Probleme sowie auf solche des Sachenrechts, nur einige Akten betreffen strafrechtliche Fragen oder die kirchliche Disziplin.
In den erwähnten 100 Frauenakten werden insgesamt 197 Mädchen und Frauen - seien sie nun ledig, verheiratet, geschieden oder verwitwet - mehr oder weniger deutlich erwähnt, 105 mit Namen und 92 anonym. Die Höchstzahl der in einer Akte erwähnten Frauen beträgt 6.
Zur regionalen Herkunft bzw. dem Wohnort der Petenten und Adressaten ist anzumerken, daß mit 17 Akten am häufigsten Stadt und Region Berroia (in der Erzdiözese Ohrid) hervortreten, gefolgt von Stadt (Metropolie) und Insel Kerkyra mit 10 Akten, der Rest verteilt sich auf weitere Stadt- und Landgebiete des Erzbistums Ohrid und seiner benachbarten Metropolien Dyrrachion, Naupaktos und Thessalonike; je eine Akte betrifft Petenten aus der Peloponnes und dem Land Serbien.
Für die ethnische Zusammensetzung der hier in Erscheinung tretenden Bevölkerung des Staates von Epeiros[11] ist die Tatsache bezeichnend, daß von den 28 vorkommenden Vornamen der Mädchen und Frauen (Familiennamen werden bei ihnen bemerkenswerterweise nur in 5 Fällen erwähnt[12]) immerhin 11 slavischen oder vlachischen Ursprungs sind.Die Anrede κυρά beim Namen erweist sich übrigens eindeutig als Attribut der Vornehmheit, werden doch nur 11 Frauen, die entweder der Herrscherfamilie, Archontenfamilien oder vermögenden Bürgern angehören, hiermit bedacht.[13]
Hinsichtlich der sozialen Herkunft bzw. Stellung der Frauen ist festzustellen, daß die meisten, soweit erkennbar, einer kaum näher spezifizierten städtischen oder ländlichen (freien) Bevölkerung (sie sei hier "Bürgertum" im weitesten Sinne genannt) zuzurechnen sind, während 6 Akten sich auf die Herrscherfamilie beziehen (und hierbei einmal eine Eheverbindung mit Archonten vermerken)[14], 12 Akten auf Archontenfamilien in Stadt und Land (mit 4 Fällen ehelicher Verbindungen mit dem "Bürgertum")[15], 15 Akten auf Klerikerfamilien (mit 7 Fällen ehelicher Verbindungen mit dem "Bürgertum", niemals jedoch mit Archontenfamilien)[16], 4 Akten auf Familien von Militärs [17], 2 Akten auf (arme) Handwerkerpaare[18] und eine Akte auf ein Zinsbauernpaar .[19] Von einer Hausdienerin ist ebenfalls nur in einer Akte die Rede.[20] Ganz selten auch (3 mal) werden Frauen erwähnt, die als Nonne ins Kloster gegangen waren oder eventuell gehen sollten.[21]
Das Spektrum der hier aufscheinenden Frauen reicht somit von der hochgestellten Frau des Herrschers Theodoros Dukas bis zur ärmlichen Handwerkerskonkubine oder auch zum häuslichen Dienstmädchen.
Nähere Aufschlüsse über die Art des Vermögens einzelner Frauen - es besteht zumeist aus Immobilien und/oder beweglichen Gütern und Geld aus Erbschaft oder Mitgift - bieten 36 Akten aus den Sachgruppen 2 (mit 4 Akten), 3(10), 4 (5), 5 (5), 6 (3), 9(1), 11 (3), 12(2), 17(2) für 44 Frauen.[22]
In ca. einem Drittel der 100 Frauenakten wird etwas im Interesse einer oder mehrer Frauen be- oder verhandelt , doch nur in 9 Akten vertreten Frauen selbst ihre Sache (in 2 davon brieflich)[23], in 8 Fällen agieren Ehemänner für ihre Frauen[24] und in 19 Fällen andere Männer aus Familie, Verwandtschaft, Bekanntschaft oder anderer Seite[25]; Gegnerin oder Beschuldigte sind Frauen in 13 Akten.[26] In 11 Akten, die zum Teil in den ebengenannten Zahlen mitenthalten sind, erscheinen Mann und Frau vor Gericht gemeinsam, es handelt sich fast nur um Scheidungsfälle.[27]
Nach diesen notgedrungen summarischen und in mancher Hinsicht ergänzungsbedürftigen Angaben, reicht gleichwohl die Zeit nicht mehr aus, um nun anhand konkreter Beispiele den ganzen Informationsreichtum erkennbar werden zu lassen, den die Akten bezüglich unseres Themas bergen; ich beschränke mich daher auf folgende 3 Punkte, die vielleicht das gängige Bild von der Frau in Byzanz ein wenig zu nuancieren helfen:
1. Obwohl der regulären Institution des Konkubinats von kirchlicher und staatlicher Seite längst der Boden entzogen war[28], kam es doch weiterhin vor, daß ledige, verheiratete oder verwitwete Männer mit als Konkubinen (παλλακαί) bezeichneten Frauen außerehelich eine längerfristige Verbindung eingingen, woraus dann u.U. illegitime Kinder hervorgingen. Beleg hierfür sind u.a. 10 Akten der Pon.diaph. mit ehe- oder erbrechtlichen Fällen, in denen auch Probleme mit Konkubinen (darunter auch solche von Klerikern und eine ehemalige des Herrschers Theodoros-Dukas) und ihren eventuellen Kindern eine Rolle spielen.[29] Es überrascht kaum, daß gerade Konkubinen des öfteren seitens der Petenten zur Zielscheibe schlimmer Verdächtigungen und Anschuldigungen wurden.[30]

Gleichwohl war das Gericht des Chomatenos, das letztlich eine παλλακή mit einer πόρνη auf eine Stufe stellte[31], bestrebt, diesen Frauen und ihren Kindern im Rahmen des Möglichen zu ihrem jeweiligen Recht zu verhelfen.
2. Die auf die Interessen und Gefühle der Frauen nur bedingt Rücksicht nehmenden Modalitäten der Heiratsanbahnung durch die Eltern (wobei gelegentlich seitens regionaler Machthaber oder Archonten Pressionen ausgeübt wurden[32]) führten sicher öfter zu völlig unerwünschten Verbindungen. Frauen, die deshalb oder auch aus anderen sich nach der Eheschließung ergebenden Gründen die Trennung suchten, wurden in einigen Fällen , wie die Akten zeigen, vom Ehemann oder ihren eigenen Eltern gewaltsam zur Fortführung der verhaßten Ehe gezwungen, so daß schließlich nurmehr ein Selbstmordversuch oder dessen Androhung in Gegenwart des Gerichts die Ehetrennung auch gegen den Willen des Mannes bewirkte.[33]
Die erlittene oder befürchtete Gewalttätigkeit seitens des Ehemannes gegen seine Frau konnte schließlich auch, wie zwei Beispiele zeigen, im Versuch der Frau münden, ihren Mann umzubringen.[34]
3. Mehrfach befaßte man sich in den Akten mit den Problemen, denen sich Witwen konfrontiert sahen.[35] Ihre oft miserable Situation wird entgegen der in den Texten zu beobachtenden Tendenz, mit Bemerkungen zur Lage der Petenten sparsam umzugehen, deutlich herausgestrichen.[36] Die hiermit verknüpften jeweiligen konkreten Fälle zeigen u.a., daß die wirtschaftliche Notlage von Witwen durch Geschäftsleute dazu ausgenutzt wurde, den eigenen Besitz zu vermehren, teilweise sogar unter Anwendung von Betrug oder Gewalt.[37]
In einem Fall versuchte allerdings eine Witwe auch, den Notverkauf ihrer Grundstücke, die aus brachliegenden Weingärten bestanden, in dem Moment auf dem Prozeßwege wieder rückgängig zu machen, als sie wieder ertragsfähig waren; nachdem die Witwe so jedoch kein Recht bekam, besetzte sie kurzerhand illegal "ihre" ehemaligen Weingärten. Nach Klärung der Dinge in Ohrid wird ihr der neue Eigentümer ein Drittel überlassen haben.[38]
Freilich lebte gewiß nicht jede Witwe am Rande des Existenzminimums, denn wir finden auch diejenige, die noch dreimal (!) wieder geheiratet hat, und zwar mit Bedacht einflußreiche Männer, um sich mit deren Hilfe das ihr nicht zustehende Erbe ihres ersten Mannes langfristig als Eigentum zu sichern.[39]
Und auch die wohl bekannteste Frauen-Akte aus der Chomatenos-

Sammlung handelt von einem langwierigen Erbschaftsstreit zweier zunächst begüterter Witwen aus Thessalonike, nämlich der Horaia und ihrer Stiefmutter Kale Sachlikina. Zu dem Zeitpunkt (1236) aber, da von dem auf seiten seiner Schwiegermutter Horaia in den Prozeß mit verwickelten Krabophokas ein Rechtsgutachten von Chomatenos eingeholt wurde, war es der anscheinend sehr besitzgierigen Sachlikina mit Hilfe unsachlich urteilender und wohl auch korrupter Gerichte nach 3 Instanzen gelungen, Horaia enteignen und entgegen ihrem sogar noch öffentlich geäußerten Protest ins Kloster stecken zu lassen.[40]

Zum Schluß dieser Ausführungen sei betont, daß man bei jeder Analyse der Pon.diaph. mit Rücksicht auf die Zufälligkeit der in den Akten behandelten Fälle und Probleme nur sehr bedingt generalisierende Schlußfolgerungen ziehen kann. Doch wenn wir das sich hier nach einer umfassenderen Analyse (als der soeben versuchten) abzeichnende Bild von der Lage der Frau mit den Ergebnissen weiterer Analysen vergleichbarer Quellen - etwa der Peira[41] oder des Patriarchatsregisters[42] sowie verschiedener Privaturkunden - konfrontieren würden, könnten unsere Kenntnisse über die Situation der Frauen in der byzantinischen Gesellschaft wohl noch präzisere Konturen annehmen.

Anmerkungen:

1. Vgl. zu Chomatenos, der ja in Ohrid auch kurzzeitig Chartophylax war, und seinem Werk H.-G.Beck, Kirche und theol.Literatur im byzant.Reich, München 1959, S.708 f., ferner L.Stiernon, Artikel s.v. Démétrius Chomatianos, in:DHGE t.14, Sp.199-214, sowie J.Darrouzès, Les réponses de Jean de Kitros, in: REB 31(1973)319-325 u.331 f. Siehe auch Anm.10a.- Zum Datum 1236 vgl. unten.
2. In seinem Werk Βυζαντινῶν βίος καὶ πολιτισμός,II, Athen 1948.
3. Vgl. K.Wessel, Die Kultur von Byzanz, Frankfurt/M.1970 und A.P.Kashdan, Byzanz und seine Kultur, Berlin 1973, S.33-36.
4. In: Histoire mondiale de la femme, éd.P.Grimal, Bd.3, Paris 1967, S. 11-43 mit S.559 (Bibliographie).
5. A.Laiou, The role of women in Byzantine society, in: JÖB 31,1 (1981) 234 f.
6. I.B.Pitra (Hrsg.), Analecta sacra et classica spicilegio Solesmensi parata, juris ecclesiastici Graecorum selecta paralipomena, Paris -



Rom 1891 (ND Farnborough 1967), Sp.1-618. Die Vorbereitung der krit. Neuedition erfolgte in meiner ungedruckten Habilitationsschrift: Die πονήματα διάφορα des Demetrios Chomatenos (Chartophylax und Erzbischof von Ohrid 1215-1236). Einleitung zum Gesamtcorpus, kritische Edition der Akten Nr.1-77 sowie Auswertung im Rahmen der Verwaltungsgeschichte von Epeiros 1215-1230, Münster 1980.-Soweit es sich bei den im folgenden mitgeteilten Erkenntnissen um Ergebnisse dieser Arbeit handelt, wird dies nicht eigens vermerkt.

7. Bei den 15 Akten handelt es sich um die Nrn. 2-4,6,8,11,18,82,94, 115,140,145 und 151.

8. Dies sind die Sammlungen in folgenden Codices: Monac.gr.62 (alle 149 Akten) , Scor. gr. 207 (= Φ-II-10; Akten Nr.1-77), Salmant. 2732 (Akten Nr.1-77) sowie Cantabrig. 1246 (= FF.IV.3; Akten Nr.1-77); daneben gibt es noch einzeln überlieferte Akten in anderen Handschriften, wie z.B. aus der folgenden Anm. 10 ersichtlich.

9. Bezugnahme hierauf in Nr.146, Pitra, Sp.570.

10. Man vergleiche den Wortlaut der Akte Nr.50 in der Edition von A.A. Papadopulos-Kerameus,Συμβολὴ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἀρχιεπισκοπῆς ᾽Αχρίδος,in: Sbornik statej prosvjaščennych ...V.I.Lamanskomu,t.1, St.Petersburg 1907, S.230-232 (nach Cod.Leningrad.250 fol.71^{v}-71^{r}: Kopie eines beglaubigten Registerauszugs der Synodalprotokolle), mit dem Text nach Cod.Monac.gr.62 bei Pitra ,Sp.225-228.

10a. Hier sei lediglich angemerkt, daß die Dinge nicht so einfach liegen, wie es nach den diesbezüglich unzureichend untermauerten Ausführungen von F.Barišić und B.Ferjančić, Vesti Dimitrija Homatijana o "Vlasti Druguvita", in:ZRVI 20(1981)41-58, hier S.47 Anm.23,den Anschein hat. Sie meinen, alle diejenigen Semeiomata, in denen der Erzbischof als "ὁ ἡμῶν δεσπότης" oder "ἡ δεσποτικὴ (θεία) μεγαλειότης" tituliert wird (wo also nach der Terminologie H.Wolframs eine "Fremdtitulatur" erfolgte), müßten vom Chartophylax Chomatenos stammen und sich bezüglich der Titulatur auf den Erzbischof Ioannes Kamateros beziehen, während nur die Semeiomata mit der erzbischöflichen Titelformel "ἡ μετριότης ἡμῶν" als Schreiben des Chomatenos aus seiner erzbischöflichen Amtszeit gelten könnten.
Hierbei übersehen die Autoren, daß durchaus auch (wie analog bei der Patr.-Kanzlei) unter dem Erzbischof Chomatenos verschiedene Semeiomata (und andere Akten) von seinem Kanzleipersonal redigiert (bzw. ausgestellt) worden sein konnten, man also mit der Fremdtitulatur für den Erzbischof Chomatenos selbst auch in einer Sammlung "seiner" Akten rechnen muß. Daß es sich im übrigen tatsächlich so verhält, zeigen ganz eindeutig etwa die Nrn.83 (erschließbarer t.p.q. :Nov.1227) oder Nr. 129 (Dat. 20.Juni 1219). Aus der Chartophylaxzeit des Chomatenos, die übrigens kaum ab 1200, sondern etwa ab 1215 datieren dürfte , stammen m.E. bestenfalls die Akten Nr.1,2,56 u.74 , vielleicht aber auch nur Nr.1.

11. Vgl. hierzu D.Angelov, Prinos kŭm narodnostite i pozemelni otnošenija v Makedonija (epirskija despotat) prez pŭrvata četvŭrtta XIII vek, in: Izvestija na kamarata na narodnata kultura, ser. hum.nauki 1 (Sophia 1947)131-171 sowie D.M.Nicol, Refugees, mixed population and local patriotism in Epiros and Western Macedonia after the Fourth Crusade, Athen 1976 (Rapport des 15.Intern.Byz.Kongr.).

12. In den Akten Nr.25,39,48,102 und 106, s.Pitra, Sp.106,171,217,433,449.

13. Vgl. Nr.10,25,39,71,81,138; Pitra, Sp.50-52,105-108,171-173,310 u. 547.

14. Nr.1,10,16,28,70 und 138.

15. Nr.1,7,22,25,38,39, 43, 48,59,124,134,140 (?).

16. Nr.12,14,17,32,33,34,45,47,53,63,66,73,81,98,105.

17. Nr.2,19,139,142.

18. Nr.136 und 141.

19. Nr.23.

20. Nr.139.

21. In Nr.37,81 und 137.

22. Nr.19-22;24,25,32,35-38,41-43; 48-50,52,53; 56,61,63,64,66; 71-73; 84; 90; 98,101,102; 104,106; 135,136. Diesbezüglich aufschlußreich sind Nr.19,21,25,48,53,64,84,106,135,136.

23. Nr.9,20,50,58 (briefl.),70 (briefl.),129,132,136,143.

24. Nr.21,25 (teilweise) , 56,57,61,62,65 und 66.

25. Nr.12,15,17,19,25 (teilweise), 30,31, 37,,45,52,53(teilweise),55,63, 65,71,74,79,106 und 126.

26. In Nr.40,53,60,61,104,105,106,121,127 (indirekt),137,139,141,142.

27. Nr.50,121,123,132,135, 136,137,139,141,142,143.

28. Vgl. J.Zhishman, Das Eherecht der orient. Kirche, Wien 1864,S.174, und H.Hunger, Christliches und Nichtchristliches im byzant. Eherecht, in:Österr. Archiv f.Kirchenrecht 18(1967)313 f.

29. Nr.16 (hier identifiziere ich den anonym bleibenden Kaiser mit Theodoros Dukas).,21,27, 29,32,33,40,44,135,136.

30. Vgl. Nr.21,27,29; Pitra, Sp.84-85;119;127-128.

31. Vgl. zum Beispiel Nr.33, Pitra Sp.146.

32. Vgl. Nr.134,Pitra,Sp.539.

33. Nr.19,141,143; ähnliche Problematik auch in Nr.17.

34. Nr.121 und 139.

35. Vgl. etwa Nr.58,60,73,91,105 und 106.

36.Bei Nr.73,Pitra, Sp.319, und bei Nr.91,Pitra, Sp.401.

37.Vgl. Nr.73 und 91.

38.Nr.105.

39.Nr.60.

40.Es handelt sich um Nr.106. In meiner oben Anm.6 genannten Arbeit führe ich den nachweis, daß die Akte nicht vor 1236 datiert werden kann.

41.Vgl. hierzu hinsichtlich unseres Themas besonders G.Buckler, Women in Byzantine law about 1100 a.d., in: Byzantion 11(1936)391-416 u. G.Weiss, Hohe Richter in Konstantinopel, in: JÖB 22(1973)117-143.

42.Vgl. H.Hunger, Byzant. Eherecht im 14.Jh. - Theorie und Praxis, in: ZRVI 14/15 (1973)65-79 und dess., Das Patriarchatsregister von Konstantinopel als Spiegel byzantinischer Verhältnisse im 14.Jh., in: Anzeiger der Österr. Akad.d.Wiss., philos.-hist. Kl., 115(1978) 117-136.

COSTAS P. KYRRIS

LE RÔLE DE LA FEMME DANS LA SOCIÉTÉ BYZANTINE PARTICULIÈREMENT PENDANT LES DERNIERS SIÈCLES

1. Comme pendant les siècles précédents, et comme à Rome, le rôle de la femme dans l' empire byzantin des derniers siècles variait selon sa classe sociale, les distinctions qui en découlaient, sa formation, son environnement et les circonstances et conditions socio-économiques et politiques de sa vie. On pourrait attribuer un caractère "phallocratique" à la société byzantine en général, lié à l' opinion publique défavorable à l' égard de la femme et à la pauvre opinion que les femmes, en règle générale avaient de leur sexe, étant convaincues de la perversité et de l' infériorité féminines et de leurs mille défaults suivant la Bible (1) et spécialement Saint Paul (2); et cela malgré l' apothéose de la maternité à l' exemple de la Mère de Dieu et ses modèles plus anciens (2a). Ce caractère paraît en relief dans grand nombre de cas comme: dans l' imposition du célibat à plusieurs vierges par leurs proches, entre autres par leurs frères, pour des raisons d' intérêt économique (3). Au même contexte appartiennent le sort précaire des femmes pauvres brusquement chassées avec leurs enfants par des hommes de fortune et de situation supérieures (4), le rapport entre prostitution et revers de fortune, le recrutement rural des jeunes prostituées victimes, d' abord, d' un exode rural décrit dans une Novelle de 535, ensuite exploitées par des proxénètes de la capitale qui en prennent possession au moyen de contrats signés entre eux et leurs pères, contrats qui enchaînaient les jeunes femmes pour longtemps ou pour toujours (5). Mais il faut se souvenir du fait que des femmes nobles pouvaient se prostituer dans des maisons mal fâmées (6) subissant le même mépris social que leurs collègues pauvres, et que la séclusion de jeunes filles aux monastères était souvent le résultat de contraintes de la part de leurs proches et leurs parents pour que ceux-ci puissent s' approprier leur dot (7), une autre forme d' exploitation masculine au delà des distinctions de classe.

2. Cette exploitation et cette sujétion étaient plus lourdes pour les femmes pauvres et des basses classes en général, dont le sort était précaire, et dont la loi ne garantissait pas l' union de fait (:concubinat) avec un homme de fortune et de situation sociale supérieure, parceque celui-ci pouvait chasser brutalement sa femme avec ses enfants suivant une série de lois des 4e - 6e siècles (8). Même la tendance à favoriser les hommes dans l' héritage, qui contribua à une natalité des milieux riches ou aisés, par le fait qu' elle considérait la stérilité comme un malheur et un disgrâce pour les épouses (9), traitait les femmes en global comme des instruments d' expérimentation (sexuelle, médicale, etc.). Beaucoup plus difficile était la condition des femmes isolées et pauvres de ce point de vue, parce que chez elles étaient plus répandues les pratiques abortives, connues aux femmes aisées aussi, mais qui pratiquaient la suspension des relations conjugales plus souvent que les femmes pauvres (10).

Le renforcement du mariage depuis le 5e siècle arrive au point de le considérer comme un devoir d' état pour les parents et une simple cohabitation assume la valeur de mariage légal si elle est approuvée par le père. Une novelle de Justinien (nr. 136, N 115), "interdit de déshériter la fille qui, par la negligence de ses parents, est entrée en cohabitation sans leur consentement" (11). Le rôle patriarcal du père dans ces cas est très accentué, et cette évolution aboutit à l' institutionalisation de la culpabilité du père qui ne cherchait pas à fiancer ses enfants comme un crime égal à l' empêchement abusif du mariage dans la législation macédonienne (12). Le changement et une certaine amélioration du statut des femmes depuis l' époque de Justinien sont aussi évidents dans la question de la dot: suivant la loi de Justinien sur le mariage, les femmes maintenaient leur contrôle indépendant de leur propriété; séparation et secondes noces n' étaient pas soumises à des restrictions quelquonques; avoir des maîtresses et le concubinage étaient encore des pratiques légales (13).

3. Suivant l' Ecloga des empereurs Isauriens (VIII[e] siècle) les femmes devaient disposer de leur dot pour aider leurs maris qui se trouvaient dans une situation (financière) difficile; mais cette collaboration entre homme et femme avait plutôt le sens d' une "aide réciproque familiale" que d' une étape d' un processus de libération sociale et économique de la femme, ou d' une ouverture vers des initiatives proprement féminines. Le nucléus de la société, qui intéressait le législateur, c' était la famille et non la femme comme telle: la cohésion familiale et non pas l' émancipation propre de la femme. Dans l' Epanagogè Basile Ier clarifiait ce fait en précisant les trois cas dans lesquels l' épouse pouvait disposer de sa dot qui, suivant D. Chomatianos (XII[e]s.), avec le don de mariage de l' époux était la base économique de la famille, et qui ne pouvait pas être aliénée sauf pour des buts spécifiques: a. pour assurer son propre maintien ou celui de son mari et / ou de ses fils, ou des enfants en général suivant le droit byzantin des derniers siècles; b. pour "acheter une terre convenable"; c. pour maintenir son père en exil ou des frères pauvres; les trois cas mettant en relief la grande force des liens de famille, auxquels on doit ajouter les réactions souvent violentes des frères et de toute la famille offensés par une insulte contre une soeur et la Vedette familiale (14). Les droits de propriété des biens de la dot restaient à l' épouse, et l' époux en possédait seulement l' usufruit; après la mort de l' épouse l' homme veuf continuait à avoir l' usufruit des biens de sa femme, mais les droits de propriété appartenaient aux enfants. La femme pouvait même porter plainte contre son mari en cas de mauvaise administration de sa dot, dont elle obtenait ainsi le contrôle absolu, nous dit la Peira du XI[e] siècle (VII, 19, cf. XXVI, 13, XXV, 63). Au 14[e] siècle la femme assumait l' administration de sa dot plus souvent qu' auparavant. La protection légale accordée à la dot comprenait même la défense de son expropriation pour payer les dettes de l' époux, sauf aux derniers siècles et dans des cas de troubles sociaux: alors la dot pouvait être confisquée, devenait plus flexible, et changeait de mains plus souvent, pour arriver au point de perdre son caractère de protection sous les Paléologues et être assimilée à la proprié patrimoniale.

Les hommes d' alors demandaient même à leurs épouses des propriétés patrimoniales au lieu de dot. Ces développements favorisaient les initiatives économiques des femmes et l' investissement de la dot comme capital liquide dans des entreprises habituellement masculines, e.g. artisanales, commerciales etc. (15), particulièrement par des femmes des hautes classes.

4. Jusqu' à la fin de l' empire le mariage, base physique de la famille, était sanctifié par les Byzantins - suivant le modèle d' Adam et d' Eva et à cause de la procréation qui en résulte - exception faite seulement pour les cercles ascétiques, et la virginité de l' épouse lors de ses premières noces était une présupposition sine qua non - certes, une discrimination pro-masculine. Même discrimination au cas de stérilité de la femme, dont elle était considérée seule responsable. Mais l' absence d mari pour trois ans, son inabilité de prouver une accusation d' adultère, le maintien d' une maitresse dans la maison, le traitement violent ou impropre de l' épouse par son mari étaient des raisons suffisantes pour le divorce. Pourtant, le despotisme masculin, et, plus exactement, le despotisme du père était la règle dans la structure et la fonction de la famille comme telle et dans son hiérarchie intérieure, qui imposait la supériorité du père sur la mère. L' Ecloga (VIII e s.) exige le consensus de la mère dans nombre de cas, et Basile I annule le mariage d' une fille célébré à l' inconnu de son père, considérant comme fornication toute union de filles effectuée contre la volonté de leurs parents. Mais le droit classique byzantin gardait les principes du Codex Justinianus, suivant lesquels "une donne ne pouvait avoir autorité sur ses fils" du moins pendant le vivant de leur père. C' était seulement quand elle restait veuve qu' elle était investie d' autorité de tête de famille et patronne imposante de la maison, à laquelle les fils devaient une obéissance absolue (16). Cette autorité s' étend, jusqu' à la fin de l' empire, à des entreprises commerciales, de banque, d' industrie, etc., particulièrement par des veuves mais aussi par d' autres femmes mariées de l' aristocratie, qui exerçaient un contrôle plus étroit sur leur propriété de famille et sur les entreprises (e.g. industries d' étoffes, le petit commerce, spéculation, créances, emprunts, etc.) (17). Dans la législation des 9e et 10e siècles la moralité chrétienne sur le mariage paraît dans la prohibition des secondes noces après la mort de la première épouse sauf avec très grande difficulté, et dans la presque disparition des femmes de la vie publique. La publication de poèmes d' amour cessa absolument dans la période macédonienne, parceque l' amour marital disparut de la thématique de la poésie lyrique de ces temps-là. Mais d' autre part en supprimant la prohibition du concubinage et du 3e mariage Léon VI contribua à l' élévation du statut social de la femme, à son traitement comme un être aucunement inférieur à l' homme libre procréateur d' enfants (18).

5. Ce processus de la société byzantine ressemblait, de quelques points de vue, ou de quelques autres s' opposait à quelques développements et tendances, même à des conceptions idéologiques, sociales et légales de l' antiquité grecque et romaine.

E.g. il évoquait la gynécocratie mise en avant par Aristophanès dans Lysistrata et Ecclésiazousai, l' importance et le respect attribués aux femmes par Platon, e.g. dans la personne de Diotima dans son Symposium (Banquet), la haute position sociale des femmes dans les poèmes homériques et dans la société Grecque classique et postclassique en général malgré la supériorité masculine qui la domine (19). A Rome les femmes avaient une influence sociale considérable, qui aboutit au 3e siècle av.n.è. à un "mouvement féministe", contre lequel fut votée en 214 la Lex Oppia par le Sénat; cette loi prohibait aux femmes romaines de posséder de l' argent au delà d' une somme fixée, de porter des vêtements multicolores et des ornements d' or, de se mener sur une charrette en dehors de Rome, etc. Les femmes se révoltèrent contre elle, et Caton les accusa d' être prisonnières de leurs passions, de vanité et de manque de maîtrise d' elles mêmes. Malgré cela, une manumission progressive des femmes, surtout de celles des hautes classes sociales, s' effectua à Rome, et depuis le 2e siècle av.J.C. cela amena à des paralogismes de leur part, contre lesquels se levait la réaction masculine. Enfin depuis le 4e siècle de n.è. la tutelle (tutela) de la femme par l' homme disparut (20). Mais l' idéologie chrétienne de Saint Paul partagée par la plupart des pères de l' église et les empereurs romains, envisageait la femme, exception faite seulement pour les femmes - ascètes depuis le 4e siècle (21), comme "la porte ouvrant vers la perdition" et une "piège" (22). Les concepts dominants de l' empire chrétienne concernant la femme reflètent l' idéologie et la loi mixtes, mélange de traditions antiques et la tradition chrétienne particulièrement depuis le 4e siècle. Dans ce mélange s' accuse de plus la désignation d' une condition sociale à travers une condition économique, contrairement aux conceptions anciennes qui basaient le classement juridique et social sur des réalités et des conditions plutôt politiques, émanant de l' organization de la vie dans les cités antiques gréco-romaines (:concepts pincipaux : démos, boulè, oppositions de base: illustres / infames, honestiores / humiliores). Maintenant la confusion entre infamia et pauvreté devient un lieu commun de la philosophie sociale (23), ce qui amène à une détérioration de la position de la femme dans ce nouveau contexte autoritaire et même brutal (cf. § 1).

6. Au delà et à part des prescriptions, limitations ou même entraves imposées par la loi sur chaque classe sociale particulièrement des couches basses, depuis longtemps et dans toutes les sociétés de l' antiquité méditerranéenne et orientale, il existait des préjudices, des préjugés et des limitations particulières pour les femmes comme une classe ou catégorie sociale séparée ou différente des hommes. A l' exception des prostituées, des femmes du théâtre et quelques autres professions apparentées, qui menaient une vie "libre" mais pleine d' humiliations, de souffrances et de toutes sortes de problèmes accablants, et sauf dans les festivités publiques, telle les Brumalia (Carnaval), dans lesquelles des danses obscènes par les deux sexes (théoriquement de toutes les classes, mais en réalité spécialement des classes basses) et d' autres dérèglements et libertinages pour tous deux sexes étaient permis par une tradition institutionalisée (24), dans leur vie normale les femmes "honnêtes" à

Byzance ne pouvaient échapper aux règles rigoureuses également institutionalisées pour leur sexe depuis des siècles, et cela malgré les quelques atténuations et améliorations de leur statut et leur position sociale et légale effectuées par le Christianisme. Mais même celles-ci étaient, en dernier lieu, très limitées, variées, contradictoires et soumises aux prescriptions et aux concepts dominants émanant des structures de classe de la société byzantine. E.g. Jean Chrysostomus recommande aux époux de ne pas montrer d' intérêt excessif à leurs servantes, et d' expliquer à leurs femmes les raisons de leur rentrée ralentie à la maison (25), et avec Grégoire de Nazianze désavoue les lois-lois votées par des hommes— qui imposent des punitions exclusives aux femmes adultères seules mais exceptent les hommes adultères de tout châtiment légal (26); cf. idées semblables chez Basil Le Grand (27), Astérios d' Amaseia (28), etc. Cependant, le même Jean Chrysostome déclarait que la femme n' est pas la maîtresse de son corps, mais l' esclave de son mari (29). C' était un avis partagé par plusieurs auteurs et intellectuels byzantins et plus ou moins sanctionné par la philosophie populaire, la coutume et la loi, pour lesquelles la femme était destinée à vivre et/ou travailler presqu' exclusivement dans la maison et exécuter les oeuvres et les travaux domestiques, limitant ses sorties et ses apparitions en dehors de sa maison à un minimum indispensable, toujours ou presque toujours sous le contrôle vigilant masculin (30).

7. Mais il y avait des exceptions, basées sur des fondements forts socio-politiques et économiques: toute une série de femmes nobles ou appartenant à des familles aisées, jouaient souvent un rôle éminent dans la vie culturelle et dans les affaires publiques, quelquefois un rôle décisif pour les développements politiques dans l' empire (31). Laissant de côté des cas bien connus comme ceux de Daniélis, de Théodora, de Théophano, d' Anna Dalasséna, d' Anna Comnéna, et d' autres des siècles moyens de Byzance (32), nous mentionnons quelques cas moins bien connus ou explorés des derniers siècles: Théodora Raoulaina Cantacuzena Palaiologina Protovestiaria, malgré (ou à cause de) son mauvais traitement par son oncle l' Empereur Michael VIII Palaiologos et sa vie conjugale pas très heureuse, s' adonna fructueusement à la philologie, comptant, parmi ses amis spirituels, avec lesquels elle échangeait des livres et des idées, telles figures éminentes que Georges Kyprios patriarche de Constantinople, dont les luttes théologiques sur la procession du Saint Esprit elle soutint passionnément, et Maximos Planudes; l' admiration de tous deux pour ses talents et ses connaissances de philologie classique était illimitée; un autre ami de Théodora était M. Holobolos (33).

8. A cause de la mort prématurée de son mari (1294), commissaire de Morée, Théodora Palaiologina Angelina Cantacuzéna s' attacha profondement à son fils et seul enfant le futur empereur Jean VI Cantacuzène, auquel elle donna une formation excellente; Théodora, une femme de prudence, de volonté, de capacité et de richesse extraordinaires, joua un rôle fondamental tant dans la carrière politique et militaire de son fils que dans les affaires byzantines en général, étant son conseiller le plus intime et le plus décisif dans grand nombre de cas critiques jusqu' à sa mort en 1342. C' était elle qui, avec l' épouse de l' empereur Andronic III Irène (-Adélaide fille du duc Gibellin Henri Ier de Braunschweig-Grubenhagen), était chargée par lui de la défense de Didymoteichon en décembre 1322 pendant la deuxième phase de la guerre civile. C' était

Théodora qui finança la guerre dans cette phase très critique quand les fonds manquaient à Andronic III. En 1327 (troisième phase de la même guerre), Théodora avec la seconde épouse du même empereur, Anna de Savoie, entreprit la défense de la même ville. L' année suivante Léon Calothétos, un noble de Chios, négocia avec elle et par son intermédiaire avec son fils et Andronic III, l' expédition byzantine pour libérer Chios du joug des Génois (1329).

8a. Pendant une maladie de l' empereur en janvier 1330 elle prit l' initiative de régler avec lui la régence ou sa succession en cas de mort, en discutant avec lui les alternatives possibles, sa mère Xénè (-Rita-Maria) l' Arménienne, ou sa femme Anna; comme Andronic rejeta une co-régence des deux femmes (καί ταῦτα γυναῖκας οὔσας), Jean Cantacuzène comme grand domestique, évidemment suivant le conseil de sa mère, enjoint au peuple de prêter un serment de fidélité à Anna comme régente et à soi-même comme co-régent. Ici Théodora en fait, intrigua pour l' exclusion de Xénè, de laquelle la séparait une jalousie tacite basée sur les rêves et les ambitions de toutes ces deux mères concernant l' avenir de leurs fils bien aimés, qui s' élevaient et étudiaient ensemble au palais. A cause de sa mise de côté, Xénè "adopta" l' aventurier Cumano-byzantin Syrgiannès et commanda au peuple de Thessalonique de prêter soumission à lui et à elle-même comme tuteur du trône. Cette alliance dura jusqu' à la mort de Xénè (15.VIII.1333). Après la mort des deux alliés (Syrgiannès mourut un an après dans son effort d' usurper le trône impérial, et pendant l' expédition contre lui la régence fut confiée au patriarche Jean Calécas, un homme d' origine humble pour laquelle il attirait le mépris des nobles y compris les Cantacuzènes), à 1335-1336 pendant l' absence de l' empereur en expédition à Lesbos et à Phocéa, Théodora et Anna en coalition tenaient la régence, et sous cette capacité elles supprimèrent et punirent impitoyablement un complot assisté par les Génois, dont les chefs étaient un frère d' Andronic II (despotès Démétrius) et deux frères d' Irène Asan la femme de Jean Cantacuzène. Sans doute l' initiative de la sévérité appartenait à Théodora, qui considérait ce complot - là comme un danger sérieux pour les ambitions politiques et mêmes impériales de son fils, dont elle était l' inspiratrice et qui se heurtaient à celles de Calécas et d' Alexios Apokaukos, et, plus tard, d' Anna elle-même. Dans le jugement qui s' ensuivit l' influence des Génois (de Galata) était exprimée par l' ex-reine (Kralaina) de Serbie, la fille d' Andronic II et tante d' Andronic III, Simonis, qui persuada Andronic III de se montrer indulgent envers les conspirateurs: pardonner à Démétrius et seulement emprisonner les frères Asan.

8b. La présence de Théodora dans la régence en 1336 annula les projets de Barlaam de Calabre, porteur des idées et des méthodes logiques occidentales, de causer une réaction de l' Eglise contre le Palamisme et le parti monastique de Byzance établi sous ses auspices. Cela poussa les adversaires de Théodora, c' est à dire Barlaam, Calécas, Alexios Apocaucos, le premier un étranger, les autres des nouveaux-riches, et les nobles mécontents avec son fils Jean, plus près d' un à l' autre, autour d' Anna. Ainsi, pendant l' expédition d' Acarnanie (1336-1337) Théodora n' était plus régente, évidemment à cause de la réaction de ses adversaires.

Pendant l' expédition d' Epire deux ans après (1339), pour supprimer une révolte de magnats incités par les Catalans et les Angevins, Calécas était nommé le gardien du trône quoique, formellement, seulement comme père spirituel, suivant une suggestion de Cantacuzène à l' empereur. Mais Cantacuzène avait à hâter d' Epire à la capitale, toujours d'après le conseil de sa mère, pour supprimer un complot des "parents de l' empereur", incité par les Catalans et les Albanais (1339).

8c. L' activité unioniste de Barlaam à ce temps-là n' était pas approuvée par le grand domestique et sa mère, mais était favorisée par le cercle d' Anna, le même cercle qui commandait les affaires à Constantinople pendant la guerre civile de 1341-1347 entre Cantacuzène et celui-ci (34). Plus tard, sous le règne de Manuel II Paléologue on trouve sa mère, Hélène Cantacuzène, régente pendant son absence de Constantinople à 1391 et à 1393-1394 (35). La femme du Kralès de Serbie Etienne Douchan, Hélène, parait dans le récit de Cantacuzène comme une personnalité forte jouant un rôle politique important dans les affaires Byzantino-serbes de 1342 et exerçant une influence décisive sur son mari et ses conseillers: avec une coquetterie évidente Cantacuzène attribue à elle l' initiative, causée par son admiration pour son courage et son intrépidité, de la résolution prise par Douchan et les barons serbes d' offrir une alliànce à Cantacuzène dans un moment critique pour lui et la noblesse byzantine (36). D' autres exemples seront examinés dans une étude plus longue et plus poussée.

9. Si nous comparons le "produit social" de l' activité des femmes nobles à celui des paysannes, nous voyons que le premier, concernant un niveau plus haut, l' activité politique, s' averait crucial pour le destin de l' empire: les résolutions politiques les plus importantes étaient prises, nous disent Cantacuzène et Grégoras, pendant de longues veillées dans lesquelles les avis des femmes nobles jouaient le premier rôle et étaient décisifs (37); tandis que, même quand les femmes paysannes et les femmes des couches moyennes ou basses des villes jouaient un rôle important dans la gérance de leurs ménages ou de leurs maisons comme têtes de familles, ce rôle-ci était limité dans le domaine du travail manuel (38), ignoré et méprisé par les hautes classes, et ne pouvait pas influer sur les développements politiques, sauf dans des cas d' explosion sociale en co-alition avec les hommes, e.g. la révolution des Zélotes 1341-1350. Alors femmes et hommes des classes inférieures révendiquaient une amélioration de leur vie quoique sans système et sans programme clair et bien organisé. Mais même dans ces luttes, les femmes non-nobles n' échappaient pas aux préjudices et aux concepts très peu illuminés de ces temps-là sur l' infériorité du sexe féminin.....

NOTES

1. Louis Bréhier, Le Monde Byzantin, La civilisation byzantine, Paris, Albin Michel, 1970, pp. 19-21.

2. Paul, Cor., ch. XI, 3; Timothée I, ch. II, 9-15; Titos, ch. II, 3-5; Ephés., ch. V, 22-33: malgré l' amour conjugal, un idéal déjà romain (v. Constantinos N. Heliopoulos, « Ἡ θέσις τῆς γυναικὸς εἰς τὴν ἀρχαίαν Ῥώμην', 'Αθηνᾶ, ΟΖ', 1978-1979, pp. 274-275: maritalis affectio, suivant Ulpien, Digesta, 24, 32, 13; cf. St. Paul, Ephés., V, 28), recommandé par lui, Paul souligne et exalte la subjugation de la femme à l' homme! Cf. Lilè Zografou, 'Αντιγνώση. Τά Δεκανίκια τοῦ Καπιταλισμοῦ, 2e éd., Athènes, "Γνώση", 1981, pp. 219, 236-242, 267-276; Evelyne Patlagean, Pauvreté économique et pauvreté sociale à Byzance 4e-7e siècles,

Paris, La Haye, Mouton, 1977, pp. 137, 153: "le mariage demeure... la première des hiérachies sociales, subordonnant l' épouse à l' epoux". Cf. Jean Chrysostome, P.G., 61, col. 152; Phaidon Koukoulès, Βυζαντινῶν Βίος καί Πολιτισμός, II, ii, Athènes, Coll. de l' Inst. Fr. d' Athènes, 1948, pp. 190-191, 164-165; Alain Ducellier, Il dramma di Bisancio, Ideali e fallimento d' una società cristiana, Introduzione...di Filippo Burgarella, Traduzione di Alessandro Masturzo, [Napoli], Liguori Editore, 1980, pp. 24-25.

2a. A.E. Laiou, 'The Role of Women in Byzantine Society', JdöB, 31/1, XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Akten, I/1, Wien, 1981, pp. 236, 259; Zografou, op.cit., pp. 241, 219, 267-288; Ducellier, op.cit., pp. 14, 24-25.

3. Patlagean, op.cit., p. 130 suivant Bas.Caes. et Joh. Chrysost.

4. Patlagean, ibid., pp. 117, 132.—5. Patlagean, ibid., pp. 131-133, p. 17 note 36, p. 29 note 96, pp. 32, 62, 154, 170, 357, 392; Koukoulès, op.cit., II, ii, pp. 117-162 chap. "Αἱ πάνδημοι γυναῖκες", particulièrement pp. 139-140, 142-143, 129, 130, 135-136, 138-146, 152, 155, 157, 158, 159; P.A. Yiannopoulos, La société profane dans l' empire byzantin des VIIe, VIIIe et IXe siècles, Louvain, Univ. de Louvain, Recueil de Travaux d' Hist. et de Philol.,6e Sér., Fasc. 6, 1975, pp. 210-211.

6. Koukoulès, op.cit. II, ii, pp.121, 135, 144 n. 4, 145.

7. Koukoulès, ibid., p. 214; Patlagean, op.cit., pp. 129-130: "Le célibat ne va pas sans motivations économiques, notamment pour les femmes... bon nombre de vierges ne suivent pas une vocation mais sont contraintes, souvent dès l' enfance, par leurs proches et entre autres leurs frères, pour des raisons d' intérêt...". Mais note aussi que "l' ascète, homme ou femme, est souvent consacré au ciel par le père de famille...tandisqu' il continue à vivre au sein de la cellule familiale". Mais il y avait des cas de femmes ascètes riches (ἀειπάρθενοι, μοναχαί ἀποτακτικαί = nonnes? ou vierges à domicile?) qui gardaient et continuaient à exploiter leurs biens (ὑπάρχοντα), v. P.OXY. XLIV (1976) 3203, ed. M.W. Haslam; cf. Alanna Emmett, 'Female Ascetics in the Greek Papyri', XVI. Internationaler Byzantinistenkongress, Wien, 4-9.10.1981, Résumés der Kurzbeiträge, Wien, 1981, Section 4.4.

8. Patlagean, op.cit., pp. 116-117, 132. Ajouter ici l' exploitation des nourrices pauvres par les familles aisées et riches: Joelle Beaucamp, 'L' allaitement: mère ou nourrice?', XVI. Intern. Byz.Kongress, Résumés des Kurzbeiträge, Wien, 1981, Section 4.4.

9. Patlagean, op.cit., pp. 152-153.—10. Patlagean, ibid., p.154.—11. Patlagean, ibid., p. 115, cf. pp. 114-115.—12. Proch. N.W. 10; Patlagean, loc. cit.—13. H.W. Haussig, A History of Byzantine Civilisation, Transl. by J.M. Hussey, London, Thames and Hudson, 1971, p. 125.

14. A. Ducellier, Il dramma di Bisancio, cit., p. 15; J. Beaucamp, 'La situation juridique de la femme à Byzance', Cahiers de civilisation médiévale, XX, 1977, pp. 164-174; Karsten Fledelius, 'Woman's position and possibilities in Byzantine Society with particular reference to the Novels of Leo VI', XVI. Intern. Byz. Kongress, Resumés de Kurzbeiträge, 1981, Section 4.4.

15. Ducellier, op.cit., pp. 16-18; pour la dot et la suprématie des concepts de famille et de procréation v. A. Laiou, op.cit., pp. 236-241, 259.

16. Ducellier, op.cit., pp. 18-20; Cyril Mango, Byzantium, The Empire of New Rome, London, Weidenfeld and Nicolson, 1981, p. 227; Koukoulès, BBΠ, II, ii, pp. 196-198.

17. Laiou, op.cit., pp. 241-248; cf. le cas de Daniélis au IXe siècle, etc. Sur les rôles économiques et les professions variées des femmes byzantines des différentes classes sociales v. Laiou, ibid.; Angeliki E. Laiou-Thomadakis, Peasant Society in the Late Byzantine Empire, A Social and Demographic Study, Princeton Univ. Press, 1977, passim; Constantina P. Mentzou, Συμβολαί εἰς τήν μελέτην τοῦ Οἰκονομικοῦ καί Κοινωνικοῦ Βίου τῆς Πρωΐμου Βυζαντινῆς Περιόδου, Athènes, Βιβλιοθ. Σοφίας Ν. Σαριπόλου 31, 1975, passim; eadem (=K. Mentzou-Meimare), 'Die Präsenz der Frau in den griechischen Inschriften vom 4.-10. Jh.', XVI. Intern. Byz.Kongr., Resumés der Kurzbeiträge, 1981, Section 4.4. — 18. K. Fledelius, op.cit.; Haussig, op.cit., loc.cit.; mais cf. le rôle militaire de la femme de Basil Digénis (Akritas), Haussig, op.cit., p.333. —19. Ph. Koukoulès, BBΠ, II, ii, pp. 111-113; Werner Jaeger, Paideia, The Ideals of Greek Culture, Transl. from the second German edition by Gilbert Highet, Oxford, B. Blackwell, [vol.I],1946, pp. 22-24, 98, 441 (gynécocratie à Sparta, typique des états militaires, v. Arist., Pol., II, 9, 1269 b 17 sq.), 139,345; vol. II, 1944, pp. 242-246 (:"The Education of Women and Children" dans la République de Platon et ses modèles historiques); vol. III, 1945, pp. 175-177 (:la femme dans la vie rurale suivant Xénophon); Antony Andrews, Greek Society, Pelican Books, 1967, pp. 124-125, 201 (droit des femmes à Sparte et à Crète, selon la loi de Gertys, d' être propriétaires). En Grèce, comme à l' Orient et dans la Bible, existait aussi l' idée de la femme-origine des maux humains (cf. § 1 note 2), un mal aimable, mais symbole d' une vie mélangée et pénible, e.g. v. Homère, Hésiode, les tragiques: Jean Pierre Vernant, Mythe et pensée chez les Grecs, Etudes de psychologie historique, I, Paris, Fr. Maspéro, 1980, pp. 32, 51-54; ibid., II, pp. 18-19, 80-81 (:infériorité des femmes, qui leur interdit de participer à la direction des affaires de la cité); II, pp. 129-148, spéc. pp. 134-136 sur le refus de la domination masculine par Clytémnestre et sa volonté virile; p. 147: "image non moins puissante de la femme"; cf. I, pp. 152-154; Louis Gernet, Anthropologie de la Grèce antique, préface de Jean Pierre Vernant, Paris, Maspéro, 1976, pp. 83-84 (: libération promise aux femmes dans la religion dionysiaque = détachement de la vie domestique), 202-203, 352-356, (: dignité ancienne de la femme chez les tyrans siciliens), etc.; cf. Thanassis Photiadès, Γυναικοκρατία (Μητριαρχία), [Athènes], 1980, éd. I. Hajinikolès, pp. 19-39 et passim, et la bibliographie pp. 164-167, de laquelle v. particulièrement les oeuvres de P. Lekatsas. — 20. N. Heliopoulos, ' Ἡ θέσις τῆς γυναικός εἰς τήν ἀρχαίαν Ρώμην', 'Αθηνᾶ, ΟΖ', 1978-1979, pp. 229-276, v. pp. 259-274.— 21. Ruth Albrecht, 'Asketinnen im 4. und 5. Jahrhundert in Kleinasien', XVI. Internat. Byz. Kongress, Résumés der Kurzbeiträge, 1981, Section 4.4; cf.Al. Emmett, 'Female Ascetics...', ibid.: depuis le 4es. — 22. Charles Norris Cochrane, Christianity and the Classical Culture, A Study of Thought and Action from Augustus to Augustine, Oxford Univ. Press, 1944, p. 194: Lactantius; Mango, Byzantium, cit., pp. 225-226, 227; cf. Cochrane, op.cit., p. 198: la théorie sociale autoritaire de Constantin reconstitua la famille suivant les notions de la loi païenne de Rome, comme une institution enracinée dans la propriété, basée sur la sujétion de ses membres y inclus les femmes à la volonté despotique du paterfamilias; cf. pp. 199, 200-201, 204-205, 326-327; cf. Ducellier, op.cit., p. 21: "i Bizantini sopravalutino la virilità. Infinimente fiero di essere un uomo, il Bizantino ha orrore di tutto quello che potrebbe farlo apparir effeminato ... La donna è lo strumento favorito del Diavolo". Cette période était marquée par un changement de mentalité, e.g. v. l' infiltration de prières et de miracles dans l' Encyclopédie Médicale d' Aétios (6es), qui remplaçait celle d' Oreibasios (4es), une oeuvre libre de toute "religiosité", v. Robert Browning, 'Projects in Byzantine Philology', JdöB, 31/1, XVI, Intern. Byz. Kongress, Akten, I/1, Wien, 1981, p.62. —23. E. Patlagean, Pauvreté économique...,cit., pp. 10-35, spéc. 14-18. — 24. Haussig, op.cit., pp. 124-126; Koukoulès, BBΠ, II, ii, 1948, pp. 117-162; Cyril Mango, 'Daily Life in Byzantium', JdöB, 31/1, XVI. Intern. Byz. Kongress, Akten, I/1, 1981, p. 349; Haussig, p. 124 souligne l' interprétation, dans l' art byzantin de la moyenne période, de la beauté féminine selon les concepts des auteurs arabes musulmans. —25. P.G., 62, col. 144.— 26. P.G., 51, col. 214; P.G., 36, col. 289; P.G., 62, col. 245; cf. Ducellier, Il dramma di Bisanzio, p. 25: "la moglie adultera non puo contare su una tale indulgenza [comme celle montrée par la loi et la societé envers les hommes adultères]". Mais cf. les efforts de Jean Apokaukos et de Démétrius Chomatianos d' imposer l' égalité entre hommes et femmes et éviter un traitement différentiel de l' adultère suivant

le sexe du parti responsable, Laiou, The Role of Women...',p. 258; cf. Koukoulès, op.cit., II,ii, pp. 196-198. — 27. P.G., 32, col.677,721. — 28. P.G., 40, col.237,etc. — 29. P.G., 61, col. 152. — 30. C. Mango, Byzantium, p. 65; Ph.Koukoulès, BBΠ, II, ii, pp. 165-186, 190-195, 201-204; idem, BBΠ, IV, 1951, pp. 79-80. — 31. Plus que dans les autres états au Moyen Age:Fledelius, op.cit.;Jean Gouillard, La femme de qualité dans l' oeuvre de Théodore Stoudite', XVI. Intern. Byz. Kongress, Résumés der Kurzbeiträge, 1981, Section 4.4; H.W. Haussig, A Hist. of Byz. Civilization, 1971, p.369:gynaecium = quartier des femmes à Byzance, cf. Islam. —32. Ducellier, op.cit., p.24; J.A.S. Evans,'The Holy Woman of the Monophysites,' XVI. Intern. Byz.Kongress, Résumés der Kurzbeiträge, 1981, Section 4.4; St.Runciman,'The Empress Irene the Athenian', Medieval Women [Studies in Church History, Subsidia I], ed. D. Baker, Oxford, Blackwell, 1978, pp. 101-118; etc. — 33. Sokrates Kugeas,'Zur Geschichte der Münchener Thukydides Handschrift Augustanus F (mit einer Tafel), BZ, XVI, 1907, pp. 588-609; H. Buchtal and H. Belting, Patronage in Thirteenth Century Constantinople. An Atelier of Late Byzantine Book Illuminations and Calligraphy, Dumbarton Oaks Studies 16, Washington, 1978, pp. 6-100:15 manuscrits illuminés sont attribués à Raoulaina; S. Fassoulakis, The Byzantine Family of Raoul-Ral(l)es, Athens, 1973, pp. 27-28 no. 11. — 34. J'ai traité cette période in extenso dans une série de travaux, dans lesquels on peut trouver les références aux sources: C.P.Kyrris,Urban and Rural Conditions in the Byzantine Empire from the End of the Thirteenth to the Middle of the Fourtheeth Century, M.A. Thesis, Univ. of London, 1961, spécialement pp. 130-131, 27 et passim; idem, John Cantacuzenus and the Genoese 1321-1348', Miscellanea Storica Ligure III, Milano, Feltrinelli, 1963, pp. 7-48; idem,'The Causes of the Dichotomy of Imperial Institution in the Byzantine Empire during the Period 1341-1354', Βυζαντινά, III, 1971, pp. 367-380; idem,'John Cantacuzenus, the Genoese, The Venetians and the Catalans 1348-1354', Βυζαντινά, IV, 1972,pp. 331-356= Atti del' I Congresso Storico Liguria-Catalonia...14-19 ottobre 1969, Bordighera, 1974, pp. 188-210; idem,'Gouvernés et Gouvernants à Byzance pendant la révolution des zélotes 1341-1350', Gouvernés et Gouvernants,Recueil XXIII de la Société Jean Bodin, Bruxelles, 1968,pp. 271-330; idem, 'Continuity and Differentiation in the Régime established by Andronicus III after his Victory of 23/24. V. 1328', ΕΕΒΣ, ΜΓ', 1977-1978, pp. 278-328; idem, Ἐσωτερικά καί Ἐξωτερικά Προβλήματα τοῦ Βυζαντίου κατά τήν πρώτην φάσιν τοῦ Ἐμφυλίου Πολέμου καί τήν πρώτην Συνδιαλλαγήν τῶν δύο Ἀνδρονίκων (20.IV - Φθινόπωρον 1321), Nicosie-Jannina, 1981(-2), vol. I d' une Histoire de Byzance pendant la période 1321-1354 en six volumes; cf. Günter Weiss, Joannes Kantakuzenus - Aristokrat, Staatsmann, Kaiser und Mönch - in der Gesellschaftsentwicklung von Byzanz-im 14. Jahrhundert, Wiesbaden, O. Harrassowitz, 1969, pp. 13-14, 123, 125 et passim; Donald M. Nicol, The Byzantine Family of Kantakouzenos (Cantacuzenus) ca. 1100-1460, A Geneological and Prosopographical Study, Dumbarton Oaks Studies XI, 1968, pp. 30-33 etc. — 35. John W. Barker, Manuel II Palaeologus (1391-1425). A Study in Late Byzantine Statesmanship, Rutgers University Press, New Brunswick - New Jersey, 1969, pp. 87, 105 n. 30, 120 n. 47, 478. — 36. Cant., III, 44-45: II, 266-271, (Bonn); cf. A. Pučković,'Carina Jelena', Annuaire, 1954, pp. 35-48 suivant F.D(ölger), BZ, XLVII, p. 233. — 37. Grég., XII, 13: II, 619; Cant., II,4:I,334-5; Nicol, op.cit., p.31; etc. — 38. A.E. Laiou - Thomadakis, Peasant Society in the Late Byzantine Empire, 1971, passim.

H. N. ANGELOMATIS-TSOUGARAKIS

WOMEN IN THE SOCIETY OF THE DESPOTATE OF EPIRUS

There are two main sources for the earlier period of the Despotate of Epirus, both of which provide us with considerable information for the situation of women there: Demetrios Chomatianos and John Apokaukos[1].

Chomatianos's judgements and letters which concern directly or indirecly women are more numerous than those of Apokaukos's and also cover a wider spectrum of situations, but the latter's evidence, whenever provided, is valuable and corroborates fully with that of the former. I should stress that the people involved represent all social classes and that Chomatianos's judgements concern mostly people of the northern provinces of the Epirote State, as well as Slavs, apparently Serbs, judging from their names and regions of provenance, while Apokaukos usually deals with people of the southern provinces.

It is interesting to note that many of the judgements to which we have already referred were instigated by the women themselves, who had usually travelled a long way to get to the Synodical or civil courts in person. There are ten such cases in Chomatianos's texts and three in Apokaukos's[2]. In twelve other cases women had legally authorised men, usually close relatives, either to bring an action or to seek legal advice or a judgement, but sometimes they also appeared in court escorted by the authorised person. We also hear of women engaged in long legal battles over financial claims. Litigation apparently was not such a 'toil' for the women as it was suggested[3]. In the remaining cases it is the men who sought judgements or sued women in the law or Synodical Courts.

Close examination shows that neither any special legal obstacle nor any social disapproval hindered women from appearing in Court to claim their rights, testify or seek a judgement, despite the contrary evidence we have had so far[4]. This is rather unexpected, considering the prevailing idea that custom and law, in the form of the 48th Novel of Leo VI, confined the female powers of testifying to "matters peculiarly belonging to them, such as childbirth and other things not to be gazed upon by male eyes". In fact this new aspect, combined with evidence in other texts[5], suggests that this incapacity may not have been so strict in practice, as J.Beaucamp has already pointed out[6], and it did not greatly affect women, at least in the early 13th century.

By examining a woman's life in the Epirote State through these main sources, we have the following picture, inadequate in certain respects, but quite illuminating in others.

Parents tried to arrange the betrothal of daughters as early as possible, even of girls as young as five to nine years old. It seems that in current practice the usual betrothal in the early 13th century combined features from both the older and more recent legislation regulating betrothals[7] : parents betrothed their daughters usually long before they were twelve, the minimal age required by the later legislation, quite often when they were seven, the age limit of the older legislation, but they had the betrothal blessed to lend it more validity, as required by the new laws and the new conception of the betrothal as a virtually "τέλειος γάμος"[8].

This parallel or combined use of both legal procedures often resulted in confusion. An example of the complications that could arise is the case in which Chomatianos decided that a child born of parents betrothed with all the usual blessing was illegal[9]. So the blessed betrothal was not equevalent to the real marriage after all, as Chomatianos had stated elsewhere[10].

Girls, of course, had neither the opportunity nor the power to choose a husband, though there is a rather exceptional case of a twelve year old girl, betrothed since she was five, who so steadily refused to consent to the marriage that her uncle had to ask the Court for a breach of the betrothal, for she threatened to kill herself if obliged to comply[11].

Parents manifested the same haste in arranging a marriage for a girl. It was apparently the usual practice for girls to marry as soon as they were twelve and in many cases the bride had been falsely said to be older than she was, to speed up the marriage[12]. We even learn of a young girl who had been married twice before she was twelve[13].

The premature betrothals and, even worse, marriages of very young girls often with much older men, seem to have been quite common, against all canon and civil laws. Apokaukos, who considered the situation as a Ναυπάκτιον ἀφράστημα, though evidently it had not a local character at all, as we can see from Chomatianos's judgements, repeatedly expressed his profound indignation for the fact. He also severely reprimanded the χαρτοφύλαξ of Naupaktos, because he did not check the real age of the future brides, and he appointed someone else before whom every couple should appear in person, so that he could judge himself , if the girl was as old as her parents claimed[14]. In another instance the priest who blessed the marriage of very young people was punished and on another occasion the parents of a six years old bride were reprimanded[15].

The dowries were fastidiously safeguarded by the civil and Synodical Courts, but also great care was taken in cases of a breach of betrothal or a divorce that no party would suffer any financial loss.

Despite the legal disadvantages of a second marriage, it was not uncommon for women to remarry, though the number of men who wished to marry again or actually did is larger. We also learn of a woman who had married three times and of two others, who had married four times each[16].

To judge from the cases in question, women not satisfied with their marriages reacted in various ways, sometimes daringly, considering their religious, legal and social context. They repeatedly left home, determined to get a divorce even at their own expense[17]; they threatened suicide if they were not given the desired divorce[18]; they appealed to the Courts in person[19]; they reacted violently against their husbands, they even attempted to murder them[20]. But then we also hear of determined wives who travelled to far away places trying to bring their husbands back to their homes[21].

Concubinage was apparently common among all classes and nationalities[22], seemingly with no serious social drawbacks or stigma attached, considering the disapproval of the Church and State and the legal disadvantages of the concubine and her offspring. It was perhaps incorporated in society in such a way as to have been mainly the cause of claims and legal problems relating to inheritance and usufructu and seldom of any other kind: only three cases are mentioned, which are not concerned with inheritance.

One of these shows that women were not happy with this arrangement and tried to make their men marry them[23]. In another instance the concubine, after the separation, claimed a part of the man's possessions acquired during their life together, as earned by their common labour, and her claim was sustained by the Court[24].

Divorce is certainly characteristic of the way women used to act. Generally it was not uncommon for women to appear in person in the Synodical Court seeking a divorce; clearly they often tried in every possible way to find a cause for it or use an opportunity to dissolve their marriages. That must have been well known to the Courts and it can be one of the reasons why the admission of adultery by the wife did not establish the crime and a divorce could not be issued on these grounds[25]. They had, moreover, found another effective way to force the Synodical Court to issue the divorce: the threat to commit suicide.

The causes for divorce varied: the husband's impotence, enforced marriage, premature marriage, attempted murder by the wife, sexual perversion, desertion of the spouse, adultery[26], the wife's staying away from the husband's house and quite often the wife's hatred for the husband that made impossible any kind of marital life[27].

The picture emerging from the court proceedings in the case of divorce is this: the woman was usually accompanied by her parents or brother. Occasionally other relatives were also present[28], but often the woman faced the situation alone with considerable courage and determination. Only rarely she

was represented by her father or a close relative.

The amount of information concerning activities of the women is limited. In Chomatianos's judgements there is only one intimation that a woman actually worked: the case of the concubine mentioned above. On three occasions, however, Apokaukos mentions women actually working; there is the case of a woman not supported by her husband, who earned her living by spinning and making clothes for other people[29]. There are two more cases, more interesting perhaps, which concern women working in the fields, an occupation very rarely mentioned by the sources. In the first it is said that women gathered grapes along with men labourers[30], and in the second that they were partly responsible for the grain harvesting as the men were few because of the war conditions[31]. It is interesting to note that no woman of the higher classes is mentioned as involved in economic actvities of this nature, though the absence of such evidence can be quite accidental.

Many of Chomatianos's judgements and decisions refer to financial claims raised by or against women or somehow concerned with their interests, mostly dowries and rights of inheritance[32]. In three of these cases women sought a judgement of the Court in person, trying to ensure their legal rights[33]. It was however much more common for women to be represented in the Court by legally authorised male relatives[34]. In most cases there is a special mention of this authorization with an "ἐνταλτήριον γράμμα", a letter authorizing the bearer to act as the woman's representative and declaring her willingness to accept without any objection whatever arrangements the above person would make on her behalf. That letter, as mentioned in another instance, had besides the woman's signature and those of reliable witnesses[35].

Sometimes women themselves were in Court fighting their own cases[36] and they often entered prolonged legal battles in successive courts[37]. It was apparently quite common for women to be involved in serious family disputes over financial affairs.

The frequency of cases of that kind and the details sometimes given suggest that, though occasionally men might have encouraged or instigated those legal actions, which they also managed, women were definitely not only willing and eager but also capable and active enough to defend their interests and claim their rights. They often appeared quite headstrong and persistent, not easily intimidated by the legal concequences in the pursuit of their claims[38].

The general impression thus emerging is that women were not really very subdued or secluded, dealing only with household and leaving other affairs to the menfolk, to the extent that is usually supposed. Our texts show that women enjoyed rather more freedom of movement and social acceptance than we would otherwise have thought. They were always of course subject to the same well-known civil and canon laws, but as has been suspected all along, women could manage their own affairs and cope with the situations they faced fairly well, provided they were determined or interested enough in achieving their purpose. The patriarchical society and their legal status certainly hindered their activities, but they did not quite suppress them. That has been well-known about certain eminent personalities but for the majority of women the evidence is generally poor.

We also see that the enforcement of civil or canon law was not always rigid, and in the administration of justice concessions were sometimes made for humanitarian or other reasons, and they usually favoured women, though in some cases this may reflect the two prelates' leniency and broadmindness rather than general practice.

Byzantine literature in general and the kind of sources that have ordinarily provided us with information about women in particular have, with few exceptions, given us mainly an account of the prevailing official ideology, the model with which the ideal daughter, wife and mother should conform. We are not however supplied with enough information enabling us to reconstruct how and to what extent actual life fitted that pattern over the centuries, or the changes a woman's life underwent over time[39].

Since turbulent times generally produce social changes and revisions in morals and customs, the differences we have pointed out could be some of the consequences of the momentous events of the early 13th century, and signify an important stage in the gradual process of transformation in women's situation. Moreover,women's status in the Despotate of Epirus cannot have been radically different from that in any other territory under Byzantine rule, allowing of course for local differences in customs. We might, therefore, reasonably assume that this picture generally depicts women's situation in early 13th century Byzantium.

NOTES

1. Δημητρίου τοῦ ἁγιωτάτου καί σοφωτάτου καί νομικωτάτου ἀρχιεπισκόπου πάσης Βουλγαρίας τοῦ Χωματιανοῦ πονήματα διάφορα ποιηθέντα αὐτῷ χαρτοφύλακι ὄντι τῆς αὐτῆς ἁγιωτάτης μεγάλης ἐκκλησίας, *Analecta Sacra et Classica Spicilegio Solesmensi parata, Juris ecclesiatici graecorum selecta paralipomena*, ed. J.B.Pitra, VII, Paris and Rome 1891. Apokaukos's letters and judgements relevant to this subject are to be found in: Unedierte Schrifstüke aus der Kanzlei des Johannes Apokaukos, des Metropoliten von Naupaktos (in

Aetolien), herausgegeben...von Nikos A.Bees (Βέης), *BNJ*, XXI(1971-2), Athen 1973; S.Pétridès, Jean Apokaukos, Lettres et autres documents inédits, *IRAIK*,XIV,2-3, Sofia 1909; A.Papadopoulos-Kerameus, Noctes Petropolitanae,*Sbornik vizantijskich tekstov XII-XIII vekov*, Saint Petersburg 1913; *idem*, Συνοδικά γράμματα 'Ιωάννου τοῦ 'Αποκαύκου, μητροπολίτου Ναυπάκτου, Βυζαντίς,Α'(1909),pp.3-30; V.G.Vasiljevskij, Epirotica saeculi XIII, *Vizantiskij Vremmenik*, III(1896), pp.233-299.

2. Chomatianos, *op.cit.*, Θ',ΙΖ',Κ',Ν',ΝΗ',ΡΕ',ΡΣΤ',ΡΚΘ',ΡΛΒ', ΡΜΓ'; Apokaukos, in Bees Unedierte,13,21-22,28.
3. Πεῖρα Εὐσταθίου τοῦ Ρωμαίου, *Jus Graecoromanum*,ed.'Ιω.Ζέπου καί Παν.Ζέπου, ἐκ τῆς ἐκδόσεως C.E.Zachariae von Lingenthal, Athens 1931, vol.IV,LXV,1.
4. Πεῖρα,LI,25; Joëlle Beaucamp,La situation juridique de la femme à Byzance, *La femme dans la civilisation des Xe-XIIe siècles*; Actes du Colloque tenu à Poitiers les 23-25 septembre 1976, Centre d' Etudes Supérieures de Civilisation Medievale, 1977, p.(155)65; Georgina Buckler, Women in Byzantine Law about 1100, *Byzantion* XI(1936), p.406.
5. Σύνοψις τῶν Βασιλικῶν, *Jus Graecoromanum*, ed.'Ιω.Ζέπου καί Παν.Ζέπου, ἐκ τῆς ἐκδόσεως Zachariae von Lingenthal, Athens 1931, M 6,4; Πεῖρα,XXX,5,6.
6. J.Beaucamp, *op.cit.*, p.(167)77.
7. Chomatianos, *op.cit.*,ΙΓ',ΙΔ',ΙΘ',ΡΚΒ',ΡΚΣΤ'.
8. For the evolution of the legislation concerning betrothals see G.Buckler, *op.cit.*, p.396-397, and J.Beaucamp,*op.cit.*, p.(160)70-(161)71 and (168)78. See also H.Hunger, Chrisliches und nichtchristliches im byzantinischen Eherecht, *Österreich.Arch. f. Kirchen-recht* XVIII,1967, p.322-324.
9. Chomatianos, *op. cit.*, ΛΘ'.
10. *Ibid.* ΙΔ',65.
11. *Ibid.* ΙΘ'.
12. *Ibid.* ΙΕ',ΡΚΔ',ΡΛΔ'; Apokaukos in Bees Unedierte, 9,10,28.
13. Chomatianos, *op. cit.*, Θ'.
14. Apokaukos, *op. cit.*9,10.
15. Apokaukos, in Pétridès, Lettres, XII,XX.
16. *Ibid.*, 8; Chomatianos, *op. cit.*, Θ',Ξ'.
17. Chomatianos, *op. cit.*, ΚΓ',ΡΜΑ',ΡΜΓ'; Apokaukos, *op.cit.*, XVI.

18. Chomatianos, *op.cit.*,ΙΖ',ΙΘ',ΚΓ',ΡΜΓ'.
19. *Ibid.*, ΙΖ',ΡΛΒ',ΡΜΓ'; Apokaukos,in Pétridès, Lettres, XII, XXIX,XXX; in Bees, Unedierte, 28.
20. Apokaukos, in Bees, Unedierte, 7; Chomatianos, *op.cit.*,ΚΒ', ΡΚΑ'.
21. Apokaukos, *op.cit.*, 13,21-22; Chomatianos, *op.cit.*, ΡΛΣΤ'.
22. G.Buckler, *op.cit.*, p.400, n.6, points out that Πεῖρα, XLIX,24, seems to imply that concubinage was rare.
23. Chomatianos, *op.cit.*, ΡΛΕ'.
24. *Ibid.*, ΡΛΣΤ'.
25. Πεῖρα, VII,7,8, XXV,30.
26. In Apokaukos there is an unexpected mention of ἁγνείας πεῖρα in one of the adultery cases, which is of course disapproved by the Church, Papadopoulos-Kerameus, Βυζαντίς, Α', 10, p.27-28, but its attribution to Apokaukos has been disputed by N.A.Bees, *Vizantiskij Vremmenik*, XVIII (1911), p. 139, who considers the letter as written in the 14th cent..
27. Chomatianos, *op.cit.*, ΙΘ', ΚΓ',ΡΜΑ',ΡΜΓ'; Apokaukos, in Bees, Unedierte, 7,39.
28. Chomatianos, *op.cit.*, ΡΜΑ' ;in this case the husband's sister was also present and testified.
29. Apokaukos, in Pétridès, Lettres, XXIX.
30. *Ibid.*, XIV.
31. The situation makes Apokaukos comment: ὁποίας γυναῖκας ἔργων ἀνδρικῶν τελεσιουργούς καί χειρεργάτιδας πάσας ἡ καθ' ἡμᾶς χώρα τρέφει, Vasiljevskij, Epirotica,1, p.242; Papadopoulos-Kerameus, Noctes Petropolitanae, p.261; Pétridès, XXVI.
32. Chomatianos, *op.cit.*, Κ',ΚΑ',ΚΔ',ΚΕ',ΛΑ',ΛΕ',ΛΗ',ΜΕ',ΜΖ', ΜΗ',Ν',ΝΒ',ΝΓ',ΝΕ',ΝΣΤ',ΝΖ',ΝΗ',Ξ',ΞΑ',ΞΓ',ΞΣΤ',ΟΑ',Ρ',ΡΔ', ΡΕ',ΞΖ',ΡΣΤ'; Apokaukos, in Bees Unedierte, 3,8.
33. Chomatianos, *op.cit.*, Κ',Ν',ΝΗ'.
34. *Ibid.*, ΚΕ',ΛΑ',ΜΕ',ΜΖ',ΝΒ',ΝΓ',ΝΕ',ΝΖ',Ξ',ΞΣΤ',ΟΑ'.
35. *Ibid.*, ΚΕ', ΛΑ'.
36. *Ibid.*, ΛΗ', ΡΛΣΤ'.
37. *Ibid.*, Ξ',ΡΕ',ΡΣΤ'.
38. *Ibid.*, ΡΕ',ΡΣΤ'.
39. For a general account of a woman's life in Byzantium, where also the sources are cited, see Ph.Koukoules, Βυζαντινῶν βίος καί πολιτισμός, Athens 1948-51, v.2, part 2,pp.117-

218; also J.Grosdidier de Matons, La femme dans l' Empire byzantin, *Histoire mondiale de la femme*, v.III, Paris 1967, pp.11-43.

ISIDORA ROSENTHAL-KAMARINEA

DIE STELLUNG DER FRAU IN DEN MÄRCHENMOTIVEN DER BYZANTINISCHEN ROMANE

Voller Tatendrang und Unternehmungslust bricht in fast allen byzantinischen Ritterromanen der Held von seinem Stammsitz auf, um sich in der Welt zu bewähren, Großes zu vollbringen und sich den Aufgaben eines zukünftigen Königs würdig zu erweisen, oder seine vom Eros oder vom Schicksal ihm vorbestimmte Frau zu suchen und heimzuführen. (Beides entspricht dem allgemein bekannten Märchenmotiv der zeitweiligen Entfernung eines Familienmitglieds)[1]. Er bietet den Widrigkeiten die Stirn, zeichnet sich aus durch Unerschrokkenheit, Mut und menschliche -sprich heldische- Haltung.[2]

Seine Rolle in der Gesellschaft ist vorbildlich, schafft hohe, nachahmenswerte, fast unerreichbare Maßstäbe.

Ihm gegenüber gibt die Heldin der Romane ein blasses, in bezug auf ihre Funktion in der Gesellschaft unkonturiertes Bild ab. Im Roman 'Kallimachos und Chrysorrhoe' z.B. ist sie abgeschnitten von jeglicher Funktion innerhalb der Gesellschaft und lebt in einer menschenleeren Umgebung.

> ʼΕπῆγεν, ἀνεζήτησεν˙ ἄνθρωπον μὲν οὐκ εἶδεν,
> τὸ δὲ καμίνιν εὕρηκεν ἀνάπτον μοναχόν του
> χωρίς τινος τοῦ συνεργοῦ, χωρίς τινος ἀνθρώπου
> (V.351-53)
>
> ἄνθρωπος οὐ παρέτρεχεν, οὐκ ἦν ἀνθρώπου φύσις,
> οὐ φύλαξις τῆς τράπεζας, οὐ φύλαξις τῆς πόλης,
> ουδ' ὑπηρέτης τῶν πολλῶν πολυτελῶν βρωμάτων.
> (V.366-68)
>
> καὶ σφόδρα δειλαινόμενος τὴν ἐρημανθρωπίαν
> (V.412)[3]

Ihre ihr zugedachte Rolle -speziell bei 'Kallimachos und Chrysorrhoe'- als des Opfers des Ungeheuers und der potentiellen Retterin der Allgemeinheit -ein bekanntes Märchenmotiv und das Iphigenie- und Andromedamotiv- kann als Remi-

1) Siehe u.a. V.Propp, Morphologie des Märchens, Frankfurt/M. 1975, S.31 (Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, 131)

2) 'Kallimachos und Chrysorrhoe' V.74ff., 'Belthandros und Chrysantza' V.39ff., 'Imperios und Margarona' V.176ff., 'Achilleis' V.160ff.u.352ff., 'Lybistros und Rhodamne' V.460ff.

3) Vgl.auch V.287ff.,407ff.,450

niszenz der kultischen Menschenopfer betrachtet werden und dient dazu, die Hauptbewährungsprobe des Helden einzuleiten, der die Heldin dadurch retten und für sich gewinnen kann.

Die Persönlichkeit der Heldin der Romane besteht einzig und allein in ihrer unvergleichlichen Schönheit und ist unabhängig von einer bewußten oder ihr zugeteilten Funktion in der Gesellschaft.

Sie steht quasi im leeren Raum und erschöpft sich in dem Entzücken, das sie beim Helden hervorruft. Sie ist zart, zerbrechlich und der Hilfe bedürftig.[1)]

So wird z.B. im Roman 'Kallimachos und Chrysorrhoe' die Heldin, nackt, an ihrem eigenen Haar hängend, vom Drachen in unmenschlicher Weise gezüchtigt, so daß ihr Körper voller Wunden ist.

"Αφες με μόνην· τὰς πληγὰς ἐγὼ σπογγίσω μόνη
ὅσας με κατεχόρτασεν ἡ φθονερὰ μου τύχη.
'Ο δὲ· τί λέγεις; τὰς πληγὰς ἐγὼ σπογγίσω μόνος
(V.610-12)

Nach ihrer Befreiung durch Kallimachos, der mit ihrer Hilfe den Drachen tötet und verbrennt, genießt sie die Liebesfreuden in dem menschenleeren Zauberschloß, fern von jedem Kontakt zur menschlichen Gesellschaft.

Nach ihrer Entführung durch den fremden, zufällig in der Nähe des Drakontokastron vorbeiziehenden Königs, der sich bei ihrem Anblick unsterblich in sie verliebte[2)], blieb die Κόρη im Schloß ihres neuen Herrn in tiefer Trauer, jede menschliche Gesellschaft meidend. Ja noch viel mehr, sie entwickelt in ihrer Ichbezogenheit ein negatives Verhältnis zur Gesellschaft, indem sie alle Menschen, auch die Kinder, dazu verdammt, schwarze Trauerkleidung zu tragen und ihr Haar abzuschneiden. Die ganze Welt soll mit ihr trauern, während sie in ihrer Isolation verharrt.

ἀπῆρεν τὴν ὁ βασιλεύς, εἰς τὸ παλάτιν ἔχει.
'Εκείνη γοῦν, ὡς λέγουσιν, ἐζήτησεν τὰς χώρας
ὡς μέλαν νὰ φορέσουσιν καὶ πρὸς τὸ σχῆμαν τοῦτο
τὸ σκοτεινὸν καὶ πένθιμον πάντες ἐναλλαγῶσι·
(V.1517-20)

1) 'Kallimachos und Chrysorrhoe' V.449ff.
2) 'Kallimachos und Chrysorrhoe' V.928ff.

καὶ πρόσταγμα βασιλικὸν κοινῶς ἐξαπεστάλη
καὶ τὰ παιδίτζια τὰ μικρὰ τοῦτο τὸ βλέπεις φέρνουν
φορῶντα, περιτρέχοντα τὰς τρίχας κεκαρμένας.
'Εκείνη δὲ ἡ δέσποινα καὶ τὸ παλάτιν ἔχει
καὶ τοὺς πτωχοὺς ἐφόρησεν τὴν καταδίκην ταύτην.
(V.1521-25)

καὶ πῶς πάλιν ὁ βασιλεὺς ἐξέβην εἰς ταξίδιν
καὶ πόσον ἔχει τὸν καιρὸν καὶ πόσην ἔχει μάχην.
'Η κόρη δὲ ἀπέμεινεν μόνη, μεμονωμένη
(V.1579-81)

Und schließlich, nach ihrer neuerlichen Befreiung, zog sie mit Kallimachos nicht in dessen elterliches Schloß, um mit ihm die Königswürde, um derentwillen er ausgezogen war, zu teilen, sondern in das von Ungeheuern bewachte menschenleere Drakontokastron zurück!

Τὴν εἰς τὸ δρακοντόκαστρον λοιπὸν ὁδὸν κρατοῦσιν,
ἡδονικὰ τὴν τρέχουσιν καὶ μετ' ἐλευθερίας,
μετὰ γλυκότητος πολλῆς, μετὰ χαρᾶς μεγάλης.
'Ιδοὺ καὶ τοῦτο φθάνουσιν, καὶ πάλιν εὐφροσύνης
ἀρρήτου καὶ γλυκότητος μόνοι κατατρυφῶσιν
(V.2598-2602)

In ähnlicher Weise wie Chrysorrhoe werden die Heldinnen der anderen byzantinischen Ritterromane als überwältigende Schönheiten beschrieben. Fast alle (Chrysantza, Rhodamne, Margarona z.B.) sind Königstöchter und leben in prachtvoller Umgebung im väterlichen Palast. Eine Funktion in der Gesellschaft, außer der ihrer Liebesbeziehung zum Romanhelden, wird allen diesen Heldinnen nicht zugeteilt.

Chrysantzas Schönheit im Roman 'Belthandros und Chrysantza' wird in einem dem Parisurteil ähnlichen Verfahren, das Belthandros selbst im Erotokastron durchführen muß, mit allen Superlativen beschrieben. Die Szene[1)], scheinbar eine Wachtraum-Vision, erinnert an Gretchens Erscheinung bei Faustens und Mephistos Besuch bei der Zauberin. Auch Chrysantzas Rolle in der Gesellschaft beschränkt sich auf die ausschließliche Liebesbeziehung zum Helden.

In der 'Achilleis' lebt die schöne Prinzessin im herrlichen Garten der imposanten Burg ihres Vaters. Auch sie wird nur wegen ihrer unvergleichlichen Schönheit gepriesen. Während Achill mit seinen zwölf auserwählten Begleitern und seinen Soldaten gegen ihren Vater, ihre Brüder und deren ganzes Heer kämpfen, unzählige der Soldaten ihres Vaters nie-

1) 'Belthandros und Chrysantza' V.722ff.

dergemetzelt werden und drei ihrer Brüder durch Achills Hand fallen[1], lustwandelt sie und freut sich ihres Lebens im herrlichen, für sie allein gebauten Garten, in dem sie mit zwölf Edeljungfrauen ihr unbeschwertes Leben verbringt. Weder die unzähligen Verluste an Menschen, noch die totale Niederlage der Ihrigen und das Leid der Bevölkerung tangieren den fröhlichen, von Spiel und Gesang und verträumten Ruhepausen erfüllten Ablauf der sorgenfreien Tage der Prinzessin:

Πάντοτε εἰς τὸν παράδεισον διηνεκῶς ὑπῆρχεν,
καὶ ἐκείνη μὲν ἐχαίρετον τὰς χάριτας ἐκείνας
ὁ δὲ Ἀχιλλεὺς ἐθλίβετον πάντοτε δι' ἐκείνην.
(V.833-35)

Ἡ κόρη δὲ τὸ δειλινὸν ὥραν ἀπὸ τὸ γῶμαν
εἰς τὰς σκιὰς ἐχαίρετον (εἰς) τῶν δένδρων ἀπὸ κάτω,
καὶ γύρωθέν της ἤστεκαν αἱ βαίτζαις της ὅλαις,
ὅλαις καλαῖς, εὐγενικαῖς, ἀρχόντων θυγατέρες.
Ὁρίζει πιάνουσιν χορὸν διὰ νὰ παραδιαβάσῃ.
Τὸ κίνημαν, τὸ λύγισμα, τὸ ὑπόκλιμα τῆς κόρης
ἔκαιεν καὶ τοὺς Ἔρωτας, ἐκατεφλόγιζέν τους.
Καὶ ἡ ἀκαταδούλωτος, ἡ ἐξαίρετος ἡ κόρη
γλυκὺν τραγοῦδιν ἤρξατο παράξενον, ὡραῖον,
καὶ καταλόγιν ἤρχεψεν μετὰ περιχαρίας.
(V.960-969)

Einen Ansatz zur Entwicklung einer selbständigen und der Gesellschaft nützlichen Persönlichkeit bieten die Heldinnen der Romane 'Lybistros und Rhodamne' und 'Imperios und Margarona', Rhodamne und Margarona. Die erste wird Wirtin einer Herberge an der Küste[2], die andere Gründerin eines Klosters bzw. Äbtissin.[3] Der Grund dieser Abweichung müßte in der näheren Beziehung der beiden Romane zu westlichen Lebensformen zu suchen sein.

Im allgemeinen jedoch wird den Heldinnen der Ritterromane, des Romanepos 'Digenis Akritas' und der diesem in vielen Stellen verwandten 'Achilleis' keine Funktion in der Gesellschaft zugeteilt, außer der ihrer Liebesbeziehung zum Helden des Romans. Er verkörpert für sie den idealen Typus des starken, heldenmütigen, unbesiegbaren jungen Mannes.

Er gewinnt sie durch Entführung und anschließenden Kampf mit ihren Brüdern (wie z.B. der Emir, Digenis' Vater, im

1) 'Achilleis' V.551ff.
2) 'Lybistros und Rhodamne' V.2037ff.
3) 'Imperios und Margarona' V.593ff.u.613ff.

Romanepos 'Digenis Akritas'[1], dann Digenis selbst[2] und Achill in der 'Achilleis'[3]), durch Entführung mit anschliessender Verfolgung und Widrigkeiten (wie z.B.Belthandros im Roman 'Belthandros und Chrysantza'[4]) und durch Zweikampf mit einem anderen Freier, aus dem der Held als Sieger hervorgeht und die schöne Prinzessin für sich gewinnt und zur Frau bekommt (wie z.B.Lybistros im Roman 'Lybistros und Rhodamne'[5] und Imperios im Roman 'Imperios und Margarona'[6]). Kallimachos befreit Chrysorrhoe aus der Gewalt des unmenschlichen Ungeheuers.[7]

Es sieht so aus, als wäre dieser Kampf gegen die Verfolger bei der Entführung oder gegen den Rivalen am Hof des Königs oder gegen das Ungeheuer die Hauptbewährungsprobe des Helden nach allen vorausgegangenen (einen Löwen erlegen, Räuber in die Flucht schlagen, Schlachten gewinnen u.a.), um seine Liebste zu kämpfen und sie auf diese Weise,durch Tapferkeit und Wagemut, für sich zu gewinnen. Dementsprechend unerschütterlich ist auch der feste Glaube der Heldin an seine Unbesiegbarkeit, seine große, übermenschliche Kraft, durch die er jeden Feind zur Strecke bringen kann, wie wir ihn in der Klage der nach sechs Jahren gemeinsamen Glücks jung sterbenden Frau Achills feststellen können. Sie wirft ihm vor, sein Versprechen, daß sie sich niemals trennen würden, nicht einzuhalten.

Αὐτὰ ἦσαν τὰ μὲ ὑπέσχεσουν, αὐθέντη μου ἀνδρειωμένε,
αὐτὴ ἔναι ἡ ἀγάπη σου ἡ πολλή, ἐρωτικέ μου αὐθέντη,
αὐτὸς ἔναι ὁ πόθος ὁ πολὺς τὸν εἶχες εἰς ἐμένα,
αὐτὰ ἦσαν τὰ μὲ ἔταζες οὐ μὴ ἀποχωρισθοῦμεν;
Ἔδε συμφορὰ καὶ πικρασμὸς καὶ χωρησία καὶ λύπη.
Οὐκ ἔχεις δύναμιν πολλὴν καὶ περισσὴν ἀνδρείαν,
νὰ πάρῃς τὸ σπαθάκιν σου νὰ κόψῃς τὸν ἐχθρόν σου,
ἀλλὰ ἐκ παντὸς ἀφίνεις τον νὰ πάρῃ τὴν ψυψὴν μου;
(V.1602-09)

In dieser erschütternden Klage wird vom Dichter der 'Achilleis' das Motiv des erbitterten Kampfes des Helden mit dem Tod wieder aufgegriffen, wie wir es aus akritischen Liedern

1) Grottaferrata Buch I, V.61
2) Grottaferrata Buch IV, V.584ff.
3) V.1257ff.
4) V.1086ff.(bei Kriaras), V.1083ff.(bei Mavrophrydis)
5) V.927-991
6) V.373-470
7) V.579-580

kennen: den Tod besiegen, ihm das sterbliche Opfer entreißen und am Leben erhalten, diese an die Grenze des Frevelhaften reichende Leistung, die die letzte, unerbittliche Schranke der Ohnmacht des Menschen niederreißen und die Vergänglichkeit allen irdischen Glücks abschaffen würde; das ist der Traum des sich seiner Kraft und seiner Intelligenz bewußten Menschen, das ist das Thema Numero eins, das den griechischen Geist beschäftigt.

Aber an dieser Grenze der Ohnmacht zerbricht die Kraft und die Überlegenheit des unbesiegbaren Helden.

> Νὰ ἦτον δόδς, ὀμμάτια μου καὶ φῶς μου καὶ ζωή μου,
> νὰ τὸν ἴδοῦν τὰ ὀμμάτια μου, νὰ ἐστάθην ἔμπροσθά μου,
> καὶ ἂν οὐ τὸν ἐθανάτονα ἄς μὲ ἐλιθοβολοῦσαν·
> ἀλλ' ὥσπερ κλέπτης ἔρχεται, κανεὶς οὐδὲν τὸν βλέπει,
> ἀπλόνω καὶ οὐχ εὑρίσκω τον, τὸ τί νὰ ποίσω οὐκ ἔχω.
> ('Achilleis'V.1612-16)

In keinem der anderen Romane ist die Zerbrechlichkeit und Unmündigkeit der Heldin treffender dargestellt als eben in der Sterbeszene der Frau Achills.

In einem Punkt jedoch ist die Kraft der Heldin fast unvorstellbar, in der Verteidigung ihrer Reinheit, ihrer Jungfräulichkeit. Obwohl Chrysorrhoe z.B. sich in der absoluten Gewalt des Drachen befindet, der sie im Drakontokastron in unmenschlicher Weise quält, wird sie von ihm nicht vergewaltigt, sie bleibt unberührt.[1] Woher nimmt dieses hilflose Mädchen die Kraft, die animalische Vehemenz des Ungeheuers zu zähmen? Dies ist der einzige Punkt einer bewußten Willensstärke, einer Bewährung in der Konfrontation mit der -allerdings in diesem Falle nichtmenschlichen- Umgebung bzw. Gesellschaft.

Auch die Mutter des Digenis, die als junges Mädchen im Zelt des Emirs als Gefangene festgehalten wird, bleibt unangetastet.[2] Desgleichen bleibt Rhodamne, die wie Chrysorrhoe durch die Machenschaften einer Zauberin geraubt wird und sich in der Gewalt des ägyptischen Königs Berderichos befindet, unangetastet.[3]

Das Keuschheitsprinzip ist freilich nicht neu. Schon in den antiken Liebesromanen geloben die Liebenden, bis zum

1) 'Kallimachos und Chrysorrhoe' V.689-693
2) Grottaferrata Buch I,V.307-309
3) 'Lybistros und Rhodamne' V.2037-40

Hochzeitstag rein zu bleiben und zwar ihre Unberührtheit gegenüber anderen, aber auch untereinander zu bewahren.[1] In den rein- oder hochsprachlichen Romanen des 12.Jahrhunderts wird größter Wert darauf gelegt, bis zur Ehe, vor der die Liebenden sich einer Keuschheitsprüfung unterziehen müssen, die Reinheit zu bewahren.[2]

In den Ritterromanen jedoch und in der 'Achilleis' gilt das Keuschheitsprinzip für die Heldin in ihrer Beziehung zu allen anderen außer dem Helden selbst, mit dem sie, wie in der 'Achilleis', bei der ersten Begegnung gleich ins Bett geht, um alle Wonnen der Liebe auszukosten.[3] Auch nach ihrer Entführung und während des Aufenthalts im Hause der Schwiegereltern vor der Hochzeit liegt sie bis zur Mittagszeit mit ihm im Bett, der Freuden der Liebe fröhnend.[4]

Ebenso genießen Belthandros und Chrysantza die Liebesfreuden lange Zeit, ohne verheiratet zu sein, und bei Kallimachos und Chrysorrhoe ist von einer Hochzeit überhaupt nicht die Rede.

Zum Vergleich zitieren wir die Worte Aretusas zu Erotokritos, als er einmal bei ihren heimlichen nächtlichen Begegnungen ihre Hand zu fassen versuchte.

> πάλι αὔρι' ἀργὰ ἀνιμένω σε 'ς τοῦτον τὸν ἴδιο τόπο
> κουρφά, νὰ μὴν μᾶς δοῦν ποτὲ μάτια ἀλλωνῶν ἀθρώπω,
> καὶ μόνο μὲ τὴν ἐμιλιὰ νὰ λέγω, νὰ μοῦ λέγῃς,
> ἀμ' ἄλλο τίβοτσι ἀπὸ μὲ κάμε νὰ μὴ γυρεύγῃς.
> (Erotokritos,Buch III,V.625-28)
>
> Μιὰ νύκτα ὁ Ρωτόκριτος θέλει νὰ ξεδειλιάσῃ,
> κ' ἐζήτηξε τῆς 'Αρετῆς τὸ χέριν της νὰ πιάσῃ·
> λέει του:
>
> ΑΡΕΤΟΥΣΑ
>
> Μπλιό σου μὴν τὸ πῇς καὶ μὴν τὸ δευτερώσῃς,
> καὶ μὴ ζητήξῃς, μὴ βαλθῇς στὸ χέρι μου ν' ἀπλώσῃς·
> σὲ χέρι γὴ σὲ μάγουλο ποτὲ δὲ θὲς μ' ἀγγίξει,
> ὥστε νὰ φέρουν οἱ καιροὶ γλυκὺς καιρὸς ν' ἀνοίξῃ,
> νὰ τὸ θελήσῃ ἡ μοῖρά μου, κι ὁ κύρης νὰ τ' ὁρίσῃ,
> ἀλλιῶς ποτὲ δὲν τὸ θωρεῖς, ὁ κόσμος κι ἂ βουλήσῃ.
> (Erotokritos,Buch III,V.681-88)

1) Siehe auch H.Hunger, Die hochsprachliche Literatur der Byzantiner, Band 2, München 1978, S.123ff.

2) Siehe auch H.Hunger, a.a.O., S.138

3) V.1235-46

4) V.1400-02

DIONYSSIA MISSIOU

ÜBER DIE INSTITUTIONELLE ROLLE DER BYZANTINISCHEN KAISERIN

In der byzantinischen Gesellschaftsstruktur war für die Gattin des Kaisers eine besondere Stellung reserviert: sie war die erste Frau im ganzen Reich. Grund dafür war die allgemeine Auffassung, dass die Frau eine gleichwertige Stellung mit ihrem Gatten haben sollte. Diese erhobene Stellung der Gemahlin des Kaisers war die Wiederspiegelung des Kaiserglanzes[1].

Die Forschung über die byzantinische Kaiserin hat gezeigt, dass sie einen gewissen Anteil an der Herrschaft haben durfte[2]. Gemäss der Bemerkung Ch.Diehl's[3] -eine Bemerkung die bisher in der Forschung nicht verwertet wurde[4]- erlangte die byzantinische Kaiserin ihren Anteil an der Herrschaft nicht deswegen, weil sie die Gemahlin des Kaisers war, sondern weil sie während einer besonderen Zeremonie, der Zeremonie des Stepsimon[5], die Herrschaftszeichen erhielt. Wir werden im folgenden die Gemahlin des Kaisers Basilissa und die gekrönte Kaiserin Augusta nennen.

Eine der wichtigsten Pflichten eines Historikers, der sich mit der Untersuchung der Institution der byzantinischen Augusta beschäftigt, ist also die Basilissa von der Augusta zu unterscheiden. So ergibt sich die Frage:

Wer wurde zur Augusta erhoben und wann?

Gemäss der herrschenden Meinung fand das Stepsimon anlässlich der Trauung statt[6]. Diese Behauptung macht die Antwort auf die obigen Frage zu leicht: alle Basilissai waren auch Augustai.

Wenn aber wirklich die Trauung die Krönung begleitete, dann müssten wir in "De cerimoniis" des Konstantinos Porphyrogenitos nur ein Kapitel über die Krönung und Trauung der Augusta finden[7]. Dass es aber noch zwei weiteren Kapiteln gibt, eins über die Trauung des Kaisers (bzw. der Basilissa)[8] und eins über die Krönung der Augusta[9], zeigt, dass die Antwort nicht so leicht ist, wie vorher erwähnt wurde.

Meiner Meinung nach durfte eine Basilissa nur dann Augusta werden, wenn sie dem Kaiser schon ein Kind oder Kinder geschenkt hatte; in der früh- und mittelbyzantinischen Zeit war die Kindergeburt die Voraussetzung für die Erhebung einer Basilissa zur Augusta[10].

erste
1. Die Frau, die zur Augusta erhoben wurde, war Livia, die Gattin des Oktavius Augustus. Es ist bedeutungsvoll, dass Livia bei Lebzeiten ihres Gatten, obwohl sie einen grossen Einfluss auf ihn ausübte, und wesentlich in die Staatsgeschäfte Roms eingegriffen hatte, nicht zur Augusta erhoben wurde; sie wurde als Mutter des designierten Erbens Tiberius erst nach dem Tode ihres Gatten zur Augusta ernannt.[11]

Der Augusta-titel wurde auch an andere römische kaiserliche Frauen verliehen. Alle diese Frauen aber wurden als Mütter von Kaesaren oder Augusti verehrt; so können wir erklären, wie und warum Konstantin der Grosse seine Mutter Helene mit dem kaiserlichen Augustatitel verehrt hatte, während sie nie die Gemahlin eines Kaisers war.[12]

2. Die Quellen geben uns leider nicht immer Informationen darüber, wann die byzantinischen Basilissai zu Augustai gekrönt wurden. Wenn wir aber die diesbezüglichen Informationen haben, dann stellen wir immer fest, dass die Krönung nach der Kindergeburt stattfand.[13]

3. Die einzelnen Informationen in den Quellen über eine Krönung vor der Kindergeburt und anlässlich der Hochzeit beschränken sich auf folgende drei Fälle: den Fall von Eudokia,[14] erste Gemahlin des Kaisers Heraklios I., den Fall von Eirene,[15] Gattin des Kaisers Leon IV., und den Fall von Theodote,[16] zweite Gemahlin Konstantins VI.

Das Zeichen, welches in allen diesen drei Fällen eine Interpretation für Krönung erlaubt, ist der Ausdruck "ἐστέφθη αὐγούστα" oder "ἔστεψεν εἰς αὐγούσταν". Wir machen aber darauf aufmerksam, dass beide Zeremonien, sowohl die der Trauung, als auch die der Erhebung zur Augusta, eine Krönung beinhalten.[17] Und wir fügen hinzu, dass der Titel Augusta genau so gut die gekrönte Kaiserin als auch die Gattin des Kaisers bezeichnete.

Der Ausdruck "ἐστέφθη αὐγούστα" kann also zur Krönungs- oder auch Trauungsinterpretation führen. Im Fall von Eudokia soll der entsprechende Ausdruck als ihre Trauung interpretiert werden.

Wenn wir im Falle der Eirene annehmen, dass ihre Krönung mit ihrer Trauung am 17. Dezember zusammenfiel, ergibt sich folgendes Problem: wie konnte Kaiser Konstantin V. auch Eirene zur Augusta erheben, obwohl er nur einige Monate vorher, in April 769,[17a] seine dritte Gattin Eudokia zur Augusta gekrönt hatte?[18]

In der früh- und mittelbyzantinischen Zeit konnte nur eine Basilissa zur Augusta erhoben werden, die Gattin des Augustus oder Autokrators. Die Gattinen der Mitkaiser konnten noch nicht gekrönt werden.[19] Sollen wir also annehmen, dass Eudokia inzwischen gestorben war? Aber die Zeitspanne zwischen Eudokias Tod und der Hochzeit von Leon mit Eirene wäre sehr klein; es sollte noch Trauerzeit für Eudokias Tod herrschen -die Trauer für die Kaiserfrau war tief-[20] und während dieser Trauerzeit dürfte man nicht die Hochzeit Leons und Eirene feiern. Wahrscheinlich starb Eudokia nach dem Tod Konstantins V. und nach dem Sturz ihrer Söhne; nur so kann man erklären, dass es kein kaiserliches Grab für Eudokia gab.[21]

Meiner Meinung nach wurde Eirene später zur Augusta gekrönt, und zwar nicht nur nach der Geburt ihres Sohnes Konstantins VI., sondern nach der Erhebung des Letzten zum Augustus, Ostern 776.[22] Ihre zurückhaltende Erscheinung bei der Krönung Konstantins kann nur so erklärt werden, dass sie zu dem Zeitpunkt noch nicht Augusta war.[23]

In Byzanz pflegte man die Zeremonie der Kaiserkrönung mit den zwei grossen Feiern des Christentums zu verbinden.[24] Es ist möglich, dass die Krönung Eirenes in Dezember 777 stattfand.[25] Ihre Trauung hatte auch in Monat Dezember stattgefunden.[26] Der Zufall, dass beide Zeremonien, Trauung und Krönung, im Dezember stattfanden, die Tatsache, dass beide in demselben Raum des kaiserlichen Palastes gefeiert wurden,[27] so wie auch die Konfusion, die das Verb στέφω und der Titel Augusta verursachen, haben Theophanes zu einer Zeitversetzung geführt. Ausserdem ist es nicht das erste Mal, dass Theophanes zeitlich weitauseinanderliegende Ereignisse in derselben Einheit seiner Chronographie zusammenfasst.[28]

Im Falle von Theodote gibt uns die Erzählung von Theophanes den Eindruck, als ob Konstantin VI. Theodote einen ganzen Monat vor ihrer Trauung gekrönt hätte; Grund dafür ist es wieder die Konfusion wegen des Ausdruckes "ἔστεψεν εἰς αὐγούσταν". Die Hochzeit hatte 30 Tage gedauert.[29] Um die Stelle von Theophanes richtig zu interpretieren, soll man sich vorstellen, dass Theophanes hier Notizen aus zwei Quellen verwertet: während die eine Quelle die Trauung richtig im August ansetzte, gab die andere die Dauer der Feier über September hinweg an.[30]

Bleiben wir bei der Interpretation der Krönung von Theodote, so ergibt sich die Frage: Wie konnte Konstantin Theodote krönen lassen, obwohl es nicht einmal eine kaiserliche Trauung stattgefunden hatte?[31]

Weit bekannt ist der Protest, den der Entschluss des Kaisers, seine erste Gattin, Maria, zu verstossen, und das Verhältnis zu Theodote zu legalisieren, hervorgerufen hatte.[32] Der Patriarch Tarasios hatte dem Kaiser gedroht, er werde ihn nicht mehr in die Gemeinschaft aufnehmen. Konstantin hat zum Schluss seine Hochzeit mit Theodote gefeiert, die Trauung aber wurde statt des Patriarchen von einem Priester zelebriert. Dass auch die Krönung von Theodote statt vom Patriarchen durch einen anderen Priester vollzogen wurde, ist m.E. für byzantinische zeremonielle Konstitutionen ganz unmöglich.[33] Wir können auch nicht annehmen, dass der Patriarch bei der Krönung dabei war. Die Studiten warfen später Tarasios vor, dass er den Kaiser in die Gemeinschaft aufgenommen hatte, und dem Kathecheten erlaubt hatte, Maria die Haare zu schneiden, sowohl dem Abt Joseph Konstantin mit Theodote zu trauen, sie warfen ihm aber nicht vor, dass er auch bei der Krönung mitgewirkt hatte.[34]

Die Tatsache, dass gegen die moichaische Ehe nur ein Teil der Kirche, nämlich die Mönche, protestierte, bekräftigt meine Behauptung, dass Theodote nicht zur Augusta gekrönt wurde. Wäre sie gekrönt, dann würden auch die anderen Staatsfaktoren am Protest teilgenommen haben, wie es im Falle der Martina geschah.[35]

Meiner Meinung nach ist die Zeit des Sturzes Konstantins durch Eirene nicht unabhängig davon, ob Theodote gekrönt wurde oder nicht. Nach dem Tod Leons IV. hatte Eirene mit Konstantin 15 Jahre lang mitregiert; während dieser Zeit hatte sie versucht, erst sich selbst und dann ihren Sohn in die kaiserliche Hierarchie zu stellen, aber nie ihn zu beseitigen, obwohl sie dafür Gelegenheiten hatte. Nach dem Misserfolg ihrer Pläne für Hauptherrschaft, schien Eirene zufrieden zu sein, wenn sie ihre Stellung als Augusta im Palast halten konnte. Diese Stellung erlaubte ihr und ihren Eunuchen, Konstantin und das ganze politische Leben des Palastes zu kontrollieren.[36]

Trotz der Heirat Konstantins mit Maria, war es Eirene gelungen, ihre Stellung als Augusta zu behalten.[37] Maria wurde nie gekrönt, obwohl sie dem Kaiser zwei Töchter geboren hatte. Die zweite Ehe Konstantins aber mit seiner Geliebten, der Hofdame Thedote, setzte wieder die Anwesenheit Eirenes im Palast in Gefahr. Eirene hatte diese Gefahr erkannt; sie verstand schnell, dass Theodote[38] nicht auf den Augustatitel verzichten würde -wie es Maria getan hatte- sobald sie das Recht dafür hätte. Und das Recht dafür hätte sie dann erlangt, sobald sie dem Kaiser ein Kind geboren hätte.

Am 7. Oktober 796 schenkte Theodote Kaiser Konstantin einen Sohn; was bedeutete, dass der Zeitpunkt, an dem Theodote zur Augusta erhoben werden würde und demnach Eirene vom Palast weggehen sollte, nicht sehr weit war.[39] Die Nachricht von der Geburt fand den Kaiser in der Badestadt Prusa, die er mit seiner Mutter besuchte. Der Kaiser liess seine Mutter mit dem ganzen kaiserlichen Hofstaat in Prusa und kehrte nach Konstantinopel zurück. So fand seine Mutter eine gute Gelegenheit mit Hilfe der Offizieren der Tagmata Pläne aufzustellen, um ihren Sohn zu beseitigen.[40] Es ist das erste Mal, dass Eirene innerhalb der 15jährigen Mitregierung mit Konstantin eine Absicht ausdrückt, ihn zu beseitigen.[41] Und es ist nicht zufällig, dass es mit der Geburt ihres Enkels zusammenfällt. Diese Geburt wurde zur Folge die Krönung von Theodote haben. Es ist dafür charakteristisch, dass der Protest der Studiten, die in Verbindung mit Eirene standen,[42] von diesem Moment an stärker wurde: so war es für Konstantin nicht die günstige Zeit, Theodote zu krönen, und dabei wurde Eirene weiter Zeit gegeben, ihre Pläne vorzubereiten, die mit der Blendung ihres Sohnes endeten.

4. Unsere Behauptung, dass eine Basilissa nur nach Kindergeburt zur Augusta werden konnte, wird auch aus den numismatischen Angaben bestätigt. Während alle Basilissai, die Kinder geboren hatten, auf Münzen abgebildet wurden, gibt es keine Münze für Basilissai, wie Eusebia, Gattin des Konstantios, Euphemia, Gattin Justins I., oder Theodora, Gattin Justinians I.-um nur die bekanntesten zu erwähnen- die kinderlos blieben.[43]

5. Das letzte Argument für meine Behauptung finde ich in der Untersuchung der Titel der byzantinischen Kaiserinnen.

Der Titel Augusta sollte anfangs einen gewissen Anteil am Regieren gewähren; er war derjenige Titel, der die besondere Stellung einer Frau als Augusta und ihren Anteil an der Herrschaft bezeichnete. Allmählich bedeutete er aber einfach die kaiserliche Ehefrau. Dadurch verliert er an Bedeutung. Der parallele Titel Basilissa hatte einen entgegengesetzten Gang genommen; während er anfangs die Gemahlin des Kaisers bezeichnete, konnte er nach 629 als Pendant des bereits offiziellen Titels βασιλεύς, auch die gekrönte Kaiserin bedeuten. Die zwei Titel, Augusta und Basilissa, wurden demnach identisch, und zwar entweder im Sinne der kaiserlichen Ehefrau oder im Sinne der gekrönten Kaiserin. Der spezifische Inhalt des Titels hängt davon ab,

ob die Kaiserin die Krone vom Kaiser bekommen hat oder nicht. Einen ad hoc Titel für die byzantinische gekrönte Kaiserin gab es in Byzanz nicht.[44]

In zwei Fällen, in denen die besondere Stellung einer Frau als Augusta betont werden sollte, hatte die byzantinische offizielle Sprache einen umschreibenden Ausweg gefunden: man benutzte die Umschreibung mit den zwei Wörter Basilissa -oder Augusta- und Mutter.

Der erste Fall ist Martina, die Witwe des Kaisers Heraklios. In seiner letztwilligen Verfügung wollte der Kaiser Heraklios seiner Gattin Martina ihre Stellung als Augusta nach seinem Tod verlängern, damit sie die Regentschaft für ihren unmündigen Sohn Heraklonas ausüben konnte. Das diesbezügliche Glied im Testament des Kaisers lautete: "Μαρτῖναν τήν αὐτοῦ γυναῖκα τιμᾶσθαι παρ'αὐτῶν ὡς μητέρα καί βασίλισσαν".[45]

Der zweite Fall ist Eirene: Eirene ist die erste Augusta nach Ariadne, die auf goldenen Münzen mit ihrem Namen und Titel wiederabgebildet wurde; ihr Titel in den Münzinschriften war:"Εἰρήνη αὐγούστη μητρί αὐτοῦ".[46]

Ein Gegenargument zu meiner Behauptung könnte die Tatsache sein, dass es neben den Augustai-Müttern auch andere Frauen gab, die zu Augustai erhoben wurden, obwohl sie nie Mütter waren (z.B. Pulcheria, Thekla). Alle diese Frauen aber waren weder Mütter noch kaiserliche Ehefrauen. Sie bekamen ihr Krönungsrecht, weil sie kaiserlicher Abstammung waren, und nicht weil sie Mütter der Kaiserkinder waren.

Anna Komnena erzählt uns, dass man sie bei ihrer Geburt mit allen Ehrenbezeugungen verehrt hatte, die den porphyrogeneten Kindern gehörten; eine dieser Ehren war auch die Krönung.[47] Aus der Information der Komnena, im Zusammenhang mit der Information des Malalas, dass die byzantinischen Kaiser die Gewöhnheit hatten, ihre Kinder zu krönen,[48] und im Zusammenhang mit dem, was im byzantinischen Zivilrecht galt, demnach die Kinder, Sohn oder Tochter, nur dann das Amt ihres Vaters tragen dürften, wenn sie nach der Erwerbung des Amtes vom Vater geboren wurden,[49] ziehen wir den Schluss, dass die byzantinischen Kaiser ihre porphyrogeneten Töchter krönten.[50] Unser Schluss ist auch in der Tat beweisbar: die Kaisertöchter, die gekrönt wurden, waren alle in der Porphyra geboren.[51] So erklärt sich wann und warum Theodora die Porphyrogenete, die nie eine Basilissa gewesen war,

gekrönt wurde.[52]

Ich hoffe, ich habe die oben gestellte Frage beantwortet. Jetzt kann man die Liste der byzantinischen Augustai aufstellen, was die wichtige Voraussetzung für die weitere Untersuchung der Augustainstitution ist.

Anmerkungen

1. S. Konstantinos Porphyrogenitos, De cerimoniis aulae byzantinae I 40 (203.16-24 CB)= II 49(12.12-19 ed. A.Vogt, Paris 1939) die weiblichen Pendants zu fast allen männlichen Ämtern.- Vgl. Dionyssia Missiou, Στάδια βασιλείας Κωνσταντίνου Στ'καί Εἰρήνης καί τά νομίσματά τους, Βυζαντιακά 1(1981)142 mit Anm.8.
2. Dionyssia Missiou, 'Η Εἰρήνη καί τό "παραδόξως" τοῦ Θεοφάνη. Συμβολή στή "συνταγματική" θέση τῆς βυζαντινῆς αὐγούστας, Βυζαντινά 10(1980) 169-177; die Bibliographie über die staatsrechtliche Stellung der byzantinischen Augusta ibid S.171 Anm.3.
3. Ch.Diehl, Figures byzantines, Bd.I, Paris[13] 1948, S.18.-Vgl.Elisabeth Bensammar, L'impératrice à Byzance du VIIIe au XIIe siècle (Diss.), Paris I 1972, S.61-62.-S.Runciman, The Empress Irene, Conspectus of History 1(1974)2.
4. Dionyssia Missiou, Στάδια βασιλείας, S. 155 Anm.69.
5. Beschreibung der Zeremonie des Stepsimons einer Augusta gibt uns Konstantinos Porphyrogennitos, De cerimoniis I 40(202.5ff.)= II 49 (11.1ff.) an.
6. A.Rambau, Impereurs et impératrices d'Orient, Revue des Deux Mondes 1891, S.833.-Ch.Diehl, Figures byzantines, Bd.I, S.18.- J.Ebersolt, Le Grand Palais de Constantinople et le livre des cérémonies, Paris 1910, S.200.- S.Runciman, Some Notes on the Role of the Empress, Eastern Churches Review 4,2(1972)119.- Vgl.St.Maslev, Die staatsrechtliche Stellung der byzantinischen Kaiserinnen, BSl 27(1966)309.
7. Konstantinos Porphyrogenitos, De cerimoniis I 41(207.14ff.)= II 50 (16.1ff.).
8. Konstantinos Porphyrogenitos, De cerimoniis I 39(196.18ff.)= II 48 (6.1ff.).- G.Ostrogorsky-E.Stein, Die Krönungsordnungen des Zeremonienbuches.Chronologische und verfassungsgeschichtliche Bemerkungen, Byzantion 7(1932)200ff. behaupten, dass Kap. 39 und Kap. 41 sich auf einen und denselben historischen Fall, die Heirat des Stephanus Lecapenus und die am selben Tage des Jahres 933 oder 934 erfolgte Krönung seiner Frau, beziehen.
9. Konstantinos Porphyrogennitos, De cerimoniis I 40(202.5ff.)= II 49 (11.1ff.).
10. Vgl. G.Ostrogorsky-E.Stein, Die Krönungsordnungen, S.220.
    In der späteren Zeit des byzantinischen Reiches ist die Kindergeburt nicht mehr Voraussetzung für die Krönung der Kaiserin. Der Autokrator und die Basileis krönten ihre Ehefrauen am Tage ihrer eigenen Krönung, oder die Krönung der Kaiserin fand anlässlich der Heirat statt; s. St.Maslev, Kaiserinnen, S.309 Anm.12.- Man könnte vielleicht diese Änderung schon ins 11.Jh. ansetzen.
11. W.O.Gross, Julia Augusta.Untersuchungen zur Grundlegung einer Livia-Ikonographie Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen.Philologisch-historische Klasse. Dritte Folge,52 , Göttingen 1962, S.10.-Vgl. Fr.Sandels, Die Stellung der kaiserlichen Frauen



aus dem julisch-claudischen Hause, Darmstadt 1912(Diss.), S.14.

12.Eusebius, De vita Constantini III 47.2(103.25-28 ed.F.Winkelman[GCS, 1],Berlin 1975).-Vgl. J.Maurice, Numismatique Constantinienne, Bd.I, S.CXXIX.

13.So wurde Fausta, die schon seit 307-8 die Gattin Konstantins des Grossen war, erst am 8.November zur Augusta erhoben, als ihr laibliche Sohn Konstantios zum Kaesar erhoben wurde(s.K.Βαρζός, Οἱ αὐτοκρατόρισσες τοῦ Βυζαντίου, 'Αθήνα 1965,S. 41. Anm.21). Flaccilla, die Gattin Theodosios I. wurde nach der Geburt ihrer Söhne Arkadius und Honorius gekrönt(s.Roman Imperial Coinage Bd.IX, S.153). Eudokia wurde 408 gekrönt, nachdem sie ihren kaiserlichen Gatten Arkadius Kinder geboren hatte(Chronicon Paschale 567.9-10 CB).Eudokia, die Gattin Theodosius II. wurde am 2.Januar 423, nach der Geburt der porphyrogeneten Eudoxia, gekrönt(Chronicon Paschale 580.5-6; vgl. E.Kornemann, Doppelprinzipat und Reichsteilung im Imperium Romanum, Leipzig-Berlin 1930, S. 147), Theodora, Gattin Justinians II. nach der Geburt ihres Sohnes Tiberius (Theophanes, Chronographia 375.27-28 ed. C. de Boor, Leipzig 1883; Nikephoros 43.6-9 ed. C. de Boor, Leipzig 1880), Maria, Gattin Leons III., nach der Geburt des Thronerbens Konstantinos V. (Theophanes, Chronographia 400.2-3; Zonaras III. XV 2,12(255.17-18 CB), und die dritte Gattin Konstantinos V., Eudokia, nachdem sie dem Kaiser drei Söhne geboren hatte (Theophanes, Chronographia 443.28-30).-Vgl. W.Sickel, Das byzantinische Krönungsrecht bis zum 10.Jh., BZ 7(1898) 543.

14.Theophanes, Chronographia 229.8-14.

15.Theophanes, Chronographia 444.15-25; Nikephoros 77.10-12.

16.Theophanes, Chronographia 470.1-3.

17.Vgl. Ai.Christophilopoulou,'Εκλογή, ἀναγόρευσις καί στέψις τοῦ βυζαντινοῦ αὐτοκράτορος,'Αθῆναι 1956,S. 68. Vgl. auch die neugrichische Ausdrücke "στεφανώθηκαν", "τούς στεφάνωσε", "καλά στέφανα", "στό στεφάνι μου!", die sich auf die Heirat beziehen.

17a.S. G.Ostrogorsky, Die Chronologie des Theophanes im 7.und 8.Jahrhundert, Byz.-neugr.Jahrbb. 7(1930)20.

18.Theophanes, Chronographia 443.28-30.

19.Johannes von Ephesus, Kirchengeschichte übersetzt von J.M.Schönfelder, München 1862, III.VII(S. 102). Vgl. Elisabeth Bensammar, La titulature de l'impératrice et sa signification. Recherches sur les sources byzantines de la fin du VIIIe siècle à la fin du XIIe siècle, Byzantion 46(1976)274.

20.S.Constantinos Porphyrogenitos, De cerimoniis I 60(276.20-24)= II 69 (85.3-7). Vgl. Pseudo-Kodinos XI ,S. 284. ed.J.Verpeaux,Paris 1966.

21.Ph.Grierson, The Tomps and the Obits of the byzantine Emperors (337-1042), DOP 16(1962)34.

22.Eine Spezifizierung meiner Schlussfolgerungen ist folgendes: wenn das Kind einer Kaiserin der zukünftige Thronerbe war, dann fand die Krönung seiner Mutter erst nach seiner Erhebung zum Mitkaiser statt. Das Gegenteil behaupten G.Ostrogorsky-E.Stein, Die Krönungsordnungen, S.220-21, die nicht darauf aufgepasst haben, dass der Titel Augusta nicht nur die gekrönte Kaiserin, sondern auch die kaiserliche Ehefrau bezeichnete.

23.Theophanes, Chronographia 450.19.23. Vgl. Pseudo-Kodinos VII (257. 16-25).

24.Ai.Christophilopoulou, 'Εκλογή, S. 49.

25.Maria, Gattin Leons III., wurde auch in Dezember gekrönt: s.Theophanes Chronographia 400.2.

26.Theophanes, Chronographia 444.22.

27.Es handelt sich um den Raum der Daphne.

28.S. Th.Korres,Οἱ διώξεις τῶν Παυλικιανῶν ἐπί Μιχαήλ Α', Βυζαντινά 10 (1980)213 Anm.36.

29.Theodoros Studites PG.99.999-1000; Theophanes, Chronographia 470.7 gibt uns an, dass die Hochzeit 40 Tage gedauert hatte.

30.S. P.Speck, Kaiser Konstantin VI. Die Legitimation einer fremden und der Versuch einer eigenen Herrschaft, Bd.I, München 1978, S.261.

31.S.P.Speck, Konstantin VI., I 263 mit Anm.78.

32.Über den Protest s. Th.Korres, Τό ζήτημα τοῦ δευτέρου γάμου τοῦ Κωνσταντίνου Στ', Θεσσαλονίκη 1975,S. 263ff.,und P.Speck, Konstantin VI. I 251ff.

33.P.Speck, Konstantin VI, I 262f. schlägt eine andere Interpretation vor: dass eine doppelte Hochzeit Konstantins stattfand, eine zivile mit Krönung Theodotes zur Augusta, und eine kirchliche mit der angeblich dreißigtägigen Feier.

34.Theophanes, Chronographia 470.25-28.-Georgii Monachi, Chronicon, 770.10-16 ed.C.de Boor, Leipzig 1904.

35.Nikephoros, 14.23-25 und 27.27-28.3.

36.Dionyssia Missiou, Στάδια βασιλείας, S.141f.

37.Dionyssia Missiou, Στάδια βασιλείας, S.147f.

38.Über den Charakter Theodotes s. P.Speck, Konstantin VI, I 253f.

39.Vgl. W.Ohnsorge, Das Kaisertum der Eirene und die Kaiserkrönung Karls des Grossen, in:Ders., Konstantinopel und der Okzident, Darmstadt 1966, S.62 Anm. 36; P.Speck, Konstantin VI, I 285f.

40.Theophanes, Chronographia 471.13-18.

41.Vgl. P.Speck, Konstantin VI, I 287.

42.S. Th.Korres, Τό ζήτημα τοῦ δευτέρου γάμου, S.84f. und 163f.-P.Speck, Konstantin VI, I 294ff. dagegen behauptet, dass die Pläne der Eirene unabhängig vom Protest der Studiten verliefen.

43.Cécile Morrisson, Catalogue des monnaies byzantines.Bd. I 491-711, Paris 1970, S.125; vgl.Maria Delivoria, L'iconographie de l'impératrice byzantine (Diss.), Paris 1966, S.64-65.

44.Die beiden Titel, Augusta und Basilissa, sind die einzelnen offiziellen Titel der byzantinischen Augusta.- Über die Titulatur der byzantinischen Kaiserin s. Elisabeth Bensammar, La titulature, S.243-291.

45.Nikephoros 27.15-16.

46.Cécile Morrisson, Catalogue, Bd.II 711-1204,Paris 1970, S. 490 mit Anm. 1.

47.Anna Komnena, Alexiade VI. VIII.3(II 61.29-62.7 ed. B.Leib, Paris 1943).

48.Malalas 429 CB.

49.B VI 1,28 = CXII 1,11.

50.Wenn die Quellen eine kaiserliche Tochter Basilissa oder Augusta nennen,dann heisst es nicht, dass der Titel Basilissa(oder Augusta) auch die Bedeutung einer byzantinischen Prinzessin hatte, wie Elisabeth Bensammar, La titulature, S. 278 behauptet. Wenn die kaiserliche Tochter den Titel Augusta oder Basilissa trug, heisst es, dass sie gekrönt wurde.

51.Konstantin der Grosse hatte seine älteste Tochter Konstantina gekrönt (Philostorgios III 22, [GCS,21 S.49.10-12].Zu Augustai wurden auch Honoria (über Honoria s.J.B.Bury, Justa Grata Honoria, JRS 9(1919) 1-13) und Pulcheria gekrönt(Chronikon Paschale 571.14; vgl. E.Stein-P.J.Palanque, Histoire du Bas-Empire, Bd.I, De l'état romain à l'état byzantin (284-476), Paris[2] 1959, S.275). Heraklios hatte drei seiner Töchter gekrönt, Epiphania aus seiner ersten (Chronicon Paschale 703.2-8) und Augustina und Anastasia aus seiner zweiten Ehe(Konstantinos Porphyrogenitos, De cerimoniis II 29(II 630.5-9 CB). Theophilos hatte auch seine Töchter Thekla, Anna und Anastasia (Ph.Grierson, Catalogue of the byzantine Coins in the Dumbarton Oaks Collection and in the Whittmore Collection, Bd.III.1, S.407), Leon VI. seine Tochter Anna (Leon Grammaticus 274.3 CB, Theophanes Continuatus 364.

14-16 CB; Pseudosymeon 703.13 CB; Georgii Monachi Continuatus 860.5 CB; Skylitzes 180.9-13 ed.I.Thurn [CFHB,5],Berolini 1973.-Anna Leons VI. ist ein besonderer Fall, weil sie keine echte Porphyrogenete war; s.W.Ohnsorge, Die Heirat Kaiser Ottos II mit der Byzantinerin Theophano (972), Braunschweigisches Jahrb. 54(1973)32), und später in der Komnenenzeit Alexios I. seine Tochter Anna (s. oben Anm.47), und Kaiser Manuel seine Tochter Maria ebenfalls gekrönt (Kinnamos 118.21 CB).

52. Diese Frage wurde von Ai.Christophilopoulou, 'Εκλογή, S.113-14 und Elisabeth Bensammar, Titulature, S.283 Anm.63 gestellt.

URSULA VICTORIA BOSCH

FRAGEN ZUM FRAUENKAISERTUM

Die byzantinische Kaiserin hat seit Helene, der Mutter Konstantins I. bis zu Helene Dragaš, der letzten Kaiserin von Byzanz, nicht nur nicht im Staat, sondern auch im kirchlichen, kulturellen und wirtschaftlichen Leben des Reiches eine mehr oder weniger bedeutende Stellung eingenommen.

Die Tatsache, daß in Byzanz die Staatsgewalt - öfters als irgendwo sonst - in den Händen einer Frau gelegen hat, veranlaßt zu der Frage, wie so etwas möglich sein konnte. Wie waren die sozialen Strukturen beschaffen in einem Herrschaftsgebiet mit dessen Namen man zumeist nur Begriffe wie Mittelalter, Mönchtum, Ehefeindlichkeit und allgemeine Geringschätzung der Frau verbindet?

Daß die geschichtlichen Gegebenheiten solchen Verallgemeinerungen nicht entsprechen, ist jedem, der sich auch nur flüchtig mit Byzanz beschäftigt hat, nicht unbekannt.

Die kaiserlichen Frauen: Augustae oder Prinzessinnen - gleichgültig welchen Titel sie auch immer getragen haben und ebenso gleichgültig in welcher Beziehung sie zum ersten, zweiten oder dritten Kaiser gestanden sind - haben bis zum Ende des Reiches in demselben eine nicht unbedeutende Rolle gespielt.

Für die Erfassung der gesellschaftlichen Stellung der Byzantinerin im allgemeinen und dann besonders auch in Bezug und als Voraussetzung oder auch nicht für die staatsrechtliche Position einer Kaiserin gibt es ein weit gestreutes Quellenmaterial[1].

Es soll hier aus einer Überfülle von Materialien - freilich oft unterschiedlichen Werts - nur auf einige Rechtsquellen Bezug genommen werden, denen man wegen ihres ursprünglich offiziellen Charakters eine erhöhte Bedeutung zugemessen hat.D.h.: auf zwei Tituli der Hexabiblos, deren einer (A,39) die Übersetzung von Dig.I, 3,31 ist.

Damit eng verbunden ist eine Stellungnahme der Interpretation dieses Titulus in einer vor nicht allzu langer Zeit erschienenen Untersuchung über die staatsrechtliche Position der byzantinischen Kaiserin. - Wohlgemerkt: das ist nur eine Anmerkung zu dieser Studie und bedeutet keine Kritik an der gesamten

Arbeit.

Anlaß zu mannigfachen Möglichkeiten die Stellung des byzantinischen Kaisers zum Gesetz und zu den Gesetzen zu bestimmen hat im Zusammenhang mit dem νόμος ἔμψυχος - Gedanken der Digestentitulus I,3,31 gegeben - da aber derselbe sich auch über die Augusta, deren Beziehung zu den Gesetzen und Privilegien äußert, sei er hier, obwohl hinlänglich bekannt, nochmals zitiert: "Princeps legibus solutus est; augusta autem licet soluta non est, principes tamen eadem illi privilegia tribuunt, quae ipsi habent"[2].

In freier, bereits jedoch interpretierender Übersetzung wird dieser Titulus folgendermaßen zitiert und wie deren Tenor ersichtlich zu machen scheint als eine Art "Reichsgesetz" aufgefaßt, das durchgängig für die gesamte byzantinische Zeit verbindlich gewesen ist - somit auch maß- und richtungsgebend für die Position einer Augusta dem Staat, dem Kaiser und den Gesetzen gegenüber.

Die Übersetzung, bzw.Paraphrase von Dig.I,3,31 lautet an erwähnter Stelle folgendermaßen: "Die Frau des byzantinischen Kaisers war rechtlich nicht anders gestellt als andere byzantinische Frauen. - Die Augusta ist den Gesetzen unterworfen, lautete das Gesetz. - Der Kaiser ist im Gegenteil an die Gesetze nicht gebunden, der Kaiser verleiht ihr (!) seine Privilegien."[3]

Dazu lassen sich einige Einwendungen nicht umgehen und dies bei folgenden Punkten:

1)"Die Frau des byzantinischen Kaisers war rechtlich nicht anders gestellt als andere Frauen".

2) Die Übersetzung von "legibus soluta" mit "den Gesetzen unterworfen" ist allein schon aus philologischen Erwägungen nicht haltbar, ebenso die beigefügte Begründung " lautete das Gesetz" - wohl Dig.I,3,31 (darauf wird aber noch eingegangen werden).

3)" solutus" wird, wie schon erwähnt, auf die Kaiserin bezogen, mit "unterworfen" (!) - jedoch im Hinblick auf den Kaiser mit "nicht gebunden" übersetzt.

4) Ein weiteres Problem ist auch das Aufgreifen der Privilegienfrage: der Beziehung zwischen Kaiser, νόμος, νόμοι und προνόμια.

Um aber auf das "Gesetz" zurückzukommen, demgemäß festgelegt sein soll, daß die Kaiserin den Gesetzen unterworfen ist, so ist zu bemerken, daß Dig.I, 3,31 fehlinterpretiert wo[rden] ist,

d.h.: Dig.I,3,31 ist keineswegs für die gesamte byzantinische Zeit rechtsverbindlich gewesen und keinesfalls ist es deshalb zulässig auf dieser Grundlage die rechtliche Stellung der Kaiserin mit der der anderen byzantinischen Frauen zu vergleichen - vor allem aber nicht, was das 14.Jahrhundert betrifft. - Die Übernahme dieses Titulus in die Hexabiblos - 1345 - zur Zeit der Kaiserherrschaft der Anna von Savoyen ist dafür kein Hindernis - im Gegenteil !

Viele, auf Frauen bezogene Tituli bei Harmenopulos entsprechen wie eben dieser Jahrhunderte durch die Rechtsliteratur mitgeschleppte Titulus eben nicht mehr der geschichtlichen Realität. - Die Diskrepanz zwischen der historischen Realität und dem Inhalt der Rechtssammlung ist zu offenkundig - sie deutet darauf hin, daß viele Tituli bei Harmenopulos eher einen anleitenden als einen normierenden Charakter haben[4].

Bei Dig.I,3,31 handelt es sich anfänglich um eine privatrechtliche Verfügung aus der Zeit des Prinzipats, die bereits sehr früh aus ihrem ursprünglichen Zusammenhang gerissen worden ist[5].

Im 14.Jahrhundert hatte der Titulus, wie schon erwähnt, kaum mehr eine offizielle Bedeutung.

Ein anderer Titulus in der Hexabiblos, der Bezug nimmt auf eine eventuelle politische Tätigkeit von Frauen im allgemeinen, mag dies verdeutlichen (A,13,1):

> " Αἱ γυναῖκες πάντων τῶν πολιτικῶν καὶ τῶν δημοσίων
> ὀφφικίων κωλύονται καὶ οὐ δικάζουσιν, οὐκ ἄρχουσιν,
> οὐ συνηγοροῦσιν, οὐ παρεμβάλλουσιν ὑπὲρ ἄλλων,
> οὐ γίνονται φροντισταί "[6].

Das letztgenannte Verbot die Vormundschaft auszuüben, mag zwar mit der gängigen Rechtspraxis oftmals vereinbar gewesen sein, - aber es ist nicht in Einklang zu bringen mit der politischen Situation des 14.Jahrhunderts, die fast ausschließlich von feudalen Gegebenheiten geprägt worden ist. Gerade zu dieser Zeit spielten die Damen der Kaiserfamilie und anderer großer Familien des Reiches nicht zuletzt auch auf Grund ihrer wirtschaftlichen Unabhängigkeit eine äußerst bedeutende Rolle in der Politik.

Diese Frauen führten Verhandlungen mit auswärtigen Fürsten und Diplomaten, die führten den Vorsitz bei Synoden, finanzierten Kriege und verteidigten ihren Anspruch auf das Kaisertum.

Ob die Rechtsbasis hierfür in der allgemeinen Privilegierung der Frau im griechisch-römischen Recht gelegen hat, wie etwa in der Möglichkeit Vormundschaft ausüben zu können, so wird letzteres sicherlich bisweilen zutreffen, doch spielt auch ein rechtlich nicht ganz faßbarer Faktor mit - und das waren eben die ungeschriebenen Vorrechte, die einer Frau aus ihrer Zugehörigkeit zum Kaiserhaus oder auch nur zu einer der Magnatenfamilien gegeben war[7]. Die Verbindung zu einer sozialstarken Gruppe hat den Herrschaftsansprüchen dieser Frauen oftmals den Anschein des Rechts, der Legimität, verliehen - so hat denn auch die allgemeine Privilegisierung der Byzantinerin im Privatrecht-, die freilich nicht soweit gegangen ist, daß einer Frau de iure ein öffentliches Amt zugestanden worden wäre, eine Augusta und ihre Position im Staat eingeschränkt. Im Gegenteil ! Die Geschichte hat es gezeigt: Eine Kaiserin konnte alle wichtigen Aufgaben der Administration übernehmen.

Um jedoch auf Dig.I,3,31 zurückzukommen: Es ist wohl kaum vertretbar, deren Rechtsverbindlichkeit für die gesamte byzantinische Zeit anzunehmen; vor allem aber läßt sich daraus nicht die staatsrechtliche Position einer Augusta ableiten - selbst dann nicht, wenn Balsamon diesen Titulus, der auf der Pronomia von Kaiser und Kaiserin bezogen ist, etwas abwandelt und mit denen des Konstantinopler Patriarchen und den ihm gebührenden vergleicht[8].

In Balsamons Traktat über die Privilegien **werden sie** als kaiserliche bezeichnet - gleichwohl nicht als die eines ersten Kaisers, sondern als die einer Augusta.

Balsamon bezieht sich zwar auf die Vorrechte, die der Kaiser innerhalb des Hofzeremoniells hat, nicht aber auf seine Zuständigkeit als Lenker des Staates. Das Recht des Kaisers auf bestimmte Privilegien leitet Balsamon von dem Nutzen desselben für den Staat ab: Der Kaiser hat die Pronomia, weil er Sorge zu tragen hat für" φωτισμὸς καὶ σύστασις ψυχῆς τε καὶ σώματος". die Kaiserin, weil ihr die εὐπαθεία σωματικῆ obliegt.

Wie bekannt, geht es hier Balsamon weniger darum die Privilegien von Kaiser und Kaiserin zu definieren als vielmehr darum die Rechte des Konstantinopler Patriarchen gegenüber Rom und Ansprüchen, die ohne die Konstantinische Schenkung nicht vorstellbar sind, abzugrenzen. Während die Konstantinische Schenkung die Stellung des Papstes als "überkaiserliche" erklärt -

ein Versuch, der auch im 2.Teil des gefälschten Chrysobulls für Justiniana Prima zu konstatieren ist, geht Balsamon nicht soweit-gleichwohl möchte er aber doch dem Patriarchen kaiserliche Rechte einräumen - freilich ist er dabei nicht ganz konsequent: Betont er doch einerseits, daß die Aufgaben des Kaisers darin bestehen, daß beide - Patriarch und Kaiser - für das seelische Wohl der Untertanen zu sorgen haben, andererseits vergleicht er den Patriarchen mit dem Kaiser und stellt ihn demzufolge auf die gleiche protokollarische Stufe. Die Kaiserin erhält den dritten Rang im Protokoll; denn ihre Aufgabe ist es lediglich für das leibliche Wohl der Untertanen zu sorgen. - Diese, an sich, große politische Aufgabe wird von Balsamon als eine ὀλίγη φροντίς bezeichnet.

Faßt man zusammen: Dig.I,3,31 enthalten spätestens seit Justinian gewisse Widersprüche, die aber gleichwohl zur Weiterentwicklung der Kaiseridee gleichwohl unabsichtlich nicht korrigiert worden sind, so etwa: Der Kaiser ist einerseits den Gesetzen nicht unterworfen, andererseits hat er innerhalb der Gesetze auch nur Privilegien.

Es geht hier um die Beziehung zwischen dem νόμος schlechthin und den davon getrennten νόμοι in Gemeinsamkeit einer Rechtordnung, die auch den Vergeber der Privilegien nicht ausschließt.

Es ist deshalb also nicht überflüssig bei einer Einstufung des Digestentitulus I,3,31 und seiner Bedeutung für das Frauenkaisertum jeweils die historischen Gegebenheiten zu berücksichtigen. Die Aufnahme von Digesten I,3,31 in die Hexabiblos besagt letztlich nichts für die Stellung der Kaiserin im Staat-um diese bestimmen zu können muß ein weit gestreutes Quellenmaterial berücksichtigt werden.

Bezüglich der oft diskutierten Frage, ob die Hexabiblos zur Zeit ihrer Veröffentlichung als offizielles Gesetzbuch geplant war oder ob sie nicht eher eine Privatsammlung darstellt, möchte ich mich für eine Privatsammlung entscheiden !

Was schließlich Wert und Bedeutung der Hexabiblos für die Erfassung der Rechtszustände des 14.Jahrhunderts betrifft, so ist **sie** dafür nicht unbedingt eine zuverlässige und repräsentative Quelle- vergleichbar etwa mit den Basilika, die eher Rechtszustände des 6.Jahrhunderts denn solche des 9.Jahrhunderts widerspiegeln[9].

Anmerkungen

1) Die Byzantinerin war - rechtlich gesehen - nicht unerheblich privilegiert und zwar nicht er in mittelbyzantinischer Zeit, wie dies G.Buckler auf Grund der Peira des Eustathios Rhomaios gezeigt hat (G.B.,Women in Byzantine Law about 1100 A.D.,Byzantion 11(1936)381-416), sondern bereits durch die Ekloge Leons III. Vgl.: G.Ostrogorsky, Geschichte des byzantinischen Staates, München 1963,S.132-133. In der Ekloge ist z.B. die patria potestas erheblich eingeschränkt. Die Privilegisierung der Frau im Römischen Recht läßt sich nicht nur bis zur Kaiserzeit, sondern sogar bis in die Republik zurückverfolgen. Vg.: M.Kaser, Das römische Privatrecht, Bd.2, München 1955,S.107 ff.. Zum Thema im allgemeinen (mit weiterführender Literatur)vgl.: A.E. Laiou, The Role of Women in Byzantine Society, XVI. Internationaler Byzantinistenkongreß, Wien 1981, Akten I,1,S. 233-260.
2) Vgl. H.Hunger, Prooimion. Elemente der byzantinischen Kaiseridee in den Arengen der Urkunden. Wien 1964,S.48; H.-G.Beck, Res Publica Romana, München 1970,S.32-35; ders., Nomos, Kanon und Staatsraison in Byzanz, Wien 1981,S.13ff.
3) St.Maslev, Die staatsrechtliche Stellung der byzantinischen Kaiserin, Byzantinoslavica 27(1966)309.
4) Vgl.hierzu D.Nörr, Die Struktur des Kaufs nach den byzantinischen Rechtsbüchern, Byzantinische Forschungen 1(1966)259.
5) Th.Mommsen, Römisches Staatsrecht, 2.Bd.,2.Teil,Berlin 1877, unv.Nachdr.Graz 1952,S.752,Anm.2; H.Siber,Römisches Verfassungsrecht in geschichtlicher Entwicklung, Lahr 1952,S.366.
6) Const.Harmenopuli, Manuale legum sive Hexabiblos, ed.G.E. Heimbach, Lpz.1851,Lib.I, Tir.13,1(S.156); K.G.Pitsakes Κονσταντίνου: 'Αρμενοπούλου Πρόχειρον Νόμων ἤ 'Εξαβιβλος, = Βυζαντινὰ καὶ Νεοελληνικὰ Κείμενα 1,'Αθῆναι 1971,σ.76.
7) Vgl.: U.V.Bosch, Kaiser Andronikos III. Palaiologos. Versuch einer Darstellung der byzantinischen Geschichte in den Jahren 1321-1341, Amsterdam 1865,S.180; G.Weiss, Johannes Kantakuzenos. Aristokrat, Staatsmann, Kaiser und Mönch in der Gesellschaftsentwicklung von Byzanz im 14.Jahrhundert,S.13ff.
8) Migne, P.Gr.119,Sp.1161-1181.
9) Vgl.: G.Ostrogorsky, Geschichte des byzantinischen Staates, München 1963,S.202-203.

Nebenbei sei noch bemerkt, daß Dig.I,3,31 noch ein gewisses "Nachleben" hatte, nicht nur nicht in dem abstrusen Privileg für Justiniana Prima; in neugriechischen und sogar deutschen Übersetzungen (vgl.Pitsakes, a.a.O., - Einleitung - passim,sondern sogar in mehr oder weniger ernstzunehmenden deutschen staatsrechtlichen Schriften zur Bestimmung der Stellung der Frau des deutschen Kaisers im Reich; so von: Ahasver Fritsch, De Augusta Romanorum Imperatrice, ejusque juribus, privilegiis ac praeminentiis diatribe, Rudolfstadt 1667; Theophilus Schreiber, Q.D.B.V. de Augusta Romanorum Imperatrice, Römischen Keyserin dissertato publica, Gießen 1682; J.C.Spener, Teutsches Jus Publicum des Heil.R.Reichs- Staats- und Rechtslehren, IV.Buch, 11.Cap. im 6.Bd.,S.204-284: Von der Römischen Keyserin,Frankfurt 1773.

Die Auswertung der Interpretation von Dig.I,3,31 in den erwähnten Schriften muß einer späteren Untersuchung vorbehalten sein - freilich etwas muß hinzugefügt werden, man betrachtet Dig.I,3,31 mehr als Kuriosum; denn als rechtsverbindlich, gleichwohl aber als ein Mittel die eigene Gelehrsamkeit zu demonstrieren und aus den gegebenen politischen Verhältnis Profit zu ziehen.

ALANNA EMMETT

FEMALE ASCETICS IN THE GREEK PAPYRI

Greek papyri preserve instances of the more familiar terms for female ascetics - μοναχή, μονάζουσα, παρθένος, παρθενεύουσα. The word ἀειπάρθενος also occurs, and a newly published example invites a re-examination of its usage. As well, ἀποτακτική has recently appeared in a papyrus for the first time and calls for particular attention in view of uncertainties surrounding the meaning of ἀποτακτικός.

Ἀειπάρθενος occurs most frequently in papyri with reference to the Virgin Mary. In the few other instances it has been taken to mean 'nun'. The contexts in these latter instances will be examined to see what light the papyri throw on the usage of the word. Ἀποτακτικός has been equated with 'monk' in a general way, but it will be argued that the new papyrus may suggest a possible link with anchorites in particular.

Ἀειπάρθενος

The fresh instance of ἀειπάρθενος is in a papyrus published last year, edited by H.C. Youtie and assigned by him to the fourth century.[1] The papyrus is a fragmentary letter in the Michigan collection in which the writer sends greetings to a certain Nonna 'together with her ἀειπάρθενος θυγάτηρ'. Youtie commented on ἀειπάρθενος, 'a Christian woman who, in imitation of the Holy Virgin Mary, took a vow of perpetual virginity, hence a nun'.[2] The use of ἀειπάρθενος for consecrated virgins is familiar from patristic sources, and Youtie's acceptance of that meaning also accords with the way the papyrus instances of the word are indexed in the standard papyrological dictionary, Preisigke's *Wörterbuch*, where they are all placed under 'Christlicher Kultus'.

The Michigan text is the third papyrus to appear in which the word ἀειπάρθενος is not applied to Mary. There is nothing in it to connect the word with monasticism, nor is there in the other two, which are both Leipzig papyri, also of the fourth century. One of these is a record of a judgement by a bishop in an inheritance dispute between Θάησις ἀειπάρθενος and the (other) heirs.[3] The second is a letter to an official from Διδύμη ἀειπάρθενος and her brother with reference to their (deceased?) father.[4] In the letter, there is no ecclesiastical or monastic terminology (unless ἀειπάρθενος is that). In the inheritance case, there are church terms - apart from the bishop himself, who gives judgement in the forecourt of the catholic church, one of the heirs is a

deacon, and Thaesis is accused of taking away 'Christian books' (βιβλία χρειστιανικά); but despite this ecclesiastical setting, there is nothing directly to show that ἀειπάρθενος is an ecclesiastical or similar term.

Are these three papyri, then, a warning that there could have been in the fourth century a non-theological use of the word which one could not suspect from the literary sources? The combination of ἀεί with παρθένος is not exclusive to Christianity. The most ancient attestation appears to be in a piece of early lyric poetry (Alcaeus?).[5] Dio Cassius uses αἱ ἱέρειαι αἱ ἀειπάρθενοι of the Vestals.[6] Perhaps regular use of the word as a substantive might be considered a Christian innovation. But it is not used substantivally in the Michigan text (it is not clear whether it is substantival or adjectival in the Leipzig texts), and the phrase ἀειπάρθενος θυγάτηρ makes one wonder whether in these three papyri the idea of perpetuity or futurity may be weak and the word mean simply 'still virgin' or rather 'still unmarried'. Relationship to a parent is a prominent feature in the case of Didyme and her brother, and may be in the case of Thaesis the heiress, whose marital status also may be of importance in the inheritance dispute. The sense of 'hitherto' for ἀεί is sufficiently attested, though not in adjectives beginning ἀει-. The meaning 'still unmarried' suits the official and judicial contexts of the Leipzig papyri and the family context of the Michigan papyrus. The new Michigan text has the special virtue of giving us the combination of ἀειπάρθενος with θυγάτηρ. This can be compared with the phrase ἡ παρθένος μου θυγάτηρ ('my maiden daughter') found in a fourth-century petition.[7]

'Αειπάρθενος suits Christian virgins vowed to perpetual chastity, and might serve to distinguish them from ordinary παρθένοι, but the normal way of qualifying παρθένος for this purpose is to use the phrase παρθένος θεοῦ. That and παρθενεύουσα (as well as παρθένος on its own) are the expressions found in the classic descriptions of monasticism in Egypt - the *Lausiac History* and the *Historia monachorum in Aegypto*, as well as in the Greek *Lives* of Pachomius (though ἀειπάρθενος occurs in the *Excerpta graeca* of the *Rule* of Pachomius). In the *Life of Constantine*, ἀειπάρθενος itself is qualified by θεοῦ.[8]

If 'still unmarried' or the like is right for the Michigan and Leipzig texts, the papyrus 'nuns' are only imagined. On the other hand, ἀεί regularly signifies perpetuity in the words which it begins. The patristic evidence for the use of ἀειπάρθενος of perpetual virgins in

the fourth century is substantial. The word was being used in Alexandria in our period of the Virgin Mary (Peter of Alexandria; Athanasius; Didymus the Blind).[9] The Michigan papyrus, rather than dismissing ἀειπάρθενος from the ascetic vocabulary, may illustrate one of the forms of community which ἀειπάρθενοι adopted in pursuing the separated life. The mother-daughter combination is one of several forms of female ascetic community which are represented in the *Lausiac History*. An unnamed woman is recorded as having lived an isolated life for sixty years ἐν τῇ ἀσκήσει μετὰ τῆς μητρὸς τῆς ἰδίας.[10] One cannot place too much weight on the preposition μετά in the Michigan text: it is possibly little more than an epistolary form. Various reasons could be advanced for explaining why at this particular time other household members might have been scattered afield and beyond greeting in conjunction with Nonna; or perhaps mother and daughter had been left desolate by bereavement or other disasters.[11] The possibility remains, however, of an ascetic partnership.

In the case of an ascetic partnership, one would like to know whether θυγάτηρ is being used literally or figuratively. The figurative use of family terms is ubiquitous in ascetic language. θυγάτηρ is perhaps to be seen used figuratively in a letter of the mid-fourth century to Apa Paphnutius from one Valeria.[12] She has an ailment affecting her breathing and writes to Paphnutius to ask him to pray to Christ for her healing. She trusts in his prayers, 'for by ascetics and devotees (ἀσκούντων καὶ θρησκευόντων) revelations are manifested'. She says that although she has not come to his feet in body (ἐν σώματι) she has come to his feet in spirit (ἐν πνεύματι). She calls him τιμιώτατε πατήρ, and the address on the back of the letter is Τῷ τιμιοτάτῳ πατρὶ Ἄπα Παφνουτ[ίῳ] π̣α̣ρ̣ὰ̣ τῆς θ̣υ̣γ̣α̣τ̣ρὸς Οὐαλερίας. In the case of Nonna's daughter one has to reckon with the possibility that θυγάτηρ had application in both literal and figurative senses. One can compare the Jacob in the *Apophthegmata Patrum*, ἔχων καὶ πατέρα τὸν αὐτὸν σαρκικὸν ἅμα καὶ πνευματικόν.[13]

If Nonna and her daughter belong in an ascetic setting, the mother's name is tantalizing.[14] Youtie commented that 'Nonna is a characteristically Christian name. It is not found before the 4th cent.' He had himself, in fact, edited a papyrus containing the name which he assigned to the third century.[15] The Latin adjective *nonna*, from which 'nun' derives, is found in Jerome applied to widows (*castae vocantur et nonnae*), signifying a form of respect.[16] As a name, the

word in Greek and Latin, masculine and feminine, occurs earlier, with Νόννος and possibly Νόννα from the second century. It was popular in Christian circles, though not exclusive to them. The fourth-century papyrus attestations of the name Νόννα do not provide sufficient evidence to enable one to say that the mother's name indicates that she has direct links with Christianity. Her name nevertheless has the ring of suitability - supposing an ascetic setting - which Youtie rightly observed.

Finally, if Nonna's daughter is an ascetic, Youtie's view that she was imitating the Virgin Mary needs to be assessed. All instances in Lampe of ἀειπάρθενος used 'of persons vowed to perpetual virginity' (as distinct from usages of it with reference to the Virgin Mary) were written in or have reference to the fourth century. The three papyrus instances are all fourth-century and so conform to that pattern. May it be the case that, as the Marian doctrine of perpetual virginity developed and took hold, the word ἀειπάρθενος was reserved for Mary and none dared adopt it in imitation?

'Αποτακτική

'Αποτάσσεσθαι and such related words as ἀποταγή and ἀπόταξις were used in a number of ways in church circles to express the idea of renunciation of alien values.[17] This circle of ideas had by the fourth century a long history, going back to Luke 14.33, οὕτως οὖν πᾶς ἐξ ὑμῶν ὃς οὐκ ἀποτάσσεται πᾶσιν τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν οὐ δύναται εἶναί μου μαθητής. 'Αποτακτικός appears for the first time (both in patristic literature and in papyri) in the fourth century. It occurs for example in the *Excerpta Graeca* of the *Rule* of Pachomius, where it is laid down that if anyone comes to the monastery to be an ἀποτακτικός he is to undergo a period of training, after which he puts off his κοσμικὰ ἱμάτια and puts on τὸ σχῆμα τὸ ἀποτακτικόν. A variant form of the word occurs in the *Travels* of Egeria. She refers to *aputactitae*, applying the word to both men and women, and gives a description of their very abstemious way of life.

Despite Egeria's description and other literary references, the place in the world of 'apotactics' and how they stand in relation to ascetics in general is far from clear. Three recently published fourth-century papyri, including one using the word with reference to women, have given new dimensions to the question.

One of the papyri brings together the words μοναχή and ἀποτακτική. It is a lease of rooms dated to June-July 400 A.D. in which the lessors are two μοναχαὶ ἀποτακτικαί.[18] The editor, M.W. Haslam, commented on this phrase, 'Eremitic as opposed to coenobitic monastics were allowed to own property and engage in individual commercial transactions'.[19] Another papyrus brings together ἀποτακτικός and the Pachomians. It is a list of tax payments of 367/8 A.D. which includes a reference to an ἀποτακτικός connected with a monastery of Tabennese.[20] In this case the editor, E. Wipszycka, who did not know of Haslam's text (as Haslam was unaware of hers), argued that the ἀποτακτικοί were communal monks, contrasting with ἀναχωρηταί. She suggested that the Pachomians could have originated or adopted the word. The third new papyrus, edited by J.R. Rea, is a petition regarding inheritance of *c.* 373-4 A.D.[21] which places ἀποτακτικός in a context dealing with property but without making clear what if any particular connection the word has with the holding of possessions. The petitioners stated that the property in dispute passed under the control of an ἀποτακτικός for a time (until his death). Rea noted the contradiction between the views of Haslam and Wipszycka on the meaning of the word but did not come to a definite conclusion.

A middle position is represented by M. Krause.[22] He advanced the hypothesis that ἀποτακτικοί renounced their property on entering a monastery, though it could remain in their name and be administered by the abbot in their stead. But with Wipszycka one is reluctant to accept the view that ἀποτακτικοί renounced all property. There is no doubt that property could stand in the name of an ἀποτακτικός. For example, in a mid-fourth-century land survey Μακάριος ἀποτακτικός is listed as the possessor of 16 arouras.[23] Even if it were argued that Makarios had lost all interest in property whatever the official records might say, it must be taken into account that in a papyrus of 381 A.D. an ἀποτακτικός is shown to be very much, and wittingly, caught up in the laws of persons and property, by virtue of his adopting the son of his deceased brother and taking on the administration of the son's property.[24]

Does the word then apply to any sort of monastic, say as an alternative word for μοναχός?[25] Or does it refer to some only? P. Oxy. 3203, with its reference to μοναχαὶ ἀποτακτικαί, is a welcome piece of fresh evidence bearing on the question. It shows the word ἀποτακτικός used in subordination to the word μοναχός and presumably means that not all μοναχοί were ἀποτακτικοί. This prompts a fresh

comparison of the ways in which ἀποτακτικός and ἀναχωρητής are used in papyri.

None of the instances of ἀποτακτικός in the Greek papyri occurs with reference to the internal affairs of monastic life, with one possible exception. The word is used rather in connection with civil administrative affairs. The possible exception is in a group of papyri in which a certain John is referred to in two texts as an ἀναχωρητής and in a third text as an ἀποτακτικός.[26] John, however, uses ἀναχωρητής of himself, and it is in a letter to him that he is called an ἀποτακτικός, so even here it may be that ἀποτακτικός is not strictly internal; and along with the other instances it is in a context where there is contact with the wider community. The further point arises from the group of papyri connected with John that an ἀναχωρητής and an ἀποτακτικός may be one and the same thing. But could an ἀναχωρητής be called a μοναχὸς ἀποτακτικός? We can at least point to two papyri which shows that an ἀναχωρητής could be described as belonging to a μονή. A letter of the mid-fourth century is actually addressed to an ἀναχωρητὴς μονῆς μοναχῶν,[27] and a letter assigned to the late fourth century makes mention of μονάζοντες, ἀναχωρηταί, presbyters and deacons as belonging to a μονή.[28]

In contrast with ἀποτακτικός, as far as the evidence goes for the fourth century, ἀναχωρητής shows itself as predominantly internal to monasticism. It is not difficult to suggest reasons why a word based on ἀναχωρέω might not at first have been entirely suitable in civil administrative documents for describing the monastic anchorite. Ἀναχωρέω was a word of wide currency and many usages, some of them out of harmony or in uneasy relation with the concept of monastic anchoritism, including the meaning in official documents of illegal departure from one's domicile. Ἀποτάσσω was not so encumbered, could refer to property and social relationships, and could conceivably have supplied ἀποτακτικός as a word of utility in civil affairs as well as expressive in church circles of the monastic ideal.

This is not to say that ἀποτακτικός did not lead a life of its own in Pachomian circles, and Wipszycka quotes a work attributed by Lefort to Pachomius, as well as a letter of Athanasius in Coptic, to show that there was a difference between ἀποτακτικός and ἀναχωρητής.[29] It would be a mistake to make a simple equation of the two words. The letters of John invite an equation, but with changes in time and place one must

be prepared for variations of connotation in an over-worked word. Perhaps a realistic hypothesis would be:

1. In the early stages of the growth of monasticism in Egypt, ἀποτάσσεσθαι and related words were current in church circles as expressive of the ideal and ἀποτακτικός was digestible by officialdom as well for the withdrawers.
2. As monasticism developed, ἀποτακτικός accumulated more usages but remained a term which drew a line between those who remained more or less in conformity with regular ways of handling family, property and other social ties and those who renounced customary patterns.
3. With the hardening of institutional forms and the spread of the terms μοναχός and then μονάζων, ἀποτακτικός reasserted itself in a more specialized sense, with something of the original eremitic overtones emphasized.

Notes

* I am grateful for the help of Mr S.R. Pickering and for criticisms by Professor E.A. Judge and Dr R.J. Kilcullen.

1. P.Mich. inv.431, 'Short Texts on Papyrus', *ZPE* 37 (1980), 211-219 and pll.VI-VII, no.6 (pp.216-217) and pl.VIIa. O. Montevecchi discussed ἀειπάρθενος in 'Il simbolo costantinopolitano in una tavola lignea della Collezione dell' Università Cattolica di Milano', *Aegyptus* 55 (1975), 58-69 and 1 pl., at pp.66-69.
2. Line 8 note.
3. P.Lips. I (1906) 43, ed. L. Mitteis and U. Wilcken = Mitteis-Wilcken, *Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde* II.2 (1912), no.98.
4. P.Lips. I 60.
5. P.Fouad inv. 239, ed. E. Lobel and D.L. Page, *CQ* N.S.2 (1952), 1-3 = Lobel-Page, *Poetarum Lesbiorum Fragmenta*, Oxford, 1955, no.304, col.i line 5, α[[ε]]ιπαρθενοcεccομαι. 'It remains uncertain whether ἄι (or αἰ?) πάρθενοc or ἀιπάρθενοc should be written (*CQ* 2,2).
6. lvi.5.
7. P.Lond. III (1907) 983. P.Flor. III (1915) 309 is a copy.
8. *De vita Const.* iv.28 = *PG* xx, 1177A.

9. On Mary as ἀειπάρθενος, cf. G. Giamberardini, *Il culto mariano in Egitto*, Vol.I: *Sec.I-VI*, 2nd edn, Jerusalem, 1975, pp.122-126.

10. *H.L.* lx.

11. There are other papyri of the fourth century in which the name Nonna occurs. In one, dated 6 April 343, a deacon relates that his daughter-in-law, Nonna, was abducted while his son, Nonna's husband, was on his death bed (J.W.B. Barns, 'A Fourth-Century Deacon's Petition from Theadelphia', in *Studia Patristica*, I, Part I, ed. K. Aland and F.L. Cross (TU 63), Berlin, 1957, pp.3-9, = SB VI.5 (1963) 9622).

12. P.Lond.VI (1924) 1926.

13. *PG* lxv, 432, Phocas 1.

14. Cf. J.M. Hanssens, 'Νόννος, νόννα et Nonnus, nonna', *Orientalia Christiana Periodica* 26 (1960), 29-41.

15. 'P.Mich.inv. 1373 : φερνίκουλον', *ZPE* 21 (1976), 26-28. (He did not comment on the name in that case.)

16. Hanssens, p.32.

17. Cf. A. Lambert, 'Apotactites et apotaxamènes', *DACL* I.2 (1907), coll.2604-2626; M. Rothenhaeusler-Ph. Oppenheim, 'Apotaxis', *RAC* I (1950), coll.558-564.

18. P.Oxy. XLIV (1976) 3203.

19. Line 6 note.

20. P.Berl. inv. 11860 A-B, 'Les Terres de la congrégation pachômienne dans une liste de payements pour les apora', in J. Bingen, G. Cambier and G. Nachtergael (edd.), *Le Monde grec. Pensée, littérature, histoire, documents. Hommages à Claire Préaux*, Bruxelles, 1975, pp.625-636 and pl.XVIII. Some important amendments to the text were offered by J. Gascou, '*P.Fouad* 87: les monastères pachômiens et l'état byzantin', *BIFAO* 76 (1976), 157-184, at pp.183-184.

21. P.Oxy. XLVI (1978) 3311.

22. *Das Apa Apollon Kloster in Bawit*, Diss. Leipzig, 1958 (not seen by me). See Wipszycka, pp.633-634.

23. P.Landlisten (1978) I 505; II 722. (P. Landlisten I = P.Giss. I 117; II = P.Flor. I 71.)

24. P.Lips. I 28.

25. On μοναχός (and including discussion of ἀποτακτικός) see E.A. Judge, 'The Earliest Use of Monachos for "Monk" (P.Coll.Youtie 77) and the Origins of Monasticism', *JbAC* 20 (1977), 72-89 and literature cited there. F. Morard replied to Judge in 'Encore quelques réflexions sur Monachos', *Vigiliae Christianae* 34 (1980), 395-401.

26. The group is P.Herm.Rees (1964) 7-10, ed. B.R. Rees. Rees was not completely definite that the same John is involved each time. He says, 'This letter [i.e. no.7], like 8-10, would appear to have come from the archive of an anchorite named Apa John' (p.12). Ἀναχωρητής occurs in 7, a letter to John, and 8, a letter from John and others. Ἀποτακτικός occurs in 9. Apart from other instances already mentioned, ἀποτακτικός occurs in P.Würzb. (1934) 16 (349 A.D.) and the form ἀποτακτήρ occurs in P.Oxy.X (1914) 1311 (fifth century).

27. P.Lond. VI 1925 (to Paphnutius).

28. SB VIII.1 (1965) 9683.

29. 'Les Terres', p.633.

RUTH ALBRECHT

ASKETINNEN IM 4. UND 5. JAHRHUNDERT IN KLEINASIEN

Bei einem Blick in die Literatur über das Asketen- und Mönchtum fällt auf, daß fast ausschließlich von 'dem Mönch' und 'dem Asketen' die Rede ist. Daraus könnte man schließen, es habe nur männliche Vertreter dieser Bewegung gegeben.

Karl Heussi dokumentiert in seiner Untersuchung "Der Ursprung des Mönchtums"[1] die Entwicklung zur 'Sonderwelt'[2] fast nur anhand männlicher Asketen. Auf Jungfrauen, Asketinnen und Frauenklöster wird in Nebensätzen hingewiesen; dabei finden Erwähnung das im 3. Jahrhundert weit verbreitete Institut der Jungfrauen[3], die Schwester des Antonius, die von diesem in einen παρθενών [4] gebracht wird[5] und die zwei Nonnenklöster, die mit unter der Leitung des Pachomius standen[6]. Bei diesen vereinzelten Blickpunkten fehlt die Verfolgung des Weges von dem noch innergemeindlichen Institut der Jungfrauen zu den anachoretischen Gemeinschaften in der Wüste. Ein großer Teil der Arbeit von Heussi ist den Apophthegmata Patrum gewidmet. Einer Ausführung über die Bedeutung des Titels 'abbas' wird in einer Anmerkung hinzugesetzt:"Der entsprechende weibliche Titel ist ἀμμᾶ ."[7] Aus diesen Andeutungen geht aber nicht deutlich hervor, daß uns in den Apophthegmen tatsächlich Sprüche geistlicher Mütter überliefert sind, nämlich von Amma Theodora[8], Amma Sarrha[9] und Amma Synkletike[10].

Die Stellung der asketischen Frauen im 4. Jahrhundert ist von einer merkwürdigen Ambivalenz, von Frauenverachtung[11] und höchster Anerkennung, geprägt, eine Ambivalenz[12], die nicht erst mit dem Aufbruch des Mönchtums entsteht, sondern sich bis ins NT zurückverfolgen läßt. Bei Paulus stehen Gal 3,28 - in Christus gibt es weder männlich noch weiblich - und 1.Kor 11,3 - der Mann ist das Haupt der Frau - unausgeglichen nebeneinander. Im 2. Jahrhundert setzt sich diese Tendenz fort. Der 1.Timotheusbrief verbietet den Frauen zu lehren, sie haben zu schweigen und werden nur selig durch Kindergebären. Ins 2. Jahrhundert gehören aber auch die Thekla-Akten[13], in deren Mittelpunkt eine sehr selbständige Frau steht, die die Botschaft des Paulus weiter verkündet.

Ich möchte eine weitere verbreitete Meinung zitieren, die die Abwertung der Frauen in der altkirchlichen und byzanti-

nischen Zeit zu erklären sucht, m.E. aber nur die eine Seite der eben aufgezeigten Ambivalenz berücksichtigt. Die Stellung der Frau in der byzantinischen Gesellschaft litt nach D.Savramis unter den Vorstellungen der Mönche, die die Frau als 'Sünde' und 'Gefahr' betrachteten[14]. Auch K.Aland führt die asketische Bewegung des 2. und 3. Jahrhunderts als einen der Faktoren an, die zur Abwertung und Zurückdrängung der Frauen aus den Gemeinden führten[15]. Dies gilt aber nur für die auf 1.Tim 2,15 zurückgehende Betrachtungsweise, bei der die Frauen mit ihrer Körperlichkeit und Sinnlichkeit identifiziert werden. Völlig unberücksichtigt bleibt dabei, daß die Frauen selbst an der asketischen Bewegung beteiligt waren und in ihr neue emanzipatorische Möglichkeiten fanden. "Long restricted to private life, dominated by fathers, husbands and sons, women found in the convent an alternative that had never existed before. To serve the ekklesia as nuns was to enter a spiritual world."[16]

Die Bedeutung dieses Aufbruchs, der sich zurückbezieht auf die durch Jesus den Frauen eröffneten Emanzipationsmöglichkeiten, soll anhand der Asketinnen Thekla und Makrina gezeigt werden.

Die Paulusschülerin Thekla[17] können wir von den apokryphen Akten vom Ende des 2. Jahrhunderts bis zu den von einem Anonymus verfaßten 'Vita et Miracula' des 5. Jahrhunderts[18] verfolgen. Zu diesem Zeitpunkt hat sich ihr Kult fest in Seleucia in Kleinasien verwurzelt.[19] Während den Frauen in 1.Tim 2,12 das 'didaskein' ausdrücklich verboten wird, erhält Thekla sowohl in den Akten[20] als auch in der Vita[21] den Auftrag:"didaske ton logon". Dies ist die Weitergabe des von Jesus seinen Jüngern aufgetragenen Missionsbefehls[22]. Während die Frauen schon in den Pastoralbriefen eingeengt werden auf Schweigen in der Gemeinde, Häuslichkeit, Kindergebären, Unterordnung unter den Mann und sich mit αἰδῶς und σωφροσύνη schmücken sollen[23], bricht in den Asketinnen das urchristliche Befreiungsideal von Gal 3,28 wieder auf. Thekla, deren ausschließliches Interesse der Predigt des Paulus gilt, und die damit die den Frauen zugewiesene Rolle der Zurückhaltung durchbricht, wird nach der Vita des 5. Jahrhunderts von ihrer Mutter zu der in 1.Tim 2,9 geforderten 'aidōs' und 'sōfrosynē' zurückgerufen[24]; aber vergeblich.

Dasselbe läßt sich auch bei der Asketin Makrina, der

Schwester Gregors von Nyssa beobachten[25]. Als Frau ist sie festgelegt auf familiäre und gesellschaftliche Unterordnung, als Asketin kann sie sich zu einer umfassenden eigenen Persönlichkeit emanzipieren. Am deutlichsten wird das daran, wenn sie für ihren jüngsten Bruder "patēr, didaskalos, paidagōgos kai mētēr"[26] wird. In einer hierarchisch und patriarchalisch organisierten Gesellschaft sind Vater und Mutter festgelegte Rollen, wobei die Frau die untergeordnete ist. Deutlicher als in dem Zusammenfallen von Vater und Mutter in einer Person, einer Frau, kann die Befreiung zu einer ganzheitlichen Persönlichkeit kaum beschrieben werden. Genau wie Thekla, deren Name in einem Traum kurz vor der Geburt Makrinas der Mutter als wegweisende Identifikationsfigur erscheint[27], ist auch Makrina Didaskalos, ist auch sie gestaltet als Gegentypos zu dem in 1.Tim 2 gezeichneten Bild, knüpft auch sie an die urchristliche Botschaft an. In den Augen des theologischen Schriftstellers des 4. Jahrhunderts besteht eine Kontinuität zwischen dem asketischen Frauenleben der Makrina und der Asketin Thekla; deutlich wird dieses an der Vision, in der mit dem Namen Thekla für Makrina auch die gleiche Lebensart, d.h. ein asketischer Lebensstil, vorhergesagt wird.

Anhand des Lebenslaufes der Makrina möchte ich die Entwicklungsstufen von der innerfamiliären weiblichen Askese zum weiblichen Mönchtum nachzeichnen. Zu Beginn der Vita teilt Gregor von Nyssa das asketische Verständnis mit, unter dem die Vita zu lesen ist; es handelt sich um "eine Frau, wenn überhaupt eine Frau, da sie sich über die Natur erhoben hat."[28]

1. Makrina wird von ihrer Mutter Emmelia in der Weisheit Salomonis und den Psalmen so gründlich unterrichtet[29], daß sie später selbst Didaskalos für ihre Geschwister und die Jungfrauen ihrer Gemeinschaft werden kann[30]. Neben dieser geistig-geistlichen Ausbildung wird sie in Handarbeiten eingeführt, besonders in die Wollverarbeitung.

2. Nachdem ihr Verlobter gestorben ist, entschließt sie sich im Alter von 12 Jahren, nicht zu heiraten, sondern "für sich zu bleiben".[31]

3. Gleichzeitig verbindet sie damit den Entschluß, sich niemals von der Mutter zu trennen. Beide führen ein eng aufeinander bezogenes Leben, indem sie sich gegenseitig unter-

stützen.[32)]

4. Bei Wahrung der äußeren Verhältnisse werden die bisherige Lebensweise, die nun als verschwenderisch erscheint, aufgegeben und Sklavinnen und Dienerinnen zu einem gemeinsamen und einfachen Leben befreit.[33)]

5. Die Jungfrauengemeinschaft setzt ihr Leben in der Eremia im Pontus fort. Es gibt keinen Rangunterschied mehr zwischen ehemals Herrschenden und Dienenden, sie teilen Tisch und Bett und beschäftigen sich hauptsächlich mit Gebet und Psalmengesang.[34)]

6. Die zu Anfang aus der Senatorenfamilie und deren Dienstpersonal bestehende asketische Gemeinschaft wird erweitert durch Kinder, die sie während einer Hungersnot aufnehmen und zum asketischen Leben erziehen, eine Witwe und einen weiblichen Diakon, 'diakonos', eine Frau, die den Chor der Jungfrauen leitet.[35)]

Dieser zeitlich zu beobachtenden Entwicklung möchte ich drei weitere inhaltliche Gesichtspunkte hinzufügen, die das Leben der asketischen Frauen prägen:

a. Die Gemeinschaft als ganze nimmt Anteil an den sozialen Problemen ihrer Umgebung, indem sie während der Hungersnot Kinder aufnimmt und ernährt.[36)]

b. Makrina, die Leiterin, vollbringt Heilungswunder, sowohl an sich selber als auch an einem zu ihr gebrachten Kind[37)].

c. Gregor beschreibt seine Schwester als Märtyrin, die während sie noch lebt, bereits der Sünde gestorben und durch die Gnade des Geistes erleuchtet ist.[38)]

Zusammenfassung

In den Asketinnen des 4. und 5. Jahrhunderts treffen zwei Entwicklungen aufeinander. Die eine geht von der urchristlichen Botschaft aus und ermöglicht den Frauen selbständige Teilnahme an Gemeindeleben und Mission. Dies konnte an der Asketin Thekla gezeigt werden. Diese Tradition mündet in die neu entstehenden Jungfrauengemeinschaften und findet in dem Maß hier ihr Ende, als das von 1.Tim 2 herkommende Frauenbild die asketischen Frauen in Klostermauern und -ordnungen einschließt, die keine sich nach außen richtende Didaskalos-Tätigkeit mehr offenlassen.

1) Karl Heussi, Der Ursprung des Mönchtums, Tübingen 1936.
2) K.Heussi, a.a.O., S. 53.
3) K.Heussi, a.a.O., S. 5of.
4) In der Vita Makrinae wird die Jungfrauengemeinschaft neben anderen Benennungen auch als 'parthenōn' bezeichnet, vgl. Gregor von Nyssa, Vie de sainte Macrine, Introduction, texte critique, traduction, notes et index par Pierre Maraval, Paris 1971 (Sources chrétiennes 178), S. 258; im folgenden abgekürzt: Maraval. - In späterer Zeit ist dieser Begriff geläufig für Frauenkonvente, E.C. Topping belegt dies für das 9.Jahrhundert, vgl. Eva C. Topping, Thecla the nun: in praise of women,in: The Greek orthodox theological review, Vol.25, Nr. 4, Brookline/Massachusetts Winter 198o, S. 37o.
5) K.Heussi, a.a.O., S. 66.Diese Notiz der Vita Antonii,PG 26,844, kommentiert Heussi mit einem kurzen Satz, ohne näher auf die Strukturen und die Bedeutung dieses 'Parthenon' einzugehen:"Auch für 'Jungfrauen' hatte man damals in der Thebais eigene Häuser," ebd. S. 66.
6) K.Heussi,a.a.O., S. 118.
7) K.Heussi,a.a.O., S. 166,Anm. 1. - Nach der Erläuterung der Historia Lausiaca c.34 schließt das Amma-Sein die Vollmacht in sich, andere zu segnen, vgl. Cuthbert Butler, The Lausiac History of Palladius. A critical discussion together with notes on early egyptian monachism, I,II, Hildesheim 1967, II, S. 99.
8) PG 65,2o1-2o4.
9) PG 65,42o-421.
1o) PG 65,421-428; vgl. auch die Vita in PG 28,1488-1557.
11) Diese Frauenverachtung drückt sich u.a. in dem immerwiederkehrenden Thema aus, daß eine Asketin 'kaum noch eine Frau' oder 'keine Frau mehr' ist, vgl. unten das Beispiel der Makrina. Vgl. hierzu den sehr instruktiven Aufsatz von Evelyne Patlagean, L'histoire de la femme déguisée en moine et l'évolution de la sainteté féminine à Byzance,in: Studi Medievali, serie terza, XVII, Bd.2, Spoleto 1976, S. 597-623.- Auch in der philosophischen Literatur der gleichen Zeit wird dieses Thema angeschnitten, vgl. Eunapius von Sardes,in: Philostratus and Eunapius, The lives of the sophists, with an english translation by Wilmer C. Wright, London/Cambridge/Massachu-

setts 1961, S. 342-564. Eunapius berichtet in seinen Philosophenviten über eine Frau, Sosipatra, die aufgrund ihrer hervorragenden Fähigkeiten in den Katalog weiser Männer hineingehört, ebd., S.4oo. Sie wird zur Erziehung zwei alten Männern übergeben, die versprechen, daß sie "nicht wie eine Frau" sein wird, ebd. S. 4o2; dies erfüllt sich darin, daß sie eine berühmte Philosophin wird, die einen großen Schülerkreis um sich schart.

12) Rosemary Radford Ruether bezeichnet diese Ambivalenz als "misogynism and virginal feminism"; dies stellt sie dar in dem gleichnamigen Aufsatz: R. Radford Ruether, Misogynism and Virginal Feminism in the Fathers of the Church,in: dies.(Hg.) Religion and Sexism.Images of women in the jewish and christian traditions, New York 1974, S. 15o-183.

13) Ricardus A. Lipsius, Acta Apostolorum Apocrypha, Bd.1, Hildesheim 1959, S. 235-272. E.Hennecke nimmt den Zeitraum von 185-195 n.Chr. als Entstehungsdatum an, vgl. Edgar Hennecke, Neutestamentliche Apokryphen in deutscher Übersetzung, Bd.2, Tübingen [3]1964, S. 241. - Vgl. auch Kurt Aland, Geschichte der Christenheit, Bd.1, Gütersloh 198o, S. 68: Die Thekla-Akten zeigen, "welchen Ansehens eine Frau sich damals in der Gemeinde noch hat erfreuen können."

14) Demosthenes Savramis, Zur Soziologie des byzantinischen Mönchtums, Leiden/köln 1962, S. 66.

15) K.Aland, a.a.O., S. 69. Den Ansatzpunkt sieht Aland in der Abwertung der Ehe. "Mit der Abwertung des ehelichen Lebens verbindet, ja steigert sich die Abwertung der Frau als solche."

16) E.C.Topping, a.a.O., S. 37o.

17) Die Anschauungen über die Historizität Theklas reichen von "fabula tota" (Carl Holzhey, Die Thekla-Akten.Ihre Verbreitung und Beurteilung in der Kirche, München 19o5, S. 5o) bis zu dem Urteil F. Heilers, der einen Wahrheitskern annimmt. "Danach wurde Thekla von Paulus zur Evangeliumsverkündigung bevollmächtigt:'Gehe hin und lehre das Wort Gottes!' Sie lehrte nicht nur in Frauengemächern ... sondern taufte auch viele." Friedrich Heiler, Die Frau in den Religionen der Menschheit, Berlin/New York 1976, S. 1o7. Ich möchte mich A.-J. Festugière anschließen, der davon ausgeht, daß für die Leser der Thekla-Akten und für die Besucher Seleucias im 4. und 5. Jahrhundert Thekla wirklich gelebt hat,vgl. André-Jean Festugière, Sainte Thècle.Saints Côme et Damien. Saints Cyr et Jean. Saint Georges, traduits et annotés, Paris 1971, S. 21f.

18) Bisher galten diese Texte als Werk des Bischofs Basilius von Seleucia, sie finden sich bei Migne abgedruckt unter dessen Werken, PG 85,27-668. Gilbert Dagron hat eine erweiterte Fassung der Miracula veröffentlicht und die Autorschaft eines Anonymus aus Seleucia nachgewiesen, vgl. G. Dagron, Vie et Miracles de sainte Thècle, Bruxelles 1978 (Subsidia Hagiographica 62).

19) Schon nach dem Bericht der Akten begibt sich Thekla nach Seleucia, verkündet das Wort Gottes und entschläft dort, vgl. R.A.Lipsius, a.a.O., S. 269.

2o) R.A.Lipsius, a.a.O., S. 267.

21) G.Dagron, a.a.O., S. 274.

22) Vgl. Mt 28, 19f.

23) 1.Tim 2,9.

24) G.Dagron, a.a.O., S. 182; hier wird allerdings auf die Parallelität zu 1.Tim 2,9 nicht verwiesen.

25) Gregor von Nyssa, Vie de sainte Macrine, Maraval, a.a.O.

26) Maraval, a.a.O., S. 192. - In diesem Zusammenhang scheint es mir sehr bezeichnend, daß Gregor einer der wenigen Kirchenväter ist, die das Bild der Mutter als Metapher für Gott benutzen, vgl. Kerstin Bjerre-Aspegren, Bräutigam, Sonne und Mutter. Studien zu einigen Gottesmetaphern bei Gregor von Nyssa, Lund 1977, S. 171-192. In seiner Auslegung zu Kap. 3,11 des Hohenliedes heißt es bei Gregor:"Denn weil das Göttliche weder männlich noch weiblich ist (wie wäre so etwas in der Gottheit denkbar, wenn dieses nicht einmal bei uns Menschen für immer bleibt, sondern wenn wir alle in Christus eins geworden sind, werden wir zugleich die Zeichen dieser Unterscheidung mit dem ganzen alten Menschen ausziehen); darum hat jeder vorgefundene Name gleiche Kraft für die Bezeichnung der unsagbaren Natur, denn weder das Weibliche noch das Männliche besudelt die Bezeichnung der reinen Natur." Gregorii Nysseni, In

Canticum Canticorum, ed. Hermannus Langerbeck, Leiden 196o, S. 213 (Gregorii Nysseni Opera, ed. Wernerus Jaeger,Vol.6); Übersetzung: K.Bjerre-Aspegren, a.a.O., S. 12.

27) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 146.

28) Maraval, a.a.O., S. 14o. - In den Apophthegmen bei Amma Sarrha wird das gleiche Thema angesprochen, PG 65,42o. Zwei Geronten, die sie darauf hinweisen, daß sie sich nicht überheben solle, weil die Einsiedler zu ihr kommen, obwohl sie eine Frau ist, antwortet die Amma:"Der Natur nach (fusei) bin ich eine Frau, aber nicht meinem Denken (logismo) nach."

29) Vgl. Maraval, a.a.O. S. 15o. - Basilius von Caesarea entwirft in seinen Regeln für die monastische Erziehung der von seiner Bruderschaft aufgezogenen Jungen und Mädchen ein ähnliches Programm: die Kinder sollen früh an die Hl.Schrift herangeführt werden, vor allem an die Proverbia, Reg.fus.tract. 15, PG 31,953.

3o) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 23o.

31) Maraval, a.a.O., S. 154.

32) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 156-16o. Makrina bereitet der Mutter oftmals mit eigenen Händen das Brot.

33) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 164.

34) Vgl. Maraval, a.a.O.,S. 174-18o.

35) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 232; 234; 236; 246.

36) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 232.

37) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 242-246; 258-264. - Am Schluß der Vita weist Gregor noch zusammenfassend auf andere Wunder hin, die er aber nicht im einzelnen widergeben will, vgl. ebd, S. 264-266.

38) Vgl. Maraval, a.a.O., S. 192; 2o2.

J. A. S. EVANS

THE HOLY WOMEN OF THE MONOPHYSITES

The holy women whose potted biographies appear in John of Ephesus' Lives of the Eastern Saints are few, and none of them are at the cutting edge of theological dispute. What is remarkable is that they are down-to-earth, unromantic creatures, with few of the standard hagiographical trappings. In a recent paper, Susan Ashbrook Harvey[1] noted the contrast between the women in the Pratum Spirituale of the Chalcedonian John Moschus, and those of the Monophysite John of Ephesus two generations earlier: Moschus' women are occupied with fighting Satan over the issue of fornication while John of Ephesus' women are wilful and impressive as leaders, "in roles not normally open to women in their society."There is a notable lack of folktale motifs: no female transvestitism, little romance and a certain bluntness. John of Ephesus calls a spade a spade. When Mara, seventh bishop of Amida, was driven into exile, he sent his deacon Stephen to Constantinople to intercede, and "the virtuous Stephen" was directed by God to Theodora "who came from the brothel.."[2] John meant no harm; in his eyes, the empress (as she soon was to become) Theodora was a holy woman too, devoted to the Monophysite cause, and perhaps his remark about her origins was intended to show that God could raise up the humble and the outcasts of society as champions of His cause. But whatever his motive, his bluntness has provided the only supporting testimony we have for Procopius' tales of the empress' lurid past in the Anekdota.

Amida was purely Syrian. Its sixth bishop, Simeon, took part in the Council of Chalcedon, but his successors Mara, John and Nonnos were all Monophysite; the last was driven from his see in 529, the second year of Justinian's reign. Justinian's nominee to succeed Nonnos, Abraham bar Kaili, was a vigorous man, it seems, who was not without followers. The split ebtween Melkite and Monophysite did not fall along linguistic lines: apart from some government functionaries, the Melkites seem to have been Syrians like the Monophysites, and probably the majority did not know Greek. But the Monophysite saints of John of Ephesus belonged to the people in a way that the Melkites did not. Puritanical and strong in their faith, they were genuine "counter-heroes of the dispossessed", to borrow a phrase from a recent paper by Robert Browning.[3] In most cases, they were dispossessed themselves.

Let us look at two examples first. The Blessed Mary the Anchorite[4] was, at the age of ten, inspired by the example of an old holy man, who lived as a recluse in a village bordering her own. Her parents were aghast, for they had planned a marriage for her, and a life compatible with her sex, but Mary would have none of it. When they tried to constrain her, she left for a convent, where she took the habit, shaved her head and devoted herself to rigorous asceticism, taking the old man as her model. Her head seems to have been shaved only once, for after the initial experience with the razor, she let her hair grow until it wound around her body four times. Her protest against

the persecution of the Monophysites was to increase the rigour of her asceticism: instead of vigils lasting merely a night, she would spend a week or ten days upon them. So she continued thirty years until she died.

The life of Susan of Arzanene was similar. Her parents were equally unsympathetic when , at the age of eight, she conceived a desire to worship at Jerusalem, and so she ran away, and joined a party of countrymen on their way to the Holy City. Then she declined to return. Again she ran away, this time to join a nunnery near Gaza, where she impressed all by the rigour of her asceticism. The nunnery was large, and apparently the passion for Monophysitism was tepid, for when the nuns were ordered to submit to the doctrine of Chalcedon, the majority complied. But some quit the nunnery, among them Susan, who went with five women to Egypt, to a place two miles from Mendis. There Susan retired to a cave, where her companions found her only after ten days, half-dead, and they persuaded her to retreat from her suicidal bent enough that she agreed to take a jar of water at the first of each week, and a small loaf of bread each day. So she continued for three years. A student of the present day can hardly fail to draw a comparison with the modern hunger strike for political or social ends.

One could find many holy men whose lives paralleled those of these holy women. They eschewed marriage, mortified the flesh and impressed all by the asceticism. What is different is that these women ran some risk of being ridiculous: Susan's parents laughed at her and Mary of Thella, who went to Golgotha and sat before it with eyes aloft for three years, was taken as a silly old woman. Fortunately some people who knew her earlier life found her, and saved her reputation. Perhaps also they tended to be underestimated by the imperial authorities, for though John has much to say about refugee monks, the women seem to have been left for the most part to make their silent protests. Moreover, they were not all passive. John has some examples of activists. Mary of Thella's sister, Euphemia, turned to asceticism after her husband died, leaving her with one daughter whom she trained to follow her example. Mother and daughter maintained themselves weaving goat-hair, and half of the money they made they gave to the poor. During the persecution, Euphemia found rooms for the refugee Monophysite monks, and when her own means failed, she approached men in high places and deamnded help of them. She seems to have had some room for manoeuvre that here male counterparts did not, but eventually she was arrested. Since she refused to recant, she was exiled. The story ends with the deaths of Mary and Euphemia, only ten days apart, and Euphemia's daughter continued in her mother's footsteps.

One is tempted to draw a parallel with the empress Theodora herself who appears frequently in John of Ephesus' Lives. Admittedly there is no hint of abstinence from sex, but Theodora too provides refuge for Monophysite monks and intervened effectively on their behalf; in the case of Jacob Baradaeus' consecration as bishop of Edessa in 543, she can be said to have changed the course of church history.

Being married was not necessarily an obstacle to a degree of sanctity: when Thomas of Armenia decided to abdicate his wealth and satrapy, his wife, a descendant of the Arsacid royal line, sent for two nuns from Cappadocia to instruct her daughter and herself.[5] But there is no suggestion that they subjected themselves to the rigors that appealed to Thomas. The two nuns probably instructed Thomas' noble wife in the proper decorum of a holy man's wife, and this is one of the few instances we have of nuns engaged in teaching. But nunneries have a certain anonymity about them; they existed and their inmates might suffer for their faith, but they were overshadowed by the male establishments where the struggles that made history took place.

Yet John of Ephesus' women, whether passive ascetics or activists devoted to caring for the persecuted, are a businesslike and effective group, unworried about fornification and never victims of monastic accidie. If they are not busy helping the refugee Monophysite monks, then they follow their examples both as refugees and as ascetics.

1. "The Politicisation of the Byzantine Saint," , in The Byzantine Saint, ed. Sergei Hackel, London, 1981, pp. 37-42.

2. PO, 17, p. 189.

3. "The 'Low Level' Saint's Life in the Early Byzantine World," in The Byzantine Saint, ed. Sergei Hackel, pp. 117-127.

4. PO, 18, pp. 559-562.

5. PO 17, pp. 283-298.

JOSEPH A. MUNITIZ

A "WICKED WOMAN" IN THE 13TH CENTURY

In the "abstract" of this communication you will find part of the text from the Θησαυρός attributed to Theognostos which aroused my interest for this theme, and also a brief reference to two types of explanation for its inclusion, viz. what one might call the "patristic" explanation - which would claim that Theognostos is simply following the example set by the Fathers in his distrust of women - and the "diatribe" theory - which would give more weight to the popularity of certain rhetorical techniques, irrespective of the truth content. In the apparatus fontium of my edition I have tried to indicate possible sources or parallels, and in the Introduction you will find a brief bibliography[1] dealing with these two types of explanation. I have less qualms therefore in passing directly to a third type of explanation, which may be dubbed the "topical" theory, because it asks if the passage may not have been inserted for the force of its contemporary references.

The Θησαυρός is disappointingly poor in its contemporary references. All its anecdotes are drawn from apophthegmata and monastic stories (like those of Anastasius or John Moschus), or from the past history of Byzantium; the most modern reference seems to be that to the illness of Isaac Comnenus, two centuries earlier, in 1059[2]. However there is an explicit reference to the capture of Constantinople by the Latins in 1204[3], even if in other respects Theognostos shows an alarming lack of interest in the Latins. I say "alarming" because the Θησαυρός was put together during the Latin occupation of Constantinople, and there even seems to have been a second, slightly revised, version of it completed before 1252[4]. Is it conceivable that somebody living at that time in the Byzantine Empire would have put together a little encyclopaedia of general religious knowledge and not bothered to add passages refuting the Latin position? One explanation may be the simple one that Theognostos was living so far from Constantinople that he simply did not know what was happening[5]. But the links between him and the fairly aristocratic families for whom such a book would have served - persons capable of founding monasteries[6] and of aspiring to the impe-

rial throne(7) - suggest that he moved in circles not so remote from the catastrophe of the Latin occupation, nor so insensitive to the Latin claims. And yet there is no discussion in the θησαυρός of the papal office, nothing on the procession of the Holy Ghost, nothing on the use of leavened or unleavened bread(8). Throughout his work Theognostos adopts a typically Byzantine point of view, on matters of greater or lesser importance - on the supremacy of the Councils(9), on the administrative power of individual bishops(10), on avoiding fasting on Saturday(11)- but never in a polemical or aggressive fashion. Indeed there would be nothing to make one suspect that the "wicked woman" passage might have any topical connections if it were not that in the same period that saw the birth of the θησαυρός, there was also a public letter circulating that spoke of a wicked woman in terms remarkably similar to those of the θησαυρός.

I am referring to the Open Letter (Ἐπιστολη καθολικωτέρα καὶ πρὸς πολλούς) written by Nicephorus Blemmydes in which he defends his conduct towards a lady known as the Marchesina(12), and whose family name is said (erroneously, in my opinion) to have been "Frigga" (sic A. Heisenberg(13)) or "Fricca" (sic A. Gardner(14)). The historical background is the following: John III Vatatzes, in an attempt to strengthen his position against the Latins, had married, probably in 1244(15) the bastard daughter of the Emperor Frederick II. Officially then Vatatzes had married Constanza, or Anna as she came to be called, but, perhaps because of her youth, he also took as his mistress a lady-in-waiting to the new Empress, viz. the Marchesina(16). The latter made no secret of the situation and openly usurped many privileges of the Empress to the great scandal of many at the court(17). Blemmydes publicly showed his disapproval: taking as his excuse that the lady had arrived late for the eucharist and thus interrupted the ceremony(18), he refused to allow the readings to continue and the Marchesina was forced to leave in a flood of tears(19). Blemmydes narrowly escaped being murdered on the spot(20), and there was an outcry against him at the palace(21). To defend himself he wrote his "Open Letter", preserved today in two manuscripts. The version in the Vatican manuscript (Vat. gr. 1764) was published by Allatius in 1684(22). There is another copy however in an Oxford manuscript (Holkham gr. 71), which has a special interest as it seems to have been made from the autograph version: at least, it

replaces the words Νικηφόρου μοναστοῦ καὶ πρεσβυτέρου τοῦ κατὰ τὰ Ἠμάθια ἡσυχαστηρίου τοῦ Βλεμμύδου by the single word Ἡμετέρα(23), and there are signs that the scribe was taking great pains to preserve the same pagination in his copy as in his original(24).

Early in his letter(25) Blemmydes laments: "Once again am I in conflict with those in power, and of course I am convicted of having a difficult character. Hardly had I enjoyed a little respite from the onslaught of troubles when Satan brought against me the licentious female, the evil-doer, the world's stumbling block, the universal disgrace...(ὁ Σαταν ἤγαγεν εἰς ἡμᾶς τὴν ἀσελγῆ τε καὶ φαρμακόν, τῆς οἰκουμένης τὸ πρόσκομμα, τὸ παγκόσμιον σκάνδαλον...)attempting with her neck, her brow, her prancing, to overbear and overcome me...(μετὰ τοῦ αὐχένος καὶ τῆς ὀσφύος καὶ τοῦ φρυάγματος τάχα μὲν καταπλήξων καὶ καταπλαίσων ἡμᾶς)." As one reads about "the world's stumbling-block, the universal disgrace", one cannot but recall the litany of misogynic phrases in Theognostos: "Unconsolable agony, incurable harm, a stumbling-block (σκάνδαλον) for those on the road to salvation, a daily penalty, a guide into darkness, ... a world-wide plague (παγκόσμιος θάνατος), an uncontrollable evil, an untamable dragon(26)". It seems clear that Blemmydes has selected a couple of choice specimens from an already existing and well-stocked arsenal. He is reproaching the Marchesina with being not only wicked, but also a woman; automatically her female nature has become an added reason for criticism.

The exact date of Blemmydes' letter is not mentioned, but it was probably written shortly after the incident (thus between 1245 and 1248, the year of Blemmydes' departure for his newly founded monastery) and at the monastery of St. Gregory Thaumaturgus(27) on the outskirts of Ephesus. Thus it is contemporary with the θησαυρός. There is nothing to suggest that Blemmydes knew the work of Theognostos, and if anything there is more chance that Theognostos had heard of the incident with the Marchesina, or at least was aware of the danger to traditional morals posed by an imperial mistress.

The conclusion to which I am drawing is that the passage in the θησαυρός acquires quite a different force when one realizes that not only Samson had an ambitious and foreign concubine, but that the Emperor John Vatatzes was in exactly the same position. For a person "in the know", this litany of abuse would be no mere

catalogue from the Fathers, nor an adolescent exercise in heavy wit, but a specific reprimand addressed to a well known public figure. Unfortunately this "topical" explanation must remain a hypothesis based on a coincidence of dates: however it may serve as a salutary warning of the difficulty facing 20th. century readers when they attempt to gauge the value of a 13th. century criticism of a wicked woman.

(1) Theognostus, Thesaurus (CCSG 5), Turnhout and Leuven (= Louvain) 1979, Introduction pp. XCV-XCVI, and text of c. 2, lines 113-134 with apparatus.

(2) Thesaurus 19, 118-131; the passage is taken from Skylitzes continuatus (cf. apparatus fontium).

(3) Thesaurus 9, 194-196 (with the apparatus criticus).

(4) Thesaurus, Introduction p. XXVIII.

(5) Significant details for the geographical location of Theognostos' work are his polemical passages against the Jews and the disciples of Mahomet, and his passing references to little known hagiographical facts (notably the public devotion to Sts. Anthimos and Theodore of Sykeon, both connected with Nicomedia, and to St. Andronikos, a myroblytos venerated in Attalia (Pamphylia)): cf. CCSG 5, Introduction pp. CVI-CIX).

(6) Thesaurus 14, 255-261.

(7) Thesaurus 19: this whole chapter is an "Exhortation to the Emperor", but its exact addressee and function are far from clear, cf. CCSG 5, **Introduction** pp. LXXXVII-CX.

(8) Although these are the three main points of discussion (cf. D. Nicol, "The Papal Scandal" in The Orthodox Churches and the West (= Studies in Church History 13), Oxford 1976, pp. 141-168, esp. 141), the teaching on purgatory and the discipline of remarriage are characteristic points of difference (taken up by the Dominican friar, Buonaccorsi, in the book he wrote in Greek and Latin, Thesaurus veritatis fidei, a few years after the composition of the Θησαυρός: cf. Introduction p. XLV); but once again Theognostos seems to be **blissfully** unaware of contemporary discussion, especially in his teaching on the after-life (cf. Introduction p. CXV-CXVII).

(9) This is implied by the space devoted to an account of the Seven Coundils (Thesaurus c. 14).

(10) Thesaurus, Introduction p. CXX.

(11) There are at least four references to this prohibition: Thesaurus c. 14, 300-302; 343-346; 368-371; 408-409.

(12) All the Greek sources agree on this name/title: μαρκεσίνα cf. Nikephoras Gregoras (Bonn ed. I 45), George Akropolites (ed. Heisenberg, I 104, 5), and Blemmydes (the manuscripts of the "Open Letter" refer in the title to ἡ ἀρχοντίσσα ἡ μαρκεσίνα), and it is quite likely that a lady-in-waiting of the Sicilian-born Constanza was an Italian "marchesina".

(13) Thus A. Heisenberg, Nicephori Blemmydae Curriculum Vitae et Carmina, Leipzig 1896, Prolegomena p. XXI, note 2: "hoc nomen e Blemmydae verbis (infra 40, 26 [lege 21]): ἧς καὶ τοὔνομα φρίκην ἐνεποίει colligimus". Elsewhere in his "Partial Account" Blemmydes plays on a person's name (that of Mouzalon, cf. p. 18, 12-14), but in this case he may have been referring to the substance rather than to the form of the name (if the lady had a name like "Lippi" for example), and even if her name sounded like the Greek word φρίκη, all sorts of variants are possible in Sicilian, German or French (the court of Frederick II was a brilliant international centre); for what it is worth I note that the name of Jean de Friaize becomes in Latin "Iohannem de Friges" (cf. Historiens des Croisades, Historiens grecs II, Paris 1881, 521D9), but it is most unlikely that the Marchesina belonged to his family (cf. J. Longnon, Les compagnons de Villehardouin, Genève 1978. pp. 99-100). In my opinion the family name of the Marchesina must remain as much a mystery for us as for the Byzantine historians, and in all probability Blemmydes is playing here not on the suggestion of a name like "φρίκη" but on that of the name not explicitly mentioned in his "Partial Account", viz. "marchesina" - which could well suggest μαργῶσα! - or he is simply stating that people were very frightened of her.

(14) L. Gardner, The Lascarids of Nicaea, London 1912, p. 169: she adds the cautious note, "if the personal title can be detected in Greek disguise". In fact her translation (p. 301) shows that she has misunderstood the words quoted by Heisenberg (note 13) and supposes that it was the name of Blemmydes that "came to inspire terror".

(15) Cf.F.Dölger, Regesten (1204-1282), Munich 1932, Nos. 1779-1781; for a discussion of the doubts about the exact year, cf. A.Heisenberg, Aus der Geschichte und Literatur der Palaiologenzeit (=Sitzungsberichte der bayerischen Akademie der Wissenschaften Philosophisch-philologische und historische Klasse,1920,10),Munich 1920,p.99.n.1. A.Faillier, Chronologie et composiition dans l'histoire de Georges Pachymère, REB 38(1980),p. 77,n.60.

(16) Pachymeres (Bonn ed.I, 181,9-14) notes that the Emperor (ἐν ἐσχάτῳ γήρᾳ) treated his young bride with affection (σύνοικου εἶχε καὶ ἔστεργε). There is no doubt that Anna was still a girl, but the view that she was only 11 or 12 years old (sic A.Gardner,1 c.[note 14],p.169) has been revised by J.L.Van Dieten in his German translation of Nicephorus Gregoras (Nikephoras Gregoras, Rhomaische Geschichte I = Bibliothek der griechischen Literatur 4, Stuttgart 1973, p.225,n.70): he states that she was 14. The account of Gregoras does not hide the youth of Anna, but suggests that this was not the main reason for Vatatzes' infatuation with the alluring Marchesina.

(17) Gregoras (Bonn ed.I,45-47); Akropolites (ed.Heisenberg I, 104,2-10).The first impression is that these two accounts do not derive from the "Partial Account" or the "Open Letter" of Blemmydes (cf.following notes);however, if Gregoras is to be trusted (a mute point as he makes errors - concerning both the monastery where the incident between Blemmydes and the Marchesina occurred, and the details of the incident), Blemmydes had earlier criticised the Marchesina, both orally and in writing, before their encounter in the monastery, and it is possible that both historians are dependant on Blemmydes.

(18) N.Blemmydes, Curriculum Vitae A XLI and B XX (ed.A.Heisenberg, Leipzig 1896,p.39, 20-24; p.74,11-18).

(19) N.Blemmydes, 1.c.(p.39, 24 - 40,2).

(20) N.Blemmydes, 1.c. (p.40, 2-20).

(21) Gregoras (Bonn ed.I, 46-47); N.Blemmydes, 1.c.(p.40, 20-26).

(22) Most easily available in the reprint published by the abbé Migne, PG 142, 605B-609B (but see note 25 infra); we owe to Professor Ševčenko the indentification of Allatius' manus-

cript, and an account of the 5 reprints of his edition, cf."A new manuscript of Nicephoros Blemmydes' "Imperial Statue", and of some patriarchal letters," in Byzantine Studies/Études Byzantines, 5, 1978,p.225, n.20. In the Vatican manuscript the "Open Letter" precedes the "Imperial Statue", and Prof.Sevčenko points out that there may by "a possible allusion" to the Marchesina in the latter.J.L. Van Dieten gives another such reference:"Auch in seinem Fürstenspiegel ... scheint er auf die verhängnisvolle Rolle der Marchesina anzuspielen. Er vergleicht sie mit der homerischen Kirke, vgl.PG 142,Sp.659 ff.(s.auch die spätere Metaphrase dieser Schrift ebd.613 ff.)." cf.1.c.(note 16), p.226,n.73.

(23) Holkham gr.71,f.204v.

(24) This occurs not in the copy of the "Open Letter" (ff.204^{v}-205^{v}), but in that of the Διήγησις μερική which immediately precedes it (ff.185-204^{v}): the scribe wrote out the rectos of ff.190, 191, 192, 193, but when he came to add in the versos he put the verso of 191 on the back of 190,the verso of 192 on the back of 191,and finally had to put the verso of 190 on the back of 192. I owe a debt of thanks to Dr.José Declerck for his help in working out this puzzle. As announced at the XIVth, Birmingham Spring Symposium of Byzantine Studies, I am preparing a new edition of the Curriculum vitae, which will benefit from the readings of this Oxford manuscript (cf."The Byzantine Saint",Studies supplementary to Sobornost, 5,1981, p.164).

(25) A word warning for those using the reprint of Allatius' edition published in PG 142: the braek between the title and the incipt of the letter has been erroneously placed after the word πολλοὺς it should come after the word αὐτῇ (605B10). Other significant variants in the text of the letter between the PG edition and the version in the manuscripts (H = Holkham gr.71, f.204^{v}-205^{v}; V = Vaticanus graecus 1764, f.119) are the following ὅσα (608A2) - ὅσῳ (HV); ὀξυρρόπου (A3) - ὀξύρρου(HV); τε (A3) -om.HV; τῷ (B4) - τὸ (HV), ἀδρῶν (B8) - ἀνδρῶν (V), ἀνιαρῶν (H); εἴπως (D8) - εἴπερ (HV); θεοῦ (A12) - χ(ριστο)ῦ (H); παραυτίκα (B8) - παραχρῆμα (H).

(27) N.Blemmydes, Curriculum Vitae A XLI (ed.A.Heisenberg, Leipzig 1896, p.39, 17-18); similary, cf. the title of the "Open Letter" as given in both the Vatican manuscript (f. 119 = PG 142, 605B) and the Oxford (f.204^{v}), I note that F.Dölger has made a slip in his Regesten, No.1823, and refers to this monastery as that of "H.Georgios- Thaumaturgos". The monastery is said by Blemmydes to have been near Ephesus, and he seems to be the only one who mentions its existence, cf.R.Janin, Les églises et les monastères des grands centres byzantins, Paris 1975, p.245, n.1.

DESPINA WHITE

PROPERTY RIGHTS OF WOMEN: THE CHANGES IN THE JUSTINIAN LEGISLATION REGARDING THE DOWRY AND THE PARAPHERNA

Traditionally it is believed that Byzantine legislation, in general, treated women as second class citizens. However, when one studies carefully the laws on inheritance as well as the laws pertaining to matrimony, he will find that women, through legislation, were given many advantages which not only gave them financial security in controlling their own property and inheritance but also gave them, in specific circumstances, control over the property of their husbands. This paper shows that women through legislation enjoyed several privileges regarding personal property and often had tremendous financial power. That property was (a) a form of dowry, and (b) everything else not included in the dowry and called the Parapherna.

The dowry (dos) was a gift to the husband from the wife's family to help with the expenses of supporting a family.[1] Thus the contribution of the wife toward the expenses of the household is a considerable factor of the dowry tradition. The dowry system was widespread in the lands under Roman law. The Roman Cato in his speeches and Plautus in his plays refer to the dowry as a familiar feature of Roman matrimony.[2] It is not, however, agreed by scholars whether the dowry had a Roman origin or whether the Romans inherited this custom from other codes of law, especially from the Attic Law. Even though there is not yet a definite answer to this question, there are some very definite differences between the two. Under Attic Law, the man did not become the master of the dowry, but under Roman

Law he did.[3] But the fact that under Roman Law the dowry technically belonged to the husband, while in the earlier legislation it was the property of the wife, as it continued to be in Egypt under Roman rule, is far from sufficient evidence to be considered as a distinct origin.

Regardless of when it had its beginnings, the exhange of dowry became the rule, and it marked the distinction between a lawful wife and a concubine.[4] One of the differences between Greek and Roman marriage laws was that whereas dowry was necessary to the validity of the union in the former, it was not in the latter.

The persons responsible for the dowry of the bride were first her father, then the brother from the same father, and then the paternal grandfather.[5] Occasionally the mother of the girl would be responsible for the dowry as is stated in the constitution of Diocletian and Maximian A.D. 293. A corrupt excerpt from Marcian (in D.23,2,19) attributes to the Lex Julia or to a constitution of Severus and Caracalla, a clause providing that paternal ascendants who refused to dower women in their potestas might be compelled to do so by application to a magistrate.[6] Castelli, on the other hand, attributes the legal duty of the paterfamilias to the Justinian legislation.[7]

The increas of divorces during the 3-2 centuries B.C. made it necessary to enact legal contracts in which the husband promised to return certain parts of the dowry agreed upon in advance, in case of divorce. This promise was executed by the actio ex stipulatu. In time this promise by the husband became codified and was brought by the actio rei uxoriae and was bonae fidei.[8] The practical result of

the difference between the two was the following: the dowry which had been specifically agreed to be returned, called dos receptitia, always went to the heirs of the wife but never to the husband or to his heirs. Under the actio rei uxoriae, however, there were many loopholes enabling the husband to keep part of the dowry if there was not a specific, clear agreement in advance for its return. Also, in case of the dissolution of the marriage by divorce or death of the husband, only the wife could bring the actio rei uxoriae, not her heirs.[9] But if the marriage was dissolved because of the death of the wife, the dowry remained in the possession of the husband. The only exception to this was in the case the husband had murdered the wife. If the dowry had been given by the father of the dead woman, the dowry was returned to the father so that he would not lose both the daughter and the money.[10] Accordingly, under the actio rei uxoriae, the husband had three years to return the specified items of the dowry, but under the actio ex stipulatu he had to return all of the dowry. Furthermore, under the actio rei uxoriae the husband could withhold part of the dowry, depending on the cause of the divorce. For instance, if the divorce was granted because of the wife's infidelity, the husband could keep 1/6, called retentiones propter mores graviores, or according to how many children were in the family he could keep a percentage retentiones propter liberos.

In studying the laws of Roman legislation pertaining to the dowry we find that they remained unchanged until the time of Emperor Justinian who, influenced by the Greek laws of the eastern provinces, revised them drastically. First

Justinian took away from the husband his claim as the absolute owner of the dowry.[11] Justinian so reformed the law that the husband, though still technically ower during the marriage, rarely retained the property when the union was dissolved. In the first place he merged the actio rei uxoriae in the actio ex stipulatu which gave the heirs of the wife also the right to claim the dowry.[12] Secondly, the abolition of the retentiones removed a whole group of reasons for reducing the amount to be restored.[13] Also after 530 the adictum de adultero was no longer applicable.[14] Also, Justinian explicity abolished the retencio propter mores in 530 A.D.

In the Roman marriage the couple had to live together. Specifically, the woman had to habitate at the husband's house dos deductio uxoris indomum mariti. The willingness of the two parties to live together was the difference between the classical and post-classical period. During the classical period the bond was called honor matrimonii. In the post-classical period the honor matrimonii was replaced by the affectio maritalis which meant that the couple wanted to marry each other and live as husband and wife. To put this into effect Justinian replaced in the Pandectes the term honor matrimonii by affectio maritalis and added Non enim coitus matrimonium facit, sed maritalis affectio.[15] According to the Justinian Code the man and his heirs were responsible always for the return of the dowry in case of dissolution of the marriage or in case of the death of the wife. As for the time allowed for the return, a distinction was made between real estate and other possessions. Justinian ruled that the real estate should be returned

immediately, while the rest within a year.[16] Justinian sharpened further the woman's legal weapons. By a constitution of A.D. 529 he gave her a re-vindicatio utilis, that is, the right to claim that part of the dowry that was in third hands - si tamen exstant.[17] Further in 530 A.D., Justinian recognized the right of the wife to hold a mortgage over the entire property of the husband. In 531, it was expanded to include the claim of the wife over all the mortgages the husband had concluded even before the marriage. This law excluded only the money owed to the government for taxes, which later the Isaurian emperors, following the Greek popular law, did not exclude. The Macedocian emperors in the 9-10 centuries returned to the Justinian Code which lasted throughout the rest of the Byzantine period and even after the fall of Constantinople under the Turks in spite of efforts to change it.

The part of the property which belonged to the wife but was not included in the dowry remained completely under her jurisdiction and was called paraphernа. In the sine manu marriage, the woman who was sui iuris inherited often property which was not part of the dowry given to the husband. In literary sources of the Republic and the Empire we find the wife administering her own property under the tutela perpetua which restricted her actions accordingly. Cicerco and Martian often portrayed the vices of procurate employed by women in the management of large separate estates. Pertaining to this particular property of the wife we find certain parts of the Pandectes and the Justinian Code dealing with them as extra or praeter dotem. In a section of the Digest, a passage attributed to Ulpian, uses

the mistress of her inheritance. First by taking away his claim as the absolute owner of the dowry; second by setting a definite time for the return of the dowry in case of divorce or death of the wife. In giving the wife the re-vindication utilis and also in giving the wife the power to hold mortgage on the husband's property, Justinian strengthened the legal position of women. The legislation regarding the parapherna, on the other hand, gave women the right to administer their own property. Through the parapherna women became independent business persons by loaning, selling, and charging interest even to their husbands.

With minor changes during the Isaurian and later during the Macedonian emperors, the Justinian Code lasted all throughout the life of the Byzantine Empire and even for many years after the fall of Constantinople.

Notes

1) Προίξ, in Greek derives from the verb προϊκνέομαι. In Latin dos derives from the Greek"ἡ δώς",δόσις form the verb δίδωμι. Thus the word dos means any kind of giving which in the legal language it took the meaning to give as a contribution toward the obligations of marriage. See Marius Varro, De Lingua Latina, (Berlin,1886),p.41: "Dos est donum puellarum causa data, haec graeve δωτίνι ..."
2) Aulus Gellius, Noctes atticae, ed.P.K.Marshall (Oxford,1968), XVII,6,510, quoting Cato: "Principio vobis mulier magnam dotum adtulit: tum magnam pecuniam recipit, quam in viri potestatem non conmittit eam pecuniam viro mutuam dat: postea ubi irata facta est, seruum recepticium sectari atque flagitara virum iubet".
3) Mario Lauria, dote romana (Naples,1938), p.19. Also E.Albertario, Corso di diritto romano (Milan,1943),p.297, 313.
4) Titus Plautus, Trinummus (London,1898), act 3, scene 1.v.II also sc.2,v.63, dipicts the surprise of the Senex when he hears that the prodigal Lesbonicus has betrothed his sister without a dowry. Later Lesbonicus declares that to give a woman without dowry is to give her in cuncubinage rather than in marriage.
5) K.Poligenes, Πρακτικά περί προικός, vol.1 (Athens,1924),p.12. L.Mitteis, Reichsrecht und Volksrecht in den östlichen Provinzen des römischen Kaiserreiches (Leipzig 1981),p.248.
6) C.5,12,14 of year A.D.293.
7. G.Castelli, Scritti Giuridici (Naples,1914),pp.129-42.
8) The stipulation, referred to in the well-known passage of Aulus Gellius Noctes atticae, 4,3 as "cautio rei uxoriae" was probably the sole means originally available to secure restoration of the dowry.
9) The actio rei uxoriae was originally granted as a proceeding by which the woman divorced without fault on her part, could recover such portion of her property brought into marriage by her, as the judge might consider due in the circumstances. C.5,13,I. Institutiones 4,6 29 and 150, I. the fact that this remedy was not accorded to the woman's heirs also confirme the view that it was a companasation to her personally.

10) Pomponius, D.23,3,6,II. In the classical laws father's claim as mortua in matrimonio filia was not conditional upon potestas. D.24,2,5. But after Justinia's reforms the father could not recover the dos profecticia, unless his daughter was in his potestate, Mitteis, Reichsrecht, p.254.
11) Corpus Juris Civilis Justinianus, vol.1 Institutiones. Digesta. Theodore Mommsen (Berlin,1928).vol.2, Editio stereotypa Decima, Codex Iustinianus Peaulus Krueger (Berlin,1929). vol.3, G. Kroll (Berlin,1928) hereto will be referred as C,D,N;I; C.5,12 of the year 529
12) D.33,4,2.
13) Ins.2,20,15.
14) C.5,13,1,3a.
15) D.39,5,31
16) C.5,13,7.
17) C.5,12,pr.30 of year 529.
18) G.Castelli, I παράφερνα nei papiri greco-egitii nelle fonti romane (Milano,1923),p.4-7.
19) D.23,3,9,3.
20) C.5,14 II(A.D.530).

JOËLLE BEAUCAMP

L'ALLAITEMENT: MÈRE OU NOURRICE?

Le document qui a suscité cette recherche, s'il est bien connu des papyrologues, l'est peut-être moins des byzantinistes. Il s'agit d'une lettre privée de la fin du 3e s. (n°1); écrite par le père ou la mère d'une jeune femme, elle est adressée, vraisemblablement, au mari de celle-ci. Voici le passage significatif:"j'ai appris que tu la contrains à allaiter; si tu le veux bien, le bébé aura une nourrice, car je ne permets pas à ma fille d'allaiter". Si on écarte l'hypothèse de circonstances particulières ou de motivations de l'ordre de la psychologie individuelle, une telle missive indiquerait que dans des milieux grecs d'Egypte, à la fin de l'Antiquité, l'allaitement par la mère, loin d'aller de soi, était anormal, inconvenant. Mais, pour avoir une certitude, il fallait replacer ce document dans un contexte. J'ai bientôt constaté que, pour le Bas-Empire ou le monde byzantin, il n'existait pas d'étude sur le sujet. Il m'a semblé alors qu'il vaudrait la peine de mener une enquête et d'essayer de voir quelle était, au Bas-Empire, en Egypte et ailleurs, la fréquence relative de l'allaitement par la mère et du recours à une nourrice, quels jugements de valeur étaient portés sur eux, et si d'éventuelles évolutions se faisaient jour pendant la période byzantine.

+

Au préalable, deux problèmes devaient être pris en considération: celui des sources et celui du vocabulaire. En dehors des documents papyrologiques pour les 4e-7e s. et de quelques oeuvres à valeur biographique pour l'ensemble de la période, rares sont les textes qui nous fournissent des informations concrètes, correspondant à une situation historique donnée. Notre sujet est abordé par trois catégories de textes principalement: les Vies de saints, les ouvrages médicaux et des textes de caractère littéraire. Les affirmations des Vies de saints sont souvent des *topoi*,sans point de départ biographique ou concret; mais ces thèmes qui se retrouvent d'une Vie à l'autre sont au moins significatifs d'idéologies (le jugement de valeur porté sur l'allaitement maternel) ou de mentalités (comme les craintes qui lui sont liées). L'utilisation des oeuvres médicales est plus difficile :on constate par exemple qu'il existe chez Oribase (n°11) plusieurs chapitres concernant le choix d'une nourrice et énumérant longuement les qualités requises; on constate encore que dans tous les passages relatifs aux soins de la petite enfance, le seul personnage féminin qui apparaisse est la nourrice; mais comment séparer, dans cette compilation, la part de l'héritage et la part éventuelle de la société contemporaine?

Nous avons enfin, dans des textes très variés, des comparaisons mettant en scène un jeune enfant et sa nourrice; sont-elles un simple thème littéraire ou peut-on leur accorder au moins une valeur relative: la nourrice ne serait pas un personnage aussi étranger à cette société qu'à la nôtre ?

Le second problème vient du vocabulaire. Les termes qui désignent la nourrice sont nombreux: sans parler des périphrases, nous avons τίτθη et ses variantes épigraphiques, τιτθίς, τιτθευτρία, τιθηνός, τιθήνη, τροφός, τροφώ, ἀμμά, βάια, βαβά, βυζάστρια. Peut-on conclure de la seule présence d'un quelconque de ces noms à l'allaitement par une nourrice ? Certains doivent-ils, au contraire, être éliminés d'emblée, parce que spécialisés pour la nourrice sèche ? D'après Eustathe de Thessalonique (n°52), "les Anciens" (οἱ παλαιοί) différencient τίτθη (ou τιτθή) d'une part, τιθηνός et τροφός d'autre part: les deux premiers termes désignent les nourrices qui allaitent et les deux autres celles qui s'occupent de l'enfant après le sevrage. Mais le fait qu'Eustathe parle des "Anciens" est capital : car, pour les passages rassemblés ici, dans tous les cas où le contexte permet de préciser de quelle sorte de nourrice il est question, nous constatons que τιθήνη, τιθηνός et τροφός désignent des nourrices qui allaitent. En ce qui concerne le terme τροφός, de loin le plus fréquent, cela est vrai aussi bien pour des textes littéraires du Bas-Empire ou de la période byzantine, que d'ouvrages médicaux ou de documents papyrologiques (et cela dès le Ier s. pour ces derniers). Nous sommes donc fondés à utiliser ces noms pour conclure à un allaitement. Au contraire nous n'emploierons pas σύντροφος, τρόφιμος ou τροφίμη dans cette étude: car si, chez Basile de Césarée (n°12), σύντροφος désigne de façon quasi-sûre son frère de lait, ce terme peut avoir le sens plus vague de "compagnon d'éducation", "frère d'adoption"[1]; les sens de τρόφιμος et τροφίμη sont également trop variés pour permettre leur utilisation pour notre sujet.

+

Pour le Bas-Empire, il faut partir de la documentation papyrologique, qui permet une typologie. Outre la lettre privée déjà mentionnée (n°1), nous avons, pour les 4e-7e s., six documents incontestables (n°2-7; le n°8 nécessiterait un réexamen). Un seul texte, du début du 6e s., mentionne une mère qui allaite (n°3): c'est une femme du village d'Aphroditô, qui se dit menacée d'asservissement. Un seul texte, du 6e s. encore, montre une famille pauvre d'Antinoopolis qui a recours à une nourrice (n°4): on constate qu'il s'agit d'un cas de force majeure, puisque la mère est morte; on remarque aussi que le nouveau-né est placé en nourrice à l'extérieur. Les cinq nourrices qui apparaissent dans les quatre documents restants sont employées par des familles riches ou

aisées. Deux comptes de domaines, l'un du 4e s., l'autre du 7e (n°2 et 7) enregistrent qu'une telle, nourrice, a bénéficié de telle ou telle prestation. A la date de 567, Flavius Théodôros, membre de l'*officium* du duc de Thébaïde, fait un testament (n°5): après diverses dispositions en faveur des esclaves, il accorde des legs à sa nourrice, à la fille de celle-ci (sa soeur de lait, par conséquent) et à la nourrice de sa mère. Enfin un texte d'Oxyrhynchos des 6e-7e s. (n°6) mentionne une τροφὸς τοῦ κυρίου, femme libre qui possède des terres et les donne en culture.

Les papyrus du Bas-Empire suggèrent ainsi un contraste sociologique, qui n'a rien de surprenant: le recours à des nourrices paraît exceptionnel chez les pauvres (ou les villageois) et imposé par les circonstances; il est plus fréquent chez les riches, et la lettre privée mentionnée au début inciterait à penser que c'est, dans certains milieux, la forme requise de l'allaitement. Mais on constate aussi que l'utilisation de nourrices ne revêt pas la même forme dans ces deux catégories sociales. L'enfant pauvre est placé en nourrice à l'extérieur. Les riches, eux, emploient des nourrices à domicile: car les quatre nourrices mentionnées dans les comptes et le testament sont, sinon esclaves, du moins attachées à la maisonnée.

La typologie que permettent les documents d'Egypte (placement en nourrice exceptionnellement et à l'extérieur pour les pauvres, utilisation habituelle de nourrices à domicile chez les riches) vaut-elle, d'après nos autres sources, pour toute la moitié orientale de l'Empire à la même époque ?

L'opposition de comportement entre riches et pauvres se retrouve, pour ce qui est de la fréquence du recours aux nourrices. Les généralisations du pseudo Jean Chrysostome sur ce thème sont célèbres (n°22): chez les pauvres, l'épouse "met au monde un enfant et elle devient mère et nourrice"; chez les riches, "elle met au monde un enfant et le donne au dehors, et l'orgueil détruit la tendresse"; "la mère enfante et ne devient pas nourrice, car celle qui est devenue mère a honte de devenir nourrice". Ces généralisations moralisantes pourraient n'obtenir qu'un faible crédit. Mais, à ceci près que le moraliste transpose au plan de la psychologie féminine le comportement de l'ensemble d'une classe sociale, l'information a son exact correspondant dans la lettre privée d'Egypte. Surtout, elle est confirmée par les quelques cas concrets que nous atteignons. Pour la famille impériale tout d'abord, nous connaissons Eleutheria, nourrice (τροφός) d'Eudoxie, fille de Théodose II et d'Eudocie, par la Vie de Ste Mélanie (n°26); et par son épitaphe (n°28), φερμῖνα, nourrice (βαΐα) de la fille du curopalate Justin, le futur

Justin II; une nourrice (τιθήνη) allaitait l'enfant le plus jeune de Maurice (n°31). Il en va de même dans la riche famille d'Asie Mineure dont sont issus Basile de Césarée et Grégoire de Nysse. Le premier nous apprend seulement l'existence d'un frère de lait, pour qui il écrit deux lettres d'intervention (n°12).Le second nous donne des informations beaucoup plus précises (n°14), au sujet de la fille aînée, Macrine:"bien qu'elle eût sa propre nourrice, c'est le plus souvent dans les bras mêmes de sa mère qu'elle était nourrie"; et au sujet du plus jeune frère, Pierre:"à peine fut-il sevré que sa soeur aînée l'enleva à sa nourrice et en prend soin elle-même". Ajoutons enfin la nourrice de la fastueuse parente mentionnée par Synésios de Cyrène dans une lettre à son frère (n°23).

Les Vies de saints apportent une information concordante, de valeur moindre toutefois. Les nourrices qu'elles mettent en scène sont toujours au service de notables: la jeune femme de Gaza sauvée par la foi de sa nourrice chrétienne appartient à une famille païenne en vue (n°25); l'enfant, malade de son sevrage, conduit par sa nourrice au sanctuaire de Thècle, est fils d'un des premiers de Séleucie, et un autre fils d'un prêtre d'Olba (n°27). Dans ce thème de la nourrice chrétienne dévouée, au service d'une riche famille païenne, l'aspect social peut n'être pas dépourvu de toute réalité. Mais on ne doit pas exagérer l'importance de ces données. Et quand nous voyons dans la Vie de St Syméon Stylite le Jeune (n° 30 §3-4) que sa mère a allaité le saint elle-même, il serait absurde de mettre en avant la situation sociale (le père appartient à une famille de parfumeurs): nous saisissons là l'émergence d'un thème, que l'on pourrait déjà entrevoir dans la Vie de Théodore Tiron (n°9) et que l'on retrouve dans la Vie de St Eutychios, dont le père est désigné comme *scholaris* (n°29 § 7).

On aimerait enfin utiliser, pour conclure à la présence habituelle des nourrices chez les riches, toutes les mentions littéraires de nourrices : l'image du jeune enfant appelle très fréquemment celle de nourrice, particulièrement chez Jean Chrysostome (n°13,15,16,18,19,20, 21,24). D'un côté, on rapprocherait volontiers "la nourrice qui allaite un enfant royal", mise en scène dans une comparaison chez Jean Chrysostome (n°18), de celles qui sont connues pour la famille impériale. De l'autre côté, les références aux "contes de nourrice" n'ont aucune valeur; et la banalité de cette expression figée rend suspects les passages où des nourrices racontent des histoires (n°10,13,19,20,21,24). Le problème posé par les informations des textes médicaux a déjà été évoqué.

En définitive, cette documentation, malgré ses difficultés, confirme l'enseignement des papyrus sur l'opposition comportementale entre riches et pauvres, pour ce qui est de la fréquence des nourrices. Mais la typologie que permettaient les papyrus, différenciant le placement à l'extérieur des nourrissons pauvres et l'emploi de nourrices à domicile dans les familles riches, ne se vérifie pas vraiment: les précisions données par Grégoire de Nysse l'impliquent pour Macrine et Pierre (n°14), mais leur frère, Basile, semble bien avoir été confié à l'extérieur (n°12); toutefois les textes clairs sur ce point sont trop peu nombreux pour que l'on avance des conclusions définitives. Quant au jugement porté sur l'utilisation de nourrices, il contraste fortement, à première vue, avec les données papyrologiques. La condamnation est explicite chez le pseudo Jean Chrysostome (n°22); elle est sous-jacente à l'insistance de Grégoire de Nysse, montrant le rôle de sa mère auprès de Macrine, malgré la présence d'une nourrice (n°14); elle est en rapport avec deux thèmes qui se font jour dans l'hagiographie: les interventions miraculeuses en faveur de mères manquant de lait (n°29 §59-60 et n°30 §138 et 254) et l'allaitement du saint par sa propre mère (n°29 §7 et n°30 §3-4). On pourrait être tenté d'interpréter ce contraste en termes paganisme-christianisme; ce serait hasardeux et simpliste, malgré les comparaisons de la mère et du Christ nourricier (n°17 et 22). Outre que nous ne savons rien de l'auteur de la lettre égyptienne, cette grille ne peut servir à rendre compte de tout: nous avons aussi, avec Oribase, le point de vue médical. Surtout, les textes "chrétiens" eux-mêmes sont ambivalents dans leur jugement sur les nourrices: chez les Pères de l'Eglise, que ce soit Basile de Césarée, Grégoire de Nysse ou Jean Chrysostome, apparaissent des images de bonnes nourrices et l'insistance sur leur dévouement et leurs liens affectifs avec l'enfant (n°12,15,16,18); et dans l'hagiographie le thème de la nourrice à l'origine de la guérison miraculeuse (n°25 et 27) fait face aux autres. En conclusion, il me semble que ce qui est condamné, c'est moins l'intervention d'une étrangère dans l'allaitement que l'abandon complet de l'enfant par sa mère et le fait de laisser sa formation à des personnes peu cultivées et peu sûres moralement. Les passages réprobateurs concernent en effet presque tous les récits peu édifiants faits aux enfants par les nourrices; ainsi s'explique encore la précision donnée par Grégoire de Nysse, indiquant que Macrine a repris son jeune frère à la nourrice dès le sevrage et a pris soin de lui elle-même (n°14).

+

Pour la pleine époque byzantine, l'opposition entre riches et pauvres peut toujours être décelée, même si la documentation est moins abondante. Dans les milieux constantinopolitains que mettent en scène les Miracles de St Artémios, pour deux mères qui allaitent, nous voyons qu'il y a une gérante d'un bain public (n°32); nous avons aussi la ser-

vante d'une Vie de Ste Théodora (n°37). Des mentions de nourrice correspondent à des cas de nécessité, qu'il s'agisse de nouveaux-nés "confiés pour être allaités à des nourrices étrangères" parce que la mère manque de lait, chez Nicétas Paphlagôn (n°39), ou des "nourrissons allaités par des mères étrangères" dans l'*orphanotropheion* fondé par Alexis I Comnène (n°48). Mais, dans les élites, le recours à des nourrices dépasse de loin ces circonstances contraignantes. Dans la famille impériale tout d'abord: si les textes relatifs à Basile II et Constantin VIII (n° 42), à Alexis II Comnène (n°55 p.223) et à Jean IV Laskaris (n° 59) sont ambigus, il semble exclu que, quand Psellos se vante d'avoir vu allaiter le petit Constantin, fils de Michel VII Doukas, il parle de l'impératrice (n°45). Mais aussi dans la grande aristocratie, puisqu'au 13e s. Pachymère mentionne une nourrice pour Michel Paléologue nouveau-né (n°57 t.I p.128), et même dans les familles d'aisance moyenne: Psellos, qui met par ailleurs en scène la nourrice comme l'accoucheuse dans une lettre sur la naissance du fils d'un dignitaire (n°47), parle de sa propre nourrice dans l'éloge funèbre de sa mère (n°46). Pour l'époque byzantine, ces informations sur les classes dirigeantes sont les seuls cas concrets d'allaitement que nous atteignons.

Les autres sources nous permettent d'aller au delà de cette différence persistante de comportement entre riches et pauvres. Même si nous laissons de côté les nombreuses mentions de nourrice dans des textes de caractère savant, comme les lettres ou commentaires (n°41,47,51,n°55 p.298 et 433, n°57 t.II p.494,n°60), le poème de Digénis Akritas nous montre encore la nourrice comme un personnage banal dans les milieux aristocratiques (n°40). Tout autre est le discours des Vies de saints, où s'épanouissent deux *topoi* apparus au Bas-Empire. Les miracles en faveur de mères manquant de lait se répètent dans la Vie de Ste Marie la Jeune (n°38) comme dans celle de St Ignace par Nicétas Paphlagôn, précisant bien que cela évite de recourir à des nourrices étrangères (n°39). Le deuxième *topos* - la mère d'un saint l'allaite elle-même - est plus fréquent encore. Suggéré seulement dans les Vies de St Michel ou St Mélétios (n°34 et 49), il apparaît plus nettement pour la mère de St Pierre d'Atroa, une villageoise (n°33). Mais l'hagiographie l'affirme aussi, et avec quelle insistance, pour l'aristocratique mère de Théophano (n°36) ou celle de St Athanase l'Athonite (n°44). Dans la Vie de St Constantin, où l'enfant est confié à une nourrice, mais ne veut pas d'autre sein que celui de sa mère, le commentaire est plus instructif encore: "c'était là quelque chose de providentiel, pour que l'enfant, bon rejeton d'une bonne souche, fût nourri d'un lait pur" (n°35). Nous décelons ainsi deux

courants différents, l'un dans les textes hagiographiques, niant le personnage de la nourrice, l'autre dans des textes "profanes", où sa présence est banale.

On chercherait volontiers dans ces deux courants, au delà de deux traditions littéraires, la manifestation de deux idéologies, et on pourrait être tenté, cette fois encore, de qualifier la première d'entre elles de "chrétienne". Nous trouvons bien deux séries de jugements opposés sur le recours à des nourrices. C'est la condamnation qui s'exprime le plus fréquemment. Elle est manifeste dans le rituel de pénitence attribué à Jean le Jeuneur qui comporte, après diverses interrogations sur les fautes sexuelles, l'avortement et la contraception, une question sur l'usage de "produits pour ne pas allaiter leurs enfants" (n°43). Elle est implicite dans le commentaire d'Eustathe à propos du passage où Télémaque dénomme Pénélope "celle qui m'enfanta et me nourrit": "il y a en effet des mères qui enfantent et ne nourrissent pas, mais abandonnent (ἐκτιθέασι), pour ainsi dire, aux nourrices" (n°53); si on ne doit rien tirer de ce texte pour la réalité contemporaine d'Eustathe et la fréquence des nourrices dans la société du 12e s., il est en revanche certain que l'emploi du verbe ἐκτίθημι, celui qui sert pour l'exposition des enfants, exprime la réprobation. Le même point de vue semble enfin sous-jacent au voeu que rapporte Psellos: on lui a souhaité à sa naissance "de ne pas recevoir d'autre sein que celui de sa mère" (n°46). La condamnation qui s'était déjà manifestée au Bas-Empire persiste et semble même s'amplifier. Toutefois, la suite du texte de Psellos marque qu'il a eu une nourrice mais que sa mère n'a pas abandonné sa formation à celle-ci: nous retrouvons là la position des Pères de l'Eglise au Bas-Empire. Plus intéressant encore est un témoignage de Balsamon, relaté à propos d'un canon sur les meurtres involontaires et les sentences différentes auxquelles ils peuvent donner lieu: "une femme riche a été lourdement châtiée, parce qu'elle avait nourri le nouveau-né par elle-même et non par des nourrices" et avait causé sa mort par suite de son "inexpérience" et de sa négligence (n°54). Dans des milieux ecclésiastiques du 12e s. règne donc la conviction que, quand on en a les moyens, on doit prendre une nourrice: c'est le point de vue qui existait déjà en Egypte à la fin de l'Antiquité. Surtout, le texte de Balsamon fait apparaître que, comme au Bas-Empire, l'ambivalence envers le recours à des nourrices se trouve à l'intérieur même du discours chrétien.

+

En conclusion, nous ne discernons pas d'évolution décisive entre le 4e et le 15e s.. Certes, un courant favorable à l'allaitement par la mère est perceptible, et il gagne peut-être en force, si on en juge par la diffusion de ce thème dans les textes et, à un degré moindre,

dans les représentations figurées[2]. Mais on ne saurait le qualifier de "chrétien" et il ne semble pas avoir progressé dans les milieux où il aurait pu introduire un changement, c'est-à-dire dans les classes supérieures. Les deux points de vue divergents qui se font jour dans deux catégories de textes ne témoigneraient-ils pas plutôt d'une opposition sociale ?

Références

n°1: Wilcken Chrest. 483 = P. Lond. 951 v.
n°2: P. Oxy. 1288
n°3: P. Cair. Masp. 67005
n°4: P. Lond. 1708
n°5: P. Cair. Masp. 67312
n°6: P. Oxy. 1107
n°7: P. Bad.95
n°8: P. Grenf. t.2 n°75
n°9: *Vie de Théodore Tiron* §3, AASS Nov.IV, éd. H. DELEHAYE et P. PEETERS, Bruxelles 1925, p.49
n°10: JULIEN, *Contre Héracleios le Cynique* §1,éd.G.ROCHEFORT, *L'Empereur Julien, Oeuvres complètes,* II 1, Paris 1963, p.43
n°11: ORIBASE, *Oeuvres,*éd. U. BUSSEMAKER et Ch.DAREMBERG, t.3, Paris 1858 (livre 54 chp. 13-20) et t.5, Paris 1873 (livre V 2-5)
n°12: SAINT BASILE, *Lettres*, t.I, ed. Y.COURTONNE, Paris 1957, p.79-80 (lettres 36 et 37)
n°13: IDEM, *Homilia dicta tempore famis et siccitatis,* §9,PG t.31, col. 328 B
n°14: GREGOIRE DE NYSSE, *Vie de Sainte Macrine,* §3 et 12, éd. P. MARAVAL, Paris 1971, p. 148 et 182
n°15: IDEM, *Ad graecos ex communibus notionibus,* ed. F.MÜLLER, *Gregorii Nysseni opera dogmatica minora,*t .I, Leiden 1958, p. 27
n°16: JEAN CHRYSOSTOME, *Expositio in Psalmum41* ,PG t.55,col.156
n°17:IDEM, *In Matthaeum homilia 82 (83)*§5,PG t.58,col.744
n°18: IDEM, *In Epistulam ad Romanos homilia14* ,§5,PG t.60, col. 530 (l'édition de F. FIELD ne nous a pas été accessible)
n°19: IDEM, *In Epistulam II ad Thessalonicenses homilia 2,*§4, PG t.62, col. 478 (voir remarque au n°18)
n°20: IDEM, *In Epistulam ad Hebraeos argumentum et homiliae1 -34,* homila 11, PG t.63 , col. 95 (voir remarque au n°18)
n°21: IDEM, *Sur la vaine gloire et l'éducation des enfants,*§37, éd. Anne-Marie MALINGREY, Paris 1972, p. 128

n°22: pseudo JEAN CHRYSOSTOME, *In psalmum 50 homilia 1,* PG t.55, col.572
n°23: SYNESIOS de CYRENE, Lettre 3, ed. R.HERCHER, *Epistolographi graeci,* Paris 1873 (Amsterdam 1965), p. 638-639
n°24: CYRILLE d'ALEXANDRIE, *Contra Iulianum imperatorem,* livre VII, PG t.76, col.872 D
n°25: MARC le DIACRE, *Vie de Porphyre évêque de Gaza* §28-31, ed. H.GREGOIRE et M. A. KUGENER, Paris 1930, p. 24-27
n°26: *Vie de Sainte Mélanie* § 55, ed. D. GORCE, Paris 1962, p. 236
n°27: *Vie et miracles de Sainte Thècle,* ed. G. DAGRON, Bruxelles 1978, p. 350-352 (miracle 24) et p. 417 (Appendice, l. 60 et suiv.)
n°28: Inscription funéraire de Constantinople citée par Ad. WILHELM, Τροφός, *Glotta,* 16, 1928, p. 277
n°29: *Vie d'Eutychios, patriarche de Constantinople,* PG t.86, §7 col. 2281, §49 col. 2329-2332, §59-60 col. 2341
n°30: *La vie ancienne de S. Syméon Stylite le Jeune (521-592),* ed. P. VAN DEN VEN, Bruxelles 1962, t.I,§3-4 p.5-7,§138p.129,§229 p.201, §254 p.220-1
n°31: THEOPHYLACTE SIMOKATTES, *Historiae* VIII 11, éd. C. de BOOR (et P. WIRTH), Stuttgart 1972, p. 305
n°32: *Miracles de Saint Artémios,* ed. A. PAPADOPOULOS-KERAMEUS, *Varia graeca sacra,* St Pétersbourg 1909, miracles 11 p.11-12 et 45 p. 74
n°33: *La vie merveilleuse de Saint Pierre d'Atroa* (+837) §2 et18, éd. V. LAURENT, Bruxelles 1956, p. 71 et 109
n°34: Βίος...Μιχαὴλ...συγκέλλου, ed. Th.I.SCHMIDT, *Izvestija Russkago Archeologičeskago Instituta v Konstantinopole,* 11, 1906, p. 228
n°35: Fr. DVORNÍK, *Les légendes de Constantin et Méthode vues de Byzance,* Prague 1933, chp. II p. 350
n°36: Βίος...τῆς βασιλίδος Θεοφανώ §4, ed. Ed. KURTZ, *Zwei griechische Texte über die Hl. Theophano, die Gemahlin Kaisers Leo VI, Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Pétersbourg,* VIIIe série, Class. hist. phil., III 2, 1898, p. 3
n°37: *Des Klerikers Gregorios Bericht über Leben, Wunderthaten und Translation der Hl. Theodora von Thessalonich* §13 et 10, ed. Ed. KURTZ, *Mémoires...* (voir n°36), VIIIe série, VI 1, 1902, p. 44 et 42
n°38: *Vie de Ste Marie la Jeune* §15, AASS Nov. IV, ed. H. DELEHAYE et P. PEETERS, Bruxelles 1925, p. 698
n°39: NICETAS PAPHLAGON, *Vie de St Ignace, archevêque de Constantinople,* PG t.105, col. 561 C-D
n° 40: Βασίλειος Διγενὴς Ἀκρίτας, ed. Π.Π. ΚΑΛΟΝΑΡΟΣ, t.I, Athènes 1941, v. 1225 et 1695
n°41: L.G. WESTERINK, *Arethae scripta minora,* t.I, Leipzig 1968, n°46, p.314
n°42: LEON le DIACRE, *Historiae libri decem,* ed. C.B.HASE , Bonn 1828, II 11 p. 31 et III 4 p. 40

n°43: (JEAN le JEUNEUR), *Logos...*, PG t.88, col. 1924

n°44: L. PETIT, *Vie de Saint Athanase l'Athonite* §2, *Analecta Bollandiana*, 25, 1906, p. 13

n°45: MICHEL PSELLOS, *Chronographie*, ed. E.RENAULD, t.2, Paris 1967, p. 178

n°46: IDEM, Ἐγκώμιον εἰς τὴν μητέρα αὐτοῦ, ed.K.N. ΣΑΘΑΣ, Μεσαιωνικὴ βιβλιοθήκη, t.5, Venise-Paris 1876, p. 11 et p. 17

n° 47: MICHEL PSELLOS, Lettre 157, ibid., p. 411

n°48: ANNE COMNENE, *Alexiade* XV 7,6, ed. B. LEIB, t.3, Paris 1945, p. 216

n°49: Βίος...Μελετίου, ed. V.G.VASILJEVSKIJ, *Pravoslavnii Palestinskii Sbornik*, 17, 1886, p. 2

n°50: W. HÖRANDNER, *Theodoros Prodromos Historische Gedichte*, Wien 1974, LX, p. 489

n°51: EUSTATHE de THESSALONIQUE, *Oratio in sanctam quadragesimam praeparatoria* §50, ed. Th. TAFEL, *Eustathii opuscula*, Francfort 1832 (Amsterdam 1964), p. 139

n°52: *Eustathii Commentarii ad Homeri Iliadem pertinentes*, ed. M. VAN DER VALK, t. II, Leiden 1976, p. 343-344

n°53: *Eustathii Commentarii ad Homeri Odysseam*, ed. G.STALLBAUM, t.I, Leipzig 1825 (Hildesheim 1960), p. 88

n°54: Ed. Γ.ΡΑΛΛΗΣ et Μ.ΠΟΤΛΗΣ, Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, t.4, Athènes 1854 (réimpr. 1966), p. 212

n°55: NICETAS CHONIATE, *Historia*, ed. J.A. VAN DIETEN, Berlin 1975, p. 223, p. 298 et p. 433

n°56: Διήγησις Ἀπολλωνίου τοῦ Τυρίου, v.416,426,441, dans G. WAGNER, *Carmina graeca medii aevi*, Leipzig 1874 (réimpr. Athènes, sans date), p. 262

n°57: GEORGES PACHYMERE, ed. I. BEKKER, Bonn 1835, t.I,p.128 et t.II,p.494

n°58: NICEPHORE CHOUMNOS, Lettre 85, ed.J.Fr. BOISSONADE, *Anecdota nova*, Paris 1844 (Hildesheim 1962), p. 108

n°59: NICEPHORE GREGORAS, *Byzantina historia* III 3, ed. L. SCHOPEN, t.I, Bonn 1829, p.62

n°60: IDEM, *Correspondance*, ed. R. GUILLAND, Paris 1927, lettre 7 p.19

Notes

1. Voir L. ROBERT, *Hellenica* VI, Paris 1948, p.95 et n.2

2. Sur les représentations de la Vierge *galaktotrophousa*, d'Anne et d'Elisabeth allaitant, voir V.LASAREFF, *Studies in the Iconography of the Virgin*, *The Art Bulletin*, 30, 1938, p.27-36, Jacqueline LAFONTAINE-DOSOGNE, *Iconographie de l'enfance de la Vierge dans l'Empire byzantin et en Occident*, t.I, Bruxelles 1964, p.133-135 et Lydie HADERMANN-MISGUISCH, *Kurbinovo*, t.I, Bruxelles 1975, p.253-254